



**Československá obchodná banka, a.s.**

**REGISTRAČNÝ DOKUMENT**

Bratislava 30.11.2012

# Obsah

|                                                                                                      |    |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------|----|
| Obsah .....                                                                                          | 2  |
| 1. Rizikové faktory .....                                                                            | 3  |
| 2. Zodpovedné osoby .....                                                                            | 5  |
| 3. Zákonní audítori .....                                                                            | 7  |
| 4. Rizikové faktory .....                                                                            | 7  |
| 5. Informácie o emitentovi .....                                                                     | 7  |
| 6. Prehľad podnikateľskej činnosti .....                                                             | 8  |
| 7. Organizačná štruktúra.....                                                                        | 12 |
| 8. Informácia o trende .....                                                                         | 15 |
| 9. Prognózy alebo odhad zisku.....                                                                   | 15 |
| 10. Správne, riadiace a dozorné orgány .....                                                         | 16 |
| 11. Hlavní akcionári.....                                                                            | 16 |
| 12. Finančné informácie týkajúce sa aktív a pasív, finančnej situácie a ziskov a strát emitenta..... | 17 |
| a) Pomerové ukazovatele výkonnosti.....                                                              | 17 |
| b) Historické finančné informácie.....                                                               | 18 |
| c) Priebežné výsledky hospodárenia .....                                                             | 23 |
| 13. Významné zmluvy .....                                                                            | 32 |
| 14. Informácie tretej strany a vyhlásenie znalcov a deklarácie záujmu .....                          | 32 |
| 15. Dokumenty na nahliadnutie .....                                                                  | 32 |
| 16. Prílohy.....                                                                                     | 33 |

# 1. Rizikové faktory

Pred uskutočnením investičného rozhodnutia by mali potenciálni investori dôkladne zvážiť všetky riziká spolu s informáciami obsiahnutými v celom tomto registračnom dokumente a na základe ich dôsledného ohodnotenia rozhodnúť sa o správnosti budúcej investície. V tomto registračnom dokumente sú uvedené iba vybrané druhy rizík, ktoré môžu ovplyvniť investíciu do dlhopisov vydaných Československou obchodnou bankou, a.s. (ďalej „ČSOB“, „Banka“, „Emitent“ alebo „Spoločnosť“), ktorých cieľom je upozorniť investora na možné riziká súvisiace s jeho investičným rozhodnutím. Banka nevie zaručiť, že na Spoločnosť alebo na dlhopis nebudú vplývať ďalšie faktory a riziká, ktoré ovplyvnia dlhopis alebo ČSOB.

V súlade s príslušnými ustanoveniami Zákona č. 566/2001 Z. z. o cenných papieroch a investičných službách a o zmene a doplnení niektorých zákonov (ďalej len Zákon o cenných papieroch) emitent upozorňuje, že s investíciou do dlhopisov je spojené aj riziko a doterajší, resp. propagovaný, výnos nie je zárukou budúcich výnosov. Emitent zároveň vyslovuje názor, že v registračnom dokumente nie sú zmlčané žiadne skutočnosti, dôležité na rozhodovanie verejnosti. V registračnom dokumente nie sú uvádzané informácie o takom budúcom zhodnotení peňažných prostriedkov, ktorého dosiahnutie by nebolo možné predpokladať.

## Riziká spojené s ekonomickým prostredím a Slovenskou republikou

Slovensko vstúpilo v roku 2009 do Eurozóny, čím sa eliminovalo riziko krízy platobnej bilancie. Kurzové riziko je tak momentálne bezpredmetné, keďže väčšina obchodných partnerov Slovenska pochádza z Eurozóny alebo krajín pevne naviazaných na Eurozónu. Vstup do EMÚ ochránil krajinu pred výkyvmi na devízových trhoch krátko po páde Lehman Brothers. Zároveň zdravé základy a flexibilita pomohla krajine relatívne rýchlo nastúpiť na cestu ekonomického rastu po recesii v roku 2009, a to najmä vďaka zahraničnému dopytu. Fundamentálne predpoklady na solidný rast a zdravé ekonomické základy by sa mali ďalej podporiť redukciou deficitu a lepším zdravým verejných financií. Dlh v pomere k HDP sa v tomto roku bude pohybovať okolo 50% a teda je dostatočne nízko pod Maastrichtským kritériom 60% HDP. Súčasne pomer súkromného dlhu na HDP je tiež výrazne pod západoeurópskym štandardom. Taktiež pomer úverov k depozitám je jedným z najnižších v Eurozóne, čo vytvára dobré predpoklady pre stabilitu bankového sektora. Rizikom je skôr veľkosť ekonomiky ako aj jej veľká otvorenosť a závislosť na zahraničnom dopyte.

Samotná ekonomika SR vykazuje známky oživenia pod vplyvom rastúceho dopytu zo zahraničia a to aj vďaka diverzifikácii mimo tradičných teritórií a doteraz relatívne dobrej výkonnosti a dopytu z Nemecka. Výhľad u nášho najväčšieho obchodného partnera Nemecka sa však začal zhoršovať.

Ratingové agentúry (Moody's Investors Services, Standard & Poor's, Fitch Ratings) hodnotia Slovensko stále pomerne vysoko vzhľadom na turbulencie, ktoré sa na finančných trhoch odohrávali za posledné roky. Rating A2/A/A+ so stabilným výhľadom je jedným z najlepších v regióne strednej Európy. Lepšie je na tom iba Česko so známkou A1/AA-/A+. Avšak aj hodnotenie trhov je stále pomerne priaznivé k riziku Slovenska, keďže spready na 5-ročnom tenore klesli k úrovni okolo 100 bodov nad Bunds (resp. 5Y CDS).

## Riziká spojené s emitentom

Riziká spojené s emitentom predstavujú pre investora riziko nesplatenia alebo neskorého splácania úrokových výnosov a istiny. Na schopnosť emitenta splácať svoje záväzky vplýva množstvo faktorov. Citlivosť Banky na jednotlivé faktory a riziká môže investor posúdiť aj na základe analýzy údajov obsiahnutých v tomto registračnom dokumente.

Základnými typmi rizík, ktoré vplývajú na Banku sú:

- |                         |                                                                                                                                                            |
|-------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <i>kreditné riziko</i>  | – riziko neplnenia zmluvných podmienok protistranami Banky,                                                                                                |
| <i>operačné riziko</i>  | – riziko vzniku strát v dôsledku ľudského zlyhania, nevhodných alebo chybných vnútorných procesov, zlyhania IT systémov alebo vplyvom vonkajších udalostí, |
| <i>trhové riziko</i>    | – riziko zmeny trhových parametrov ako sú napr. úrokové sadzby, menové kurzy,                                                                              |
| <i>reputačné riziko</i> | – riziko straty dobrého mena Banky.                                                                                                                        |

## Riziká spojené s dlhopisom

Vlastníctvo dlhopisu je spojené s rizikom zmeny hodnoty cenného papiera a rizika neschopnosti emitenta splácať svoje záväzky. Riziká spojené s emitentom sú uvedené vyššie. Na hodnotu dlhopisu majú vplyv najmä nasledujúce riziká:

|                         |                                                                                                                                                                            |
|-------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <i>trhové riziko</i>    | - riziko zmeny ceny dlhových cenných papierov v závislosti od zmeny parametrov trhu, medzi ktoré patria najmä úrokové, inflačné a podobne,                                 |
| <i>úrokové riziko</i>   | - riziko zmeny ceny dlhopisu v závislosti od zmeny trhových úrokových sadzieb. Rast úrokových sadzieb pri nezmenených iných parametroch spôsobuje pokles hodnoty dlhopisu, |
| <i>inflačné riziko</i>  | - zmena výšky inflácie spôsobuje zmeny v reálnej hodnote investícií,                                                                                                       |
| <i>kreditné riziko</i>  | - citlivosť ceny dlhopisu v dôsledku zmeny vnímania emitenta účastníkmi trhu,                                                                                              |
| <i>menové riziko</i>    | - v prípade, ak je dlhový cenný papier emitovaný v inej mene, ako je domáca mena majiteľa, zmena výmenného kurzu ovplyvňuje hodnotu investície,                            |
| <i>externé udalosti</i> | - okolnosti, ktoré sú mimo kontroly emitenta, ktoré môžu výrazne ovplyvniť cenu investície napr. regulátorne zmeny, prírodné katastrofy a pod.                             |



## 2. Zodpovedné osoby

Československá obchodná banka, a.s. so sídlom Michalská 18, 815 63 Bratislava, IČO: 36 854 140, zapísaná v Obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I, oddiel: Sa, vložka číslo: 4314/B (ďalej len „ČSOB“, „Banka“, „Emitent“ alebo „Spoločnosť“), zastúpená členom predstavenstva JUDr. Ľubošom Ondrejkom a členom predstavenstva Ing. Branislavom Strakom, PhD. vyhlasuje, že ako emitent nesie zodpovednosť za informácie obsiahnuté v tomto registračnom dokumente.

Emitent vyhlasuje, že príprave tohto registračného dokumentu bola venovaná náležitá starostlivosť podľa najlepších vedomostí a znalostí. Informácie a údaje v ňom uvedené sú aktuálne, úplné, pravdivé a v súlade so skutočnosťou a neboli vynechané žiadne údaje, ktoré by mohli ovplyvniť význam tohto registračného dokumentu, presné posúdenie emitenta a ním vydaných cenných papierov.

Bratislava 30.11.2012

---

JUDr. Ľuboš Ondrejko

člen predstavenstva

Československá obchodná banka, a.s.

---

Ing. Branislav Straka, PhD.

člen predstavenstva

Československá obchodná banka, a.s.



### 3. Zákonní audítori

Audit finančných výkazov spoločnosti ČSOB, a.s. a dcérskych spoločností zostavených podľa Medzinárodných štandardov finančného výkazníctva k 31. decembru 2011, k 31. decembru 2010 vykonala spoločnosť:

Ernst & Young Slovakia, spol. s.r.o.  
Hodžovo námestie 1A  
811 06 Bratislava  
člen Slovenskej komory audítorov  
licencia SKAU č. 257

### 4. Rizikové faktory

Popis rizikových faktorov spojených s emitentom a ním vydaných dlhopisov sa nachádza v kapitole 1 tohto registračného dokumentu.

Emitent nemôže dať žiadnu záruku, že okrem uvedených rizík sa nevyskytnú aj iné faktory, ktoré by mohli mať nepriaznivý vplyv na ním vydané cenné papiere.

### 5. Informácie o emitentovi

|                                                |                                                                                                 |
|------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Obchodné meno:                                 | Československá obchodná banka, a.s.                                                             |
| Sídlo:                                         | Michalská 18, 815 63 Bratislava                                                                 |
| Registrácia:                                   | Obchodný register Okresného súdu Bratislava 1, oddiel Sa, vložka č. 4314/B, Slovenská republika |
| Dátum zápisu do Obchodného registra:           | 2.1.2008                                                                                        |
| Dátum pridelenia bankového povolenia:          | 26.11.2007                                                                                      |
| Dátum začiatku vykonávania bankových činností: | 2.1.2008                                                                                        |
| Identifikačné číslo:                           | 36 854 140                                                                                      |
| DIC:                                           | 2022502768                                                                                      |
| Právna forma:                                  | akciová spoločnosť                                                                              |
| Krajina registrácie:                           | Slovenská republika                                                                             |
| Internetová adresa:                            | www.csob.sk                                                                                     |
| Telefónne číslo:                               | +421 2 5966 1111                                                                                |
| Číslo faxu:                                    | +421 2 5443 2885                                                                                |

Emitent vykonáva činnosť na základe nasledujúcich právnych predpisov:

- Zákon č. 483/2001 Z.z. o bankách a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej aj len „zákon o bankách“),
- Zákon č. 566/2001 Z.z. o cenných papieroch a investičných službách a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej aj len „zákon o cenných papieroch“),
- Zákon č. 513/1991 Z.z. Obchodný zákonník v znení neskorších predpisov.

História ČSOB:

|          |                                                                                                                                                                                                                                                       |
|----------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1965     | <ul style="list-style-type: none"><li>• vznik ČSOB na Slovensku – pobočka zahraničnej banky Československá obchodní banka, Praha</li><li>• ČSOB ako jediná banka zabezpečovala obchodné aktivity a platobný styk so zahraničím na Slovensku</li></ul> |
| 1999     | <ul style="list-style-type: none"><li>• majoritným vlastníkom banky sa stala belgická KBC Bank, ktorá je súčasťou skupiny KBC</li><li>• spustenie retailového bankovníctva</li></ul>                                                                  |
| 2003     | <ul style="list-style-type: none"><li>• začiatok predaja poistenia cez bankovú sieť</li></ul>                                                                                                                                                         |
| 2007     | <ul style="list-style-type: none"><li>• vznik riadenia ČSOB Finančnej skupiny na integrovanej úrovni</li></ul>                                                                                                                                        |
| 1.1.2008 | <ul style="list-style-type: none"><li>• ČSOB začala pôsobiť ako samostatný právny subjekt na Slovensku pod obchodným názvom Československá obchodná banka, a.s.</li></ul>                                                                             |

- |          |                                                                                                                                                                              |
|----------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1.7.2009 | • zlúčenie ČSOB a ISTROBANKY. ČSOB, a.s. sa stala právnym nástupcom, ktorý prevzal všetky práva a povinnosti ISTROBANKY, a.s. Nová banka na trhu pôsobí pod značkou ČSOB SR. |
| 2011     | • uskutočnil sa predaj akcií spoločnosti ČSOB d. s. s., a.s.                                                                                                                 |

V poslednom období emitent nezaznamenal žiadne skutočnosti, ktoré sú v rozhodujúcej miere dôležité pre vyhodnotenie solventnosti banky. Banka plní všetky regulátormi predpísané limity obozretného hospodárenia a zverejňuje údaje o svojej činnosti a hospodárení v zmysle platných právnych predpisov.

## 6. Prehľad podnikateľskej činnosti

### Hlavné aktivity

V súlade s § 2 zákona č. 483/2001 o bankách

1. prijímanie vkladov;
2. poskytovanie úverov;
3. tuzemské prevody peňažných prostriedkov a cezhraničné prevody peňažných prostriedkov (platobný styk a zúčtovanie);
4. poskytovanie investičných služieb, investičných činností a vedľajších služieb v súlade so zákonom o cenných papieroch a investičných službách a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov;
5. obchodovanie na vlastný účet:
  - a) s finančnými nástrojmi peňažného trhu v eurách a v cudzej mene vrátane zmenárenskej činnosti;
  - b) s finančnými nástrojmi kapitálového trhu v eurách a v cudzej mene;
  - c) s mincami z drahých kovov, pamätnými bankovkami a pamätnými mincami, hárkami bankoviek a súbormi obehových mincí;
6. správu pohľadávok klienta na jeho účet vrátane súvisiaceho poradenstva;
7. finančný lízing;
8. poskytovanie záruk, otváranie a potvrdzovanie akreditívov;
9. vydávanie a správu platobných prostriedkov;
10. poskytovanie poradenských služieb v oblasti podnikania;
11. vydávanie cenných papierov, účasť na vydávaní cenných papierov a poskytovanie súvisiacich služieb;
12. finančné sprostredkovanie;
13. uloženie vecí;
14. prenájom bezpečnostných schránok;
15. poskytovanie bankových informácií;
16. osobitné hypotekárne obchody podľa ustanovenia § 67 ods. 1 zákona o bankách;
17. funkciu depozitára;
18. spracúvanie bankoviek, mincí, pamätných bankoviek a pamätných mincí;

V súlade s § 6 a § 79 zákona č. 566/2001 o burze cenných papierov a investičných službách,

1. prijatie a postúpenie pokynu klienta týkajúceho sa jedného alebo viacerých finančných nástrojov vo vzťahu k finančným nástrojom:
  - a) prevoditeľné cenné papiere;
  - b) nástroje peňažného trhu;
  - c) podielové listy alebo cenné papiere vydané zahraničnými subjektmi kolektívneho investovania;
  - d) opcie, futures, swapy, forwardy a iné deriváty týkajúce sa cenných papierov, mien, úrokových mier alebo výnosov, alebo iných derivátových nástrojov, finančných indexov alebo finančných mier, ktoré môžu byť vyrovnané doručením alebo v hotovosti;
2. vykonanie pokynu klienta na jeho účet vo vzťahu k finančným nástrojom:
  - a) prevoditeľné cenné papiere;
  - b) nástroje peňažného trhu;
  - c) podielové listy alebo cenné papiere vydané zahraničnými subjektmi kolektívneho investovania;
  - d) opcie, futures, swapy, forwardy a iné deriváty týkajúce sa cenných papierov, mien, úrokových mier alebo výnosov, alebo iných derivátových nástrojov, finančných indexov alebo finančných mier, ktoré môžu byť vyrovnané doručením alebo v hotovosti;
3. obchodovanie na vlastný účet vo vzťahu k finančným nástrojom:
  - a) prevoditeľné cenné papiere;

- b) nástroje peňažného trhu;
  - c) podielové listy alebo cenné papiere vydané zahraničnými subjektmi kolektívneho investovania;
  - d) opcie, futures, swapy, forwardy a iné deriváty týkajúce sa cenných papierov, mien, úrokových mier alebo výnosov, alebo iných derivátových nástrojov, finančných indexov alebo finančných mier, ktoré môžu byť vyrovnané doručením alebo v hotovosti;
4. riadenie portfólia vo vzťahu k finančným nástrojom:
- a) prevoditeľné cenné papiere;
  - b) nástroje peňažného trhu;
  - c) podielové listy alebo cenné papiere vydané zahraničnými subjektmi kolektívneho investovania, opcie, futures, swapy, forwardy a iné deriváty týkajúce sa cenných papierov, mien, úrokových mier alebo výnosov, alebo iných derivátových nástrojov, finančných indexov alebo finančných mier, ktoré môžu byť vyrovnané doručením alebo v hotovosti;
5. investičné poradenstvo vo vzťahu k finančným nástrojom:
- a) prevoditeľné cenné papiere;
  - b) nástroje peňažného trhu;
  - c) podielové listy alebo cenné papiere vydané zahraničnými subjektmi kolektívneho investovania;
  - d) opcie, futures, swapy, forwardy a iné deriváty týkajúce sa cenných papierov, mien, úrokových mier alebo výnosov, alebo iných derivátových nástrojov, finančných indexov alebo finančných mier, ktoré môžu byť vyrovnané doručením alebo v hotovosti;
6. upisovanie a umiestňovanie finančných nástrojov na základe pevného záväzku vo vzťahu k finančným nástrojom:
- a) prevoditeľné cenné papiere;
  - b) nástroje peňažného trhu;
  - c) podielové listy alebo cenné papiere vydané zahraničnými subjektmi kolektívneho investovania;
7. umiestňovanie finančných nástrojov bez pevného záväzku vo vzťahu k finančným nástrojom:
- a) prevoditeľné cenné papiere;
  - b) nástroje peňažného trhu;
  - c) podielové listy alebo cenné papiere vydané zahraničnými subjektmi kolektívneho investovania;
8. úschova a správa finančných nástrojov na účet klienta, vrátane držiteľskej správy a súvisiacich služieb, najmä správy peňažných prostriedkov a finančných zábezpek vo vzťahu k finančným nástrojom:
- a) prevoditeľné cenné papiere;
  - b) nástroje peňažného trhu;
  - c) podielové listy alebo cenné papiere vydané zahraničnými subjektmi kolektívneho investovania;
9. poskytovanie úverov a pôžičiek investorovi na umožnenie vykonania obchodu s jedným alebo viacerými finančnými nástrojmi, ak je poskytovateľ úveru alebo pôžičky zapojený do tohto obchodu;
10. poskytovanie poradenstva v oblasti štruktúry kapitálu a stratégie podnikania a poskytovanie poradenstva a služieb týkajúcich sa zlúčenía, splynutia, premeny alebo rozdelenia spoločnosti alebo kúpy podniku;
11. vykonávanie obchodov s devízovými hodnotami, ak sú tie spojené s poskytovaním investičných služieb;
12. vykonávanie investičného prieskumu a finančnej analýzy alebo inej formy všeobecného odporúčania týkajúceho sa obchodov s finančnými nástrojmi;
13. služby spojené s upisovaním finančných nástrojov;
14. prijatie a postúpenie pokynu klienta týkajúceho sa jedného alebo viacerých finančných nástrojov, vykonanie pokynu klienta na jeho účet, obchodovanie na vlastný účet, riadenie portfólia, investičné poradenstvo a upisovanie a umiestňovanie finančných nástrojov na základe pevného záväzku týkajúce sa podkladových nástrojov derivátov:
- a) opcie, futures, swapy, forwardy a iné deriváty týkajúce sa komodít, ktoré sa musia vyrovnat' v hotovosti alebo sa môžu vyrovnat' v hotovosti na základe voľby jednej zo zmluvných strán, to neplatí, ak k takému vyrovnaniu dochádza z dôvodu platobnej neschopnosti alebo inej udalosti, ktorá má za následok ukončenie zmluvy;
  - b) opcie, futures, swapy a iné deriváty týkajúce sa komodít, ktoré sa môžu vyrovnat' v hotovosti, ak sa obchodujú na regulovanom trhu alebo na mnohostrannom obchodnom systéme;
  - c) opcie, futures, swapy, forwardy a iné deriváty neuvedené v písmene b), týkajúce sa komodít, ktoré neslúžia na podnikateľské účely, majú charakter iných derivátových finančných nástrojov a sú zúčtované alebo vyrovnávané prostredníctvom systémov zúčtovania a vyrovnania alebo podliehajú obvyklým výzvam na doplnenie aktív;
  - d) opcie, futures, swapy a iné deriváty týkajúce sa oprávnení na emisie, ktoré sa musia vyrovnat' v hotovosti alebo sa môžu vyrovnat' na základe voľby jednej zo zmluvných strán, a to inak ako z dôvodu platobnej neschopnosti alebo inej udalosti majúcej za následok ukončenie zmluvy, ak sú spojené s poskytovaním investičných služieb alebo vedľajších služieb pre tieto deriváty.

## Významné nové produkty a aktivity

### **Zabezpečená internetová platba**

Jedinečnosť bezpečnosti platobných kariet v ČSOB spočíva v službe Zabezpečená internetová platba, ktorú si môžete zadarmo aktivovať k svojej platobnej karte vydanej ČSOB. Táto služba je v súčasnosti najbezpečnejší spôsob platieb kartou pri nákupoch v slovenských aj zahraničných internetových obchodoch. Pri platbe za tovar na internete využíva bezpečnostný 3-D Secure protokol, a to nielen medzi internetovým obchodníkom a jeho bankou, keď obchodník nevidí údaje o karte, ale aj medzi držiteľom karty a ČSOB. Každá transakcia sa u obchodníka, ktorý podporuje 3-D Secure protokol (na Slovensku je ich takmer 100 %), overuje jednorazovým SMS kódom, ktorý vám ČSOB zašle ako držiteľovi karty na mobilný telefón.

### **ČSOB SmartBanking**

Sprístupnenie aplikácie ČSOB SmartBanking, prostredníctvom ktorej majú používatelia smartfónov s operačnými systémami iOS a Android svoju ČSOB banku dostupnú na pár dotykov.

### **Len raz sa vyspíte a bývate v novom**

1.3.2011 – 31.5.2011 hypotekárna kampaň „Len raz sa vyspíte a bývate v novom“ spojenie rýchleho posúdenia úveru do 24 hodín s možnosťou získania finančných prostriedkov už do 2 hodín, čím sme potvrdili, že sme skutočne expertom na bývanie aj vďaka hypotekárnym špecialistom na každej pobočke. Dopĺňujúcim ťahákom bola 100% zľava z poplatku za poskytnutie úveru a atraktívne úrokové sadzby

### **Sporiaci účet s EXTRA úročením**

Sporiaci účet, ktorý klientom s pravidelným sporením ponúka nadštandardnú garantovanú úrokovú sadzbu a zároveň stále umožňuje rýchlu dostupnosť úspor.

### **Študentské účty**

Na jeseň 2011 sa ČSOB zamerala na študentské účty a ich predaj podporila možnosťou vyhrať 50 zaujímavých cien. Aj vďaka väčšej podpore sa podarilo zvýšiť počet FUN účtov o 13 %.

### **ČSOB Detský balík Sloník**

V priebehu roka 2011 ČSOB priniesla novinku v oblasti účtov pre deti – ČSOB Detský balík Sloník. Tento balík je určený deťom od narodenia a okrem výhodného úročenia úspor ponúka aj množstvo ďalších zvýhodnených produktov ČSOB Finančnej skupiny.

### **Elektronický výpis**

V súčasnosti je už každý druhý nový účet poskytovaný s elektronickým výpisom. Od októbra 2011 banka predstavila možnosť zriadiť si elektronický výpis priamo v elektronickom bankovníctve bez potreby návštevy pobočky. Celkovo sa tak v priebehu roka 2011 počet účtov s elektronickými výpismi zvýšil 5-násobne.

### **Sporiaci účet s EXTRA**

Tému pravidelného sporenia banka rozvíjala aj počas roka 2011 a prostredníctvom mediálnych kampaní povzbudzovala klientov k pravidelnému návyku odkladania určitej sumy peňazí. V priebehu roka tak narástol počet pravidelných sporiteľov v rámci produktu Sporiaci účet s EXTRA úročením o takmer 50 000. Tento produkt sa tešil najvyššej obľube spomedzi všetkých produktov na zhodnocovanie peňazí, keďže klientom s pravidelným sporením ponúka nadštandardnú garantovanú úrokovú sadzbu a zároveň stále umožňuje rýchlu dostupnosť úspor.

### **Výhodnejšie úrokové sadzby na tzv. „nové peniaze“**

Vedľa mimoriadne úspešných sporiacich účtov dostali druhý dych aj klasické produkty na odkladanie peňazí – termínované vklady. V máji 2011 priniesla ČSOB ako prvá banka na Slovensku koncept výhodnejšej úrokovej sadzby na tzv. „nové peniaze“, keď klientov odmeňovala vyššou úrokovou sadzbou na vkladoch, do ktorých vložili prostriedky z iných zdrojov – dosiaľ uložených v iných bankách alebo doma v „pančuche“. Kampaň sa stretla s akčnou reakciou a motivácia vyššej sadzby aktivizovala k ukladaniu peňazí na 2- a 3-ročné vklady nielen nových, ale aj existujúcich klientov, ktorí si priniesli ďalšie dodatočné peniaze práve do ČSOB.

### **Spotrebiteľské úvery**

V oblasti predaja spotrebiteľských úverov v roku 2011 dosiahla banka objem takmer 30 mil. eur, pričom najvyšší objem predaja bol zaznamenaný v druhej polovici roka. Od septembra 2011 môžu klienti žiadať o úvery s dlhšou splatnosťou, čím môžu získať vyššie limity na svojich úveroch. Výrazný pozitívny efekt na predaj má aj nový upravený úver na bývanie, ktorý klientom prináša viacero pozitívnych zmien. Medzi ne patria napríklad možnosť získania výhodnejšej úrokovej sadzby, čerpanie peňazí priamo na účet klienta, šesťmesačný interval na dokladovanie účelu úveru či čiastka 1 000 eur, ktoré klient nemusí dokladovať a môže ich použiť prakticky na čokoľvek.

### **Kreditná karta poskytnutá k hypotéke**

Veľmi populárnou sa stala kreditná karta poskytnutá k hypotéke; takto poskytujeme klientovi dodatočné finančné prostriedky potrebné na dofinancovanie nového bývania.

### **Hypotéky**

Aj vďaka výsledkom v roku 2011 si úvery hypotekárneho typu od ČSOB posilnili štvrtú pozíciu na trhu, a tým potvrdili, že sú žiadaným a konkurencie schopným produktom. Historicky najlepšie výsledky predaja z predchádzajúceho roka sa podarilo udržať, a tak bol rok 2011 úspešným pokračovaním, čo potvrdzuje počet takmer 9 000 novo poskytnutých úverov hypotekárneho typu v objeme približne 380 mil. eur. Aj v odborných kruhoch sa potvrdil úspech ČSOB 24-hodinovej hypotéky, keď v kategórii „Úvery na bývanie“ súťaže Zlatá minca 2010 získala druhé miesto.

### **Starostlivosť o firemnú a korporátnu klientelu**

V oblasti projektového financovania zaznamenala ČSOB v roku 2011 vysoký nárast vo financovaní projektov obnoviteľných zdrojov energie, a to najmä v sektore solárnych elektrární. V nadväznosti na úspešnú spoluprácu z minulých rokov podpísala ČSOB 22. septembra 2011 a 12. decembra 2011 dve nové finančné zmluvy s Európskou investičnou bankou (EIB) v kumulovanej výške 50 mil. eur. ČSOB teší skutočnosť, že ako finančný sprostredkovateľ môže svojim klientom poskytnúť atraktívne úvery na financovanie oprávnených investícií malých a stredných podnikov, podnikov so strednou kapitalizáciou a orgánov verejnej správy. Významná časť prostriedkov EIB bola pridelená na financovanie environmentálnych projektov týkajúcich sa obnoviteľných zdrojov energie.

## **Hlavné trhy**

Československá obchodná banka patrí medzi najvýznamnejších spoločností na slovenskom bankovom trhu. Je univerzálnou bankou poskytujúcou služby pre všetky segmenty klientov: fyzické osoby (retailoví klienti), malé a stredné podniky, firemní klienti, finančné trhy a privátne bankovníctvo. Vďaka vysoko individuálnemu prístupu ku všetkým typom klientov je spoľahlivým partnerom rovnako pre mladú rodinu, začínajúceho podnikateľa, ako aj pre veľkú a stabilnú spoločnosť.

Svoje služby ku koncu roka 2011 poskytovala v 137 pobočkách (retailovým klientom v 119 pobočkách, korporátnym klientom v 10 pobočkách a privátnym klientom v 8 pobočkách).

Uvedené údaje o postavení na trhu boli vypracované na základe interných údajov KBC Bank NV o situácii na slovenskom bankovom trhu.

| <b>ČSOB Banka (individuálne údaje)</b> |             |             |             |
|----------------------------------------|-------------|-------------|-------------|
| <b>TRHOVÉ PODIELY</b>                  | <b>2011</b> | <b>2010</b> | <b>2009</b> |
| Celkové úvery                          | 10,09%      | 9,29%       | 9,47%       |
| Celkové vklady                         | 9,23%       | 9,81%       | 9,63%       |

Hlavným trhom emitenta je Slovenská republika a ostatné trhy sú pre emitenta zanedbateľné.

Emitent vyhlasuje, že získané informácie na opis hlavných trhov boli správne reprodukované a že do tej miery, do akej si je emitent vedomý a je schopný zistiť z uverejnených informácií, neboli opomenuté žiadne skutočnosti, ktoré by spôsobili, že reprodukované informácie budú nesprávne alebo zavádzajúce.

## 7. Organizačná štruktúra

Materskou spoločnosťou a jediným akcionárom ČSOB je belgická KBC Bank, ktorá vznikla v roku 1998 zlúčením dvoch významných belgických bánk a poisťovne.

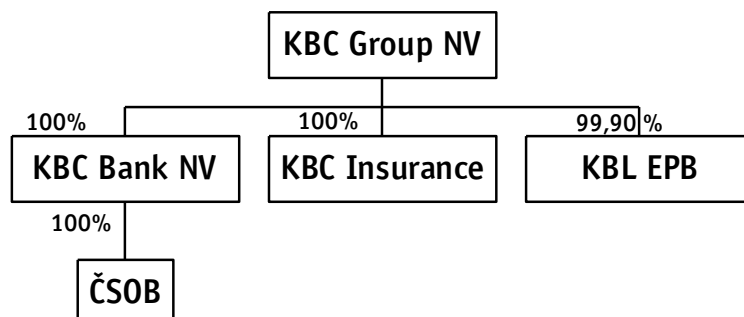
Skupina KBC patrí medzi najvýznamnejších spoločností na belgickom bankovom trhu a zároveň medzi najvýznamnejšie finančné inštitúcie v strednej a východnej Európe. Zastúpenie má aj v ďalších krajinách a regiónoch sveta. Svoje služby poskytuje najmä retailovým klientom, ako aj malým a stredným podnikateľom a tiež privátnej klientele. Jej cieľom je upevňovať pozíciu na domácom trhu v Belgicku a na jej piatich kľúčových trhoch v strednej a východnej Európe, ktorými sú Slovensko, Česko, Maďarsko, Poľsko a Bulharsko.

K 31.12.2011 bola akcionárom ČSOB nasledujúca spoločnosť:

| Obchodné meno | Právna forma       | IČO        | Sídlo                              | Priamy podiel na ZI | Nepriamy podiel na ZI | Podiel na hlasovacích právach |
|---------------|--------------------|------------|------------------------------------|---------------------|-----------------------|-------------------------------|
| KBC BANK NV   | Akciová spoločnosť | 90 029 371 | Havenlaan 2, 1080 Brusel, Belgicko | 100,00%             | 100,00%               | 100,00%                       |

Konečnou materskou spoločnosťou ČSOB SR je KBC GROUP N.V, so sídlom Havenlaan 2, 1080 Brusel, Belgicko. Jej posledná konsolidovaná účtovná závierka je uložená v Nationale Bank van België NV, Balanscentrale, de Berlaimontlaan 14, 1000 Brusel, Belgicko.

Postavenie Československej obchodnej banky, a.s. k 31.12.2011 v rámci skupiny KBC zobrazuje nasledujúca schéma:



Akcionárska štruktúra KBC Group NV k 31.12.2011:

| Akcionár                 | Počet akcií        | % podiel      |
|--------------------------|--------------------|---------------|
| KBC Ancora               | 82 216 380         | 23,0%         |
| Cera                     | 26 127 166         | 7,3%          |
| MRBB                     | 46 289 864         | 12,9%         |
| Ostatní hlavní akcionári | 39 202 997         | 11,0%         |
| Hlavní akcionári spolu   | 193 836 407        | 54,1%         |
| Spoločnosti skupiny KBC  | 18 169 054         | 5,1%          |
| „Free float“             | 145 974 852        | 40,8%         |
| <b>Spolu</b>             | <b>357 980 313</b> | <b>100,0%</b> |



Zoznam významných spoločností pod kontrolou ovládajúcej osoby emitenta KBC Bank NV k 31.12.2011:

| Meno                                                    | Sídlo           | Podiel skupiny v % |
|---------------------------------------------------------|-----------------|--------------------|
| Commercial bank "Absolut Bank" (ZAO)                    | Moscow - RU     | 99                 |
| Antwerpse Diamantbank NV                                | Antwerp - BE    | 100                |
| CBC BANQUE SA                                           | Brussels - BE   | 100                |
| CENTEA NV                                               | Antwerp - BE    | 99,58              |
| Ceskoslovenska Obchodna Banka a.s.                      | Bratislava - SK | 100                |
| Ceskoslovenska Obchodni Banka a.s.                      | Prague - CZ     | 100                |
| CIBANK AD                                               | Sofia - BG      | 100                |
| IIB Finance Ireland                                     | Dublin - IE     | 100                |
| K&H Bank Zrt.                                           | Budapest - HU   | 100                |
| KBC Asset Management NV                                 | Brussels - BE   | 51,86              |
| KBC Bank Deutschland AG                                 | Bremen - DE     | 100                |
| KBC Bank Funding LLC II                                 | New York - US   | 100                |
| KBC Bank Funding LLC III                                | New York - US   | 100                |
| KBC Bank Funding LLC IV                                 | New York - US   | 100                |
| KBC Bank Funding Trust II                               | New York - US   | 100                |
| KBC Bank Funding Trust III                              | New York - US   | 100                |
| KBC Bank Funding Trust IV                               | New York - US   | 100                |
| KBC Bank Ireland Plc.                                   | Dublin - IE     | 100                |
| KBC Clearing NV                                         | Amsterdam - NL  | 100                |
| KBC Commercial Finance NV                               | Brussels - BE   | 100                |
| KBC Consumer Finance IFN sa                             | Bucarest - RO   | 99,95              |
| KBC Consumer Finance NV                                 | Brussels - BE   | 60,01              |
| KBC Credit Investments NV                               | Brussels - BE   | 100                |
| KBC Financial Products UK Limited                       | London - GB     | 100                |
| KBC Internationale Financieringsmaatschappij NV         | Rotterdam - NL  | 100                |
| KBC Lease Holding NV                                    | Leuven - BE     | 100                |
| KBC North American Finance Corporation                  | New York - US   | 100                |
| KBC Private Equity NV                                   | Brussels - BE   | 100                |
| KBC Real Estate Luxembourg SA                           | Luxembourg - LU | 100                |
| KBC Real Estate NV                                      | Brussels - BE   | 100                |
| KBC Securities NV                                       | Brussels - BE   | 100                |
| Kredyt Bank SA                                          | Warsawa - PL    | 80                 |
| Loan Invest NV "Institutionele VBS naar Belgisch recht" | Brussels - BE   | 100                |
| Old Broad Street Invest NV                              | Brussels - BE   | 100                |
| Quasar Securitisation Company NV                        | Brussels - BE   | 100                |
| Zagiel SA                                               | Warsawa - PL    | 100                |

Československá obchodná banka je súčasťou najširšej finančnej skupiny na Slovensku – ČSOB Finančnej skupiny, ktorá poskytuje klientom unikátny rozsah profesionálnych finančných a poisťovacích služieb. Pod jednou strechou ponúka bankové služby, poistenie, investovanie, viaceré typy financovania, stavebné sporenie, úvery, lízing, faktoring a ďalšie služby.

ČSOB SR mala k 31.12.2011 nasledovné dcérske spoločnosti v rámci skupiny ("ČSOB skupina SR"):

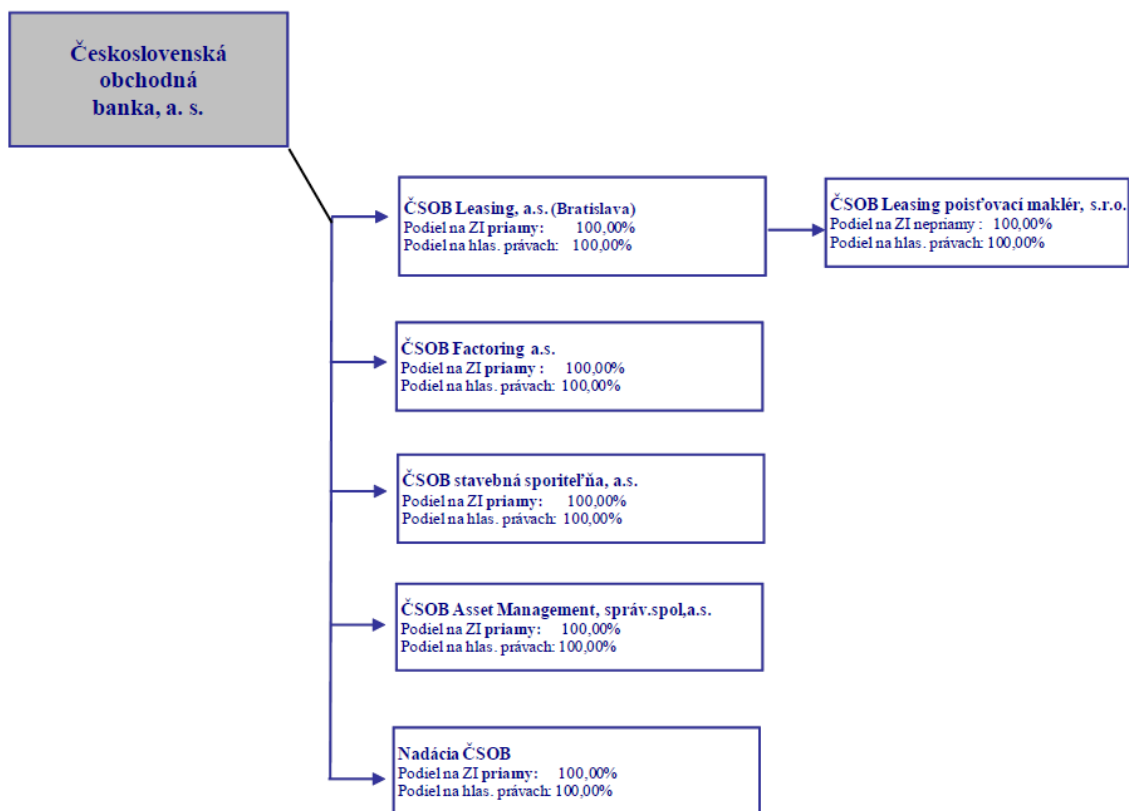
| Meno spoločnosti                          | % podiel na ZI | % podiel na ZI nepriamy |
|-------------------------------------------|----------------|-------------------------|
| ČSOB Stavebná sporiteľňa, a.s.            | 100,00%        |                         |
| ČSOB Leasing, a.s.                        | 100,00%        |                         |
| ČSOB Leasing poisťovací maklér, s.r.o.    | 0,00%          | 100,00%                 |
| ČSOB Factoring, a.s.                      | 100,00%        |                         |
| ČSOB Asset Management, správ. spol., a.s. | 100,00%        |                         |
| Nadácia ČSOB                              | 100,00%        |                         |

ČSOB má podiel na hlasovacích právach dcérskych spoločností zodpovedajúci podielu na základnom imaní.

Dňa 29. septembra 2011 bola spoločnosť ISTROFINANCE, s.r.o., 100 %-ná dcérska spoločnosť ČSOB SR, zlikvidovaná. Spoločnosť vstúpila do likvidácie 10.2.2011. Všetky záväzky spoločnosti boli vysporiadané a zostávajúce aktíva tvoriace likvidačný zostatok prešli na ČSOB SR.

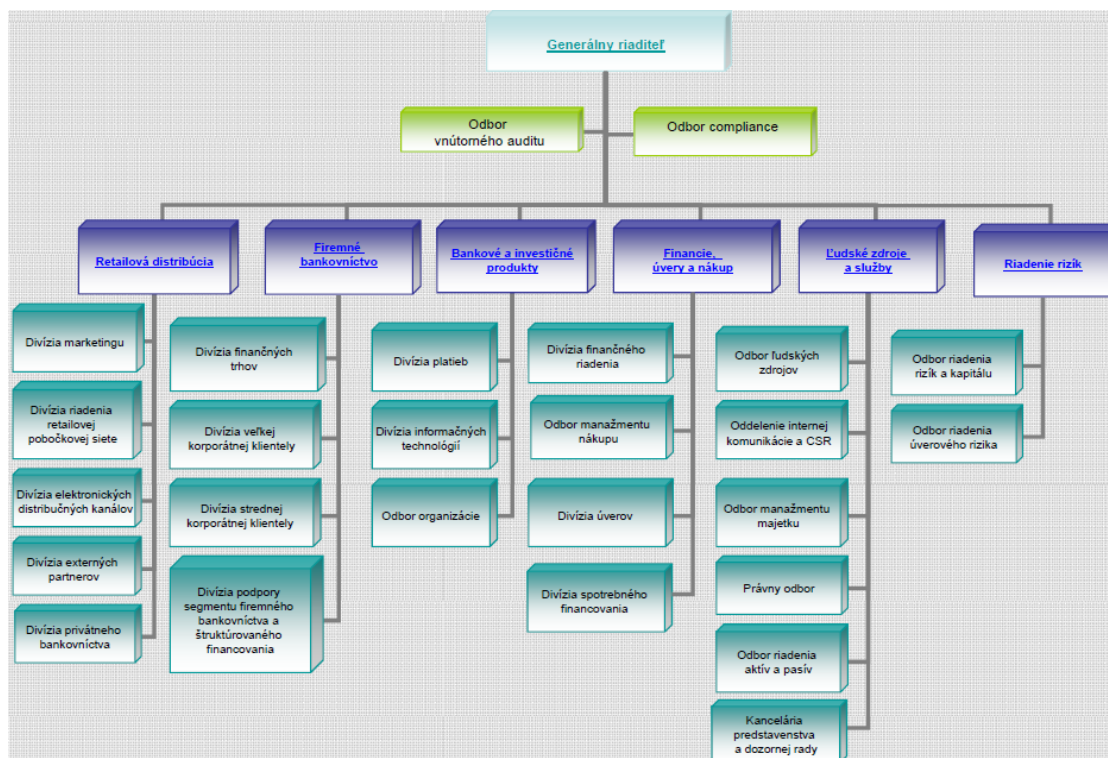
Dňa 17.5.2011 Banka predala 100 %-nú dcérsku spoločnosť, ČSOB d.s.s., a.s.. K 31.12.2010 až do dňa predaja bola ČSOB d.s.s., a.s. klasifikovaná v individuálnych účtovných výkazoch ako majetok určený na predaj.

Štruktúra regulovaného konsolidovaného celku a podiel Banky na základnom imaní a hlasovacích právach jednotlivých členov konsolidovaného celku k 31.12.2011:



Závislosť ČSOB na iných subjektoch v rámci skupiny je priamo úmerná podielu týchto subjektov na základnom imaní emitenta a hlasovacích právach.

#### Organizačná štruktúra k 31.12.2011



## 8. Informácia o trende

Emitent vyhlasuje, že nedošlo ku žiadnym rozhodujúcim negatívnym zmenám vo vyhliadkach od dátumu posledných uverejnených účtovných závierok overených externým audítorm.

Emitentovi nie sú známe žiadne trendy a neistoty a nevie o žiadnych nárokoch, záväzkoch alebo udalostiach, ktoré by nastali do konca bežného účtovného obdobia, o ktorých je reálne pravdepodobné, že budú mať podstatný vplyv na jeho perspektívu.

## 9. Prognózy alebo odhad zisku

V súlade s Nariadením Európskej komisie č. 809/2004 z 29. apríla 2004 sa emitent rozhodol nezaradiť prognózu alebo odhad zisku do tohto dokumentu a do doby zostavenia tohto dokumentu ani nezverejnil odhad ani prognózu zisku.

Naším zámerom v roku 2012 je pokračovať v úspešne nastúpenom raste finančných a hospodárskych výsledkov vo všetkých kľúčových oblastiach.

V segmente retailového bankovníctva sa naďalej budeme zameriavať na oblasť úverov na financovanie bývania, produkty pravidelného sporenia a aktívnych klientov. Zároveň plánujeme svojich klientov vo zvýšenej miere osloviť ponukou produktov spotrebiteľského financovania, kde vidíme značný potenciál. Naším zámerom je stať sa hlavnou bankou pre väčšinu klientov. Tento cieľ chceme dosiahnuť prostredníctvom zvýšenia aktivity existujúcich klientov a tiež získavaním nových klientov, ktorí nebudú využívať iba vybrané produkty, ale našu banku si zvolia za svoju domovskú banku.

Našu pozíciu plánujeme posilniť aj v oblasti úverovania malých a stredných podnikov, predovšetkým zameraním sa na stimuláciu rastu tohto portfólia. Zintenzívnenie financovania potrieb zabezpečíme aj prostredníctvom ČSOB Leasingu.

Ako člen finančnej skupiny chceme aj naďalej klientom ponúkať široké spektrum služieb vo všetkých oblastiach finančného života – od každodennej správy financií, cez investovanie, stavebné sporenie, úverovanie až po poistenie. V súlade s dlhodobou stratégiou finančnej skupiny budeme naďalej uplatňovať model bankopoistenia a krízového predaja s cieľom stať sa celoživotným bankopoist'ovacím partnerom našich klientov

Prioritou aj naďalej ostáva efektívne riadenie kapitálu a výdavkov spoločnosti, hľadanie úspor v nákladoch. Obozretným prístupom riadenia rizík sledujeme náš strednodobý cieľ, udržanie finančne zdravej a stabilnej banky.

Nevyhnutnou podmienkou naplnenia našich zámerov je zvyšovanie osobnej výkonnosti zamestnancov našej spoločnosti, a tým napĺňanie želanej firemnej kultúry. Preto aj v roku 2012 budeme intenzívne pracovať v oblasti ľudských zdrojov s cieľom vytvoriť kvalitný a motivovaný tím profesionálov.

## 10. Správne, riadiace a dozorné orgány

Valné zhromaždenie akcionárov je najvyšším orgánom ČSOB. Dozorná rada je najvyšším kontrolným orgánom spoločnosti, ktorá dohliada na výkon pôsobnosti predstavenstva. Predstavenstvo je štatutárnym a výkonným orgánom spoločnosti, ktorý riadi činnosť spoločnosti a koná v jej mene.

### Predstavenstvo k 30.11.2012

| Meno a priezvisko   | funkcia                                            |
|---------------------|----------------------------------------------------|
| Daniel Kollár       | predseda predstavenstva a generálny riaditeľ       |
| Branislav Straka    | člen predstavenstva, Retailová distribúcia         |
| Rastislav Murgaš    | člen predstavenstva, Ľudské zdroje a služby        |
| Ľuboš Ondrejko      | člen predstavenstva, Firemné bankovníctvo          |
| Evert Vandenbussche | člen predstavenstva, Bankové a investičné produkty |
| Philippe Lambrecht  | člen predstavenstva, Riadenie rizík                |
| Michal Štefek       | člen predstavenstva, Financie, úvery a nákup       |

### Dozorná rada k 30.11.2012

| Meno a priezvisko | Funkcia                                                                                                                         |
|-------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                   | predseda dozornej rady generálny riaditeľ (CEO), Central and Eastern Europe and Russia - člen Executive Committee, KBC Groep NV |
| Marko Voljč       |                                                                                                                                 |
| Soňa Ferenčíková  | člen dozornej rady, profesorka Ekonomickej univerzity, Bratislava                                                               |
| Mária Kučerová    | člen dozornej rady, manažér Oddelenia úverovej dokumentácie a správy úverov pre korporátnu klientelu                            |
| Henrieta Dunčková | člen dozornej rady, regionálna riaditeľka Retailového regiónu Trenčín                                                           |
|                   | člen dozornej rady generálny riaditeľ (CEO), Management CE Banking, KBC Global Services                                         |
| Guy Libot         |                                                                                                                                 |
| Philip Marck      | člen dozornej rady, generálny riaditeľ, Banking CEER, KBC Global Services                                                       |

Emitentovi nie sú známe žiadne aktivity členov predstavenstva alebo dozornej rady vykonávané mimo činnosti emitenta, ktoré by boli vzhľadom na emitenta významné.

Emitent vyhlasuje, že mu nie sú známe žiadne potenciálne konflikty záujmov horeuvedených osôb medzi povinnosťami voči emitentovi a ich súkromnými záujmami alebo inými povinnosťami.

Obchodnou adresou osôb vyššie uvedených v tomto bode Registračného dokumentu je Československá obchodná banka, a.s., Michalská 18, 815 63 Bratislava, Slovenská republika.

## 11. Hlavní akcionáři

Ku dňu 30.11.2012 základné imanie ČSOB predstavovalo sumu 248 004 000 EUR. Schválené a plne splatené základné imanie k 30.11.2012 tvorí 7 470 kmeňových zaknihovaných akcií v nominálnej hodnote 33 200 EUR. 100 %-nými hlasovacími právami a 100 % podielom na základnom imaní disponuje materská spoločnosť KBC Bank NV.

Emitentovi nie sú známe žiadne konania zo strany hlavného akcionára, ktoré by viedli k zneužitiu kontroly nad ním, ani ním neboli prijaté opatrenia na zabezpečenie zneužívania ovládania.

Emitentovi nie sú známe mechanizmy, ktorých uplatňovanie môže mať v neskoršom čase za následok zmenu jeho ovládania.

## 12. Finančné informácie týkajúce sa aktív a pasív, finančnej situácie a ziskov a strát emitenta

V nasledujúcich tabuľkách sú uvedené vybrané údaje z audítorsky overených ročných konsolidovaných účtovných závierok za roky 2011 a 2010 zostavených podľa Medzinárodných štandardov finančného výkazníctva v znení prijatom EÚ.

Údaje za roky 2009 – 2010 nie sú porovnateľné, keďže s účinnosťou od 1. júla 2009 došlo k zlúčeniu ČSOB, a.s. a ISTROBANKY, a.s.. Právnym nástupcom sa stala ČSOB, ktorá prevzala všetky práva a povinnosti ISTROBANKY, a.s. Po právnom zlúčení ČSOB a ISTROBANKY k 1.7.2009, zverejnené údaje za rok 2010 a 2009 plne zahŕňajú aktíva aj pasíva oboch spoločností. Položky výkazu ziskov a strát za obdobie 2009 nezahŕňajú transakcie ISTROBANKY, ktoré boli realizované do 1.7.2009, preto tieto údaje nie sú medziročne plne porovnateľné.

V konsolidovanej účtovnej závierke za rok končiaci sa 31.12.2009 sa aktíva a záväzky ISTROBANKY previedli na nástupnícku spoločnosť v účtovných hodnotách, v ktorých boli vykázané v konsolidovanej účtovnej závierke skupiny ISTROBANKY k 30. júnu 2009. Keďže sa registrované základné imanie ČSOB skupiny ako nástupníckej spoločnosti nezmenilo, všetky zložky vlastného imania skupiny ISTROBANKY, okrem oceňovacích rozdielov, sa presunuli do výsledku hospodárenia minulých rokov nástupníckej entity. V konsolidovanom výkaze komplexného výsledku za rok končiaci sa 31.12.2009 sú zahrnuté iba náklady a výnosy Istrobanky realizované po 1.7.2009.

### a) Pomerové ukazovatele výkonnosti

| ČSOB Finančná skupina (konsolidované údaje)                |         |         |         |
|------------------------------------------------------------|---------|---------|---------|
| VÝKONNOSŤ                                                  | 2011    | 2010    | 2009    |
| ROE po zdanení                                             | 8,52 %  | 7,78 %  | -2,72 % |
| Pomer prevádzkových nákladov a výnosov (Cost/Income ratio) | 65,52 % | 59,10 % | 66,19 % |
| ROA po zdanení                                             | 0,96 %  | 0,89 %  | -0,28 % |

## *b) Historické finančné informácie<sup>1</sup>*

### **Konsolidované výkazy o finančnej situácii**

(zostavené podľa Medzinárodných štandardov finančného výkazníctva v znení prijatom Európskou úniou)

| (tis. EUR)                                                              | 31.12.2011       | 31.12.2010       | 31.12.2009       |
|-------------------------------------------------------------------------|------------------|------------------|------------------|
| <b>Aktíva</b>                                                           |                  |                  |                  |
| Pokladničné hodnoty a účty centrálnych bánk                             | 133 726          | 190 402          | 153 651          |
| Finančný majetok v reálnej hodnote preceňovaný cez výkaz ziskov a strát | 309 725          | 776 930          | 1 006 572        |
| Finančný majetok na predaj                                              | 467 382          | 743 989          | 534 759          |
| Pohľadávky voči bankám                                                  | 20 356           | 14 915           | 21 069           |
| Úvery poskytnuté klientom                                               | 3 985 578        | 3 426 894        | 3 311 233        |
| Investície držané do splatnosti                                         | 684 289          | 485 308          | 606 272          |
| Pohľadávka zo splatnej dane z príjmov                                   | 1 079            | -                | 5 369            |
| Pohľadávka z odloženej dane z príjmov                                   | 22 528           | 22 336           | 27 537           |
| Hmotný majetok                                                          | 98 036           | 96 233           | 104 469          |
| Nehmotný majetok                                                        | 8 357            | 6 525            | 7 395            |
| Majetok určený na predaj                                                | -                | 16 974           | -                |
| Ostatné aktíva                                                          | 10 038           | 14 644           | 19 807           |
| <b>Aktíva spolu</b>                                                     | <b>5 741 094</b> | <b>5 795 150</b> | <b>5 798 133</b> |
| <b>Závazky a vlastné imanie</b>                                         |                  |                  |                  |
| Finančné záväzky v reálnej hodnote preceňované cez výkaz ziskov a strát | 256 659          | 719 956          | 844 384          |
| Závazky voči bankám                                                     | 906 229          | 605 345          | 455 616          |
| Vklady a úvery prijaté od klientov                                      | 3 583 480        | 3 473 000        | 3 500 726        |
| Vydané dlhové cenné papiere                                             | 245 978          | 237 278          | 252 240          |
| Rezervy                                                                 | 8 311            | 20 111           | 33 757           |
| Závazky priamo súvisiace s majetkom určeným na predaj                   | -                | 279              | -                |
| Ostatné záväzky                                                         | 90 722           | 74 941           | 91 594           |
| Závazok zo splatnej dane z príjmu                                       | -                | 23               | -                |
| Podriadený dlh                                                          | -                | -                | 14 982           |
| <b>Závazky spolu</b>                                                    | <b>5 091 379</b> | <b>5 130 933</b> | <b>5 193 299</b> |
| Základné imanie                                                         | 248 004          | 165 970          | 165 970          |
| Emisné ážio                                                             | 484 726          | 484 726          | 484 726          |
| Rezervné fondy                                                          | 24 001           | 19 483           | 19 483           |
| Oceňovacie rozdiely                                                     | (215 471)        | (200 232)        | (207 959)        |
| Výsledok hospodárenia minulých rokov                                    | 53 085           | 142 614          | 159 042          |
| Výsledok hospodárenia bežného účtovného obdobia                         | 55 370           | 51 656           | (16 428)         |
| <b>Vlastné imanie</b>                                                   | <b>649 715</b>   | <b>664 217</b>   | <b>604 834</b>   |
| <b>Závazky a vlastné imanie spolu</b>                                   | <b>5 741 094</b> | <b>5 795 150</b> | <b>5 798 133</b> |

<sup>1</sup> Údaje za roky 2011 a 2010 sú z konsolidovanej účtovnej závierky k 31.12.2011, údaje za rok 2009 sú z konsolidovanej účtovnej závierky k 31.12.2010.

## Konsolidované výkazy komplexného výsledku

(zostavené podľa Medzinárodných štandardov finančného výkazníctva v znení prijatom Európskou úniou)

| (tis. EUR)                                                     | 31.12.2011       | 31.12.2010 <sup>2</sup><br>Po úprave | 31.12.2009<br>Po úprave |
|----------------------------------------------------------------|------------------|--------------------------------------|-------------------------|
| Úrokové výnosy                                                 | 245 727          | 235 166                              | 252 779                 |
| Úrokové náklady                                                | (57 765)         | (46 769)                             | (65 881)                |
| <b>Čisté úrokové výnosy</b>                                    | <b>187 962</b>   | <b>188 397</b>                       | <b>186 898</b>          |
| Výnosy z poplatkov a provízií                                  | 55 956           | 53 364                               | 45 198                  |
| Náklady na poplatky a provízie                                 | (10 928)         | (11 685)                             | (14 824)                |
| <b>Čisté výnosy z poplatkov a provízií</b>                     | <b>45 028</b>    | <b>41 679</b>                        | <b>30 374</b>           |
| Čistý zisk/(strata) z finančných operácií                      | (20 981)         | 13 605                               | (9 069)                 |
| Ostatný prevádzkový výsledok                                   | 6 907            | 9 673                                | 2 551                   |
| <b>Výnosy celkom</b>                                           | <b>218 916</b>   | <b>253 354</b>                       | <b>210 754</b>          |
| Personálne náklady                                             | (63 720)         | (61 005)                             | (59 525)                |
| Odpisy hmotného a nehmotného majetku                           | (11 564)         | (13 933)                             | (12 761)                |
| Ostatné prevádzkové náklady                                    | (68 141)         | (74 797)                             | (67 210)                |
| <b>Prevádzkové náklady</b>                                     | <b>(143 425)</b> | <b>(149 735)</b>                     | <b>(139 496)</b>        |
| <b>Zisk pred tvorbou opravných položiek, rezerv a zdanením</b> | <b>75 491</b>    | <b>103 619</b>                       | <b>71 258</b>           |
| Opravné položky                                                | (14 041)         | (36 348)                             | (56 198)                |
| Rezervy a finančné záruky                                      | 2 521            | (1 416)                              | (29 317)                |
| <b>Zisk/(strata) pred zdanením</b>                             | <b>63 971</b>    | <b>65 855</b>                        | <b>(14 257)</b>         |
| Daň z príjmu                                                   | (8 601)          | (14 199)                             | (2 171)                 |
| <b>Čistý zisk/(strata) za účtovné obdobie po zdanení</b>       | <b>55 370</b>    | <b>51 656</b>                        | <b>(16 428)</b>         |
| Čistý zisk/(strata) pripadajúci na:                            |                  |                                      |                         |
| Vlastníkov materskej spoločnosti                               | 55 370           | 51 656                               | (16 428)                |
| Nekontrolujúci podiel                                          | -                | -                                    | -                       |
| Finančný majetok na predaj                                     | (15 239)         | 7 727                                | 7 971                   |
| z toho: daň z príjmov vzťahujúca sa                            |                  |                                      |                         |
| k finančnému majetku na predaj                                 | 3 575            | (1 813)                              | (1 869)                 |
| <b>Celkový komplexný výsledok za účtovné obdobie</b>           | <b>40 131</b>    | <b>59 383</b>                        | <b>(8 457)</b>          |
| Celkový komplexný výsledok za účtovné obdobie pripadajúci na:  |                  |                                      |                         |
| Vlastníkov materskej spoločnosti                               | 40 131           | 59 383                               | (8 457)                 |
| Nekontrolujúci podiel                                          | -                | -                                    | -                       |
| Základný a zriadený zisk/(strata) na akciu v EUR               | 9 189            | 8 572                                | (3 286)                 |

<sup>2</sup> ČSOB skupina v roku 2011 prehodnotila prezentáciu konsolidovanej účtovnej závierky k 31.12.2010. Na základe tohto preskúmania skupina zmenila prezentáciu príspevkov do fondov na ochranu vkladov a reklasifikovala ich v konsolidovaných finančných výkazoch z „Nákladov na poplatky a provízie“ do „Ostatných prevádzkových nákladov“. Skupina taktiež zmenila prezentáciu položiek výnosov a nákladov, ktoré sa vzťahujú k poplatkom a províziám, z „Ostatného prevádzkového výsledku“/„Ostatných prevádzkových nákladov“ do „Výnosov z poplatkov a provízií“/„Nákladov na poplatky a provízie“. Zmena prezentácie je v súlade s Medzinárodnými štandardmi pre finančné výkazníctvo a poskytuje spoľahlivé a relevantnejšie informácie používateľom účtovnej závierky. Z dôvodu zmeny prezentácie účtovnej závierky boli reklasifikované porovnateľné údaje v konsolidovanom výkaze komplexného výsledku za rok končiaci sa 31.12.2010.

**Konsolidované výkazy zmien vo vlastnom imaní**  
(zostavené podľa Medzinárodných štandardov finančného výkazníctva v znení prijatom Európskou úniou)

| (tis. EUR)                                    | Základné imanie | Emisné ážio    | Rezervné fondy | Oceňovacie rozdiely z finančného majetku na predaj | Ostatné oceňovacie rozdiely | Nerozdelený zisk | Spolu            |
|-----------------------------------------------|-----------------|----------------|----------------|----------------------------------------------------|-----------------------------|------------------|------------------|
| <b>Vlastné imanie k 1. januáru 2009</b>       | <b>165 970</b>  | <b>484 726</b> | <b>16 633</b>  | <b>37</b>                                          | <b>(216 162)</b>            | <b>78 040</b>    | <b>529 244</b>   |
| Presuny pri zlúčení                           | -               | -              | -              | 195                                                | -                           | 99 525           | <b>99 720</b>    |
| Celkový komplexný výsledok za účtovné obdobie | -               | -              | -              | 7 971                                              | -                           | (16 428)         | <b>(8 457)</b>   |
| Prídel do rezervného fondu                    | -               | -              | 2 850          | -                                                  | -                           | (2 850)          | -                |
| Vyplatené dividendy                           | -               | -              | -              | -                                                  | -                           | (15 673)         | <b>(15 673)</b>  |
| <b>Vlastné imanie k 31. decembru 2009</b>     | <b>165 970</b>  | <b>484 726</b> | <b>19 483</b>  | <b>8 203</b>                                       | <b>(216 162)</b>            | <b>142 614</b>   | <b>604 834</b>   |
| <b>Vlastné imanie k 1. januáru 2010</b>       | <b>165 970</b>  | <b>484 726</b> | <b>19 483</b>  | <b>8 203</b>                                       | <b>(216 162)</b>            | <b>142 614</b>   | <b>604 834</b>   |
| Celkový komplexný výsledok za účtovné obdobie | -               | -              | -              | 7 727                                              | -                           | 51 656           | <b>59 383</b>    |
| <b>Vlastné imanie k 31. decembru 2010</b>     | <b>165 970</b>  | <b>484 726</b> | <b>19 483</b>  | <b>15 930</b>                                      | <b>(216 162)</b>            | <b>194 270</b>   | <b>664 217</b>   |
| <b>Vlastné imanie k 1. januáru 2011</b>       | <b>165 970</b>  | <b>484 726</b> | <b>19 483</b>  | <b>15 930</b>                                      | <b>(216 162)</b>            | <b>194 270</b>   | <b>664 217</b>   |
| Celkový komplexný výsledok za účtovné obdobie | -               | -              | -              | (15 239)                                           | -                           | 55 370           | <b>40 131</b>    |
| Zvýšenie základného imania                    | 82 034          | -              | -              | -                                                  | -                           | (30)             | <b>82 004</b>    |
| Prídel do rezervného fondu                    | -               | -              | 4 518          | -                                                  | -                           | (4 518)          | -                |
| Vyplatené dividendy                           | -               | -              | -              | -                                                  | -                           | (136 637)        | <b>(136 637)</b> |
| <b>Vlastné imanie k 31. decembru 2011</b>     | <b>248 004</b>  | <b>484 726</b> | <b>24 001</b>  | <b>691</b>                                         | <b>(216 162)</b>            | <b>108 455</b>   | <b>649 715</b>   |



## Konsolidované výkazy peňažných tokov

(zostavené podľa Medzinárodných štandardov finančného výkazníctva v znení prijatom Európskou úniou)

| (tis. EUR)                                                              | 31.12.2011       | 31.12.2010<br>Po úprave | 31.12.2009<br>Po úprave |
|-------------------------------------------------------------------------|------------------|-------------------------|-------------------------|
| <b>Zisk/(strata) pred zdanením</b>                                      | <b>63 971</b>    | <b>65 855</b>           | <b>(14 257)</b>         |
| <i>Úpravy o:</i>                                                        |                  |                         |                         |
| Odpisy hmotného a nehmotného majetku                                    | 11 564           | 13 933                  | 12 761                  |
| Nerealizovaný (zisk)/strata z finančných nástrojov                      | 16 344           | (24 620)                | 11 127                  |
| Výnosy z dividend                                                       | (2)              | (2)                     | -                       |
| Úrokové výnosy                                                          | (245 727)        | (235 166)               | (252 779)               |
| Úrokové náklady                                                         | 57 765           | 46 769                  | 65 881                  |
| Opravné položky a rezervy                                               | 10 816           | 36 897                  | 85 515                  |
| Strata z predaja dlhodobého majetku                                     | 28               | 1 697                   | 366                     |
| Zisk z predaja dcérskej spoločnosti                                     | (2 713)          | -                       | -                       |
| <i>Prevádzková strata pred zmenami v pracovnom kapitáli</i>             | <i>(87 954)</i>  | <i>(94 637)</i>         | <i>(91 386)</i>         |
| <br><b>Peňažné toky z prevádzkových činností</b>                        |                  |                         |                         |
| Pohľadávky voči bankám                                                  | (1 978)          | (1 787)                 | 82 410                  |
| Finančný majetok v reálnej hodnote preceňovaný cez výkaz ziskov a strát | 391 049          | 95 816                  | (146 791)               |
| Finančný majetok na predaj                                              | 256 829          | (201 913)               | (290 547)               |
| Úvery poskytnuté klientom                                               | (572 358)        | (151 804)               | (45 011)                |
| Ostatné aktíva                                                          | 2 040            | (384)                   | 17 403                  |
| Závazky voči bankám                                                     | 300 703          | 149 488                 | (521 939)               |
| Finančné záväzky v reálnej hodnote preceňované cez výkaz ziskov a strát | (459 926)        | (84 066)                | (2 240 653)             |
| Vklady a úvery prijaté od klientov                                      | 108 214          | (28 947)                | 309 493                 |
| Vydané krátkodobé dlhové cenné papiere                                  | (1 857)          | (17 586)                | (117 720)               |
| Rezervy                                                                 | (9 797)          | (15 364)                | -                       |
| Ostatné záväzky                                                         | 16 167           | (15 955)                | 29 775                  |
| Úroky prijaté                                                           | 256 388          | 235 595                 | 263 735                 |
| Úroky zaplatené                                                         | (55 152)         | (46 174)                | (68 763)                |
| Zaplatená daň z príjmov                                                 | (6 357)          | (5 413)                 | (27 768)                |
| <b>Čisté peňažné toky z/(na) prevádzkové činnosti</b>                   | <b>136 011</b>   | <b>(183 131)</b>        | <b>(2 847 762)</b>      |
| <br><b>Peňažné toky z investičných činností</b>                         |                  |                         |                         |
| Obstaranie investícií držaných do splatnosti                            | (260 105)        | (30 000)                | (278 699)               |
| Splatenie investícií držaných do splatnosti                             | 65 253           | 150 626                 | 139 785                 |
| Prijaté dividendy                                                       | 2                | 2                       | -                       |
| Obstaranie hmotného a nehmotného majetku                                | (12 045)         | (13 423)                | (6 121)                 |
| Predaj hmotného a nehmotného majetku                                    | 1 216            | 1 772                   | 2 326                   |
| Peňažné toky z predaja a likvidácie dcérskych spoločností               | 12 156           | -                       | -                       |
| Peňažné prostriedky presunuté pri zlúčení                               | -                | -                       | 28 836                  |
| <b>Čisté peňažné toky z/(na) investičné činnosti</b>                    | <b>(193 523)</b> | <b>108 977</b>          | <b>(113 873)</b>        |
| <br><b>Peňažné toky z finančných činností</b>                           |                  |                         |                         |
| Splatenie podriadeného dlhu                                             | -                | (14 937)                | -                       |
| Príjmy z emisie základného imania                                       | 82 004           | -                       | -                       |
| Príjmy z emisie dlhových cenných papierov                               | 61 510           | 51 770                  | -                       |
| Splatenie dlhových cenných papierov                                     | (51 264)         | (49 891)                | (46 212)                |
| Platené dividendy                                                       | (136 637)        | -                       | (15 673)                |

|                                                                          |                  |                 |                    |
|--------------------------------------------------------------------------|------------------|-----------------|--------------------|
| <b>Čisté peňažné toky z/(na) finančné činnosti</b>                       | <b>(44 387)</b>  | <b>(13 058)</b> | <b>(61 885)</b>    |
| <b>Čistá zmena stavu peňazí a peňažných ekvivalentov</b>                 | <b>(101 899)</b> | <b>(87 212)</b> | <b>(3 023 520)</b> |
| Stav peňažných prostriedkov a peňažných ekvivalentov na začiatku obdobia | 242 735          | 329 947         | 3 353 467          |
| Stav peňažných prostriedkov a peňažných ekvivalentov na konci obdobia    | 140 836          | 242 735         | 329 947            |
| Čistá zmena                                                              | (101 899)        | (87 212)        | (3 023 520)        |

Audit historických ročných finančných informácií

Emitent vyhlasuje, že historické ročné konsolidované finančné informácie končiace 31.12.2011 a 31.12.2010 boli podrobené auditu.

Audit konsolidovanej účtovnej závierky za rok končiaci sa 31.12.2011 zostavenej podľa Medzinárodných štandardov finančného výkazníctva v znení prijatom Európskou úniou, vykonala spoločnosť Ernst & Young Slovakia, spol. s r.o., Hodžovo námestie 1A, 811 06 Bratislava, ktorá je členom Slovenskej komory audítorov (licencia SKAU č. 257).

Audit konsolidovanej účtovnej závierky za rok končiaci sa 31.12.2010 zostavenej podľa Medzinárodných štandardov finančného výkazníctva v znení prijatom Európskou úniou, vykonala spoločnosť Ernst & Young Slovakia, spol. s r.o., Hodžovo námestie 1A, 811 06 Bratislava, ktorá je členom Slovenskej komory audítorov (licencia SKAU č. 257).

Okrem historických ročných konsolidovaných finančných informácií žiadne iné časti tohto registračného dokumentu neboli podrobené auditu.

### *Vek najnovších finančných informácií*

Audítorsky overené finančné informácie vybrané z konsolidovanej účtovnej závierky za rok končiaci sa 31. decembra 2011 zostavenej podľa Medzinárodných štandardov finančného výkazníctva v znení prijatom Európskou úniou, zahrnuté do tohto registračného dokumentu, nie sú staršie ako 18 mesiacov od dátumu vyhotovenia tohto registračného dokumentu.

### *Priebežné a ostatné finančné informácie*

Finančné informácie, ktoré emitent zverejnil od posledných auditovaných konsolidovaných účtovných závierok za rok končiaci 31. decembra 2011, nie sú audítorsky overené.

### c) Priebežné výsledky hospodárenia

1. Uvedené údaje vychádzajú z priebežnej neauditovanej individuálnej účtovnej závierky za tri mesiace končiace sa 31. marca 2012 zostavenej podľa Medzinárodného štandardu pre finančné výkazníctvo IAS 34 Finančné vykazovanie v priebehu účtovného obdobia, ktoré emitent zverejňuje na svojej internetovej stránke ([www.csob.sk](http://www.csob.sk)).

#### **Individuálny výkaz o finančnej situácii k 31.3.2012**

| (tis. EUR)                                                              | Poznámka | 31.3.2012        | 31.12.2011       |
|-------------------------------------------------------------------------|----------|------------------|------------------|
| <b>Aktíva</b>                                                           |          |                  |                  |
| Pokladničné hodnoty a účty centrálnych bánk                             | 3        | 127 513          | 133 674          |
| Finančný majetok v reálnej hodnote preceňovaný cez výkaz ziskov a strát | 4        | 628 957          | 318 681          |
| Finančný majetok na predaj                                              | 5        | 381 089          | 398 223          |
| Pohľadávky voči bankám                                                  | 6        | 21 139           | 18 940           |
| Úvery poskytnuté klientom                                               | 7        | 3 388 819        | 3 400 863        |
| Investície držané do splatnosti                                         | 8        | 684 794          | 684 289          |
| Investície v dcérskych spoločnostiach                                   | 9        | 86 643           | 86 643           |
| Pohľadávka zo splatnej dane z príjmov                                   |          | 115              | 402              |
| Pohľadávka z odloženej dane z príjmov                                   |          | 13 002           | 17 541           |
| Hmotný majetok                                                          | 10       | 78 974           | 81 134           |
| Nehmotný majetok                                                        | 11       | 6 677            | 6 258            |
| Ostatné aktíva                                                          | 13       | 8 834            | 8 411            |
| Podriadené finančné aktíva                                              | 14       | 4 981            | 4 982            |
| <b>Aktíva spolu</b>                                                     |          | <b>5 431 537</b> | <b>5 160 041</b> |
| <b>Závazky a vlastné imanie</b>                                         |          |                  |                  |
| Finančné záväzky v reálnej hodnote preceňované cez výkaz ziskov a strát | 16       | 505 621          | 256 659          |
| Závazky voči bankám                                                     | 17       | 336 981          | 495 437          |
| Vklady a úvery prijaté od klientov                                      | 18       | 3 566 159        | 3 435 202        |
| Vydané dlhové cenné papiere                                             | 19       | 255 799          | 255 909          |
| Rezervy                                                                 | 20       | 7 827            | 7 989            |
| Ostatné záväzky                                                         | 21       | 104 292          | 79 858           |
| <b>Závazky</b>                                                          |          | <b>4 776 679</b> | <b>4 531 054</b> |
| Základné imanie                                                         |          | 248 004          | 248 004          |
| Emisné ážio                                                             |          | 484 726          | 484 726          |
| Rezervné fondy                                                          |          | 24 001           | 24 001           |
| Oceňovacie rozdiely                                                     |          | (203 678)        | (215 230)        |
| Výsledok hospodárenia v schvaľovacom konaní                             |          | 87 486           | -                |
| Výsledok hospodárenia bežného účtovného obdobia                         |          | 14 319           | 87 486           |
| <b>Vlastné imanie</b>                                                   | 23       | <b>654 858</b>   | <b>628 987</b>   |
| <b>Závazky a vlastné imanie spolu</b>                                   |          | <b>5 431 537</b> | <b>5 160 041</b> |

## Individuálny výkaz komplexného výsledku za tri mesiace končiace sa 31.3.2012

| (tis. EUR)                                                            | Poznámka | 31.3.2012              | 31.3.2011<br>Po úprave |
|-----------------------------------------------------------------------|----------|------------------------|------------------------|
| Úrokové výnosy                                                        |          | 51 731                 | 48 514                 |
| Úrokové náklady                                                       |          | <u>(14 605)</u>        | <u>(10 497)</u>        |
| <b>Čisté úrokové výnosy</b>                                           | 26       | <b>37 126</b>          | <b>38 017</b>          |
| Výnosy z poplatkov a provízií                                         |          | 11 631                 | 11 679                 |
| Náklady na poplatky a provízie                                        |          | <u>(1 912)</u>         | <u>(2 653)</u>         |
| <b>Čisté výnosy z poplatkov a provízií</b>                            | 27       | <b>9 719</b>           | <b>9 026</b>           |
| Čistý zisk z finančných operácií                                      | 28       | 8 102                  | 3 685                  |
| Ostatný prevádzkový výsledok                                          | 29       | <u>499</u>             | <u>1 003</u>           |
| <b>Výnosy celkom</b>                                                  |          | <b>55 446</b>          | <b>51 731</b>          |
| Personálne náklady                                                    | 30       | (13 733)               | (13 122)               |
| Odpisy hmotného a nehmotného majetku                                  |          | (2 814)                | (2 654)                |
| Ostatné prevádzkové náklady                                           | 31       | <u>(19 558)</u>        | <u>(17 678)</u>        |
| <b>Prevádzkové náklady</b>                                            |          | <b><u>(36 105)</u></b> | <b><u>(33 454)</u></b> |
| <b>Zisk pred tvorbou opravných položiek, rezerv a zdanením</b>        |          | <b>19 341</b>          | <b>18 277</b>          |
| Opravné položky                                                       | 15       | (1 480)                | (824)                  |
| Rezervy a finančné záruky                                             | 20       | <u>27</u>              | <u>736</u>             |
| <b>Zisk pred zdanením</b>                                             |          | <b>17 888</b>          | <b>18 189</b>          |
| Daň z príjmu                                                          |          | <u>(3 569)</u>         | <u>(3 564)</u>         |
| <b>Čistý zisk za účtovné obdobie po zdanení</b>                       |          | <b><u>14 319</u></b>   | <b><u>14 625</u></b>   |
| Finančný majetok na predaj                                            |          | 11 552                 | (7 597)                |
| z toho: daň z príjmov vzťahujúca sa<br>k finančnému majetku na predaj |          | <u>(2 710)</u>         | <u>1 782</u>           |
| <b>Celkový komplexný výsledok za účtovné obdobie</b>                  |          | <b><u>25 871</u></b>   | <b><u>7 028</u></b>    |
| Základný a zriedený zisk na akciu v EUR                               | 24       | 1 917                  | 1 958                  |

### Individuálny výkaz zmien vo vlastnom imaní za tri mesiace končiace sa 31.3.2012

| (tis. EUR)                                    | Základné imanie | Emisné ážio    | Rezervné fondy | Oceňovacie rozdiely z finančného majetku na predaj | Ostatné oceňovacie rozdiely | Nerozdelený zisk | Spolu          |
|-----------------------------------------------|-----------------|----------------|----------------|----------------------------------------------------|-----------------------------|------------------|----------------|
| <b>Vlastné imanie k 1. januáru 2011</b>       | 165 970         | 484 726        | 19 483         | 14 200                                             | (216 162)                   | 141 185          | 609 402        |
| Celkový komplexný výsledok za účtovné obdobie | -               | -              | -              | (7 597)                                            | -                           | 14 625           | 7 028          |
| <b>Vlastné imanie k 31. marcu 2011</b>        | <u>165 970</u>  | <u>484 726</u> | <u>19 483</u>  | <u>6 603</u>                                       | <u>(216 162)</u>            | <u>155 810</u>   | <u>616 430</u> |
| <b>Vlastné imanie k 1. januáru 2012</b>       | 248 004         | 484 726        | 24 001         | 932                                                | (216 162)                   | 87 486           | 628 987        |
| Celkový komplexný výsledok za účtovné obdobie | -               | -              | -              | 11 552                                             | -                           | 14 319           | 25 871         |
| <b>Vlastné imanie k 31. marcu 2012</b>        | <u>248 004</u>  | <u>484 726</u> | <u>24 001</u>  | <u>12 484</u>                                      | <u>(216 162)</u>            | <u>101 805</u>   | <u>654 858</u> |

### Individuálny výkaz peňažných tokov za tri mesiace končiace sa 31.3.2012 <sup>3</sup>

| (tis. EUR)                                                               | Pozn. | 31.3.2012      | 31.3.2011<br>Po úprave |
|--------------------------------------------------------------------------|-------|----------------|------------------------|
| Čisté peňažné toky z/(na) prevádzkové činnosti                           |       | (3 673)        | 7 121                  |
| Čisté peňažné toky na investičné činnosti                                |       | (2 485)        | (23 900)               |
| Čisté peňažné toky z finančných činností                                 |       | -              | 8 225                  |
| <b>Čistá zmena stavu peňažných prostriedkov a peňažných ekvivalentov</b> |       | <b>(6 158)</b> | <b>(8 554)</b>         |
| Stav peňažných prostriedkov a peňažných ekvivalentov na začiatku obdobia |       | 144 388        | 241 776                |
| Stav peňažných prostriedkov a peňažných ekvivalentov na konci obdobia    | 37    | <u>138 230</u> | <u>233 222</u>         |
| Čistá zmena                                                              |       | (6 158)        | (8 554)                |

<sup>3</sup> V súlade s IAS 34 je postačujúce uviesť iba skrátenú formu výkazu peňažných tokov

## Konsolidovaný výkaz komplexného výsledku za šesť mesiacov končiacich sa 30.6.2012

2. Uvedené údaje vychádzajú z priebežnej neauditovanej konsolidovanej účtovnej závierky za šesť mesiacov končiacich sa 30. júna 2012 zostavenej podľa Medzinárodného štandardu pre finančné výkazníctvo IAS 34 Finančné vykazovanie v priebehu účtovného obdobia, ktoré emitent zverejňuje na svojej internetovej stránke ([www.csob.sk](http://www.csob.sk)).

### Konsolidovaný výkaz o finančnej situácii k 30.6.2012

| (tis. EUR)                                                              | Poznámka | 30.6.2012        | 31.12.2011       |
|-------------------------------------------------------------------------|----------|------------------|------------------|
| <b>Aktíva</b>                                                           |          |                  |                  |
| Pokladničné hodnoty a účty centrálnych bánk                             | 3        | 145 387          | 133 726          |
| Finančný majetok v reálnej hodnote preceňovaný cez výkaz ziskov a strát | 4        | 370 653          | 309 725          |
| Finančný majetok na predaj                                              | 5        | 435 001          | 467 382          |
| Pohľadávky voči bankám                                                  | 6        | 28 352           | 20 356           |
| Úvery poskytnuté klientom                                               | 7        | 3 992 760        | 3 985 578        |
| Investície držané do splatnosti                                         | 8        | 692 425          | 684 289          |
| Pohľadávka zo splatnej dane z príjmov                                   |          | -                | 1 079            |
| Pohľadávka z odloženej dane z príjmov                                   |          | 15 769           | 22 528           |
| Hmotný majetok                                                          | 9        | 95 447           | 98 036           |
| Nehmotný majetok                                                        | 10       | 9 118            | 8 357            |
| Ostatné aktíva                                                          | 12       | 12 814           | 10 038           |
| <b>Aktíva spolu</b>                                                     |          | <b>5 797 726</b> | <b>5 741 094</b> |
| <b>Záväzky a vlastné imanie</b>                                         |          |                  |                  |
| Finančné záväzky v reálnej hodnote preceňované cez výkaz ziskov a strát | 14       | 213 470          | 256 659          |
| Záväzky voči bankám                                                     | 15       | 736 981          | 906 229          |
| Vklady a úvery prijaté od klientov                                      | 16       | 3 814 664        | 3 583 480        |
| Vydané dlhové cenné papiere                                             | 17       | 289 925          | 245 978          |
| Rezervy                                                                 | 18       | 8 043            | 8 311            |
| Ostatné záväzky                                                         | 19       | 117 505          | 90 722           |
| Závazok zo splatnej dane z príjmov                                      |          | 365              | -                |
| <b>Záväzky</b>                                                          |          | <b>5 180 953</b> | <b>5 091 379</b> |
| <b>Základné imanie</b>                                                  |          | <b>248 004</b>   | <b>248 004</b>   |
| Emisné ážio                                                             |          | 484 726          | 484 726          |
| Rezervné fondy                                                          |          | 32 750           | 24 001           |
| Oceňovacie rozdiely                                                     |          | (200 025)        | (215 471)        |
| Výsledok hospodárenia minulých rokov                                    |          | 20 969           | 53 085           |
| Výsledok hospodárenia bežného účtovného obdobia                         |          | 30 349           | 55 370           |
| <b>Vlastné imanie</b>                                                   | 21       | <b>616 773</b>   | <b>649 715</b>   |
| <b>Záväzky a vlastné imanie spolu</b>                                   |          | <b>5 797 726</b> | <b>5 741 094</b> |

| (tis. EUR)                                                            | Poznámka | 30.6.2012       | 30.6.2011<br>Po úprave |
|-----------------------------------------------------------------------|----------|-----------------|------------------------|
| Úrokové výnosy                                                        |          | 122 149         | 118 024                |
| Úrokové náklady                                                       |          | (33 893)        | (26 710)               |
| <b>Čisté úrokové výnosy</b>                                           | 24       | <b>88 256</b>   | <b>91 314</b>          |
| Výnosy z poplatkov a provízií                                         |          | 27 381          | 27 957                 |
| Náklady na poplatky a provízie                                        |          | (4 912)         | (5 746)                |
| <b>Čisté výnosy z poplatkov a provízií</b>                            | 25       | <b>22 469</b>   | <b>22 211</b>          |
| Čistý zisk z finančných operácií                                      | 26       | 8 888           | 3 565                  |
| Ostatný prevádzkový výsledok                                          | 27       | 1 797           | 4 827                  |
| <b>Výnosy celkom</b>                                                  |          | <b>121 410</b>  | <b>121 917</b>         |
| Personálne náklady                                                    | 28       | (32 672)        | (31 394)               |
| Odpisy hmotného a nehmotného majetku                                  |          | (6 021)         | (5 827)                |
| Ostatné prevádzkové náklady                                           | 29       | (40 752)        | (38 538)               |
| <b>Prevádzkové náklady</b>                                            |          | <b>(79 445)</b> | <b>(75 759)</b>        |
| <b>Zisk pred tvorbou opravných položiek, rezerv a zdanením</b>        |          | <b>41 965</b>   | <b>46 158</b>          |
| Opravné položky                                                       | 13       | (3 435)         | (8 835)                |
| Rezervy a finančné záruky                                             | 18       | 16              | 943                    |
| <b>Zisk pred zdanením</b>                                             |          | <b>38 546</b>   | <b>38 266</b>          |
| Daň z príjmu                                                          |          | (8 197)         | (3 900)                |
| <b>Čistý zisk za účtovné obdobie po zdanení</b>                       |          | <b>30 349</b>   | <b>34 366</b>          |
| Čistý zisk pripadajúci na:                                            |          |                 |                        |
| Vlastníkov materskej spoločnosti                                      |          | 30 349          | 34 366                 |
| Nekontrolujúci podiel                                                 |          | -               | -                      |
| Finančný majetok na predaj                                            |          | 15 446          | (7 411)                |
| z toho: daň z príjmov vzťahujúca sa<br>k finančnému majetku na predaj |          | (3 623)         | 1 738                  |
| <b>Celkový komplexný výsledok za účtovné obdobie</b>                  |          | <b>45 795</b>   | <b>26 955</b>          |
| Základný a zriedený zisk na akciu v EUR                               | 22       | 4 063           | 4 601                  |

### Konsolidovaný výkaz zmien vo vlastnom imaní za šesť mesiacov končiacich sa 30.6.2012

| (tis. EUR)                                    | Základné<br>imanie | Emisné<br>ážio | Rezervné<br>fondy | Oceňovacie<br>rozdiely<br>z finančného<br>majetku na predaj | Ostatné<br>oceňovacie<br>rozdiely | Nerozdelený<br>zisk | Spolu          |
|-----------------------------------------------|--------------------|----------------|-------------------|-------------------------------------------------------------|-----------------------------------|---------------------|----------------|
| <b>Vlastné imanie k 1. januáru 2011</b>       | 165 970            | 484 726        | 19 483            | 15 930                                                      | (216 162)                         | 194 270             | 664 217        |
| Celkový komplexný výsledok za účtovné obdobie | -                  | -              | -                 | (7 411)                                                     | -                                 | 34 366              | 26 955         |
| Prídel do rezervného fondu                    | -                  | -              | 4 518             | -                                                           | -                                 | (4 518)             | -              |
| Vyplatené dividendy                           | -                  | -              | -                 | -                                                           | -                                 | (40 664)            | (40 664)       |
| <b>Vlastné imanie k 30. júnu 2011</b>         | <u>165 970</u>     | <u>484 726</u> | <u>24 001</u>     | <u>8 519</u>                                                | <u>(216 162)</u>                  | <u>183 454</u>      | <u>650 508</u> |
| <b>Vlastné imanie k 1. januáru 2012</b>       | 248 004            | 484 726        | 24 001            | 691                                                         | (216 162)                         | 108 455             | 649 715        |
| Celkový komplexný výsledok za účtovné obdobie | -                  | -              | -                 | 15 446                                                      | -                                 | 30 349              | 45 795         |
| Prídel do rezervného fondu                    | -                  | -              | 8 749             | -                                                           | -                                 | (8 749)             | -              |
| Vyplatené dividendy                           | -                  | -              | -                 | -                                                           | -                                 | (78 737)            | (78 737)       |
| <b>Vlastné imanie k 30. júnu 2012</b>         | <u>248 004</u>     | <u>484 726</u> | <u>32 750</u>     | <u>16 137</u>                                               | <u>(216 162)</u>                  | <u>51 318</u>       | <u>616 773</u> |

### Konsolidovaný prehľad peňažných tokov za šesť mesiacov končiacich sa 30.6.2012<sup>4</sup>

| (tis. EUR)                                                               | Pozn. | 30.6.2012     | 30.6.2011       |
|--------------------------------------------------------------------------|-------|---------------|-----------------|
| Čisté peňažné toky z/(na) prevádzkové činnosti                           |       | 102 123       | (2 572)         |
| Čisté peňažné toky na investičné činnosti                                |       | (26 281)      | (10 634)        |
| Čisté peňažné toky na finančné činnosti                                  |       | (28 179)      | (50 624)        |
| <b>Čistá zmena stavu peňazí a peňažných ekvivalentov</b>                 |       | <b>47 663</b> | <b>(63 830)</b> |
| Stav peňažných prostriedkov a peňažných ekvivalentov na začiatku obdobia |       | 140 836       | 242 735         |
| Stav peňažných prostriedkov a peňažných ekvivalentov na konci obdobia    | 35    | 188 499       | 178 905         |
| Čistá zmena                                                              |       | 47 663        | (63 830)        |

<sup>4</sup> V súlade s IAS 34 je postačujúce uviesť iba skrátenú formu výkazu peňažných tokov



3. Uvedené údaje vychádzajú z priebežnej neauditovanej individuálnej účtovnej závierky za deväť mesiacov končiacich sa 30. septembra 2012 zostavenej podľa Medzinárodného štandardu pre finančné výkazníctvo IAS 34 Finančné vykazovanie v priebehu účtovného obdobia, ktoré emitent zverejňuje na svojej internetovej stránke ([www.csob.sk](http://www.csob.sk)).

#### Individuálny výkaz o finančnej situácii k 30.9.2012

| (tis. EUR)                                                              | Poznámka | 30.9.2012        | 31.12.2011       |
|-------------------------------------------------------------------------|----------|------------------|------------------|
| <b>Aktíva</b>                                                           |          |                  |                  |
| Pokladničné hodnoty a účty centrálnych bánk                             | 3        | 124 877          | 133 674          |
| Finančný majetok v reálnej hodnote preceňovaný cez výkaz ziskov a strát | 4        | 551 600          | 318 681          |
| Finančný majetok na predaj                                              | 5        | 391 296          | 398 223          |
| Pohľadávky voči bankám                                                  | 6        | 24 640           | 18 940           |
| Úvery poskytnuté klientom                                               | 7        | 3 409 263        | 3 400 863        |
| Investície držané do splatnosti                                         | 8        | 720 302          | 684 289          |
| Investície v dcérskych spoločnostiach                                   | 9        | 86 643           | 86 643           |
| Pohľadávka zo splatnej dane z príjmov                                   |          | -                | 402              |
| Pohľadávka z odloženej dane z príjmov                                   |          | 8 686            | 17 541           |
| Hmotný majetok                                                          | 10       | 75 890           | 81 134           |
| Nehmotný majetok                                                        | 11       | 7 735            | 6 258            |
| Ostatné aktíva                                                          | 13       | 11 392           | 8 411            |
| Podriadené finančné aktíva                                              | 14       | 4 981            | 4 982            |
| <b>Aktíva spolu</b>                                                     |          | <b>5 417 305</b> | <b>5 160 041</b> |
| <b>Závazky a vlastné imanie</b>                                         |          |                  |                  |
| Finančné záväzky v reálnej hodnote preceňované cez výkaz ziskov a strát | 16       | 265 879          | 256 659          |
| Závazky voči bankám                                                     | 17       | 251 220          | 495 437          |
| Vklady a úvery prijaté od klientov                                      | 18       | 3 856 517        | 3 435 202        |
| Vydané dlhové cenné papiere                                             | 19       | 328 052          | 255 909          |
| Rezervy                                                                 | 20       | 7 703            | 7 989            |
| Ostatné záväzky                                                         | 21       | 92 857           | 79 858           |
| Závazok zo splatnej dane z príjmu                                       |          | 205              | -                |
| <b>Závazky</b>                                                          |          | <b>4 802 433</b> | <b>4 531 054</b> |
| Základné imanie                                                         |          | 248 004          | 248 004          |
| Emisné ážio                                                             |          | 484 726          | 484 726          |
| Rezervné fondy                                                          |          | 32 750           | 24 001           |
| Oceňovacie rozdiely                                                     |          | (195 566)        | (215 230)        |
| Výsledok hospodárenia bežného účtovného obdobia                         |          | 44 958           | 87 486           |
| <b>Vlastné imanie</b>                                                   | 23       | <b>614 872</b>   | <b>628 987</b>   |
| <b>Závazky a vlastné imanie spolu</b>                                   |          | <b>5 417 305</b> | <b>5 160 041</b> |

**Individuálny výkaz komplexného výsledku za deväť mesiacov končiacich sa 30.9.2012**

| (tis. EUR)                                                            | Poznámka | za deväť mesiacov<br>končiacich sa |                        | za tri mesiace<br>končiace sa |                        |
|-----------------------------------------------------------------------|----------|------------------------------------|------------------------|-------------------------------|------------------------|
|                                                                       |          | 30.9.2012                          | 30.9.2011<br>Po úprave | 30.9.2012                     | 30.9.2011<br>Po úprave |
| Úrokové výnosy                                                        |          | 152 847                            | 151 711                | 50 338                        | 53 289                 |
| Úrokové náklady                                                       |          | (44 108)                           | (36 954)               | (14 347)                      | (14 239)               |
| <b>Čisté úrokové výnosy</b>                                           | 26       | <b>108 739</b>                     | <b>114 757</b>         | <b>35 991</b>                 | <b>39 050</b>          |
| Výnosy z poplatkov a provízií                                         |          | 36 568                             | 36 293                 | 12 596                        | 12 037                 |
| Náklady na poplatky a provízie                                        |          | (7 077)                            | (7 708)                | (2 610)                       | (2 436)                |
| <b>Čisté výnosy z poplatkov<br/>a provízií</b>                        | 27       | <b>29 491</b>                      | <b>28 585</b>          | <b>9 986</b>                  | <b>9 601</b>           |
| Čistý zisk/(strata) z finančných operácií                             | 28       | 17 042                             | (8 455)                | 6 474                         | (11 687)               |
| Výnosy z dividend                                                     |          | 11 367                             | 46 279                 | 1                             | 2 212                  |
| Ostatný prevádzkový výsledok                                          | 29       | 1 144                              | 2 282                  | (59)                          | 1 445                  |
| <b>Výnosy celkom</b>                                                  |          | <b>167 783</b>                     | <b>183 448</b>         | <b>52 393</b>                 | <b>40 621</b>          |
| Personálne náklady                                                    | 30       | (42 408)                           | (40 024)               | (14 645)                      | (13 527)               |
| Odpisy hmotného a nehmotného majetku                                  |          | (8 176)                            | (7 838)                | (2 678)                       | (2 539)                |
| Ostatné prevádzkové náklady                                           | 31       | (57 623)                           | (51 050)               | (19 326)                      | (15 431)               |
| <b>Prevádzkové náklady</b>                                            |          | <b>(108 207)</b>                   | <b>(98 912)</b>        | <b>(36 649)</b>               | <b>(31 497)</b>        |
| <b>Zisk pred tvorbou opravných položiek,<br/>rezerv a zdanením</b>    |          | <b>59 576</b>                      | <b>84 536</b>          | <b>15 744</b>                 | <b>9 124</b>           |
| Opravné položky                                                       | 15       | (5 812)                            | (9 703)                | (2 874)                       | (2 196)                |
| Rezervy a finančné záruky                                             | 20       | 152                                | 2 436                  | 136                           | 1 477                  |
| <b>Zisk pred zdanením</b>                                             |          | <b>53 916</b>                      | <b>77 269</b>          | <b>13 006</b>                 | <b>8 405</b>           |
| Daň z príjmu                                                          |          | (8 958)                            | (2 749)                | (2 631)                       | (1 041)                |
| <b>Čistý zisk za účtovné obdobie<br/>po zdanení</b>                   |          | <b>44 958</b>                      | <b>74 520</b>          | <b>10 375</b>                 | <b>7 364</b>           |
| Finančný majetok na predaj                                            |          | 19 664                             | (3 719)                | 6 163                         | 2 679                  |
| z toho: daň z príjmov vzťahujúca sa<br>k finančnému majetku na predaj |          | (4 613)                            | 872                    | (1 446)                       | (629)                  |
| <b>Celkový komplexný výsledok<br/>za účtovné obdobie</b>              |          | <b>64 622</b>                      | <b>70 801</b>          | <b>16 538</b>                 | <b>10 043</b>          |
| Základný a zriadený zisk na akciu<br>v EUR                            | 24       | 6 018                              | 9 976                  | 1 389                         | 986                    |

**Individuálny výkaz zmien vo vlastnom imaní za deväť mesiacov končiacich sa 30.9.2012**

| (tis. EUR)                                    | Základné imanie    | Emisné ážio        | Rezervné fondy    | Oceňovacie rozdiely z finančného majetku na predaj | Ostatné oceňovacie rozdiely | Nerozdelený zisk  | Spolu              |
|-----------------------------------------------|--------------------|--------------------|-------------------|----------------------------------------------------|-----------------------------|-------------------|--------------------|
| <b>Vlastné imanie k 1. januáru 2011</b>       | <b>165 970</b>     | <b>484 726</b>     | <b>19 483</b>     | <b>14 200</b>                                      | <b>(216 162)</b>            | <b>141 185</b>    | <b>609 402</b>     |
| Celkový komplexný výsledok za účtovné obdobie | -                  | -                  | -                 | (3 719)                                            | -                           | 74 520            | <b>70 801</b>      |
| Zvýšenie základného imania                    | 82 034             | -                  | -                 | -                                                  | -                           | (30)              | <b>82 004</b>      |
| Prídel do rezervného fondu                    | -                  | -                  | 4 518             | -                                                  | -                           | (4 518)           | -                  |
| Vyplatené dividendy                           | -                  | -                  | -                 | -                                                  | -                           | (136 637)         | <b>(136 637)</b>   |
| <b>Vlastné imanie k 30. septembru 2011</b>    | <b>248 004</b>     | <b>484 726</b>     | <b>24 001</b>     | <b>10 481</b>                                      | <b>(216 162)</b>            | <b>74 520</b>     | <b>625 570</b>     |
| <br><b>Vlastné imanie k 1. januáru 2012</b>   | <br><b>248 004</b> | <br><b>484 726</b> | <br><b>24 001</b> | <br><b>932</b>                                     | <br><b>(216 162)</b>        | <br><b>87 486</b> | <br><b>628 987</b> |
| Celkový komplexný výsledok za účtovné obdobie | -                  | -                  | -                 | 19 664                                             | -                           | 44 958            | <b>64 622</b>      |
| Prídel do rezervného fondu                    | -                  | -                  | 8 749             | -                                                  | -                           | (8 749)           | -                  |
| Vyplatené dividendy                           | -                  | -                  | -                 | -                                                  | -                           | (78 737)          | <b>(78 737)</b>    |
| <b>Vlastné imanie k 30. septembru 2012</b>    | <b>248 004</b>     | <b>484 726</b>     | <b>32 750</b>     | <b>20 596</b>                                      | <b>(216 162)</b>            | <b>44 958</b>     | <b>614 872</b>     |

**Individuálny výkaz peňažných tokov za deväť mesiacov končiacich sa 30.9.2012 <sup>5</sup>**

| (tis. EUR)                                                               | Pozn. | 30.9.2012     | 30.9.2011       |
|--------------------------------------------------------------------------|-------|---------------|-----------------|
| Čisté peňažné toky z prevádzkových činností                              |       | 122 761       | 48 535          |
| Čisté peňažné toky z/(na) investičné činnosti                            |       | (36 000)      | 2 478           |
| Čisté peňažné toky na finančné činnosti                                  |       | (2 191)       | (62 505)        |
| <b>Čistá zmena stavu peňažných prostriedkov a peňažných ekvivalentov</b> |       | <b>84 570</b> | <b>(11 492)</b> |
| Stav peňažných prostriedkov a peňažných ekvivalentov na začiatku obdobia |       | 144 388       | 241 776         |
| Stav peňažných prostriedkov a peňažných ekvivalentov na konci obdobia    | 37    | 228 958       | 230 284         |
| Čistá zmena                                                              |       | 84 570        | (11 492)        |

<sup>5</sup> V súlade s IAS 34 je postačujúce uviesť iba skrátenú formu výkazu peňažných tokov

### Súdne a arbitrážne konania

V priebehu predchádzajúcich 12 mesiacov pred dátumom vyhotovenia tohto registračného dokumentu neprebehli žiadne vládne, súdne alebo arbitrážne konania, ktoré by mali v nedávnej minulosti alebo by mohli mať významný vplyv na finančnú situáciu alebo ziskovosť emitenta alebo skupiny a emitent si nie je vedomý ani hrozby takýchto konaní.

### Významná zmena finančnej alebo obchodnej situácie emitenta

Od 1. januára 2012 sú banky pôsobiace na Slovensku povinné odvádzať bankový odvod vo výške 0,4 % stavu vybraných záväzkov ku koncu jednotlivých kvartálov. Bankový odvod sa časovo rozlišuje vo výkaze komplexného výsledku a je splatný na začiatku kvartála.

Od zverejnenia konsolidovaných auditovaných výsledkov hospodárenia k 31.12.2011 a priebežných individuálnych neauditovaných výsledkov hospodárenia k 31.3.2012 a priebežných konsolidovaných neauditovaných výsledkov hospodárenia k 30.9.2012 a priebežných individuálnych neauditovaných výsledkov hospodárenia k 30.9.2012 zostavených podľa Medzinárodného štandardu pre finančné výkazníctvo v znení prijatom Európskou úniou, nenastali žiadne významné zmeny finančnej alebo obchodnej situácie skupiny.

## **13. Významné zmluvy**

Emitent neviduje zmluvy, ktoré neboli uzatvorené pri zvyčajnom výkone činnosti emitenta, ktoré by mohli viesť k tomu, že ktorýkoľvek člen skupiny bude mať záväzok alebo oprávnenie, ktoré je rozhodujúce pre schopnosť emitenta splniť svoj záväzok voči držiteľom vydávaných cenných papierov.

## **14. Informácie tretej strany a vyhlásenie znalcov a deklarácie záujmu**

Súčasťou registračného dokumentu nie je vyhlásenie alebo správa znalca.

Emitent vyhlasuje, že informácie získané pre účely zostavenia tohto Registračného dokumentu z nasledovných zdrojov:

- KBC Bank NV
- internetové stránky Národnej banky Slovenska a ostatných komerčných bánk na Slovensku,

boli správne reprodukované a že do tej miery, do akej si je emitent vedomý a je schopný zistiť z informácií uverejnených týmito tretími stranami, neboli opomenuté žiadne skutočnosti, ktoré by spôsobili, že reprodukované informácie budú nesprávne alebo zavádzajúce.

## **15. Dokumenty na nahliadnutie**

Počas platnosti registračného dokumentu je možné nahliadnuť v sídle emitenta do nasledujúcich dokumentov, alebo ich kópií:

- a) zakladateľská zmluva a statuty emitenta
- b) všetky správy, listiny a ostatné dokumenty, historické finančné informácie, ktorých časť je zahrnutá do registračného dokumentu alebo na ktorú sa v registračnom dokumente odkazuje, hodnotenia a stanoviská vypracované audítormi na žiadosť emitenta za každý z dvoch finančných rokov, predchádzajúcich uverejneniu registračného dokumentu
- c) historické finančné informácie o záväzkoch emitenta a dcérskych podnikoch za každý z dvoch finančných rokov, predchádzajúcich uverejneniu registračného dokumentu.

Tento registračný dokument tvorí samostatnú časť prospektu cenného papiera, ktorý sa skladá z troch samostatných dokumentov, a to z registračného dokumentu zo dňa 30.11.2012, opisu cenných papierov zo dňa 30.11.2012/resp. Opisov dlhových cenných papierov vypracovaných v budúcnosti/ a zo súhrnného dokumentu zo dňa 30.11.2012/resp. Súhrnných dokumentov dlhových cenných papierov vypracovaných v budúcnosti/. Tento registračný dokument ako aj ostatné časti prospektu sú po schválení Národnou bankou Slovenska možné získať v písomnej forme bezplatne v sídle emitenta na oddelení Investičné bankovníctvo na adrese Nám. SNP 29, 815 63 Bratislava a v elektronickej forme na webovom sídle emitenta [www.csob.sk](http://www.csob.sk) v záložke O NÁS / FINANČNÉ ÚDAJE / PROSPEKTY CENNÝCH PAPIEROV (<http://www.csob.sk/o-nas/dolezite-informacie/financne-udaje/prospekty-cennych-papierov>)

Oznam o sprístupnení prospektu bude súčasne so sprístupnením zverejnený v Hospodárskych novinách.

## 16. Prílohy

- Priebežná individuálna účtovná závierka za deväť mesiacov končiacich sa 30. septembra 2012 zostavená podľa Medzinárodného štandardu pre finančné výkazníctvo IAS 34 Finančné vykazovanie v priebehu účtovného obdobia
- Priebežná konsolidovaná účtovná závierka za šesť mesiacov končiacich sa 30. júna 2012 zostavená podľa Medzinárodného štandardu pre finančné výkazníctvo IAS 34 Finančné vykazovanie v priebehu účtovného obdobia
- Priebežná individuálna účtovná závierka za tri mesiace končiace sa 31. marca 2012 zostavená podľa Medzinárodného štandardu pre finančné výkazníctvo IAS 34 Finančné vykazovanie v priebehu účtovného obdobia
- Konsolidovaná účtovná závierka za rok končiaci sa 31. decembra 2011 zostavená podľa Medzinárodných štandardov finančného výkazníctva v znení prijatom Európskou úniou a Správa nezávislého audítora
- Konsolidovaná účtovná závierka za rok končiaci sa 31. decembra 2010 zostavená podľa Medzinárodných štandardov finančného výkazníctva v znení prijatom Európskou úniou a Správa nezávislého audítora



## **Priebežná individuálna účtovná zvierka**

**za deväť mesiacov končiacich sa 30. septembra 2012**

zostavená podľa Medzinárodného štandardu pre finančné výkazníctvo  
IAS 34 Finančné vykazovanie v priebehu účtovného obdobia

## **Československá obchodná banka, a.s.**

Priebežná individuálna účtovná závierka za deväť mesiacov končiacich sa 30. septembra 2012  
zostavená podľa IAS 34 Finančné vykazovanie v priebehu účtovného obdobia

---

### **Obsah**

|                                                   |   |
|---------------------------------------------------|---|
| Individuálny výkaz o finančnej situácii           | 3 |
| Individuálny výkaz komplexného výsledku           | 4 |
| Individuálny výkaz zmien vo vlastnom imaní        | 5 |
| Individuálny výkaz peňažných tokov - skrátený     | 6 |
| Vybrané poznámky k individuálnym účtovným výkazom | 7 |

**Československá obchodná banka, a.s.**

Priebežná individuálna účtovná závierka za deväť mesiacov končiacich sa 30. septembra 2012  
zostavená podľa IAS 34 Finančné vykazovanie v priebehu účtovného obdobia

**Individuálny výkaz o finančnej situácii k 30.9.2012**

| (tis. EUR)                                                              | Poznámka | 30.9.2012        | 31.12.2011       |
|-------------------------------------------------------------------------|----------|------------------|------------------|
| <b>Aktíva</b>                                                           |          |                  |                  |
| Pokladničné hodnoty a účty centrálnych bánk                             | 3        | 124 877          | 133 674          |
| Finančný majetok v reálnej hodnote preceňovaný cez výkaz ziskov a strát | 4        | 551 600          | 318 681          |
| Finančný majetok na predaj                                              | 5        | 391 296          | 398 223          |
| Pohľadávky voči bankám                                                  | 6        | 24 640           | 18 940           |
| Úvery poskytnuté klientom                                               | 7        | 3 409 263        | 3 400 863        |
| Investície držané do splatnosti                                         | 8        | 720 302          | 684 289          |
| Investície v dcérskych spoločnostiach                                   | 9        | 86 643           | 86 643           |
| Pohľadávka zo splatnej dane z príjmov                                   |          | -                | 402              |
| Pohľadávka z odloženej dane z príjmov                                   |          | 8 686            | 17 541           |
| Hmotný majetok                                                          | 10       | 75 890           | 81 134           |
| Nehmotný majetok                                                        | 11       | 7 735            | 6 258            |
| Ostatné aktíva                                                          | 13       | 11 392           | 8 411            |
| Podriadené finančné aktíva                                              | 14       | 4 981            | 4 982            |
| <b>Aktíva spolu</b>                                                     |          | <b>5 417 305</b> | <b>5 160 041</b> |
| <b>Závazky a vlastné imanie</b>                                         |          |                  |                  |
| Finančné záväzky v reálnej hodnote preceňované cez výkaz ziskov a strát | 16       | 265 879          | 256 659          |
| Závazky voči bankám                                                     | 17       | 251 220          | 495 437          |
| Vklady a úvery prijaté od klientov                                      | 18       | 3 856 517        | 3 435 202        |
| Vydané dlhové cenné papiere                                             | 19       | 328 052          | 255 909          |
| Rezervy                                                                 | 20       | 7 703            | 7 989            |
| Ostatné záväzky                                                         | 21       | 92 857           | 79 858           |
| Závazok zo splatnej dane z príjmu                                       |          | 205              | -                |
| <b>Závazky</b>                                                          |          | <b>4 802 433</b> | <b>4 531 054</b> |
| Základné imanie                                                         |          | 248 004          | 248 004          |
| Emisné ážio                                                             |          | 484 726          | 484 726          |
| Rezervné fondy                                                          |          | 32 750           | 24 001           |
| Oceňovacie rozdiely                                                     |          | (195 566)        | (215 230)        |
| Výsledok hospodárenia bežného účtovného obdobia                         |          | 44 958           | 87 486           |
| <b>Vlastné imanie</b>                                                   | 23       | <b>614 872</b>   | <b>628 987</b>   |
| <b>Závazky a vlastné imanie spolu</b>                                   |          | <b>5 417 305</b> | <b>5 160 041</b> |

Daniel Kollar  
generálny riaditeľ

Michal Štefek  
vrchný riaditeľ pre financie, úvery a nákup

Poznámky na stranách 7 až 73 sú neoddeliteľnou súčasťou tejto priebežnej individuálnej účtovnej závierky.



**Československá obchodná banka, a.s.**

Priebežná individuálna účtovná závierka za deväť mesiacov končiacich sa 30. septembra 2012  
zostavená podľa IAS 34 Finančné vykazovanie v priebehu účtovného obdobia

**Individuálny výkaz komplexného výsledku za deväť mesiacov končiacich sa 30.9.2012**

| (tis. EUR)                                                            | Poznámka | za deväť mesiacov<br>končiacich sa |                        | za tri mesiace<br>končiace sa |                        |
|-----------------------------------------------------------------------|----------|------------------------------------|------------------------|-------------------------------|------------------------|
|                                                                       |          | 30.9.2012                          | 30.9.2011<br>Po úprave | 30.9.2012                     | 30.9.2011<br>Po úprave |
| Úrokové výnosy                                                        |          | 152 847                            | 151 711                | 50 338                        | 53 289                 |
| Úrokové náklady                                                       |          | (44 108)                           | (36 954)               | (14 347)                      | (14 239)               |
| <b>Čisté úrokové výnosy</b>                                           | 26       | <b>108 739</b>                     | <b>114 757</b>         | <b>35 991</b>                 | <b>39 050</b>          |
| Výnosy z poplatkov a provízií                                         |          | 36 568                             | 36 293                 | 12 596                        | 12 037                 |
| Náklady na poplatky a provízie                                        |          | (7 077)                            | (7 708)                | (2 610)                       | (2 436)                |
| <b>Čisté výnosy z poplatkov<br/>a provízií</b>                        | 27       | <b>29 491</b>                      | <b>28 585</b>          | <b>9 986</b>                  | <b>9 601</b>           |
| Čistý zisk/(strata) z finančných operácií                             | 28       | 17 042                             | (8 455)                | 6 474                         | (11 687)               |
| Výnosy z dividend                                                     |          | 11 367                             | 46 279                 | 1                             | 2 212                  |
| Ostatný prevádzkový výsledok                                          | 29       | 1 144                              | 2 282                  | (59)                          | 1 445                  |
| <b>Výnosy celkom</b>                                                  |          | <b>167 783</b>                     | <b>183 448</b>         | <b>52 393</b>                 | <b>40 621</b>          |
| Personálne náklady                                                    | 30       | (42 408)                           | (40 024)               | (14 645)                      | (13 527)               |
| Odpisy hmotného a nehmotného majetku                                  |          | (8 176)                            | (7 838)                | (2 678)                       | (2 539)                |
| Ostatné prevádzkové náklady                                           | 31       | (57 623)                           | (51 050)               | (19 326)                      | (15 431)               |
| <b>Prevádzkové náklady</b>                                            |          | <b>(108 207)</b>                   | <b>(98 912)</b>        | <b>(36 649)</b>               | <b>(31 497)</b>        |
| <b>Zisk pred tvorbou opravných položiek,<br/>rezerv a zdanením</b>    |          | <b>59 576</b>                      | <b>84 536</b>          | <b>15 744</b>                 | <b>9 124</b>           |
| Opravné položky                                                       | 15       | (5 812)                            | (9 703)                | (2 874)                       | (2 196)                |
| Rezervy a finančné záruky                                             | 20       | 152                                | 2 436                  | 136                           | 1 477                  |
| <b>Zisk pred zdanením</b>                                             |          | <b>53 916</b>                      | <b>77 269</b>          | <b>13 006</b>                 | <b>8 405</b>           |
| Daň z príjmu                                                          |          | (8 958)                            | (2 749)                | (2 631)                       | (1 041)                |
| <b>Čistý zisk za účtovné obdobie<br/>po zdanení</b>                   |          | <b>44 958</b>                      | <b>74 520</b>          | <b>10 375</b>                 | <b>7 364</b>           |
| Finančný majetok na predaj                                            |          | 19 664                             | (3 719)                | 6 163                         | 2 679                  |
| z toho: daň z príjmov vzťahujúca sa<br>k finančnému majetku na predaj |          | (4 613)                            | 872                    | (1 446)                       | (629)                  |
| <b>Celkový komplexný výsledok<br/>za účtovné obdobie</b>              |          | <b>64 622</b>                      | <b>70 801</b>          | <b>16 538</b>                 | <b>10 043</b>          |
| Základný a zriedený zisk na akciu<br>v EUR                            | 24       | 6 018                              | 9 976                  | 1 389                         | 986                    |

Poznámky na stranách 7 až 73 sú neoddeliteľnou súčasťou tejto priebežnej individuálnej účtovnej závierky.

**Československá obchodná banka, a.s.**

Priebežná individuálna účtovná závierka za deväť mesiacov končiacich sa 30. septembra 2012  
zostavená podľa IAS 34 Finančné vykazovanie v priebehu účtovného obdobia

**Individuálny výkaz zmien vo vlastnom imaní za deväť mesiacov končiacich sa 30.9.2012**

| (tis. EUR)                                    | Základné<br>imanie | Emisné<br>ážio | Rezervné<br>fondy | Oceňovacie<br>rozdiely<br>z finančného<br>majetku na predaj | Ostatné<br>oceňovacie<br>rozdiely | Nerozdelený<br>zisk | Spolu            |
|-----------------------------------------------|--------------------|----------------|-------------------|-------------------------------------------------------------|-----------------------------------|---------------------|------------------|
| <b>Vlastné imanie k 1. januáru 2011</b>       | <b>165 970</b>     | <b>484 726</b> | <b>19 483</b>     | <b>14 200</b>                                               | <b>(216 162)</b>                  | <b>141 185</b>      | <b>609 402</b>   |
| Celkový komplexný výsledok za účtovné obdobie | -                  | -              | -                 | (3 719)                                                     | -                                 | 74 520              | <b>70 801</b>    |
| Zvýšenie základného imania                    | 82 034             | -              | -                 | -                                                           | -                                 | (30)                | <b>82 004</b>    |
| Prídel do rezervného fondu                    | -                  | -              | 4 518             | -                                                           | -                                 | (4 518)             | -                |
| Vyplatené dividendy                           | -                  | -              | -                 | -                                                           | -                                 | (136 637)           | <b>(136 637)</b> |
| <b>Vlastné imanie k 30. septembru 2011</b>    | <b>248 004</b>     | <b>484 726</b> | <b>24 001</b>     | <b>10 481</b>                                               | <b>(216 162)</b>                  | <b>74 520</b>       | <b>625 570</b>   |
| <b>Vlastné imanie k 1. januáru 2012</b>       | <b>248 004</b>     | <b>484 726</b> | <b>24 001</b>     | <b>932</b>                                                  | <b>(216 162)</b>                  | <b>87 486</b>       | <b>628 987</b>   |
| Celkový komplexný výsledok za účtovné obdobie | -                  | -              | -                 | 19 664                                                      | -                                 | 44 958              | <b>64 622</b>    |
| Prídel do rezervného fondu                    | -                  | -              | 8 749             | -                                                           | -                                 | (8 749)             | -                |
| Vyplatené dividendy                           | -                  | -              | -                 | -                                                           | -                                 | (78 737)            | <b>(78 737)</b>  |
| <b>Vlastné imanie k 30. septembru 2012</b>    | <b>248 004</b>     | <b>484 726</b> | <b>32 750</b>     | <b>20 596</b>                                               | <b>(216 162)</b>                  | <b>44 958</b>       | <b>614 872</b>   |

Poznámky na stranách 7 až 73 sú neoddeliteľnou súčasťou tejto priebežnej individuálnej účtovnej závierky.

**Československá obchodná banka, a.s.**

Priebežná individuálna účtovná závierka za deväť mesiacov končiacich sa 30. septembra 2012  
zostavená podľa IAS 34 Finančné vykazovanie v priebehu účtovného obdobia

**Individuálny výkaz peňažných tokov za deväť mesiacov končiacich sa 30.9.2012 -  
skrátенý**

| (tis. EUR)                                                               | Pozn. | 30.9.2012      | 30.9.2011       |
|--------------------------------------------------------------------------|-------|----------------|-----------------|
| Čisté peňažné toky z prevádzkových činností                              |       | 122 761        | 48 535          |
| Čisté peňažné toky z/(na) investičné činnosti                            |       | (36 000)       | 2 478           |
| Čisté peňažné toky na finančné činnosti                                  |       | (2 191)        | (62 505)        |
| <b>Čistá zmena stavu peňažných prostriedkov a peňažných ekvivalentov</b> |       | <b>84 570</b>  | <b>(11 492)</b> |
| Stav peňažných prostriedkov a peňažných ekvivalentov na začiatku obdobia |       | 144 388        | 241 776         |
| Stav peňažných prostriedkov a peňažných ekvivalentov na konci obdobia    | 37    | <u>228 958</u> | <u>230 284</u>  |
| Čistá zmena                                                              |       | 84 570         | (11 492)        |

Poznámky na stranách 7 až 73 sú neoddeliteľnou súčasťou tejto priebežnej individuálnej účtovnej závierky.

## Československá obchodná banka, a.s.

Vybrané poznámky k priebežným individuálnym účtovným výkazom za deväť mesiacov končiacich sa 30. septembra 2012 zostavené podľa IAS 34 Finančné vykazovanie v priebehu účtovného obdobia

---

### 1. ÚVOD

Československá obchodná banka, a.s., je univerzálnou bankou, ktorá vykonáva svoju činnosť len na území Slovenskej republiky a k 30. septembru 2012 mala 139 pobočiek.

Od 1. januára 2008 sa Československá obchodná banka, a.s., pobočka zahraničnej banky v SR stala samostatným právnym subjektom, oddelila sa od českej Československej obchodní banky, a.s., Praha (ďalej ČSOB Praha) a stala sa samostatnou univerzálnou bankou s obchodným menom Československá obchodná banka, a.s., so sídlom Michalská ulica 18, 815 63 Bratislava (ďalej ČSOB SR alebo banka), jej identifikačné číslo je 36 854 140.

ČSOB SR je súčasťou skupiny KBC Bank N.V, so sídlom Havenlaan 2, 1080 Brusel, Belgicko (ďalej KBC). Posledná konsolidovaná účtovná závierka tejto priamej materskej spoločnosti je uložená v Nationale Bank van België NV, Balanscentrale, de Berlaimontlaan 14, 1000 Brusel, Belgicko.

Konečnou materskou spoločnosťou ČSOB SR je KBC GROUP N.V, so sídlom Havenlaan 2, 1080 Brusel, Belgicko. Jej posledná konsolidovaná účtovná závierka je uložená rovnako v Nationale Bank van België NV, Balanscentrale, de Berlaimontlaan 14, 1000 Brusel, Belgicko.

Hlavným cieľom KBC je, aby ČSOB SR bola samostatný silný ekonomický subjekt, s rovnakým postavením, právomocou a zodpovednosťami ako majú ostatné spoločnosti v celej skupine v Európe. ČSOB SR je univerzálnou bankou poskytujúcou širokú škálu bankových služieb a produktov pre retailovú klientelu, malé a stredné podniky, korporátnu klientelu a klientov private banking v domácej mene a v cudzích menách pre domácu i zahraničnú klientelu.

ČSOB SR má nasledovné dcérske spoločnosti v rámci skupiny („ČSOB skupina SR“):

- ČSOB Stavebná sporiteľňa, a.s.
- ČSOB Leasing, a.s.
- ČSOB Factoring, a.s.
- ČSOB Asset Management, správ. spol., a.s.
- Nadácia ČSOB

Generálny riaditeľ a predseda predstavenstva ČSOB SR je Daniel Kollár. Členovia predstavenstva sú: Branislav Straka, Rastislav Murgaš, Ľuboš Ondrejko, Philippe Lambrecht, Evert Vandenbussche a Michal Štefěk.

Predseda dozornej rady je Marko Voljč. Členmi dozornej rady sú: Soňa Ferenčíková, Mária Kučerová, Henrieta Dunčková, Guy Libot a Philip Marck.

## **Československá obchodná banka, a.s.**

Vybrané poznámky k priebežným individuálnym účtovným výkazom za deväť mesiacov končiacich sa 30. septembra 2012 zostavené podľa IAS 34 Finančné vykazovanie v priebehu účtovného obdobia

---

## **2. DÔLEŽITÉ ÚČTOVNÉ POSTUPY A METÓDY**

### **2.1. Základné zásady vedenia účtovníctva**

Priebežná individuálna účtovná závierka za deväť mesiacov končiacich sa 30. septembra 2012 (ďalej priebežná individuálna účtovná závierka) ČSOB SR bola zostavená v súlade s Medzinárodným štandardom pre finančné výkazníctvo IAS 34 Finančné vykazovanie v priebehu účtovného obdobia a v súlade so zákonom 431/2002 Z.z. o účtovníctve. Banka tiež zostavuje konsolidovanú účtovnú závierku za ČSOB skupinu SR. Posledná konsolidovaná účtovná závierka za ČSOB skupinu SR bola zostavená k 30.6.2012.

Individuálna a konsolidovaná účtovná závierka za predchádzajúce obdobie (k 31. decembru 2011) bola schválená a odsúhlasená na vydanie 29. marca 2012.

Priebežná individuálna účtovná závierka bola zostavená na základe predpokladu ďalšieho nepretržitého pokračovania jej činnosti a bola zostavená na základe ocenenia v historických cenách upravených o precenenie finančného majetku na predaj a finančných aktív a finančných záväzkov vykazovaných v reálnej hodnote preceňovaných cez výkaz ziskov a strát.

Čísla uvedené v zátvorkách predstavujú záporné hodnoty, mena v individuálnej účtovnej závierke je Euro (ďalej EUR) a vykázané hodnoty sú v tisícoch EUR, pokiaľ nie je uvedené inak.

Priebežná individuálna účtovná závierka neobsahuje všetky informácie a zverejnenia vyžadované v ročnej individuálnej účtovnej závierke a mala by byť čítaná s ročnou individuálnou účtovnou závierkou k 31.12.2011.

### **2.2. Významné účtovné posúdenia a odhady**

Príprava individuálnej účtovnej závierky v súlade s IFRS vyžaduje použitie určitých zásadných účtovných odhadov. V procese aplikovania účtovných metód bankou manažment okrem odhadov uskutočnil aj iné posúdenia, ktoré významne ovplyvňujú zostatky vykázané v individuálnej účtovnej závierke. Najvýznamnejšie posúdenia a odhady sú uvedené nižšie.

#### ***Reálna hodnota finančných nástrojov***

V prípade, že finančné nástroje nie sú obchodované na aktívnych verejných trhoch, sú ich reálne hodnoty odhadnuté s použitím modelov oceňovania. Ak je to možné, banka pri vstupoch do týchto modelov vychádza z trhových údajov. V prípade, ak trhové údaje nie sú k dispozícii, manažment banky musí použiť významnú mieru odhadu. Odhad zahŕňa najmä stanovenie očakávaných peňažných tokov a diskontných mier. Prevažná väčšina reálnych hodnôt je určená na základe modelov vychádzajúcich z pozorovateľných trhových údajov.

#### ***Straty zo znehodnotenia úverov***

Banka posudzuje problematické úvery ku dňu účtovnej závierky a prehodnocuje opravné položky na znehodnotené aktíva. Špeciálne posúdenie manažmentom je požadované pri odhade výšky a času budúcich peňažných tokov a stanovovaní úrovne nevyhnutných opravných položiek. Takéto odhady sú vytvárané na základe predpokladov o množstve faktorov. Aktuálne výsledky sa môžu odlišovať od týchto odhadov.

Banka vytvára individuálne opravné položky na individuálne významné úvery a skupinové opravné položky pre tie úvery, ktoré nie sú individuálne významné, alebo pri ktorých nebolo zistené znehodnotenie na základe individuálneho posúdenia. Banka sleduje a vyhodnocuje úverové portfólio z hľadiska koncentrácie v sektoroch, priemyselných odvetviach, z hľadiska distribúcie portfólia do jednotlivých ratingových stupňov, existencie zabezpečenia a teritoriálnej angažovanosti.

## **Československá obchodná banka, a.s.**

Vybrané poznámky k priebežným individuálnym účtovným výkazom za deväť mesiacov končiacich sa 30. septembra 2012 zostavené podľa IAS 34 Finančné vykazovanie v priebehu účtovného obdobia

---

### ***Odložené dane***

Odložené daňové pohľadávky sú vykázané na všetky odpočítateľné dočasné rozdiely medzi účtovnou a daňovou hodnotou aktív a záväzkov, ktorú bude pravdepodobne možné realizovať proti zdaniteľným ziskom v budúcnosti. Manažment banky musí posúdiť výšku odloženej dane, ktorá bude zaúčtovaná, a to na základe pravdepodobnosti dosiahnutia a výšky budúcich zdaniteľných ziskov spolu s plánovanou daňovou stratégiou.

### ***Rezervy***

Rezervy sa účtujú v prípade, ak má banka zákonnú alebo konštruktívnu povinnosť vyplývajúcu z minulej udalosti, je pravdepodobné, že splnenie danej povinnosti spôsobí úbytok aktív a je možné spoľahlivo odhadnúť výšku tohto úbytku.

Rezervy sa oceňujú na základe najlepšieho odhadu vedenia týkajúceho sa nákladov nevyhnutných na vyrovnanie záväzku k dátumu účtovnej závierky. Ak je vplyv významný, výška rezervy sa určí odúročením predpokladaných budúcich výdavkov diskontnou sadzbou pred zdanením, ktorá vyjadruje aktuálne trhové posúdenie časovej hodnoty peňazí, a ak to je potrebné, aj riziká súvisiace s týmto záväzkom.

### **2.3. Cudzie meny**

EUR je menou primárneho ekonomického prostredia, v ktorom banka pôsobí (funkčná mena).

Transakcie v cudzích menách sú prepočítané do funkčnej meny kurzom Európskej centrálnej banky platným k dátumu ich uskutočnenia, pričom zisky a straty z kurzových rozdielov, ktoré vznikli z vysporiadania takýchto transakcií a z prepočtu peňažných aktív a záväzkov v cudzích menách ku dňu účtovnej závierky sú vykazované v individuálnom výkaze komplexného výsledku, v položke „Čistý zisk/(strata) z finančných operácií“.

### **2.4. Finančné inštrumenty - prvotné zaúčtovanie a odúčtovanie**

Finančné aktíva a záväzky sa prvotne vykážu v individuálnom výkaze o finančnej situácii v momente vstupu banky do zmluvného vzťahu, týkajúceho sa finančného nástroja, okrem prípadov nákupov finančných aktív s obvyklým termínom dodania. Finančné aktívum je odúčtované z individuálneho výkazu o finančnej situácii, keď sa zmluvné práva na peňažné toky vyplývajúce z finančného aktíva skončia, alebo keď takéto práva banka prevedie na inú osobu. Finančný záväzok je odúčtovaný z individuálneho výkazu o finančnej situácii, keď je povinnosť uvedená v zmluve splnená, zrušená alebo skončí jej platnosť.

Nákup alebo predaj finančného aktíva s obvyklým termínom dodania je transakcia uskutočnená v časovom rámci, ktorý je stanovený pravidlami alebo konvenciami príslušného trhu. Pri všetkých kategóriách finančných aktív banka vykazuje nákupy a predaje s obvyklým termínom dodania k dátumu vysporiadania. Pri použití dátumu vysporiadania je finančné aktívum v individuálnom výkaze o finančnej situácii zaúčtované alebo odúčtované ku dňu, kedy je prevedené na banku alebo z banky (dátum vysporiadania). Pre finančné aktíva vykazované v reálnej hodnote cez výkaz ziskov a strát a pre finančné aktíva k dispozícii na predaj sa zmena reálnej hodnoty medzi dátumom dohodnutia obchodu a dátumom vysporiadania vykazuje v individuálnom výkaze komplexného výsledku.

### **2.5. Finančné inštrumenty - klasifikácia, prvotné a následné ocenenie**

Všetky finančné nástroje sú prvotne ocenené v ich reálnej hodnote, v prípade finančných aktív a záväzkov iných ako vykazovaných v reálnych hodnotách cez výsledovku zvýšených o transakčné náklady.

## Československá obchodná banka, a.s.

Vybrané poznámky k priebežným individuálnym účtovným výkazom za deväť mesiacov končiacich sa 30. septembra 2012 zostavené podľa IAS 34 Finančné vykazovanie v priebehu účtovného obdobia

---

Klasifikácia finančných inštrumentov závisí od účelu, pre ktorý boli finančné inštrumenty obstarané a od ich charakteristík. Banka klasifikuje finančný majetok a záväzky do nasledujúcich kategórií:

- Finančný majetok a záväzky v reálnej hodnote preceňovaný cez výkaz ziskov a strát
- Pohľadávky voči bankám a úvery poskytnuté klientom
- Investície držané do splatnosti
- Finančné aktíva na predaj
- Finančné záväzky v amortizovanej hodnote.

### *Finančný majetok a záväzky v reálnej hodnote preceňované cez výkaz ziskov a strát*

Táto kategória zahŕňa dve podkategórie:

- Finančné aktíva a záväzky držané za účelom obchodovania. Do tejto kategórie patria aj finančné deriváty na obchodovanie dohodnuté bankou.
- Finančné aktíva a záväzky klasifikované pri obstaraní ako aktíva alebo záväzky v reálnej hodnote preceňované cez výkaz ziskov a strát. Do tejto podkategórie je možné klasifikovať finančné aktíva a záväzky, ak spĺňajú aspoň jedno z nasledovných kritérií:
  - o Klasifikácia eliminuje alebo významným spôsobom redukuje nekonzistenciu ocenenia aktív a záväzkov alebo nekonzistenciu vo vykázaní ziskov a strát zo zmien ocenenia aktív a záväzkov.
  - o Aktíva a záväzky predstavujú skupinu finančných aktív a záväzkov, ktoré sú riadené a hodnotené na základe ich reálnej hodnoty, v súlade so zdokumentovaným riadením rizík alebo investičnou stratégiou.
  - o Finančné nástroje obsahujú vložené deriváty, okrem prípadov, kedy tieto vložené deriváty významným spôsobom nemodifikujú peňažné toky, alebo by ich nebolo možné vykázat oddelene.

Finančné aktíva a záväzky v reálnej hodnote preceňované cez výkaz ziskov a strát sú vykazované v individuálnom výkaze o finančnej situácii v reálnej hodnote. Zisky a straty vyplývajúce zo zmien reálnej hodnoty sa vykazujú v individuálnom výkaze komplexného výsledku v položke „Čistý zisk/(strata) z finančných operácií“ v období, v ktorom vznikli. Úrokové výnosy alebo náklady sú vykázané v individuálnom výkaze komplexného výsledku v riadku „Čisté úrokové výnosy“.

V prípade, že existuje rozdiel medzi transakčnou cenou na neaktívnom trhu a reálnou hodnotou z inej zistiteľnej bežnej trhovej transakcie s rovnakým nástrojom alebo založenej na oceňovacích technikách, ktorých premenné obsahujú iba údaje zistiteľné z trhu, vykazuje Banka rozdiel medzi transakčnou cenou a reálnou hodnotu (tzv. Day 1 profit) v individuálnom výkaze komplexného výsledku, v položke „Čistý zisk/(strata) z finančných operácií“. V prípade, že nie je možné zistiť reálnu hodnotu podobnej trhovej transakcie, je rozdiel medzi transakčnou cenou a modelovou hodnotou zahrnutý v individuálnom výkaze komplexného výsledku iba v prípade, že sa premenné vstupujúce do modelu stanú zistiteľnými z trhu, alebo keď je inštrument odúčtovaný.

### *Pohľadávky voči bankám a úvery poskytnuté klientom*

Pohľadávky voči bankám a úvery poskytnuté klientom sú nederivátové finančné aktíva s danými alebo vopred stanoviteľnými platbami, ktoré nie sú kótované na aktívnom trhu a banka nemá zámer s nimi obchodovať.

V individuálnom výkaze o finančnej situácii sú pohľadávky voči bankám a úvery poskytnuté klientom oceňované v amortizovanej hodnote na základe metódy efektívnej úrokovej miery. Amortizovaná hodnota je vypočítaná pri zohľadnení diskontu alebo prémie a poplatkov, ktoré sú integrálnou súčasťou efektívnej úrokovej sadzby. Amortizácia je zahrnutá v individuálnom výkaze komplexného výsledku v riadku „Úrokové výnosy“. Straty vznikajúce zo znehodnotenia týchto investícií sú vykázané v individuálnom výkaze komplexného výsledku v riadku „Opravné položky“.

## **Československá obchodná banka, a.s.**

Vybrané poznámky k priebežným individuálnym účtovným výkazom za deväť mesiacov končiacich sa 30. septembra 2012 zostavené podľa IAS 34 Finančné vykazovanie v priebehu účtovného obdobia

---

### ***Investície držané do splatnosti***

Investície držané do splatnosti sú nederivátové finančné aktíva s danými alebo vopred stanovitelnými platbami a s pevnou splatnosťou, ktoré manažment banky zamýšľa a zároveň je schopný držať až do ich splatnosti. V prípade predaja väčšieho než nevýznamného objemu investícií držaných do splatnosti sa musí celá táto kategória zrušiť a aktíva reklasifikovať do kategórie finančné aktíva na predaj.

V individuálnom výkaze o finančnej situácii sú investície držané do splatnosti oceňované v amortizovanej hodnote na základe metódy efektívnej úrokovej miery. Amortizovaná hodnota je vypočítaná pri zohľadnení diskontu alebo prémie a poplatkov, ktoré sú integrálnou súčasťou efektívnej úrokovej sadzby. Amortizácia je zahrnutá v individuálnom výkaze komplexného výsledku v riadku „Úrokové výnosy“. Straty vznikajúce zo znehodnotenia týchto investícií sú vykázané v individuálnom výkaze komplexného výsledku v riadku „Opravné položky“.

### ***Finančný majetok na predaj***

Finančný majetok na predaj zahŕňa aktíva, ktoré sú do tejto kategórie klasifikované pri obstaraní alebo ich nie je možné klasifikovať ako finančné aktíva v reálnej hodnote preceňované cez výkaz ziskov a strát, investície držané do splatnosti alebo pohľadávky voči bankám a úvery poskytnuté klientom.

V individuálnom výkaze o finančnej situácii sú finančné aktíva na predaj oceňované v reálnej hodnote. Nerealizované zisky a straty vyplývajúce zo zmien reálnej hodnoty týchto finančných aktív sa vykazujú v ostatnom komplexnom výsledku. V prípade, že je toto aktívum odúčtované z ostatného komplexného výsledku, nerealizovaný zisk alebo strata je vykázaná v riadku „Čistý zisk/(strata) z finančných operácií“ v individuálnom výkaze komplexného výsledku. Úrokové výnosy z finančného majetku na predaj, vypočítané na základe metódy efektívnej úrokovej miery, sú vykázané v individuálnom výkaze komplexného výsledku v riadku „Úrokové výnosy“. Pre zníženie hodnoty pozri poznámku 2.9.

### ***Finančné záväzky v amortizovaných hodnotách***

Finančné záväzky v amortizovaných hodnotách sú nederivátové finančné záväzky, kde zo zmluvných podmienok pre banku vyplýva povinnosť dodať hotovosť alebo iné finančné aktívum držiteľovi tohto nástroja.

V individuálnom výkaze o finančnej situácii sú tieto záväzky oceňované v amortizovanej hodnote na základe metódy efektívnej úrokovej miery. Amortizovaná hodnota je vypočítaná pri zohľadnení diskontu alebo prémie a poplatkov, ktoré sú integrálnou súčasťou efektívnej úrokovej sadzby. Amortizácia je zahrnutá v individuálnom výkaze komplexného výsledku v riadku „Úrokové náklady“.

## **2.6. Vložené deriváty**

Banka príležitostne nakupuje alebo vydáva finančné nástroje, ktoré obsahujú vložené deriváty. Vložený derivát sa oddelí od hostiteľskej zmluvy a vykáže sa samostatne v reálnej hodnote, ak ekonomické charakteristiky derivátu nie sú úzko späté s ekonomickými charakteristikami hostiteľskej zmluvy a celý finančný nástroj nie je kategorizovaný ako finančné aktívum alebo záväzok v reálnej hodnote preceňovaný cez výkaz ziskov a strát.

V prípade, že oddelený derivát nespĺňa podmienky na zabezpečenie, považuje sa za derivát určený k obchodovaniu. V prípadoch, kedy banka nemôže vložený derivát spoľahlivo oddeliť, celý nástroj sa kategorizuje ako finančné aktívum alebo záväzok v reálnej hodnote preceňovaný cez výkaz ziskov a strát.

## **2.7. Zabezpečovacie deriváty**

Zabezpečovacie deriváty sú v rámci stratégie banky určené na zabezpečenie určitých rizík a spĺňajú všetky podmienky klasifikácie zabezpečovacích derivátov podľa medzinárodných účtovných štandardov. Vzťah medzi zabezpečovacím a zabezpečeným nástrojom je formálne zdokumentovaný pri vzniku zabezpečovacej transakcie. Pri vzniku a počas trvania zabezpečovacieho vzťahu sa testuje efektívnosť zabezpečenia. Zabezpečenie je efektívne, ak sa zmeny reálnej hodnoty zabezpečených a zabezpečujúcich položiek vzájomne vykompenzujú s končným výsledkom v rozpätí od 80 % do 125 %.



## Československá obchodná banka, a.s.

Vybrané poznámky k priebežným individuálnym účtovným výkazom za deväť mesiacov končiacich sa 30. septembra 2012 zostavené podľa IAS 34 Finančné vykazovanie v priebehu účtovného obdobia

---

Banka používa zabezpečovacie deriváty na zabezpečenie reálnej hodnoty vykázaných aktív alebo záväzkov. Zmeny reálnej hodnoty derivátov určených na zabezpečenie sa účtujú do výkazu komplexného výsledku spolu so zmenami reálnej hodnoty zabezpečovaných aktív alebo záväzkov, ku ktorým možno priradiť zabezpečovacie riziko, a to na riadok „Čistý zisk/(strata) z finančných operácií“. Úrokové výnosy/náklady zo zabezpečovacieho derivátu sú vykázané spolu s úrokovými výnosmi/nákladmi zabezpečovanej položky vo výkaze komplexného výsledku. Kladná hodnota zabezpečovacích derivátov a kladné precenenie zabezpečovaných položiek sa vykazujú vo výkaze o finančnej situácii na riadku „Ostatné aktíva“. Záporná hodnota zabezpečovacích derivátov a záporné precenenie zabezpečovaných položiek sa vykazujú na riadku „Ostatné záväzky“. Prehľad zabezpečovacích derivátov je v poznámke č. 33.

Účtovanie zabezpečenia sa skončí, keď banka zruší zabezpečovací vzťah, po expirácii zabezpečovacieho nástroja alebo jeho predaji, vypovedaní, resp. realizácii predmetnej zmluvy, alebo keď zabezpečovací vzťah prestane spĺňať podmienky účtovania o zabezpečení.

### 2.8. Zmluvy o financovaní cenných papierov – repo a reverzné repo

Cenné papiere predané na základe zmluvy o predaji a spätné kúpe (repo obchody) zostávajú ako aktíva v individuálnom výkaze o finančnej situácii banky, pričom prijaté prostriedky sú vykázané v individuálnom výkaze o finančnej situácii v riadku „Finančné záväzky v reálnej hodnote cez výkaz ziskov a strát“ alebo „Záväzky voči bankám“ alebo „Vklady a úvery prijaté od klientov“ v závislosti od protistrany a ekonomickej podstaty úveru. Rozdiel medzi predajnou cenou a nákupnou cenou pri spätnom nákupe predstavuje úrokový náklad, ktorý je časovo rozlišovaný na základe metódy efektívnej úrokovej miery v individuálnom výkaze komplexného výsledku počas trvania zmluvy.

Nakúpené cenné papiere na základe zmluvy o spätnom predaji (reverzné repo obchody) nie sú vykázané v individuálnom výkaze o finančnej situácii banky. Poskytnuté prostriedky sa vykazujú v individuálnom výkaze o finančnej situácii v riadku „Finančný majetok v reálnej hodnote preceňovaný cez výkaz ziskov a strát“ alebo „Pohľadávky voči bankám“ alebo „Úvery poskytnuté klientom“ v závislosti od protistrany a ekonomickej podstaty úveru. Rozdiel medzi kúpou a spätnou predajnou cenou predstavuje úrokový výnos, ktorý je časovo rozlišovaný na základe metódy efektívnej úrokovej miery v individuálnom výkaze komplexného výsledku počas trvania zmluvy.

### 2.9. Reálna hodnota finančných inštrumentov

Reálna hodnota finančného nástroja predstavuje hodnotu, za ktorú môže byť aktívum vymenené alebo záväzok vyrovnaný medzi informovanými, súhlasiacimi stranami za bežných trhových podmienok. Finančné nástroje klasifikované ako finančný majetok a záväzky v reálnej hodnote preceňované cez výkaz ziskov a strát a finančný majetok na predaj sú oceňované reálnou hodnotou s použitím kótovaných trhových cien, ak je zverejnená cena kótovaná na aktívnom verejnom trhu.

U finančných nástrojov, ktoré nie sú obchodované na aktívnych verejných trhoch, sú ich reálne hodnoty odhadnuté s použitím modelov oceňovania, kótovaných cien nástrojov s podobnými charakteristikami alebo diskontovaných peňažných tokov. Tieto metódy odhadu reálnej hodnoty sú značne ovplyvnené predpokladmi, ktoré banka používa vrátane diskontnej sadzby a odhadu budúcich peňažných tokov.

### 2.10. Zníženie hodnoty finančných aktív

Ku každému súvahovému dňu banka posudzuje, či existujú objektívne dôkazy potvrdzujúce, že hodnota finančného aktíva alebo skupiny finančných aktív bola znížená. Hodnota finančného aktíva alebo skupiny finančných aktív je znížená a ku stratám zo zníženia hodnoty dôjde iba vtedy, keď existuje objektívny dôkaz zníženia hodnoty v dôsledku jednej alebo viacerých udalostí, ku ktorým došlo po prvotnom zaúčtovaní aktíva, a keď táto udalosť (alebo udalosti) majú dopad na odhadované budúce peňažné toky finančného aktíva alebo skupiny finančných aktív, ktoré sa dajú spoľahlivo odhadnúť.

## Československá obchodná banka, a.s.

Vybrané poznámky k priebežným individuálnym účtovným výkazom za deväť mesiacov končiacich sa 30. septembra 2012 zostavené podľa IAS 34 Finančné vykazovanie v priebehu účtovného obdobia

---

Objektívne dôkazy o tom, že došlo ku zníženiu hodnoty finančného aktíva alebo skupiny finančných aktív, zahrňujú zistiteľné informácie, ktoré má banka k dispozícii a ktoré svedčia o nasledujúcich stratových udalostiach:

- Významné finančné problémy emitenta alebo dlžníka.
- Porušenie zmluvy, ako napr. omeškanie s platbami úrokov alebo istiny či ich nezaplatenia.
- Odpustenie časti dlhu veriteľom dlžníkovi z ekonomických či iných právnych dôvodov súvisiacich s finančnými problémami dlžníka, ktoré by inak veriteľ nevykonal.
- Pravdepodobnosť konkurzu či inej finančnej reštrukturalizácie dlžníka.
- Zánik aktívneho trhu pre finančné aktívum z dôvodu finančných problémov emitenta alebo dlžníka.
- Iných zistiteľných údajov potvrdzujúcich, že došlo k merateľnému poklesu odhadovaných budúcich peňažných tokov zo skupiny finančných aktív od doby ich prvotného zaúčtovania, aj keď zatiaľ nie je možné tento pokles zistiť u jednotlivých finančných aktív v tejto skupine, vrátane:
  - o Nepriaznivých zmien v platobnej situácii dlžníkov v skupine.
  - o Národných alebo miestnych hospodárskych podmienok, ktoré korelujú s omeškaním u aktív v skupine.

### *Investície držané do splatnosti, pohľadávky voči bankám a úvery poskytnuté klientom*

Banka posudzuje znehodnotenie týchto kategórií finančných aktív na individuálnej báze pre individuálne významné finančné aktíva a na spoločnej báze pre aktíva, ktoré nie sú individuálne významné. Pre účely spoločného posúdenia zníženia hodnoty sú finančné aktíva zoskupované na základe podobných rysov úverových rizík. Ak banka zistí, že neexistuje žiadny objektívny dôkaz o znížení hodnoty individuálne posudzovaného aktíva, zahrnie toto aktívum do skupiny finančných aktív s podobnými charakteristikami úverových rizík a spoločne ich posúdi z pohľadu znehodnotenia. Aktíva, ktoré sú individuálne posudzované na zníženie hodnoty a u ktorých je identifikované takéto znehodnotenie, nie sú do spoločného posudzovania zníženia hodnoty zahrnuté.

Strata zo znehodnotenia sa vypočíta ako rozdiel medzi účtovnou hodnotou aktíva a súčasnou hodnotou odhadovaných budúcich peňažných tokov (bez zohľadnenia budúcich úverových strát, ku ktorým ešte nedošlo ku dňu posudzovania znehodnotenia) diskontovaných pôvodnou efektívnou úrokovou mierou finančného aktíva (v prípade aktív s fixnou úrokovou mierou), respektíve aktuálnou trhovou úrokovou mierou (pre aktíva s variabilnou úrokovou mierou). Výpočet súčasnej hodnoty odhadovaných budúcich peňažných tokov zohľadňuje aj peňažné toky, ktoré budú plynúť z realizácie kolaterálu, znížené o náklady na jeho získanie a predaj.

Budúce peňažné toky v skupine finančných aktív, ktoré sú spoločne posudzované na zníženie hodnoty, sú odhadované na základe zmluvných peňažných tokov z aktív v skupine a na základe historickej skúsenosti so stratami u aktív s charakteristikami úverového rizika podobnými skupinovými charakteristikám. Historická skúsenosť so stratami je upravená na základe dostupných údajov za účelom zohľadnenia účinkov súčasných podmienok, ktoré neovplyvnili obdobie, ku ktorému sa historická skúsenosť vzťahuje, a za účelom odstránenia účinkov podmienok historického obdobia, ktoré v súčasnosti neexistujú.

Odhady zmien budúcich peňažných tokov skupiny aktív odrážajú zmeny v súvisiacich zistiteľných údajoch za rôzne obdobia a sú s týmito zmenami riadené konzistentne. Metodika a predpoklady použité pre odhad budúcich peňažných tokov sú bankou pravidelne preskúmané s cieľom zmenšiť rozdiely medzi odhadmi strát a skutočnými stratami.

Banka uprednostňuje reštrukturalizáciu aktív pred realizáciou kolaterálu. Takto môže dohodnúť nové zmluvné podmienky a požadovať predĺženie splatnosti úveru. Manažment banky nepretržite posudzuje zabezpečenie reštrukturalizovaných aktív, aby boli splnené všetky požadované kritériá návratnosti takýchto aktív a minimalizácie kreditného rizika.

Strata zo znehodnotenia ako aj zmena jej výšky sa vykazuje vo forme opravných položiek so súvzťažným zápisom v riadku „Opravné položky“ v individuálnom výkaze komplexného výsledku.

Pokiaľ je aktívum nedobytné, je odpísané oproti existujúcej opravnej položke. Aktíva sú odpísané po ukončení všetkých nevyhnutných procedúr na ich vymozenie a po určení čiastky straty. Následné výnosy z už odpísaných aktív sú vykázané v riadku „Opravné položky“ v individuálnom výkaze komplexného výsledku.

## **Československá obchodná banka, a.s.**

Vybrané poznámky k priebežným individuálnym účtovným výkazom za deväť mesiacov končiacich sa 30. septembra 2012 zostavené podľa IAS 34 Finančné vykazovanie v priebehu účtovného obdobia

---

### ***Finančný majetok na predaj***

V prípade akcií klasifikovaných ako finančné aktíva na predaj, je objektívnym dôkazom zníženia ich hodnoty významný a dlhotrvajúci pokles ich reálnej hodnoty pod ich prvotné ocenenie. Banka považuje vo všeobecnosti za „významný“ 20 % a za dlhotrvajúci viac ako jeden rok. V prípade dlhových finančných nástrojov klasifikovaných ako finančný majetok na predaj, sa znehodnotenie objektívne zistí na základe očakávaných peňažných tokov.

Strata sa určí ako rozdiel medzi prvotným ocenením finančného majetku na predaj a jeho súčasnou reálnou hodnotou. Strata zo znehodnotenia sa vykazuje vo forme opravných položiek so súvzťažným zápisom v riadku „Opravné položky“ v individuálnom výkaze komplexného výsledku. Ak sa v nasledujúcom období zvýši reálna hodnota dlhového finančného nástroja klasifikovaného ako finančný majetok na predaj a toto zvýšenie sa dá objektívne priradiť k udalosti, ku ktorej došlo po zaúčtovaní straty zo zníženia hodnoty v individuálnom výkaze komplexného výsledku, strata zo zníženia hodnoty sa upraví cez individuálny výkaz komplexného výsledku. Strata z akcií klasifikovaných ako finančný majetok na predaj sa nemôže znížiť cez individuálny výkaz komplexného výsledku.

### **2.11. Zápočet finančného majetku a záväzkov**

Finančný majetok a záväzky sa započítajú a výsledná čistá čiastka sa vykáže v individuálnom výkaze o finančnej situácii, ak existuje zákonom alebo zmluvou vynútitelné právo započítať vykázané čiastky a zámer uhradiť výsledný rozdiel, alebo súčasne realizovať pohľadávku a uhradiť záväzok.

### **2.12. Investície v dcérskych a pridružených spoločnostiach**

Dcérska spoločnosť predstavuje subjekt, ktorý je kontrolovaný bankou (materská spoločnosť). Kontrola predstavuje schopnosť riadiť finančnú a ekonomickú činnosť kontrolovaného subjektu za účelom získania výhod vyplývajúcich z tejto činnosti.

Pridružené spoločnosti sú spoločnosti, v ktorých má banka významný vplyv, ale nie kontrolu. Významný vplyv je určený vlastníctvom podielu na hlasovacích právach medzi 20 % - 50 %.

Investície v dcérskych a pridružených spoločnostiach sú vykazované v obstarávacej cene zníženej o stratu z poklesu hodnoty. Strata z poklesu hodnoty predstavuje rozdiel medzi účtovnou hodnotou investície a súčasnou hodnotou očakávaných budúcich peňažných tokov diskontovaných aktuálnou trhovou mierou návratnosti podobného finančného majetku. Opravné položky k investíciám v dcérskych a pridružených spoločnostiach sa vykazujú v individuálnom výkaze komplexného výsledku na riadku „Opravné položky“. Dividendy plynúce z investícií v dcérskych a pridružených spoločnostiach a spoločných podnikoch sa vykazujú vo „Výnosoch z dividend“.

### **2.13. Leasing**

Posúdenie toho, či zmluva predstavuje alebo obsahuje leasing závisí na podstate danej zmluvy a vyžaduje posúdenie, či splnenie zmluvy závisí na použití špecifického aktíva alebo či zmluva poskytuje právo na používanie aktíva.

Banka uzatvára hlavne leasingové zmluvy na operatívny prenájom. Celkové platby za operatívny prenájom sa účtujú do individuálneho výkazu komplexného výsledku lineárnou metódou počas doby trvania prenájomu.

V prípade ukončenia operatívneho prenájomu pred uplynutím doby trvania prenájomu sa akákoľvek platba, ktorá je poskytnutá prenajímateľovi ako zmluvná pokuta, účtuje do nákladov účtovného obdobia, v ktorom bola ukončená zmluva.

## Československá obchodná banka, a.s.

Vybrané poznámky k priebežným individuálnym účtovným výkazom za deväť mesiacov končiacich sa 30. septembra 2012 zostavené podľa IAS 34 Finančné vykazovanie v priebehu účtovného obdobia

---

### 2.14. Vykázanie výnosov a nákladov

Výnos je vykázaný v individuálnom výkaze komplexného výsledku pokiaľ je pravdepodobné, že ekonomický úžitok bude plynúť do banky a výnos môže byť spoľahlivo ocenený.

#### *Úroky prijaté a úroky platené*

Úrokové výnosy a náklady sa vykazujú v individuálnom výkaze komplexného výsledku na základe časového rozlíšenia za použitia metódy efektívnej úrokovej miery.

Metóda efektívnej úrokovej miery je spôsob výpočtu amortizovanej hodnoty finančného aktíva alebo záväzku a priradenie úrokového výnosu alebo nákladu za príslušné obdobie. Efektívna úroková miera je sadzba, ktorá presne diskontuje odhadované budúce peňažné príjmy alebo platby počas doby predpokladanej životnosti finančného nástroja na čistú účtovnú hodnotu finančného aktíva alebo záväzku.

Pri výpočte efektívnej úrokovej miery banka robí odhad peňažných tokov s ohľadom na všetky zmluvné podmienky finančného nástroja, avšak neberie do úvahy budúce úverové straty. Výpočet zahŕňa všetky poplatky a čiastky zaplatené alebo prijaté medzi zmluvnými stranami, ktoré sú neoddeliteľnou súčasťou efektívnej úrokovej miery, napríklad transakčné náklady a všetky prémie alebo diskonty.

#### *Poplatky a provízie platené a prijaté*

Poplatky a provízie sú vykazované ako časovo rozlíšené podľa doby poskytnutia služby. Pre úvery, ktoré budú pravdepodobne vyčerpané, sú poplatky za poskytnutie úverov časovo rozlíšené a vykázané ako súčasť efektívnej úrokovej miery úveru. Provízie a poplatky, ktoré vznikli pri transakciách pre tretiu stranu, ako napríklad nadobudnutie úverov, akcií alebo iných cenných papierov alebo kúpa či predaj podnikov sú vykazované pri uzatváraní podkladovej transakcie.

Poplatky za portfóliové a iné manažérske poradenstvo a služby sú vykázané na základe príslušnej zmluvy o poskytnutí služby. Poplatky za správcovské činnosti sú vykázané proporcionálne počas obdobia poskytovania služby.

#### *Príjmy z dividend*

Výnos je vykázaný, keď banka získa právo na dividendy.

### 2.15. Hotovosť a peňažné ekvivalenty

Pre účely výkazu peňažných tokov peňažné prostriedky a ekvivalenty predstavujú hotovosť a peňažné prostriedky v bankách splatné na požiadanie, vklady a úvery poskytnuté bankám s dohodnutou dobou splatnosti do 3 mesiacov, štátne pokladničné poukážky a pokladničné poukážky Národnej banky Slovenska (ďalej NBS) s dohodnutou dobou splatnosti do 3 mesiacov.

### 2.16. Hmotný a nehmotný majetok

Pozemky, budovy, zariadenia a nehmotné aktíva zahrňujú nehnuteľnosti, software, IT a komunikačné a iné stroje a zariadenia.

Hmotný majetok sa vykazuje v obstarávacej cene zníženej o oprávky. Obstarávacia cena zahŕňa cenu obstarania a ostatné náklady súvisiace s obstaraním, napr. doprava, clo alebo provízie. Výška odpisov sa počíta pomocou lineárnej metódy odpisovania tak, aby bola odpísaná obstarávacia cena každého aktíva na jeho zostatkovú hodnotu počas doby jeho predpokladanej životnosti za nasledujúce obdobia:

|                        |              |
|------------------------|--------------|
| Budovy                 | 30 rokov     |
| Zariadenia             | 4 roky       |
| Ostatný hmotný majetok | 4 – 30 rokov |

## Československá obchodná banka, a.s.

Vybrané poznámky k priebežným individuálnym účtovným výkazom za deväť mesiacov končiacich sa 30. septembra 2012 zostavené podľa IAS 34 Finančné vykazovanie v priebehu účtovného obdobia

---

Nehmotný majetok sa vykazuje v obstarávacej cene zníženej o oprávky. Amortizácia slúži na rovnomerné odpisovanie počas odhadovanej životnosti majetku. Doby amortizácie sú stanovené individuálne (3 – 8 rokov).

Zostatková hodnota aktív a ich životnosť sú kontrolované k dátumu účtovnej závierky a prípadne upravené.

Odpisované aktíva sú preskúmané na zníženie hodnoty kedykoľvek nastanú udalosti alebo zmeny podmienok, ktoré by mohli znamenať, že účtovná hodnota nemusí byť spätne ziskateľná, minimálne však ku dňu účtovnej závierky. Účtovná hodnota je odpísaná okamžite na spätne ziskateľnú hodnotu, pokiaľ je účtovná hodnota aktíva vyššia ako odhadovaná spätne ziskateľná hodnota. Spätne ziskateľná hodnota je hodnota vyššia z trhovej hodnoty aktíva zníženej o náklady spojené s predajom a hodnoty z užívania.

### Investície držané na prenájom

Investície držané na prenájom predstavujú majetok, pozemky alebo budovy, ktoré banka vlastní s cieľom získať príjmy z ich prenájmu alebo z ich kapitálového zhodnotenia. Investície držané na prenájom sa vykazujú v historickej obstarávacej cene zníženej o opravné položky na znehodnotenie a oprávky, odpisujú sa rovnomerne počas odhadovanej doby životnosti. Odhadovaná doba životnosti budov, klasifikovaných ako majetok na prenájom, je 30 rokov. Zostatková hodnota investícií na prenájom, ich odpisy, ako aj príjmy z prenájmu, sa uvádzajú v pozn. 10.

### 2.17. Finančné záruky

V rámci bežnej obchodnej činnosti banka poskytuje finančné záruky v podobe akreditívov a vystavených záruk. Finančné záruky sú vykázané vo vyššej hodnote z časovo rozlíšeného poplatku za záruku a najlepšieho odhadu výdavkov požadovaných k vyrovnaní finančného záväzku, ktorý vznikol z plnenia záruky a sú vykazované v riadku „Ostatné záväzky“. Poplatky prijaté za vystavenie záruk sú rovnomerne amortizované v riadku „Výnosy z poplatkov a provízií“ v individuálnom výkaze komplexného výsledku. Zvýšenie alebo zníženie záväzku z finančných záruk sa vykazuje v riadku „Opravné položky“ v individuálnom výkaze komplexného výsledku.

### 2.18. Zamestnanecké požitky

Dôchodky bývalým zamestnancom ČSOB SR sú vyplácané prostredníctvom systému dôchodkového zabezpečenia existujúcom v Slovenskej republike. Tento systém je financovaný z príspevkov sociálneho poistenia od zamestnancov a zamestnávateľov, ktoré sú odvodené z hrubej mzdy zamestnanca.

Okrem týchto príspevkov ČSOB SR prispieva na dôchodkové pripoistenie zamestnancov nad rámec zákonného sociálneho zabezpečenia. Príspevky sú vykázané v individuálnom výkaze komplexného výsledku v momente ich úhrady.

Banka má dlhodobý program zamestnaneckých požitkov pozostávajúcich z jednorazového príspevku pri odchode do dôchodku, vernostného príspevku za odpracované roky a odmeny pri životných jubileách, na ktoré neboli vyčlenené samostatné finančné zdroje. Podľa IAS 19 „Zamestnanecké požitky“ sú náklady na zamestnanecké požitky stanovené metódou projektovaných jednotkových kreditov (Projected Unit Credit Method). Podľa tejto metódy sa náklady na poskytovanie dôchodkov účtujú do individuálneho výkazu komplexného výsledku tak, aby pravidelne sa opakujúce náklady boli rozložené na dobu trvania pracovného pomeru, pričom je zabezpečený postupný nárast záväzku počas každého odpracovaného roka až do okamihu, kedy je záväzok plne zaslúžený. Záväzky z poskytovania požitkov sú ocenené v súčasnej hodnote predpokladaných budúcich peňažných tokov diskontovaných úrokovými sadzbami odvodenými z forwardovej krivky podľa doby splatnosti konkrétneho benefitu. Náklady na prácu vykonanú v bežnom období, úrokové náklady, vyplatené požitky a všetky poistno-matematické zisky a straty sa vykazujú vo výkaze individuálneho komplexného výsledku. Náklady minulej služby sa účtujú pri zavedení benefitu alebo pri jeho významnej modifikácii v zodpovedajúcej výške.

## **Československá obchodná banka, a.s.**

Vybrané poznámky k priebežným individuálnym účtovným výkazom za deväť mesiacov končiacich sa 30. septembra 2012 zostavené podľa IAS 34 Finančné vykazovanie v priebehu účtovného obdobia

---

### **2.19. Rezervy**

Rezervy sú vykázané v prípade, že banka má súčasné zákonné alebo zmluvné záväzky vyplývajúce z minulých udalostí, a je pravdepodobné, že dôjde k úbytku ekonomických úžitkov za účelom vysporiadania záväzku a môže byť urobený spoľahlivý odhad výšky záväzku.

Náklady na tvorbu rezerv a výnosy z rozpustenia rezerv sú prezentované na riadku „Rezervy a finančné záruky“ v individuálnom výkaze komplexného výsledku.

### **2.20. Daň z príjmov**

Daň z príjmov sa skladá z dane splatnej a odloženej. Splatná daň predstavuje čiastku, ktorá má byť zaplatená alebo refundovaná v rámci dane z príjmov za príslušné obdobie. Daňový základ pre daň z príjmov je prepočítaný z hospodárskeho výsledku bežného obdobia pripočítaním daňovo neuznatelných nákladov a odčítaním výnosov, ktoré nepodliehajú dani z príjmov.

Odložené daňové pohľadávky alebo záväzky vznikajú vzhľadom k rozdielnemu oceneniu aktív a záväzkov podľa zákona o dani z príjmov a ich účtovnej hodnote v individuálnej účtovnej závierke.

Odložené dane sa počítajú súvahovou metódou. Všetky odložené daňové pohľadávky sú zachytené vo výške, ktorú bude pravdepodobne možné realizovať oproti očakávaným zdaniteľným ziskom v budúcnosti. Odložený daňový záväzok vyjadruje sumu dane z príjmov na úhradu v budúcich obdobiach z dôvodu zdaniteľných prechodných rozdielov. Odložené dane sú v individuálnej účtovnej závierke vykázané v netto hodnote.

Banka je tiež platiteľom rôznych nepriamych prevádzkových daní, ktoré sú súčasťou „Ostatných prevádzkových nákladov“.

### **2.21. Správcovské činnosti**

Banka vykonáva správcovskú činnosť, z ktorej vyplýva držba alebo umiestňovanie aktív na účet jednotlivcov alebo inštitúcií. Aktíva prijaté do správy sa nevykazujú ako aktíva alebo pasíva v individuálnom výkaze o finančnej situácii, ale účtujú sa ako podsúvahové položky, keďže banka nenesie riziká ani jej neplýnú ekonomické úžitky z vlastníctva spojené s týmito položkami. Vid' tiež pozn. 22.

Výnosy vyplývajúce zo správy aktív sa vykazujú na riadku „Výnosy z poplatkov a provízií“.

### **2.22. Zmeny v účtovných princípoch**

Účtovné metódy sa použili konzistentne s predchádzajúcim účtovným obdobím.

### **2.23. Reklasifikácia individuálneho výkazu komplexného výsledku za deväť mesiacov končiacich sa 30.9.2011**

Banka v roku 2012 prehodnotila prezentáciu individuálnej účtovnej závierky. Na základe tohto preskúmania banka zmenila prezentáciu príspevkov do fondov na ochranu vkladov a reklasifikovala ich v individuálnych finančných výkazoch z „Nákladov na poplatky a provízie“ do „Ostatných prevádzkových nákladov“. Banka taktiež zmenila prezentáciu položiek výnosov a nákladov, ktoré sa vzťahujú k poplatkom a províziám, z „Ostatného prevádzkového výsledku“/„Ostatných prevádzkových nákladov“ do „Výnosov z poplatkov a provízií“/„Nákladov na poplatky a provízie“.

Zmena prezentácie je v súlade s Medzinárodnými štandardami pre finančné výkazníctvo a poskytuje spoľahlivé a relevantnejšie informácie používateľom účtovnej závierky. Z dôvodu zmeny prezentácie účtovnej závierky boli reklasifikované porovnateľné údaje v individuálnom výkaze komplexného výsledku za deväť mesiacov končiacich sa 30.9.2011.

**Československá obchodná banka, a.s.**

Vybrané poznámky k priebežným individuálnym účtovným výkazom za deväť mesiacov končiacich sa 30. septembra 2012 zostavené podľa IAS 34 Finančné vykazovanie v priebehu účtovného obdobia

Porovnanie individuálneho výkazu komplexného výsledku za deväť mesiacov končiacich sa 30.9.2011 pred úpravou a po úprave prezentácie je nasledovné:

| (tis. EUR)                                                         | Pozn. | 30.9.2011<br>Pred úpravou | Zmena<br>prezentácie | 30.9.2011<br>Po úprave |
|--------------------------------------------------------------------|-------|---------------------------|----------------------|------------------------|
| Úrokové výnosy                                                     |       | 151 711                   | -                    | 151 711                |
| Úrokové náklady                                                    |       | (36 954)                  | -                    | (36 954)               |
| <b>Čisté úrokové výnosy</b>                                        | 26    | <b>114 757</b>            | -                    | <b>114 757</b>         |
| Výnosy z poplatkov a provízií                                      |       | 36 117                    | 176                  | 36 293                 |
| Náklady na poplatky a provízie                                     |       | (10 309)                  | 2 601                | (7 708)                |
| <b>Čisté výnosy z poplatkov a provízií</b>                         | 27    | <b>25 808</b>             | <b>2 777</b>         | <b>28 585</b>          |
| Čistá strata z finančných operácií                                 | 28    | (8 455)                   | -                    | (8 455)                |
| Výnosy z dividend                                                  |       | 46 279                    | -                    | 46 279                 |
| Ostatný prevádzkový výsledok                                       | 29    | 2 458                     | (176)                | 2 282                  |
| <b>Výnosy celkom</b>                                               |       | <b>180 847</b>            | <b>2 601</b>         | <b>183 448</b>         |
| Personálne náklady                                                 | 30    | (40 024)                  | -                    | (40 024)               |
| Odpisy hmotného a nehmotného majetku                               |       | (7 838)                   | -                    | (7 838)                |
| Ostatné prevádzkové náklady                                        | 31    | (48 449)                  | (2 601)              | (51 050)               |
| <b>Prevádzkové náklady</b>                                         |       | <b>(96 311)</b>           | <b>(2 601)</b>       | <b>(98 912)</b>        |
| <b>Zisk pred tvorbou opravných položiek, rezerv a zdanením</b>     |       | <b>84 536</b>             | -                    | <b>84 536</b>          |
| Opravné položky                                                    | 15    | (9 703)                   | -                    | (9 703)                |
| Rezervy a finančné záruky                                          | 20    | 2 436                     | -                    | 2 436                  |
| <b>Zisk pred zdanením</b>                                          |       | <b>77 269</b>             | -                    | <b>77 269</b>          |
| Daň z príjmu                                                       |       | (2 749)                   | -                    | (2 749)                |
| <b>Čistý zisk za účtovné obdobie po zdanení</b>                    |       | <b>74 520</b>             | -                    | <b>74 520</b>          |
| Finančný majetok na predaj                                         |       | (3 719)                   | -                    | (3 719)                |
| z toho: daň z príjmov vzťahujúca sa k finančnému majetku na predaj |       | 872                       | -                    | 872                    |
| <b>Celkový komplexný výsledok za účtovné obdobie</b>               |       | <b>70 801</b>             | -                    | <b>70 801</b>          |
| Základný a zriedený zisk na akciu v EUR                            | 24    | 9 976                     | -                    | 9 976                  |

Z dôvodu zmeny prezentácie finančných výkazov boli zmenené aj dodatočné zverejnenia k 30.9.2011 a sú označené ako „Po úprave“.

## Československá obchodná banka, a.s.

Vybrané poznámky k priebežným individuálnym účtovným výkazom za deväť mesiacov končiacich sa 30. septembra 2012 zostavené podľa IAS 34 Finančné vykazovanie v priebehu účtovného obdobia

### 3. POKLADNIČNÉ HODNOTY A ÚČTY V CENTRÁLNEJ BANKE

| (tis. EUR)                        | 30.9.2012      | 31.12.2011     |
|-----------------------------------|----------------|----------------|
| Pokladničné hodnoty               | 112 535        | 125 695        |
| Účty povinných minimálnych rezerv | 12 342         | 7 979          |
|                                   | <b>124 877</b> | <b>133 674</b> |

Povinné minimálne rezervy sú udržiavané vo výške stanovenej opatrením Národnej banky Slovenska a nie sú určené na každodenné použitie. Povinné minimálne rezervy sa účtujú ako úročené vklady v zmysle regulačných opatrení Národnej banky Slovenska. K 30.9.2012 NBS úročila zostatky povinných minimálnych rezerv sadzbou 0,75 % p. a.. Výška rezerv závisí od objemu vkladov, ktoré banka prijala.

### 4. FINANČNÝ MAJETOK V REÁLNEJ HODNOTE PRECEŇOVANÝ CEZ VÝKAZ ZISKOV A STRÁT

| (tis. EUR)                                                                                                              | 30.9.2012      | 31.12.2011     |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------|----------------|
| <i>Finančný majetok na obchodovanie:</i>                                                                                |                |                |
| Úvery a vklady poskytnuté bankám                                                                                        | 91 886         | 5 020          |
| Finančné deriváty na obchodovanie (poznámka č. 33)                                                                      | 116 674        | 102 940        |
| Štátne pokladničné poukážky                                                                                             | -              | 106            |
| Štátne dlhopisy                                                                                                         | 246 536        | 107 353        |
| Dlhopisy bánk                                                                                                           | 54 461         | 82 541         |
| Ostatné dlhopisy                                                                                                        | 22 103         | 1 990          |
|                                                                                                                         | <b>531 660</b> | <b>299 950</b> |
| <i>Finančný majetok klasifikovaný pri obstaraní ako majetok v reálnej hodnote preceňovaný cez výkaz ziskov a strát:</i> |                |                |
| Štátne dlhopisy                                                                                                         | 19 699         | 18 540         |
| Ostatné dlhopisy                                                                                                        | 241            | 191            |
|                                                                                                                         | <b>19 940</b>  | <b>18 731</b>  |
| <b>Spolu</b>                                                                                                            | <b>551 600</b> | <b>318 681</b> |



**Československá obchodná banka, a.s.**

Vybrané poznámky k priebežným individuálnym účtovným výkazom za deväť mesiacov končiacich sa 30. septembra 2012 zostavené podľa IAS 34 Finančné vykazovanie v priebehu účtovného obdobia

**5. FINANČNÝ MAJETOK NA PREDAJ**

| (tis. EUR)                       | 30.9.2012      | 31.12.2011     |
|----------------------------------|----------------|----------------|
| Štátne dlhopisy                  | 388 546        | 395 018        |
| Dlhopisy bánk                    | 2 489          | 2 372          |
| Podielové listy                  | -              | 572            |
| Akcie                            | 888            | 888            |
|                                  | <b>391 923</b> | <b>398 850</b> |
| Opravné položky (poznámka č. 15) | (627)          | (627)          |
|                                  | <b>391 296</b> | <b>398 223</b> |

| (tis. EUR)                                 | 30.9.2012  | 31.12.2011 |
|--------------------------------------------|------------|------------|
| <b>Akcie</b>                               |            |            |
| Kerametal, a.s.                            | 511        | 511        |
| RVS, a.s.                                  | 212        | 212        |
| Drevoúnia, a.s. v likvidácii               | 17         | 17         |
| BCPB, a.s.                                 | 24         | 24         |
| CHIRANA EXPORT-IMPORT, a.s.                | 100        | 100        |
| SWIFT London                               | 11         | 11         |
| Spoločnosť pre rozvoj bývania v Bratislave | 13         | 13         |
|                                            | <b>888</b> | <b>888</b> |
| Opravné položky (poznámka č. 15)           | (627)      | (627)      |
|                                            | <b>261</b> | <b>261</b> |

**6. POHĽADÁVKY VOČI BANKÁM**

| (tis. EUR)                       | 30.9.2012     | 31.12.2011    |
|----------------------------------|---------------|---------------|
| Bežné účty                       | 12 195        | 5 438         |
| Poskytnuté úvery bankám          | 12 590        | 13 669        |
|                                  | <b>24 785</b> | <b>19 107</b> |
| Opravné položky (poznámka č. 15) | (145)         | (167)         |
|                                  | <b>24 640</b> | <b>18 940</b> |

**Československá obchodná banka, a.s.**

Vybrané poznámky k priebežným individuálnym účtovným výkazom za deväť mesiacov končiacich sa 30. septembra 2012 zostavené podľa IAS 34 Finančné vykazovanie v priebehu účtovného obdobia

**7. ÚVERY POSKYTNUTÉ KLIENTOM**

Úvery poskytnuté klientom podľa jednotlivých kategórií rizika na základe individuálneho posúdenia k 30. septembru 2012 sú nasledovné:

| (tis. EUR)                               | Angažovanosť            | Opravné položky<br>(poznámka č. 15) | Čistá účtovná<br>hodnota |
|------------------------------------------|-------------------------|-------------------------------------|--------------------------|
| Neznehodnotené úvery poskytnuté klientom | 3 325 274               | (8 037)                             | 3 317 237                |
| Znehodnotené úvery poskytnuté klientom   | <u>184 592</u>          | <u>(92 566)</u>                     | <u>92 026</u>            |
| <b>Spolu</b>                             | <b><u>3 509 866</u></b> | <b><u>(100 603)</u></b>             | <b><u>3 409 263</u></b>  |

Úvery poskytnuté klientom podľa jednotlivých kategórií rizika na základe individuálneho posúdenia k 31. decembru 2011 sú nasledovné:

| (tis. EUR)                               | Angažovanosť            | Opravné položky<br>(poznámka č. 15) | Čistá účtovná<br>hodnota |
|------------------------------------------|-------------------------|-------------------------------------|--------------------------|
| Neznehodnotené úvery poskytnuté klientom | 3 316 937               | (8 889)                             | 3 308 048                |
| Znehodnotené úvery poskytnuté klientom   | <u>251 013</u>          | <u>(158 198)</u>                    | <u>92 815</u>            |
| <b>Spolu</b>                             | <b><u>3 567 950</u></b> | <b><u>(167 087)</u></b>             | <b><u>3 400 863</u></b>  |

| (tis. EUR)                                                              | 30.9.2012               | 31.12.2011              |
|-------------------------------------------------------------------------|-------------------------|-------------------------|
| <b>Členenie pohľadávok podľa hlavných kategórií zmluvných partnerov</b> |                         |                         |
| Nefinančné korporácie                                                   | 1 540 407               | 1 685 472               |
| Obyvateľstvo                                                            | 1 701 127               | 1 498 615               |
| Finančné korporácie                                                     | 36 748                  | 61 250                  |
| Živnostníci                                                             | 54 165                  | 56 711                  |
| Verejná správa                                                          | 119 311                 | 114 085                 |
| Zahraničie (nerezidenti)                                                | 33 063                  | 124 210                 |
| Neziskové inštitúcie slúžiace prevažne domácnostiam                     | <u>25 045</u>           | <u>27 607</u>           |
|                                                                         | <b>3 509 866</b>        | <b>3 567 950</b>        |
| Opravné položky (poznámka č. 15)                                        | <u>(100 603)</u>        | <u>(167 087)</u>        |
|                                                                         | <b><u>3 409 263</u></b> | <b><u>3 400 863</u></b> |

**Československá obchodná banka, a.s.**

Vybrané poznámky k priebežným individuálnym účtovným výkazom za deväť mesiacov končiacich sa 30. septembra 2012 zostavené podľa IAS 34 Finančné vykazovanie v priebehu účtovného obdobia

**8. INVESTÍCIE DRŽANÉ DO SPLATNOSTI**

| (tis. EUR)                      | 30.9.2012      | 31.12.2011     |
|---------------------------------|----------------|----------------|
| Štátne dlhopisy                 | 675 080        | 622 281        |
| Dlhopisy od bankových subjektov | 37 105         | 53 841         |
| Ostatné dlhopisy                | 8 117          | 8 167          |
|                                 | <b>720 302</b> | <b>684 289</b> |

Banka drží vo svojom portfóliu cenných papierov k 30.9.2012 štátne dlhopisy, ktorými sú založené prijaté úvery od centrálnej banky v trhovej hodnote 100 002 tis. EUR (31.12.2011: 198 650 tis. EUR).

**9. INVESTÍCIE V DCÉRSKYCH SPOLOČNOSTIACH**

Nasledujúca tabuľka predstavuje investície v dcérskych spoločnostiach k 30.9.2012:

| (tis. EUR)                                | % podiel | Obstarávací<br>cena | Znehodnotenie | Účtovná<br>hodnota |
|-------------------------------------------|----------|---------------------|---------------|--------------------|
| ČSOB Stavebná sporiteľňa, a.s.            | 100 %    | 23 899              | -             | 23 899             |
| ČSOB Leasing, a.s.                        | 100 %    | 49 791              | -             | 49 791             |
| ČSOB Factoring, a.s.                      | 100 %    | 10 954              | -             | 10 954             |
| ČSOB Asset Management, správ. spol., a.s. | 100 %    | 1 992               | -             | 1 992              |
| Nadácia ČSOB                              | 100 %    | 7                   | -             | 7                  |
|                                           |          | <b>86 643</b>       | <b>-</b>      | <b>86 643</b>      |

Nasledujúca tabuľka predstavuje investície v dcérskych spoločnostiach k 31.12.2011:

| (tis. EUR)                                | % podiel | Obstarávací<br>cena | Znehodnotenie | Účtovná<br>hodnota |
|-------------------------------------------|----------|---------------------|---------------|--------------------|
| ČSOB Stavebná sporiteľňa, a.s.            | 100 %    | 23 899              | -             | 23 899             |
| ČSOB Leasing, a.s.                        | 100 %    | 49 791              | -             | 49 791             |
| ČSOB Factoring, a.s.                      | 100 %    | 10 954              | -             | 10 954             |
| ČSOB Asset Management, správ. spol., a.s. | 100 %    | 1 992               | -             | 1 992              |
| Nadácia ČSOB                              | 100 %    | 7                   | -             | 7                  |
|                                           |          | <b>86 643</b>       | <b>-</b>      | <b>86 643</b>      |

Percentuálne podiely v dcérskych spoločnostiach sú zhodné s percentuálnymi podielmi na hlasovacích právach.

## **Československá obchodná banka, a.s.**

Vybrané poznámky k priebežným individuálnym účtovným výkazom za deväť mesiacov končiacich sa 30. septembra 2012 zostavené podľa IAS 34 Finančné vykazovanie v priebehu účtovného obdobia

---

### **Zníženie hodnoty majetkových účastí banky**

Ak existuje objektívny dôkaz, že došlo ku strate zo zníženia hodnoty majetkovej účasti banky, ktorá je vedená v obstarávacej cene, účtuje sa o strate zo zníženia hodnoty vo výške rozdielu medzi účtovnou hodnotou účasti a súčasnou hodnotou odhadovaných budúcich peňažných tokov, diskontovaných diskontnou sadzbou odvodenou z výnosov z finančných nástrojov s porovnateľným rizikom a danou dobou splatnosti. Strata zo zníženia hodnoty účasti sa zaúčtuje formou opravnej položky k aktívu na ťarchu nákladov. Pri výpočte výšky znehodnotenia sa berú do úvahy plánované budúce peňažné toky na základe finančného plánu. Podrobný postup výpočtu znehodnotenia vyplýva z metodiky KBC a je súčasťou kalkulácie.

Strata zo zníženia hodnoty účasti sa upraví vtedy, keď došlo k zmene v odhade naspäť ziskateľnej čiastky. Strata sa následne upraví prostredníctvom výkazu komplexného výsledku. V prípade predaja majetkovej účasti so zníženou hodnotou je úhrada alebo časť úhrady presahujúca zníženú hodnotu účasti preúčtovaná do výnosov z predaja.

K 30.9.2012 a k 31.12.2011 banka netvorila a nerozpúšťala žiadne opravné položky na investície v dcérskych spoločnostiach.

**Československá obchodná banka, a.s.**

Vybrané poznámky k priebežným individuálnym účtovným výkazom za deväť mesiacov končiacich sa 30. septembra 2012 zostavené podľa IAS 34 Finančné vykazovanie v priebehu účtovného obdobia

**10. HMOTNÝ MAJETOK**

| (tis. EUR)                            | Pozemky a<br>budovy | Investície<br>držané na<br>prenájom | Zariadenie      | Ostatný<br>hmotný<br>majetok | Spolu            |
|---------------------------------------|---------------------|-------------------------------------|-----------------|------------------------------|------------------|
| <b>Obstarávacia cena k 1.1.2012</b>   | <b>121 382</b>      | <b>2 497</b>                        | <b>49 385</b>   | <b>6 744</b>                 | <b>180 008</b>   |
| Prírastky                             | 1 552               | 4                                   | 1 117           | 58                           | 2 731            |
| Úbytky                                | (1 368)             | -                                   | (4 307)         | (391)                        | (6 066)          |
| <b>Obstarávacia cena k 30.9.2012</b>  | <b>121 566</b>      | <b>2 501</b>                        | <b>46 195</b>   | <b>6 411</b>                 | <b>176 673</b>   |
| <b>Oprávky k 1.1.2012</b>             | <b>(46 750)</b>     | <b>(186)</b>                        | <b>(45 728)</b> | <b>(6 494)</b>               | <b>(99 158)</b>  |
| Prírastky                             | (4 432)             | (52)                                | (1 713)         | (274)                        | (6 471)          |
| Úbytky                                | 631                 | -                                   | 4 303           | 387                          | 5 321            |
| <b>Oprávky k 30.9.2012</b>            | <b>(50 551)</b>     | <b>(238)</b>                        | <b>(43 138)</b> | <b>(6 381)</b>               | <b>(100 308)</b> |
| <b>Opravné položky k 1.1.2012</b>     | <b>(1 183)</b>      | -                                   | -               | -                            | <b>(1 183)</b>   |
| <b>Opravné položky k 30.9.2012</b>    | <b>(1 183)</b>      | -                                   | -               | -                            | <b>(1 183)</b>   |
| <b>Zostatková hodnota k 30.9.2012</b> | <b>69 832</b>       | <b>2 263</b>                        | <b>3 057</b>    | <b>30</b>                    | <b>75 182</b>    |
| Obstaranie hmotného majetku           |                     |                                     |                 |                              | 708              |
| <b>Zostatková hodnota k 30.9.2012</b> | <b>69 832</b>       | <b>2 263</b>                        | <b>3 057</b>    | <b>30</b>                    | <b>75 890</b>    |

**Československá obchodná banka, a.s.**

Vybrané poznámky k priebežným individuálnym účtovným výkazom za deväť mesiacov končiacich sa 30. septembra 2012 zostavené podľa IAS 34 Finančné vykazovanie v priebehu účtovného obdobia

| (tis. EUR)                                        | Pozemky a budovy | Investície držané na prenájom | Zariadenie      | Ostatný hmotný majetok | Spolu           |
|---------------------------------------------------|------------------|-------------------------------|-----------------|------------------------|-----------------|
| <b>Obstarávacia cena k 1.1.2011</b>               | <b>113 651</b>   | <b>444</b>                    | <b>53 203</b>   | <b>7 983</b>           | <b>175 281</b>  |
| Prírastky                                         | 2 368            | 2 053                         | 1 724           | 97                     | 6 242           |
| Úbytky                                            | (585)            | -                             | (5 542)         | (1 336)                | (7 463)         |
| Presun z Majetku určeného na predaj (pozn. č. 12) | 5 948            | -                             | -               | -                      | 5 948           |
| <b>Obstarávacia cena k 31.12.2011</b>             | <b>121 382</b>   | <b>2 497</b>                  | <b>49 385</b>   | <b>6 744</b>           | <b>180 008</b>  |
| <b>Oprávky k 1.1.2011</b>                         | <b>(40 226)</b>  | <b>(117)</b>                  | <b>(48 879)</b> | <b>(7 390)</b>         | <b>(96 612)</b> |
| Prírastky                                         | (5 830)          | (69)                          | (2 377)         | (433)                  | (8 709)         |
| Úbytky                                            | 401              | -                             | 5 528           | 1 329                  | 7 258           |
| Presun z Majetku určeného na predaj (pozn. č. 12) | (1 095)          | -                             | -               | -                      | (1 095)         |
| <b>Oprávky k 31.12.2011</b>                       | <b>(46 750)</b>  | <b>(186)</b>                  | <b>(45 728)</b> | <b>(6 494)</b>         | <b>(99 158)</b> |
| <b>Opravné položky k 1.1.2011</b>                 | <b>(729)</b>     | <b>-</b>                      | <b>-</b>        | <b>-</b>               | <b>(729)</b>    |
| Tvorba (pozn. č. 15)                              | (68)             | -                             | -               | -                      | (68)            |
| Presun z Majetku určeného na predaj (pozn. č. 12) | (386)            | -                             | -               | -                      | (386)           |
| <b>Opravné položky k 31.12.2011</b>               | <b>(1 183)</b>   | <b>-</b>                      | <b>-</b>        | <b>-</b>               | <b>(1 183)</b>  |
| <b>Zostatková hodnota k 31.12.2011</b>            | <b>73 449</b>    | <b>2 311</b>                  | <b>3 657</b>    | <b>250</b>             | <b>79 667</b>   |
| Obstaranie hmotného majetku                       |                  |                               |                 |                        | 1 467           |
| <b>Zostatková hodnota k 31.12.2011</b>            | <b>73 449</b>    | <b>2 311</b>                  | <b>3 657</b>    | <b>250</b>             | <b>81 134</b>   |

Pôvodná obstarávacia cena úplne odpísaného hmotného majetku, ktorý ČSOB SR stále používa, predstavuje k 30.9.2012 hodnotu 46 642 tis. EUR (2011: 45 830 tis. EUR).

**Investície držané na prenájom**

K 30.9.2012 banka vlastnila pozemky a budovy prenajímané iným osobám v celkovej zostatkovej hodnote 2 263 tis. EUR (2011: 2 311 tis. EUR). Celkové výnosy z prenájmu investícií držaných na prenájom predstavovali 265 tis. EUR (2011: 364 tis. EUR) a sú prezentované na riadku „Ostatný prevádzkový výsledok“ v individuálnom výkaze komplexného výsledku. Odpisy z investícií držaných na prenájom sú prezentované na riadku „Odpisy hmotného a nehmotného majetku“ vo výške 52 tis. EUR (2011: 69 tis. EUR).

**Československá obchodná banka, a.s.**

Vybrané poznámky k priebežným individuálnym účtovným výkazom za deväť mesiacov končiacich sa 30. septembra 2012 zostavené podľa IAS 34 Finančné vykazovanie v priebehu účtovného obdobia

**11. NEHMOTNÝ MAJETOK**

| (tis. EUR)                            | Software       | Spolu          |
|---------------------------------------|----------------|----------------|
| <b>Obstarávacia cena k 1.1.2012</b>   | <b>11 226</b>  | <b>11 226</b>  |
| Prírastky                             | 2 842          | 2 842          |
| <b>Obstarávacia cena k 30.9.2012</b>  | <b>14 068</b>  | <b>14 068</b>  |
| <b>Oprávky k 1.1.2012</b>             | <b>(5 516)</b> | <b>(5 516)</b> |
| Prírastky                             | (1 705)        | (1 705)        |
| <b>Oprávky k 30.9.2012</b>            | <b>(7 221)</b> | <b>(7 221)</b> |
| <b>Zostatková hodnota k 30.9.2012</b> | <b>6 847</b>   | <b>6 847</b>   |
| Obstaranie nehmotného majetku         |                | 888            |
| <b>Zostatková hodnota k 30.9.2012</b> | <b>6 847</b>   | <b>7 735</b>   |

| (tis. EUR)                             | Software       | Spolu          |
|----------------------------------------|----------------|----------------|
| <b>Obstarávacia cena k 1.1.2011</b>    | <b>8 610</b>   | <b>8 610</b>   |
| Prírastky                              | 3 774          | 3 774          |
| Úbytky                                 | (1 158)        | (1 158)        |
| <b>Obstarávacia cena k 31.12.2011</b>  | <b>11 226</b>  | <b>11 226</b>  |
| <b>Oprávky k 1.1.2011</b>              | <b>(4 920)</b> | <b>(4 920)</b> |
| Prírastky                              | (1 754)        | (1 754)        |
| Úbytky                                 | 1 158          | 1 158          |
| <b>Oprávky k 31.12.2011</b>            | <b>(5 516)</b> | <b>(5 516)</b> |
| <b>Zostatková hodnota k 31.12.2011</b> | <b>5 710</b>   | <b>5 710</b>   |
| Obstaranie nehmotného majetku          |                | 548            |
| <b>Zostatková hodnota k 31.12.2011</b> | <b>5 710</b>   | <b>6 258</b>   |

Pôvodná obstarávacia cena úplne odpísaného nehmotného majetku, ktorý ČSOB SR stále používa, predstavuje k 30.9.2012 hodnotu 2 487 tis. EUR (2011: 2 100 tis. EUR).

## **Československá obchodná banka, a.s.**

Vybrané poznámky k priebežným individuálnym účtovným výkazom za deväť mesiacov končiacich sa 30. septembra 2012 zostavené podľa IAS 34 Finančné vykazovanie v priebehu účtovného obdobia

---

### **Poistné krytie**

Poistný program banky pokrýva všetky štandardné riziká súvisiace s hmotným a nehmotným majetkom.

Majetok banky je poistený voči nasledovným rizikám:

- živelné poistenie
- poistenie pre prípad odcudzenia vecí
- poistenie strojov a elektronických zariadení
- poistenie prepravy elektronických zariadení
- poistenie požiarneho prerušenia prevádzky.

Poistenie majetku vychádza z účtovnej evidencie, pričom nadobúdacia cena sa prepočíta na novú hodnotu indexom, ktorý poskytne poisťovňa.

### **12. MAJETOK URČENÝ NA PREDAJ**

Dňa 17.5.2011 banka predala 100 %-nú dcérsku spoločnosť ČSOB d.s.s., a.s.. Spoločnosť pôsobí v oblasti správy penzijných fondov, ktoré neboli pre ČSOB SR strategickou oblasťou podnikania. K 31. decembru 2010 až do dňa predaja bola dcérska spoločnosť ČSOB d.s.s., a.s., klasifikovaná v individuálnej účtovnej závierke ako majetok určený na predaj.

K 30. septembru 2012 banka nedržala žiadny majetok klasifikovaný ako majetok určený na predaj.

K 31. decembru 2010 banka klasifikovala ako majetok určený na predaj pozemky a budovy, ktoré spĺňali klasifikačné kritériá. K 31. decembru 2011 tieto aktíva už viac nespĺňali kritériá pre klasifikáciu majetku na predaj, keďže banka majetok nepredala do jedného roka odo dňa klasifikácie alebo banka zmenila plán predaja. Z tohto dôvodu banka reklasifikovala tieto pozemky a budovy z kategórie „Majetok určený na predaj“ do kategórie „Hmotný majetok“, so zámerom držať ich v prevádzke na vlastné účely.



**Československá obchodná banka, a.s.**

Vybrané poznámky k priebežným individuálnym účtovným výkazom za deväť mesiacov končiacich sa 30. septembra 2012 zostavené podľa IAS 34 Finančné vykazovanie v priebehu účtovného obdobia

Pohybová tabuľka pre majetok určený na predaj k 31.12.2011 je nasledovná:

| (tis. EUR)                               | <b>Pozemky a budovy</b> | <b>Majetok určený<br/>na predaj</b> | <b>Spolu</b>   |
|------------------------------------------|-------------------------|-------------------------------------|----------------|
| <b>Obstarávacia cena k 1.1.2011</b>      | <b>5 948</b>            | <b>22 738</b>                       | <b>28 686</b>  |
| Úbytky                                   | -                       | (22 738)                            | (22 738)       |
| Presun do Hmotného majetku (pozn. č. 10) | (5 948)                 | -                                   | (5 948)        |
| <b>Obstarávacia cena k 31.12.2011</b>    | <b>-</b>                | <b>-</b>                            | <b>-</b>       |
| <b>Oprávky k 1.1.2011</b>                | <b>(1 095)</b>          | <b>-</b>                            | <b>(1 095)</b> |
| Presun do Hmotného majetku (pozn. č. 10) | 1 095                   | -                                   | 1 095          |
| <b>Oprávky k 31.12.2011</b>              | <b>-</b>                | <b>-</b>                            | <b>-</b>       |
| <b>Opravné položky k 1.1.2011</b>        | <b>(295)</b>            | <b>(8 238)</b>                      | <b>(8 533)</b> |
| Tvorba (pozn. č. 15)                     | (91)                    | -                                   | (91)           |
| Rozpustenie/použitie (pozn. č. 15)       | -                       | 8 238                               | 8 238          |
| Presun do Hmotného majetku (pozn. č. 10) | 386                     | -                                   | 386            |
| <b>Opravné položky k 31.12.2011</b>      | <b>-</b>                | <b>-</b>                            | <b>-</b>       |
| <b>Zostatková hodnota k 31.12.2011</b>   | <b>-</b>                | <b>-</b>                            | <b>-</b>       |

**13. OSTATNÉ AKTÍVA**

| (tis. EUR)                      | <b>30.9.2012</b> | <b>31.12.2011</b> |
|---------------------------------|------------------|-------------------|
| Rôzni dlžníci                   | 2 952            | 1 970             |
| Zúčtovanie so štátnym rozpočtom | 1 057            | 73                |
| Náklady budúcich období         | 5 731            | 4 765             |
| Prechodné položky               | 1 063            | 1 169             |
| Iné aktíva                      | 688              | 533               |
|                                 | <b>11 491</b>    | <b>8 510</b>      |
| Opravné položky (pozn. č. 15)   | (99)             | (99)              |
|                                 | <b>11 392</b>    | <b>8 411</b>      |

## Československá obchodná banka, a.s.

Vybrané poznámky k priebežným individuálnym účtovným výkazom za deväť mesiacov končiacich sa 30. septembra 2012 zostavené podľa IAS 34 Finančné vykazovanie v priebehu účtovného obdobia

### 14. PODRIADENÉ FINANČNÉ AKTÍVA

ČSOB SR poskytla v roku 2006 úver osobitného charakteru ČSOB Stavebnej sporiteľni, a.s. vo výške 150 000 tis. SKK (4 979 tis. EUR) s úrokovou sadzbou 3M BRIBOR plus 1,10 % p.a. Zmluvné strany sa dohodli, že po uplynutí 5 rokov od načerpania úveru, dôjde k navýšeniu úrokovej sadzby úveru o 1,5 % p.a. na úroveň 2,6 % p.a..

Zmluvné strany sa dohodli na tom, že v prípade úpadku dlžníka alebo jeho zrušenia likvidáciou sa podriadený dlh splatí až po úplnom uspokojení všetkých záväzkov dlžníka voči jeho vkladateľom a ostatným veriteľom, okrem záväzkov voči tým veriteľom, ktorých pohľadávky sú viazané rovnakou alebo podobnou klauzulou podriadenosti. Záväzky dlžníka z ostatných podriadených dlhov, vzniknuté súčasne alebo po uzavretí tejto zmluvy, budú uspokojené dlžníkom pomerne s podriadeným dlhom, ktorý vznikol v zmysle zmluvy.

Vyššie uvedené sa v súvislosti s konkurzom na majetok dlžníka môže týkať iba záväzkov dlžníka voči tým veriteľom, ktorých pohľadávky ako veriteľov budú v prípadnom konkurznom konaní na majetok ako úpadcu riadne a včas uplatnené a ak budú aj konkurzným súdom uznané.

Zmluvné strany sa dohodli, že započítanie pohľadávky z podriadeného dlhu proti záväzkom veriteľa voči dlžníkovi je neprípustné. Pohľadávka veriteľa vyplývajúca zo zmluvy nie je a ani nebude nijakým spôsobom zabezpečená, čo platí aj pre príslušenstvo k pohľadávke veriteľa. K podriadenému dlhu nie je možné pristúpiť, ani ho prevziať. Pohľadávku vzniknutú v súvislosti s poskytnutím podriadeného dlhu ani jej príslušenstvo nie je možné prijať veriteľom ako zabezpečenie, ani započítať so záväzkami dlžníka. Veriteľ sa zaväzuje, že nebude žiadať od dlžníka predčasné splatenie podriadeného dlhu a ani jeho časti.

### 15. OPRAVNÉ POLOŽKY

| (tis. EUR)                 | 1.1.2012       | Použitie<br>(hlavne odpis/<br>postúpenie<br>pohľadávok) | Tvorba/<br>(rozpustenie) | Kurzový rozdiel<br>a iné úpravy | 30.9.2012      |
|----------------------------|----------------|---------------------------------------------------------|--------------------------|---------------------------------|----------------|
| <b>Opravné položky k:</b>  |                |                                                         |                          |                                 |                |
| Pohľadávky voči bankám     |                |                                                         |                          |                                 |                |
| (pozn. č. 6)               | 167            | -                                                       | (22)                     | -                               | 145            |
| Úvery poskytnuté klientom  |                |                                                         |                          |                                 |                |
| (pozn. č. 7)               | 167 087        | (72 816)                                                | 5 834                    | 498                             | 100 603        |
| Finančný majetok na predaj |                |                                                         |                          |                                 |                |
| (pozn. č. 5)               | 627            | -                                                       | -                        | -                               | 627            |
| Hmotný majetok             |                |                                                         |                          |                                 |                |
| (pozn. č. 10)              | 1 183          | -                                                       | -                        | -                               | 1 183          |
| Ostatné aktíva             |                |                                                         |                          |                                 |                |
| (pozn. č. 13)              | 99             | -                                                       | -                        | -                               | 99             |
|                            | <b>169 163</b> | <b>(72 816)</b>                                         | <b>5 812</b>             | <b>498</b>                      | <b>102 657</b> |

**Československá obchodná banka, a.s.**

Vybrané poznámky k priebežným individuálnym účtovným výkazom za deväť mesiacov končiacich sa 30. septembra 2012 zostavené podľa IAS 34 Finančné vykazovanie v priebehu účtovného obdobia

| (tis. EUR)                              | 1.1.2011       | Použitie<br>(hlavne odpis/<br>postúpenie<br>pohľadávok) | Tvorba/<br>(rozpustenie) | Presuny  | Kurzový<br>rozdiel<br>a iné<br>úpravy | 31.12.2011     |
|-----------------------------------------|----------------|---------------------------------------------------------|--------------------------|----------|---------------------------------------|----------------|
| <b>Opravné položky k:</b>               |                |                                                         |                          |          |                                       |                |
| Pohľadávky voči bankám (pozn. č. 6)     | 22             | -                                                       | 145                      | -        | -                                     | 167            |
| Úvery poskytnuté klientom (pozn. č. 7)  | 179 111        | (23 880)                                                | 10 378                   | -        | 1 478                                 | 167 087        |
| Finančný majetok na predaj (pozn. č. 5) | 627            | -                                                       | -                        | -        | -                                     | 627            |
| Majetok určený na predaj (pozn. č. 12)  | 8 533          | (8 238)                                                 | 91                       | (386)    | -                                     | -              |
| Hmotný majetok (pozn. č. 10)            | 729            | -                                                       | 68                       | 386      | -                                     | 1 183          |
| Ostatné aktíva (pozn. č. 13)            | 92             | (2)                                                     | 9                        | -        | -                                     | 99             |
|                                         | <b>189 114</b> | <b>(32 120)</b>                                         | <b>10 691</b>            | <b>-</b> | <b>1 478</b>                          | <b>169 163</b> |

K 30.9.2012 boli odpísané/postúpené pohľadávky v celkovej výške 72 816 tis. EUR (2011: 23 882 tis. EUR).

## 16. FINANČNÉ ZÁVÄZKY V REÁLNEJ HODNOTE PRECEŇOVANÉ CEZ VÝKAZ ZISKOV A STRÁT

| (tis. EUR)                                         | 30.9.2012      | 31.12.2011     |
|----------------------------------------------------|----------------|----------------|
| Termínované vklady - banky                         | 25 608         | 25 012         |
| Termínované vklady - nebankoví klienti             | 88 040         | 36 104         |
| Prijaté úvery                                      | -              | 38 650         |
| Vydané dlhové cenné papiere                        | 4 456          | 19 654         |
| Finančné deriváty na obchodovanie (poznámka č. 33) | 147 775        | 137 239        |
|                                                    | <b>265 879</b> | <b>256 659</b> |

K 31.12.2011 prijaté úvery od centrálnej banky v hodnote 38 650 tis. EUR boli zabezpečené štátnymi dlhopismi v trhovej hodnote 38 644 tis. EUR. K 30.9.2012 banka nečerpala žiadne úvery od centrálnej banky v tomto portfóliu.

**Československá obchodná banka, a.s.**

Vybrané poznámky k priebežným individuálnym účtovným výkazom za deväť mesiacov končiacich sa 30. septembra 2012 zostavené podľa IAS 34 Finančné vykazovanie v priebehu účtovného obdobia

**17. ZÁVÄZKY VOČI BANKÁM**

| (tis. EUR)                        | 30.9.2012      | 31.12.2011     |
|-----------------------------------|----------------|----------------|
| Bežné účty bánk                   | 7 220          | 5 273          |
| Termínované vklady bánk           | 4 981          | 244 996        |
| Prijaté úvery od centrálnej banky | 100 732        | 160 356        |
| Prijaté úvery od bánk             | 138 287        | 84 812         |
|                                   | <u>251 220</u> | <u>495 437</u> |

K 30.9.2012 prijaté úvery od centrálnej banky vo výške 100 732 tis. EUR (2011: 160 356 tis. EUR) sú zabezpečené štátnymi dlhopismi v trhovej hodnote 100 002 tis. EUR (2011: 160 006 tis. EUR).

**18. VKLADY A ÚVERY PRIJATÉ OD KLIENTOV**

| (tis. EUR)                           | 30.9.2012        | 31.12.2011       |
|--------------------------------------|------------------|------------------|
| Bežné účty klientov                  | 1 414 531        | 1 427 311        |
| Bežné účty štátnych orgánov a fondov | 38 109           | 21 495           |
| Termínované vklady klientov          | 2 384 342        | 1 980 518        |
| Termínované vklady štátnych orgánov  | 19 535           | 5 878            |
|                                      | <u>3 856 517</u> | <u>3 435 202</u> |

**19. VYDANÉ DLHOVÉ CENNÉ PAPIERE**

| (tis. EUR)                | 30.9.2012      | 31.12.2011     |
|---------------------------|----------------|----------------|
| Hypotekárne záložné listy | 328 052        | 255 909        |
|                           | <u>328 052</u> | <u>255 909</u> |

**Československá obchodná banka, a.s.**

Vybrané poznámky k priebežným individuálnym účtovným výkazom za deväť mesiacov končiacich sa 30. septembra 2012 zostavené podľa IAS 34 Finančné vykazovanie v priebehu účtovného obdobia

Nasledujúca tabuľka zobrazuje štruktúru zaknihovaných hypotekárnych záložných listov na doručiteľa k 30.9.2012:

| Názov emisie | Dátum emisie | Mena | Úroková sadzba<br>fix/float | Menovitá<br>hodnota<br>1 ks<br><br>(v pôvodnej<br>mene) | Počet<br>ks | Celková<br>hodnota<br>emisie<br><br>(tis. EUR) | Zostatková<br>hodnota<br>30.9.2012<br><br>(tis. EUR) | Splatnosť   |
|--------------|--------------|------|-----------------------------|---------------------------------------------------------|-------------|------------------------------------------------|------------------------------------------------------|-------------|
| ČSOB VI.     | december 07  | EUR  | 4,40 %                      | 33 193,92                                               | 400         | 13 278                                         | 13 732                                               | december 12 |
| ČSOB VII.    | február 08   | EUR  | 12M EURIBOR + 0,10 %        | 33 193,92                                               | 650         | 21 576                                         | 21 782                                               | február 13  |
| ČSOB VIII.   | máj 08       | EUR  | 12M EURIBOR + 0,10 %        | 33 193,92                                               | 500         | 16 597                                         | 16 596                                               | máj 13      |
| ČSOB IX.     | október 08   | EUR  | 12M EURIBOR + 0,60 %        | 33 193,92                                               | 500         | 16 597                                         | 16 981                                               | október 13  |
| ČSOB XI.     | marec 10     | EUR  | 3,80 %                      | 10 000,00                                               | 3 000       | 30 000                                         | 30 680                                               | marec 15    |
| ČSOB XII.    | november 10  | EUR  | 6M EURIBOR + 1,00 %         | 10 000,00                                               | 3 828       | 38 280                                         | 38 473                                               | november 15 |
| ČSOB XIII.   | november 11  | EUR  | 5,50 %                      | 10 000,00                                               | 2 500       | 25 000                                         | 26 236                                               | november 31 |
| ČSOB XIV.    | november 11  | EUR  | 6M EURIBOR + 1,40 %         | 10 000,00                                               | 2 000       | 20 000                                         | 19 968                                               | november 16 |
| ČSOB XV.     | apríl 12     | EUR  | 3,80 %                      | 10 000,00                                               | 4 000       | 40 000                                         | 40 297                                               | apríl 17    |
| ČSOB XVI.    | apríl 12     | CZK  | ZERO                        | 100 000,00                                              | 4 500       | 17 899                                         | 16 199                                               | október 15  |
| ČSOB XVII.   | apríl 12     | CZK  | ZERO                        | 100 000,00                                              | 4 000       | 15 910                                         | 14 269                                               | január 16   |
| ČSOB XVIII.  | apríl 12     | CZK  | ZERO                        | 100 000,00                                              | 4 000       | 15 910                                         | 14 141                                               | apríl 16    |
| ČSOB XIX.    | júl 12       | EUR  | 4,70 %                      | 10 000,00                                               | 2 500       | 25 000                                         | 24 580                                               | júl 36      |
| ISTRO2       | apríl 03     | EUR  | 5,15 %                      | 33 193,92                                               | 500         | 16 597                                         | 17 005                                               | apríl 13    |
| ISTRO5       | marec 05     | EUR  | 4,20 %                      | 33 193,92                                               | 500         | 16 597                                         | 17 113                                               | marec 15    |
|              |              |      |                             |                                                         |             |                                                | <b>328 052</b>                                       |             |

Nasledujúca tabuľka zobrazuje štruktúru zaknihovaných hypotekárnych záložných listov na doručiteľa k 31.12.2011:

| Názov emisie | Dátum emisie | Mena | Úroková sadzba<br>fix/float | Menovitá<br>hodnota<br>1 ks<br><br>(v pôvodnej<br>mene) | Počet<br>ks | Celková<br>hodnota<br>emisie<br><br>(tis. EUR) | Zostatková<br>hodnota<br>31.12.2011<br><br>(tis. EUR) | Splatnosť   |
|--------------|--------------|------|-----------------------------|---------------------------------------------------------|-------------|------------------------------------------------|-------------------------------------------------------|-------------|
| ČSOB V.      | jún 07       | EUR  | 4,60 %                      | 33 193,92                                               | 500         | 16 597                                         | 16 993                                                | jún 12      |
| ČSOB VI.     | december 07  | EUR  | 4,40 %                      | 33 193,92                                               | 400         | 13 278                                         | 13 286                                                | december 12 |
| ČSOB VII.    | február 08   | EUR  | 12M EURIBOR + 0,10 %        | 33 193,92                                               | 650         | 21 576                                         | 21 870                                                | február 13  |
| ČSOB VIII.   | máj 08       | EUR  | 12M EURIBOR + 0,10 %        | 33 193,92                                               | 500         | 16 597                                         | 16 654                                                | máj 13      |
| ČSOB IX.     | október 08   | EUR  | 12M EURIBOR + 0,60 %        | 33 193,92                                               | 500         | 16 597                                         | 16 609                                                | október 13  |
| ČSOB XI.     | marec 10     | EUR  | 3,80 %                      | 10 000,00                                               | 3 000       | 30 000                                         | 30 989                                                | marec 15    |
| ČSOB XII.    | november 10  | EUR  | 6M EURIBOR + 1,00 %         | 10 000,00                                               | 3 828       | 38 280                                         | 38 272                                                | november 15 |
| ČSOB XIII.   | november 11  | EUR  | 5,50 %                      | 10 000,00                                               | 2 500       | 25 000                                         | 25 207                                                | november 31 |
| ČSOB XIV.    | november 11  | EUR  | 6M EURIBOR + 1,40 %         | 10 000,00                                               | 2 000       | 20 000                                         | 19 828                                                | november 16 |
| ISTRO2       | apríl 03     | EUR  | 5,15 %                      | 33 193,92                                               | 500         | 16 597                                         | 17 223                                                | apríl 13    |
| ISTRO5       | marec 05     | EUR  | 4,20 %                      | 33 193,92                                               | 500         | 16 597                                         | 17 329                                                | marec 15    |
| ISTRO9       | apríl 07     | EUR  | 3M EURIBOR + 0,08 %         | 33 193,92                                               | 650         | 21 576                                         | 21 649                                                | apríl 12    |
|              |              |      |                             |                                                         |             |                                                | <b>255 909</b>                                        |             |

## Československá obchodná banka, a.s.

Vybrané poznámky k priebežným individuálnym účtovným výkazom za deväť mesiacov končiacich sa 30. septembra 2012 zostavené podľa IAS 34 Finančné vykazovanie v priebehu účtovného obdobia

### 20. REZERVY

| (tis. EUR)                    | 1.1.2012     | Tvorba/<br>(rozpustenie) | Použitie<br>rezerv | Kurzový<br>rozdiel | 30.9.2012    |
|-------------------------------|--------------|--------------------------|--------------------|--------------------|--------------|
| Rezerva na súdne spory        | 7 526        | (20)                     | (84)               | (3)                | 7 419        |
| Rezerva na reštrukturalizáciu | 463          | -                        | (179)              | -                  | 284          |
|                               | <b>7 989</b> | <b>(20)</b>              | <b>(263)</b>       | <b>(3)</b>         | <b>7 703</b> |

| (tis. EUR)                    | 1.1.2011      | Tvorba/<br>(rozpustenie) | Použitie<br>rezerv | Kurzový<br>rozdiel | 31.12.2011   |
|-------------------------------|---------------|--------------------------|--------------------|--------------------|--------------|
| Rezerva na súdne spory        | 18 451        | (1 543)                  | (9 347)            | (35)               | 7 526        |
| Rezerva na reštrukturalizáciu | 1 413         | (500)                    | (450)              | -                  | 463          |
|                               | <b>19 864</b> | <b>(2 043)</b>           | <b>(9 797)</b>     | <b>(35)</b>        | <b>7 989</b> |

#### Rezerva na súdne spory

Banka vykonala previerku otvorených súdnych sporov vedených proti nej k 30. septembru 2012, ktoré vyplynuli z bežnej činnosti banky. Na základe aktualizácie stavu týchto záležitostí z hľadiska rizika strát a nárokováných súm banka znížila rezervu na tieto súdne a mimosúdne spory o 20 tis. EUR a použila rezervu vo výške 84 tis. EUR. K 30. septembru 2012 táto rezerva predstavovala celkom 7 419 tis. EUR (31.12.2011: 7 526 tis. EUR). Čisté výnosy zo zníženia rezervy na súdne a mimosúdne spory sú vykázané v individuálnom výkaze komplexného výsledku v riadku „Rezervy a finančné záruky“.

Banka nezverejnila všetky príslušné požiadavky podľa IAS 37.85, v súlade s IAS 37.92, z dôvodu, aby sa výrazne neovplyvnila pozícia banky v prebiehajúcich rokovaníach a sporoch.

#### Rezerva na reštrukturalizáciu

V roku 2009 vedenie banky schválilo program reštrukturalizácie s cieľom znížiť celkový počet zamestnancov o približne 300 zamestnancov. Na základe tohto rozhodnutia bola v roku 2009 vytvorená rezerva vo výške 2 500 tis. EUR. V roku 2011 bola rezerva použitá v hodnote 450 tis. EUR a k 30.9.2012 sa použila vo výške 179 tis. EUR. V roku 2011 banka znížila rezervu na reštrukturalizáciu o 500 tis. EUR.

## Československá obchodná banka, a.s.

Vybrané poznámky k priebežným individuálnym účtovným výkazom za deväť mesiacov končiacich sa 30. septembra 2012 zostavené podľa IAS 34 Finančné vykazovanie v priebehu účtovného obdobia

### 21. OSTATNÉ ZÁVÄZKY

| (tis. EUR)                                | 30.9.2012     | 31.12.2011    |
|-------------------------------------------|---------------|---------------|
| Závazky z platobného styku                | 60 178        | 50 349        |
| Výdaje a výnosy budúcich období           | 19 241        | 15 758        |
| Ostatné dane                              | 927           | 1 056         |
| Závazky z obchodovania s cennými papiermi | 2 459         | 3 249         |
| Zúčtovanie so zamestnancami               | 2 037         | 2 075         |
| Rôzni veritelia                           | 1 692         | 2 932         |
| Závazky na podsúvahové riziká             | 1 847         | 1 979         |
| Ostatné záväzky                           | 4 476         | 2 460         |
|                                           | <b>92 857</b> | <b>79 858</b> |

#### Závazky na podsúvahové riziká

Závazky na riziká súvisiace s podsúvahovými položkami boli vytvorené na krytie strát obsiahnutých v zostatkoch nevyužitých úverových príslubov, záruk a akreditívov, ktoré sú vykázané v podsúvahe.

### 22. PREHĽAD O PODMIENENÝCH ZÁVÄZKOCH A PODMIENENÝCH AKTÍVACH

#### a) Podmienené záväzky

| (tis. EUR)                           | 30.9.2012      | 31.12.2011     |
|--------------------------------------|----------------|----------------|
| Poskytnuté nevyčerpané limity úverov | 719 424        | 760 053        |
| Vydané záruky a akreditívy           | 163 648        | 200 778        |
|                                      | <b>883 072</b> | <b>960 831</b> |

Bankové záruky a akreditívy vystavené klientom kryjú záväzky (záväzky z platenia a neplatenia) voči beneficiantovi (tretej osobe). Bankové záruky predstavujú nezvratný záväzok banky uhradiť istú sumu uvedenú na bankovej záruke v prípade, že dlžník nesplní záväzok alebo iné podmienky uvedené v záruke.

Akreditív predstavuje písomný záväzok banky konajúcej podľa inštrukcií kupujúceho zaplatiť určitú sumu predávajúcemu oproti predloženiu dokumentov, ktoré spĺňajú podmienky akreditívu. Banka sa pri spravovaní akreditívov riadi „Jednotnými zvyklosťami a pravidlami pre dokumentárne akreditívy“, ktoré vydala Medzinárodná obchodná komora.

Základným cieľom týchto nástrojov je zabezpečiť, aby finančné prostriedky boli klientom k dispozícii v čase, keď o ne požiadajú. Záruky a „standby“ akreditívy, ktoré predstavujú neodvolateľné potvrdenie, že banka vykoná platby, ak si klient nebude môcť splniť záväzky voči tretím stranám, nesú rovnaké úverové riziká ako úvery. Dokumentárne a obchodné akreditívy, ktoré predstavujú písomný záväzok banky v mene klienta, že poskytne tretej osobe plnenie do určitej výšky a za konkrétnych podmienok, sú zabezpečené prevedením práva na užívanie príslušného tovaru, a teda nesú menšie riziko než priame úvery.

Prísluby úverov predstavujú nevyužitú oprávnenie poskytnúť úver vo forme úverov, záruk či akreditívov. Úverové riziko spojené s príslubmi úverov predstavuje pre banku potenciálnu stratu vo výške celkových nečerpaných príslubov. Vydané prísluby úverov sú však podmienené dodržaním určitých štandardných úverových podmienok zo strany klienta, preto je objem pravdepodobnej straty nižší než celková výška nečerpaných príslubov.

## **Československá obchodná banka, a.s.**

Vybrané poznámky k priebežným individuálnym účtovným výkazom za deväť mesiacov končiacich sa 30. septembra 2012 zostavené podľa IAS 34 Finančné vykazovanie v priebehu účtovného obdobia

---

### **b) Hodnoty prevzaté do úschovy**

Hodnoty prevzaté bankou do úschovy k 30.9.2012 predstavujú 6 661 516 tis. EUR (2011: 5 420 519 tis. EUR).

### **c) Súdne spory**

ČSOB SR, okrem súdnych sporov, na ktoré už boli vytvorené rezervy (poznámka 20), čelí právnym žalobám, ktoré vyplývajú z bežnej činnosti. Vedenie ČSOB SR je presvedčené, že je nepravdepodobné, že ČSOB SR vznikne v súvislosti s týmito žalobami významná strata. Z toho dôvodu neboli na tieto prípady tvorené rezervy k 30.9.2012 a k 31.12.2011.

### **d) Zdaňovanie**

Daňová legislatíva a jej interpretácia a metodika sa neustále vyvíjajú. V súčasnom prostredí daňových predpisov preto existuje neistota pri výklade a postupe príslušných daňových úradov v mnohých oblastiach. V dôsledku toho musí ČSOB SR pri tvorbe plánu a účtovných zásad sama interpretovať daňovú legislatívu. Vplyv tejto neistoty nie je možné vyčíslieť.



## Československá obchodná banka, a.s.

Vybrané poznámky k priebežným individuálnym účtovným výkazom za deväť mesiacov končiacich sa 30. septembra 2012 zostavené podľa IAS 34 Finančné vykazovanie v priebehu účtovného obdobia

### 23. VLASTNÉ IMANIE

Skladba akcionárov banky je nasledujúca:

|                        | percentuálny podiel na<br>základnom imaní<br>30.9.2012 | percentuálny podiel na<br>základnom imaní<br>31.12.2011 |
|------------------------|--------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------|
| KBC Bank N.V. Belgicko | 100,00 %                                               | 100,00 %                                                |
| <b>Spolu</b>           | <b>100,00 %</b>                                        | <b>100,00 %</b>                                         |

#### Základné imanie

KBC Bank, materská spoločnosť banky, rozhodla v roku 2011 o navýšení jej základného imania o sumu 30 tis. EUR z nerozdeleného zisku predchádzajúcich období. Navýšenie základného imania z majetku spoločnosti sa vykonalo navýšením menovitej hodnoty 5 tis. kusov zaknihovaných akcií na meno v nominálnej hodnote 33 193,91 EUR na menovitú hodnotu jednej akcie 33 200 EUR. KBC Bank ďalej rozhodla o navýšení základného imania o 82 004 tis. EUR upísaním nových akcií. Banka z tohto dôvodu vydala 2 470 kusov nových kmeňových zaknihovaných akcií na meno v menovitej hodnote jednej akcie 33 200 EUR.

Schválené a plne splatené základné imanie k 30.9.2012 a k 31.12.2011 tvorí 7 470 kmeňových zaknihovaných akcií v nominálnej hodnote 33 200 EUR. Základné imanie bolo v plnej výške 248 004 tis. EUR zapísané do Obchodného registra.

#### Emisné ážio

Emisné ážio predstavuje rozdiel medzi menovitou hodnotou vlastných akcií a ich upisovacou hodnotou. K 30.9.2012 a 31.12.2011 je tento rozdiel v hodnote 484 726 tis. EUR.

#### Rezervné fondy

V zmysle Obchodného zákonníka platného v Slovenskej republike musia všetky spoločnosti viesť zákonný rezervný fond na krytie nepriaznivej finančnej situácie v budúcnosti. Zákonný rezervný fond predstavuje akumulované prídely z výsledku hospodárenia. Banka je povinná každoročne prispievať do tohto fondu sumou minimálne vo výške 10 % svojho ročného čistého zisku, až kým celková suma nedosiahne minimálnu výšku rovnajúcu sa 20 % emitovaného základného imania. Zákonný rezervný fond nie je k dispozícii na rozdelenie akcionárovi a môže byť použitý len na kompenzáciu vzniknutých strát. K 30.9.2012 banka uskutočnila prídely do rezervného fondu vo výške 8 749 tis. EUR, čím sa jeho hodnota zvýšila na 32 750 tis. EUR. K 31.12.2011 bol rezervný fond vo výške 24 001 tis. EUR.

#### Oceňovacie rozdiely

Oceňovacie rozdiely z finančného majetku na predaj

| (tis. EUR)                                                                                                               | 30.9.2012     | 30.9.2011     |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------|---------------|
| K 1. januáru                                                                                                             | 932           | 14 200        |
| Čistý zisk/(strata) z precenenia finančného majetku na predaj                                                            | 24 473        | (4 591)       |
| Daň z príjmu z titulu precenenia finančného majetku na predaj                                                            | (4 613)       | 872           |
| Kumulatívny zisk z predaja finančného majetku na predaj<br>reklasifikovaný do individuálneho výkazu komplexného výsledku | (196)         | -             |
| <b>K 30. septembru</b>                                                                                                   | <b>20 596</b> | <b>10 481</b> |

## Československá obchodná banka, a.s.

Vybrané poznámky k priebežným individuálnym účtovným výkazom za deväť mesiacov končiacich sa 30. septembra 2012 zostavené podľa IAS 34 Finančné vykazovanie v priebehu účtovného obdobia

Oceňovacie rozdiely z finančného majetku na predaj predstavujú kumulované zisky/(straty) z precenenia finančného majetku na predaj, ktoré sú vykázané v ostatnom komplexnom výsledku. Tieto oceňovacie rozdiely sú vykázané netto po zohľadnení kumulatívneho výsledku, zisku/(straty), z predaja alebo znehodnotenia finančného majetku na predaj, ktorý bol reklasifikovaný do individuálneho výkazu komplexného výsledku. K 30.9.2012 a k 31.12.2011 banka nevykázala žiadne nové znehodnotenie k finančnému majetku na predaj.

### Ostatné oceňovacie rozdiely

V roku 2007 rozhodla materská spoločnosť KBC Bank o transformácii Československej obchodnej banky a.s., pobočky zahraničnej banky v SR od 1.1.2008 na samostatný právny subjekt. Z tohto dôvodu bola vytvorená reorganizačná rezerva ako rozdiel reálnej hodnoty nepeňažných vkladov vložených do vlastného imania novej spoločnosti a ich účtovnej hodnoty. Reálna hodnota nepeňažných vkladov bola určená na základe znaleckého posudku ku dňu založenia novej spoločnosti. Reorganizačná rezerva je vykazovaná v rámci vlastného imania novej spoločnosti, k 30.9.2012 a k 31.12.2011 vo výške 216 162 tis. EUR.

### Rozdelenie zisku

Nasledujúca tabuľka uvádza rozdelenie hospodárskeho výsledku:

| (tis. EUR)                        | Suma pripadajúca zo zisku za rok |        |
|-----------------------------------|----------------------------------|--------|
|                                   | 2011                             | 2010   |
| Tvorba zákonného rezervného fondu | 8 749                            | 4 518  |
| Vyplatenie dividendy              | 78 737                           | 40 664 |

Československá obchodná banka, a.s. vyplatila svojej materskej spoločnosti KBC Bank v priebehu roku 2011 mimoriadnu dividendu vo výške 95 973 tis. EUR. Dividenda bola vyplatená z nerozdeleného zisku minulých rokov. Táto transakcia v spojitosti s navýšením základného imania (viď časť „Základné imanie“ tohto bodu) udržala kapitálovú primeranosť ČSOB SR na jej pôvodnej úrovni.

### 24. ZISK NA AKCIU

| (tis. EUR)                    | 30.9.2012    | 30.9.2011    |
|-------------------------------|--------------|--------------|
| <b>Zisk na akciu</b>          |              |              |
| Čistý zisk za účtovné obdobie | 44 958       | 74 520       |
| Vážený priemer počtu akcií    | 7 470        | 7 470        |
| <b>Zisk na akciu v EUR</b>    | <b>6 018</b> | <b>9 976</b> |

## Československá obchodná banka, a.s.

Vybrané poznámky k priebežným individuálnym účtovným výkazom za deväť mesiacov končiacich sa 30. septembra 2012 zostavené podľa IAS 34 Finančné vykazovanie v priebehu účtovného obdobia

---

### 25. INFORMÁCIE O SEGMENTOCH

#### Definícia segmentov podľa kategórií klientov:

**Retailové bankovníctvo/Malé a stredné podniky („SME“):** fyzické osoby, živnostníci a podnikatelia a spoločnosti s obratom do 3,3 mil. EUR.

*Úverové produkty:* povolené prečerpania účtu, revolvingové úvery, prevádzkové a investičné úvery, spotrebiteľské úvery, hypotekárne úvery, kreditné karty

*Depozitné produkty:* bežné účty a balíky služieb, vkladové produkty a sporiace programy

Retailové bankovníctvo ponúka služby elektronického bankovníctva a zabezpečuje platobné operácie (domáce, cezhraničné, hotovostné, bezhotovostné operácie), umožňuje klientom zhodnotiť voľné finančné prostriedky investovaním do zvoleného portfólia finančných aktív (podielové fondy), do krátkodobých finančných nástrojov (zmenky) a dlhopisov.

**Privátne bankovníctvo:** klient, ktorého objem portfólia (zdrojov), t.j. súčet zostatkov na všetkých účtoch predstavuje čiastku 200 tis. EUR.

*Depozitné produkty:* bežné účty a balíky služieb, vkladové produkty a sporiace programy

Privátne bankovníctvo ponúka aktívnu správu investícií, umožňuje zhodnotiť voľné finančné prostriedky investovaním do zvoleného portfólia finančných aktív (podielové fondy), do cenných papierov, akcií, štruktúrovaných produktov, poskytuje investičné poradenstvo a služby poistenia.

**Podnikové bankovníctvo:** spoločnosti s obratom vyšším ako 3,3 mil. EUR a nebankové inštitúcie vo finančnom sektore.

*Úverové produkty:* kontokorentné úvery, revolvingové úvery, účelové splátkové úvery, povolené prečerpania účtu, kreditné karty

*Depozitné produkty:* bežné účty a balíky služieb, termínované vklady, vkladové účty s výpovednou lehotou

Podnikové bankovníctvo ponúka služby elektronického bankovníctva, tiež zabezpečuje platobné operácie (domáce, cezhraničné, hotovostné, bezhotovostné operácie), ponúka možnosť zhodnotenia finančných prostriedkov investovaním do krátkodobých finančných nástrojov, dlhopisov či podielových fondov.

**Finančné trhy a ALM:** segment riadenia aktív a záväzkov, segment dealing.

Segment Finančné trhy zabezpečuje úschovu a správu CP, sprostredkuje nákup a predaj slovenských a zahraničných dlhopisov na sekundárnom trhu, účasť pri upisovaní cenných papierov v primárnom predaji, obchod s cudzími menami. Taktiež ponúka štruktúrované produkty na zhodnotenie voľných prostriedkov. ALM zodpovedá za riadenie bilancie banky - aktív a pasív, úrokových sadzieb, riadi riziko (menové, úrokové, atď.) a spravuje devízovú pozíciu banky.

**Ostatné:** centrála, bankové a investičné produkty (správa zlých úverov), nezaraďené čisté úrokové výnosy, eliminačné a nemateriálne nealokované položky.

**Československá obchodná banka, a.s.**

Vybrané poznámky k priebežným individuálnym účtovným výkazom za deväť mesiacov končiacich sa 30. septembra 2012 zostavené podľa IAS 34 Finančné vykazovanie v priebehu účtovného obdobia

Informácie o segmentoch k 30.9.2012 sú nasledovné:

| (tis. EUR)                                                              | Retailové<br>bankovníctvo/<br>SME/Privátne<br>bankovníctvo | Podnikové<br>bankovníctvo | Finančné<br>trhy<br>a ALM | Ostatné         | Spolu            |
|-------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------|---------------------------|---------------------------|-----------------|------------------|
| <b>Individuálny výkaz komplexného výsledku</b>                          |                                                            |                           |                           |                 |                  |
| Čisté úrokové výnosy                                                    | 61 838                                                     | 32 518                    | 11 232                    | 3 151           | 108 739          |
| Čisté výnosy z poplatkov a provízií                                     | 23 124                                                     | 6 540                     | 307                       | (480)           | 29 491           |
| Čistý zisk z finančných operácií                                        | 4 690                                                      | 1 208                     | 10 493                    | 651             | 17 042           |
| Výnosy z dividend                                                       | -                                                          | -                         | -                         | 11 367          | 11 367           |
| Ostatný prevádzkový výsledok                                            | 2 900                                                      | (2 249)                   | 2                         | 491             | 1 144            |
| <b>Výnosy celkom</b>                                                    | <b>92 552</b>                                              | <b>38 017</b>             | <b>22 034</b>             | <b>15 180</b>   | <b>167 783</b>   |
| Personálne náklady                                                      | (19 681)                                                   | (5 812)                   | (1 499)                   | (15 416)        | (42 408)         |
| Odpisy hmotného a nehmotného majetku                                    | (3 602)                                                    | (288)                     | (87)                      | (4 199)         | (8 176)          |
| Ostatné prevádzkové náklady                                             | (19 837)                                                   | (3 012)                   | (397)                     | (34 377)        | (57 623)         |
| <b>Prevádzkové náklady</b>                                              | <b>(43 120)</b>                                            | <b>(9 112)</b>            | <b>(1 983)</b>            | <b>(53 992)</b> | <b>(108 207)</b> |
| <b>Zisk/(strata) pred tvorbou opravných položiek, rezerv a zdanením</b> | <b>49 432</b>                                              | <b>28 905</b>             | <b>20 051</b>             | <b>(38 812)</b> | <b>59 576</b>    |
| Opravné položky                                                         | (4 512)                                                    | (2 356)                   | -                         | 1 056           | (5 812)          |
| Rezervy a finančné záruky                                               | (158)                                                      | 76                        | -                         | 234             | 152              |
| <b>Zisk/(strata) pred zdanením</b>                                      | <b>44 762</b>                                              | <b>26 625</b>             | <b>20 051</b>             | <b>(37 522)</b> | <b>53 916</b>    |
| Daň z príjmu                                                            | (7 707)                                                    | (4 547)                   | (3 681)                   | 6 977           | (8 958)          |
| <b>Čistý zisk/(strata) za účtovné obdobie</b>                           | <b>37 055</b>                                              | <b>22 078</b>             | <b>16 370</b>             | <b>(30 545)</b> | <b>44 958</b>    |
| <b>Aktíva spolu</b>                                                     | <b>1 880 988</b>                                           | <b>1 597 481</b>          | <b>1 692 297</b>          | <b>246 539</b>  | <b>5 417 305</b> |
| <b>Závazky a vlastné imanie spolu</b>                                   | <b>2 306 333</b>                                           | <b>1 556 366</b>          | <b>957 687</b>            | <b>596 919</b>  | <b>5 417 305</b> |

**Československá obchodná banka, a.s.**

Vybrané poznámky k priebežným individuálnym účtovným výkazom za deväť mesiacov končiacich sa 30. septembra 2012 zostavené podľa IAS 34 Finančné vykazovanie v priebehu účtovného obdobia

Informácie o segmentoch k 30.9.2011 po úprave sú nasledovné:

| (tis. EUR)                                                     | Retailové<br>bankovníctvo/<br>SME/Privátne<br>bankovníctvo | Podnikové<br>bankovníctvo | Finančné<br>trhy<br>a ALM | Ostatné         | Spolu            |
|----------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------|---------------------------|---------------------------|-----------------|------------------|
| <b>Individuálny výkaz komplexného výsledku</b>                 |                                                            |                           |                           |                 |                  |
| Čisté úrokové výnosy                                           | 60 731                                                     | 30 433                    | 23 022                    | 571             | 114 757          |
| Čisté výnosy z poplatkov a provízií                            | 22 364                                                     | 5 850                     | 169                       | 202             | 28 585           |
| Čistý zisk/(strata) z finančných operácií                      | 5 735                                                      | 3 174                     | (17 826)                  | 462             | (8 455)          |
| Výnosy z dividend                                              | -                                                          | -                         | -                         | 46 279          | 46 279           |
| Ostatný prevádzkový výsledok                                   | 3 030                                                      | (2 398)                   | 1                         | 1 649           | 2 282            |
| <b>Výnosy celkom</b>                                           | <b>91 860</b>                                              | <b>37 059</b>             | <b>5 366</b>              | <b>49 163</b>   | <b>183 448</b>   |
| Personálne náklady                                             | (18 059)                                                   | (5 755)                   | (1 464)                   | (14 746)        | (40 024)         |
| Odpisy hmotného a nehmotného majetku                           | (3 516)                                                    | (298)                     | (86)                      | (3 938)         | (7 838)          |
| Ostatné prevádzkové náklady                                    | (22 827)                                                   | (2 785)                   | (588)                     | (24 850)        | (51 050)         |
| <b>Prevádzkové náklady</b>                                     | <b>(44 402)</b>                                            | <b>(8 838)</b>            | <b>(2 138)</b>            | <b>(43 534)</b> | <b>(98 912)</b>  |
| <b>Zisk pred tvorbou opravných položiek, rezerv a zdanením</b> | <b>47 458</b>                                              | <b>28 221</b>             | <b>3 228</b>              | <b>5 629</b>    | <b>84 536</b>    |
| Opravné položky                                                | (5 308)                                                    | (4 124)                   | -                         | (271)           | (9 703)          |
| Rezervy a finančné záruky                                      | 167                                                        | 233                       | -                         | 2 036           | 2 436            |
| <b>Zisk pred zdanením</b>                                      | <b>42 317</b>                                              | <b>24 330</b>             | <b>3 228</b>              | <b>7 394</b>    | <b>77 269</b>    |
| Daň z príjmu                                                   | (8 040)                                                    | (4 692)                   | (614)                     | 10 597          | (2 749)          |
| <b>Čistý zisk za účtovné obdobie</b>                           | <b>34 277</b>                                              | <b>19 638</b>             | <b>2 614</b>              | <b>17 991</b>   | <b>74 520</b>    |
| <b>Aktíva spolu</b>                                            | <b>1 684 305</b>                                           | <b>1 612 761</b>          | <b>1 883 457</b>          | <b>264 137</b>  | <b>5 444 660</b> |
| <b>Záväzky a vlastné imanie spolu</b>                          | <b>2 071 729</b>                                           | <b>1 390 839</b>          | <b>1 369 487</b>          | <b>612 605</b>  | <b>5 444 660</b> |

**Československá obchodná banka, a.s.**

Vybrané poznámky k priebežným individuálnym účtovným výkazom za deväť mesiacov končiacich sa 30. septembra 2012 zostavené podľa IAS 34 Finančné vykazovanie v priebehu účtovného obdobia

**26. ČISTÉ ÚROKOVÉ VÝNOSY**

| (tis. EUR)                                     | 30.9.2012       | 30.9.2011       |
|------------------------------------------------|-----------------|-----------------|
| <b>Úrokové výnosy</b>                          |                 |                 |
| Z účtov a úverov poskytnutých centrálnej banke | 52              | 2               |
| Z pohľadávok voči bankám                       | 1 367           | 1 345           |
| Z vkladov a úverov poskytnutých klientom       | 111 031         | 107 409         |
| Z cenných papierov                             | 40 397          | 42 955          |
|                                                | <b>152 847</b>  | <b>151 711</b>  |
| <br><b>Úrokové náklady</b>                     |                 |                 |
| Z účtov a úverov prijatých od centrálnej banky | (1 234)         | (1 180)         |
| Zo záväzkov voči bankám                        | (2 312)         | (3 044)         |
| Z vkladov a úverov prijatých od klientov       | (32 553)        | (25 616)        |
| Z cenných papierov                             | (8 009)         | (7 114)         |
|                                                | <b>(44 108)</b> | <b>(36 954)</b> |
|                                                | <b>108 739</b>  | <b>114 757</b>  |

**Čisté úrokové výnosy podľa portfólií**

| (tis. EUR)                                                              | 30.9.2012       | 30.9.2011       |
|-------------------------------------------------------------------------|-----------------|-----------------|
| <b>Úrokové výnosy</b>                                                   |                 |                 |
| Finančný majetok v reálnej hodnote preceňovaný cez výkaz ziskov a strát | 9 051           | 13 499          |
| <i>z toho: finančný majetok na obchodovanie</i>                         | 8 566           | 13 285          |
| <i>finančný majetok klasifikovaný pri obstaraní ako majetok</i>         |                 |                 |
| <i>v reálnej hodnote preceňovaný cez výkaz ziskov a strát</i>           | 485             | 214             |
| Investície držané do splatnosti                                         | 20 975          | 15 783          |
| Finančný majetok na predaj                                              | 11 191          | 14 056          |
| Úvery a iné pohľadávky                                                  | 111 630         | 108 373         |
|                                                                         | <b>152 847</b>  | <b>151 711</b>  |
| <br><b>Úrokové náklady</b>                                              |                 |                 |
| Finančné záväzky v reálnej hodnote preceňované cez výkaz ziskov a strát | (1 952)         | (7 477)         |
| Vklady, cenné papiere a iné záväzky                                     | (42 156)        | (29 477)        |
|                                                                         | <b>(44 108)</b> | <b>(36 954)</b> |
|                                                                         | <b>108 739</b>  | <b>114 757</b>  |

**Československá obchodná banka, a.s.**

Vybrané poznámky k priebežným individuálnym účtovným výkazom za deväť mesiacov končiacich sa 30. septembra 2012 zostavené podľa IAS 34 Finančné vykazovanie v priebehu účtovného obdobia

**27. ČISTÉ VÝNOSY Z POPLATKOV A PROVÍZIÍ**

| (tis. EUR)                                                  | 30.9.2012      | 30.9.2011<br>Po úprave |
|-------------------------------------------------------------|----------------|------------------------|
| <b>Výnosy z poplatkov a provízií</b>                        |                |                        |
| Platobné karty                                              | 6 383          | 5 666                  |
| Platobný styk                                               | 5 081          | 5 026                  |
| Vedenie úverových, bežných a termínovaných účtov            | 17 513         | 17 043                 |
| Poistenie                                                   | 2 819          | 2 652                  |
| Služby správy a úschovy cenných papierov a brokerské služby | 2 695          | 3 518                  |
| Elektronické bankovníctvo                                   | 1 226          | 1 108                  |
| Ostatné                                                     | 851            | 1 280                  |
|                                                             | <b>36 568</b>  | <b>36 293</b>          |
| <b>Náklady na poplatky a provízie</b>                       |                |                        |
| Platobné karty                                              | (1 427)        | (1 577)                |
| Platobný styk                                               | (159)          | (137)                  |
| Služby správy a úschovy cenných papierov a brokerské služby | (574)          | (592)                  |
| Vklady, garancie a iné produkty                             | (1 697)        | (1 979)                |
| Poistenie                                                   | (2 948)        | (2 804)                |
| Ostatné                                                     | (272)          | (619)                  |
|                                                             | <b>(7 077)</b> | <b>(7 708)</b>         |
|                                                             | <b>29 491</b>  | <b>28 585</b>          |

**28. ČISTÝ ZISK/(STRATA) Z FINANČNÝCH OPERÁCIÍ**

| (tis. EUR)                          | 30.9.2012     | 30.9.2011      |
|-------------------------------------|---------------|----------------|
| Zisk/(strata) z cenných papierov    | 10 863        | (3 384)        |
| Zisk/(strata) z devízových operácií | (8 397)       | 9 080          |
| Zisk z komoditných operácií         | 29            | 145            |
| Zisk z menových derivátov           | 20 451        | 2 079          |
| Strata z úrokových derivátov        | (5 884)       | (16 598)       |
| Zisk/(strata) z ostatných operácií  | (20)          | 223            |
|                                     | <b>17 042</b> | <b>(8 455)</b> |

## Československá obchodná banka, a.s.

Vybrané poznámky k priebežným individuálnym účtovným výkazom za deväť mesiacov končiacich sa 30. septembra 2012 zostavené podľa IAS 34 Finančné vykazovanie v priebehu účtovného obdobia

### Čistý zisk/(strata) z finančných operácií podľa portfólií

| (tis. EUR)                                                                                                                 | 30.9.2012     | 30.9.2011      |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------|----------------|
| Finančný majetok a záväzky v reálnej hodnote preceňované cez výkaz ziskov a strát                                          | 16 200        | (10 707)       |
| <i>z toho: finančný majetok a záväzky na obchodovanie</i>                                                                  | <i>15 528</i> | <i>(3 510)</i> |
| <i>    finančný majetok klasifikovaný pri obstaraní ako majetok v reálnej hodnote preceňovaný cez výkaz ziskov a strát</i> | <i>672</i>    | <i>(7 197)</i> |
| Finančný majetok na predaj                                                                                                 | 196           | -              |
| Úvery, iné pohľadávky a záväzky                                                                                            | 646           | 2 252          |
|                                                                                                                            | <b>17 042</b> | <b>(8 455)</b> |

### 29. OSTATNÝ PREVÁDZKOVÝ VÝSLEDOK

| (tis. EUR)                                            | 30.9.2012    | 30.9.2011<br>Po úprave |
|-------------------------------------------------------|--------------|------------------------|
| Zisk/(strata) z predaja hmotného a nehmotného majetku | 31           | (83)                   |
| Ostatné výnosy z rezerv na súdne spory                | -            | 561                    |
| Prijaté nájomné                                       | 609          | 623                    |
| Refakturované služby                                  | 643          | 493                    |
| Ostatné prevádzkové činnosti                          | (139)        | 688                    |
|                                                       | <b>1 144</b> | <b>2 282</b>           |

### 30. PERSONÁLNE NÁKLADY

| (tis. EUR)                 | 30.9.2012       | 30.9.2011       |
|----------------------------|-----------------|-----------------|
| Mzdové náklady             | (31 566)        | (30 089)        |
| Sociálne náklady           | (10 784)        | (9 877)         |
| Ostatné personálne náklady | (58)            | (58)            |
|                            | <b>(42 408)</b> | <b>(40 024)</b> |

Počet zamestnancov banky k 30.9.2012 bol 2 063, z toho vedúcich zamestnancov 287 (31.12.2011: 2 046, z toho vedúcich zamestnancov 290).

Manažérske odmeny sa poskytujú za predpokladu, že na ich vyplatenie boli vytvorené zdroje a boli splnené podmienky stanovené Mzdovým poriadkom pre ich priznanie, a to: odmena za výsledky spoločnosti priznávaná ročne v závislosti od plnenia stanovených finančných cieľov spoločnosti a dosiahnutých obchodných výsledkov a individuálna odmena priznávaná na základe výsledkov individuálneho hodnotenia kritériami KPI/MBO.

Zamestnancom, s ktorými bol v rámci organizačných zmien alebo racionalizačných opatrení skončený pracovný pomer výpoveďou danou ČSOB SR z dôvodov uvedených v § 63 odst. 1 písm. a) a b) Zákonníka práce alebo dohodou z týchto dôvodov, patrí odstupné za podmienok uvedených v Zákonníku práce. Podmienky priznania odstupného nad tento zákonný nárok upravujú príslušné ustanovenia Kolektívnej zmluvy. Zároveň bol spolu s odborovou organizáciou dohodnutý program na zmiernenie sociálnych dopadov pre zamestnancov, ktorí končia pracovný pomer z vyššie uvedených dôvodov.



## Československá obchodná banka, a.s.

Vybrané poznámky k priebežným individuálnym účtovným výkazom za deväť mesiacov končiacich sa 30. septembra 2012 zostavené podľa IAS 34 Finančné vykazovanie v priebehu účtovného obdobia

Banka poskytuje mesačne príspevok na doplnkové dôchodkové sporenie zamestnancom, vrátane vrcholového manažmentu. Výška príspevku zamestnávateľa a výška príspevku zamestnanca sa určuje podľa platného mesačného vymeriavacieho základu vo výške:

- a) zamestnávateľ 2 % z vymeriavacieho základu pri príspevku zamestnanca vo výške 1-1,99 % z vymeriavacieho základu,
- b) zamestnávateľ 3 % z vymeriavacieho základu pri príspevku zamestnanca 2 % a viac z vymeriavacieho základu, pričom mesačný vymeriavací základ pre účely doplnkového dôchodkového sporenia sa určuje zo základnej mesačnej mzdy vyplatenej za pracovnú dobu v kalendárnom mesiaci.

### 31. OSTATNÉ PREVÁDZKOVÉ NÁKLADY

| (tis. EUR)                             | 30.9.2012       | 30.9.2011<br>Po úprave |
|----------------------------------------|-----------------|------------------------|
| Náklady na budovy                      | (9 564)         | (8 464)                |
| Spoje a informačné technológie         | (23 178)        | (25 897)               |
| Propagácia a reklama                   | (4 786)         | (5 280)                |
| Prevoz cenných zásielok                | (376)           | (542)                  |
| Poistenie                              | (539)           | (421)                  |
| Spotreba materiálu                     | (807)           | (1 269)                |
| Údržba zariadení                       | (17)            | (177)                  |
| Dane a poplatky                        | (1 172)         | (1 209)                |
| Leasing áut                            | (997)           | (935)                  |
| Nájomné                                | (259)           | (336)                  |
| Audit a odborné služby                 | (920)           | (1 205)                |
| Náklady na platobné karty              | (690)           | (285)                  |
| Cestovné                               | (438)           | (473)                  |
| Príspevky do fondov na ochranu vkladov | (2 066)         | (2 892)                |
| Bankový odvod                          | (10 248)        | -                      |
| Ostatné prevádzkové náklady            | (1 566)         | (1 665)                |
|                                        | <b>(57 623)</b> | <b>(51 050)</b>        |

## Československá obchodná banka, a.s.

Vybrané poznámky k priebežným individuálnym účtovným výkazom za deväť mesiacov končiacich sa 30. septembra 2012 zostavené podľa IAS 34 Finančné vykazovanie v priebehu účtovného obdobia

### 32. SPRIAZNENÉ STRANY

Osoby sa považujú za spriaznené, ak jedna strana má schopnosť kontrolovať druhú stranu alebo ak má pri finančnom a prevádzkovom rozhodovaní na druhú stranu významný vplyv. Banku kontroluje KBC Bank, ktorá vlastní 100-percentný podiel na celkových hlasovacích právach banky. Spriaznené osoby zahŕňajú dcérske spoločnosti ČSOB SR, ako aj ostatných členov skupiny KBC.

V rámci bežnej činnosti vstupuje banka do viacerých bankových transakcií so spriaznenými stranami. Tieto transakcie zahŕňajú predovšetkým úvery a vklady.

Aktíva a záväzky obsahujú nasledovné transakcie so skupinou materskej spoločnosti a s dcérskymi spoločnosťami ČSOB SR:

| (tis. EUR)                                                              | 30.9.2012   |              | 31.12.2011  |              |
|-------------------------------------------------------------------------|-------------|--------------|-------------|--------------|
|                                                                         | Skupina KBC | Skupina ČSOB | Skupina KBC | Skupina ČSOB |
| Pohľadávky voči bankám                                                  | 1 025       | -            | 2 368       | -            |
| Finančný majetok v reálnej hodnote preceňovaný cez výkaz ziskov a strát | 76 194      | 13 284       | 34 075      | 8 956        |
| Úvery poskytnuté klientom                                               | -           | 32 992       | -           | 23 965       |
| Ostatné aktíva                                                          | -           | 1 103        | -           | 1 352        |
| Podriadené finančné aktíva                                              | -           | 4 981        | -           | 4 982        |
| Záväzky voči bankám                                                     | 5 773       | 5 044        | 241 621     | 5 056        |
| Finančné záväzky v reálnej hodnote preceňované cez výkaz ziskov a strát | 88 099      | -            | 71 324      | -            |
| Vklady a úvery prijaté od klientov                                      | 11 747      | 11 507       | 11 541      | 7 258        |
| Vydané dlhové cenné papiere                                             | 84 479      | 10 169       | 31 390      | 9 933        |
| Ostatné záväzky                                                         | 1 026       | 37           | 1 261       | 9            |

Výnosy a náklady od skupiny materskej spoločnosti a dcérskych spoločností ČSOB SR obsahujú nasledovné transakcie:

| (tis. EUR)                                | 30.9.2012   |              | 30.9.2011   |              |
|-------------------------------------------|-------------|--------------|-------------|--------------|
|                                           | Skupina KBC | Skupina ČSOB | Skupina KBC | Skupina ČSOB |
| Úrokové výnosy                            | 727         | 826          | 211         | 621          |
| Výnosy z poplatkov a provízií             | 1 166       | 1 473        | 1 123       | 2 369        |
| Čistý zisk/(strata) z finančných operácií | (5 234)     | 3 193        | (25 181)    | 2 956        |
| Výnosy z dividend                         | -           | 11 364       | -           | 46 278       |
| Ostatný prevádzkový výsledok              | 194         | 610          | 164         | 1 026        |
| Úrokové náklady                           | (2 422)     | (405)        | (2 945)     | (384)        |
| Náklady na poplatky a provízie            | (201)       | (26)         | (154)       | (98)         |
| Ostatné prevádzkové náklady               | (13 004)    | (846)        | (11 812)    | (711)        |

Celkové prijaté záruky od skupiny materskej spoločnosti k 30.9.2012 boli v hodnote 53 784 tis. EUR (2011: 94 069 tis. EUR). K 31.12.2011 banková záruka od KBC BANK DEUTSCHLAND vo výške 2 385 tis. EUR pokrývala angažovanosť banky voči jej dcérskym spoločnostiam. K 30.9.2012 bola táto záruka ukončená.

Vydané záruky skupine materskej spoločnosti k 30.9.2012 boli v celkovej hodnote 3 141 tis. EUR (2011: 3 641 tis. EUR).

Banka nevykazuje k 30.9.2012 a k 31.12.2011 žiadne opravné položky k pochybným pohľadávkam voči spriazneným stranám.

## Československá obchodná banka, a.s.

Vybrané poznámky k priebežným individuálnym účtovným výkazom za deväť mesiacov končiacich sa 30. septembra 2012 zostavené podľa IAS 34 Finančné vykazovanie v priebehu účtovného obdobia

---

### 33. FINANČNÉ DERIVÁTY

ČSOB SR využíva finančné deriváty na účely obchodovania aj na účely zabezpečenia reálnej hodnoty. Finančné deriváty zahŕňajú swapové, forwardové a opčné zmluvy. Swapová zmluva predstavuje zmluvu dvoch strán o výmene peňažných tokov na základe príslušných nominálnych hodnôt základových aktív, prípadne indexov. Forwardové zmluvy sú zmluvy o nákupe alebo predaji určitého objemu finančných nástrojov, indexov alebo meny k dopredu stanovenému budúcemu dátumu a za dohodnutú sadzbu alebo cenu. Opčná zmluva je zmluva, ktorá na kupujúceho prevádza právo, nie však povinnosť, kúpiť alebo prediť určité množstvo finančného nástroja, indexu alebo meny za vopred dohodnutú sadzbu alebo cenu k budúcemu dátumu alebo počas budúceho obdobia.

#### Úverové riziko súvisiace s finančnými derivátmi

ČSOB SR sa použitím finančných derivátov vystavuje úverovému riziku v prípade, že protistrany svoje záväzky z finančných derivátov nesplnia. V takom prípade sa úverové riziko rovná kladnej reálnej hodnote finančných derivátov dohodnutých s protistranou. Ak je reálna hodnota finančného derivátu kladná, nesie riziko straty ČSOB SR; naopak, ak je reálna hodnota finančného derivátu záporná, nesie riziko straty (alebo úverové riziko) protistrana. ČSOB SR minimalizuje úverové riziko prostredníctvom definovaných postupov pre schvaľovanie úverov, limitov a monitorovacích postupov. Okrem toho vyžaduje podľa okolností zabezpečenie a využíva dvojstranné rámcové zmluvy o vzájomnom započítaní pohľadávok a záväzkov. ČSOB SR nemá žiadnu významnú úverovú angažovanosť vo finančných derivátoch určených na obchodovanie mimo oblasti medzinárodného investičného bankovníctva, ktoré pokladá za obvyklé pre uzatváranie transakcií určených na obchodovanie a riadenie bankových rizík.

Maximálna miera úverového rizika ČSOB SR plynúca z nesplatených neúverových derivátov sa v prípade platobnej neschopnosti protistrany stanoví vo výške nákladov na kompenzáciu príslušných peňažných tokov s pozitívnou reálnou hodnotou po odpočítaní dopadov dvojstranných zmlúv o vzájomnom započítaní pohľadávok a záväzkov a držaného zabezpečenia. Skutočná úverová angažovanosť ČSOB SR je nižšia než pozitívne reálne hodnoty vykázané nižšie v tabuľkách finančných derivátov, pretože do nich nebol premietnutý vplyv zabezpečenia a zmlúv o vzájomnom zápočte záväzkov a pohľadávok.

#### Finančné deriváty na obchodovanie

Obchodovanie ČSOB SR je v prvom rade zamerané na poskytovanie rôznych derivátov klientom a riadenie obchodných pozícií na vlastný účet. Finančné deriváty určené na obchodovanie zahŕňajú tiež také deriváty, ktoré sa používajú na účely riadenia aktív a záväzkov bankovej knihy (ALM) z dôvodu riadenia devízovej a úrokovej pozície bankovej knihy a ktoré nespĺňajú podmienky zabezpečovacieho účtovníctva. Na tieto účely ČSOB SR využívala úrokové swapy v niektorých menách na konvertovanie aktív s pohyblivou úrokovou sadzbou na pevné sadzby, menové úrokové swapy na prevod peňažných tokov v jednej mene na peňažné toky v inej mene štruktúrovaných zodpovedajúcim spôsobom tak, aby ich splatnosť vyhovovala príslušným záväzkom, prípadne menové swapy na výmenu určitej meny alebo druhu sadzby. Pri obchodovaní s opčnými derivátmi ČSOB SR minimalizovala trhové riziko z týchto kontraktov tak, že kúpený kontrakt od jednej protistrany predala inej a opačne.

Finančné deriváty na obchodovanie sa vykazujú v reálnej hodnote. Nerealizované zisky a straty sa vo výkaze o finančnej situácii prezentujú ako „Finančný majetok v reálnej hodnote preceňovaný cez výkaz ziskov a strát“ alebo „Finančné záväzky v reálnej hodnote preceňované cez výkaz ziskov a strát“. Zmeny reálnej hodnoty derivátov sú prezentované vo výkaze komplexného výsledku na riadku „Čistý zisk/(strata) z finančných operácií“.

#### Zabezpečovacie finančné deriváty

Banka uplatňuje portfóliové zabezpečenie reálnej hodnoty súvisiacej s rizikom úrokových sadzieb. Stratégiou banky je zabezpečenie čistého úrokového výnosu generovaného z úročených aktív a pasív voči neočakávaným pohybom trhových úrokových sadzieb. Okrem toho je cieľom aj stabilný vývoj nákladov a výnosov z trhového precenenia súvahových a podsúvahových transakcií.

Zabezpečení položku predstavuje portfólio fixne úročených úverov poskytnutých klientom a zabezpečovacím nástrojom je portfólio úrokových swapov, pri ktorých banka platí fixnú a dostáva pohyblivú úrokovú sadzbu. K 30.6.2012 bolo zabezpečenie efektívne v zabezpečení reálnej hodnoty voči pohybu úrokovej sadzby. Banka vykázala stratu zo zabezpečovacích nástrojov vo výške 991 EUR a zisk zo zabezpečenej položky, súvisiaci so

**Československá obchodná banka, a.s.**

Vybrané poznámky k priebežným individuálnym účtovným výkazom za deväť mesiacov končiacich sa 30. septembra 2012 zostavené podľa IAS 34 Finančné vykazovanie v priebehu účtovného obdobia

zabezpečeným rizikom, v hodnote 696 EUR, ktoré sú prezentované na riadku „Čistý zisk/(strata) z finančných operácií“.

Zmluvné alebo nominálne čiastky a kladné a záporné reálne hodnoty nesplatených obchodných pozícií derivátov a zabezpečovacích derivátov ČSOB SR k 30. septembru 2012 a k 31. decembru 2011 sú uvedené v nasledujúcej tabuľke. Zmluvné alebo nominálne hodnoty predstavujú objem nesplatených transakcií k určitému časovému okamihu; nepredstavujú potenciál zisku alebo straty spojený s trhovým alebo úverovým rizikom pri týchto transakciách.

| (tis. EUR)                            | Nominálne hodnoty |                  | Reálne hodnoty |                |
|---------------------------------------|-------------------|------------------|----------------|----------------|
|                                       | Pohľadávky        | Závazky          | Kladná         | Záporná        |
| <b>Deriváty k 30.9.2012</b>           |                   |                  |                |                |
| <b>Zabezpečovacie deriváty</b>        |                   |                  |                |                |
| Úrokové swapy                         | 1 000             | 1 000            | -              | 3              |
| <b>Spolu zabezpečovacie deriváty</b>  | <b>1 000</b>      | <b>1 000</b>     | <b>-</b>       | <b>3</b>       |
| <b>Deriváty na obchodovanie</b>       |                   |                  |                |                |
| <b>Menové kontrakty</b>               |                   |                  |                |                |
| Menové forwardy                       | 16 662            | 16 593           | 143            | 68             |
| Menové swapy                          | 496 407           | 496 151          | 3 917          | 3 741          |
| Krížové menové úrokové swapy          | 379 277           | 379 151          | 3 283          | 2 755          |
| Menové opcie                          | 190 046           | 190 046          | 296            | 273            |
| <b>Úrokové kontrakty</b>              |                   |                  |                |                |
| FRA                                   | 10 000            | 10 000           | 128            | -              |
| Úrokové swapy                         | 3 293 707         | 3 293 707        | 106 712        | 132 221        |
| Úrokové opcie                         | 310 037           | 310 037          | 2 128          | 8 630          |
| Terminové operácie s cennými papiermi | 36 505            | 36 505           | -              | 21             |
| <b>Komoditné kontrakty</b>            |                   |                  |                |                |
| Komoditné swapy a opcie               | 911               | 911              | 67             | 66             |
| <b>Spolu deriváty na obchodovanie</b> | <b>4 733 552</b>  | <b>4 733 101</b> | <b>116 674</b> | <b>147 775</b> |
| <b>Deriváty k 31.12.2011</b>          |                   |                  |                |                |
| <b>Deriváty na obchodovanie</b>       |                   |                  |                |                |
| <b>Menové kontrakty</b>               |                   |                  |                |                |
| Menové forwardy                       | 48 545            | 47 494           | 1 232          | 238            |
| Menové swapy                          | 452 513           | 455 489          | 2 754          | 5 753          |
| Krížové menové úrokové swapy          | 4 958             | 4 213            | 929            | -              |
| Menové opcie                          | 101 001           | 101 001          | 440            | 428            |
| <b>Úrokové kontrakty</b>              |                   |                  |                |                |
| FRA                                   | 85 000            | 85 000           | 283            | 40             |
| Úrokové swapy                         | 3 730 949         | 3 730 949        | 93 904         | 123 188        |
| Úrokové opcie                         | 353 784           | 353 784          | 3 279          | 7 476          |
| <b>Komoditné kontrakty</b>            |                   |                  |                |                |
| Komoditné swapy a opcie               | 2 758             | 2 758            | 119            | 116            |
| <b>Spolu deriváty na obchodovanie</b> | <b>4 779 508</b>  | <b>4 780 688</b> | <b>102 940</b> | <b>137 239</b> |

## **Československá obchodná banka, a.s.**

Vybrané poznámky k priebežným individuálnym účtovným výkazom za deväť mesiacov končiacich sa 30. septembra 2012 zostavené podľa IAS 34 Finančné vykazovanie v priebehu účtovného obdobia

---

### **34. REÁLNA HODNOTA AKTÍV A ZÁVÄZKOV**

ČSOB SR pri stanovení reálnej hodnoty finančných aktív a záväzkov vychádzala z nasledujúcich predpokladov a metód:

#### **a) Reálna hodnota finančných aktív a záväzkov ocenených v amortizovaných hodnotách**

Reálna hodnota je cena, za ktorú by sa finančný nástroj mohol vymeniť, resp. ktorá by sa mohla dohodnúť medzi dvoma ochotnými stranami oboznámenými s relevantnými skutočnosťami, a to za podmienok obvyklých na trhu. Ak boli k dispozícii trhové ceny, použili sa na účely ocenenia. V ostatných prípadoch sa použili interné oceňovacie modely, najmä metóda diskontovaných peňažných tokov.

#### **Pohl'adávky voči bankám**

Účtovné hodnoty bežných účtov sa zo svojej podstaty zhodujú s ich reálnymi hodnotami. Reálne hodnoty termínovaných vkladov v bankách sú stanovené ako súčasná hodnota diskontovaných budúcich peňažných tokov za použitia súčasných trhových sadzieb na medzibankovom trhu vrátane príslušného úverového rozpätia. Väčšina poskytnutých úverov a pôžičiek je uzatvorená za úrokové sadzby, ktoré sa fixujú na relatívne krátke obdobie, a preto sa ich účtovné hodnoty blížia k hodnotám reálnym.

#### **Úvery poskytnuté klientom**

Podstatná časť úverov a pôžičiek poskytnutých klientom sa uzatvára za sadzby, ktoré sa fixujú na relatívne krátke obdobie a predpokladá sa preto, že sa ich účtovná hodnota blíži k hodnotám reálnym. Reálne hodnoty úverov poskytnutých s pevnou úrokovou sadzbou sú stanovené ako súčasná hodnota diskontovaných budúcich peňažných tokov, pričom použitý diskontný faktor zodpovedá súčasným trhovým sadzbám vrátane príslušného úverového rozpätia. Reálna hodnota zahŕňa očakávané budúce straty, zatiaľ čo amortizované náklady a súvisiace znehodnotenie zahŕňajú iba už vzniknuté straty ku koncu účtovného obdobia.

#### **Investície držané do splatnosti**

Reálne hodnoty cenných papierov držaných do splatnosti sú založené na kótovaných trhových cenách. Tieto kotácie sa získavajú z údajov príslušnej burzy, pokiaľ sa burzová aktivita u konkrétneho cenného papiera považuje za dostatočne likvidnú, alebo z referenčných sadzieb predstavujúcich priemerné kotácie organizátorov trhu.

Pokiaľ nie sú k dispozícii kótované trhové ceny, stanovia sa reálne hodnoty odhadom z kótovaných trhových cien porovnateľných nástrojov.

#### **Podriadené finančné aktíva**

Reálna hodnota podriadených finančných aktív je stanovená ako súčasná hodnota diskontovaných budúcich peňažných tokov pri použití diskontného faktora, ktorý zodpovedá súčasným trhovým sadzbám.

#### **Záväzky voči bankám**

Účtovné hodnoty bežných účtov sú zhodné s ich reálnymi hodnotami. Reálne hodnoty ostatných záväzkov voči bankám so zostatkovou splatnosťou do jedného roka sa predpokladajú na úrovni účtovnej hodnoty. Reálne hodnoty ostatných záväzkov voči bankám sú stanovené ako súčasná hodnota diskontovaných budúcich peňažných tokov, pričom použitý diskontný faktor zodpovedá súčasným trhovým sadzbám na medzibankovom trhu.

#### **Vklady a úvery prijaté od klientov**

Reálne hodnoty bežných účtov a termínovaných depozít so zostatkovou splatnosťou do jedného roka sa blížia k ich účtovnej hodnote. Reálne hodnoty ostatných termínovaných depozít sú stanovené ako súčasná hodnota diskontovaných budúcich peňažných tokov, pričom použitý diskontný faktor zodpovedá sadzbám v súčasnej dobe platným pre vklady s podobnou zostatkovou splatnosťou.

## **Československá obchodná banka, a.s.**

Vybrané poznámky k priebežným individuálnym účtovným výkazom za deväť mesiacov končiacich sa 30. septembra 2012 zostavené podľa IAS 34 Finančné vykazovanie v priebehu účtovného obdobia

---

### **Vydané dlhové cenné papiere**

Vydané hypotekárne záložné listy sú verejne obchodované a ich reálne hodnoty sú založené na kótovaných trhových cenách. Reálne hodnoty zmeniek a depozitných certifikátov sa blížia k ich účtovným hodnotám.

### **Podriadený dlh**

Reálna hodnota podriadeného dlhu je vypočítaná diskontovaním budúcich peňažných tokov pri použití diskontného faktora, ktorý zodpovedá súčasným trhovým sadzbám.

### **b) Finančné aktíva a záväzky preceňované na reálnu hodnotu**

Banka používa nasledovnú hierarchiu na stanovenie a vykazovanie reálnej hodnoty finančných inštrumentov:

- Úroveň 1 – kótované (neupravené) ceny používané na aktívnom trhu pre identické aktíva a pasíva,
- Úroveň 2 – iné zdroje než kótované ceny zahrnuté v prvej úrovni, ktoré sú zistiteľné pre aktíva a pasíva buď priamo (ako ceny), alebo nepriamo (odvodenie z cien),
- Úroveň 3 – iné zdroje pre aktíva a pasíva, ktoré nie sú založené na zistiteľných informáciách na trhu.

**Československá obchodná banka, a.s.**

Vybrané poznámky k priebežným individuálnym účtovným výkazom za deväť mesiacov končiacich sa 30. septembra 2012 zostavené podľa IAS 34 Finančné vykazovanie v priebehu účtovného obdobia

Nasledujúca tabuľka predstavuje analýzu finančných inštrumentov účtovaných v reálnej hodnote podľa úrovne hierarchie určenia reálnej hodnoty k 30.9.2012:

| (tis. EUR)                                                                                                              | Úroveň 1 | Úroveň 2 | Úroveň 3 | Spolu          |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------|----------|----------|----------------|
| <b>Finančné aktíva</b>                                                                                                  |          |          |          |                |
| <i>Finančný majetok v reálnej hodnote preceňovaný cez výkaz ziskov a strát</i>                                          |          |          |          |                |
| <i>Finančný majetok na obchodovanie:</i>                                                                                |          |          |          |                |
| Úvery a vklady poskytnuté bankám                                                                                        | -        | 91 886   | -        | 91 886         |
| Dlhopisy bánk                                                                                                           | 21 287   | 33 174   | -        | 54 461         |
| Štátne dlhopisy                                                                                                         | 246 466  | 70       | -        | 246 536        |
| Ostatné dlhopisy                                                                                                        | 6        | 22 097   | -        | 22 103         |
| Finančné deriváty na obchodovanie                                                                                       | -        | 115 588  | 1 086    | 116 674        |
|                                                                                                                         |          |          |          | 531 660        |
| <i>Finančný majetok klasifikovaný pri obstaraní ako majetok v reálnej hodnote preceňovaný cez výkaz ziskov a strát:</i> |          |          |          |                |
| Štátne dlhopisy                                                                                                         | 19 699   | -        | -        | 19 699         |
| Ostatné dlhopisy                                                                                                        | -        | -        | 241      | 241            |
|                                                                                                                         |          |          |          | 19 940         |
| <b>Spolu</b>                                                                                                            |          |          |          | <b>551 600</b> |
| <i>Finančný majetok na predaj</i>                                                                                       |          |          |          |                |
| Dlhopisy bánk                                                                                                           | -        | 2 489    | -        | 2 489          |
| Štátne dlhopisy                                                                                                         | 259 548  | 128 998  | -        | 388 546        |
| Akcie                                                                                                                   | -        | -        | 261      | 261            |
| <b>Spolu</b>                                                                                                            |          |          |          | <b>391 296</b> |
| <b>Finančné aktíva spolu</b>                                                                                            |          |          |          | <b>942 896</b> |
| <b>Finančné záväzky</b>                                                                                                 |          |          |          |                |
| <i>Finančné záväzky v reálnej hodnote preceňované cez výkaz ziskov a strát</i>                                          |          |          |          |                |
| Termínované vklady - banky                                                                                              | -        | 25 608   | -        | 25 608         |
| Termínované vklady - nebankovní klienti                                                                                 | -        | 88 040   | -        | 88 040         |
| Vydané dlhové cenné papiere                                                                                             | -        | 4 456    | -        | 4 456          |
| Finančné deriváty na obchodovanie                                                                                       | -        | 145 941  | 1 834    | 147 775        |
| <b>Finančné záväzky spolu</b>                                                                                           |          |          |          | <b>265 879</b> |

**Československá obchodná banka, a.s.**

Vybrané poznámky k priebežným individuálnym účtovným výkazom za deväť mesiacov končiacich sa 30. septembra 2012 zostavené podľa IAS 34 Finančné vykazovanie v priebehu účtovného obdobia

Nasledujúca tabuľka predstavuje analýzu finančných inštrumentov účtovaných v reálnej hodnote podľa úrovne hierarchie určenia reálnej hodnoty k 31.12.2011:

| (tis. EUR)                                                                                                              | Úroveň 1 | Úroveň 2 | Úroveň 3 | Spolu          |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------|----------|----------|----------------|
| <b>Finančné aktíva</b>                                                                                                  |          |          |          |                |
| <i>Finančný majetok v reálnej hodnote preceňovaný cez výkaz ziskov a strát</i>                                          |          |          |          |                |
| <i>Finančný majetok na obchodovanie:</i>                                                                                |          |          |          |                |
| Úvery a vklady poskytnuté bankám                                                                                        | -        | 5 020    | -        | 5 020          |
| Dlhopisy bánk                                                                                                           | 19 397   | 63 144   | -        | 82 541         |
| Štátne dlhopisy                                                                                                         | 103 639  | 3 714    | -        | 107 353        |
| Štátne pokladničné poukážky                                                                                             | -        | 106      | -        | 106            |
| Ostatné dlhopisy                                                                                                        | -        | 1 990    | -        | 1 990          |
| Finančné deriváty na obchodovanie                                                                                       | -        | 101 510  | 1 430    | 102 940        |
|                                                                                                                         |          |          |          | 299 950        |
| <i>Finančný majetok klasifikovaný pri obstaraní ako majetok v reálnej hodnote preceňovaný cez výkaz ziskov a strát:</i> |          |          |          |                |
| Štátne dlhopisy                                                                                                         | 18 540   | -        | -        | 18 540         |
| Ostatné dlhopisy                                                                                                        | -        | -        | 191      | 191            |
|                                                                                                                         |          |          |          | 18 731         |
| <b>Spolu</b>                                                                                                            |          |          |          | <b>318 681</b> |
| <i>Finančný majetok na predaj</i>                                                                                       |          |          |          |                |
| Dlhopisy bánk                                                                                                           | -        | 2 372    | -        | 2 372          |
| Štátne dlhopisy                                                                                                         | 343 485  | 51 533   | -        | 395 018        |
| Akcie a podielové listy                                                                                                 | 572      | -        | 261      | 833            |
| <b>Spolu</b>                                                                                                            |          |          |          | <b>398 223</b> |
| <b>Finančné aktíva spolu</b>                                                                                            |          |          |          | <b>716 904</b> |
| <b>Finančné záväzky</b>                                                                                                 |          |          |          |                |
| <i>Finančné záväzky v reálnej hodnote preceňované cez výkaz ziskov a strát</i>                                          |          |          |          |                |
| Termínované vklady - banky                                                                                              | -        | 25 012   | -        | 25 012         |
| Termínované vklady - nebankoví klienti                                                                                  | -        | 36 104   | -        | 36 104         |
| Prijaté úvery                                                                                                           | -        | 38 650   | -        | 38 650         |
| Vydané dlhové cenné papiere                                                                                             | -        | 19 654   | -        | 19 654         |
| Finančné deriváty na obchodovanie                                                                                       | -        | 135 012  | 2 227    | 137 239        |
| <b>Finančné záväzky spolu</b>                                                                                           |          |          |          | <b>256 659</b> |



## Československá obchodná banka, a.s.

Vybrané poznámky k priebežným individuálnym účtovným výkazom za deväť mesiacov končiacich sa 30. septembra 2012 zostavené podľa IAS 34 Finančné vykazovanie v priebehu účtovného obdobia

### Presuny medzi úrovňou 1 a úrovňou 2

Nasledujúca tabuľka zahŕňa významné presuny medzi úrovňou 1 a úrovňou 2 k 30.9.2012:

(tis. EUR)

|                                                                                | Presun z úrovne 1<br>do úrovne 2 | Presun z úrovne 2<br>do úrovne 1 |
|--------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------|----------------------------------|
| <i>Finančný majetok v reálnej hodnote preceňovaný cez výkaz ziskov a strát</i> |                                  |                                  |
| Dlhopisy bánk                                                                  | 464                              | 1 227                            |
| <i>Finančný majetok na predaj</i>                                              |                                  |                                  |
| Štátne dlhopisy                                                                | 103 471                          | -                                |

K 30. septembru 2012 v portfóliu finančného majetku preceňovaného na reálnu hodnotu cez výkaz ziskov a strát boli presunuté bankové dlhopisy v hodnote 464 tis. EUR z úrovne 1 do úrovne 2. Tieto cenné papiere sa precenili expertnou cenou, keďže trhová cena nebola k 30.9.2012 dostupná.

Z úrovne 2 do úrovne 1 banka uskutočnila presun dlhopisov bánk vo výške 1 227 tis. EUR, keďže tieto cenné papiere boli k 30.9.2012 realizované na burze cenných papierov.

V portfóliu finančného majetku na predaj sa štátne dlhopisy v hodnote 103 471 tis. EUR precenili expertným ocenením, a tým sa presunuli z úrovne 1 do úrovne 2.

Nasledujúca tabuľka zahŕňa významné presuny medzi úrovňou 1 a úrovňou 2 k 31.12.2011:

(tis. EUR)

|                                                                                | Presun z úrovne 1<br>do úrovne 2 | Presun z úrovne 2<br>do úrovne 1 |
|--------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------|----------------------------------|
| <i>Finančný majetok v reálnej hodnote preceňovaný cez výkaz ziskov a strát</i> |                                  |                                  |
| Dlhopisy bánk                                                                  | 238                              | 230                              |
| Štátne dlhopisy                                                                | 3 554                            | -                                |
| <i>Finančný majetok na predaj</i>                                              |                                  |                                  |
| Štátne dlhopisy                                                                | 40 698                           | -                                |

K 31. decembru 2011 v portfóliu finančných aktív preceňovaných na reálnu hodnotu cez výkaz ziskov a strát banka uskutočnila presuny z úrovne 1 do úrovne 2 v dôsledku zmeny zdroja ocenenia použitého pre finančné nástroje. Z úrovne 1 do úrovne 2 boli presunuté bankové dlhopisy v hodnote 238 tis. EUR a štátne dlhopisy vo výške 3 554 tis. EUR. Ich precenenie na reálnu hodnotu sa zmenilo z kótovaných cien na expertné ocenenie založené na vstupoch, ktoré sú zistiteľné z trhu.

Na druhej strane banka presunula bankové dlhopisy v hodnote 230 tis. EUR z úrovne 2 do úrovne 1. K 31. decembru 2011 mali tieto dlhopisy cenu kótovanú na verejnom trhu.

V portfóliu finančného majetku na predaj boli štátne dlhopisy vo výške 40 698 tis. EUR presunuté z úrovne 1 do úrovne 2. Tieto cenné papiere už viac neboli kótované na verejnom trhu ku koncu roka 2011, a preto sa precenili expertnou cenou.

Zodpovednosť za stanovenie oceňovacích metód finančných inštrumentov preceňovaných cez výkaz ziskov a strát má oddelenie riadenia trhových rizík a kapitálu.

## **Československá obchodná banka, a.s.**

Vybrané poznámky k priebežným individuálnym účtovným výkazom za deväť mesiacov končiacich sa 30. septembra 2012 zostavené podľa IAS 34 Finančné vykazovanie v priebehu účtovného obdobia

---

Tento útvar je tiež zodpovedný za vykonávanie procesu kontroly parametrov a odsúhlasenie korektnej implementácie oceňovacích metód na štvrťročnej báze. Implementáciu tejto metodológie zabezpečuje útvar monitorovania transakcií na finančných trhoch. Personálne a organizačné oddelenie týchto zodpovedností je nastavené tak, aby sa zaručila nezávislosť procesu oceňovania aktív a pasív preceňovaných cez výkaz ziskov a strát.

Najlepším ukazovateľom reálnej hodnoty je cena, ktorú možno získať na aktívnom trhu. Ak sa dajú získať údaje o cenách na aktívnom trhu, používajú sa. Na určenie reálnej hodnoty sa používajú hlavne externé zdroje informácií (napríklad ceny na burzách alebo cenové ponuky brokerov). Ak nie sú k dispozícii trhové ceny, reálna hodnota sa odvodí pomocou oceňovacích modelov, ktoré vychádzajú zo zisťiteľných vstupných údajov.

### ***Deriváty***

Lineárne deriváty sú oceňované prostredníctvom bankového interného systému, ktorý je založený na výpočte súčasnej hodnoty (peňažné toky sú diskontované použitím relevantných výnosových kriviek). Cena exotických derivátov je preberaná od profesionálnych protistrán.

### ***Dlhové cenné papiere***

Banka zaraďuje dlhové cenné papiere do úrovne 1 ak má dostupné údaje z Reuters alebo Bloomberg kotácií.

Ak neexistuje spoľahlivé ocenenie z týchto zdrojov, banka používa expertné ocenenia:

- výpočet precenenia tuzemských štátnych cenných papierov je založený na výnose do maturity porovnateľného cenného papiera vydaného NBS
- výpočet expertných cien hypotekárnych záložných listov (HZL) emitovaných bankami so sídlom v SR je založený na krivke Slovenských štátnych dlhopisov upravenej o pomer kreditného spreadu, odvodený z realizovaných obchodov prostredníctvom burzy cenných papierov (BCPB) a kreditného spreadu materskej spoločnosti emitujúcej banky
- precenenie ostatných cenných papierov je založené na swapovej krivke upravenej o príslušné úverové rozpätie porovnateľného cenného papiera emitenta alebo porovnateľného cenného papiera materskej spoločnosti emitenta.

### ***Vklady a úvery oceňované cez výkaz ziskov a strát***

Vklady a úvery oceňované cez výkaz ziskov a strát sú oceňované prostredníctvom interného systému, ktorý je založený na výpočte súčasnej hodnoty (peňažné toky sú diskontované použitím medzibankových výnosových kriviek).

### ***Akcie***

Akcie predstavujú investície s menej ako 20-percentným podielom na základnom imaní a hlasovacích právach. Tieto investície sa oceňujú pomocou modelu reálnej hodnoty platného pre cenné papiere na predaj. Investície, pre ktoré nie sú k dispozícii kótované trhové ceny na aktívnom trhu, a investície, ktorých reálnu hodnotu nemožno spoľahlivo určiť, sa účtujú v cene obstarania.

## Československá obchodná banka, a.s.

Vybrané poznámky k priebežným individuálnym účtovným výkazom za deväť mesiacov končiacich sa 30. septembra 2012 zostavené podľa IAS 34 Finančné vykazovanie v priebehu účtovného obdobia

### Rekonsiliácia reálnej hodnoty finančných inštrumentov zahrnutých v úrovni 3

Nasledujúca tabuľka predstavuje rekonsiliáciu začiatočného a konečného stavu finančných aktív a záväzkov oceňovaných reálnou hodnotou v úrovni 3 k 30.9.2012:

| (tis. EUR)                                                 | Majetok                                                                          |                               | Závazky                                                                          |
|------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------|
|                                                            | Finančný majetok<br>v reálnej hodnote<br>preceňovaný cez<br>výkaz ziskov a strát | Finančný majetok<br>na predaj | Finančné záväzky<br>v reálnej hodnote<br>preceňované cez výkaz<br>ziskov a strát |
| K 1.1.2012                                                 | 1 621                                                                            | 261                           | 2 227                                                                            |
| Celkové straty vykázané vo výkaze<br>komplexného výsledku* | (294)                                                                            | -                             | (393)                                                                            |
| <b>K 30.9.2012</b>                                         | <b>1 327</b>                                                                     | <b>261</b>                    | <b>1 834</b>                                                                     |

\* vykázané na riadku „Čistý zisk/(strata) z finančných operácií“ a „Úrokové výnosy“

Celkové zisky alebo straty za účtovné obdobie z finančného majetku/záväzkov držaných na konci účtovného obdobia k 30.9.2012 zahŕňajú stratu vo výške 259 tis. EUR, ktorá je prezentovaná na riadku „Čistý zisk/(strata) z finančných operácií“ a zisk v hodnote 67 tis. EUR vykázaný na riadku „Úrokové výnosy“.

Nasledujúca tabuľka predstavuje rekonsiliáciu začiatočného a konečného stavu finančných aktív a záväzkov oceňovaných reálnou hodnotou v úrovni 3 k 31.12.2011:

| (tis. EUR)                                                 | Majetok                                                                          |                               | Závazky                                                                          |
|------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------|
|                                                            | Finančný majetok<br>v reálnej hodnote<br>preceňovaný cez<br>výkaz ziskov a strát | Finančný majetok<br>na predaj | Finančné záväzky<br>v reálnej hodnote<br>preceňované cez výkaz<br>ziskov a strát |
| K 1.1.2011                                                 | 2 214                                                                            | 261                           | 3 055                                                                            |
| Celkové straty vykázané vo výkaze<br>komplexného výsledku* | (847)                                                                            | -                             | (866)                                                                            |
| Nákupy                                                     | 254                                                                              | -                             | -                                                                                |
| Predaje                                                    | -                                                                                | -                             | 38                                                                               |
| <b>K 31.12.2011</b>                                        | <b>1 621</b>                                                                     | <b>261</b>                    | <b>2 227</b>                                                                     |

\* vykázané na riadku „Čistý zisk/(strata) z finančných operácií“ a „Úrokové výnosy“

Celkové zisky alebo straty za účtovné obdobie z finančného majetku/záväzkov držaných na konci účtovného obdobia k 31.12.2011 zahŕňajú stratu vo výške 416 tis. EUR, ktorá je prezentovaná na riadku „Čistý zisk/(strata) z finančných operácií“ a zisk v hodnote 116 tis. EUR vykázaný na riadku „Úrokové výnosy“.

### Presuny finančných inštrumentov oceňovaných reálnou hodnotou v rámci úrovne 3

V roku 2011 a k 30.9.2012 banka neuskutočnila žiadne presuny z alebo do úrovne 3.

Všetky finančné inštrumenty zaradené v úrovni 3 sú preceňované na reálnu hodnotu na základe ocenenia získaného z KBC.

## Československá obchodná banka, a.s.

Vybrané poznámky k priebežným individuálnym účtovným výkazom za deväť mesiacov končiacich sa 30. septembra 2012 zostavené podľa IAS 34 Finančné vykazovanie v priebehu účtovného obdobia

---

### 35. RIZIKÁ ČSOB SR

Riziko je prirodzenou súčasťou všetkých bankových aktivít. Banka ho preto riadi prostredníctvom procesu jeho nepretržitej identifikácie, merania, monitorovania a vyhodnocovania s prihliadnutím na limity rizika a iné nástroje kontroly. Proces riadenia rizík je rozhodujúci pre udržanie ziskovosti banky a každý zamestnanec banky je zodpovedný za mieru a rozsah rizikových pozícií v rozsahu jeho povinností. Banka je spravidla vystavená kreditnému riziku, riziku likvidity, operačnému a trhovému riziku obchodnej a bankovej knihy.

Nezávislý proces riadenia rizika zahŕňa aj obchodné riziká, ako sú riziká zo zmien v ekonomickom prostredí, z technologických a odvetvových zmien a riziko reputácie. Tieto riziká sú monitorované prostredníctvom procesu riadenia vnútorného kapitálu (ICAAP). Tento proces je monitorovaný centrálnou materskou spoločnosťou KBC v Belgicku, ktorá vypracováva postupy a metodiku pre celú skupinu KBC.

Banka má v zmysle opatrenia NBS 13/2010 o ďalších druhoch rizík, o podrobnostiach o systéme riadenia rizík banky a pobočky zahraničnej banky a ktorým sa ustanovuje čo sa rozumie náhlou a neočakávanou zmenou úrokových mier na trhu, vypracovanú stratégiu riadenia rizík, ktorá pozostáva z týchto čiastkových stratégií: stratégia riadenia rizika likvidity, stratégia riadenia trhového rizika bankovej knihy, stratégia riadenia trhového rizika obchodnej knihy, stratégia riadenia kreditného rizika, stratégia riadenia operačného rizika, stratégia riadenia ICAAP. V stratégii riadenia rizík sú obsiahnuté hlavné ciele a zásady používané bankou pri riadení rizík a je minimálne raz ročne prehodnocovaná a schvaľovaná predstavenstvom.

#### 35.1. Štruktúra a základné predpoklady riadenia rizík

Hlavnú zodpovednosť za identifikáciu a kontrolu rizík nesie predstavenstvo banky. Okrem predstavenstva sa na riadení a monitorovaní rizík podieľajú jednotlivé nezávislé útvary, výbory a fóra.

Štruktúra riadenia rizík v banke je založená na jednotnom princípe riadenia rizika aplikovaného v rámci Skupiny KBC, na základe modelu „KBC Risk Management Framework“, ktorý definuje zodpovednosť a úlohy jednotlivých výborov, odborných útvarov a osôb v rámci organizácie tak, aby sa zaručilo efektívne riadenie všetkých rizík.

Riadenie rizík zahŕňa:

- Zapojenie vrcholných orgánov banky do procesu riadenia rizík;
- Činnosti špecializovaných výborov, fór a nezávislých odborných útvarov pre riadenie rizík na úrovni celej ČSOB SR;
- Primárne riadenie rizika v rámci odborných útvarov a organizačných jednotiek.

Organizačná štruktúra vrcholných orgánov a výborov pre riadenie rizík je nasledovná:

#### *Predstavenstvo*

Predstavenstvo je plne zodpovedné za celkový prístup k riadeniu rizika a za schvaľovanie stratégií a princípov pre riadenie rizík.

#### *Dozorná rada*

Dozorná rada je zodpovedná za monitorovanie celkového procesu riadenia rizík v banke.

#### *Výbor pre audit, riziká a compliance*

Výbor pre audit, riziká a compliance je poradným výborom Dozornej rady. V mene predstavenstva dozerá na integritu a efektívnosť opatrení internej kontroly a riadenia rizika a na korektnosť finančných reportov. Výbor pre audit, riziká a compliance tiež dohliada na procesy v banke, aby boli v súlade so zákonmi a nariadeniami.

#### *Výbor pre riadenie rizík a kapitálu*

Výbor pre riadenie rizík a kapitálu má hlavnú rozhodovaciu právomoc týkajúcu sa riadenia rizík. Výbor pre riadenie rizík a kapitálu monitoruje rizikový profil ČSOB skupiny, likviditu, kapitálovú primeranosť (regulatórny aj ekonomický kapitál) a využitie kapitálu. Zároveň odporúča predstavenstvu kroky vedúce k zmierňovaniu rizika, stanoveniu limitov a monitoruje prekročenie limitov.

## **Československá obchodná banka, a.s.**

Vybrané poznámky k priebežným individuálnym účtovným výkazom za deväť mesiacov končiacich sa 30. septembra 2012 zostavené podľa IAS 34 Finančné vykazovanie v priebehu účtovného obdobia

---

### *Fóra*

Plnia poradenskú funkciu pre Výbor pre riadenie rizík a kapitálu, nemajú rozhodovaciu právomoc a slúžia ako expertné diskusné fóra pre jednotlivé oblasti.

#### *Fórum pre likviditné a trhové riziká*

Fórum pre likviditné a trhové riziká je diskusné fórum, ktorého zodpovednosťou je predovšetkým definovanie sústavy likviditného a trhového rizika a navrhovanie opatrení na zmierňovanie rizika. Má celkovú zodpovednosť za vývoj a implementovanie stratégie riadenia trhového rizika bankovej a obchodnej knihy schválenej predstavenstvom, monitorovanie trhových pozícií bankovej a obchodnej knihy, ako aj za implementáciu základných princípov, rámcov, pravidiel a limitov pre riadenie bankovej a obchodnej knihy v súlade s regulátorskými požiadavkami a rizikovým apetítom definovaným predstavenstvom. Výstupom fóra pre likviditné a trhové riziká je formulácia návrhov a odporúčaní pre relevantné rozhodovacie úrovne.

#### *Fórum pre kreditné riziko úverových obchodov*

Cieľom fóra pre kreditné riziko úverových obchodov je zabezpečiť priestor pre diskusiu zástupcov obchodu a zástupcov riadenia rizík vo všetkých oblastiach súvisiacich s kreditným rizikom a poskytnúť odporúčania a podporu senior managementu v súvisiacom procese rozhodovania. Fórum pre kreditné riziko úverových obchodov nemá rozhodovaciu právomoc, ale má slúžiť ako expertné diskusné fórum v danej oblasti. Výstupom je formulácia návrhov a odporúčaní pre relevantné rozhodovacie úrovne (CRO, Výbor pre riadenie rizík a kapitálu, predstavenstvo). Fórum taktiež zodpovedá za identifikáciu, meranie, monitorovanie a riadenie úverových rizík vyplývajúcich z úverových činností a bankových produktov, za vývoj stratégie riadenia kreditného rizika a implementáciu princípov, rámcov, pravidiel a limitov pre jeho riadenie.

#### *Lokálny úverový výbor*

Lokálny úverový výbor je výbor s rozhodovacou právomocou na úrovni Skupiny KBC a schvaľuje úverové žiadosti, ktoré spadajú do jeho kompetencií v súlade s jeho schvaľovacím poriadkom. V oblasti schvaľovania úverov predstavuje najvyšší rozhodovací útvar v banke.

#### *Fórum pre operačné riziko a kontinuitu podnikania*

Fórum pre operačné riziko a kontinuitu podnikania vytvára priestor pre diskusiu zástupcov obchodu a zástupcov riadenia rizík o otázkach týkajúcich sa riadenia operačných rizík a kontinuity podnikania. Cieľom je formulácia návrhov a odporúčaní pre relevantné rozhodovacie úrovne. Fórum taktiež monitoruje vývoj stratégie riadenia operačného rizika a kontinuity podnikania a implementáciu princípov a pravidiel pre ich riadenie. V prípade vzniku krízovej situácie, Fórum zabezpečuje krízové riadenie.

### Ostatné útvary:

#### *Organizačný útvar riadenia rizík*

Útvar riadenia rizík je zodpovedný za implementáciu a udržiavanie postupov spojených s rizikom, aby sa zaistil proces nezávislej kontroly jednotlivých rizík. Útvar riadenia rizík je zodpovedný za identifikáciu, meranie, monitorovanie, vyhodnocovanie, reportovanie rizík a za nezávislú kontrolu rizík, vrátane monitorovania rizikových pozícií v porovnaní na stanovené limity a posúdenie rizík spojených s novými produktmi a štruktúrovanými transakciami. Útvar riadenia rizík je zodpovedný za vypracovanie stratégie riadenia rizík v členení na jednotlivé riziká a jej dodržiavanie.

#### *Odbor riadenia aktív a pasív*

Odbor riadenia aktív a pasív je zodpovedný za riadenie aktív a pasív bankovej knihy. Je tiež primárne zodpovedný za riziko financovania a riadenie likvidity banky.

#### *Divízia finančných trhov*

Divízia finančných trhov je zodpovedná za riadenie aktív a pasív obchodnej knihy banky.

## **Československá obchodná banka, a.s.**

Vybrané poznámky k priebežným individuálnym účtovným výkazom za deväť mesiacov končiacich sa 30. septembra 2012 zostavené podľa IAS 34 Finančné vykazovanie v priebehu účtovného obdobia

---

### *Odbor vnútorného auditu*

Procesy riadenia rizika v celej banke sú kontrolované ročne odborom vnútorného auditu, ktorý preveruje tak primeranosť metód ako aj dodržiavanie postupov. Interný audit prejednáva výsledky hodnotenia s manažmentom a reportuje závery a odporúčania výboru pre audit, riziká a compliance.

### *Systémy merania a reportovania rizika*

Riziká banky sú merané použitím metód, ktoré odrážajú tak očakávané straty, ktoré sa pravdepodobne vyskytnú za normálnych okolností, ako aj neočakávané straty, ktoré sú odhadom možných celkových strát založených na štatistických modeloch. Modely využívajú pravdepodobnosti odvodené z historickej skúsenosti, upravené tak, aby odrážali ekonomické prostredie. Pri testovaní používaných modelov banka tiež simuluje situácie najhorších možných scenárov, ktoré by mohli nastať v prípade udalostí, ktorých výskyt je za normálnych okolností nepravdepodobný.

Monitorovanie a kontrola rizík sú primárne založené na limitoch stanovených bankou. Tieto limity odrážajú obchodnú stratégiu a ekonomické prostredie banky ako aj úroveň rizika, ktoré je banka ochotná podstúpiť. Banka tiež monitoruje a meria celkovú únosnosť rizika vo vzťahu k agregovanej expozícii rizika vo všetkých typoch rizika a činnosti.

Informácie zozbierané zo všetkých obchodných útvarov sa preverujú a spracúvajú za účelom analýzy, kontroly a včasného identifikovania rizík. Výsledné analýzy sú prezentované a zdôvodňované predstavenstvu a relevantným výborom pre riadenie rizík. Tieto reporty obsahujú agregované kreditné expozície, výnimky z limitov, analýzy „Value at Risk - VaR“, miery citlivosti na zmenu úrokových sadzieb, intervaly úrokových sadzieb, koeficienty likvidity a zmeny rizikového profilu banky.

Výbor pre riadenie rizík a kapitálu „LRCOC“ dostáva pravidelný súhrnný mesačný report o rizikách, ktorý je navrhnutý tak, aby poskytoval všetky potrebné informácie na zhodnotenie a zhrnutie rizík v banke. Tento report je takisto štvrťročne predkladaný Výboru pre audit, riziká a compliance.

Denný prehľad o čerpaní stanovených limitov je predkladaný predstavenstvu a ostatným relevantným členom vedenia.

### *Zmierňovanie rizika*

Ako súčasť celkového riadenia rizika, banka využíva finančné deriváty a iné nástroje na riadenie rizikových pozícií vyplývajúcich zo zmien úrokových sadzieb, kurzov zahraničných mien, akciových rizík, kreditných rizík a expozícií vyplývajúcich z plánovaných transakcií.

Rizikový profil banky sa posudzuje pred vstupom do zabezpečovacích transakcií, ktoré podliehajú schváleniu vedenia banky s príslušnou kompetenciou. Účinnosť zabezpečenia sa posudzuje na oddelení Middle Office (viac z ekonomického hľadiska ako na základe pravidiel IFRS pre takéto typy transakcií). Účinnosť všetkých zaistovacích vzťahov sa na oddelení Middle Office monitoruje minimálne štvrťročne. V prípade neúčinnosti banka uzavrie novú dohodu o zaistení za účelom nepretržitého zmierňovania rizika. V súčasnosti banka nevyužíva zabezpečovacie obchody v zmysle definície IFRS.

### *Nadmerná koncentrácia rizika*

Koncentrácia rizika vzniká, keď sa niekoľko protistrán angažuje v podobných obchodných aktivitách, alebo aktivitách v rovnakom geografickom regióne, alebo majú veľmi podobné ekonomické črty, pričom ich schopnosť plniť si zmluvné záväzky môže byť podobne ovplyvnená zmenami ekonomických, politických alebo iných podmienok. Miera koncentrácie indikuje citlivosť výkonnosti banky na vývojové trendy ovplyvňujúce určité odvetvie alebo geografickú oblasť.

Politika a procesy banky obsahujú špecifické postupy zamerané na udržiavanie diverzifikovaného portfólia, aby sa zabránilo neúmernej koncentrácii rizika. Identifikované koncentrácie kreditných rizík sú kontrolované a riadené v súlade s týmito postupmi. Selektívne zabezpečovanie sa v banke používa na riadenie koncentrácií rizika tak na úrovni obchodných vzťahov, ako aj odvetví.

## Československá obchodná banka, a.s.

Vybrané poznámky k priebežným individuálnym účtovným výkazom za deväť mesiacov končiacich sa 30. septembra 2012 zostavené podľa IAS 34 Finančné vykazovanie v priebehu účtovného obdobia

---

### 35.2. Úverové riziko

Úverové riziko je riziko straty v prípade, ak zákazník, klient alebo protistrana zlyhá v plnení svojich záväzkov voči banke vyplývajúcich zo vzájomného zmluvného vzťahu. Banka riadi a kontroluje úverové riziko stanovením limitov na veľkosť rizika, ktorému je ochotná sa vystaviť voči jednej protistrane, jednotlivým geografickým a odvetvovým oblastiam. Banka pravidelne monitoruje veľkosti a kvalitu expozícií vo vzťahu k jednotlivým limitom.

Banka využíva proces kontroly kvality úverov so zámerom včasnej identifikácie možnej zmeny v schopnosti protistrany plniť si svoje záväzky, vrátane pravidelných revízií zabezpečení. Výška maximálnej expozície pre jednotlivé protistrany je určená v rámci systému klasifikácie úverového rizika, ktorý priradí každej protistrane ratingový stupeň odrážajúci jej riziko. Ratingové stupne a kreditná kvalita jednotlivých protistrán sú pravidelne prehodnocované. Proces kontroly kvality úverov umožňuje banke zhodnotiť potenciálnu stratu ako výsledok rizík, ktorým je vystavená a podstúpiť kroky pre jej zníženie.

#### *Úvery pre veľkých a stredných firemných klientov*

Do kategórie veľkých firemných klientov banka zaraďuje spoločnosti s ročným obratom väčším ako 33 mil. EUR, nadnárodné spoločnosti, pri ktorých je vyžadovaný zvláštny prístup najmä z hľadiska poskytovaných produktov, medzinárodných klientov skupiny KBC. Klientmi tohto segmentu sú aj individuálne dohodnuté municipality, najmä najväčšie z krajských miest.

Do kategórie stredných firemných klientov banka zaraďuje klientov nespĺňajúcich požiadavky na zaradenie do segmentu veľkých firemných klientov, spoločnosti s ročným obratom od 3,3 mil. EUR vrátane do 33 mil. EUR, spoločnosti, ktoré sú majetkovo prepojené so zahraničným klientom, ktorý je stredným firemným klientom mimo SR v rámci skupiny KBC podľa miestnej definície. Medzi stredných firemných klientov patria aj samosprávne kraje a municipálni klienti požadujúci produkty alebo služby, ktoré nie je možné poskytovať po technickej alebo metodologickej stránke na nižších segmentoch.

ČSOB banka zaviedla modely/nástroje interných ratingov v rámci úverového procesu pre veľkých firemných klientov, stredné a malé podniky, municipality, bytové družstvá a iných klientov. Modely sú vyvinuté a používané pri riadení úverového rizika v súlade s pravidlami BASEL II.

Výstupom všetkých neretailových modelov je ratingový stupeň z univerzálnej KBC stupnice „PD master scale“. Ratingové stupne 1 až 9 sa používajú na kvantifikáciu rizika nezlyhaných klientov a ratingové stupne 10 až 12 pre zlyhaných klientov. Každý ratingový stupeň je spojený s určeným rozsahom pravdepodobnosti zlyhania počas nasledujúcich 12 mesiacov (napr. klient s ratingovým stupňom 3 má pravdepodobnosť zlyhania medzi 0,2 % a 0,4 %). Expozície voči klientom s ratingovými stupňami 8 a 9 sú pokladané za ohrozené a sú monitorované Odborom právneho vymáhania korporátnych pohľadávok.

Hodnotenie modelu vykonáva nezávislá osoba z Odboru riadenia úverového rizika a schvaľuje ho vrchný riaditeľ Divízie riadenia rizík. Celý „cyklus života“ modelu je definovaný jednotne pre celú Skupinu KBC.

Banka využíva modely vyvinuté Skupinou KBC pre hodnotenie rizika protistrán krajín a bánk. Tieto modely sú tiež hodnotené v KBC.

#### *Úverový schvaľovací proces*

Schvaľovací proces pre veľkých a stredných firemných klientov pozostáva z troch krokov. V prvom vzťahový manažér príslušného klienta písomne pripraví úverový návrh. V druhom kroku analytik nezávislý od obchodných útvarov (t.j. podliehajúci divízii Úvery) vyhodnotí návrh a pripraví svoje odporúčenie. Konečné úverové rozhodnutie je stanovené na príslušnom kompetenčnom stupni (výbore). Princíp „štyroch očí“ je vždy dodržiavaný. Úverové rozhodnutie vždy obsahuje schválený rating pridelený protistrane.

## **Československá obchodná banka, a.s.**

Vybrané poznámky k priebežným individuálnym účtovným výkazom za deväť mesiacov končiacich sa 30. septembra 2012 zostavené podľa IAS 34 Finančné vykazovanie v priebehu účtovného obdobia

---

Používané ratingové modely, ktoré priradia každému klientovi špecifickú pravdepodobnosť zlyhania umožňujú určenie úrovne rizika a prispôbiť schvaľovací proces podľa veľkosti tohto rizika. Takto môže banka na základe modelov upravovať schvaľovacie kompetencie, používať zjednodušený postup schvaľovania pre prípady s nižším rizikom, prispôbovať cenotvorbu, nastaviť presnejšie pravidlá sledovania expozícií, zaviesť pokročilé metódy kontroly rizika založené na portfóliovom princípe atď. Nové ratingové modely boli zakomponované do špeciálnych ratingových nástrojov, ktoré môžu byť taktiež použité pre účely cenotvorby.

### ***Retailové úvery a úvery pre malých SME klientov***

Do kategórie SME klientov banka zaraďuje klientov, ktorí nespĺňajú požiadavky na zaradenie medzi veľkých a stredných firemných klientov a ich ročný obrat je menší ako 3,3 mil. EUR, pričom ide o klientov, ktorí sú spravovaní retailovými pobočkami a čerpaním úveru vznikne celková expozícia menšia alebo rovná ako 1 mil. EUR.

Banka používa prístup interných ratingov pre výpočet požiadaviek vnútorného kapitálu. Tento prístup zahŕňa vývoj skóringových modelov pre retailové portfólio banky, odhady rizikových parametrov, pravdepodobnosť zlyhania, expozícia v prípade zlyhania a strata v prípade zlyhania pre definované homogénne skupiny expozícií a proces ich pravidelného výpočtu, hodnotenia a monitorovania. V schvaľovacom procese úverov sa využívajú skóringové modely, ktoré ovplyvňujú kvalitu portfólia úverov schválených bankou. Všetky modely musia dodržiavať štandardy stanovené v rámci bankovej Skupiny KBC, musia byť nezávisle zhodnotené pracovníkom Odboru riadenia úverového rizika a schválené vrchným riaditeľom Divízie riadenia rizík.

### ***Úverový schvaľovací proces***

V schvaľovacom procese úverov sa využívajú skóringové modely (skórkarty), ktoré ovplyvňujú kvalitu portfólia úverov. Retailový schvaľovací proces okrem skóringových modelov využíva prístup k externým zdrojom dát (úverový register), z ktorých získava doplnujúce informácie o rizikovitosti klienta. Pokiaľ to história dát dovoľuje, schvaľovací proces využíva skóringový model vyvinutý na vlastných dátach. Skóringové modely sú založené na sociálno-demografických i behaviorálnych údajoch. Pre existujúcich retailových klientov skupina ponúka predschválené úvery, ktorých ponuka je daná aj na základe výstupu z behaviorálnych skóringových modelov.

### ***Riadenie rizika na úrovni portfólia***

Riadenie rizika využíva niekoľko modelov odhadujúcich stratu retailových úverových portfólií. Pravidelné spätné testovanie týchto modelov vykazuje vysokú mieru presnosti predikovaného vývoja. Používanie týchto modelovacích postupov a implementovaných skóringových modelov spoločne s postupmi riadenia úverového rizika výrazne znižuje úverové riziko banky v oblasti retailových portfólií.

### ***Deriváty***

Úverové riziko vznikajúce z derivátových nástrojov je vzhľadom na existujúce pravidlá a procesy v banke obmedzované a vo všeobecnosti nevýznamné v porovnaní s inými úverovými rizikami.

### ***Pohl'adávky spojené s úverovým rizikom***

Banka poskytuje svojim klientom záruky, z ktorých môže vyplynúť povinnosť uhrádzať platby v mene týchto klientov. Tieto platby sú následne vymáhané od klientov na základe nárokov vyplývajúcich z dokumentárnych akreditívov. Takto vzniká banke riziko podobné riziku z úverov a je zmierňované v rámci tých istých procesov, kontrol a postupov.



## Československá obchodná banka, a.s.

Vybrané poznámky k priebežným individuálnym účtovným výkazom za deväť mesiacov končiacich sa 30. septembra 2012 zostavené podľa IAS 34 Finančné vykazovanie v priebehu účtovného obdobia

Nasledujúca tabuľka ukazuje expozície úverového rizika pre jednotlivé riadky súvahy a podsúvahy. Najvyššie expozície sú zobrazené v celkovej výške bez zohľadnenia zabezpečení alebo iných nástrojov zmiernenia úverového rizika.

| (tis. EUR)                                                              | 30.9.2012        | 31.12.2011       |
|-------------------------------------------------------------------------|------------------|------------------|
| Účty povinných minimálnych rezerv (pozn. č. 3)                          | 12 342           | 7 979            |
| Finančný majetok v reálnej hodnote preceňovaný cez výkaz ziskov a strát | 551 600          | 318 681          |
| Finančný majetok na predaj                                              | 391 296          | 398 223          |
| Pohľadávky voči bankám                                                  | 24 640           | 18 940           |
| Úvery poskytnuté klientom                                               | 3 409 263        | 3 400 863        |
| Investície držané do splatnosti                                         | 720 302          | 684 289          |
| Investície v dcérskych spoločnostiach                                   | 86 643           | 86 643           |
| Ostatné aktíva                                                          | 11 392           | 8 411            |
| Podriadené finančné aktíva                                              | 4 981            | 4 982            |
| <b>Spolu</b>                                                            | <b>5 212 459</b> | <b>4 929 011</b> |
| Podmienené záväzky                                                      | 162 746          | 199 915          |
| Úverové prísluby                                                        | 718 479          | 758 937          |
| <b>Spolu</b>                                                            | <b>881 225</b>   | <b>958 852</b>   |
| <b>Celková expozícia voči úverovému riziku</b>                          | <b>6 093 684</b> | <b>5 887 863</b> |

Finančný majetok je uvedený v hodnote predstavujúcej súčasnú expozíciu úverového rizika ale nie maximálnu expozíciu, ktorá môže nastať v budúcnosti zmenou hodnoty daného nástroja.

### *Maximálna angažovanosť voči kreditnému riziku*

Maximálnu angažovanosť finančných aktív voči kreditnému riziku predstavuje ich čistá účtovná hodnota.

Maximálna úverová angažovanosť podsúvahových záväzkov (napr. nevyčerpané úverové limity, poskytnuté finančné záruky) pozostáva z maximálnej hodnoty, ktorú by banka musela zaplatiť, v prípade požiadavky na vyrovnanie podsúvahových záväzkov, ktorá je tiež rovná účtovnej hodnote.

Maximálnu úverovú angažovanosť podsúvahových pozícií pre derivátové transakcie najlepšie reprezentuje príslušný úverový ekvivalent derivátových transakcií, k 30. septembru 2012 vo výške 118 344 tis. EUR (2011: 104 131 tis. EUR).

### *Riziko koncentrácie z pohľadu úverového rizika*

Riziko koncentrácie je sledované na úrovni klientov/protistrán, geografických regiónov a hospodárskych odvetví a to z kvalitatívneho aj kvantitatívneho hľadiska.

Najvyššia expozícia voči klientovi alebo protistrane k 30. septembru 2012 bola 94 295 tis. EUR (31.12.2011: 92 472 tis. EUR) bez zohľadnenia zabezpečení pohľadávky či iného nástroja na zmiernenie rizika a 94 295 tis. EUR (31.12.2011: 92 472 tis. EUR) po ich zohľadnení.

**Československá obchodná banka, a.s.**

Vybrané poznámky k priebežným individuálnym účtovným výkazom za deväť mesiacov končiacich sa 30. septembra 2012 zostavené podľa IAS 34 Finančné vykazovanie v priebehu účtovného obdobia

Finančné aktíva banky bez zohľadnenia zabezpečení a iných nástrojov na zmiernenie úverového rizika možno rozdeliť do týchto geografických regiónov:

| (tis. EUR)          | 30.9.2012        | 31.12.2011       |
|---------------------|------------------|------------------|
| Slovenská republika | 5 731 592        | 5 562 089        |
| Belgicko            | 73 500           | 59 147           |
| Česká republika     | 42 958           | 28 523           |
| Zvyšok sveta        | 245 634          | 238 104          |
|                     | <b>6 093 684</b> | <b>5 887 863</b> |

Prehľad finančných aktív banky podľa jednotlivých sektorov je uvedený v nasledujúcej tabuľke:

| (tis. EUR)                                                                           | 30.9.2012        | 31.12.2011       |
|--------------------------------------------------------------------------------------|------------------|------------------|
| Poľnohospodárstvo, lesníctvo a rybolov                                               | 34 722           | 26 964           |
| Ťažba a dobývanie                                                                    | 7 698            | 10 692           |
| Priemyselná výroba                                                                   | 443 623          | 473 770          |
| Dodávka elektriny, plynu, pary a studeného vzduchu                                   | 201 980          | 277 149          |
| Dodávka vody: čistenie a odvod odpadových vôd, odpady a služby odstraňovania odpadov | 73 238           | 68 921           |
| Stavebníctvo                                                                         | 202 040          | 211 650          |
| Veľkoobchod a maloobchod; oprava motorových vozidiel a motocyklov                    | 375 461          | 385 865          |
| Doprava a skladovanie                                                                | 202 330          | 240 792          |
| Ubytovanie a stravovacie služby                                                      | 9 042            | 9 540            |
| Informácie a komunikácia                                                             | 35 194           | 98 464           |
| Finančné a poisťovacie činnosti                                                      | 306 668          | 288 151          |
| Činnosti v oblasti nehnuteľností                                                     | 391 344          | 433 443          |
| Odborné, vedecké a technické činnosti                                                | 71 777           | 76 213           |
| Administratívne a podporné služby                                                    | 89 184           | 82 531           |
| Verejná správa a obrana; Povinné sociálne zabezpečenie                               | 1 459 277        | 1 273 686        |
| Vzdelávanie                                                                          | 2 712            | 2 642            |
| Zdravotníctvo a sociálna pomoc                                                       | 10 332           | 10 655           |
| Umenie, zábava a rekreácia                                                           | 543              | 625              |
| Ostatné činnosti                                                                     | 5 524            | 6 333            |
| Činnosti domácností ako zamestnávateľov                                              | 1 807 851        | 1 584 007        |
| Činnosti extrateritoriálnych organizácií a združení                                  | 363 144          | 325 770          |
|                                                                                      | <b>6 093 684</b> | <b>5 887 863</b> |

**Československá obchodná banka, a.s.**

Vybrané poznámky k priebežným individuálnym účtovným výkazom za deväť mesiacov končiacich sa 30. septembra 2012 zostavené podľa IAS 34 Finančné vykazovanie v priebehu účtovného obdobia

**Úverové riziko rozdelené podľa jednotlivých kategórií**

Kvalita finančných aktív banky z pohľadu úverového rizika je riadená prostredníctvom interných ratingov.

Čistá účtovná hodnota pohľadávok banky rozdelená podľa jednotlivých kategórií rizika na základe individuálneho posúdenia k 30. septembru 2012 je uvedená v nasledujúcej tabuľke:

| (tis. EUR)                                                              | Neznehodnotené   | Znehodnotené  | Spolu            |
|-------------------------------------------------------------------------|------------------|---------------|------------------|
| Účty povinných minimálnych rezerv (pozn. č. 3)                          | 12 342           | -             | 12 342           |
| Finančný majetok v reálnej hodnote preceňovaný cez výkaz ziskov a strát | 551 600          | -             | 551 600          |
| Finančný majetok na predaj                                              | 391 035          | 261           | 391 296          |
| Pohľadávky voči bankám                                                  | 24 640           | -             | 24 640           |
| Úvery poskytnuté klientom                                               | 3 317 237        | 92 026        | 3 409 263        |
| z toho:                                                                 |                  |               |                  |
| <i>Verejná správa</i>                                                   | 118 966          | 42            | 119 008          |
| <i>Corporate</i>                                                        | 1 432 910        | 42 383        | 1 475 293        |
| <i>Retail:</i>                                                          | 1 765 361        | 49 601        | 1 814 962        |
| - Hypotekárne úvery                                                     | 1 425 789        | 40 433        | 1 466 222        |
| - Spotrebné úvery                                                       | 76 035           | 1 324         | 77 359           |
| - Kreditné karty                                                        | 11 972           | 176           | 12 148           |
| - Kontokorentné úvery                                                   | 18 604           | 3 764         | 22 368           |
| - SME                                                                   | 232 961          | 3 904         | 236 865          |
| Investície držané do splatnosti                                         | 720 302          | -             | 720 302          |
| Investície v dcérskych spoločnostiach                                   | 86 643           | -             | 86 643           |
| Ostatné aktíva                                                          | 11 392           | -             | 11 392           |
| Podriadené finančné aktíva                                              | 4 981            | -             | 4 981            |
| <b>Medzisúčet súvahových úverových rizík</b>                            | <b>5 120 172</b> | <b>92 287</b> | <b>5 212 459</b> |
| <b>Podsúvahové záväzky</b>                                              | <b>881 225</b>   | <b>-</b>      | <b>881 225</b>   |
| <b>Celkové úverové riziko</b>                                           | <b>6 001 397</b> | <b>92 287</b> | <b>6 093 684</b> |

## Československá obchodná banka, a.s.

Vybrané poznámky k priebežným individuálnym účtovným výkazom za deväť mesiacov končiacich sa 30. septembra 2012 zostavené podľa IAS 34 Finančné vykazovanie v priebehu účtovného obdobia

Čistá účtovná hodnota pohľadávok banky rozdelená podľa jednotlivých kategórií rizika na základe individuálneho posúdenia k 31. decembru 2011 je uvedená v nasledujúcej tabuľke:

| (tis. EUR)                                                              | Neznehodnotené   | Znehodnotené  | Spolu            |
|-------------------------------------------------------------------------|------------------|---------------|------------------|
| Účty povinných minimálnych rezerv (pozn. č. 3)                          | 7 979            | -             | 7 979            |
| Finančný majetok v reálnej hodnote preceňovaný cez výkaz ziskov a strát | 318 681          | -             | 318 681          |
| Finančný majetok na predaj                                              | 397 962          | 261           | 398 223          |
| Pohľadávky voči bankám                                                  | 18 940           | -             | 18 940           |
| Úvery poskytnuté klientom                                               | 3 308 048        | 92 815        | 3 400 863        |
| z toho:                                                                 |                  |               |                  |
| <i>Verejná správa</i>                                                   | 113 836          | 45            | 113 881          |
| <i>Corporate</i>                                                        | 1 573 206        | 52 434        | 1 625 640        |
| <i>Retail:</i>                                                          | 1 621 006        | 40 336        | 1 661 342        |
| - Hypotekárne úvery                                                     | 1 330 340        | 30 966        | 1 361 306        |
| - Spotrebné úvery                                                       | 62 795           | 1 396         | 64 191           |
| - Kreditné karty                                                        | 11 965           | 158           | 12 123           |
| - Kontokorentné úvery                                                   | 17 974           | 3 018         | 20 992           |
| - SME                                                                   | 197 932          | 4 798         | 202 730          |
| Investície držané do splatnosti                                         | 684 289          | -             | 684 289          |
| Investície v dcérskych spoločnostiach                                   | 86 643           | -             | 86 643           |
| Ostatné aktíva                                                          | 8 411            | -             | 8 411            |
| Podriadené finančné aktíva                                              | 4 982            | -             | 4 982            |
| <b>Medzisúčet súvahových úverových rizík</b>                            | <b>4 835 935</b> | <b>93 076</b> | <b>4 929 011</b> |
| <b>Podsúvahové záväzky</b>                                              | <b>958 852</b>   | <b>-</b>      | <b>958 852</b>   |
| <b>Celkové úverové riziko</b>                                           | <b>5 794 787</b> | <b>93 076</b> | <b>5 887 863</b> |

Základnými ukazovateľmi pri posudzovaní znehodnotenia úverov je skutočnosť, či je niektorá zo splátok istiny alebo úrokov v omeškaní po dobu dlhšiu ako 90 dní alebo sú známe finančné problémy protistrany, znížil sa rating protistrany alebo došlo k porušeniu zmluvných podmienok. Banka posudzuje znehodnotenie pohľadávok dvomi spôsobmi: tvorbou opravných položiek týkajúcich sa jednotlivých pohľadávok (na tzv. individuálnom základe) a tvorbou opravných položiek na portfóliovom základe.

Vedenie banky rozhoduje o dĺžke obdobia od vzniku stratovej udalosti po nesplácanie úveru. V roku 2011 a 2010, banka používala jednotnú dĺžku tohto obdobia v trvaní štyroch mesiacov.

### *Opravné položky tvorené na individuálnom základe*

Banka stanovuje opravné položky na individuálnom základe pre jednotlivé významné úvery a pohľadávky v primeranej výške. Medzi hodnotené ukazovatele patrí najmä vierohodnosť podnikateľského zámeru a plánu klienta, jeho schopnosť udržať svoje hospodárske ukazovatele v prípade vzniku finančných problémov, dostupnosť iných finančných zdrojov, vymožitelná hodnota založeného majetku a načasovanie očakávaných peňažných tokov. Posudzovanie znehodnotenia pohľadávok sa vykonáva vždy k dátumu zostavovania účtovnej závierky (alebo predkladania hlásení manažmentu banky) a v prípadoch výskytu mimoriadnych alebo nepredvídateľných udalostí, ktoré si vyžadujú venovať riziku znehodnotenia zvýšenú pozornosť.

## Československá obchodná banka, a.s.

Vybrané poznámky k priebežným individuálnym účtovným výkazom za deväť mesiacov končiacich sa 30. septembra 2012 zostavené podľa IAS 34 Finančné vykazovanie v priebehu účtovného obdobia

### *Opravné položky tvorené na portfóliovom základe*

Opravné položky sa tvoria na portfóliovom základe v prípade, že jednotlivé úvery a pohľadávky nie sú významné (vrátane kreditných kariet, hypotekárnych úverov na bývanie a nezabezpečených spotrebných úverov). Rovnakým spôsobom sa posudzujú aj úvery a pohľadávky, ktoré sú samostatne významné, ale neexistuje objektívny dôkaz o ich individuálnom znehodnotení.

Pri tvorbe opravných položiek na portfóliovom základe sa uvažuje o prítomnosti znehodnotenia aj v prípade, že v danom momente ešte vyhodnocované ukazovatele nenaznačujú znehodnotenie. Pri posudzovaní a odhadoch znehodnotenia sa berú do úvahy nasledujúce informácie: straty v portfóliu v minulosti, hospodárska situácia v súčasnosti, približné oneskorenie medzi momentom, keď strata pravdepodobne vznikla a momentu, kedy bola táto strata identifikovaná v rámci ukazovateľov pre individuálne straty z pohľadávok a očakávané príjmy z vymáhania pohľadávok, ktoré boli v minulosti znehodnotené. Manažment banky rozhoduje o tom, aké dlhé bude toto obdobie, toto obdobie však môže byť maximálne jeden rok. Opravné položky k pohľadávkam a úverom sú kontrolované útvarmi riadenia úverového rizika, aby bol zabezpečený súlad s postupmi a pravidlami používanými v banke.

V prípade očakávaného plnenia z finančných záruk a akreditívov sa výška straty určuje obdobným spôsobom ako opravné položky k úverom a pohľadávkam.

### *Analýza finančných aktív v omeškaní, nepovažovaných za znehodnotené na základe individuálneho posúdenia*

V nasledujúcej tabuľke sa uvádza čistá účtovná hodnota pohľadávok voči klientom podľa počtu dní omeškania, ktoré sú bez identifikovaného znehodnotenia na základe individuálneho posúdenia k 30. septembru 2012:

| (tis. EUR)            | Bez<br>omeškania | 1 až 30 dní    | 31 až 90 dní  | Spolu            |
|-----------------------|------------------|----------------|---------------|------------------|
| Verejná správa        | 118 787          | 179            | -             | 118 966          |
| Pohľadávky CORPORATE  | 1 363 428        | 68 676         | 806           | 1 432 910        |
| Pohľadávky RETAIL:    | 1 701 385        | 50 138         | 13 838        | 1 765 361        |
| - Hypotekárne úvery   | 1 378 391        | 35 621         | 11 777        | 1 425 789        |
| - Spotrebné úvery     | 72 321           | 2 731          | 983           | 76 035           |
| - Kreditné karty      | 10 984           | 801            | 187           | 11 972           |
| - Kontokorentné úvery | 18 330           | 179            | 95            | 18 604           |
| - SME                 | 221 359          | 10 806         | 796           | 232 961          |
| <b>Spolu</b>          | <b>3 183 600</b> | <b>118 993</b> | <b>14 644</b> | <b>3 317 237</b> |

V nasledujúcej tabuľke sa uvádza čistá účtovná hodnota pohľadávok voči klientom podľa počtu dní omeškania, ktoré sú bez identifikovaného znehodnotenia na základe individuálneho posúdenia k 31. decembru 2011:

| (tis. EUR)            | Bez<br>omeškania | 1 až 30 dní   | 31 až 90 dní  | Spolu            |
|-----------------------|------------------|---------------|---------------|------------------|
| Verejná správa        | 113 729          | 107           | -             | 113 836          |
| Pohľadávky CORPORATE  | 1 558 967        | 13 528        | 711           | 1 573 206        |
| Pohľadávky RETAIL:    | 1 570 264        | 38 501        | 12 241        | 1 621 006        |
| - Hypotekárne úvery   | 1 294 143        | 26 822        | 9 375         | 1 330 340        |
| - Spotrebné úvery     | 59 452           | 2 349         | 994           | 62 795           |
| - Kreditné karty      | 11 011           | 769           | 185           | 11 965           |
| - Kontokorentné úvery | 17 706           | -             | 268           | 17 974           |
| - SME                 | 187 952          | 8 561         | 1 419         | 197 932          |
| <b>Spolu</b>          | <b>3 242 960</b> | <b>52 136</b> | <b>12 952</b> | <b>3 308 048</b> |

**Československá obchodná banka, a.s.**

Vybrané poznámky k priebežným individuálnym účtovným výkazom za deväť mesiacov končiacich sa 30. septembra 2012 zostavené podľa IAS 34 Finančné vykazovanie v priebehu účtovného obdobia

Nasledujúca tabuľka zobrazuje pohľadávky voči klientom z pohľadu kreditnej kvality, ktoré sú bez omeškania a nie je u nich identifikované znehodnotenie na základe individuálneho posúdenia. Každý ratingový stupeň je spojený s určeným rozsahom pravdepodobnosti zlyhania počas nasledujúcich 12 mesiacov:

| (tis. EUR)       |                    | Čistá účtovná<br>hodnota<br>30.9.2012 | Čistá účtovná<br>hodnota<br>31.12.2011 |
|------------------|--------------------|---------------------------------------|----------------------------------------|
| Ratingový stupeň | % možného zlyhania |                                       |                                        |
| 1                | 0,00 % - 0,10 %    | 44 865                                | 55 527                                 |
| 2                | 0,10 % - 0,20 %    | 265 398                               | 197 711                                |
| 3                | 0,20 % - 0,40 %    | 209 428                               | 226 671                                |
| 4                | 0,40 % - 0,80 %    | 1 446 878                             | 1 374 586                              |
| 5                | 0,80 % - 1,60 %    | 241 092                               | 353 563                                |
| 6                | 1,60 % - 3,20 %    | 642 926                               | 621 665                                |
| 7                | 3,20 % - 6,40 %    | 154 473                               | 210 773                                |
| 8                | 6,40 % - 12,80 %   | 95 399                                | 66 747                                 |
| 9                | 12,80 % - 100,00 % | 53 257                                | 127 839                                |
| nezaradené       | -                  | 29 884                                | 7 878                                  |
| <b>Spolu</b>     |                    | <b>3 183 600</b>                      | <b>3 242 960</b>                       |

**Zabezpečenia a iné nástroje na zmierňovanie kreditného rizika**

| (tis. EUR)          | 30.9.2012        | 31.12.2011       |
|---------------------|------------------|------------------|
| Nehnutelnosti       | 2 069 770        | 1 963 258        |
| Cenné papiere       | -                | 250              |
| Peňažné prostriedky | 20 045           | 23 770           |
| Bankové záruky      | 82 278           | 137 458          |
| Iné                 | 386 745          | 386 473          |
| <b>Spolu</b>        | <b>2 558 838</b> | <b>2 511 209</b> |

V nasledujúcej tabuľke je uvedený finančný efekt kolaterálov a iných foriem znižovania kreditného rizika pre všetky skupiny finančných aktív. Finančný dopad predstavuje efekt na zníženie angažovanosti voči kreditnému riziku.

| (tis. EUR)                           | 30.9.2012        | 31.12.2011       |
|--------------------------------------|------------------|------------------|
| Pohľadávky voči bankám               | 7 235            | 8 064            |
| Úvery poskytnuté klientom            | 2 443 430        | 2 349 999        |
| Poskytnuté nevyčerpané limity úverov | 108 173          | 153 146          |
| <b>Spolu</b>                         | <b>2 558 838</b> | <b>2 511 209</b> |

Výška a typ požadovaného zabezpečenia závisí na výsledku hodnotenia úverového rizika protistrany. Uznanie jednotlivých typov zabezpečení a spôsoby ich ohodnotenia sa uskutočňujú podľa vnútornej smernice banky.

Banka prijala záruky od svojej materskej spoločnosti a iných dcérskych spoločností v skupine KBC na zmiernenie úverového rizika pre tretie strany (poznámka 32).

Banka monitoruje trhovú hodnotu zabezpečení a požaduje úpravu zabezpečenia podľa zmluvných podmienok.

## Československá obchodná banka, a.s.

Vybrané poznámky k priebežným individuálnym účtovným výkazom za deväť mesiacov končiacich sa 30. septembra 2012 zostavené podľa IAS 34 Finančné vykazovanie v priebehu účtovného obdobia

### Realizácia kolaterálov

Banka používa rozdielne postupy pri realizácii kolaterálov pre retailové a neretailové expozície. Rozdielnosť tohto prístupu vyplýva z legislatívy a taktiež granularity jednotlivých expozícií v týchto triedach aktív. Banka nenadobudla z realizácie kolaterálov v rokoch 2012 a 2011 iné aktíva ako peňažné prostriedky.

### Realizácia kolaterálov v retailovom segmente

V prípade neúspešného ranného vymáhania retailového klienta je klient a vlastník kolaterálu (obyčajne nehnuteľnosti) kontaktovaný za účelom oznámenia začatia realizácie zabezpečenia zo strany banky. V prípade, že klient je ochotný spolupracovať pri riešení tohto problému, banka obvyčajne navrhne odpredaj nehnuteľnosti za podmienok, ktoré sama stanoví (cena, právne podmienky, atď.).

V opačnom prípade banka uzavrie zmluvu s aukčnou spoločnosťou. Aukčná spoločnosť potom uskutoční aukciu, po ktorej banka obdrží takto získané finančné prostriedky po odrátaní poplatkov a odmeny pre aukčnú spoločnosť. Táto suma sa následne použije na splatenie pohľadávky voči klientovi.

Celková čistá hodnota peňažných prostriedkov získaných bankou z realizácií kolaterálov v retailovom segmente predstavovala k 30.9.2012 čiastku 112 747 tis. EUR (2011: 10 628 tis. EUR), z ktorej bolo 110 352 tis. EUR (2011: 5 806 tis. EUR) získaných prostredníctvom spolupráce s externými aukčnými spoločnosťami.

### Realizácia kolaterálov v neretailovom segmente

V neretailovom segmente banka získala aktíva z realizácii rôznych kolaterálov iba vo forme peňažných prostriedkov, a to prostredníctvom týchto typov realizácií: priamy predaj, dobrovoľná dražba, dražba v rámci exekučného konania a dražba v rámci konkurzu. Aktíva iného druhu (napr. nehnuteľnosti) neprechádzajú do majetku banky, ale banka sa snaží o ich odpredaj.

| Pôvodný typ aktív slúžiacich ako kolaterál<br>(tis. EUR) | Druh realizácie                   | Získaný majetok –<br>peňažné prostriedky |              |
|----------------------------------------------------------|-----------------------------------|------------------------------------------|--------------|
|                                                          |                                   | 30.9.2012                                | 31.12.2011   |
| Nehnutelný majetok                                       | Dražba v rámci exekučného konania | -                                        | 247          |
| Nehnutelný majetok                                       | Dražba v rámci konkurzu           | -                                        | 822          |
| Nehnutelný majetok                                       | Dobrovoľná dražba                 | 333                                      | 227          |
| Nehnutelný majetok                                       | Priamy predaj                     | 456                                      | 148          |
| Nehnutelný majetok                                       | Ponukové konanie v rámci konkurzu | 12                                       | -            |
| Hnutelný majetok                                         | Ponukové konanie v rámci konkurzu | 21                                       | -            |
| Hnutelný majetok                                         | Výkon záložného práva             | 5                                        | 10           |
| <b>Spolu</b>                                             |                                   | <b>827</b>                               | <b>1 454</b> |

## Československá obchodná banka, a.s.

Vybrané poznámky k priebežným individuálnym účtovným výkazom za deväť mesiacov končiacich sa 30. septembra 2012 zostavené podľa IAS 34 Finančné vykazovanie v priebehu účtovného obdobia

### 35.3. Riziko likvidity a riadenie financovania

Riziko likvidity predstavuje riziko vyplývajúce z neschopnosti banky splniť svoje splatné záväzky včas a v plnej výške pri štandardnom a krízovom vývoji likvidity.

Banka obmedzuje riziko likvidity jednak nastavením vhodnej štruktúry súvahy s ohľadom na kvalitu a časovú splatnosť jednotlivých zložiek aktív a pasív, jednak stabilizovaním a vhodným diverzifikovaním svojich finančných zdrojov. Za účelom udržania dostatočnej likvidity má banka okrem stabilného jadra primárnych vkladov zabezpečené aj dostupné sekundárne zdroje, vytvára si a udržiava pravidelné kontakty s klientmi a inými obchodnými partnermi, ktorí sú pre banku významní z pohľadu likvidity, pravidelne preveruje mieru spoľahlivosti jednotlivých finančných zdrojov i dostupnosť prvotriednych kolaterálov na zabezpečenie dodatočného financovania.

Strednodobá a dlhodobá likvidita banky je sledovaná pomocou likvidných scenárov, krátkodobá likvidita je monitorovaná pomocou pomerových ukazovateľov likvidity. Kým základný scenár likvidity odráža bankou očakávaný vývoj interných a externých podmienok súvisiacich s likviditou (teda predpokladá štandardný vývoj bilancie banky), stresový scenár zohľadňuje rôzne stresové faktory týkajúce sa nielen samotnej banky, ale aj finančného trhu ako celku. Výpočet a sledovanie pomerových ukazovateľov likvidity má na druhej strane za cieľ monitorovať a vyhodnotiť predovšetkým krátkodobú likviditu banky, keďže krátkodobé riziko likvidity vyplýva z aktuálneho stavu bilancie banky.

Okrem toho banka meria a monitoruje ukazovatele definované v rámci Basel III – „Liquidity coverage ratio (LCR)“, „Net stable funding ratio (NSFR)“. Tieto ukazovatele zatiaľ nenadobudli účinnosť.

Z pomerových ukazovateľov likvidity sú pre banku z hľadiska plnenia najdôležitejšie predovšetkým tieto dva:

1. Ukazovateľ likvidných aktív je regulátorne stanovený ukazovateľ v súlade s Opatrením NBS č. 14/2010, ktorým sa dopĺňa opatrenie NBS č. 18/2008 v znení Opatrenia č. 5/2009. Je definovaný ako pomer súčtu likvidných aktív k súčtu volatilných pasív. Hodnota ukazovateľa likvidných aktív nesmie klesnúť pod hodnotu 1,0.

|                                                                                   |      |
|-----------------------------------------------------------------------------------|------|
| Hodnota ukazovateľa likvidných aktív k 30.9.2012                                  | 1,43 |
| Priemerná hodnota ukazovateľa likvidných aktív za mesiace január - september 2012 | 1,36 |
| Regulatórny limit ukazovateľa likvidných aktív                                    | 1,00 |

|                                                            |      |
|------------------------------------------------------------|------|
| Hodnota ukazovateľa likvidných aktív k 31.12.2011          | 1,21 |
| Priemerná hodnota ukazovateľa likvidných aktív v roku 2011 | 1,37 |
| Regulatórny limit ukazovateľa likvidných aktív             | 1,00 |

2. Ukazovateľ Loan-to-Deposits (LtD) je interným ukazovateľom likvidity, ktorý bol definovaný a schválený rozhodnutím predstavenstva KBC skupiny zo dňa 18.11.2008. Ukazovateľ LtD sa počíta ako pomer objemu úverov, ktoré banka poskytla a objemu primárnych vkladov, ktoré banka získala a jeho limit je stanovený na úrovni 100 %. K 30. septembru 2012 a 31. decembru 2011 banka plnila daný limit.

Okrem štandardného vývoja likvidity je banka pripravená aj na situáciu krízového vývoja likvidity, pre ktorý má vypracovaný pohotovostný plán pre riadenie likvidity za mimoriadnych okolností. Likviditný pohotovostný plán definuje indikátory včasného varovania, ktoré majú zodpovedné útvary s dostatočným predstihom upozorniť na možnosť vzniku likviditnej krízy a určuje konkrétne zodpovednosti jednotlivých útvarov počas likviditnej krízy.



## Československá obchodná banka, a.s.

Vybrané poznámky k priebežným individuálnym účtovným výkazom za deväť mesiacov končiacich sa 30. septembra 2012 zostavené podľa IAS 34 Finančné vykazovanie v priebehu účtovného obdobia

### 35.4. Trhové riziko

Trhové riziko finančných nástrojov umiestnených v portfóliách banky je definované ako zmena budúcich peňažných tokov a samotných trhových cien týchto finančných nástrojov zapríčinená pohybom trhových premenných ako sú úrokové sadzby, menové kurzy a ceny akcií.

Banka klasifikuje svoje expozície voči trhovému riziku do obchodných portfólií (obchodná kniha) a neobchodných portfólií (banková kniha). Meranie a riadenie trhového rizika obchodných portfólií je založené najmä na štandardne používanej miere Value-at-Risk (VaR), ktorá zohľadňuje vzájomnú závislosť medzi jednotlivými rizikovými premennými. Popri VaR metóde sa používa i analýza citlivosti pomocou Basis point value (BPV) ukazovateľov. V rámci pozícií vedených v bankovej knihe sa trhové riziko meria a riadi pomocou analýzy BPV citlivosti a kumulatívnych úrokových „GAP-ov“.

#### Trhové riziko – obchodná kniha

Maximálnu možnú akceptovateľnú mieru rizika stanovuje predstavenstvo banky pomocou VaR a BPV limitov. Bankou používaná VaR metodológia slúži na odhad trhového rizika obsiahnutého vo finančných nástrojoch evidovaných v portfóliách banky a na určenie potenciálnej finančnej straty vyplývajúcej z nepriaznivého pohybu trhových premenných.

Riziková miera VaR obchodného portfólia vzhľadom k jeho súčasnej hodnote je definovaná ako maximálna očakávaná strata, voči ktorej môže byť banka vystavená v pevne stanovenom časovom horizonte a s vopred určenou pravdepodobnosťou. Táto pravdepodobnosť sa nazýva spoľahlivosť a časovému horizontu hovoríme doba držania. Na odhad hodnoty VaR pre úrokové ako i menové riziko je v súčasnosti bankou používaná metóda historickej simulácie založená na dvojročnej dĺžke časového radu s vývojom rizikových trhových faktorov. Pre spoľahlivosť je stanovené 99 % a 10 pracovných dní pre dobu držania. Primeranosť a presnosť interného modelu sa pravidelne vyhodnocuje na základe výsledkov „back testov“ uskutočňovaných s dennou periodicitou.

Prehľad aktuálnych hodnôt VaR spolu s čerpaním platných limitov je súčasťou denného reportu zasielaného vrcholovému manažmentu banky.

Popri štandardnom výpočte hodnoty VaR banka uskutočňuje i detailnú „stress test“ analýzu. Tá pozostáva z rôznych scenárov zachycujúcich neočakávané pohyby trhových rizikových faktorov a ich vplyv na trhové ceny finančných nástrojov, v ktorých banka drží pozície. Množina preddefinovaných scenárov pozostáva ako zo skutočných historických trhových šokov tak i z umelo navrhnutých testov.

Banka neeviduje vo svojich portfóliách žiadne akciové cenné papiere a ani otvorené pozície v menových opciách. Na pozície v úrokových opciách sú stanovené technické limity umožňujúce otvorenie iba zanedbateľných pozícií.

Prehľad hodnôt VaR k 30. septembru 2012 je nasledovný:

| (tis. EUR)         | Úrokový | Menový | Efekt korelácie | Global VaR celkom |
|--------------------|---------|--------|-----------------|-------------------|
| 30. september 2012 | 1 088   | 390    | (390)           | 1 088             |
| Priemer            | 1 201   | 227    | (207)           | 1 221             |
| Max                | 1 688   | 578    | -               | 1 773             |
| Min                | 498     | 49     | -               | 680               |

Prehľad hodnôt VaR k 31. decembru 2011 je nasledovný:

| (tis. EUR)        | Úrokový | Menový | Efekt korelácie | Global VaR celkom |
|-------------------|---------|--------|-----------------|-------------------|
| 31. december 2011 | 978     | 99     | (111)           | 966               |
| Priemer           | 2 963   | 380    | (370)           | 2 973             |
| Max               | 3 799   | 792    | -               | 4 072             |
| Min               | 894     | 49     | -               | 949               |

## Československá obchodná banka, a.s.

Vybrané poznámky k priebežným individuálnym účtovným výkazom za deväť mesiacov končiacich sa 30. septembra 2012 zostavené podľa IAS 34 Finančné vykazovanie v priebehu účtovného obdobia

Systém riadenia rizík obchodnej knihy v banke okrem limitu VaR a sústavy BPV limitov obsahuje tiež limity otvorenej devízovej pozície, limity back-to-back obchodovania, stop-loss limity, objemové limity, limity mimotržových cien, limity pre vykonávanie obchodov bez fyzickej dodávky, limity na neprimerane vysoké marže a zisky, Professional limity (PRF) spojené s úverovým rizikom.

### Trhové riziko – banková kniha

#### Úrokové riziko

Úrokové riziko finančných nástrojov umiestnených v bankovej knihe je definované ako zmena budúcich peňažných tokov týchto finančných nástrojov alebo ich samotnej trhovej hodnoty zapríčinená pohybom úrokových sadzieb. Predstavenstvo pre účely monitorovania a riadenia úrokového rizika schválilo sústavu limitov BPV citlivosti a pre vopred určené časové periódy sústavu limitov maximálnych otvorených úrokových pozícií. Monitorovanie pozícií sa uskutočňuje na dennej báze a vykonávanie zabezpečovacích finančných transakcií (hedging) zabezpečuje uzavretie prípadných otvorených menových pozícií.

V nasledujúcich tabuľkách je zobrazená citlivosť pozícií ČSOB SR voči možným zmenám úrokových sadzieb za inak nezmenených podmienok.

Citlivosť čistého úrokového výnosu je výsledkom dopadu predpokladaných zmien úrokových mier na čistý úrokový výnos z neobchodných finančných aktív a pasív. Citlivosť individuálneho výkazu komplexného výsledku predstavuje dopad zmeny úrokových sadzieb na finančné aktíva a pasíva určené na obchodovanie. Citlivosť hodnoty vlastného kapitálu vyplýva zo zmeny precenenia finančných aktív na predaj. Analýza jednotlivých citlivostí je založená na predpoklade paralelného posunu výnosových kriviek.

Prehľad citlivostí na zmenu úrokových sadzieb k 30.9.2012:

| 30.9.2012  | Nárast v<br>bázických<br>bodoch | Citlivosť<br>čistého<br>úrokového<br>výnosu | Citlivosť<br>výkazu<br>ziskov a<br>strát | Citlivosť<br>vlastného<br>kapitálu |
|------------|---------------------------------|---------------------------------------------|------------------------------------------|------------------------------------|
| (tis. EUR) |                                 |                                             |                                          |                                    |
| EUR        | +10                             | (1 363)                                     | 411                                      | (1 101)                            |
| CZK        | +10                             | 164                                         | (160)                                    | -                                  |
| USD        | +10                             | 3                                           | -                                        | -                                  |

Prehľad citlivostí na zmenu úrokových sadzieb k 31.12.2011:

| 31.12.2011 | Nárast v<br>bázických<br>bodoch | Citlivosť<br>čistého<br>úrokového<br>výnosu | Citlivosť<br>výkazu<br>ziskov a<br>strát | Citlivosť<br>vlastného<br>kapitálu |
|------------|---------------------------------|---------------------------------------------|------------------------------------------|------------------------------------|
| (tis. EUR) |                                 |                                             |                                          |                                    |
| EUR        | +10                             | (1 462)                                     | 240                                      | (1 340)                            |
| CZK        | +10                             | 2                                           | -                                        | -                                  |
| USD        | +10                             | 1                                           | -                                        | -                                  |

#### Riziko zmeny výmenných kurzov

Riziko výmenných kurzov finančných nástrojov umiestnených v bankovej knihe je definované ako zmena budúcich peňažných tokov týchto finančných nástrojov zapríčinená pohybom výmenných kurzov. Predstavenstvom odsúhlasená stratégia riadenia rizika výmenných kurzov neumožňuje držať v neobchodných portfóliách žiadne významné otvorené menové pozície. Povoľené sú len technické minimálne otvorené pozície v cudzích menách. Ich hodnoty určuje predstavenstvo banky zvlášť pre každú menu. Monitorovanie pozícií sa uskutočňuje na dennej báze a vykonávanie zabezpečovacích finančných transakcií (hedging) zabezpečuje uzavretie prípadných otvorených menových pozícií.

#### Riziko zmeny kurzov akcií

Banka nie je vystavená významnému akciovému riziku vo svojich portfóliách.

## **Československá obchodná banka, a.s.**

Vybrané poznámky k priebežným individuálnym účtovným výkazom za deväť mesiacov končiacich sa 30. septembra 2012 zostavené podľa IAS 34 Finančné vykazovanie v priebehu účtovného obdobia

---

### **35.5. Operačné riziko**

Operačné riziko je riziko potenciálnej negatívnej odchýlky od predpokladanej ekonomickej hodnoty organizácie v dôsledku nevhodných alebo chybných vnútorných procesov, zlyhania ľudského faktora, zlyhania používaných systémov alebo v dôsledku vonkajších udalostí.

Súčasťou operačného rizika je právne riziko. Keď zlyhá kontrola, operačné riziko môže viesť k poškodeniu dobrého mena spoločnosti, mať právne alebo regulátorne následky, alebo viesť k finančnej strate. Banka nemôže očakávať, že odstráni všetky operačné riziká, avšak za pomoci kontrolného rámca, monitorovania a reakcií na potenciálne riziká je banka schopná riadiť tieto riziká.

Operačné riziko sa riadi hlavne prostredníctvom implementácie tzv. kľúčových kontrol definovaných skupinou KBC, ohodnocovania a ošetrovania rizík identifikovaných v procesoch banky a proaktívnym prístupom k potenciálnym rizikám. Zmierňovanie operačného rizika je tiež zabezpečené uplatnením poistenia.

Riadenie kontinuity podnikania banky v prípade, že nastane krízová situácia, je zabezpečené pravidelne aktualizovanými plánmi kontinuity podnikania. Cieľom týchto plánov je minimalizovať dopady neočakávaných udalostí na činnosť banky.

## Československá obchodná banka, a.s.

Vybrané poznámky k priebežným individuálnym účtovným výkazom za deväť mesiacov končiacich sa 30. septembra 2012 zostavené podľa IAS 34 Finančné vykazovanie v priebehu účtovného obdobia

### 36. KAPITÁL

Banka aktívne riadi objem svojho kapitálu v súlade s opatrením NBS č. 1/2012, ktorým sa mení a dopĺňa opatrenie NBS č. 4/2007 o vlastných zdrojoch financovania bánk a požiadavkách na vlastné zdroje financovania bánk a o vlastných zdrojoch financovania obchodníkov s cennými papiermi a požiadavkách na vlastné zdroje financovania obchodníkov s cennými papiermi v znení neskorších predpisov tak, aby zachovávala stanovený pomer celkového kapitálu a celkových rizikovo vážených aktív, minimálne 8 %. Banka zohľadňuje v riadení svojho kapitálu aj odporúčanie Útvaru dohľadu nad finančným trhom NBS č. 1/2012 na podporu stability bankového sektora tak, aby zachovávala pomer základných vlastných zdrojov a celkových rizikovo vážených aktív minimálne na úrovni 9 %.

Banka pravidelne vyhodnocuje aj primeranosť vnútorného kapitálu na krytie rizík, ktorým je vystavená pri vykonávaní svojich činností. Banka integrovala proces riadenia vnútorného kapitálu do existujúcich systémov riadenia rizík. V rámci ICAAP banka uplatňuje kvalitatívny a kvantitatívny prístup k hodnoteniu rizík, ktorým je vystavená.

Veľkosť vnútorného kapitálu, ktorý banka drží na pokrytie strát, musí zodpovedať minimálnej úrovni ekonomického kapitálu. Ekonomický kapitál je definovaný ako samostatná neočakávaná strata vo fair value kalkulovaná pre jednoročný časový horizont a v intervale spoľahlivosti 99,9 %. Banka má dostatočný objem dostupných zdrojov (Available financial resources) na pokrytie rizík, ktorým je vystavená.

Prvoradými úlohami banky je zabezpečiť silnú kapitálovú základňu, aby vyhovela regulačným požiadavkám, udržala si dôveryhodnosť na trhu, a tým zabezpečila podporu ďalšieho podnikania. Predstavenstvo pravidelne preveruje zásady riadenia a rozdeľovania kapitálu banky.

Banka riadi svoju kapitálovú štruktúru s ohľadom na zmeny v ekonomických podmienkach a v rizikovom profile svojich aktivít.

| (tis. EUR)                                                            | 30.9.2012              | 31.12.2011             |
|-----------------------------------------------------------------------|------------------------|------------------------|
| <b>Celkový regulačný kapitál</b>                                      | <b>441 232</b>         | <b>424 578</b>         |
| <b><i>Kapitál Tier 1 (základné vlastné zdroje)</i></b>                | <b><i>512 253</i></b>  | <b><i>515 264</i></b>  |
| Základné imanie                                                       | 248 004                | 248 004                |
| Emisné ážio                                                           | 484 726                | 484 726                |
| Rezervný fond                                                         | 32 750                 | 24 001                 |
| Softvér                                                               | (7 735)                | (6 258)                |
| Reorganizačná rezerva                                                 | (216 162)              | (216 162)              |
| Ostatné položky znižujúce hodnotu vlastných zdrojov                   | (29 330)               | (19 047)               |
| <b><i>Kapitál Tier 2 (dodatkové vlastné zdroje)</i></b>               | <b><i>20 596</i></b>   | <b><i>932</i></b>      |
| Kladné oceňovacie rozdiely z portfólia finančných nástrojov na predaj | 20 596                 | 932                    |
| <b><i>Odpočítateľné položky od kapitálu Tier 1 a Tier 2</i></b>       | <b><i>(91 617)</i></b> | <b><i>(91 618)</i></b> |
| Investície do iných finančných inštitúcií                             | (86 636)               | (86 636)               |
| Podriadené pohľadávky                                                 | (4 981)                | (4 982)                |

K 30. septembru 2012 a k 31. decembru 2011 banka splnila kapitálové požiadavky stanovené NBS.

**Československá obchodná banka, a.s.**

Vybrané poznámky k priebežným individuálnym účtovným výkazom za deväť mesiacov končiacich sa 30. septembra 2012 zostavené podľa IAS 34 Finančné vykazovanie v priebehu účtovného obdobia

**37. PENIAZE A PEŇAŽNÉ EKVIVALENTY**

Pre potreby výkazu peňažných tokov peniaze a peňažné ekvivalenty pozostávajú z nasledovných položiek:

| (tis. EUR)                                                              | <b>Pozn.</b> | <b>30.9.2012</b> | <b>30.9.2011</b> |
|-------------------------------------------------------------------------|--------------|------------------|------------------|
| Pokladničné hodnoty a účty v centrálnej banke                           | 3            | 124 877          | 147 445          |
| Pohľadávky voči bankám                                                  |              |                  |                  |
| – bežné účty                                                            | 6            | 12 195           | 7 038            |
| Pohľadávky voči bankám                                                  |              |                  |                  |
| – poskytnuté úvery bankám                                               |              | -                | 1 315            |
| Finančný majetok v reálnej hodnote preceňovaný cez výkaz ziskov a strát |              |                  |                  |
| – úvery a vklady poskytnuté bankám                                      | 4            | 91 886           | 74 486           |
|                                                                         |              | <b>228 958</b>   | <b>230 284</b>   |

## Československá obchodná banka, a.s.

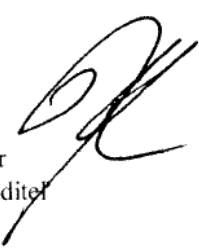
Vybrané poznámky k priebežným individuálnym účtovným výkazom za deväť mesiacov končiacich sa 30. septembra 2012 zostavené podľa IAS 34 Finančné vykazovanie v priebehu účtovného obdobia

---

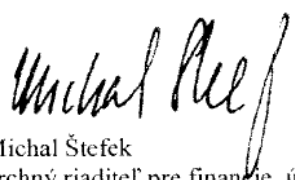
### 38. VÝZNAMNÉ UDALOSTI PO DNI, KU KTORÉMU SA ZOSTAVUJE PRIEBEŽNÁ INDIVIDUÁLNA ÚČTOVNÁ ZÁVIERKA

Od 30. septembra 2012 až do dátumu vydania tejto priebežnej individuálnej účtovnej závierky neboli zistené také udalosti, ktoré by si vyžadovali úpravu alebo vykázanie v tejto účtovnej závierke.

Túto priebežnú individuálnu účtovnú závierku schválilo a odsúhlasilo na vydanie predstavenstvo dňa 30. októbra 2012.



Daniel Kollár  
generálny riaditeľ



Michal Štefek  
vrchný riaditeľ pre financie, úvery a nákup



## **Priebežná konsolidovaná účtovná závierka**

**za šesť mesiacov končiacich sa 30. júna 2012**

zostavená podľa Medzinárodného štandardu pre finančné výkazníctvo  
IAS 34 Finančné vykazovanie v priebehu účtovného obdobia

# **Československá obchodná banka, a.s. a spoločnosti v skupine**

Priebežná konsolidovaná účtovná závierka za šesť mesiacov končiacich sa 30. júna 2012  
zostavená podľa IAS 34 Finančné vykazovanie v priebehu účtovného obdobia

---

## **Obsah**

|                                                     |   |
|-----------------------------------------------------|---|
| Konsolidovaný výkaz o finančnej situácii            | 3 |
| Konsolidovaný výkaz komplexného výsledku            | 4 |
| Konsolidovaný výkaz zmien vo vlastnom imaní         | 5 |
| Konsolidovaný výkaz peňažných tokov - skrátený      | 6 |
| Vybrané poznámky ku konsolidovaným účtovným výkazom | 7 |

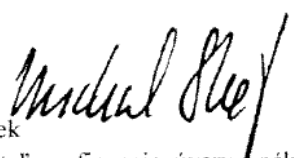


**Československá obchodná banka, a.s. a spoločnosti v skupine**

Priebežná konsolidovaná účtovná závierka za šesť mesiacov končiacich sa 30. júna 2012  
zostavená podľa IAS 34 Finančné vykazovanie v priebehu účtovného obdobia

**Konsolidovaný výkaz o finančnej situácii k 30.6.2012**

| (tis. EUR)                                                              | Poznámka | 30.6.2012        | 31.12.2011       |
|-------------------------------------------------------------------------|----------|------------------|------------------|
| <b>Aktíva</b>                                                           |          |                  |                  |
| Pokladničné hodnoty a účty centrálnych bánk                             | 3        | 145 387          | 133 726          |
| Finančný majetok v reálnej hodnote preceňovaný cez výkaz ziskov a strát | 4        | 370 653          | 309 725          |
| Finančný majetok na predaj                                              | 5        | 435 001          | 467 382          |
| Pohľadávky voči bankám                                                  | 6        | 28 352           | 20 356           |
| Úvery poskytnuté klientom                                               | 7        | 3 992 760        | 3 985 578        |
| Investície držané do splatnosti                                         | 8        | 692 425          | 684 289          |
| Pohľadávka zo splatnej dane z príjmov                                   |          | -                | 1 079            |
| Pohľadávka z odloženej dane z príjmov                                   |          | 15 769           | 22 528           |
| Hmotný majetok                                                          | 9        | 95 447           | 98 036           |
| Nehmotný majetok                                                        | 10       | 9 118            | 8 357            |
| Ostatné aktíva                                                          | 12       | 12 814           | 10 038           |
| <b>Aktíva spolu</b>                                                     |          | <b>5 797 726</b> | <b>5 741 094</b> |
| <b>Záväzky a vlastné imanie</b>                                         |          |                  |                  |
| Finančné záväzky v reálnej hodnote preceňované cez výkaz ziskov a strát | 14       | 213 470          | 256 659          |
| Záväzky voči bankám                                                     | 15       | 736 981          | 906 229          |
| Vklady a úvery prijaté od klientov                                      | 16       | 3 814 664        | 3 583 480        |
| Vydané dlhové cenné papiere                                             | 17       | 289 925          | 245 978          |
| Rezervy                                                                 | 18       | 8 043            | 8 311            |
| Ostatné záväzky                                                         | 19       | 117 505          | 90 722           |
| Závazok zo splatnej dane z príjmov                                      |          | 365              | -                |
| <b>Záväzky</b>                                                          |          | <b>5 180 953</b> | <b>5 091 379</b> |
| Základné imanie                                                         |          | 248 004          | 248 004          |
| Emisné ážio                                                             |          | 484 726          | 484 726          |
| Rezervné fondy                                                          |          | 32 750           | 24 001           |
| Oceňovacie rozdiely                                                     |          | (200 025)        | (215 471)        |
| Výsledok hospodárenia minulých rokov                                    |          | 20 969           | 53 085           |
| Výsledok hospodárenia bežného účtovného obdobia                         |          | 30 349           | 55 370           |
| <b>Vlastné imanie</b>                                                   | 21       | <b>616 773</b>   | <b>649 715</b>   |
| <b>Záväzky a vlastné imanie spolu</b>                                   |          | <b>5 797 726</b> | <b>5 741 094</b> |

  
Michal Štefek  
vrchný riaditeľ pre financie, úvery a nákup

  
Evert Vandenbussche  
vrchný riaditeľ pre bankové a investičné produkty

Poznámky na stranách 7 až 73 sú neoddeliteľnou súčasťou tejto priebežnej konsolidovanej účtovnej závierky.

**Československá obchodná banka, a.s. a spoločnosti v skupine**

Priebežná konsolidovaná účtovná závierka za šesť mesiacov končiacich sa 30. júna 2012  
zostavená podľa IAS 34 Finančné vykazovanie v priebehu účtovného obdobia

**Konsolidovaný výkaz komplexného výsledku za šesť mesiacov končiacich sa 30.6.2012**

| (tis. EUR)                                                         | Poznámka | 30.6.2012       | 30.6.2011<br>Po úprave |
|--------------------------------------------------------------------|----------|-----------------|------------------------|
| Úrokové výnosy                                                     |          | 122 149         | 118 024                |
| Úrokové náklady                                                    |          | (33 893)        | (26 710)               |
| <b>Čisté úrokové výnosy</b>                                        | 24       | <b>88 256</b>   | <b>91 314</b>          |
| Výnosy z poplatkov a provízií                                      |          | 27 381          | 27 957                 |
| Náklady na poplatky a provízie                                     |          | (4 912)         | (5 746)                |
| <b>Čisté výnosy z poplatkov a provízií</b>                         | 25       | <b>22 469</b>   | <b>22 211</b>          |
| Čistý zisk z finančných operácií                                   | 26       | 8 888           | 3 565                  |
| Ostatný prevádzkový výsledok                                       | 27       | 1 797           | 4 827                  |
| <b>Výnosy celkom</b>                                               |          | <b>121 410</b>  | <b>121 917</b>         |
| Personálne náklady                                                 | 28       | (32 672)        | (31 394)               |
| Odpisy hmotného a nehmotného majetku                               |          | (6 021)         | (5 827)                |
| Ostatné prevádzkové náklady                                        | 29       | (40 752)        | (38 538)               |
| <b>Prevádzkové náklady</b>                                         |          | <b>(79 445)</b> | <b>(75 759)</b>        |
| <b>Zisk pred tvorbou opravných položiek, rezerv a zdanením</b>     |          | <b>41 965</b>   | <b>46 158</b>          |
| Opravné položky                                                    | 13       | (3 435)         | (8 835)                |
| Rezervy a finančné záruky                                          | 18       | 16              | 943                    |
| <b>Zisk pred zdanením</b>                                          |          | <b>38 546</b>   | <b>38 266</b>          |
| Daň z príjmu                                                       |          | (8 197)         | (3 900)                |
| <b>Čistý zisk za účtovné obdobie po zdanení</b>                    |          | <b>30 349</b>   | <b>34 366</b>          |
| Čistý zisk pripadajúci na:                                         |          |                 |                        |
| Vlastníkov materskej spoločnosti                                   |          | 30 349          | 34 366                 |
| Nekontrolujúci podiel                                              |          | -               | -                      |
| Finančný majetok na predaj                                         |          | 15 446          | (7 411)                |
| z toho: daň z príjmov vzťahujúca sa k finančnému majetku na predaj |          | (3 623)         | 1 738                  |
| <b>Celkový komplexný výsledok za účtovné obdobie</b>               |          | <b>45 795</b>   | <b>26 955</b>          |
| Základný a zriadený zisk na akciu v EUR                            | 22       | 4 063           | 4 601                  |

Poznámky na stranách 7 až 73 sú neoddeliteľnou súčasťou tejto priebežnej konsolidovanej účtovnej závierky.

**Československá obchodná banka, a.s. a spoločnosti v skupine**

Priebežná konsolidovaná účtovná závierka za šesť mesiacov končiacich sa 30. júna 2012  
zostavená podľa IAS 34 Finančné vykazovanie v priebehu účtovného obdobia

**Konsolidovaný výkaz zmien vo vlastnom imaní za šesť mesiacov končiacich sa 30.6.2012**

| (tis. EUR)                                       | <b>Základné<br/>imanie</b> | <b>Emisné<br/>ážio</b> | <b>Rezervné<br/>fondy</b> | <b>Oceňovacie<br/>rozdiely<br/>z finančného<br/>majetku na predaj</b> | <b>Ostatné<br/>oceňovacie<br/>rozdiely</b> | <b>Nerozdelený<br/>zisk</b> | <b>Spolu</b>    |
|--------------------------------------------------|----------------------------|------------------------|---------------------------|-----------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------|-----------------------------|-----------------|
| <b>Vlastné imanie k 1. januáru 2011</b>          | <b>165 970</b>             | <b>484 726</b>         | <b>19 483</b>             | <b>15 930</b>                                                         | <b>(216 162)</b>                           | <b>194 270</b>              | <b>664 217</b>  |
| Celkový komplexný výsledok<br>za účtovné obdobie | -                          | -                      | -                         | (7 411)                                                               | -                                          | 34 366                      | <b>26 955</b>   |
| Prídel do rezervného fondu                       | -                          | -                      | 4 518                     | -                                                                     | -                                          | (4 518)                     | -               |
| Vyplatené dividendy                              | -                          | -                      | -                         | -                                                                     | -                                          | (40 664)                    | <b>(40 664)</b> |
| <b>Vlastné imanie k 30. júnu 2011</b>            | <b>165 970</b>             | <b>484 726</b>         | <b>24 001</b>             | <b>8 519</b>                                                          | <b>(216 162)</b>                           | <b>183 454</b>              | <b>650 508</b>  |
| <b>Vlastné imanie k 1. januáru 2012</b>          | <b>248 004</b>             | <b>484 726</b>         | <b>24 001</b>             | <b>691</b>                                                            | <b>(216 162)</b>                           | <b>108 455</b>              | <b>649 715</b>  |
| Celkový komplexný výsledok<br>za účtovné obdobie | -                          | -                      | -                         | 15 446                                                                | -                                          | 30 349                      | <b>45 795</b>   |
| Prídel do rezervného fondu                       | -                          | -                      | 8 749                     | -                                                                     | -                                          | (8 749)                     | -               |
| Vyplatené dividendy                              | -                          | -                      | -                         | -                                                                     | -                                          | (78 737)                    | <b>(78 737)</b> |
| <b>Vlastné imanie k 30. júnu 2012</b>            | <b>248 004</b>             | <b>484 726</b>         | <b>32 750</b>             | <b>16 137</b>                                                         | <b>(216 162)</b>                           | <b>51 318</b>               | <b>616 773</b>  |

Poznámky na stranách 7 až 73 sú neoddeliteľnou súčasťou tejto priebežnej konsolidovanej účtovnej závierky.

**Československá obchodná banka, a.s. a spoločnosti v skupine**

Priebežná konsolidovaná účtovná závierka za šesť mesiacov končiacich sa 30. júna 2012  
zostavená podľa IAS 34 Finančné vykazovanie v priebehu účtovného obdobia

**Konsolidovaný prehľad peňažných tokov za šesť mesiacov končiacich sa 30.6.2012 –  
skrátенý**

| (tis. EUR)                                                               | Pozn. | 30.6.2012     | 30.6.2011       |
|--------------------------------------------------------------------------|-------|---------------|-----------------|
| Čisté peňažné toky z/(na) prevádzkové činnosti                           |       | 102 123       | (2 572)         |
| Čisté peňažné toky na investičné činnosti                                |       | (26 281)      | (10 634)        |
| Čisté peňažné toky na finančné činnosti                                  |       | (28 179)      | (50 624)        |
| <b>Čistá zmena stavu peňazí a peňažných ekvivalentov</b>                 |       | <b>47 663</b> | <b>(63 830)</b> |
| Stav peňažných prostriedkov a peňažných ekvivalentov na začiatku obdobia |       | 140 836       | 242 735         |
| Stav peňažných prostriedkov a peňažných ekvivalentov na konci obdobia    | 35    | 188 499       | 178 905         |
| Čistá zmena                                                              |       | 47 663        | (63 830)        |

Poznámky na stranách 7 až 73 sú neoddeliteľnou súčasťou tejto priebežnej konsolidovanej účtovnej závierky.

## Československá obchodná banka, a.s. a spoločnosti v skupine

Vybrané poznámky k priebežným konsolidovaným účtovným výkazom za šesť mesiacov končiacich sa 30. júna 2012 zostavené podľa IAS 34 Finančné vykazovanie v priebehu účtovného obdobia

---

### 1. ÚVOD

Československá obchodná banka, a.s., je univerzálnou bankou, ktorá vykonáva svoju činnosť len na území Slovenskej republiky a k 30. júnu 2012 mala 139 pobočiek.

Od 1. januára 2008 sa Československá obchodná banka, a.s., pobočka zahraničnej banky v SR stala samostatným právny subjektom, oddelila sa od českej Československej obchodní banky, a.s., Praha (ďalej ČSOB Praha) a stala sa samostatnou univerzálnou bankou s obchodným menom Československá obchodná banka, a.s., so sídlom Michalská ulica 18, 815 63 Bratislava (ďalej ČSOB SR alebo banka), jej identifikačné číslo je 36 854 140.

ČSOB SR je súčasťou skupiny KBC Bank N.V, so sídlom Havenlaan 2, 1080 Brusel, Belgicko (ďalej KBC). Posledná konsolidovaná účtovná závierka tejto priamej materskej spoločnosti je uložená v Nationale Bank van België NV, Balanscentrale, de Berlaimontlaan 14, 1000 Brusel, Belgicko.

Konečnou materskou spoločnosťou ČSOB SR je KBC GROUP N.V, so sídlom Havenlaan 2, 1080 Brusel, Belgicko. Jej posledná konsolidovaná účtovná závierka je uložená rovnako v Nationale Bank van België NV, Balanscentrale, de Berlaimontlaan 14, 1000 Brusel, Belgicko.

Hlavným cieľom KBC je, aby ČSOB SR bola samostatný silný ekonomický subjekt, s rovnakým postavením, právomocou a zodpovednosťami ako majú ostatné spoločnosti v celej skupine v Európe. ČSOB SR je univerzálnou bankou poskytujúcou širokú škálu bankových služieb a produktov pre retailovú klientelu, malé a stredné podniky, korporátnu klientelu a klientov private banking v domácej mene a v cudzích menách pre domácu i zahraničnú klientelu.

Táto účtovná závierka zahŕňa výkazy banky a jej dcérskych spoločností (ďalej ČSOB skupina SR alebo Skupina).

ČSOB SR má nasledovné dcérske spoločnosti v rámci skupiny („ČSOB skupina SR”):

- ČSOB Stavebná sporiteľňa, a.s.
- ČSOB Leasing, a.s.
- ČSOB Factoring, a.s.
- ČSOB Asset Management, správ. spol., a.s.
- Nadácia ČSOB

Generálny riaditeľ a predseda predstavenstva ČSOB SR je Daniel Kollár. Členovia predstavenstva sú: Branislav Straka, Rastislav Murgaš, Ľuboš Ondrejko, Philippe Lambrecht, Evert Vandenbussche a Michal Štefek.

Predseda dozornej rady je Marko Voljč. Členmi dozornej rady sú: Soňa Ferenčíková, Mária Kučerová, Henrieta Dunčková, Guy Libot a Philip Marck.

## Československá obchodná banka, a.s. a spoločnosti v skupine

Vybrané poznámky k priebežným konsolidovaným účtovným výkazom za šesť mesiacov končiacich sa 30. júna 2012 zostavené podľa IAS 34 Finančné vykazovanie v priebehu účtovného obdobia

---

## 2. DÔLEŽITÉ ÚČTOVNÉ POSTUPY A METÓDY

### 2.1. Základné zásady vedenia účtovníctva

Priebežná konsolidovaná účtovná závierka za šesť mesiacov končiacich sa 30. júna 2012 (ďalej priebežná konsolidovaná účtovná závierka) ČSOB skupiny SR bola zostavená v súlade s Medzinárodným štandardom pre finančné výkazníctvo IAS 34 Finančné vykazovanie v priebehu účtovného obdobia a v súlade so zákonom 431/2002 Z.z. o účtovníctve. Banka tiež zostavuje individuálnu účtovnú závierku za ČSOB SR v súlade s Medzinárodným štandardom pre finančné výkazníctvo IAS 34 Finančné vykazovanie v priebehu účtovného obdobia a v súlade so zákonom 431/2002 Z.z. o účtovníctve.

Individuálna a konsolidovaná účtovná závierka za predchádzajúce obdobie (k 31. decembru 2011) bola schválená a odsúhlasená na vydanie 29. marca 2012. Priebežná individuálna účtovná závierka za šesť mesiacov končiacich sa 30. júna 2012 bola vydaná 27. júla 2012.

Priebežná konsolidovaná účtovná závierka bola zostavená na základe predpokladu ďalšieho nepretržitého pokračovania jej činnosti a bola zostavená na základe ocenenia v historických cenách upravených o precenenie finančného majetku na predaj a finančných aktív a finančných záväzkov vykazovaných v reálnej hodnote preceňovaných cez výkaz ziskov a strát.

Čísla uvedené v zátvorkách predstavujú záporné hodnoty, mena v konsolidovanej účtovnej závierke je Euro (ďalej EUR) a vykázané hodnoty sú v tisícoch EUR, pokiaľ nie je uvedené inak.

Priebežná konsolidovaná účtovná závierka neobsahuje všetky informácie a zverejnenia vyžadované v ročnej konsolidovanej účtovnej závierke a mala by byť čítaná s ročnou konsolidovanou účtovnou závierkou k 31.12.2011.

### Konsolidácia

Konsolidované finančné výkazy prezentujú účty a výsledky banky, subjektov, ktoré kontroluje a pridružených spoločností. Výsledky dcérskych spoločností, ktoré banka počas roka získala alebo predala, sú zahrnuté do konsolidovaného výkazu komplexného výsledku od dátumu obstarania v prípade obstarania, resp. do dátumu predaja v prípade predaja. Všetky zostatky a transakcie v rámci skupiny vrátane nerealizovaných ziskov v rámci skupiny sa pri konsolidácii eliminovali. Účtovné zásady dcérskych a pridružených spoločností sa podľa potreby upravili, aby sa zosúladiли so zásadami, ktoré používa banka.

Nekontrolujúci podiel (NCI) predstavuje podiel na čistom obchodnom imaní konsolidovanej dcérskej spoločnosti, ktorý priamo alebo nepriamo nepatrí materskej spoločnosti. Keď skupina nevlastní celé základné imanie dcérskej spoločnosti, je potrebné zahrnúť úpravu týkajúcu sa podielov iných, menšinových, akcionárov. Ich podiel na čistých aktívach dcérskej spoločnosti musí byť vykázaný v rámci vlastného imania a ich podiel na zisku/strate dcérskej spoločnosti za účtovné obdobie musí byť prezentovaný ako alokácia celkového zisku/straty dcérskej spoločnosti.

Výška nekontrolujúceho podielu na vlastnom imaní konsolidovanej dcérskej spoločnosti predstavuje hodnotu nekontrolujúceho podielu ku dňu podnikovej kombinácie a výšku nekontrolujúceho podielu na zmene vlastného imania odo dňa podnikovej kombinácie.

### *Dcérske spoločnosti*

Investície do dcérskych spoločností zahŕňajú priame alebo nepriame investície banky do spoločnosti prevyšujúce 50 % ich základného imania, alebo do spoločností, v ktorých banka môže uplatniť vyše 50-percentný podiel na hlasovacích právach, alebo kde banka môže vymenovať alebo odvolať väčšinu členov predstavenstva alebo dozornej rady, alebo kde má iné prostriedky ako riadiť finančné a prevádzkové zásady subjektu, aby získala zo svojich činností úžitok. Ak banka počas roka nadobudla alebo predala kontrolný vplyv v subjekte, výsledky subjektu sa do konsolidácie zahŕňajú od dátumu získania kontrolného vplyvu, resp. do dátumu predaja kontrolného vplyvu.

## Československá obchodná banka, a.s. a spoločnosti v skupine

Vybrané poznámky k priebežným konsolidovaným účtovným výkazom za šesť mesiacov končiacich sa 30. júna 2012 zostavené podľa IAS 34 Finančné vykazovanie v priebehu účtovného obdobia

---

### *Pridružené spoločnosti*

Pridružená spoločnosť je definovaná ako subjekt, v ktorom banka vlastní priamo alebo nepriamo viac ako 20 %-ný, ale menej ako 50 %-ný podiel a v ktorom má skupina významný vplyv, pričom nie je ani dcérskou spoločnosťou, ani spoločným podnikom. Významný vplyv znamená právo podieľať sa na rozhodovaní o finančných a prevádzkových zásadách spoločnosti, do ktorej sa investuje, ale nejde o kontrolu ani spoločnú kontrolu nad týmito zásadami.

Banka nemá k 30.6.2012 a 31.12.2011 žiadne pridružené spoločnosti.

### **Goodwill**

Goodwill, ktorý vzniká pri obstaraní dcérskej spoločnosti alebo spoločne ovládaného podniku, predstavuje sumu, o ktorú obstarávacia cena prevyšuje podiel skupiny na čistej reálnej hodnote identifikovateľných aktív, záväzkov a podmienených záväzkov dcérskej spoločnosti alebo spoločne ovládaného podniku vykázané k dátumu obstarania.

Goodwill sa oceňuje ku dňu obstarania ako rozdiel medzi reálnou hodnotou prijatej protihodnoty ku dňu obstarania, výškou nekontrolujúceho podielu na čistých aktívach obstaranej dcérskej spoločnosti, reálnou hodnotou podielu na čistých aktívach dcérskej spoločnosti držaného pred akvizíciou a čistou reálnou hodnotou identifikovateľného nadobudnutého majetku a prevzatých záväzkov k dátumu nadobudnutia. Keď sa nadobúdateľ rozhodne oceňovať NCI v reálnej hodnote ku dňu obstarania, vykázaný goodwill bude vyšší, keďže zahŕňa aj goodwill pripadajúci na NCI.

Goodwill sa prvotne vykáže na strane aktív v obstarávacej cene a následne ocení obstarávacou cenou mínus kumulované straty zo zníženia hodnoty. Zníženie hodnoty goodwillu sa posudzuje raz za rok, resp. častejšie, ak existujú náznaky možného zníženia hodnoty jednotky.

Skupina nemá k 30.6.2012 a 31.12.2011 identifikovaný žiaden goodwill.

## **2.2. Významné účtovné posúdenia a odhady**

Príprava konsolidovanej účtovnej závierky v súlade s IFRS vyžaduje použitie určitých zásadných účtovných odhadov. V procese aplikovania účtovných metód ČSOB skupinou SR manažment okrem odhadov uskutočnil aj iné posúdenia, ktoré významne ovplyvňujú zostatky vykázané v konsolidovanej účtovnej závierke. Najvýznamnejšie posúdenia a odhady sú uvedené nižšie.

### ***Reálna hodnota finančných nástrojov***

V prípade, že finančné nástroje nie sú obchodované na aktívnych verejných trhoch, sú ich reálne hodnoty odhadnuté s použitím modelov oceňovania. Ak je to možné, ČSOB skupina SR pri vstupoch do týchto modelov vychádza z trhových údajov. V prípade, ak trhové údaje nie sú k dispozícii, manažment ČSOB skupiny SR musí použiť významnú mieru odhadu. Odhad zahŕňa najmä stanovenie očakávaných peňažných tokov a diskontných mier. Prevažná väčšina reálnych hodnôt je určená na základe modelov vychádzajúcich z pozorovateľných trhových údajov.

### ***Straty zo znehodnotenia úverov***

ČSOB skupina SR posudzuje problematické úvery ku dňu účtovnej závierky a prehodnocuje opravné položky na znehodnotené aktíva. Špeciálne posúdenie manažmentom je požadované pri odhade výšky a času budúcich peňažných tokov a stanovovaní úrovne nevyhnutných opravných položiek. Takéto odhady sú vytvárané na základe predpokladov o množstve faktorov. Aktuálne výsledky sa môžu odlišovať od týchto odhadov.

ČSOB skupina SR vytvára individuálne opravné položky na individuálne významné úvery a skupinové opravné položky pre tie úvery, ktoré nie sú individuálne významné, alebo pri ktorých nebolo zistené znehodnotenie na základe individuálneho posúdenia. ČSOB skupina SR sleduje a vyhodnocuje úverové portfólio z hľadiska koncentrácie v sektoroch, priemyselných odvetviach, z hľadiska distribúcie portfólia do jednotlivých ratingových stupňov, existencie zabezpečenia a teritoriálnej angažovanosti.

## Československá obchodná banka, a.s. a spoločnosti v skupine

Vybrané poznámky k priebežným konsolidovaným účtovným výkazom za šesť mesiacov končiacich sa 30. júna 2012 zostavené podľa IAS 34 Finančné vykazovanie v priebehu účtovného obdobia

---

### **Odložené dane**

Odložené daňové pohľadávky sú vykázané na všetky odpočítateľné dočasné rozdiely medzi účtovnou a daňovou hodnotou aktív a záväzkov, ktorú bude pravdepodobne možné realizovať proti zdaniteľným ziskom v budúcnosti. Manažment ČSOB skupiny SR musí posúdiť výšku odloženej dane, ktorá bude zaúčtovaná, a to na základe pravdepodobnosti dosiahnutia a výšky budúcich zdaniteľných ziskov spolu s plánovanou daňovou stratégiou.

### **Rezervy**

Rezervy sa účtujú v prípade, ak má ČSOB skupina SR zákonnú alebo konštruktívnu povinnosť vyplývajúcu z minulej udalosti, je pravdepodobné, že splnenie danej povinnosti spôsobí úbytok aktív a je možné spoľahlivo odhadnúť výšku tohto úbytku.

Rezervy sa oceňujú na základe najlepšieho odhadu vedenia týkajúceho sa nákladov nevyhnutných na vyrovnanie záväzku k dátumu účtovnej závierky. Ak je vplyv významný, výška rezervy sa určí odúročením predpokladaných budúcich výdavkov diskontnou sadzbou pred zdanením, ktorá vyjadruje aktuálne trhové posúdenie časovej hodnoty peňazí, a ak to je potrebné, aj riziká súvisiace s týmto záväzkom.

### **2.3. Cudzie meny**

EUR je menou primárneho ekonomického prostredia, v ktorom ČSOB skupina SR pôsobí (funkčná mena).

Transakcie v cudzích menách sú prepočítané do funkčnej meny kurzom Európskej centrálnej banky platným k dátumu ich uskutočnenia, pričom zisky a straty z kurzových rozdielov, ktoré vznikli z vysporiadania takýchto transakcií a z prepočtu peňažných aktív a záväzkov v cudzích menách ku dňu účtovnej závierky sú vykazované v konsolidovanom výkaze komplexného výsledku, v položke „Čistý zisk z finančných operácií“.

### **2.4. Finančné inštrumenty – prvotné zaúčtovanie a odúčtovanie**

Finančné aktíva a záväzky sa prvotne vykážu v konsolidovanom výkaze o finančnej situácii v momente vstupu ČSOB skupiny SR do zmluvného vzťahu, týkajúceho sa finančného nástroja, okrem prípadov nákupov finančných aktív s obvyklým termínom dodania. Finančné aktívum je odúčtované z konsolidovaného výkazu o finančnej situácii, keď sa zmluvné práva na peňažné toky vyplývajúce z finančného aktíva skončia, alebo keď takéto práva ČSOB skupina SR prevedie na inú osobu. Finančný záväzok je odúčtovaný z konsolidovaného výkazu o finančnej situácii, keď je povinnosť uvedená v zmluve splnená, zrušená alebo skončí jej platnosť.

Nákup alebo predaj finančného aktíva s obvyklým termínom dodania je transakcia uskutočnená v časovom rámci, ktorý je stanovený pravidlami alebo konvenciami príslušného trhu. Pri všetkých kategóriách finančných aktív ČSOB skupina SR vykazuje nákupy a predaje s obvyklým termínom dodania k dátumu vysporiadania. Pri použití dátumu vysporiadania je finančné aktívum v konsolidovanom výkaze o finančnej situácii zaúčtované alebo odúčtované ku dňu, kedy je prevedené na ČSOB skupinu SR alebo z ČSOB skupiny SR (dátum vysporiadania). Pre finančné aktíva vykazované v reálnej hodnote cez výkaz ziskov a strát a pre finančné aktíva k dispozícii na predaj sa zmena reálnej hodnoty medzi dátumom dohodnutia obchodu a dátumom vysporiadania vykazuje v konsolidovanom výkaze komplexného výsledku.

### **2.5. Finančné inštrumenty – klasifikácia, prvotné a následné ocenenie**

Všetky finančné nástroje sú prvotne ocenené v ich reálnej hodnote, v prípade finančných aktív a záväzkov iných ako vykazovaných v reálnych hodnotách cez výsledovku zvýšených o transakčné náklady.



## Československá obchodná banka, a.s. a spoločnosti v skupine

Vybrané poznámky k priebežným konsolidovaným účtovným výkazom za šesť mesiacov končiacich sa 30. júna 2012 zostavené podľa IAS 34 Finančné vykazovanie v priebehu účtovného obdobia

Klasifikácia finančných inštrumentov závisí od účelu, pre ktorý boli finančné inštrumenty obstarané a od ich charakteristík. ČSOB skupina SR klasifikuje finančný majetok a záväzky do nasledujúcich kategórií:

- Finančný majetok a záväzky v reálnej hodnote preceňované cez výkaz ziskov a strát
- Pohľadávky voči bankám a úvery poskytnuté klientom
- Investície držané do splatnosti
- Finančné aktíva na predaj
- Finančné záväzky v amortizovanej hodnote.

### *Finančný majetok a záväzky v reálnej hodnote preceňované cez výkaz ziskov a strát*

Táto kategória zahŕňa dve podkategórie:

- Finančné aktíva a záväzky držané za účelom obchodovania. Do tejto kategórie patria aj finančné deriváty na obchodovanie dohodnuté ČSOB skupinou SR.
- Finančné aktíva a záväzky klasifikované pri obstaraní ako aktíva alebo záväzky v reálnej hodnote preceňované cez výkaz ziskov a strát. Do tejto podkategórie je možné klasifikovať finančné aktíva a záväzky, ak spĺňajú aspoň jedno z nasledovných kritérií:
  - o Klasifikácia eliminuje alebo významným spôsobom redukuje nekonzistenciu ocenenia aktív a záväzkov alebo nekonzistenciu vo vykázaní ziskov a strát zo zmien ocenenia aktív a záväzkov.
  - o Aktíva a záväzky predstavujú skupinu finančných aktív a záväzkov, ktoré sú riadené a hodnotené na základe ich reálnej hodnoty, v súlade so zdokumentovaným riadením rizík alebo investičnou stratégiou.
  - o Finančné nástroje obsahujú vložené deriváty, okrem prípadov, kedy tieto vložené deriváty významným spôsobom nemodifikujú peňažné toky, alebo by ich nebolo možné vykázať oddelene.

Finančné aktíva a záväzky v reálnej hodnote preceňované cez výkaz ziskov a strát sú vykazované v konsolidovanom výkaze o finančnej situácii v reálnej hodnote. Zisky a straty vyplývajúce zo zmien reálnej hodnoty sa vykazujú v konsolidovanom výkaze komplexného výsledku v položke „Čistý zisk z finančných operácií“ v období, v ktorom vznikli. Úrokové výnosy alebo náklady sú vykázané v konsolidovanom výkaze komplexného výsledku v riadku „Čisté úrokové výnosy“.

V prípade, že existuje rozdiel medzi transakčnou cenou na neaktívnom trhu a reálnou hodnotou z inej zistiteľnej bežnej trhovej transakcie s rovnakým nástrojom alebo založenej na oceňovacích technikách, ktorých premenné obsahujú iba údaje zistiteľné z trhu, vykazuje ČSOB skupina SR rozdiel medzi transakčnou cenou a reálnou hodnotou (tzv. Day 1 profit) v konsolidovanom výkaze komplexného výsledku v položke „Čistý zisk z finančných operácií“. V prípade, že nie je možné zistiť reálnu hodnotu podobnej trhovej transakcie, je rozdiel medzi transakčnou cenou a modelovou hodnotou zahrnutý v konsolidovanom výkaze komplexného výsledku iba v prípade, že sa premenné vstupujúce do modelu stanú zistiteľnými z trhu, alebo keď je inštrument odúčtovaný.

### *Pohľadávky voči bankám a úvery poskytnuté klientom*

Pohľadávky voči bankám a úvery poskytnuté klientom sú nederivátové finančné aktíva s danými alebo vopred stanoviteľnými platbami, ktoré nie sú kótované na aktívnom trhu a ČSOB skupina SR nemá zámer s nimi obchodovať.

V konsolidovanom výkaze o finančnej situácii sú pohľadávky voči bankám a úvery poskytnuté klientom oceňované v amortizovanej hodnote na základe metódy efektívnej úrokovej miery. Amortizovaná hodnota je vypočítaná pri zohľadnení diskontu alebo prémie a poplatkov, ktoré sú integrálnou súčasťou efektívnej úrokovej sadzby. Amortizácia je zahrnutá v konsolidovanom výkaze komplexného výsledku v riadku „Úrokové výnosy“. Straty vznikajúce zo znehodnotenia týchto investícií sú vykázané v konsolidovanom výkaze komplexného výsledku v riadku „Opravné položky“.

### *Investície držané do splatnosti*

Investície držané do splatnosti sú nederivátové finančné aktíva s danými alebo vopred stanoviteľnými platbami a s pevnou splatnosťou, ktoré manažment ČSOB skupiny SR zamýšľa a zároveň je schopný držať až do ich splatnosti. V prípade predaja väčšieho než nevýznamného objemu investícií držaných do splatnosti sa musí celá táto kategória zrušiť a aktíva reklasifikovať do kategórie finančné aktíva na predaj.

## Československá obchodná banka, a.s. a spoločnosti v skupine

Vybrané poznámky k priebežným konsolidovaným účtovným výkazom za šesť mesiacov končiacich sa 30. júna 2012 zostavené podľa IAS 34 Finančné vykazovanie v priebehu účtovného obdobia

---

V konsolidovanom výkaze o finančnej situácii sú investície držané do splatnosti oceňované v amortizovanej hodnote na základe metódy efektívnej úrokovej miery. Amortizovaná hodnota je vypočítaná pri zohľadnení diskontu alebo prémie a poplatkov, ktoré sú integrálnou súčasťou efektívnej úrokovej sadzby. Amortizácia je zahrnutá v konsolidovanom výkaze komplexného výsledku v riadku „Úrokové výnosy“. Straty vznikajúce zo znehodnotenia týchto investícií sú vykázané v konsolidovanom výkaze komplexného výsledku v riadku „Opravné položky“.

### **Finančný majetok na predaj**

Finančný majetok na predaj zahŕňa aktíva, ktoré sú do tejto kategórie klasifikované pri obstaraní alebo ich nie je možné klasifikovať ako finančné aktíva v reálnej hodnote preceňované cez výkaz ziskov a strát, investície držané do splatnosti alebo pohľadávky voči bankám a úvery poskytnuté klientom.

V konsolidovanom výkaze o finančnej situácii sú finančné aktíva na predaj oceňované v reálnej hodnote. Nerealizované zisky a straty vyplývajúce zo zmien reálnej hodnoty týchto finančných aktív sa vykazujú v ostatnom komplexnom výsledku. V prípade, že je toto aktívum odúčtované z ostatného komplexného výsledku, nerealizovaný zisk alebo strata je vykázaná v riadku „Čistý zisk z finančných operácií“ konsolidovaného výkazu komplexného výsledku. Úrokové výnosy z finančného majetku na predaj, vypočítané na základe metódy efektívnej úrokovej miery, sú vykázané v konsolidovanom výkaze komplexného výsledku v riadku „Úrokové výnosy“. Pre zníženie hodnoty pozri poznámku 2.10.

### **Finančné záväzky v amortizovaných hodnotách**

Finančné záväzky v amortizovaných hodnotách sú nederivátové finančné záväzky, kde zo zmluvných podmienok pre ČSOB skupinu SR vyplýva povinnosť dodať hotovosť alebo iné finančné aktívum držiteľovi tohto nástroja.

V konsolidovanom výkaze o finančnej situácii sú tieto záväzky oceňované v amortizovanej hodnote na základe metódy efektívnej úrokovej miery. Amortizovaná hodnota je vypočítaná pri zohľadnení diskontu alebo prémie a poplatkov, ktoré sú integrálnou súčasťou efektívnej úrokovej sadzby. Amortizácia je zahrnutá konsolidovanom výkaze komplexného výsledku v riadku „Úrokové náklady“.

## **2.6. Vložené deriváty**

ČSOB skupina SR príležitostne nakupuje alebo vydáva finančné nástroje, ktoré obsahujú vložené deriváty. Vložený derivát sa oddelí od hostiteľskej zmluvy a vykáže sa samostatne v reálnej hodnote, ak ekonomické charakteristiky derivátu nie sú úzko späté s ekonomickými charakteristikami hostiteľskej zmluvy a celý finančný nástroj nie je kategorizovaný ako finančné aktívum alebo záväzok v reálnej hodnote preceňovaný cez výkaz ziskov a strát.

V prípade, že oddelený derivát nespĺňa podmienky na zabezpečenie, považuje sa za derivát určený k obchodovaniu. V prípadoch, kedy ČSOB skupina SR nemôže vložený derivát spoľahlivo oddeliť, celý nástroj sa kategorizuje ako finančné aktívum alebo záväzok v reálnej hodnote preceňovaný cez výkaz ziskov a strát.

## **2.7. Zabezpečovacie deriváty**

Zabezpečovacie deriváty sú v rámci stratégie ČSOB skupiny SR určené na zabezpečenie určitých rizík a spĺňajú všetky podmienky klasifikácie zabezpečovacích derivátov podľa medzinárodných účtovných štandardov. Vzťah medzi zabezpečovacím a zabezpečeným nástrojom je formálne zdokumentovaný pri vzniku zabezpečovacej transakcie. Pri vzniku a počas trvania zabezpečovacieho vzťahu sa testuje efektívnosť zabezpečenia. Zabezpečenie je efektívne, ak sa zmeny reálnej hodnoty zabezpečených a zabezpečujúcich položiek vzájomne vykompenzujú s končným výsledkom v rozpätí od 80 % do 125 %.

## Československá obchodná banka, a.s. a spoločnosti v skupine

Vybrané poznámky k priebežným konsolidovaným účtovným výkazom za šesť mesiacov končiacich sa 30. júna 2012 zostavené podľa IAS 34 Finančné vykazovanie v priebehu účtovného obdobia

ČSOB skupina SR používa zabezpečovacie deriváty na zabezpečenie reálnej hodnoty vykázaných aktív alebo záväzkov. Zmeny reálnej hodnoty derivátov určených na zabezpečenie sa účtujú do výkazu komplexného výsledku spolu so zmenami reálnej hodnoty zabezpečovaných aktív alebo záväzkov, ku ktorým možno priradiť zabezpečovacie riziko, a to na riadok „Čistý zisk z finančných operácií“. Úrokové výnosy/náklady zo zabezpečovacieho derivátu sú vykázané spolu s úrokovými výnosmi/nákladmi zabezpečovanej položky vo výkaze komplexného výsledku. Kladná hodnota zabezpečovacích derivátov a kladné precenenie zabezpečovaných položiek sa vykazujú vo výkaze o finančnej situácii na riadku „Ostatné aktíva“. Záporná hodnota zabezpečovacích derivátov a záporné precenenie zabezpečovaných položiek sa vykazujú na riadku „Ostatné záväzky“. Prehľad zabezpečovacích derivátov je v poznámke č. 31.

Účtovanie zabezpečenia sa skončí, keď ČSOB skupina SR zruší zabezpečovací vzťah, po expirácii zabezpečovacieho nástroja alebo jeho predaji, vypovedaní, resp. realizácii predmetnej zmluvy, alebo keď zabezpečovací vzťah prestane spĺňať podmienky účtovania o zabezpečení.

### 2.8. Zmluvy o financovaní cenných papierov – repo a reverzné repo

Cenné papiere predané na základe zmluvy o predaji a spätné kúpe (repo obchody) zostávajú ako aktíva v konsolidovanom výkaze o finančnej situácii ČSOB skupiny SR, pričom prijaté prostriedky sú vykázané v konsolidovanom výkaze o finančnej situácii v riadku „Finančné záväzky v reálnej hodnote cez výkaz ziskov a strát“ alebo „Záväzky voči bankám“ alebo „Vklady a úvery prijaté od klientov“ v závislosti od protistrany a ekonomickej podstaty úveru. Rozdiel medzi predajnou cenou a nákupnou cenou pri spätnom nákupe predstavuje úrokový náklad, ktorý je časovo rozlišovaný na základe metódy efektívnej úrokovej miery v konsolidovanom výkaze komplexného výsledku počas trvania zmluvy.

Nakúpené cenné papiere na základe zmluvy o spätnom predaji (reverzné repo obchody) nie sú vykázané v konsolidovanom výkaze o finančnej situácii ČSOB skupiny SR. Poskytnuté prostriedky sa vykazujú v konsolidovanom výkaze o finančnej situácii v riadku „Finančný majetok v reálnej hodnote preceňovaný cez výkaz ziskov a strát“ alebo „Pohľadávky voči bankám“ alebo „Úvery poskytnuté klientom“ v závislosti od protistrany a ekonomickej podstaty úveru. Rozdiel medzi kúpnu a spätnou predajnou cenou predstavuje úrokový výnos, ktorý je časovo rozlišovaný na základe metódy efektívnej úrokovej miery v konsolidovanom výkaze komplexného výsledku počas trvania zmluvy.

### 2.9. Reálna hodnota finančných inštrumentov

Reálna hodnota finančného nástroja predstavuje hodnotu, za ktorú môže byť aktívum vymenené alebo záväzok vyrovnaný medzi informovanými, súhlasiacimi stranami za bežných trhových podmienok. Finančné nástroje klasifikované ako finančný majetok a záväzky v reálnej hodnote preceňované cez výkaz ziskov a strát a finančný majetok na predaj sú oceňované reálnou hodnotou s použitím kótovaných trhových cien, ak je zverejnená cena kótovaná na aktívnom verejnom trhu.

U finančných nástrojov, ktoré nie sú obchodované na aktívnych verejných trhoch, sú ich reálne hodnoty odhadnuté s použitím modelov oceňovania, kótovaných cien nástrojov s podobnými charakteristikami alebo diskontovaných peňažných tokov. Tieto metódy odhadu reálnej hodnoty sú značne ovplyvnené predpokladmi, ktoré ČSOB skupina SR používa vrátane diskontnej sadzby a odhadu budúcich peňažných tokov.

### 2.10. Zníženie hodnoty finančných aktív

Ku každému súvahovému dňu ČSOB skupina SR posudzuje, či existujú objektívne dôkazy potvrdzujúce, že hodnota finančného aktíva alebo skupiny finančných aktív bola znížená. Hodnota finančného aktíva alebo skupiny finančných aktív je znížená a ku stratám zo zníženia hodnoty dôjde iba vtedy, keď existuje objektívny dôkaz zníženia hodnoty v dôsledku jednej alebo viacerých stratových udalostí, ku ktorým došlo po prvotnom zaúčtovaní aktíva, a keď táto udalosť (alebo udalosti) majú dopad na odhadované budúce peňažné toky finančného aktíva alebo skupiny finančných aktív, ktoré sa dajú spoľahlivo odhadnúť.

## Československá obchodná banka, a.s. a spoločnosti v skupine

Vybrané poznámky k priebežným konsolidovaným účtovným výkazom za šesť mesiacov končiacich sa 30. júna 2012 zostavené podľa IAS 34 Finančné vykazovanie v priebehu účtovného obdobia

Objektívne dôkazy o tom, že došlo ku zníženiu hodnoty finančného aktíva alebo skupiny finančných aktív, zahrňujú zistiteľné informácie, ktoré má ČSOB skupina SR k dispozícii a ktoré svedčia o nasledujúcich stratových udalostiach:

- Významné finančné problémy emitenta alebo dlžníka.
- Porušenie zmluvy, ako napr. omeškanie s platbami úrokov alebo istiny či ich nezaplatenia.
- Odpustenie časti dlhu veriteľom dlžníkovi z ekonomických či iných právnych dôvodov súvisiacich s finančnými problémami dlžníka, ktoré by inak veriteľ nevykonal.
- Pravdepodobnosť konkurzu či inej finančnej reštrukturalizácie dlžníka.
- Zánik aktívneho trhu pre finančné aktívum z dôvodu finančných problémov emitenta alebo dlžníka.
- Iných zistiteľných údajov potvrdzujúcich, že došlo k merateľnému poklesu odhadovaných budúcich peňažných tokov zo skupiny finančných aktív od doby ich prvotného zaúčtovania, aj keď zatiaľ nie je možné tento pokles zistiť u jednotlivých finančných aktív v tejto skupine, vrátane:
  - o Nepriaznivých zmien v platobnej situácii dlžníkov v skupine.
  - o Národných alebo miestnych hospodárskych podmienok, ktoré korelujú s omeškaním u aktív v skupine.

### *Investície držané do splatnosti, pohľadávky voči bankám a úvery poskytnuté klientom*

ČSOB skupina SR posudzuje znehodnotenie týchto kategórií finančných aktív na individuálnej báze pre individuálne významné finančné aktíva a na spoločnej báze pre aktíva, ktoré nie sú individuálne významné. Pre účely spoločného posúdenia zníženia hodnoty sú finančné aktíva zoskupované na základe podobných rysov úverových rizík. Ak ČSOB skupina SR zistí, že neexistuje žiadny objektívny dôkaz o znížení hodnoty individuálne posudzovaného aktíva, zahrnie toto aktívum do skupiny finančných aktív s podobnými charakteristikami úverových rizík a spoločne ich posúdi z pohľadu znehodnotenia. Aktíva, ktoré sú individuálne posudzované na zníženie hodnoty a u ktorých je identifikované takéto znehodnotenie, nie sú do spoločného posudzovania zníženia hodnoty zahrnuté.

Strata zo znehodnotenia sa vypočíta ako rozdiel medzi účtovnou hodnotou aktíva a súčasnou hodnotou odhadovaných budúcich peňažných tokov (bez zohľadnenia budúcich úverových strát, ku ktorým ešte nedošlo ku dňu posudzovania znehodnotenia) diskontovaných pôvodnou efektívnou úrokovou mierou finančného aktíva (v prípade aktív s fixnou úrokovou mierou), respektíve aktuálnou trhovou úrokovou mierou (pre aktíva s variabilnou úrokovou mierou). Výpočet súčasnej hodnoty odhadovaných budúcich peňažných tokov zohľadňuje aj peňažné toky, ktoré budú plynúť z realizácie kolaterálu, znížené o náklady na jeho získanie a predaj.

Budúce peňažné toky v skupine finančných aktív, ktoré sú spoločne posudzované na zníženie hodnoty, sú odhadované na základe zmluvných peňažných tokov z aktív v skupine a na základe historickej skúsenosti so stratami u aktív s charakteristikami úverového rizika podobnými skupinovými charakteristikám. Historická skúsenosť so stratami je upravená na základe dostupných údajov za účelom zohľadnenia účinkov súčasných podmienok, ktoré neovplyvnili obdobie, ku ktorému sa historická skúsenosť vzťahuje, a za účelom odstránenia účinkov podmienok historického obdobia, ktoré v súčasnosti neexistujú.

Odhady zmien budúcich peňažných tokov skupiny aktív odrážajú zmeny v súvisiacich zistiteľných údajoch za rôzne obdobia a sú s týmito zmenami riadené konzistentne. Metodika a predpoklady použité pre odhad budúcich peňažných tokov sú ČSOB skupinou SR pravidelne preskúmané s cieľom zmenšiť rozdiely medzi odhadmi strát a skutočnými stratami.

ČSOB skupina SR uprednostňuje reštrukturalizáciu aktív pred realizáciou kolaterálu. Takto môže dohodnúť nové zmluvné podmienky a požadovať predĺženie splatnosti úveru. Manažment ČSOB skupiny SR nepretržite posudzuje zabezpečenie reštrukturalizovaných aktív, aby boli splnené všetky požadované kritériá návratnosti takýchto aktív a minimalizácie kreditného rizika.

Strata zo znehodnotenia ako aj zmena jej výšky sa vykazuje vo forme opravných položiek so súvzťažným zápisom v riadku „Opravné položky“ v konsolidovanom výkaze komplexného výsledku.

Pokiaľ je aktívum nedobytné, je odpísané oproti existujúcej opravnej položke. Aktíva sú odpísané po ukončení všetkých nevyhnutných procedúr na ich vymoženie a po určení čiastky straty. Následné výnosy z už odpísaných aktív sú vykázané v riadku „Opravné položky“ v konsolidovanom výkaze komplexného výsledku.

## **Československá obchodná banka, a.s. a spoločnosti v skupine**

Vybrané poznámky k priebežným konsolidovaným účtovným výkazom za šesť mesiacov končiacich sa 30. júna 2012 zostavené podľa IAS 34 Finančné vykazovanie v priebehu účtovného obdobia

---

### ***Finančný majetok na predaj***

V prípade akcií klasifikovaných ako finančné aktíva na predaj, je objektívnym dôkazom zníženia ich hodnoty významný a dlhotrvajúci pokles ich reálnej hodnoty pod ich prvotné ocenenie. ČSOB skupina SR považuje vo všeobecnosti za „významný“ 20 % a za dlhotrvajúci viac ako jeden rok. V prípade dlhových finančných nástrojov klasifikovaných ako finančný majetok na predaj, sa znehodnotenie objektívne zistí na základe očakávaných peňažných tokov.

Strata sa určí ako rozdiel medzi prvotným ocenením finančného majetku na predaj a jeho súčasnou reálnou hodnotou. Strata zo znehodnotenia sa vykazuje vo forme opravných položiek so súvzťažným zápisom v riadku „Opravné položky“ v konsolidovanom výkaze komplexného výsledku. Ak sa v nasledujúcom období zvýši reálna hodnota dlhového finančného nástroja klasifikovaného ako finančný majetok na predaj a toto zvýšenie sa dá objektívne priradiť k udalosti, ku ktorej došlo po zaúčtovaní straty zo zníženia hodnoty do konsolidovaného výkazu komplexného výsledku, strata zo zníženia hodnoty sa upraví cez konsolidovaný výkaz komplexného výsledku. Strata z akcií klasifikovaných ako finančný majetok na predaj sa nemôže znížiť cez konsolidovaný výkaz komplexného výsledku.

### **2.11. Zápočet finančného majetku a záväzkov**

Finančný majetok a záväzky sa započítajú a výsledná čistá čiastka sa vykáže v konsolidovanom výkaze o finančnej situácii, ak existuje zákonom alebo zmluvou vynútitel'né právo započítať vykázané čiastky a zámer uhradiť výsledný rozdiel, alebo súčasne realizovať pohľadávku a uhradiť záväzok.

### **2.12. Leasing**

Posúdenie toho, či zmluva predstavuje alebo obsahuje leasing závisí na podstate danej zmluvy a vyžaduje posúdenie, či splnenie zmluvy závisí na použití špecifického aktíva alebo či zmluva poskytuje právo na používanie aktíva.

ČSOB skupina SR uzatvára hlavne leasingové zmluvy na operatívny prenájom. Celkové platby za operatívny prenájom sa účtujú do konsolidovaného výkazu komplexného výsledku lineárnou metódou počas doby trvania prenájmu. Výnosy a náklady z operatívneho leasingu sú vykázané v konsolidovanom výkaze komplexného výsledku na riadku „Ostatný prevádzkový výsledok“.

V prípade ukončenia operatívneho prenájmu pred uplynutím doby trvania prenájmu sa akákoľvek platba, ktorá je poskytnutá prenajímateľovi ako zmluvná pokuta, účtuje do nákladov účtovného obdobia, v ktorom bola ukončená zmluva.

### ***ČSOB skupina SR ako prenajímateľ***

Lízing, pri ktorom ČSOB skupina SR prenáša takmer všetky riziká a výhody spojené s vlastníctvom predmetu lízingu na klienta je klasifikovaný ako finančný lízing. O finančnom lízingu sa účtuje pri prevzatí prenajímaného predmetu lízingu klientom v hodnote čistej investície do prenajímaného predmetu (netto pohľadávka). Hodnota brutto pohľadávok z finančného lízingu sa skladá zo sumy budúcich minimálnych lízingových splátok a počiatočného poplatku. Rozdiel medzi sumou brutto a netto pohľadávok pozostáva z budúcich výnosov z finančného lízingu, ktoré sa zahŕňajú do položky „Úrokové výnosy“ konsolidovaného výkazu komplexného výsledku počas celej doby trvania finančného lízingu na základe úročenia netto pohľadávky z finančného lízingu konštantnou úrokovou sadzbou.

## Československá obchodná banka, a.s. a spoločnosti v skupine

Vybrané poznámky k priebežným konsolidovaným účtovným výkazom za šesť mesiacov končiacich sa 30. júna 2012 zostavené podľa IAS 34 Finančné vykazovanie v priebehu účtovného obdobia

### 2.13. Vykázanie výnosov a nákladov

Výnos je vykázaný v konsolidovanom výkaze komplexného výsledku pokiaľ je pravdepodobné, že ekonomický úžitok bude plynúť do ČSOB skupiny SR a výnos môže byť spoľahlivo ocenený.

#### *Úroky prijaté a úroky platené*

Úrokové výnosy a náklady sa vykazujú v konsolidovanom výkaze komplexného výsledku na základe časového rozlíšenia za použitia metódy efektívnej úrokovej miery.

Metóda efektívnej úrokovej miery je spôsob výpočtu amortizovanej hodnoty finančného aktíva alebo záväzku a priradenie úrokového výnosu alebo nákladu za príslušné obdobie. Efektívna úroková miera je sadzba, ktorá presne diskontuje odhadované budúce peňažné príjmy alebo platby počas doby predpokladanej životnosti finančného nástroja na čistú účtovnú hodnotu finančného aktíva alebo záväzku.

Pri výpočte efektívnej úrokovej miery ČSOB skupina SR robí odhad peňažných tokov s ohľadom na všetky zmluvné podmienky finančného nástroja, avšak neberie do úvahy budúce úverové straty. Výpočet zahŕňa všetky poplatky a čiastky zaplatené alebo prijaté medzi zmluvnými stranami, ktoré sú neoddeliteľnou súčasťou efektívnej úrokovej miery, napríklad transakčné náklady a všetky prémie alebo diskonty.

#### *Poplatky a provízie platené a prijaté*

Poplatky a provízie sú vykazované ako časovo rozlíšené podľa doby poskytnutia služby. Pre úvery, ktoré budú pravdepodobne vyčerpané, sú poplatky za poskytnutie úverov časovo rozlíšené a vykázané ako súčasť efektívnej úrokovej miery úveru. Provízie a poplatky, ktoré vznikli pri transakciách pre tretiu stranu, ako napríklad nadobudnutie úverov, akcií alebo iných cenných papierov alebo kúpa či predaj podnikov sú vykazované pri uzatváraní podkladovej transakcie.

Poplatky za portfóliové a iné manažérske poradenstvo a služby sú vykázané na základe príslušnej zmluvy o poskytnutí služby. Poplatky za správcovské činnosti sú vykázané proporcionálne počas obdobia poskytovania služby.

### 2.14. Hotovosť a peňažné ekvivalenty

Pre účely výkazu peňažných tokov peňažné prostriedky a ekvivalenty predstavujú hotovosť a peňažné prostriedky v bankách splatné na požiadanie, vklady a úvery poskytnuté bankám s dohodnutou dobou splatnosti do 3 mesiacov, štátne pokladničné poukážky a pokladničné poukážky Národnej banky Slovenska (ďalej NBS) s dohodnutou dobou splatnosti do 3 mesiacov.

### 2.15. Hmotný a nehmotný majetok

Pozemky, budovy, zariadenia a nehmotné aktíva zahrňujú nehnuteľnosti, software, IT a komunikačné a iné stroje a zariadenia.

Hmotný majetok sa vykazuje v obstarávacej cene zníženej o oprávky. Obstarávacia cena zahŕňa cenu obstarania a ostatné náklady súvisiace s obstaraním, napr. doprava, clo alebo provízie. Výška odpisov sa počíta pomocou lineárnej metódy odpisovania tak, aby bola odpísaná obstarávacia cena každého aktíva na jeho zostatkovú hodnotu počas doby jeho predpokladanej životnosti za nasledujúce obdobia:

|                        |              |
|------------------------|--------------|
| Budovy                 | 30 rokov     |
| Zariadenia             | 4 roky       |
| Ostatný hmotný majetok | 4 – 30 rokov |

Nehmotný majetok sa vykazuje v obstarávacej cene zníženej o oprávky. Amortizácia slúži na rovnomerné odpisovanie počas odhadovanej životnosti majetku. Doby amortizácie sú stanovené individuálne (3 – 8 rokov).

Zostatková hodnota aktív a ich životnosť sú kontrolované k dátumu účtovnej závierky a prípadne upravené.

## Československá obchodná banka, a.s. a spoločnosti v skupine

Vybrané poznámky k priebežným konsolidovaným účtovným výkazom za šesť mesiacov končiacich sa 30. júna 2012 zostavené podľa IAS 34 Finančné vykazovanie v priebehu účtovného obdobia

---

Odpisované aktíva sú preskúvané na zníženie hodnoty kedykoľvek nastanú udalosti alebo zmeny podmienok, ktoré by mohli znamenať, že účtovná hodnota nemusí byť spätne ziskateľná, minimálne však ku dňu účtovnej závierky. Účtovná hodnota je odpísaná okamžite na spätne ziskateľnú hodnotu, pokiaľ je účtovná hodnota aktíva vyššia ako odhadovaná spätne ziskateľná hodnota. Spätne ziskateľná hodnota je hodnota vyššia z trhovej hodnoty aktíva zníženej o náklady spojené s predajom a hodnoty z užívania.

### Investície držané na prenájom

Investície držané na prenájom predstavujú majetok, pozemky alebo budovy, ktoré skupina vlastní s cieľom získať príjmy z ich prenájmu alebo z ich kapitálového zhodnotenia. Investície držané na prenájom sa vykazujú v historickej obstarávacej cene zníženej o opravné položky na znehodnotenie a oprávky, odpisujú sa rovnomerne počas odhadovanej doby životnosti. Odhadovaná doba životnosti budov, klasifikovaných ako majetok na prenájom, je 30 rokov. Zostatková hodnota investícií na prenájom, ich odpisy, ako aj príjmy z prenájmu, sa uvádzajú v pozn. 9.

### 2.16. Finančné záruky

V rámci bežnej obchodnej činnosti ČSOB skupina SR poskytuje finančné záruky v podobe akreditívov a vystavených záruk. Finančné záruky sú vykázané vo vyššej hodnote z časovo rozlíšeného poplatku za záruku a najlepšieho odhadu výdavkov požadovaných k vyrovnaní finančného záväzku, ktorý vznikol z plnenia záruky a sú vykazované v riadku „Ostatné záväzky“. Poplatky prijaté za vystavenie záruk sú rovnomerne amortizované v riadku „Výnosy z poplatkov a provízií“ konsolidovaného výkazu komplexného výsledku. Zvýšenie alebo zníženie záväzku z finančných záruk sa vykazuje v riadku „Opravné položky“ v konsolidovanom výkaze komplexného výsledku.

### 2.17. Zamestnanecké požitky

Dôchodky bývalým zamestnancom ČSOB skupiny SR sú vyplácané prostredníctvom systému dôchodkového zabezpečenia existujúcim v Slovenskej republike. Tento systém je financovaný z príspevkov sociálneho poistenia od zamestnancov a zamestnávateľov, ktoré sú odvodené z hrubej mzdy zamestnanca.

Okrem týchto príspevkov ČSOB skupina SR prispieva na dôchodkové pripoistenie zamestnancov nad rámec zákonného sociálneho zabezpečenia. Príspevky sú vykázané v konsolidovanom výkaze komplexného výsledku v momente ich úhrady.

Skupina má dlhodobý program zamestnaneckých požitkov pozostávajúcich z jednorazového príspevku pri odchode do dôchodku, vernostného príspevku za odpracované roky a odmeny pri životných jubileách, na ktoré neboli vyčlenené samostatné finančné zdroje. Podľa IAS 19 „Zamestnanecké požitky“ sú náklady na zamestnanecké požitky stanovené metódou projektovaných jednotkových kreditov (Projected Unit Credit Method). Podľa tejto metódy sa náklady na poskytovanie dôchodkov účtujú do konsolidovaného výkazu komplexného výsledku tak, aby pravidelne sa opakujúce náklady boli rozložené na dobu trvania pracovného pomeru, pričom je zabezpečený postupný nárast záväzku počas každého odpracovaného roka až do okamihu, kedy je záväzok plne zaslúžený. Záväzky z poskytovania požitkov sú ocenené v súčasnej hodnote predpokladaných budúcich peňažných tokov diskontovaných úrokovými sadzbami odvodenými z forwardovej krivky podľa doby splatnosti konkrétneho benefitu. Náklady na prácu vykonanú v bežnom období, úrokové náklady, vyplatené požitky a všetky poistno-matematické zisky a straty sa vykazujú vo výkaze konsolidovaného komplexného výsledku. Náklady minulej služby sa účtujú pri zavedení benefitu alebo pri jeho významnej modifikácii v zodpovedajúcej výške.

### 2.18. Rezervy

Rezervy sú vykázané v prípade, že ČSOB skupina SR má súčasné zákonné alebo zmluvné záväzky vyplývajúce z minulých udalostí, a je pravdepodobné, že dôjde k úbytku ekonomických úžitkov za účelom vysporiadania záväzku a môže byť urobený spoľahlivý odhad výšky záväzku.

## **Československá obchodná banka, a.s. a spoločnosti v skupine**

Vybrané poznámky k priebežným konsolidovaným účtovným výkazom za šesť mesiacov končiacich sa 30. júna 2012 zostavené podľa IAS 34 Finančné vykazovanie v priebehu účtovného obdobia

---

### **2.19. Daň z príjmov**

Daň z príjmov sa skladá z dane splatnej a odloženej. Splatná daň predstavuje čiastku, ktorá má byť zaplatená alebo refundovaná v rámci dane z príjmov za príslušné obdobie. Daňový základ pre daň z príjmov je prepočítaný z hospodárskeho výsledku bežného obdobia pripočítaním daňovo neuznatelných nákladov a odčítaním výnosov, ktoré nepodliehajú dani z príjmov.

Odložené daňové pohľadávky alebo záväzky vznikajú vzhľadom k rozdielnemu oceneniu aktív a záväzkov podľa zákona o dani z príjmov a ich účtovnej hodnote v konsolidovanej účtovnej závierke.

Odložené dane sa počítajú súvahovou metódou. Všetky odložené daňové pohľadávky sú zachytené vo výške, ktorú bude pravdepodobne možné realizovať oproti očakávaným zdaniteľným ziskom v budúcnosti. Odložený daňový záväzok vyjadruje sumu dane z príjmov na úhradu v budúcich obdobiach z dôvodu zdaniteľných prechodných rozdielov. Odložené dane sú v účtovnej závierke vykázané v netto hodnote.

ČSOB skupina SR je tiež platiteľom rôznych nepriamych prevádzkových daní, ktoré sú súčasťou „Ostatných prevádzkových nákladov“.

### **2.20. Správcovské činnosti**

ČSOB skupina SR vykonáva správcovskú činnosť, z ktorej vyplýva držba alebo umiestňovanie aktív na účet jednotlivcov alebo inštitúcií. Aktíva prijaté do správy sa nevykazujú ako aktíva alebo pasíva v konsolidovanom výkaze o finančnej situácii, ale účtujú sa ako podsúvahové položky, keďže ČSOB skupina SR nenesie riziká ani jej neplynú ekonomické úžitky z vlastníctva spojené s týmito položkami. Vid' tiež pozn. 20.

Výnosy vyplývajúce zo správy aktív sa vykazujú na riadku „Výnosy z poplatkov a provízií“.

### **2.21. Zmeny v účtovných princípoch**

Účtovné metódy sa použili konzistentne s predchádzajúcim účtovným obdobím.

### **2.22. Likvidácia ISTROFINANCE, s.r.o.**

Dňa 29. septembra 2011 bola spoločnosť ISTROFINANCE, s.r.o., 100 %-ná dcérska spoločnosť ČSOB SR, zlikvidovaná. Spoločnosť vstúpila do likvidácie 10.2.2011. Všetky záväzky spoločnosti boli vysporiadané a zostávajúce aktíva tvoriace likvidačný zostatok prešli na ČSOB SR.



## Československá obchodná banka, a.s. a spoločnosti v skupine

Vybrané poznámky k priebežným konsolidovaným účtovným výkazom za šesť mesiacov končiacich sa 30. júna 2012 zostavené podľa IAS 34 Finančné vykazovanie v priebehu účtovného obdobia

Aktíva, pasíva a vlastné imanie spoločnosti ISTROFINANCE, s.r.o., zlikvidovanej dcéry, boli nasledovné:

### Individuálny výkaz o finančnej činnosti k 29.9.2011

| (tis. EUR)                                      | 29.9.2011    |
|-------------------------------------------------|--------------|
| <b>Aktíva</b>                                   |              |
| Pohľadávky voči bankám                          | 1 670        |
| <b>Aktíva spolu</b>                             | <b>1 670</b> |
| <b>Závazky a vlastné imanie</b>                 |              |
| Základné imanie                                 | 7            |
| Výsledok hospodárenia minulých rokov            | 1 656        |
| Výsledok hospodárenia bežného účtovného obdobia | 7            |
| <b>Závazky a vlastné imanie spolu</b>           | <b>1 670</b> |

#### 2.23. Predaj dcérskej spoločnosti ČSOB d.s.s., a.s.

Dňa 17.5.2011 ČSOB SR predala 100 %-nú dcérsku spoločnosť, ČSOB d.s.s., a.s.. Spoločnosť pôsobí v oblasti správy penzijných fondov, ktoré neboli pre ČSOB SR strategickou oblasťou podnikania. K 31. decembru 2010 až do dňa predaja bola dcérska spoločnosť ČSOB d.s.s., a.s., klasifikovaná v konsolidovanej účtovnej závierke ako majetok určený na predaj (pozn. č. 11). Dcérska spoločnosť bola riadne dekonsolidovaná v rámci skupiny ČSOB SR.

#### Nadobudnutá protihodnota

| (tis. EUR)                                                       | 30.6.2011     |
|------------------------------------------------------------------|---------------|
| Nadobudnutá protihodnota v hotovosti a v peňažných ekvivalentoch | 14 500        |
| Náklady predaja                                                  | (507)         |
| <b>Celková čistá nadobudnutá protihodnota</b>                    | <b>13 993</b> |

#### Zisk z predaja dcérskej spoločnosti

| (tis. EUR)                                                                                                                      | 30.6.2011    |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------|
| Čistá nadobudnutá protihodnota                                                                                                  | 13 993       |
| Predané čisté aktíva                                                                                                            | (11 332)     |
| Kumulovaný zisk z finančných aktív na predaj reklasifikovaný z vlastného kapitálu pri strate kontroly nad dcérskou spoločnosťou | 52           |
| <b>Zisk z predaja</b>                                                                                                           | <b>2 713</b> |

Zisk z predaja dcérskej spoločnosti je prezentovaný v konsolidovanom výkaze komplexného výsledku v „Ostatnom prevádzkovom výsledku“.

## Československá obchodná banka, a.s. a spoločnosti v skupine

Vybrané poznámky k priebežným konsolidovaným účtovným výkazom za šesť mesiacov končiacich sa 30. júna 2012 zostavené podľa IAS 34 Finančné vykazovanie v priebehu účtovného obdobia

### *Analýza aktív a záväzkov predanej dcérskej spoločnosti*

Aktíva, pasíva a vlastné imanie spoločnosti ČSOB d.s.s., a.s., predanej dcéry, boli nasledovné:

#### **Individuálny výkaz o finančnej situácii k 17.5.2011**

| (tis. EUR)                                         | 17.5.2011     |
|----------------------------------------------------|---------------|
| <b>Aktíva</b>                                      |               |
| Finančný majetok na predaj                         | 2 216         |
| Pohľadávky voči bankám*                            | 1 837         |
| Nehmotný majetok                                   | 59            |
| Ostatné aktíva                                     | 7 352         |
| <b>Aktíva spolu</b>                                | <b>11 464</b> |
| <b>Záväzky a vlastné imanie</b>                    |               |
| Ostatné záväzky                                    | 132           |
| <b>Záväzky spolu</b>                               | <b>132</b>    |
| Základné imanie                                    | 11 950        |
| Emisné ážio                                        | 10 788        |
| Oceňovacie rozdiely z finančného majetku na predaj | 52            |
| Výsledok hospodárenia minulých rokov               | (10 683)      |
| Výsledok hospodárenia bežného účtovného obdobia    | (775)         |
| <b>Vlastné imanie spolu</b>                        | <b>11 332</b> |
| <b>Záväzky a vlastné imanie spolu</b>              | <b>11 464</b> |

\* Pohľadávky voči bankám predstavujú hotovosť a peňažné ekvivalenty predanej dcérskej spoločnosti.

### *Čisté peňažné toky z predaja dcérskej spoločnosti*

| (tis. EUR)                                                           | 30.6.2011     |
|----------------------------------------------------------------------|---------------|
| Čistá protihodnota nadobudnutá v hotovosti a peňažných ekvivalentoch | 13 993        |
| Mínus: vyradené zostatky hotovosti a peňažných ekvivalentov          | (1 837)       |
| <b>Čisté peňažné toky</b>                                            | <b>12 156</b> |

#### **2.24. ČSOB Nadácia**

V decembri 2010 založila ČSOB SR novú dcérsku spoločnosť Nadácia ČSOB so 100 %-ným podielom na hlasovacích právach. Spoločnosť bola zapísaná v Registra nadácií Ministerstva vnútra Slovenskej republiky. Reálna hodnota peňažných vkladov jednotlivých zakladateľov, nadačné imanie, predstavovali k dátumu vzniku nadácie 7 tis. EUR.

Nadácia je nezisková organizácia založená za účelom verejného prospechu. Účelom nadácie je združenie majetku, ktorý slúži na podporu verejnoprospešnej činnosti a spravovanie darcovských a dobročinných aktivít. Keďže nová dcérska spoločnosť nie je materiálna vzhľadom na svoju veľkosť, nie je k 30.6.2012 konsolidovaná v rámci ČSOB finančnej skupiny. V konsolidovaných finančných výkazoch ČSOB skupiny je dcérska spoločnosť vykázaná ako finančný majetok na predaj na riadku „Finančný majetok na predaj“.

## **Československá obchodná banka, a.s. a spoločnosti v skupine**

Vybrané poznámky k priebežným konsolidovaným účtovným výkazom za šesť mesiacov končiacich sa 30. júna 2012 zostavené podľa IAS 34 Finančné vykazovanie v priebehu účtovného obdobia

---

### **2.25. Reklasifikácia konsolidovaného výkazu komplexného výsledku za šesť mesiacov končiacich sa 30.6.2011**

Skupina v roku 2012 prehodnotila prezentáciu konsolidovanej účtovnej závierky. Na základe tohto preskúmania skupina zmenila prezentáciu príspevkov do fondov na ochranu vkladov a reklasifikovala ich v konsolidovaných finančných výkazoch z „Nákladov na poplatky a provízie“ do „Ostatných prevádzkových nákladov“. Skupina taktiež zmenila prezentáciu položiek výnosov a nákladov, ktoré sa vzťahujú k poplatkom a províziám, z „Ostatného prevádzkového výsledku“/„Ostatných prevádzkových nákladov“ do „Výnosov z poplatkov a provízií“/„Nákladov na poplatky a provízie“.

Zmena prezentácie je v súlade s Medzinárodnými štandardami pre finančné výkazníctvo a poskytuje spoľahlivé a relevantnejšie informácie používateľom účtovnej závierky. Z dôvodu zmeny prezentácie účtovnej závierky boli reklasifikované porovnateľné údaje v konsolidovanom výkaze komplexného výsledku za šesť mesiacov končiacich sa 30.6.2011.

## Československá obchodná banka, a.s. a spoločnosti v skupine

Vybrané poznámky k priebežným konsolidovaným účtovným výkazom za šesť mesiacov končiacich sa 30. júna 2012 zostavené podľa IAS 34 Finančné vykazovanie v priebehu účtovného obdobia

Porovnanie konsolidovaného výkazu komplexného výsledku za šesť mesiacov končiacich sa 30.6.2011 pred úpravou a po úprave prezentácie je nasledovné:

| (tis. EUR)                                                         | Pozn. | 30.6.2011<br>Pred úpravou | Zmena<br>prezentácie | 30.6.2011<br>Po úprave |
|--------------------------------------------------------------------|-------|---------------------------|----------------------|------------------------|
| Úrokové výnosy                                                     |       | 118 024                   | -                    | 118 024                |
| Úrokové náklady                                                    |       | (26 710)                  | -                    | (26 710)               |
| <b>Čisté úrokové výnosy</b>                                        | 24    | <b>91 314</b>             | -                    | <b>91 314</b>          |
| Výnosy z poplatkov a provízií                                      |       | 27 781                    | 176                  | 27 957                 |
| Náklady na poplatky a provízie                                     |       | (7 532)                   | 1 786                | (5 746)                |
| <b>Čisté výnosy z poplatkov a provízií</b>                         | 25    | <b>20 249</b>             | <b>1 962</b>         | <b>22 211</b>          |
| Čistý zisk z finančných operácií                                   | 26    | 3 565                     | -                    | 3 565                  |
| Ostatný prevádzkový výsledok                                       | 27    | 5 003                     | (176)                | 4 827                  |
| <b>Výnosy celkom</b>                                               |       | <b>120 131</b>            | <b>1 786</b>         | <b>121 917</b>         |
| Personálne náklady                                                 | 28    | (31 394)                  | -                    | (31 394)               |
| Odpisy hmotného a nehmotného majetku                               |       | (5 827)                   | -                    | (5 827)                |
| Ostatné prevádzkové náklady                                        | 29    | (36 752)                  | (1 786)              | (38 538)               |
| <b>Prevádzkové náklady</b>                                         |       | <b>(73 973)</b>           | <b>(1 786)</b>       | <b>(75 759)</b>        |
| <b>Zisk pred tvorbou opravných položiek, rezerv a zdanením</b>     |       | <b>46 158</b>             | -                    | <b>46 158</b>          |
| Opravné položky                                                    | 13    | (8 835)                   | -                    | (8 835)                |
| Rezervy a finančné záruky                                          | 18    | 943                       | -                    | 943                    |
| <b>Zisk pred zdanením</b>                                          |       | <b>38 266</b>             | -                    | <b>38 266</b>          |
| Daň z príjmu                                                       |       | (3 900)                   | -                    | (3 900)                |
| <b>Čistý zisk za účtovné obdobie po zdanení</b>                    |       | <b>34 366</b>             | -                    | <b>34 366</b>          |
| Čistý zisk pripadajúci na:                                         |       |                           |                      |                        |
| Vlastníkov materskej spoločnosti                                   |       | 34 366                    | -                    | 34 366                 |
| Nekontrolujúci podiel                                              |       | -                         | -                    | -                      |
| Finančný majetok na predaj                                         |       | (7 411)                   | -                    | (7 411)                |
| z toho: daň z príjmov vzťahujúca sa k finančnému majetku na predaj |       | 1 738                     | -                    | 1 738                  |
| <b>Celkový komplexný výsledok za účtovné obdobie</b>               |       | <b>26 955</b>             | -                    | <b>26 955</b>          |
| Základný a zriedený zisk na akciu v EUR                            | 22    | 4 601                     | -                    | 4 601                  |

Z dôvodu zmeny prezentácie finančných výkazov boli zmenené aj dodatočné zverejnenia k 30.6.2011 a sú označené ako „Po úprave”.

## Československá obchodná banka, a.s. a spoločnosti v skupine

Vybrané poznámky k priebežným konsolidovaným účtovným výkazom za šesť mesiacov končiacich sa 30. júna 2012 zostavené podľa IAS 34 Finančné vykazovanie v priebehu účtovného obdobia

### 3. POKLADNIČNÉ HODNOTY A ÚČTY V CENTRÁLNEJ BANKE

| (tis. EUR)                        | 30.6.2012      | 31.12.2011     |
|-----------------------------------|----------------|----------------|
| Pokladničné hodnoty               | 116 695        | 125 741        |
| Účty povinných minimálnych rezerv | 28 692         | 7 985          |
|                                   | <b>145 387</b> | <b>133 726</b> |

Povinné minimálne rezervy sú udržiavané vo výške stanovenej opatrením Národnej banky Slovenska a nie sú určené na každodenné použitie. Povinné minimálne rezervy sa účtujú ako úročené vklady v zmysle regulačných opatrení Národnej banky Slovenska. K 30.6.2012 NBS úročila zostatky povinných minimálnych rezerv sadzbou 1 % p. a.. Výška rezerv závisí od objemu vkladov, ktoré banka prijala.

### 4. FINANČNÝ MAJETOK V REÁLNEJ HODNOTE PRECEŇOVANÝ CEZ VÝKAZ ZISKOV A STRÁT

| (tis. EUR)                                                                                                              | 30.6.2012      | 31.12.2011     |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------|----------------|
| <i>Finančný majetok na obchodovanie:</i>                                                                                |                |                |
| Úvery a vklady poskytnuté bankám                                                                                        | 28 470         | -              |
| Finančné deriváty na obchodovanie (poznámka č. 31)                                                                      | 109 910        | 99 004         |
| Štátne pokladničné poukážky                                                                                             | 4 775          | 106            |
| Štátne dlhopisy                                                                                                         | 126 530        | 107 353        |
| Dlhopisy bánk                                                                                                           | 65 590         | 82 541         |
| Ostatné dlhopisy                                                                                                        | 15 775         | 1 990          |
|                                                                                                                         | <b>351 050</b> | <b>290 994</b> |
| <i>Finančný majetok klasifikovaný pri obstaraní ako majetok v reálnej hodnote preceňovaný cez výkaz ziskov a strát:</i> |                |                |
| Štátne dlhopisy                                                                                                         | 19 434         | 18 540         |
| Ostatné dlhopisy                                                                                                        | 169            | 191            |
|                                                                                                                         | <b>19 603</b>  | <b>18 731</b>  |
| <b>Spolu</b>                                                                                                            | <b>370 653</b> | <b>309 725</b> |

## Československá obchodná banka, a.s. a spoločnosti v skupine

Vybrané poznámky k priebežným konsolidovaným účtovným výkazom za šesť mesiacov končiacich sa 30. júna 2012 zostavené podľa IAS 34 Finančné vykazovanie v priebehu účtovného obdobia

### 5. FINANČNÝ MAJETOK NA PREDAJ

| (tis. EUR)                       | 30.6.2012      | 31.12.2011     |
|----------------------------------|----------------|----------------|
| Štátne dlhopisy                  | 427 872        | 460 266        |
| Dlhopisy bánk                    | 6 593          | 6 276          |
| Podielové listy                  | 268            | 572            |
| Akcie                            | 895            | 895            |
|                                  | <b>435 628</b> | <b>468 009</b> |
| Opravné položky (poznámka č. 13) | (627)          | (627)          |
|                                  | <b>435 001</b> | <b>467 382</b> |

K 30.6.2012 mala skupina vo svojom portfóliu cenných papierov na predaj cenné papiere, založené ako kolaterál k prijatému úveru od centrálnej banky, v trhovej hodnote 28 085 tis. EUR (2011: 36 696 tis. EUR).

| (tis. EUR)                                 | 30.6.2012  | 31.12.2011 |
|--------------------------------------------|------------|------------|
| <b>Akcie</b>                               |            |            |
| Kerametal, a.s.                            | 511        | 511        |
| RVS, a.s.                                  | 212        | 212        |
| Drevoúnia, a.s. v likvidácii               | 17         | 17         |
| BCPB, a.s.                                 | 24         | 24         |
| CHIRANA EXPORT-IMPORT, a.s.                | 100        | 100        |
| SWIFT London                               | 11         | 11         |
| Spoločnosť pre rozvoj bývania v Bratislave | 13         | 13         |
| Nadácia ČSOB                               | 7          | 7          |
|                                            | <b>895</b> | <b>895</b> |
| Opravné položky (poznámka č. 13)           | (627)      | (627)      |
|                                            | <b>268</b> | <b>268</b> |

### 6. POHĽADÁVKY VOČI BANKÁM

| (tis. EUR)                       | 30.6.2012     | 31.12.2011    |
|----------------------------------|---------------|---------------|
| Bežné účty                       | 14 626        | 6 854         |
| Poskytnuté úvery bankám          | 13 872        | 13 669        |
|                                  | <b>28 498</b> | <b>20 523</b> |
| Opravné položky (poznámka č. 13) | (146)         | (167)         |
|                                  | <b>28 352</b> | <b>20 356</b> |

## Československá obchodná banka, a.s. a spoločnosti v skupine

Vybrané poznámky k priebežným konsolidovaným účtovným výkazom za šesť mesiacov končiacich sa 30. júna 2012 zostavené podľa IAS 34 Finančné vykazovanie v priebehu účtovného obdobia

### 7. ÚVERY POSKYTNUTÉ KLIENTOM

Úvery poskytnuté klientom podľa jednotlivých kategórií rizika na základe individuálneho posúdenia k 30. júnu 2012 sú nasledovné:

| (tis. EUR)                               | Angažovanosť            | Opravné položky<br>(poznámka č. 13) | Čistá účtovná<br>hodnota |
|------------------------------------------|-------------------------|-------------------------------------|--------------------------|
| Neznehodnotené úvery poskytnuté klientom | 3 901 487               | (11 225)                            | 3 890 262                |
| Znehodnotené úvery poskytnuté klientom   | <u>206 687</u>          | <u>(104 189)</u>                    | <u>102 498</u>           |
| <b>Spolu</b>                             | <b><u>4 108 174</u></b> | <b><u>(115 414)</u></b>             | <b><u>3 992 760</u></b>  |

Úvery poskytnuté klientom podľa jednotlivých kategórií rizika na základe individuálneho posúdenia k 31. decembru 2011 sú nasledovné:

| (tis. EUR)                               | Angažovanosť            | Opravné položky<br>(poznámka č. 13) | Čistá účtovná<br>hodnota |
|------------------------------------------|-------------------------|-------------------------------------|--------------------------|
| Neznehodnotené úvery poskytnuté klientom | 3 898 196               | (12 548)                            | 3 885 648                |
| Znehodnotené úvery poskytnuté klientom   | <u>271 579</u>          | <u>(171 649)</u>                    | <u>99 930</u>            |
| <b>Spolu</b>                             | <b><u>4 169 775</u></b> | <b><u>(184 197)</u></b>             | <b><u>3 985 578</u></b>  |

| (tis. EUR)                                                              | 30.6.2012               | 31.12.2011              |
|-------------------------------------------------------------------------|-------------------------|-------------------------|
| <b>Členenie pohľadávok podľa hlavných kategórií zmluvných partnerov</b> |                         |                         |
| Nefinančné korporácie                                                   | 2 093 391               | 2 093 684               |
| Obyvateľstvo                                                            | 1 680 582               | 1 615 961               |
| Finančné korporácie                                                     | 19 743                  | 37 290                  |
| Živnostníci                                                             | 129 027                 | 127 598                 |
| Verejná správa                                                          | 123 239                 | 129 024                 |
| Zahraničie (nerezidenti)                                                | 17 532                  | 124 210                 |
| Neziskové inštitúcie slúžiace prevažne domácnostiam                     | <u>44 660</u>           | <u>42 008</u>           |
|                                                                         | <b>4 108 174</b>        | <b>4 169 775</b>        |
| Opravné položky (poznámka č. 13)                                        | <u>(115 414)</u>        | <u>(184 197)</u>        |
|                                                                         | <b><u>3 992 760</u></b> | <b><u>3 985 578</u></b> |

## Československá obchodná banka, a.s. a spoločnosti v skupine

Vybrané poznámky k priebežným konsolidovaným účtovným výkazom za šesť mesiacov končiacich sa 30. júna 2012 zostavené podľa IAS 34 Finančné vykazovanie v priebehu účtovného obdobia

### Finančný prenájom

Úvery poskytnuté klientom zahŕňajú aj čisté investície do finančného prenájmu. Základný majetok držaný vo forme lízingových zmlúv zahŕňa autá a ostatné technické vybavenie.

|                                                                                 | Minimálna hodnota lízingových splátok |                | Súčasná hodnota lízingových splátok |                |
|---------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------|----------------|-------------------------------------|----------------|
| (tis. EUR)                                                                      | 30.6.2012                             | 31.12.2011     | 30.6.2012                           | 31.12.2011     |
| Pohľadávky z finančného lízingu                                                 |                                       |                |                                     |                |
| splatné do 1 roka                                                               | 122 194                               | 126 978        | 104 585                             | 109 327        |
| splatné od 1 do 5 rokov                                                         | 230 369                               | 211 811        | 206 900                             | 189 094        |
| splatné nad 5 rokov                                                             | 35 669                                | 39 678         | 33 203                              | 36 803         |
|                                                                                 | <b>388 232</b>                        | <b>378 467</b> | <b>344 688</b>                      | <b>335 224</b> |
| Odpočet budúcich finančných výnosov (nerealizované výnosy z finančného lízingu) | (43 544)                              | (43 243)       | -                                   | -              |
| Súčasná hodnota budúcich splátok z finančného lízingu                           | <b>344 688</b>                        | <b>335 224</b> | <b>344 688</b>                      | <b>335 224</b> |
| Opravná položka k nevymožiteľným lízingovým splátkam                            | (6 886)                               | (6 962)        | (6 886)                             | (6 962)        |

### Operatívny prenájom

Úvery poskytnuté klientom zahŕňajú aj pohľadávky z operatívneho prenájmu. Lízingové zmluvy sa vzťahujú k autám. Nasledujúca tabuľka uvádza prehľad budúcich minimálnych lízingových splátok z nevypovedateľných operatívnych prenájomov:

| (tis. EUR)                        | 30.6.2012     | 31.12.2011    |
|-----------------------------------|---------------|---------------|
| Pohľadávky z operatívneho lízingu |               |               |
| splatné do 1 roka                 | 5 345         | 4 740         |
| splatné od 1 do 5 rokov           | 9 819         | 9 607         |
| <b>Spolu</b>                      | <b>15 164</b> | <b>14 347</b> |

## 8. INVESTÍCIE DRŽANÉ DO SPLATNOSTI

| (tis. EUR)                      | 30.6.2012      | 31.12.2011     |
|---------------------------------|----------------|----------------|
| Štátne dlhopisy                 | 647 483        | 622 281        |
| Dlhopisy od bankových subjektov | 36 872         | 53 841         |
| Ostatné dlhopisy                | 8 070          | 8 167          |
|                                 | <b>692 425</b> | <b>684 289</b> |

ČSOB skupina SR drží vo svojom portfóliu cenných papierov k 30.6.2012 štátne dlhopisy, ktorými sú založené prijaté úvery od centrálnej banky v trhovej hodnote 100 002 tis. EUR (31.12.2011: 198 650 tis. EUR).



## Československá obchodná banka, a.s. a spoločnosti v skupine

Vybrané poznámky k priebežným konsolidovaným účtovným výkazom za šesť mesiacov končiacich sa 30. júna 2012 zostavené podľa IAS 34 Finančné vykazovanie v priebehu účtovného obdobia

### 9. HMOTNÝ MAJETOK

| (tis. EUR)                            | Pozemky<br>a budovy | Investície<br>držané na<br>prenájom | Zariadenie      | Ostatný<br>hmotný<br>majetok | Spolu            |
|---------------------------------------|---------------------|-------------------------------------|-----------------|------------------------------|------------------|
| <b>Obstarávacia cena k 1.1.2012</b>   | <b>122 947</b>      | <b>2 497</b>                        | <b>53 700</b>   | <b>30 495</b>                | <b>209 639</b>   |
| Prírastky                             | 874                 | 4                                   | 937             | 4 437                        | 6 252            |
| Úbytky                                | (30)                | -                                   | (3 626)         | (2 255)                      | (5 911)          |
| <b>Obstarávacia cena k 30.6.2012</b>  | <b>123 791</b>      | <b>2 501</b>                        | <b>51 011</b>   | <b>32 677</b>                | <b>209 980</b>   |
| <b>Oprávky k 1.1.2012</b>             | <b>(48 230)</b>     | <b>(186)</b>                        | <b>(49 728)</b> | <b>(13 743)</b>              | <b>(111 887)</b> |
| Prírastky                             | (2 979)             | (34)                                | (1 284)         | (309)                        | (4 606)          |
| Úbytky                                | 11                  | -                                   | 3 605           | 72                           | 3 688            |
| Prírastky na operatívnom lízingu*     | -                   | -                                   | -               | (2 128)                      | (2 128)          |
| Úbytky na operatívnom lízingu*        | -                   | -                                   | -               | 1 172                        | 1 172            |
| <b>Oprávky k 30.6.2012</b>            | <b>(51 198)</b>     | <b>(220)</b>                        | <b>(47 407)</b> | <b>(14 936)</b>              | <b>(113 761)</b> |
| <b>Opravné položky k 1.1.2012</b>     | <b>(1 183)</b>      | -                                   | -               | -                            | <b>(1 183)</b>   |
| <b>Opravné položky k 30.6.2012</b>    | <b>(1 183)</b>      | -                                   | -               | -                            | <b>(1 183)</b>   |
| <b>Zostatková hodnota k 30.6.2012</b> | <b>71 410</b>       | <b>2 281</b>                        | <b>3 604</b>    | <b>17 741</b>                | <b>95 036</b>    |
| Obstaranie hmotného majetku           |                     |                                     |                 |                              | 411              |
| <b>Zostatková hodnota k 30.6.2012</b> | <b>71 410</b>       | <b>2 281</b>                        | <b>3 604</b>    | <b>17 741</b>                | <b>95 447</b>    |

\*Prírastky a úbytky na oprávkach k majetku klasifikovanému ako operatívny lízing. Prírastky na oprávkach sú prezentované v konsolidovanom výkaze komplexného výsledku na riadku „Ostatný prevádzkový výsledok“.

## Československá obchodná banka, a.s. a spoločnosti v skupine

Vybrané poznámky k priebežným konsolidovaným účtovným výkazom za šesť mesiacov končiacich sa 30. júna 2012 zostavené podľa IAS 34 Finančné vykazovanie v priebehu účtovného obdobia

| (tis. EUR)                                           | Pozemky<br>a budovy | Investície<br>držané na<br>prenájom | Zariadenie      | Ostatný<br>hmotný<br>majetok | Spolu            |
|------------------------------------------------------|---------------------|-------------------------------------|-----------------|------------------------------|------------------|
| <b>Obstarávacia cena k 1.1.2011</b>                  | <b>115 216</b>      | <b>2 497</b>                        | <b>57 405</b>   | <b>28 019</b>                | <b>203 137</b>   |
| Prírastky                                            | 2 368               | -                                   | 2 055           | 8 502                        | 12 925           |
| Úbytky                                               | (585)               | -                                   | (5 760)         | (6 026)                      | (12 371)         |
| Presun z Majetku určeného na predaj<br>(pozn. č. 11) | 5 948               | -                                   | -               | -                            | 5 948            |
| <b>Obstarávacia cena k 31.12.2011</b>                | <b>122 947</b>      | <b>2 497</b>                        | <b>53 700</b>   | <b>30 495</b>                | <b>209 639</b>   |
| <b>Oprávky k 1.1.2011</b>                            | <b>(41 699)</b>     | <b>(117)</b>                        | <b>(52 759)</b> | <b>(13 706)</b>              | <b>(108 281)</b> |
| Prírastky                                            | (5 837)             | (69)                                | (2 684)         | (668)                        | (9 258)          |
| Úbytky                                               | 401                 | -                                   | 5 715           | 1 680                        | 7 796            |
| Presun z Majetku určeného na predaj<br>(pozn. č. 11) | (1 095)             | -                                   | -               | -                            | (1 095)          |
| Prírastky na operatívnom lízingu*                    | -                   | -                                   | -               | (3 638)                      | (3 638)          |
| Úbytky na operatívnom lízingu*                       | -                   | -                                   | -               | 2 589                        | 2 589            |
| <b>Oprávky k 31.12.2011</b>                          | <b>(48 230)</b>     | <b>(186)</b>                        | <b>(49 728)</b> | <b>(13 743)</b>              | <b>(111 887)</b> |
| <b>Opravné položky k 1.1.2011</b>                    | <b>(729)</b>        | <b>-</b>                            | <b>-</b>        | <b>-</b>                     | <b>(729)</b>     |
| Tvorba (pozn. č. 13)                                 | (68)                | -                                   | -               | -                            | (68)             |
| Presun z Majetku určeného na predaj<br>(pozn. č. 11) | (386)               | -                                   | -               | -                            | (386)            |
| <b>Opravné položky k 31.12.2011</b>                  | <b>(1 183)</b>      | <b>-</b>                            | <b>-</b>        | <b>-</b>                     | <b>(1 183)</b>   |
| <b>Zostatková hodnota k 31.12.2011</b>               | <b>73 534</b>       | <b>2 311</b>                        | <b>3 972</b>    | <b>16 752</b>                | <b>96 569</b>    |
| Obstaranie hmotného majetku                          |                     |                                     |                 |                              | 1 467            |
| <b>Zostatková hodnota k 31.12.2011</b>               | <b>73 534</b>       | <b>2 311</b>                        | <b>3 972</b>    | <b>16 752</b>                | <b>98 036</b>    |

\*Prírastky a úbytky na oprávkach k majetku klasifikovanému ako operatívny lízing. Prírastky na oprávkach sú prezentované v konsolidovanom výkaze komplexného výsledku na riadku „Ostatný prevádzkový výsledok“.

Pôvodná obstarávacia cena úplne odpísaného hmotného majetku, ktorý ČSOB skupina stále používa, predstavuje k 30.6.2012 hodnotu 50 255 tis. EUR (2011: 49 705 tis. EUR).

### Investície držané na prenájom

K 30.6.2012 skupina vlastnila pozemky a budovy prenajímané iným osobám v celkovej zostatkovej hodnote 2 281 tis. EUR (2011: 2 311 tis. EUR). Celkové výnosy z prenájmu investícií držaných na prenájom predstavovali 174 tis. EUR (2011: 364 tis. EUR) a sú prezentované na riadku „Ostatný prevádzkový výsledok“ v konsolidovanom výkaze komplexného výsledku. Odpisy z investícií držaných na prenájom sú prezentované na riadku „Odpisy hmotného a nehmotného majetku“ vo výške 34 tis. EUR (2011: 69 tis. EUR).

## Československá obchodná banka, a.s. a spoločnosti v skupine

Vybrané poznámky k priebežným konsolidovaným účtovným výkazom za šesť mesiacov končiacich sa 30. júna 2012 zostavené podľa IAS 34 Finančné vykazovanie v priebehu účtovného obdobia

### 10. NEHMOTNÝ MAJETOK

| (tis. EUR)                            | Software        | Spolu           |
|---------------------------------------|-----------------|-----------------|
| <b>Obstarávacia cena k 1.1.2012</b>   | <b>22 401</b>   | <b>22 401</b>   |
| Prírastky                             | 2 637           | 2 637           |
| Úbytky                                | (285)           | (285)           |
| <b>Obstarávacia cena k 30.6.2012</b>  | <b>24 753</b>   | <b>24 753</b>   |
| <b>Oprávky k 1.1.2012</b>             | <b>(14 592)</b> | <b>(14 592)</b> |
| Prírastky                             | (1 415)         | (1 415)         |
| <b>Oprávky k 30.6.2012</b>            | <b>(16 007)</b> | <b>(16 007)</b> |
| <b>Zostatková hodnota k 30.6.2012</b> | <b>8 746</b>    | <b>8 746</b>    |
| Obstaranie nehmotného majetku         |                 | 372             |
| <b>Zostatková hodnota k 30.6.2012</b> | <b>8 746</b>    | <b>9 118</b>    |

| (tis. EUR)                             | Software        | Spolu           |
|----------------------------------------|-----------------|-----------------|
| <b>Obstarávacia cena k 1.1.2011</b>    | <b>18 810</b>   | <b>18 810</b>   |
| Prírastky                              | 5 480           | 5 480           |
| Úbytky                                 | (1 889)         | (1 889)         |
| <b>Obstarávacia cena k 31.12.2011</b>  | <b>22 401</b>   | <b>22 401</b>   |
| <b>Oprávky k 1.1.2011</b>              | <b>(13 446)</b> | <b>(13 446)</b> |
| Prírastky                              | (2 304)         | (2 304)         |
| Úbytky                                 | 1 158           | 1 158           |
| <b>Oprávky k 31.12.2011</b>            | <b>(14 592)</b> | <b>(14 592)</b> |
| <b>Zostatková hodnota k 31.12.2011</b> | <b>7 809</b>    | <b>7 809</b>    |
| Obstaranie nehmotného majetku          |                 | 548             |
| <b>Zostatková hodnota k 31.12.2011</b> | <b>7 809</b>    | <b>8 357</b>    |

Pôvodná obstarávacia cena úplne odpísaného nehmotného majetku, ktorý ČSOB skupina SR stále používa, predstavuje k 30.6.2012 hodnotu 10 280 tis. EUR (2011: 9 923 tis. EUR).

## Československá obchodná banka, a.s. a spoločnosti v skupine

Vybrané poznámky k priebežným konsolidovaným účtovným výkazom za šesť mesiacov končiacich sa 30. júna 2012 zostavené podľa IAS 34 Finančné vykazovanie v priebehu účtovného obdobia

---

### Poistné krytie

Poistný program ČSOB skupiny pokrýva všetky štandardné riziká súvisiace s hmotným a nehmotným majetkom. Majetok Skupiny je poistený voči nasledovným rizikám:

- živelné poistenie
- poistenie pre prípad odcudzenia vecí
- poistenie strojov a elektronických zariadení
- poistenie prepravy elektronických zariadení
- poistenie požiarneho prerušenia prevádzky.

Poistenie majetku vychádza z účtovnej evidencie, pričom nadobúdacia cena sa prepočíta na novú hodnotu indexom, ktorý poskytne poisťovňa.

### 11. MAJETOK URČENÝ NA PREDAJ

Dňa 17.5.2011 ČSOB SR predala 100 %-nú dcérsku spoločnosť ČSOB d.s.s., a.s. (pozn. č. 2.23). Spoločnosť pôsobí v oblasti správy penzijných fondov, ktoré neboli pre ČSOB skupinu SR strategickou oblasťou podnikania. K 31. decembru 2010 až do dňa predaja bola dcérska spoločnosť ČSOB d.s.s., a.s., klasifikovaná v konsolidovanej účtovnej závierke ako majetok určený na predaj. Dcérska spoločnosť bola riadne dekonsolidovaná v rámci ČSOB skupiny SR.

K 30. júnu 2012 skupina nedržala žiadny majetok klasifikovaný ako majetok určený na predaj.

K 31. decembru 2010 skupina klasifikovala ako majetok určený na predaj pozemky a budovy, ktoré spĺňali klasifikačné kritériá. K 31. decembru 2011 tieto aktíva už viac nespĺňali kritériá pre klasifikáciu majetku na predaj, keďže skupina majetok nepredala do jedného roka odo dňa klasifikácie alebo skupina zmenila plán predaja. Z tohto dôvodu skupina reklasifikovala tieto pozemky a budovy z kategórie „Majetok určený na predaj“ do kategórie „Hmotný majetok“, so zámerom držať ich v prevádzke na vlastné účely.

**Československá obchodná banka, a.s. a spoločnosti v skupine**

Vybrané poznámky k priebežným konsolidovaným účtovným výkazom za šesť mesiacov končiacich sa 30. júna 2012 zostavené podľa IAS 34 Finančné vykazovanie v priebehu účtovného obdobia

Pohybová tabuľka pre majetok určený na predaj je nasledovná:

| (tis. EUR)                              | Pozemky a budovy | Majetok určený<br>na predaj | Spolu          |
|-----------------------------------------|------------------|-----------------------------|----------------|
| <b>Obstarávacia cena k 1.1.2011</b>     | <b>5 948</b>     | <b>13 366</b>               | <b>19 314</b>  |
| Prírastky                               | -                | 3                           | 3              |
| Presun z predaja                        | -                | (13 369)                    | (13 369)       |
| Presun do Hmotného majetku (pozn. č. 9) | (5 948)          | -                           | (5 948)        |
| <b>Obstarávacia cena k 31.12.2011</b>   | -                | -                           | -              |
| <b>Oprávky k 1.1.2011</b>               | <b>(1 095)</b>   | <b>(950)</b>                | <b>(2 045)</b> |
| Prírastky                               | -                | (2)                         | (2)            |
| Presun z predaja                        | -                | 952                         | 952            |
| Presun do Hmotného majetku (pozn. č. 9) | 1 095            | -                           | 1 095          |
| <b>Oprávky k 31.12.2011</b>             | -                | -                           | -              |
| <b>Opravné položky k 1.1.2011</b>       | <b>(295)</b>     | -                           | <b>(295)</b>   |
| Tvorba (pozn. č. 13)                    | (91)             | (724)                       | (815)          |
| Presun z predaja (pozn. č. 13)          | -                | 724                         | 724            |
| Presun do Hmotného majetku (pozn. č. 9) | 386              | -                           | 386            |
| <b>Opravné položky k 31.12.2011</b>     | -                | -                           | -              |
| <b>Zostatková hodnota k 31.12.2011</b>  | -                | -                           | -              |

**12. OSTATNÉ AKTÍVA**

| (tis. EUR)                      | 30.6.2012     | 31.12.2011    |
|---------------------------------|---------------|---------------|
| Rôzni dlžníci                   | 4 528         | 4 405         |
| Zúčtovanie so štátnym rozpočtom | 289           | 75            |
| Náklady budúcich období         | 6 297         | 3 518         |
| Prechodné položky               | 2 169         | 1 867         |
| Iné aktíva                      | 314           | 832           |
|                                 | <b>13 597</b> | <b>10 697</b> |
| Opravné položky (pozn. č. 13)   | (783)         | (659)         |
|                                 | <b>12 814</b> | <b>10 038</b> |

## Československá obchodná banka, a.s. a spoločnosti v skupine

Vybrané poznámky k priebežným konsolidovaným účtovným výkazom za šesť mesiacov končiacich sa 30. júna 2012 zostavené podľa IAS 34 Finančné vykazovanie v priebehu účtovného obdobia

### 13. OPRAVNÉ POLOŽKY

| (tis. EUR)                                    | 1.1.2012       | Použitie<br>(hlavne odpis/<br>postúpenie<br>pohľadávok) | Tvorba/<br>(rozpustenie) | Kurzový<br>rozdiel a iné<br>úpravy | 30.6.2012      |
|-----------------------------------------------|----------------|---------------------------------------------------------|--------------------------|------------------------------------|----------------|
| <b>Opravné položky k:</b>                     |                |                                                         |                          |                                    |                |
| Pohľadávky voči bankám<br>(pozn. č. 6)        | 167            | -                                                       | (21)                     | -                                  | 146            |
| Úvery poskytnuté klientom<br>(pozn. č. 7)     | 184 197        | (72 547)                                                | 3 332                    | 432                                | 115 414        |
| Finančný majetok<br>na predaj<br>(pozn. č. 5) | 627            | -                                                       | -                        | -                                  | 627            |
| Hmotný majetok<br>(pozn. č. 9)                | 1 183          | -                                                       | -                        | -                                  | 1 183          |
| Ostatné aktíva<br>(pozn. č. 12)               | 659            | -                                                       | 124                      | -                                  | 783            |
|                                               | <b>186 833</b> | <b>(72 547)</b>                                         | <b>3 435</b>             | <b>432</b>                         | <b>118 153</b> |

| (tis. EUR)                                    | 1.1.2011       | Použitie<br>(hlavne odpis/<br>postúpenie<br>pohľadávok) | Tvorba/<br>(rozpustenie) | Presun<br>z predaja | Presun do<br>Hmotného<br>majetku | Kurzový<br>rozdiel<br>a iné<br>úpravy* | 31.12.2011     |
|-----------------------------------------------|----------------|---------------------------------------------------------|--------------------------|---------------------|----------------------------------|----------------------------------------|----------------|
| <b>Opravné položky k:</b>                     |                |                                                         |                          |                     |                                  |                                        |                |
| Pohľadávky voči<br>bankám (pozn. č. 6)        | 22             | -                                                       | 145                      | -                   | -                                | -                                      | 167            |
| Úvery poskytnuté<br>klientom (pozn. č. 7)     | 199 513        | (29 307)                                                | 12 992                   | -                   | -                                | 999                                    | 184 197        |
| Finančný majetok<br>na predaj<br>(pozn. č. 5) | 627            | -                                                       | -                        | -                   | -                                | -                                      | 627            |
| Majetok určený<br>na predaj<br>(pozn. č. 11)  | 295            | -                                                       | 815                      | (724)               | (386)                            | -                                      | -              |
| Hmotný majetok<br>(pozn. č. 9)                | 729            | -                                                       | 68                       | -                   | 386                              | -                                      | 1 183          |
| Ostatné aktíva<br>(pozn. č. 12)               | 112            | (2)                                                     | 21                       | -                   | -                                | 528                                    | 659            |
|                                               | <b>201 298</b> | <b>(29 309)</b>                                         | <b>14 041</b>            | <b>(724)</b>        | <b>-</b>                         | <b>1 527</b>                           | <b>186 833</b> |

\* Kurzové rozdiely a iné úpravy zahŕňajú zmenu prezentácie opravných položiek v súlade s Medzinárodnými štandardami pre finančné výkazníctvo.

K 30.6.2012 boli odpísané/postúpené pohľadávky v celkovej výške 72 547 tis. EUR (2011: 29 309 tis. EUR).

## Československá obchodná banka, a.s. a spoločnosti v skupine

Vybrané poznámky k priebežným konsolidovaným účtovným výkazom za šesť mesiacov končiacich sa 30. júna 2012 zostavené podľa IAS 34 Finančné vykazovanie v priebehu účtovného obdobia

### 14. FINANČNÉ ZÁVÄZKY V REÁLNEJ HODNOTE PRECEŇOVANÉ CEZ VÝKAZ ZISKOV A STRÁT

| (tis. EUR)                                         | 30.6.2012      | 31.12.2011     |
|----------------------------------------------------|----------------|----------------|
| Termínované vklady - banky                         | 397            | 25 012         |
| Termínované vklady - nebankoví klienti             | 61 501         | 36 104         |
| Prijaté úvery                                      | -              | 38 650         |
| Vydané dlhové cenné papiere                        | 7 085          | 19 654         |
| Finančné deriváty na obchodovanie (poznámka č. 31) | 144 487        | 137 239        |
|                                                    | <b>213 470</b> | <b>256 659</b> |

K 31.12.2011 prijaté úvery od centrálnej banky v hodnote 38 650 tis. EUR boli zabezpečené štátnymi dlhopismi v trhovej hodnote 38 644 tis. EUR. K 30.6.2012 ČSOB skupina SR nečerpala žiadne úvery od centrálnej banky v tomto portfóliu.

### 15. ZÁVÄZKY VOČI BANKÁM

| (tis. EUR)                        | 30.6.2012      | 31.12.2011     |
|-----------------------------------|----------------|----------------|
| Bežné účty bánk                   | 5 292          | 5 196          |
| Termínované vklady bánk           | 40 069         | 240 014        |
| Prijaté úvery od centrálnej banky | 110 586        | 170 359        |
| Prijaté úvery od bánk             | 581 034        | 490 660        |
|                                   | <b>736 981</b> | <b>906 229</b> |

K 30.6.2012 prijaté úvery od centrálnej banky vo výške 110 586 tis. EUR (2011: 170 359 tis. EUR) sú zabezpečené štátnymi dlhopismi v trhovej hodnote 128 087 tis. EUR (2011: 196 702 tis. EUR).

### 16. VKLADY A ÚVERY PRIJATÉ OD KLIENTOV

| (tis. EUR)                           | 30.6.2012        | 31.12.2011       |
|--------------------------------------|------------------|------------------|
| Bežné účty klientov                  | 1 341 716        | 1 422 034        |
| Bežné účty štátnych orgánov a fondov | 24 048           | 21 495           |
| Termínované vklady klientov          | 2 427 886        | 2 134 073        |
| Termínované vklady štátnych orgánov  | 21 014           | 5 878            |
|                                      | <b>3 814 664</b> | <b>3 583 480</b> |

### 17. VYDANÉ DLHOVÉ CENNÉ PAPIERE

| (tis. EUR)                | 30.6.2012      | 31.12.2011     |
|---------------------------|----------------|----------------|
| Hypotekárne záložné listy | 289 925        | 245 978        |
|                           | <b>289 925</b> | <b>245 978</b> |

## Československá obchodná banka, a.s. a spoločnosti v skupine

Vybrané poznámky k priebežným konsolidovaným účtovným výkazom za šesť mesiacov končiacich sa 30. júna 2012 zostavené podľa IAS 34 Finančné vykazovanie v priebehu účtovného obdobia

Nasledujúca tabuľka zobrazuje štruktúru zaknihovaných hypotekárnych záložných listov na doručiteľa k 30.6.2012:

| Názov emisie | Dátum emisie | Mena | Úroková sadzba<br>fix/float | Menovitá<br>hodnota<br>1 ks<br>(v pôvodnej<br>mene) | Počet<br>ks | Celková<br>hodnota<br>emisie<br>(tis. EUR) | Zostatková<br>hodnota<br>30.6.2012<br>(tis. EUR) | Splatnosť   |
|--------------|--------------|------|-----------------------------|-----------------------------------------------------|-------------|--------------------------------------------|--------------------------------------------------|-------------|
| ČSOB VI.     | december 07  | EUR  | 4,40 %                      | 33 193,92                                           | 400         | 13 278                                     | 13 582                                           | december 12 |
| ČSOB VII.    | február 08   | EUR  | 12M EURIBOR + 0,10 %        | 33 193,92                                           | 650         | 21 576                                     | 21 678                                           | február 13  |
| ČSOB VIII.   | máj 08       | EUR  | 12M EURIBOR + 0,10 %        | 33 193,92                                           | 500         | 16 597                                     | 16 511                                           | máj 13      |
| ČSOB IX.     | október 08   | EUR  | 12M EURIBOR + 0,60 %        | 33 193,92                                           | 200         | 6 639                                      | 6 767                                            | október 13  |
| ČSOB XI.     | marec 10     | EUR  | 3,80 %                      | 10 000,00                                           | 3 000       | 30 000                                     | 30 401                                           | marec 15    |
| ČSOB XII.    | november 10  | EUR  | 6M EURIBOR + 1,00 %         | 10 000,00                                           | 3 828       | 38 280                                     | 38 271                                           | november 15 |
| ČSOB XIII.   | november 11  | EUR  | 5,50 %                      | 10 000,00                                           | 2 500       | 25 000                                     | 25 890                                           | november 31 |
| ČSOB XIV.    | november 11  | EUR  | 6M EURIBOR + 1,40 %         | 10 000,00                                           | 2 000       | 20 000                                     | 19 832                                           | november 16 |
| ČSOB XV.     | apríl 12     | EUR  | 3,80 %                      | 10 000,00                                           | 4 000       | 40 000                                     | 39 889                                           | apríl 17    |
| ČSOB XVI.    | apríl 12     | CZK  | ZERO                        | 100 000,00                                          | 4 500       | 17 551                                     | 15 746                                           | október 15  |
| ČSOB XVII.   | apríl 12     | CZK  | ZERO                        | 100 000,00                                          | 4 000       | 15 601                                     | 13 869                                           | január 16   |
| ČSOB XVIII.  | apríl 12     | CZK  | ZERO                        | 100 000,00                                          | 4 000       | 15 601                                     | 13 743                                           | apríl 16    |
| ISTRO2       | apríl 03     | EUR  | 5,15 %                      | 33 193,92                                           | 500         | 16 597                                     | 16 793                                           | apríl 13    |
| ISTRO5       | marec 05     | EUR  | 4,20 %                      | 33 193,92                                           | 500         | 16 597                                     | 16 953                                           | marec 15    |
|              |              |      |                             |                                                     |             |                                            | <b>289 925</b>                                   |             |

Nasledujúca tabuľka zobrazuje štruktúru zaknihovaných hypotekárnych záložných listov na doručiteľa k 31.12.2011:

| Názov emisie | Dátum emisie | Mena | Úroková sadzba<br>fix/float | Menovitá<br>hodnota<br>1 ks<br>(v pôvodnej<br>mene) | Počet<br>ks | Celková<br>hodnota<br>emisie<br>(tis. EUR) | Zostatková<br>hodnota<br>31.12.2011<br>(tis. EUR) | Splatnosť   |
|--------------|--------------|------|-----------------------------|-----------------------------------------------------|-------------|--------------------------------------------|---------------------------------------------------|-------------|
| ČSOB V.      | jún 07       | EUR  | 4,60 %                      | 33 193,92                                           | 500         | 16 597                                     | 16 993                                            | jún 12      |
| ČSOB VI.     | december 07  | EUR  | 4,40 %                      | 33 193,92                                           | 400         | 13 278                                     | 13 286                                            | december 12 |
| ČSOB VII.    | február 08   | EUR  | 12M EURIBOR + 0,10 %        | 33 193,92                                           | 650         | 21 576                                     | 21 870                                            | február 13  |
| ČSOB VIII.   | máj 08       | EUR  | 12M EURIBOR + 0,10 %        | 33 193,92                                           | 500         | 16 597                                     | 16 654                                            | máj 13      |
| ČSOB IX.     | október 08   | EUR  | 12M EURIBOR + 0,60 %        | 33 193,92                                           | 200         | 6 639                                      | 6 678                                             | október 13  |
| ČSOB XI.     | marec 10     | EUR  | 3,80 %                      | 10 000,00                                           | 3 000       | 30 000                                     | 30 989                                            | marec 15    |
| ČSOB XII.    | november 10  | EUR  | 6M EURIBOR + 1,00 %         | 10 000,00                                           | 3 828       | 38 280                                     | 38 272                                            | november 15 |
| ČSOB XIII.   | november 11  | EUR  | 5,50 %                      | 10 000,00                                           | 2 500       | 25 000                                     | 25 207                                            | november 31 |
| ČSOB XIV.    | november 11  | EUR  | 6M EURIBOR + 1,40 %         | 10 000,00                                           | 2 000       | 20 000                                     | 19 828                                            | november 16 |
| ISTRO2       | apríl 03     | EUR  | 5,15 %                      | 33 193,92                                           | 500         | 16 597                                     | 17 223                                            | apríl 13    |
| ISTRO5       | marec 05     | EUR  | 4,20 %                      | 33 193,92                                           | 500         | 16 597                                     | 17 329                                            | marec 15    |
| ISTRO9       | apríl 07     | EUR  | 3M EURIBOR + 0,08 %         | 33 193,92                                           | 650         | 21 576                                     | 21 649                                            | apríl 12    |
|              |              |      |                             |                                                     |             |                                            | <b>245 978</b>                                    |             |



## Československá obchodná banka, a.s. a spoločnosti v skupine

Vybrané poznámky k priebežným konsolidovaným účtovným výkazom za šesť mesiacov končiacich sa 30. júna 2012 zostavené podľa IAS 34 Finančné vykazovanie v priebehu účtovného obdobia

### 18. REZERVY

| (tis. EUR)                       | 1.1.2012     | Tvorba/<br>(rozpustenie) | Použitie<br>rezerv | Kurzový<br>rozdiel | 30.6.2012    |
|----------------------------------|--------------|--------------------------|--------------------|--------------------|--------------|
| Rezerva na súdne spory           | 7 848        | (21)                     | (84)               | (2)                | 7 741        |
| Rezerva<br>na reštrukturalizáciu | 463          | -                        | (161)              | -                  | 302          |
|                                  | <b>8 311</b> | <b>(21)</b>              | <b>(245)</b>       | <b>(2)</b>         | <b>8 043</b> |

| (tis. EUR)                       | 1.1.2011      | Tvorba/<br>(rozpustenie) | Použitie<br>rezerv | Kurzový<br>rozdiel | 31.12.2011   |
|----------------------------------|---------------|--------------------------|--------------------|--------------------|--------------|
| Rezerva na súdne spory           | 18 698        | (1 468)                  | (9 347)            | (35)               | 7 848        |
| Rezerva<br>na reštrukturalizáciu | 1 413         | (500)                    | (450)              | -                  | 463          |
|                                  | <b>20 111</b> | <b>(1 968)</b>           | <b>(9 797)</b>     | <b>(35)</b>        | <b>8 311</b> |

#### Rezerva na súdne spory

ČSOB skupina SR vykonala preverku otvorených súdnych sporov vedených proti nej k 30. júnu 2012, ktoré vyplynuli z bežnej činnosti skupiny. Na základe aktualizácie stavu týchto záležitostí z hľadiska rizika strát a nárokováných súm skupina znížila rezervu na tieto súdne a mimosúdne spory o 21 tis. EUR a použila rezervu vo výške 84 tis. EUR. K 30. júnu 2012 táto rezerva predstavovala celkom 7 741 tis. EUR (31.12.2011: 7 848 tis. EUR). Čisté výnosy zo zníženia rezervy na súdne a mimosúdne spory sú vykázané v konsolidovanom výkaze komplexného výsledku v riadku „Rezervy a finančné záruky“.

ČSOB skupina SR nezverejnila všetky príslušné požiadavky podľa IAS 37.85, v súlade s IAS 37.92, z dôvodu, aby sa výrazne neovplyvnila pozícia skupiny v prebiehajúcich rokovaniach a sporoch.

#### Rezerva na reštrukturalizáciu

V roku 2009 vedenie skupiny schválilo program reštrukturalizácie s cieľom znížiť celkový počet zamestnancov o približne 300 zamestnancov. Na základe tohto rozhodnutia bola v roku 2009 vytvorená rezerva vo výške 2 500 tis. EUR. V roku 2011 bola rezerva použitá v hodnote 450 tis. EUR a k 30.6.2012 sa použila vo výške 161 tis. EUR. V roku 2011 skupina znížila rezervu na reštrukturalizáciu o 500 tis. EUR, čo je prezentované na riadku „Rezervy a finančné záruky“ v konsolidovanom výkaze komplexného výsledku.

### 19. OSTATNÉ ZÁVÄZKY

| (tis. EUR)                                | 30.6.2012      | 31.12.2011    |
|-------------------------------------------|----------------|---------------|
| Závazky z platobného styku                | 75 465         | 50 409        |
| Výdaje a výnosy budúcich období           | 15 862         | 17 178        |
| Ostatné dane                              | 1 143          | 1 805         |
| Závazky z obchodovania s cennými papiermi | 2 286          | 3 249         |
| Zúčtovanie so zamestnancami               | 2 747          | 2 685         |
| Rôzni veritelia                           | 9 616          | 7 192         |
| Závazky na podsúvahové riziká             | 1 984          | 1 979         |
| Ostatné záväzky                           | 8 402          | 6 225         |
|                                           | <b>117 505</b> | <b>90 722</b> |

## Československá obchodná banka, a.s. a spoločnosti v skupine

Vybrané poznámky k priebežným konsolidovaným účtovným výkazom za šesť mesiacov končiacich sa 30. júna 2012 zostavené podľa IAS 34 Finančné vykazovanie v priebehu účtovného obdobia

### Závazky na podsúvahové riziká

Závazky na riziká súvisiace s podsúvahovými položkami boli vytvorené na krytie strát obsiahnutých v zostatkoch nevyužitých úverových príslubov, záruk a akreditívov, ktoré sú vykázané v podsúvahe.

## 20. PREHĽAD O PODMIENENÝCH ZÁVÄZKOCH

### a) Podmienené záväzky

| (tis. EUR)                           | 30.6.2012      | 31.12.2011       |
|--------------------------------------|----------------|------------------|
| Poskytnuté nevyčerpané limity úverov | 821 459        | 803 900          |
| Vydané záruky a akreditívy           | 157 547        | 200 778          |
|                                      | <b>979 006</b> | <b>1 004 678</b> |

Bankové záruky a akreditívy vystavené klientom kryjú záväzky (záväzky z platenia a neplatenia) voči beneficiťovi (tretej osobe). Bankové záruky predstavujú nezvratný záväzok ČSOB skupiny SR uhradiť istú sumu uvedenú na bankovej záruke v prípade, že dlžník nesplní záväzok alebo iné podmienky uvedené v záruke.

Akreditív predstavuje písomný záväzok ČSOB skupiny konajúcej podľa inštrukcií kupujúceho zaplatiť určitú sumu predávajúcemu oproti predloženiu dokumentov, ktoré spĺňajú podmienky akreditívu. ČSOB skupina SR sa pri spravovaní akreditívov riadi „Jednotnými zvyklosťami a pravidlami pre dokumentárne akreditívy“, ktoré vydala Medzinárodná obchodná komora.

Základným cieľom týchto nástrojov je zabezpečiť, aby finančné prostriedky boli klientom k dispozícii v čase, keď o ne požiadajú. Záruky a „standby“ akreditívy, ktoré predstavujú neodvolateľné potvrdenie, že ČSOB skupina SR vykoná platby, ak si klient nebude môcť splniť záväzky voči tretím stranám, nesú rovnaké úverové riziká ako úvery. Dokumentárne a obchodné akreditívy, ktoré predstavujú písomný záväzok ČSOB skupiny SR v mene klienta, že poskytne tretej osobe plnenie do určitej výšky a za konkrétnych podmienok, sú zabezpečené preverením práva na užívanie príslušného tovaru, a teda nesú menšie riziko než priame úvery.

Prísluby úverov predstavujú nevyužitú oprávnenie poskytnúť úver vo forme úverov, záruk či akreditívov. Úverové riziko spojené s príslubmi úverov predstavuje pre ČSOB skupinu SR potenciálnu stratu vo výške celkových nečerpaných príslubov. Vydané prísluby úverov sú však podmienené dodržaním určitých štandardných úverových podmienok zo strany klienta, preto je objem pravdepodobnej straty nižší než celková výška nečerpaných príslubov.

### b) Hodnoty prevzaté do úschovy

Hodnoty prevzaté ČSOB skupinou SR do úschovy k 30.6.2012 predstavujú 6 740 593 tis. EUR (2011: 6 158 898 tis. EUR).

### c) Súdne spory

ČSOB skupina SR, okrem súdnych sporov, na ktoré už boli vytvorené rezervy (poznámka č. 18), čelí právnym žalobám, ktoré vyplývajú z bežnej činnosti. Vedenie ČSOB skupiny SR je presvedčené, že je nepravdepodobné, že ČSOB skupine SR vznikne v súvislosti s týmito žalobami významná strata. Z toho dôvodu neboli na tieto prípady tvorené rezervy k 30.6.2012 a k 31.12.2011.

### d) Zdaňovanie

Daňová legislatíva a jej interpretácia a metodika sa neustále vyvíjajú. V súčasnom prostredí daňových predpisov preto existuje neistota pri výklade a postupe príslušných daňových úradov v mnohých oblastiach. V dôsledku toho musí ČSOB skupina SR pri tvorbe plánu a účtovných zásad sama interpretovať daňovú legislatívu. Vplyv tejto neistoty nie je možné vyčíslit'.

## Československá obchodná banka, a.s. a spoločnosti v skupine

Vybrané poznámky k priebežným konsolidovaným účtovným výkazom za šesť mesiacov končiacich sa 30. júna 2012 zostavené podľa IAS 34 Finančné vykazovanie v priebehu účtovného obdobia

### 21. VLASTNÉ IMANIE

Skladba akcionárov ČSOB skupiny SR je nasledujúca:

|                        | percentuálny podiel na<br>základnom imaní<br>30.6.2012 | percentuálny podiel na<br>základnom imaní<br>31.12.2011 |
|------------------------|--------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------|
| KBC Bank N.V. Belgicko | 100,00 %                                               | 100,00 %                                                |
| <b>Spolu</b>           | <b>100,00 %</b>                                        | <b>100,00 %</b>                                         |

#### Základné imanie

KBC Bank, materská spoločnosť skupiny, rozhodla v roku 2011 o navýšení jej základného imania o sumu 30 tis. EUR z nerozdeleného zisku predchádzajúcich období. Navýšenie základného imania z majetku spoločnosti sa vykonalo navýšením menovitej hodnoty 5 tis. kusov zaknihovaných akcií na meno v nominálnej hodnote 33 193,91 EUR na menovitú hodnotu jednej akcie 33 200 EUR. KBC Bank ďalej rozhodla o navýšení základného imania o 82 004 tis. EUR upísaním nových akcií. Skupina z tohto dôvodu vydala 2 470 kusov nových kmeňových zaknihovaných akcií na meno v menovitej hodnote jednej akcie 33 200 EUR.

Schválené a plne splatené základné imanie k 30.6.2012 a k 31.12.2011 tvorí 7 470 kmeňových zaknihovaných akcií v nominálnej hodnote 33 200 EUR. Základné imanie bolo v plnej výške 248 004 tis. EUR zapísané do Obchodného registra.

#### Emisné ážio

Emisné ážio predstavuje rozdiel medzi menovitou hodnotou vlastných akcií a ich upisovacou hodnotou. K 30.6.2012 a 31.12.2011 je tento rozdiel v hodnote 484 726 tis. EUR.

#### Rezervné fondy

V zmysle Obchodného zákonníka platného v Slovenskej republike musia všetky spoločnosti viesť zákonný rezervný fond na krytie nepriaznivej finančnej situácie v budúcnosti. Zákonný rezervný fond predstavuje akumulované prídely z výsledku hospodárenia. ČSOB skupina SR je povinná každoročne prispievať do tohto fondu sumou minimálne vo výške 10 % svojho ročného čistého zisku, až kým celková suma nedosiahne minimálnu výšku rovnajúcu sa 20 % emitovaného základného imania. Zákonný rezervný fond nie je k dispozícii na rozdelenie akcionárovi a môže byť použitý len na kompenzáciu vzniknutých strát. K 30.6.2012 skupina uskutočnila prídely do rezervného fondu vo výške 8 749 tis. EUR, čím sa jeho hodnota zvýšila na 32 750 tis. EUR. K 31.12.2011 bol rezervný fond vo výške 24 001 tis. EUR.

#### Oceňovacie rozdiely

Oceňovacie rozdiely z finančného majetku na predaj

| (tis. EUR)                                                                                                                         | 30.6.2012     | 30.6.2011    |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------|--------------|
| K 1. januáru                                                                                                                       | 691           | 15 930       |
| Čistý zisk/(strata) z precenenia finančného majetku na predaj                                                                      | 18 956        | (8 847)      |
| Daň z príjmu z titulu precenenia finančného majetku na predaj                                                                      | (3 623)       | 1 738        |
| Kumulatívny zisk/(strata) z predaja finančného majetku na predaj<br>reklasifikovaný do konsolidovaného výkazu komplexného výsledku | 113           | (302)        |
| <b>K 30. júnu</b>                                                                                                                  | <b>16 137</b> | <b>8 519</b> |

## Československá obchodná banka, a.s. a spoločnosti v skupine

Vybrané poznámky k priebežným konsolidovaným účtovným výkazom za šesť mesiacov končiacich sa 30. júna 2012 zostavené podľa IAS 34 Finančné vykazovanie v priebehu účtovného obdobia

Oceňovacie rozdiely z finančného majetku na predaj predstavujú kumulované zisky/(straty) z precenenia finančného majetku na predaj, ktoré sú vykázané v ostatnom komplexnom výsledku. Tieto oceňovacie rozdiely sú vykázané netto po zohľadnení kumulatívneho výsledku, zisku/(straty), z predaja alebo znehodnotenia finančného majetku na predaj, ktorý bol reklasifikovaný do konsolidovaného výkazu komplexného výsledku. K 30.6.2012 a k 31.12.2011 skupina nevykázala žiadne nové znehodnotenie k finančnému majetku na predaj.

### Ostatné oceňovacie rozdiely

V roku 2007 rozhodla materská spoločnosť KBC Bank o transformácii Československej obchodnej banky a.s., pobočky zahraničnej banky v SR od 1.1.2008 na samostatný právny subjekt. Z tohto dôvodu bola vytvorená reorganizačná rezerva ako rozdiel reálnej hodnoty nepeňažných vkladov vložených do vlastného imania novej spoločnosti a ich účtovnej hodnoty. Reálna hodnota nepeňažných vkladov bola určená na základe znaleckého posudku ku dňu založenia novej spoločnosti. Reorganizačná rezerva je vykazovaná v rámci vlastného imania novej spoločnosti, k 30.6.2012 a k 31.12.2011 vo výške 216 162 tis. EUR.

### Rozdelenie zisku

Nasledujúca tabuľka uvádza rozdelenie hospodárskeho výsledku:

| (tis. EUR)                        | Suma pripadajúca zo zisku za rok |        |
|-----------------------------------|----------------------------------|--------|
|                                   | 2011                             | 2010   |
| Tvorba zákonného rezervného fondu | 8 749                            | 4 518  |
| Vyplatenie dividendy              | 78 737                           | 40 664 |
| Nerozdelený zisk                  | (32 116)                         | 6 474  |

## 22. ZISK NA AKCIU

| (tis. EUR)                    | 30.6.2012    | 30.6.2011    |
|-------------------------------|--------------|--------------|
| <b>Zisk na akciu</b>          |              |              |
| Čistý zisk za účtovné obdobie | 30 349       | 34 366       |
| Vážený priemer počtu akcií    | 7 470        | 7 470        |
| <b>Zisk na akciu v EUR</b>    | <b>4 063</b> | <b>4 601</b> |

## Československá obchodná banka, a.s. a spoločnosti v skupine

Vybrané poznámky k priebežným konsolidovaným účtovným výkazom za šesť mesiacov končiacich sa 30. júna 2012 zostavené podľa IAS 34 Finančné vykazovanie v priebehu účtovného obdobia

---

### 23. INFORMÁCIE O SEGMENTOCH

#### Definícia segmentov podľa kategórií klientov:

**Retailové bankovníctvo/Malé a stredné podniky (SME):** fyzické osoby, živnostníci a podnikatelia a spoločnosti s obratom do 3,3 mil. EUR.

*Úverové produkty:* povolené prečerpania účtu, revolvingové úvery, prevádzkové a investičné úvery, spotrebiteľské úvery, hypotekárne úvery, stavebné úvery ČSOB Stavebnej sporiteľne, kreditné karty

*Depozitné produkty:* bežné účty a balíky služieb, vkladové produkty a sporiace programy

Retailové bankovníctvo ponúka služby elektronického bankovníctva a zabezpečuje platobné operácie (domáce, cezhraničné, hotovostné, bezhotovostné operácie), umožňuje klientom zhodnotiť voľné finančné prostriedky investovaním do zvoleného portfólia finančných aktív (podielové fondy), do krátkodobých finančných nástrojov (zmenky) a dlhopisov.

**Privátne bankovníctvo:** klient, ktorého objem portfólia (zdrojov), t.j. súčet zostatkov na všetkých účtoch, predstavuje čiastku 165 tis. EUR.

*Depozitné produkty:* bežné účty a balíky služieb, vkladové produkty a sporiace programy

Privátne bankovníctvo ponúka aktívnu správu investícií, umožňuje zhodnotiť voľné finančné prostriedky investovaním do zvoleného portfólia finančných aktív (podielové fondy), do cenných papierov, akcií, štruktúrovaných produktov, poskytuje investičné poradenstvo a služby poistenia.

**Podnikové bankovníctvo:** spoločnosti s obratom vyšším ako 3,3 mil. EUR a nebankové inštitúcie vo finančnom sektore.

*Úverové produkty:* kontokorentné úvery, revolvingové úvery, účelové splátkové úvery, povolené prečerpania účtu, kreditné karty

*Depozitné produkty:* bežné účty a balíky služieb, termínované vklady, vkladové účty s výpovednou lehotou

Podnikové bankovníctvo ponúka služby elektronického bankovníctva, tiež zabezpečuje platobné operácie (domáce, cezhraničné, hotovostné, bezhotovostné operácie), ponúka možnosť zhodnotenia finančných prostriedkov investovaním do krátkodobých finančných nástrojov, dlhopisov či podielových fondov.

**Finančné trhy a ALM:** segment riadenia aktív a záväzkov, segment dealing.

Segment Finančné trhy zabezpečuje úschovu a správu CP, sprostredkuje nákup a predaj slovenských a zahraničných dlhopisov na sekundárnom trhu, účasť pri upisovaní cenných papierov v primárnom predaji, obchod s cudzími menami. Taktiež ponúka štruktúrované produkty na zhodnotenie voľných prostriedkov. ALM zodpovedá za riadenie bilancie banky - aktív a pasív, úrokových sadzieb, riadi riziko (menové, úrokové, atď.) a spravuje devízovú pozíciu banky.

**Ostatné:** centrála, bankové a investičné produkty (správa zlých úverov), nezaradené čisté úrokové výnosy, eliminačné a nemateriálne nealokované položky.

## Československá obchodná banka, a.s. a spoločnosti v skupine

Vybrané poznámky k priebežným konsolidovaným účtovným výkazom za šesť mesiacov končiacich sa 30. júna 2012 zostavené podľa IAS 34 Finančné vykazovanie v priebehu účtovného obdobia

Informácie o segmentoch k 30.6.2012 sú nasledovné:

| (tis. EUR)                                                              | Retailové<br>bankovníctvo/<br>SME/Privátne<br>bankovníctvo | Podnikové<br>bankovníctvo | Finančné<br>trhy a ALM | Ostatné         | Spolu            |
|-------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------|---------------------------|------------------------|-----------------|------------------|
| <b>Konsolidovaný výkaz komplexného výsledku</b>                         |                                                            |                           |                        |                 |                  |
| Čisté úrokové výnosy                                                    | 50 195                                                     | 27 079                    | 8 629                  | 2 353           | 88 256           |
| Čisté výnosy z poplatkov a provízií                                     | 17 327                                                     | 5 006                     | 285                    | (149)           | 22 469           |
| Čistý zisk z finančných operácií                                        | 2 155                                                      | 73                        | 6 477                  | 183             | 8 888            |
| Ostatný prevádzkový výsledok                                            | 2 195                                                      | (1 250)                   | -                      | 852             | 1 797            |
| <b>Výnosy celkom</b>                                                    | <b>71 872</b>                                              | <b>30 908</b>             | <b>15 391</b>          | <b>3 239</b>    | <b>121 410</b>   |
| Personálne náklady                                                      | (16 428)                                                   | (5 262)                   | (900)                  | (10 082)        | (32 672)         |
| Odpisy hmotného a nehmotného majetku                                    | (2 824)                                                    | (342)                     | (58)                   | (2 797)         | (6 021)          |
| Ostatné prevádzkové náklady                                             | (15 536)                                                   | (2 810)                   | (285)                  | (22 121)        | (40 752)         |
| <b>Prevádzkové náklady</b>                                              | <b>(34 788)</b>                                            | <b>(8 414)</b>            | <b>(1 243)</b>         | <b>(35 000)</b> | <b>(79 445)</b>  |
| <b>Zisk/(strata) pred tvorbou opravných položiek, rezerv a zdanením</b> | <b>37 084</b>                                              | <b>22 494</b>             | <b>14 148</b>          | <b>(31 761)</b> | <b>41 965</b>    |
| Opravné položky                                                         | (2 077)                                                    | (2 409)                   | -                      | 1 051           | (3 435)          |
| Rezervy a finančné záruky                                               | (142)                                                      | 36                        | -                      | 122             | 16               |
| <b>Zisk/(strata) pred zdanením</b>                                      | <b>34 865</b>                                              | <b>20 121</b>             | <b>14 148</b>          | <b>(30 588)</b> | <b>38 546</b>    |
| Daň z príjmu                                                            | (6 088)                                                    | (3 785)                   | (2 688)                | 4 364           | (8 197)          |
| <b>Čistý zisk/(strata) za účtovné obdobie</b>                           | <b>28 777</b>                                              | <b>16 336</b>             | <b>11 460</b>          | <b>(26 224)</b> | <b>30 349</b>    |
| <b>Aktíva spolu</b>                                                     | <b>2 304 257</b>                                           | <b>1 854 778</b>          | <b>1 486 109</b>       | <b>152 582</b>  | <b>5 797 726</b> |
| <b>Závazky a vlastné imanie spolu</b>                                   | <b>2 724 640</b>                                           | <b>1 606 475</b>          | <b>867 924</b>         | <b>598 687</b>  | <b>5 797 726</b> |

## Československá obchodná banka, a.s. a spoločnosti v skupine

Vybrané poznámky k priebežným konsolidovaným účtovným výkazom za šesť mesiacov končiacich sa 30. júna 2012 zostavené podľa IAS 34 Finančné vykazovanie v priebehu účtovného obdobia

Informácie o segmentoch k 30.6.2011 po úprave sú nasledovné:

| (tis. EUR)                                                              | Retailové<br>bankovníctvo/<br>SME/Privátne<br>bankovníctvo | Podnikové<br>bankovníctvo | Finančné<br>trhy a ALM | Ostatné         | Spolu            |
|-------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------|---------------------------|------------------------|-----------------|------------------|
| <b>Konsolidovaný výkaz komplexného výsledku</b>                         |                                                            |                           |                        |                 |                  |
| Čisté úrokové výnosy                                                    | 49 555                                                     | 25 645                    | 15 445                 | 669             | 91 314           |
| Čisté výnosy z poplatkov a provízií                                     | 17 385                                                     | 4 536                     | 65                     | 225             | 22 211           |
| Čistý zisk/(strata) z finančných operácií                               | 4 150                                                      | 1 775                     | (2 983)                | 623             | 3 565            |
| Ostatný prevádzkový výsledok                                            | 5 494                                                      | (1 391)                   | 1                      | 723             | 4 827            |
| <b>Výnosy celkom</b>                                                    | <b>76 584</b>                                              | <b>30 565</b>             | <b>12 528</b>          | <b>2 240</b>    | <b>121 917</b>   |
| Personálne náklady                                                      | (15 495)                                                   | (5 182)                   | (1 005)                | (9 712)         | (31 394)         |
| Odpisy hmotného a nehmotného majetku                                    | (2 744)                                                    | (375)                     | (58)                   | (2 650)         | (5 827)          |
| Ostatné prevádzkové náklady                                             | (17 021)                                                   | (2 859)                   | (423)                  | (18 235)        | (38 538)         |
| <b>Prevádzkové náklady</b>                                              | <b>(35 260)</b>                                            | <b>(8 416)</b>            | <b>(1 486)</b>         | <b>(30 597)</b> | <b>(75 759)</b>  |
| <b>Zisk/(strata) pred tvorbou opravných položiek, rezerv a zdanením</b> | <b>41 324</b>                                              | <b>22 149</b>             | <b>11 042</b>          | <b>(28 357)</b> | <b>46 158</b>    |
| Opravné položky                                                         | (4 702)                                                    | (3 315)                   | -                      | (818)           | (8 835)          |
| Rezervy a finančné záruky                                               | (9)                                                        | (7)                       | -                      | 959             | 943              |
| <b>Zisk/(strata) pred zdanením</b>                                      | <b>36 613</b>                                              | <b>18 827</b>             | <b>11 042</b>          | <b>(28 216)</b> | <b>38 266</b>    |
| Daň z príjmu                                                            | (6 571)                                                    | (3 696)                   | (2 098)                | 8 465           | (3 900)          |
| <b>Čistý zisk/(strata) za účtovné obdobie</b>                           | <b>30 042</b>                                              | <b>15 131</b>             | <b>8 944</b>           | <b>(19 751)</b> | <b>34 366</b>    |
| <b>Aktíva spolu</b>                                                     | <b>1 995 427</b>                                           | <b>1 803 305</b>          | <b>1 769 161</b>       | <b>245 287</b>  | <b>5 813 180</b> |
| <b>Závazky a vlastné imanie spolu</b>                                   | <b>2 385 540</b>                                           | <b>1 506 010</b>          | <b>1 308 024</b>       | <b>613 606</b>  | <b>5 813 180</b> |

## Československá obchodná banka, a.s. a spoločnosti v skupine

Vybrané poznámky k priebežným konsolidovaným účtovným výkazom za šesť mesiacov končiacich sa 30. júna 2012 zostavené podľa IAS 34 Finančné vykazovanie v priebehu účtovného obdobia

### 24. ČISTÉ ÚROKOVÉ VÝNOSY

| (tis. EUR)                                     | 30.6.2012       | 30.6.2011       |
|------------------------------------------------|-----------------|-----------------|
| <b>Úrokové výnosy</b>                          |                 |                 |
| Z účtov a úverov poskytnutých centrálnej banke | 51              | 2               |
| Z pohľadávok voči bankám                       | 840             | 719             |
| Z vkladov a úverov poskytnutých klientom       | 92 727          | 87 928          |
| Z cenných papierov                             | 28 531          | 29 375          |
|                                                | <b>122 149</b>  | <b>118 024</b>  |
| <br><b>Úrokové náklady</b>                     |                 |                 |
| Z účtov a úverov prijatých od centrálnej banky | (1 087)         | (570)           |
| Zo záväzkov voči bankám                        | (4 200)         | (4 200)         |
| Z vkladov a úverov prijatých od klientov       | (23 663)        | (17 588)        |
| Z cenných papierov                             | (4 943)         | (4 352)         |
|                                                | <b>(33 893)</b> | <b>(26 710)</b> |
|                                                | <b>88 256</b>   | <b>91 314</b>   |

### Čisté úrokové výnosy podľa portfólií

| (tis. EUR)                                                              | 30.6.2012       | 30.6.2011       |
|-------------------------------------------------------------------------|-----------------|-----------------|
| <b>Úrokové výnosy</b>                                                   |                 |                 |
| Finančný majetok v reálnej hodnote preceňovaný cez výkaz ziskov a strát | 6 458           | 8 505           |
| <i>z toho: finančný majetok na obchodovanie</i>                         | 6 135           | 8 505           |
| <i>    finančný majetok klasifikovaný pri obstaraní ako majetok</i>     |                 |                 |
| <i>        v reálnej hodnote preceňovaný cez výkaz ziskov a strát</i>   | 323             | -               |
| Investície držané do splatnosti                                         | 13 980          | 10 253          |
| Finančný majetok na predaj                                              | 8 667           | 10 804          |
| Úvery a iné pohľadávky                                                  | 93 044          | 88 462          |
|                                                                         | <b>122 149</b>  | <b>118 024</b>  |
| <br><b>Úrokové náklady</b>                                              |                 |                 |
| Finančné záväzky v reálnej hodnote preceňované cez výkaz ziskov a strát | (1 535)         | (4 604)         |
| Vklady, cenné papiere a iné záväzky                                     | (32 358)        | (22 106)        |
|                                                                         | <b>(33 893)</b> | <b>(26 710)</b> |
|                                                                         | <b>88 256</b>   | <b>91 314</b>   |



## Československá obchodná banka, a.s. a spoločnosti v skupine

Vybrané poznámky k priebežným konsolidovaným účtovným výkazom za šesť mesiacov končiacich sa 30. júna 2012 zostavené podľa IAS 34 Finančné vykazovanie v priebehu účtovného obdobia

### 25. ČISTÉ VÝNOSY Z POPLATKOV A PROVÍZIÍ

| (tis. EUR)                                                  | 30.6.2012      | 30.6.2011<br>Po úprave |
|-------------------------------------------------------------|----------------|------------------------|
| <b>Výnosy z poplatkov a provízií</b>                        |                |                        |
| Platobné karty                                              | 4 063          | 3 622                  |
| Platobný styk                                               | 3 381          | 3 446                  |
| Vedenie úverových, bežných a termínovaných účtov            | 12 503         | 12 464                 |
| Služby správy a úschovy cenných papierov a brokerské služby | 780            | 764                    |
| Elektronické bankovníctvo                                   | 814            | 723                    |
| Podielové fondy                                             | 1 708          | 2 601                  |
| Správa penzijných fondov                                    | -              | 450                    |
| Poistenie                                                   | 2 908          | 2 458                  |
| Ostatné                                                     | 1 224          | 1 429                  |
|                                                             | <b>27 381</b>  | <b>27 957</b>          |
| <b>Náklady na poplatky a provízie</b>                       |                |                        |
| Platobné karty                                              | (855)          | (1 026)                |
| Platobný styk                                               | (91)           | (85)                   |
| Služby správy a úschovy cenných papierov a brokerské služby | (380)          | (348)                  |
| Vklady, garancie a iné produkty                             | (1 217)        | (1 449)                |
| Poistenie                                                   | (2 042)        | (1 915)                |
| Ostatné                                                     | (327)          | (923)                  |
|                                                             | <b>(4 912)</b> | <b>(5 746)</b>         |
|                                                             | <b>22 469</b>  | <b>22 211</b>          |

### 26. ČISTÝ ZISK Z FINANČNÝCH OPERÁCIÍ

| (tis. EUR)                          | 30.6.2012    | 30.6.2011    |
|-------------------------------------|--------------|--------------|
| Zisk/(strata) z cenných papierov    | 6 450        | (4 657)      |
| Zisk/(strata) z devízových operácií | (5 636)      | 6 517        |
| Zisk z komoditných operácií         | 27           | 66           |
| Zisk z menových derivátov           | 13 657       | 1 116        |
| Zisk/(strata) z úrokových derivátov | (5 595)      | 328          |
| Zisk/(strata) z ostatných operácií  | (15)         | 195          |
|                                     | <b>8 888</b> | <b>3 565</b> |

## Československá obchodná banka, a.s. a spoločnosti v skupine

Vybrané poznámky k priebežným konsolidovaným účtovným výkazom za šesť mesiacov končiacich sa 30. júna 2012 zostavené podľa IAS 34 Finančné vykazovanie v priebehu účtovného obdobia

### Čistý zisk z finančných operácií podľa portfólií

| (tis. EUR)                                                                                                                 | 30.6.2012    | 30.6.2011    |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------|--------------|
| Finančný majetok a záväzky v reálnej hodnote preceňované cez výkaz ziskov a strát                                          | 7 496        | 2 886        |
| <i>z toho: finančný majetok a záväzky na obchodovanie</i>                                                                  | 7 133        | 2 886        |
| <i>    finančný majetok klasifikovaný pri obstaraní ako majetok v reálnej hodnote preceňovaný cez výkaz ziskov a strát</i> | 363          | -            |
| Finančný majetok na predaj                                                                                                 | 250          | 250          |
| Úvery, iné pohľadávky a záväzky                                                                                            | 1 142        | 429          |
|                                                                                                                            | <b>8 888</b> | <b>3 565</b> |

### 27. OSTATNÝ PREVÁDZKOVÝ VÝSLEDOK

| (tis. EUR)                                     | 30.6.2012    | 30.6.2011<br>Po úprave |
|------------------------------------------------|--------------|------------------------|
| Strata z predaja hmotného a nehmotného majetku | (10)         | (142)                  |
| Zisk z podnikových kombinácií                  | -            | 2 713                  |
| Ostatné výnosy z rezerv na súdne spory         | -            | 550                    |
| Prijaté nájomné                                | 344          | 339                    |
| Refakturované služby                           | 461          | 62                     |
| Operatívny leasing                             | 313          | 240                    |
| Ostatné prevádzkové činnosti                   | 689          | 1 065                  |
|                                                | <b>1 797</b> | <b>4 827</b>           |

### 28. PERSONÁLNE NÁKLADY

| (tis. EUR)                 | 30.6.2012       | 30.6.2011       |
|----------------------------|-----------------|-----------------|
| Mzdové náklady             | (24 276)        | (23 533)        |
| Sociálne náklady           | (8 265)         | (7 715)         |
| Ostatné personálne náklady | (131)           | (146)           |
|                            | <b>(32 672)</b> | <b>(31 394)</b> |

Počet zamestnancov ČSOB skupiny SR k 30.6.2012 bol 2 375, z toho vedúcich zamestnancov 334 (2011: 2 346, z toho vedúcich zamestnancov 332).

Manažérske odmeny sa poskytujú za predpokladu, že na ich vyplatenie boli vytvorené zdroje a boli splnené podmienky stanovené Mzdovým poriadkom pre ich priznanie, a to: odmena za výsledky spoločnosti priznávaná ročne v závislosti od plnenia stanovených finančných cieľov spoločnosti a dosiahnutých obchodných výsledkov a individuálna odmena priznávaná na základe výsledkov individuálneho hodnotenia kritériami KPI/MBO.

## Československá obchodná banka, a.s. a spoločnosti v skupine

Vybrané poznámky k priebežným konsolidovaným účtovným výkazom za šesť mesiacov končiacich sa 30. júna 2012 zostavené podľa IAS 34 Finančné vykazovanie v priebehu účtovného obdobia

ČSOB skupina SR poskytuje mesačne príspevok na doplnkové dôchodkové sporenie zamestnancom, vrátane vrcholového manažmentu. Výška príspevku zamestnávateľa a výška príspevku zamestnanca sa určuje podľa platného mesačného vymeriavacieho základu vo výške:

- a) zamestnávateľ 2 % z vymeriavacieho základu pri príspevku zamestnanca vo výške 1-1,99 % z vymeriavacieho základu.
- b) zamestnávateľ 3 % z vymeriavacieho základu pri príspevku zamestnanca 2 % a viac z vymeriavacieho základu, pričom mesačný vymeriavací základ pre účely doplnkového dôchodkového sporenia sa určuje zo základnej mesačnej mzdy vyplatenej za pracovnú dobu v kalendárnom mesiaci.

### 29. OSTATNÉ PREVÁDZKOVÉ NÁKLADY

| (tis. EUR)                             | 30.6.2012       | 30.6.2011<br>Po úprave |
|----------------------------------------|-----------------|------------------------|
| Náklady na budovy                      | (6 446)         | (5 569)                |
| Spoje a informačné technológie         | (17 271)        | (19 559)               |
| Propagácia a reklama                   | (3 761)         | (4 066)                |
| Prevoz cenných zásielok                | (248)           | (367)                  |
| Poistenie                              | (394)           | (323)                  |
| Spotreba materiálu                     | (908)           | (1 293)                |
| Údržba zariadení                       | (108)           | (187)                  |
| Dane a poplatky                        | (1 005)         | (1 002)                |
| Leasing áut                            | (119)           | (173)                  |
| Nájomné                                | (562)           | (648)                  |
| Audit a odborné služby                 | (837)           | (1 189)                |
| Náklady na platobné karty              | (338)           | (238)                  |
| Cestovné                               | (388)           | (381)                  |
| Príspevky do fondov na ochranu vkladov | (2 207)         | (2 077)                |
| Bankový odvod                          | (5 206)         | -                      |
| Ostatné prevádzkové náklady            | (954)           | (1 466)                |
|                                        | <b>(40 752)</b> | <b>(38 538)</b>        |

## Československá obchodná banka, a.s. a spoločnosti v skupine

Vybrané poznámky k priebežným konsolidovaným účtovným výkazom za šesť mesiacov končiacich sa 30. júna 2012 zostavené podľa IAS 34 Finančné vykazovanie v priebehu účtovného obdobia

### 30. SPRIAZNENÉ STRANY

Osoby sa považujú za spriaznené, ak jedna strana má schopnosť kontrolovať druhú stranu alebo ak má pri finančnom a prevádzkovom rozhodovaní na druhú stranu významný vplyv. ČSOB skupinu SR kontroluje KBC Bank, ktorá vlastní 100-percentný podiel na celkových hlasovacích právach skupiny. Spriaznené osoby na úrovni konsolidačného celku zahŕňajú aj ostatných členov skupiny KBC.

V rámci bežnej činnosti vstupuje ČSOB skupina SR do viacerých bankových transakcií so spriaznenými stranami. Tieto transakcie zahŕňajú predovšetkým úvery a vklady.

Aktíva a záväzky obsahujú nasledovné transakcie so skupinou materskej spoločnosti:

| (tis. EUR)                                                              | 30.6.2012           |             | 31.12.2011          |             |
|-------------------------------------------------------------------------|---------------------|-------------|---------------------|-------------|
|                                                                         | Materská spoločnosť | Skupina KBC | Materská spoločnosť | Skupina KBC |
| Pohľadávky voči bankám                                                  | 1 123               | 4 299       | 1 002               | 1 366       |
| Finančný majetok v reálnej hodnote preceňovaný cez výkaz ziskov a strát | 39 068              | 28 963      | 32 753              | 1 322       |
| Ostatné aktíva                                                          | -                   | 684         | -                   | 700         |
| Záväzky voči bankám                                                     | 403 915             | 920         | 241 068             | 335 715     |
| Finančné záväzky v reálnej hodnote preceňované cez výkaz ziskov a strát | 79 717              | 7 834       | 70 832              | 492         |
| Vklady a úvery prijaté od klientov                                      | -                   | 18 338      | -                   | 11 541      |
| Vydané dlhové cenné papiere                                             | -                   | 79 887      | -                   | 31 390      |
| Ostatné záväzky                                                         | -                   | 704         | 139                 | 1 240       |

Výnosy a náklady od skupiny materskej spoločnosti obsahujú nasledovné transakcie:

| (tis. EUR)                                | 30.6.2012           |             | 30.6.2011           |             |
|-------------------------------------------|---------------------|-------------|---------------------|-------------|
|                                           | Materská spoločnosť | Skupina KBC | Materská spoločnosť | Skupina KBC |
| Úrokové výnosy                            | 109                 | 393         | 55                  | 67          |
| Výnosy z poplatkov a provízií             | 113                 | 2 062       | 145                 | 2 324       |
| Čistý zisk/(strata) z finančných operácií | (5 414)             | (3 635)     | 3 517               | 1 086       |
| Ostatný prevádzkový výsledok              | -                   | 395         | -                   | 175         |
| Úrokové náklady                           | (2 527)             | (1 225)     | (2 564)             | (1 452)     |
| Náklady na poplatky a provízie            | (190)               | (91)        | (141)               | (111)       |
| Ostatné prevádzkové náklady               | (328)               | (8 417)     | (273)               | (7 671)     |

Celkové prijaté záruky od skupiny materskej spoločnosti k 30.6.2012 boli v hodnote 65 296 tis. EUR (2011: 94 069 tis. EUR).

Vydané záruky skupine materskej spoločnosti k 30.6.2012 boli v celkovej hodnote 1 751 tis. EUR (2011: 2 251 tis. EUR).

ČSOB skupina SR nevykazuje k 30.6.2012 a k 31.12.2011 žiadne opravné položky k pochybným pohľadávkam voči spriazneným stranám.

## Československá obchodná banka, a.s. a spoločnosti v skupine

Vybrané poznámky k priebežným konsolidovaným účtovným výkazom za šesť mesiacov končiacich sa 30. júna 2012 zostavené podľa IAS 34 Finančné vykazovanie v priebehu účtovného obdobia

### 31. FINANČNÉ DERIVÁTY

ČSOB skupina SR využíva finančné deriváty na účely obchodovania aj na účely zabezpečenia reálnej hodnoty. Finančné deriváty zahŕňajú swapové, forwardové a opčné zmluvy. Swapová zmluva predstavuje zmluvu dvoch strán o výmene peňažných tokov na základe príslušných nominálnych hodnôt podkladových aktív, prípadne indexov. Forwardové zmluvy sú zmluvy o nákupe alebo predaji určitého objemu finančných nástrojov, indexov alebo meny k dopredu stanovenému budúcemu dátumu a za dohodnutú sadzbu alebo cenu. Opčná zmluva je zmluva, ktorá na kupujúceho prevádza právo, nie však povinnosť, kúpiť alebo prediť určité množstvo finančného nástroja, indexu alebo meny za vopred dohodnutú sadzbu alebo cenu k budúcemu dátumu alebo počas budúceho obdobia.

#### Úverové riziko súvisiace s finančnými derivátmi

ČSOB skupina SR sa použitím finančných derivátov vystavuje úverovému riziku v prípade, že protistrany svoje záväzky z finančných derivátov nesplnia. V takom prípade sa úverové riziko rovná kladnej reálnej hodnote finančných derivátov dohodnutých s protistranou. Ak je reálna hodnota finančného derivátu kladná, nesie riziko straty ČSOB skupina SR; naopak, ak je reálna hodnota finančného derivátu záporná, nesie riziko straty (alebo úverové riziko) protistrana. ČSOB skupina SR minimalizuje úverové riziko prostredníctvom definovaných postupov pre schvaľovanie úverov, limitov a monitorovacích postupov. Okrem toho vyžaduje podľa okolností zabezpečenie a využíva dvojstranné rámcové zmluvy o vzájomnom započítaní pohľadávok a záväzkov. ČSOB skupina SR nemá žiadnu významnú úverovú angažovanosť vo finančných derivátoch určených na obchodovanie mimo oblasti medzinárodného investičného bankovníctva, ktoré pokladá za obvyklé pre uzatváranie transakcií určených na obchodovanie a riadenie bankových rizík.

Maximálna miera úverového rizika ČSOB skupiny SR plynúca z nesplatených neúverových derivátov sa v prípade platobnej neschopnosti protistrany stanoví vo výške nákladov na kompenzáciu príslušných peňažných tokov s pozitívnou reálnou hodnotou po odpočítaní dopadov dvojstranných zmlúv o vzájomnom započítaní pohľadávok a záväzkov a držaného zabezpečenia. Skutočná úverová angažovanosť ČSOB skupiny SR je nižšia než pozitívne reálne hodnoty vykázané nižšie v tabuľkách finančných derivátov, pretože do nich nebol premietnutý vplyv zabezpečenia a zmlúv o vzájomnom zápočte záväzkov a pohľadávok.

#### Finančné deriváty na obchodovanie

Obchodovanie ČSOB skupiny SR je v prvom rade zamerané na poskytovanie rôznych derivátov klientom a riadenie obchodných pozícií na vlastný účet. Finančné deriváty určené na obchodovanie zahŕňajú tiež také deriváty, ktoré sa používajú na účely riadenia aktív a záväzkov bankovej knihy (ALM) z dôvodu riadenia devízovej a úrokovej pozície bankovej knihy a ktoré nespĺňajú podmienky zabezpečovacieho účtovníctva. Na tieto účely ČSOB skupina SR využívala úrokové swapy v niektorých menách na konvertovanie aktív s pohyblivou úrokovou sadzbou na pevné sadzby, menové úrokové swapy na prevod peňažných tokov v jednej mene na peňažné toky v inej mene štruktúrovaných zodpovedajúcim spôsobom tak, aby ich splatnosť vyhovovala príslušným záväzkom, prípadne menové swapy na výmenu určitej meny alebo druhu sadzby. Pri obchodovaní s opčnými derivátmi ČSOB skupina SR minimalizovala trhové riziko z týchto kontraktov tak, že kúpený kontrakt od jednej protistrany predala inej a opačne.

Finančné deriváty na obchodovanie sa vykazujú v reálnej hodnote. Nerealizované zisky a straty sa vo výkaze o finančnej situácii prezentujú ako „Finančný majetok v reálnej hodnote preceňovaný cez výkaz ziskov a strát“ alebo „Finančné záväzky v reálnej hodnote preceňované cez výkaz ziskov a strát“. Zmeny reálnej hodnoty derivátov sú prezentované vo výkaze komplexného výsledku na riadku „Čistý zisk z finančných operácií“.

#### Zabezpečovacie finančné deriváty

ČSOB skupina SR uplatňuje portfóliové zabezpečenie reálnej hodnoty súvisiacej s rizikom úrokových sadzieb. Stratégiou skupiny je zabezpečenie čistého úrokového výnosu generovaného z úročených aktív a pasív voči neočakávaným pohybom trhových úrokových sadzieb. Okrem toho je cieľom aj stabilný vývoj nákladov a výnosov z trhového precenenia súvahových a podsúvahových transakcií.

## Československá obchodná banka, a.s. a spoločnosti v skupine

Vybrané poznámky k priebežným konsolidovaným účtovným výkazom za šesť mesiacov končiacich sa 30. júna 2012 zostavené podľa IAS 34 Finančné vykazovanie v priebehu účtovného obdobia

Zabezpečenú položku predstavuje portfólio fixne úročených úverov poskytnutých klientom a zabezpečovacím nástrojom je portfólio úrokových swapov, pri ktorých ČSOB skupina SR platí fixnú a dostáva pohyblivú úrokovú sadzbu. K 30.6.2012 bolo zabezpečenie efektívne v zabezpečení reálnej hodnoty voči pohybu úrokovej sadzby. ČSOB skupina SR vykázala stratu zo zabezpečovacích nástrojov vo výške 991 EUR a zisk zo zabezpečenej položky, súvisiaci so zabezpečovaným rizikom, v hodnote 696 EUR, ktoré sú prezentované na riadku „Čistý zisk z finančných operácií“.

Zmluvné alebo nominálne čiastky a kladné a záporné reálne hodnoty nesplatených obchodných pozícií derivátov a zabezpečovacích derivátov ČSOB skupiny SR k 30. júnu 2012 a k 31. decembru 2011 sú uvedené v nasledujúcej tabuľke. Zmluvné alebo nominálne hodnoty predstavujú objem nesplatených transakcií k určitému časovému okamihu; nepredstavujú potenciál zisku alebo straty spojený s trhovým alebo úverovým rizikom pri týchto transakciách.

| (tis. EUR)                            | Nominálne hodnoty |                  | Reálne hodnoty |                |
|---------------------------------------|-------------------|------------------|----------------|----------------|
|                                       | Pohľadávky        | Závazky          | Kladná         | Záporná        |
| <b>Deriváty k 30.6.2012</b>           |                   |                  |                |                |
| <b>Zabezpečovacie deriváty</b>        |                   |                  |                |                |
| Úrokové swapy                         | 1 000             | 1 000            | -              | 1              |
| <b>Spolu zabezpečovacie deriváty</b>  | <b>1 000</b>      | <b>1 000</b>     | <b>-</b>       | <b>1</b>       |
| <b>Deriváty na obchodovanie</b>       |                   |                  |                |                |
| <b>Menové kontrakty</b>               |                   |                  |                |                |
| Menové forwardy                       | 14 003            | 13 830           | 245            | 62             |
| Menové swapy                          | 596 535           | 594 931          | 4 740          | 3 164          |
| Krížové menové úrokové swapy          | 375 130           | 375 711          | 8 560          | 8 965          |
| Menové opcie                          | 138 347           | 138 347          | 538            | 507            |
| <b>Úrokové kontrakty</b>              |                   |                  |                |                |
| FRA                                   | 25 000            | 25 000           | 110            | 43             |
| Úrokové swapy                         | 3 089 970         | 3 371 445        | 93 298         | 123 687        |
| Úrokové opcie                         | 322 818           | 322 818          | 2 340          | 7 981          |
| <b>Komoditné kontrakty</b>            |                   |                  |                |                |
| Komoditné swapy a opcie               | 1 371             | 1 371            | 79             | 78             |
| <b>Spolu deriváty na obchodovanie</b> | <b>4 563 174</b>  | <b>4 843 453</b> | <b>109 910</b> | <b>144 487</b> |

| (tis. EUR)                            | Nominálne hodnoty |                  | Reálne hodnoty |                |
|---------------------------------------|-------------------|------------------|----------------|----------------|
|                                       | Pohľadávky        | Závazky          | Kladná         | Záporná        |
| <b>Deriváty k 31.12.2011</b>          |                   |                  |                |                |
| <b>Deriváty na obchodovanie</b>       |                   |                  |                |                |
| <b>Menové kontrakty</b>               |                   |                  |                |                |
| Menové forwardy                       | 48 545            | 47 494           | 1 232          | 238            |
| Menové swapy                          | 452 513           | 455 489          | 2 754          | 5 753          |
| Krížové menové úrokové swapy          | 4 958             | 4 213            | 929            | -              |
| Menové opcie                          | 101 001           | 101 001          | 440            | 428            |
| <b>Úrokové kontrakty</b>              |                   |                  |                |                |
| FRA                                   | 85 000            | 85 000           | 283            | 40             |
| Úrokové swapy                         | 3 479 348         | 3 479 348        | 89 968         | 123 188        |
| Úrokové opcie                         | 353 784           | 353 784          | 3 279          | 7 476          |
| <b>Komoditné kontrakty</b>            |                   |                  |                |                |
| Komoditné swapy a opcie               | 2 758             | 2 758            | 119            | 116            |
| <b>Spolu deriváty na obchodovanie</b> | <b>4 527 907</b>  | <b>4 529 087</b> | <b>99 004</b>  | <b>137 239</b> |

## Československá obchodná banka, a.s. a spoločnosti v skupine

Vybrané poznámky k priebežným konsolidovaným účtovným výkazom za šesť mesiacov končiacich sa 30. júna 2012 zostavené podľa IAS 34 Finančné vykazovanie v priebehu účtovného obdobia

---

### 32. REÁLNA HODNOTA AKTÍV A ZÁVÄZKOV

ČSOB skupina SR pri stanovení reálnej hodnoty finančných aktív a záväzkov vychádzala z nasledujúcich predpokladov a metód:

#### a) Reálna hodnota finančných aktív a záväzkov ocenených v amortizovaných hodnotách

Reálna hodnota je cena, za ktorú by sa finančný nástroj mohol vymeniť, resp. ktorá by sa mohla dohodnúť medzi dvoma ochotnými stranami oboznámenými s relevantnými skutočnosťami, a to za podmienok obvyklých na trhu. Ak boli k dispozícii trhové ceny, použili sa na účely ocenenia. V ostatných prípadoch sa použili interné oceňovacie modely, najmä metóda diskontovaných peňažných tokov.

#### Pohl'adávky voči bankám

Účtovné hodnoty bežných účtov sa zo svojej podstaty zhodujú s ich reálnymi hodnotami. Reálne hodnoty termínovaných vkladov v bankách sú stanovené ako súčasná hodnota diskontovaných budúcich peňažných tokov za použitia súčasných trhových sadzieb na medzibankovom trhu vrátane príslušného úverového rozpätia. Väčšina poskytnutých úverov a pôžičiek je uzatvorená za úrokové sadzby, ktoré sa fixujú na relatívne krátke obdobie, a preto sa ich účtovné hodnoty blížia k hodnotám reálnym.

#### Úvery poskytnuté klientom

Podstatná časť úverov a pôžičiek poskytnutých klientom sa uzatvára za sadzby, ktoré sa fixujú na relatívne krátke obdobie a predpokladá sa preto, že sa ich účtovná hodnota blíži k hodnotám reálnym. Reálne hodnoty úverov poskytnutých s pevnou úrokovou sadzbou sú stanovené ako súčasná hodnota diskontovaných budúcich peňažných tokov, pričom použitý diskontný faktor zodpovedá súčasným trhovým sadzbám vrátane príslušného úverového rozpätia. Reálna hodnota zahŕňa očakávané budúce straty, zatiaľ čo amortizované náklady a súvisiace znehodnotenie zahŕňajú iba už vzniknuté straty ku koncu účtovného obdobia.

#### Investície držané do splatnosti

Reálne hodnoty cenných papierov držaných do splatnosti sú založené na kótovaných trhových cenách. Tieto kotácie sa získavajú z údajov príslušnej burzy, pokiaľ sa burzová aktivita u konkrétného cenného papiera považuje za dostatočne likvidnú, alebo z referenčných sadzieb predstavujúcich priemerné kotácie organizátorov trhu. Pokiaľ nie sú k dispozícii kótované trhové ceny, stanovia sa reálne hodnoty odhadom z kótovaných trhových cien porovnateľných nástrojov.

#### Záväzky voči bankám

Účtovné hodnoty bežných účtov sú zhodné s ich reálnymi hodnotami. Reálne hodnoty ostatných záväzkov voči bankám so zostatkovou splatnosťou do jedného roka sa predpokladajú na úrovni účtovnej hodnoty. Reálne hodnoty ostatných záväzkov voči bankám sú stanovené ako súčasná hodnota diskontovaných budúcich peňažných tokov, pričom použitý diskontný faktor zodpovedá súčasným trhovým sadzbám na medzibankovom trhu.

#### Vklady a úvery prijaté od klientov

Reálne hodnoty bežných účtov a termínovaných depozít so zostatkovou splatnosťou do jedného roka sa blížia k ich účtovnej hodnote. Reálne hodnoty ostatných termínovaných depozít sú stanovené ako súčasná hodnota diskontovaných budúcich peňažných tokov, pričom použitý diskontný faktor zodpovedá sadzbám v súčasnej dobe platným pre vklady s podobnou zostatkovou splatnosťou.

#### Vydané dlhové cenné papiere

Vydané hypotekárne záložné listy sú verejne obchodované a ich reálne hodnoty sú založené na kótovaných trhových cenách. Reálne hodnoty zmeniek a depozitných certifikátov sa blížia k ich účtovným hodnotám.

## **Československá obchodná banka, a.s. a spoločnosti v skupine**

Vybrané poznámky k priebežným konsolidovaným účtovným výkazom za šesť mesiacov končiacich sa 30. júna 2012 zostavené podľa IAS 34 Finančné vykazovanie v priebehu účtovného obdobia

---

### **Podriadený dlh**

Reálna hodnota podriadeného dlhu je vypočítaná diskontovaním budúcich peňažných tokov pri použití diskontného faktora, ktorý zodpovedá súčasným trhovým sadzbám.

### **b) Finančné aktíva a záväzky preceňované na reálnu hodnotu**

Skupina používa nasledovnú hierarchiu na stanovenie a vykazovanie reálnej hodnoty finančných inštrumentov:

Úroveň 1 – kótované (neupravené) ceny používané na aktívnom trhu pre identické aktíva a pasíva

Úroveň 2 – iné zdroje než kótované ceny zahrnuté v prvej úrovni, ktoré sú zistiteľné pre aktíva a pasíva buď priamo (ako ceny) alebo nepriamo (odvodenie z cien)

Úroveň 3 – iné zdroje pre aktíva a pasíva, ktoré nie sú založené na zistiteľných informáciách na trhu



## Československá obchodná banka, a.s. a spoločnosti v skupine

Vybrané poznámky k priebežným konsolidovaným účtovným výkazom za šesť mesiacov končiacich sa 30. júna 2012 zostavené podľa IAS 34 Finančné vykazovanie v priebehu účtovného obdobia

Nasledujúca tabuľka predstavuje analýzu finančných inštrumentov účtovaných v reálnej hodnote podľa úrovne hierarchie určenia reálnej hodnoty k 30.6.2012:

| (tis. EUR)                                                                                                                      | Úroveň 1 | Úroveň 2 | Úroveň 3 | Spolu          |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------|----------|----------|----------------|
| <b>Finančné aktíva</b>                                                                                                          |          |          |          |                |
| <i>Finančný majetok v reálnej hodnote<br/>preceňovaný cez výkaz ziskov a strát</i>                                              |          |          |          |                |
| <i>Finančný majetok na obchodovanie:</i>                                                                                        |          |          |          |                |
| Úvery a vklady poskytnuté bankám                                                                                                | -        | 28 470   | -        | 28 470         |
| Dlhopisy bánk                                                                                                                   | 14 189   | 51 401   | -        | 65 590         |
| Štátne dlhopisy                                                                                                                 | 125 992  | 538      | -        | 126 530        |
| Štátne pokladničné poukážky                                                                                                     | -        | 4 775    | -        | 4 775          |
| Ostatné dlhopisy                                                                                                                | 2        | 15 773   | -        | 15 775         |
| Finančné deriváty na obchodovanie                                                                                               | -        | 108 683  | 1 227    | 109 910        |
|                                                                                                                                 |          |          |          | 351 050        |
| <i>Finančný majetok klasifikovaný pri obstaraní<br/>ako majetok v reálnej hodnote preceňovaný<br/>cez výkaz ziskov a strát:</i> |          |          |          |                |
| Štátne dlhopisy                                                                                                                 | 19 434   | -        | -        | 19 434         |
| Ostatné dlhopisy                                                                                                                | -        | -        | 169      | 169            |
|                                                                                                                                 |          |          |          | 19 603         |
| <b>Spolu</b>                                                                                                                    |          |          |          | <b>370 653</b> |
| <i>Finančný majetok na predaj</i>                                                                                               |          |          |          |                |
| Dlhopisy bánk                                                                                                                   | -        | 6 593    | -        | 6 593          |
| Štátne dlhopisy                                                                                                                 | 284 118  | 143 754  | -        | 427 872        |
| Akcie a podielové listy                                                                                                         | 275      | -        | 261      | 536            |
| <b>Spolu</b>                                                                                                                    |          |          |          | <b>435 001</b> |
| <b>Finančné aktíva spolu</b>                                                                                                    |          |          |          | <b>805 654</b> |
| <b>Finančné záväzky</b>                                                                                                         |          |          |          |                |
| <i>Finančné záväzky v reálnej hodnote<br/>preceňované cez výkaz ziskov a strát</i>                                              |          |          |          |                |
| Termínované vklady - banky                                                                                                      | -        | 397      | -        | 397            |
| Termínované vklady - nebankoví klienti                                                                                          | -        | 61 501   | -        | 61 501         |
| Vydané dlhové cenné papiere                                                                                                     | -        | 7 085    | -        | 7 085          |
| Finančné deriváty na obchodovanie                                                                                               | -        | 142 487  | 2 000    | 144 487        |
| <b>Finančné záväzky spolu</b>                                                                                                   |          |          |          | <b>213 470</b> |

## Československá obchodná banka, a.s. a spoločnosti v skupine

Vybrané poznámky k priebežným konsolidovaným účtovným výkazom za šesť mesiacov končiacich sa 30. júna 2012 zostavené podľa IAS 34 Finančné vykazovanie v priebehu účtovného obdobia

Nasledujúca tabuľka predstavuje analýzu finančných inštrumentov účtovaných v reálnej hodnote podľa úrovne hierarchie určenia reálnej hodnoty k 31.12.2011:

| (tis. EUR)                                                                                                                      | Úroveň 1 | Úroveň 2 | Úroveň 3 | Spolu          |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------|----------|----------|----------------|
| <b>Finančné aktíva</b>                                                                                                          |          |          |          |                |
| <i><b>Finančný majetok v reálnej hodnote<br/>preceňovaný cez výkaz ziskov a strát</b></i>                                       |          |          |          |                |
| <i>Finančný majetok na obchodovanie:</i>                                                                                        |          |          |          |                |
| Dlhopisy bánk                                                                                                                   | 19 397   | 63 144   | -        | 82 541         |
| Štátne dlhopisy                                                                                                                 | 103 639  | 3 714    | -        | 107 353        |
| Štátne pokladničné poukážky                                                                                                     | -        | 106      | -        | 106            |
| Ostatné dlhopisy                                                                                                                | -        | 1 990    | -        | 1 990          |
| Finančné deriváty na obchodovanie                                                                                               | -        | 97 574   | 1 430    | 99 004         |
|                                                                                                                                 |          |          |          | 290 994        |
| <i>Finančný majetok klasifikovaný pri obstaraní<br/>ako majetok v reálnej hodnote preceňovaný<br/>cez výkaz ziskov a strát:</i> |          |          |          |                |
| Štátne dlhopisy                                                                                                                 | 18 540   | -        | -        | 18 540         |
| Ostatné dlhopisy                                                                                                                | -        | -        | 191      | 191            |
|                                                                                                                                 |          |          |          | 18 731         |
| <b>Spolu</b>                                                                                                                    |          |          |          | <b>309 725</b> |
| <i><b>Finančný majetok na predaj</b></i>                                                                                        |          |          |          |                |
| Dlhopisy bánk                                                                                                                   | -        | 6 276    | -        | 6 276          |
| Štátne dlhopisy                                                                                                                 | 383 235  | 77 031   | -        | 460 266        |
| Akcie a podielové listy                                                                                                         | 579      | -        | 261      | 840            |
| <b>Spolu</b>                                                                                                                    |          |          |          | <b>467 382</b> |
| <b>Finančné aktíva spolu</b>                                                                                                    |          |          |          | <b>777 107</b> |
| <b>Finančné záväzky</b>                                                                                                         |          |          |          |                |
| <i><b>Finančné záväzky v reálnej hodnote<br/>preceňované cez výkaz ziskov a strát</b></i>                                       |          |          |          |                |
| Termínované vklady - banky                                                                                                      | -        | 25 012   | -        | 25 012         |
| Termínované vklady - nebankovní klienti                                                                                         | -        | 36 104   | -        | 36 104         |
| Prijaté úvery                                                                                                                   | -        | 38 650   | -        | 38 650         |
| Vydané dlhové cenné papiere                                                                                                     | -        | 19 654   | -        | 19 654         |
| Finančné deriváty na obchodovanie                                                                                               | -        | 135 012  | 2 227    | 137 239        |
| <b>Finančné záväzky spolu</b>                                                                                                   |          |          |          | <b>256 659</b> |

## Československá obchodná banka, a.s. a spoločnosti v skupine

Vybrané poznámky k priebežným konsolidovaným účtovným výkazom za šesť mesiacov končiacich sa 30. júna 2012 zostavené podľa IAS 34 Finančné vykazovanie v priebehu účtovného obdobia

### Presuny medzi úrovňou 1 a úrovňou 2

Nasledujúca tabuľka zahŕňa významné presuny medzi úrovňou 1 a úrovňou 2 k 30.6.2012:

(tis. EUR)

|                                                                                | Presun z úrovne 1<br>do úrovne 2 | Presun z úrovne 2<br>do úrovne 1 |
|--------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------|----------------------------------|
| <i>Finančný majetok v reálnej hodnote preceňovaný cez výkaz ziskov a strát</i> |                                  |                                  |
| Dlhopisy bánk                                                                  | 445                              | 436                              |
| <i>Finančný majetok na predaj</i>                                              |                                  |                                  |
| Štátne dlhopisy                                                                | 98 945                           | -                                |

K 30. júnu 2012 v portfóliu finančného majetku preceňovaného na reálnu hodnotu cez výkaz ziskov a strát boli presunuté bankové dlhopisy v hodnote 445 tis. EUR z úrovne 1 do úrovne 2. Tieto cenné papiere sa precenili expertnou cenou, keďže trhová cena nebola k 30.6.2012 dostupná.

Z úrovne 2 do úrovne 1 ČSOB skupina SR uskutočnila presun dlhopisov bánk vo výške 436 tis. EUR, keďže tieto cenné papiere boli k 30.6.2012 realizované na burze cenných papierov.

V portfóliu finančného majetku na predaj sa štátne dlhopisy v hodnote 98 945 tis. EUR precenili expertným ocenením, a tým sa presunuli z úrovne 1 do úrovne 2.

Nasledujúca tabuľka zahŕňa významné presuny medzi úrovňou 1 a úrovňou 2 k 31.12.2011:

(tis. EUR)

|                                                                                | Presun z úrovne 1<br>do úrovne 2 | Presun z úrovne 2<br>do úrovne 1 |
|--------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------|----------------------------------|
| <i>Finančný majetok v reálnej hodnote preceňovaný cez výkaz ziskov a strát</i> |                                  |                                  |
| Dlhopisy bánk                                                                  | 238                              | 230                              |
| Štátne dlhopisy                                                                | 3 554                            | -                                |
| <i>Finančný majetok na predaj</i>                                              |                                  |                                  |
| Štátne dlhopisy                                                                | 40 698                           | 17 386                           |

K 31. decembru 2011 v portfóliu finančného majetku preceňovaného na reálnu hodnotu cez výkaz ziskov a strát skupina uskutočnila presuny z úrovne 1 do úrovne 2 v dôsledku zmeny zdroja ocenenia použitého pre finančné nástroje. Z úrovne 1 do úrovne 2 boli presunuté bankové dlhopisy v hodnote 238 tis. EUR a štátne dlhopisy vo výške 3 554 tis. EUR. Ich precenenie na reálnu hodnotu sa zmenilo z kótovaných cien na expertné ocenenie založené na vstupoch, ktoré sú zistiteľné z trhu.

Na druhej strane skupina presunula bankové dlhopisy v hodnote 230 tis. EUR z úrovne 2 do úrovne 1. K 31. decembru 2011 mali tieto dlhopisy cenu kótovanú na verejnom trhu.

V portfóliu finančného majetku na predaj boli štátne dlhopisy vo výške 40 698 tis. EUR presunuté z úrovne 1 do úrovne 2. Tieto cenné papiere už viac neboli kótované na verejnom trhu ku koncu roka 2011, a preto sa precenili expertnou cenou.

Z úrovne 2 do úrovne 1 skupina presunula štátne dlhopisy vo výške 17 386 tis. EUR z dôvodu zmeny precenenia z expertnej ceny na trhových.

Zodpovednosť za stanovenie oceňovacích metód finančných inštrumentov preceňovaných cez výkaz ziskov a strát má oddelenie riadenia trhových rizík a kapitálu.

## Československá obchodná banka, a.s. a spoločnosti v skupine

Vybrané poznámky k priebežným konsolidovaným účtovným výkazom za šesť mesiacov končiacich sa 30. júna 2012 zostavené podľa IAS 34 Finančné vykazovanie v priebehu účtovného obdobia

---

Tento útvar je tiež zodpovedný za vykonávanie procesu kontroly parametrov a odsúhlasenie korektnej implementácie oceňovacích metód na štvrťročnej báze. Implementáciu tejto metodológie zabezpečuje útvar monitorovania transakcií na finančných trhoch. Personálne a organizačné oddelenie týchto zodpovedností je nastavené tak, aby zaručila nezávislosť procesu oceňovania aktív a pasív preceňovaných cez výkaz ziskov a strát.

Najlepším ukazovateľom reálnej hodnoty je cena, ktorú možno získať na aktívnom trhu. Ak sa dajú získať údaje o cenách na aktívnom trhu, používajú sa. Na určenie reálnej hodnoty sa používajú hlavne externé zdroje informácií (napríklad ceny na burzách alebo cenové ponuky brokerov). Ak nie sú k dispozícii trhové ceny, reálna hodnota sa odvodí pomocou oceňovacích modelov, ktoré vychádzajú zo zistiteľných vstupných údajov.

### **Deriváty**

Lineárne deriváty sú oceňované prostredníctvom bankového interného systému, ktorý je založený na výpočte súčasnej hodnoty (peňažné toky sú diskontované použitím relevantných výnosových kriviek). Cena exotických derivátov je preberaná od profesionálnych protistrán.

### **Dlhové cenné papiere**

Skupina zaraďuje dlhové cenné papiere do úrovne 1 ak má dostupné údaje z Reuters alebo Bloomberg kotácií.

Ak neexistuje spoľahlivé ocenenie z týchto zdrojov, skupina používa expertné ocenenia:

- výpočet precenenia tuzemských štátnych cenných papierov je založený na výnose do maturity porovnateľného cenného papiera vydaného NBS
- výpočet expertných cien hypotekárnych záložných listov (HZL) emitovaných bankami so sídlom v SR je založený na krivke Slovenských štátnych dlhopisov upravenej o pomer kreditného spreadu, odvodený z realizovaných obchodov prostredníctvom burzy cenných papierov (BCPB) a kreditného spreadu materskej spoločnosti emitujúcej banky
- precenenie ostatných cenných papierov je založené na swapovej krivke upravenej o príslušné úverové rozpätie porovnateľného cenného papiera emitenta alebo porovnateľného cenného papiera materskej spoločnosti emitenta.

### **Vklady a úvery oceňované cez výkaz ziskov a strát**

Vklady a úvery oceňované cez výkaz ziskov a strát sú oceňované prostredníctvom interného systému, ktorý je založený na výpočte súčasnej hodnoty (peňažné toky sú diskontované použitím medzibankových výnosových kriviek).

### **Akcie**

Akcie predstavujú investície s menej ako 20-percentným podielom na základnom imaní a hlasovacích právach. Tieto investície sa oceňujú pomocou modelu reálnej hodnoty platného pre cenné papiere na predaj. Investície, pre ktoré nie sú k dispozícii kótované trhové ceny na aktívnom trhu, a investície, ktorých reálnu hodnotu nemožno spoľahlivo určiť, sa účtujú v cene obstarania.

## Československá obchodná banka, a.s. a spoločnosti v skupine

Vybrané poznámky k priebežným konsolidovaným účtovným výkazom za šesť mesiacov končiacich sa 30. júna 2012 zostavené podľa IAS 34 Finančné vykazovanie v priebehu účtovného obdobia

### Rekonsiliácia reálnej hodnoty finančných inštrumentov zahrnutých v úrovni 3

Nasledujúca tabuľka predstavuje rekonsiliáciu začiatočného a konečného stavu finančných aktív a záväzkov oceňovaných reálnou hodnotou v úrovni 3 k 30.6.2012:

| (tis. EUR)                                                 | Majetok                                                                          |                               | Závazky                                                                          |
|------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------|
|                                                            | Finančný majetok<br>v reálnej hodnote<br>preceňovaný cez<br>výkaz ziskov a strát | Finančný majetok<br>na predaj | Finančné záväzky<br>v reálnej hodnote<br>preceňované cez výkaz<br>ziskov a strát |
| K 1.1.2012                                                 | 1 621                                                                            | 261                           | 2 227                                                                            |
| Celkové straty vykázané vo výkaze<br>komplexného výsledku* | (164)                                                                            | -                             | (234)                                                                            |
| Nákupy                                                     | (61)                                                                             | -                             | -                                                                                |
| Predaje                                                    | -                                                                                | -                             | 7                                                                                |
| <b>K 30.6.2012</b>                                         | <b>1 396</b>                                                                     | <b>261</b>                    | <b>2 000</b>                                                                     |

\* vykázané na riadku „Čistý zisk z finančných operácií“ a „Úrokové výnosy“

Celkové zisky alebo straty za účtovné obdobie z finančného majetku/záväzkov držaných na konci účtovného obdobia k 30.6.2012 zahŕňajú stratu vo výške 141 tis. EUR, ktorá je prezentovaná na riadku „Čistý zisk z finančných operácií“ a zisk v hodnote 46 tis. EUR vykázaný na riadku „Úrokové výnosy“.

Nasledujúca tabuľka predstavuje rekonsiliáciu začiatočného a konečného stavu finančných aktív a záväzkov oceňovaných reálnou hodnotou v úrovni 3 k 31.12.2011:

| (tis. EUR)                                                 | Majetok                                                                          |                               | Závazky                                                                          |
|------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------|
|                                                            | Finančný majetok<br>v reálnej hodnote<br>preceňovaný cez<br>výkaz ziskov a strát | Finančný majetok<br>na predaj | Finančné záväzky<br>v reálnej hodnote<br>preceňované cez výkaz<br>ziskov a strát |
| K 1.1.2011                                                 | 2 214                                                                            | 261                           | 3 055                                                                            |
| Celkové straty vykázané vo výkaze<br>komplexného výsledku* | (847)                                                                            | -                             | (866)                                                                            |
| Nákupy                                                     | 254                                                                              | -                             | -                                                                                |
| Predaje                                                    | -                                                                                | -                             | 38                                                                               |
| <b>K 31.12.2011</b>                                        | <b>1 621</b>                                                                     | <b>261</b>                    | <b>2 227</b>                                                                     |

\* vykázané na riadku „Čistý zisk z finančných operácií“ a „Úrokové výnosy“

Celkové zisky alebo straty za účtovné obdobie z finančného majetku/záväzkov držaných na konci účtovného obdobia k 31.12.2011 zahŕňajú stratu vo výške 416 tis. EUR, ktorá je prezentovaná na riadku „Čistý zisk z finančných operácií“ a zisk v hodnote 116 tis. EUR vykázaný na riadku „Úrokové výnosy“.

### Presuny finančných inštrumentov oceňovaných reálnou hodnotou v rámci úrovne 3

V roku 2011 a k 30.6.2012 skupina neuskutočnila žiadne presuny z alebo do úrovne 3.

Všetky finančné inštrumenty zaradené v úrovni 3 sú preceňované na reálnu hodnotu na základe ocenenia získaného z KBC.

## Československá obchodná banka, a.s. a spoločnosti v skupine

Vybrané poznámky k priebežným konsolidovaným účtovným výkazom za šesť mesiacov končiacich sa 30. júna 2012 zostavené podľa IAS 34 Finančné vykazovanie v priebehu účtovného obdobia

### 33. RIZIKÁ ČSOB SKUPINY SR

Riziko je prirodzenou súčasťou všetkých skupinových aktivít. Skupina ho preto riadi prostredníctvom procesu jeho nepretržitej identifikácie, merania, monitorovania a vyhodnocovania s prihliadnutím na limity rizika a iné nástroje kontroly. Proces riadenia rizík je rozhodujúci pre udržanie ziskovosti skupiny a každý zamestnanec skupiny je zodpovedný za mieru a rozsah rizikových pozícií v rozsahu jeho povinností. Skupina je spravidla vystavená kreditnému riziku, riziku likvidity, operačnému a trhovému riziku obchodnej a bankovej knihy.

Nezávislý proces riadenia rizika zahŕňa aj obchodné riziká, ako sú riziká zo zmien v ekonomickom prostredí, z technologických a odvetvových zmien a riziko reputácie. Tieto riziká sú monitorované prostredníctvom procesu riadenia vnútorného kapitálu (ICAAP). Tento proces je monitorovaný centrálnou materskou spoločnosťou KBC v Belgicku, ktorá vypracováva postupy a metodiku pre celú skupinu KBC.

Skupina má v zmysle opatrenia NBS č. 12/2004 o rizikách a systéme riadenia rizík v znení opatrenia 15/2006 vypracovanú stratégiu riadenia rizík, ktorá pozostáva z týchto čiastkových stratégií: stratégia riadenia rizika likvidity, stratégia riadenia trhového rizika bankovej knihy, stratégia riadenia trhového rizika obchodnej knihy, stratégia riadenia kreditného rizika, stratégia riadenia operačného rizika, stratégia riadenia ICAAP. V stratégii riadenia rizík sú obsiahnuté hlavné ciele a zásady používané skupinou pri riadení rizík a je minimálne raz ročne prehodnocovaná a schvaľovaná predstavenstvom.

#### 33.1. Štruktúra a základné predpoklady riadenia rizík

Hlavnú zodpovednosť za identifikáciu a kontrolu rizík nesie predstavenstvo. Okrem predstavenstva sa na riadení a monitorovaní rizík podieľajú jednotlivé nezávislé útvary, výbory a fóra.

Štruktúra riadenia rizík v skupine je založená na jednotnom princípe riadenia rizika aplikovaného v rámci Skupiny KBC, na základe modelu „KBC Risk Management Framework“, ktorý definuje zodpovednosť a úlohy jednotlivých výborov, odborných útvarov a osôb v rámci organizácie tak, aby sa zaručilo efektívne riadenie všetkých rizík. Riadenie rizík zahŕňa:

- Zapojenie vrcholných orgánov skupiny do procesu riadenia rizík;
- Činnosti špecializovaných výborov, fór a nezávislých odborných útvarov pre riadenie rizík na úrovni celej ČSOB skupiny SR;
- Primárne riadenie rizika v rámci odborných útvarov a organizačných jednotiek.

Organizačná štruktúra vrcholných orgánov a výborov pre riadenie rizík je nasledovná:

#### *Predstavenstvo*

Predstavenstvo je plne zodpovedné za celkový prístup k riadeniu rizika a za schvaľovanie stratégií a princípov pre riadenie rizík.

#### *Dozorná rada*

Dozorná rada je zodpovedná za monitorovanie celkového procesu riadenia rizík v skupine.

#### *Výbor pre audit, riziká a compliance*

Výbor pre audit, riziká a compliance je poradným výborom Dozornej rady. V mene predstavenstva dozerá na integritu a efektívnosť opatrení internej kontroly a riadenia rizika a na korektnosť finančných reportov. Výbor pre audit, riziká a compliance tiež dohliada na procesy v skupine, aby boli v súlade so zákonmi a nariadeniami.

#### *Výbor pre riadenie rizík a kapitálu*

Výbor pre riadenie rizík a kapitálu má hlavnú rozhodovaciu právomoc týkajúcu sa riadenia rizík. Výbor pre riadenie rizík a kapitálu monitoruje rizikový profil ČSOB skupiny, likviditu, kapitálovú primeranosť (regulatórny aj ekonomický kapitál) a využitie kapitálu. Zároveň odporúča predstavenstvu kroky vedúce k zmierňovaniu rizika, stanoveniu limitov a monitoruje prekročenie limitov.

## Československá obchodná banka, a.s. a spoločnosti v skupine

Vybrané poznámky k priebežným konsolidovaným účtovným výkazom za šesť mesiacov končiacich sa 30. júna 2012 zostavené podľa IAS 34 Finančné vykazovanie v priebehu účtovného obdobia

---

### *Fóra*

Plnia poradenskú funkciu pre Výbor pre riadenie rizík a kapitálu, nemajú rozhodovaciu právomoc a slúžia ako expertné diskusné fóra pre jednotlivé oblasti.

#### *Fórum pre likviditné a trhové riziká*

Fórum pre likviditné a trhové riziká je diskusné fórum, ktorého zodpovednosťou je predovšetkým definovanie sústavy likviditného a trhového rizika a navrhovanie opatrení na zmierňovanie rizika. Má celkovú zodpovednosť za vývoj a implementovanie stratégie riadenia trhového rizika bankovej a obchodnej knihy schválenej predstavenstvom, monitorovanie trhových pozícií bankovej a obchodnej knihy, ako aj za implementáciu základných princípov, rámcov, pravidiel a limitov pre riadenie bankovej a obchodnej knihy v súlade s regulátornými požiadavkami a rizikovým apetítom definovaným predstavenstvom. Výstupom fóra pre likviditné a trhové riziká je formulácia návrhov a odporúčaní pre relevantné rozhodovacie úrovne.

#### *Fórum pre kreditné riziko úverových obchodov*

Cieľom fóra pre kreditné riziko úverových obchodov je zabezpečiť priestor pre diskusiu zástupcov obchodu a zástupcov riadenia rizík vo všetkých oblastiach súvisiacich s kreditným rizikom a poskytnúť odporúčania a podporu senior managementu v súvisiacom procese rozhodovania. Fórum pre kreditné riziko úverových obchodov nemá rozhodovaciu právomoc, ale má slúžiť ako expertné diskusné fórum v danej oblasti. Výstupom je formulácia návrhov a odporúčaní pre relevantné rozhodovacie úrovne (CRO, Výbor pre riadenie rizík a kapitálu, predstavenstvo). Fórum taktiež zodpovedá za identifikáciu, meranie, monitorovanie a riadenie úverových rizík vyplývajúcich z úverových činností a bankových produktov, za vývoj stratégie riadenia kreditného rizika a implementáciu princípov, rámcov, pravidiel a limitov pre jeho riadenie.

#### *Lokálny úverový výbor*

Lokálny úverový výbor je výbor s rozhodovacou právomocou na úrovni Skupiny KBC a schvaľuje úverové žiadosti, ktoré spadajú do jeho kompetencií v súlade s jeho schvaľovacím poriadkom. V oblasti schvaľovania úverov predstavuje najvyšší rozhodovací útvar v skupine.

#### *Fórum pre operačné riziko a kontinuitu podnikania*

Fórum pre operačné riziko a kontinuitu podnikania vytvára priestor pre diskusiu zástupcov obchodu a zástupcov riadenia rizík o otázkach týkajúcich sa riadenia operačných rizík a kontinuity podnikania. Cieľom je formulácia návrhov a odporúčaní pre relevantné rozhodovacie úrovne. Fórum taktiež monitoruje vývoj stratégie riadenia operačného rizika a kontinuity podnikania a implementáciu princípov a pravidiel pre ich riadenie. V prípade vzniku krízovej situácie, Fórum zabezpečuje krízové riadenie.

### Ostatné útvary:

#### *Organizačný útvar riadenia rizík*

Útvar riadenia rizík je zodpovedný za implementáciu a udržiavanie postupov spojených s rizikom, aby sa zaistil proces nezávislej kontroly jednotlivých rizík. Útvar riadenia rizík je zodpovedný za identifikáciu, meranie, monitorovanie, vyhodnocovanie, reportovanie rizík a za nezávislú kontrolu rizík, vrátane monitorovania rizikových pozícií v porovnaní na stanovené limity a posúdenie rizík spojených s novými produktmi a štruktúrovanými transakciami. Útvar riadenia rizík je zodpovedný za vypracovanie stratégie riadenia rizík v členení na jednotlivé riziká a jej dodržiavanie.

#### *Odbor riadenia aktív a pasív*

Odbor riadenia aktív a pasív je zodpovedný za riadenie aktív a pasív bankovej knihy. Je tiež primárne zodpovedný za riziko financovania a riadenie likvidity skupiny.

#### *Divízia finančných trhov*

Divízia finančných trhov je zodpovedná za riadenie aktív a pasív obchodnej knihy skupiny.

## **Československá obchodná banka, a.s. a spoločnosti v skupine**

Vybrané poznámky k priebežným konsolidovaným účtovným výkazom za šesť mesiacov končiacich sa 30. júna 2012 zostavené podľa IAS 34 Finančné vykazovanie v priebehu účtovného obdobia

---

### *Odbor vnútorného auditu*

Procesy riadenia rizika v celej skupine sú kontrolované ročne odborom vnútorného auditu, ktorý preveruje tak primeranosť metód ako aj dodržiavanie postupov. Interný audit prejednáva výsledky hodnotenia s manažmentom a reportuje závery a odporúčania výboru pre audit.

### *Systémy merania a reportovania rizika*

Riziká skupiny sú merané použitím metód, ktoré odrážajú tak očakávané straty, ktoré sa pravdepodobne vyskytnú za normálnych okolností ako aj neočakávané straty, ktoré sú odhadom možných celkových strát založených na štatistických modeloch. Modely využívajú pravdepodobnosti odvodené z historickej skúsenosti, upravené tak, aby odrážali ekonomické prostredie. Pri testovaní používaných modelov skupina tiež simuluje situácie najhorších možných scenárov, ktoré by mohli nastať v prípade udalostí, ktorých výskyt je za normálnych okolností nepravdepodobný.

Monitorovanie a kontrola rizík sú primárne založené na limitoch stanovených skupinou. Tieto limity odrážajú obchodnú stratégiu a ekonomické prostredie skupiny ako aj úroveň rizika, ktoré je skupina ochotná podstúpiť. Skupina tiež monitoruje a meria celkovú únosnosť rizika vo vzťahu k agregovanej expozícii rizika vo všetkých typoch rizika a činnosti.

Informácie zozbierané zo všetkých obchodných útvarov sa preverujú a spracúvajú za účelom analýzy, kontroly a včasného identifikovania rizík. Výsledné analýzy sú prezentované a zdôvodňované predstavenstvu a relevantným výborom pre riadenie rizík. Tieto reporty obsahujú agregované kreditné expozície, výnimky z limitov, analýzy „Value at Risk - VaR“, miery citlivosti na zmenu úrokových sadzieb, intervaly úrokových sadzieb, koeficienty likvidity a zmeny rizikového profilu skupiny.

Výbor pre riadenie rizík a kapitálu „LRCOC“ dostáva pravidelný súhrnný mesačný report o rizikách, ktorý je navrhnutý tak, aby poskytoval všetky potrebné informácie na zhodnotenie a zhrnutie rizík v skupine. Tento report je takisto štvrťročne predkladaný Výboru pre audit.

Denný prehľad o čerpaní stanovených limitov je predkladaný predstavenstvu a ostatným relevantným členom vedenia.

### *Zmierňovanie rizika*

Ako súčasť celkového riadenia rizika, skupina využíva finančné deriváty a iné nástroje na riadenie rizikových pozícií vyplývajúcich zo zmien úrokových sadzieb, kurzov zahraničných mien, akciových rizík, kreditných rizík a expozícií vyplývajúcich z plánovaných transakcií.

Rizikový profil skupiny sa posudzuje pred vstupom do zabezpečovacích transakcií, ktoré podliehajú schváleniu vedenia skupiny s príslušnou kompetenciou. Účinnosť zabezpečenia sa posudzuje na oddelení Middle Office (viac z ekonomického hľadiska ako na základe pravidiel IFRS pre takéto typy transakcií). Účinnosť všetkých zaistovacích vzťahov sa na oddelení Middle Office monitoruje minimálne štvrťročne. V prípade neúčinnosti skupina uzavrie novú dohodu o zaistení za účelom nepretržitého zmierňovania rizika. V súčasnosti skupina nevyužíva zabezpečovacie obchody v zmysle definície IFRS.

### *Nadmerná koncentrácia rizika*

Koncentrácia rizika vzniká, keď sa niekoľko protistrán angažuje v podobných obchodných aktivitách, alebo aktivitách v rovnakom geografickom regióne, alebo majú veľmi podobné ekonomické črty, pričom ich schopnosť plniť si zmluvné záväzky môže byť podobne ovplyvnená zmenami ekonomických, politických alebo iných podmienok. Miera koncentrácie indikuje citlivosť výkonnosti skupiny na vývojové trendy ovplyvňujúce určité odvetvie alebo geografickú oblasť.

Politika a procesy skupiny obsahujú špecifické postupy zamerané na udržiavanie diverzifikovaného portfólia, aby sa zabránilo neúmernej koncentrácii rizika. Identifikované koncentrácie kreditných rizík sú kontrolované a riadené v súlade s týmito postupmi. Selektívne zabezpečovanie sa v skupine používa na riadenie koncentrácií rizika tak na úrovni obchodných vzťahov ako aj odvetví.



## Československá obchodná banka, a.s. a spoločnosti v skupine

Vybrané poznámky k priebežným konsolidovaným účtovným výkazom za šesť mesiacov končiacich sa 30. júna 2012 zostavené podľa IAS 34 Finančné vykazovanie v priebehu účtovného obdobia

### 33.2. Úverové riziko

Úverové riziko je riziko straty v prípade, ak zákazník, klient alebo protistrana zlyhá v plnení svojich záväzkov voči skupine vyplývajúcich zo vzájomného zmluvného vzťahu. Skupina riadi a kontroluje úverové riziko stanovením limitov na veľkosť rizika, ktorému je ochotná sa vystaviť voči jednej protistrane, jednotlivým geografickým a odvetvovým oblastiam. Skupina pravidelne monitoruje veľkosti a kvalitu expozícií vo vzťahu k jednotlivým limitom.

Skupina využíva proces kontroly kvality úverov so zámerom včasnej identifikácie novej zmeny v schopnosti protistrany plniť si svoje záväzky, vrátane pravidelných revízií zabezpečení. Výška maximálnej expozície pre jednotlivé protistrany je určená v rámci systému klasifikácie úverového rizika, ktorý priradí každej protistrane ratingový stupeň odrážajúci jej riziko. Ratingové stupne a kreditná kvalita jednotlivých protistrán sú pravidelne prehodnocované. Proces kontroly kvality úverov umožňuje skupine zhodnotiť potenciálnu stratu ako výsledok rizík, ktorým je vystavená a podstúpiť kroky pre jej zníženie.

#### *Úvery pre veľkých a stredných firemných klientov*

Do kategórie veľkých firemných klientov banka zaraďuje spoločnosti s ročným obratom väčším ako 33 mil. EUR, nadnárodné spoločnosti, pri ktorých je vyžadovaný zvláštny prístup najmä z hľadiska poskytovaných produktov, medzinárodných klientov skupiny KBC. Klientmi tohto segmentu sú aj individuálne dohodnuté municipality, najmä najväčšie z krajských miest.

Do kategórie stredných firemných klientov banka zaraďuje klientov nespĺňajúcich požiadavky na zaradenie do segmentu veľkých firemných klientov, spoločnosti s ročným obratom od 3,3 mil. EUR vrátane do 33 mil. EUR, spoločnosti, ktoré sú majetkovo prepojené so zahraničným klientom, ktorý je stredným firemným klientom mimo SR v rámci skupiny KBC podľa miestnej definície. Medzi stredných firemných klientov patria aj samosprávne kraje a municipálni klienti požadujúci produkty alebo služby, ktoré nie je možné poskytovať po technickej alebo metodologickej stránke na nižších segmentoch.

ČSOB skupina zaviedla modely/nástroje interných ratingov v rámci úverového procesu pre veľkých firemných klientov, stredné a malé podniky, municipality, bytové družstvá a iných klientov. Modely sú vyvinuté a používané pri riadení úverového rizika v súlade s pravidlami BASEL II.

Výstupom všetkých neretailových modelov je ratingový stupeň z univerzálnej KBC stupnice „PD master scale“. Ratingové stupne 1 až 9 sa používajú na kvantifikáciu rizika nezlyhaných klientov a ratingové stupne 10 až 12 pre zlyhaných klientov. Každý ratingový stupeň je spojený s určeným rozsahom pravdepodobnosti zlyhania počas nasledujúcich 12 mesiacov (napr. klient s ratingovým stupňom 3 má pravdepodobnosť zlyhania medzi 0,2 % a 0,4 %). Expozície voči klientom s ratingovými stupňami 8 a 9 sú pokladané za ohrozené a sú monitorované Odborom právneho vymáhania korporátnych pohľadávok.

Hodnotenie modelu vykonáva nezávislá osoba z Odboru riadenia úverového rizika a schvaľuje ho vrchný riaditeľ Divízie riadenia rizík. Celý „cyklus života“ modelu je definovaný jednotne pre celú Skupinu KBC.

Skupina využíva modely vyvinuté Skupinou KBC pre hodnotenie rizika protistrán krajín a bánk. Tieto modely sú tiež hodnotené v KBC.

#### *Úverový schvaľovací proces*

Schvaľovací proces pre veľkých a stredných firemných klientov pozostáva z troch krokov. V prvom vzťahový manažér príslušného klienta písomne pripraví úverový návrh. V druhom kroku analytik nezávislý od obchodných útvarov (t.j. podliehajúci divízii Úvery) vyhodnotí návrh a pripraví svoje odporúčenie. Konečné úverové rozhodnutie je stanovené na príslušnom kompetenčnom stupni (výbore). Princíp „štyroch očí“ je vždy dodržiavaný. Úverové rozhodnutie vždy obsahuje schválený rating priradený protistrane.

Používané ratingové modely, ktoré priradia každému klientovi špecifickú pravdepodobnosť zlyhania umožňujú určenie úrovne rizika a prispôbiť schvaľovací proces podľa veľkosti tohto rizika. Takto môže skupina na základe modelov upravovať schvaľovacie kompetencie, používať zjednodušený postup schvaľovania pre prípady s nižším rizikom, prispôbovať cenotvorbu, nastaviť presnejšie pravidlá sledovania expozícií, zaviesť pokročilé metódy kontroly rizika založené na portfóliovom princípe atď. Nové ratingové modely boli zakomponované do špeciálnych ratingových nástrojov, ktoré môžu byť taktiež použité pre účely cenotvorby.

## **Československá obchodná banka, a.s. a spoločnosti v skupine**

Vybrané poznámky k priebežným konsolidovaným účtovným výkazom za šesť mesiacov končiacich sa 30. júna 2012 zostavené podľa IAS 34 Finančné vykazovanie v priebehu účtovného obdobia

---

### ***Retailové úvery a úvery pre malých SME klientov***

Do kategórie SME klientov skupina zaraďuje klientov, ktorí nespĺňajú požiadavky na zaradenie medzi veľkých a stredných firemných klientov a ich ročný obrat je menší ako 3,3 mil. EUR, pričom ide o klientov, ktorí sú spravovaní retailovými pobočkami a čerpaním úveru vznikne celková expozícia menšia alebo rovná ako 1 mil. EUR.

ČSOB skupina SR používa prístup interných ratingov pre výpočet požiadaviek vnútorného kapitálu. Tento prístup zahŕňa vývoj skóringových modelov pre retailové portfólio banky, odhady rizikových parametrov pravdepodobnosť zlyhania, expozícia v prípade zlyhania a strata v prípade zlyhania pre definované homogénne skupiny expozícií a proces ich pravidelného výpočtu, hodnotenia a monitorovania. V schvaľovacom procese úverov sa využívajú skóringové modely, ktoré ovplyvňujú kvalitu portfólia úverov schválených bankou. Všetky modely musia dodržiavať štandardy stanovené v rámci bankovej Skupiny KBC, musia byť nezávisle zhodnotené pracovníkom Odboru riadenia úverového rizika a schválené vrchným riaditeľom Divízie riadenia rizík.

### ***Úverový schvaľovací proces***

V schvaľovacom procese úverov sa využívajú skóringové modely (skórkarty), ktoré ovplyvňujú kvalitu portfólia úverov. Retailový schvaľovací proces okrem skóringových modelov využíva prístup k externým zdrojom dát (úverový register), z ktorých získava doplnujúce informácie o rizikovitosti klienta. Pokiaľ to história dát dovoľuje, schvaľovací proces využíva skóringový model vyvinutý na vlastných dátach. Skóringové modely sú založené na sociálno-demografických i behaviorálnych údajoch. Pre existujúcich retailových klientov skupina ponúka predschválené úvery, ktorých ponuka je daná aj na základe výstupu z behaviorálnych skóringových modelov.

### ***Riadenie rizika na úrovni portfólia***

Riadenie rizika využíva niekoľko modelov odhadujúcich stratu retailových úverových portfólií. Pravidelné spätné testovanie týchto modelov vykazuje vysokú mieru presnosti predikovaného vývoja. Používanie týchto modelovacích postupov a implementovaných skóringových modelov spoločne s postupmi riadenia úverového rizika výrazne znižuje úverové riziko banky v oblasti retailových portfólií.

### ***Deriváty***

Úverové riziko vznikajúce z derivátových nástrojov je vzhľadom na existujúce pravidlá a procesy v celej skupine obmedzované a vo všeobecnosti nevýznamné v porovnaní s inými úverovými rizikami.

### ***Pohl'adávky spojené s úverovým rizikom***

ČSOB skupina SR poskytuje svojim klientom záruky, z ktorých môže vyplynúť povinnosť uhrádzať platby v mene týchto klientov. Tieto platby sú následne vymáhané od klientov na základe nárokov vyplývajúcich z dokumentárnych akreditívov. Takto vzniká skupine riziko podobné riziku z úverov a je zmierňované v rámci tých istých procesov, kontrol a postupov.

## Československá obchodná banka, a.s. a spoločnosti v skupine

Vybrané poznámky k priebežným konsolidovaným účtovným výkazom za šesť mesiacov končiacich sa 30. júna 2012 zostavené podľa IAS 34 Finančné vykazovanie v priebehu účtovného obdobia

Nasledujúca tabuľka ukazuje expozície úverového rizika pre jednotlivé riadky súvahy a podsúvahy. Najvyššie expozície sú zobrazené v celkovej výške bez zohľadnenia zabezpečení alebo iných nástrojov zmiernenia úverového rizika.

| (tis. EUR)                                                              | 30.6.2012        | 31.12.2011       |
|-------------------------------------------------------------------------|------------------|------------------|
| Účty povinných minimálnych rezerv (pozn. č. 3)                          | 28 692           | 7 985            |
| Finančný majetok v reálnej hodnote preceňovaný cez výkaz ziskov a strát | 370 653          | 309 725          |
| Finančný majetok na predaj                                              | 435 001          | 467 382          |
| Pohľadávky voči bankám                                                  | 28 352           | 20 356           |
| Úvery poskytnuté klientom                                               | 3 992 760        | 3 985 578        |
| Investície držané do splatnosti                                         | 692 425          | 684 289          |
| Ostatné aktíva                                                          | 12 814           | 10 038           |
| <b>Spolu</b>                                                            | <b>5 560 697</b> | <b>5 485 353</b> |
| Podmienené záväzky                                                      | 238 232          | 199 915          |
| Úverové príslušby                                                       | 738 790          | 802 784          |
| <b>Spolu</b>                                                            | <b>977 022</b>   | <b>1 002 699</b> |
| <b>Celková expozícia voči úverovému riziku</b>                          | <b>6 537 719</b> | <b>6 488 052</b> |

Finančný majetok je uvedený v hodnote predstavujúcej súčasnú expozíciu úverového rizika ale nie maximálnu expozíciu, ktorá môže nastať v budúcnosti zmenou hodnoty daného nástroja.

### *Maximálna angažovanosť voči kreditnému riziku*

Maximálnu angažovanosť finančných aktív voči kreditnému riziku predstavuje ich čistá účtovná hodnota.

Maximálna úverová angažovanosť podsúvahových záväzkov (napr. nevyčerpané úverové limity, poskytnuté finančné záruky) pozostáva z maximálnej hodnoty, ktorú by skupina musela zaplatiť, v prípade požiadavky na vyrovnanie podsúvahových záväzkov, ktorá je tiež rovná účtovnej hodnote.

Maximálnu úverovú angažovanosť podsúvahových pozícií pre derivátové transakcie najlepšie reprezentuje príslušný úverový ekvivalent derivátových transakcií, k 30. júnu 2012 vo výške 109 344 tis. EUR (31.12.2011: 100 092 tis. EUR).

### *Riziko koncentrácie z pohľadu úverového rizika*

Riziko koncentrácie je sledované na úrovni klientov/protistrán, geografických regiónov a hospodárskych odvetví, a to z kvalitatívneho aj kvantitatívneho hľadiska.

Najvyššia expozícia voči klientovi alebo protistrane k 30. júnu 2012 bola 93 732 tis. EUR (31.12.2011: 92 472 tis. EUR) bez zohľadnenia zabezpečení pohľadávky či iného nástroja na zmierňovanie rizika a 93 732 tis. EUR (31.12.2011: 92 472 tis. EUR) po ich zohľadnení.

## Československá obchodná banka, a.s. a spoločnosti v skupine

Vybrané poznámky k priebežným konsolidovaným účtovným výkazom za šesť mesiacov končiacich sa 30. júna 2012 zostavené podľa IAS 34 Finančné vykazovanie v priebehu účtovného obdobia

Finančné aktíva ČSOB skupiny SR bez zohľadnenia zabezpečení a iných nástrojov na zmiernenie úverového rizika možno rozdeliť do týchto geografických regiónov:

| (tis. EUR)          | 30.6.2012        | 31.12.2011       |
|---------------------|------------------|------------------|
| Slovenská republika | 6 182 679        | 6 162 279        |
| Belgicko            | 45 784           | 59 147           |
| Česká republika     | 32 396           | 28 523           |
| Zvyšok sveta        | 276 860          | 238 103          |
|                     | <b>6 537 719</b> | <b>6 488 052</b> |

### Úverové riziko rozdelené podľa jednotlivých kategórií

Kvalita finančných aktív skupiny z pohľadu úverového rizika je riadená prostredníctvom interných ratingov.

Čistá účtovná hodnota pohľadávok ČSOB skupiny SR rozdelená podľa jednotlivých kategórií rizika na základe individuálneho posúdenia k 30. júnu 2012 je uvedená v nasledujúcej tabuľke:

| (tis. EUR)                                                              | Neznehodnotené   | Znehodnotené   | Spolu            |
|-------------------------------------------------------------------------|------------------|----------------|------------------|
| Účty povinných minimálnych rezerv (pozn. č. 3)                          | 28 692           | -              | 28 692           |
| Finančný majetok v reálnej hodnote preceňovaný cez výkaz ziskov a strát | 370 653          | -              | 370 653          |
| Finančný majetok na predaj                                              | 434 740          | 261            | 435 001          |
| Pohľadávky voči bankám                                                  | 28 352           | -              | 28 352           |
| Úvery poskytnuté klientom                                               | 3 890 262        | 102 498        | 3 992 760        |
| z toho:                                                                 |                  |                |                  |
| <i>Verejná správa</i>                                                   | 123 353          | -              | 123 353          |
| <i>Corporate</i>                                                        | 1 662 781        | 47 892         | 1 710 673        |
| <i>Retail:</i>                                                          | 2 104 128        | 54 606         | 2 158 734        |
| - Hypotekárne úvery                                                     | 1 388 009        | 39 662         | 1 427 671        |
| - Spotrebné úvery                                                       | 68 472           | 1 466          | 69 938           |
| - Kreditné karty                                                        | 11 594           | 193            | 11 787           |
| - Kontokorentné úvery                                                   | 18 329           | 3 606          | 21 935           |
| - SME                                                                   | 226 627          | 3 829          | 230 456          |
| - ČSOB stavebná sporiteľňa                                              | 119 804          | 1 831          | 121 635          |
| - ČSOB leasing                                                          | 271 293          | 4 019          | 275 312          |
| Investície držané do splatnosti                                         | 692 425          | -              | 692 425          |
| Ostatné aktíva                                                          | 12 814           | -              | 12 814           |
| <b>Medzisúččet súvahových úverových rizík</b>                           | <b>5 457 938</b> | <b>102 759</b> | <b>5 560 697</b> |
| <b>Podsúvahové záväzky</b>                                              | <b>977 022</b>   | <b>-</b>       | <b>977 022</b>   |
| <b>Celkové úverové riziko</b>                                           | <b>6 434 960</b> | <b>102 759</b> | <b>6 537 719</b> |

## Československá obchodná banka, a.s. a spoločnosti v skupine

Vybrané poznámky k priebežným konsolidovaným účtovným výkazom za šesť mesiacov končiacich sa 30. júna 2012 zostavené podľa IAS 34 Finančné vykazovanie v priebehu účtovného obdobia

Čistá účtovná hodnota pohľadávok ČSOB skupiny SR rozdelená podľa jednotlivých kategórií rizika na základe individuálneho posúdenia k 31. decembru 2011 je uvedená v nasledujúcej tabuľke:

| (tis. EUR)                                                              | Nezhodnotené     | Znehodnotené   | Spolu            |
|-------------------------------------------------------------------------|------------------|----------------|------------------|
| Účty povinných minimálnych rezerv (pozn. č. 3)                          | 7 985            | -              | 7 985            |
| Finančný majetok v reálnej hodnote preceňovaný cez výkaz ziskov a strát | 309 725          | -              | 309 725          |
| Finančný majetok na predaj                                              | 467 121          | 261            | 467 382          |
| Pohľadávky voči bankám                                                  | 20 356           | -              | 20 356           |
| Úvery poskytnuté klientom                                               | 3 885 648        | 99 930         | 3 985 578        |
| z toho:                                                                 |                  |                |                  |
| <i>Verejná správa</i>                                                   | 128 596          | 45             | 128 641          |
| <i>Corporate</i>                                                        | 1 760 193        | 54 449         | 1 814 642        |
| <i>Retail</i>                                                           | 1 996 859        | 45 436         | 2 042 295        |
| - Hypotekárne úvery                                                     | 1 330 340        | 30 966         | 1 361 306        |
| - Spotrebné úvery                                                       | 62 795           | 1 396          | 64 191           |
| - Kreditné karty                                                        | 11 965           | 158            | 12 123           |
| - Kontokorentné úvery                                                   | 17 974           | 3 018          | 20 992           |
| - SME                                                                   | 197 932          | 4 798          | 202 730          |
| - ČSOB stavebná sporiteľňa                                              | 114 760          | 1 316          | 116 076          |
| - ČSOB leasing                                                          | 261 093          | 3 784          | 264 877          |
| Investície držané do splatnosti                                         | 684 289          | -              | 684 289          |
| Ostatné aktíva                                                          | 10 038           | -              | 10 038           |
| <b>Medzisúčet súvahových úverových rizík</b>                            | <b>5 385 162</b> | <b>100 191</b> | <b>5 485 353</b> |
| <b>Podsúvahové záväzky</b>                                              | <b>1 002 699</b> | -              | <b>1 002 699</b> |
| <b>Celkové úverové riziko</b>                                           | <b>6 387 861</b> | <b>100 191</b> | <b>6 488 052</b> |

Základnými ukazovateľmi pri posudzovaní znehodnotenia úverov je skutočnosť, či je niektorá zo splátok istiny alebo úrokov v omeškaní po dobu dlhšiu ako 90 dní alebo sú známe finančné problémy protistrany, znížil sa rating protistrany alebo došlo k porušeniu zmluvných podmienok. ČSOB skupina SR posudzuje znehodnotenie pohľadávok dvomi spôsobmi: tvorbou opravných položiek týkajúcich sa jednotlivých pohľadávok (na tzv. individuálnom základe) a tvorbou opravných položiek na portfóliovom základe.

Vedenie skupiny rozhoduje o dĺžke obdobia od vzniku stratovej udalosti po nesplácanie úveru. K 30.6.2012 a 31.12.2011 skupina používala jednotnú dĺžku tohto obdobia v trvaní štyroch mesiacov.

### *Opravné položky tvorené na individuálnom základe*

ČSOB skupina SR stanovuje opravné položky na individuálnom základe pre jednotlivé významné úvery a pohľadávky v primeranej výške. Medzi hodnotené ukazovatele patrí najmä vierohodnosť podnikateľského zámeru a plánu klienta, jeho schopnosť udržať svoje hospodárske ukazovatele v prípade vzniku finančných problémov, dostupnosť iných finančných zdrojov, vymožiteľná hodnota založeného majetku a načasovanie očakávaných peňažných tokov. Posudzovanie znehodnotenia pohľadávok sa vykonáva vždy k dátumu zostavovania účtovnej závierky (alebo predkladania hlásení manažmentu ČSOB skupiny SR) a v prípadoch výskytu mimoriadnych alebo nepredvídateľných udalostí, ktoré si vyžadujú venovať riziku znehodnotenia zvýšenú pozornosť.

## Československá obchodná banka, a.s. a spoločnosti v skupine

Vybrané poznámky k priebežným konsolidovaným účtovným výkazom za šesť mesiacov končiacich sa 30. júna 2012 zostavené podľa IAS 34 Finančné vykazovanie v priebehu účtovného obdobia

### *Opravné položky tvorené na portfóliovom základe*

Opravné položky sa tvoria na portfóliovom základe v prípade, že jednotlivé úvery a pohľadávky nie sú významné (vrátane kreditných kariet, hypotekárnych úverov na bývanie a nezabezpečených spotrebných úverov). Rovnakým spôsobom sa posudzujú aj úvery a pohľadávky, ktoré sú samostatne významné, ale neexistuje objektívny dôkaz o ich individuálnom znehodnotení.

Pri tvorbe opravných položiek na portfóliovom základe sa uvažuje o prítomnosti znehodnotenia aj v prípade, že v danom momente ešte vyhodnocované ukazovatele nenaznačujú znehodnotenie. Pri posudzovaní a odhadoch znehodnotenia sa berú do úvahy nasledujúce informácie: straty v portfóliu v minulosti, hospodárska situácia v súčasnosti, približné oneskorenie medzi momentom, keď strata pravdepodobne vznikla a momentu, kedy bola táto strata identifikovaná v rámci ukazovateľov pre individuálne straty z pohľadávok a očakávané príjmy z vymáhania pohľadávok, ktoré boli v minulosti znehodnotené. Manažment ČSOB skupiny SR rozhoduje o tom, aké dlhé bude toto obdobie, toto obdobie však môže byť maximálne jeden rok. Opravné položky k pohľadávkam a úverom sú kontrolované útvarmi riadenia úverového rizika, aby bol zabezpečený súlad s postupmi a pravidlami používanými v skupine.

V prípade očakávaného plnenia z finančných záruk a akreditívov sa výška straty určuje obdobným spôsobom ako opravné položky k úverom a pohľadávkam.

### *Analýza finančných aktív v omeškaní, nepovažovaných za znehodnotené na základe individuálneho posúdenia*

V nasledujúcej tabuľke sa uvádza čistá účtovná hodnota pohľadávok voči klientom podľa počtu dní omeškania, ktoré sú bez identifikovaného znehodnotenia na základe individuálneho posúdenia k 30. júnu 2012:

| (tis. EUR)                 | Bez<br>omeškania | 1 až 30 dní    | 31 až 90 dní  | Spolu            |
|----------------------------|------------------|----------------|---------------|------------------|
| Verejná správa             | 123 239          | 10             | 104           | 123 353          |
| Pohľadávky CORPORATE       | 1 556 720        | 95 728         | 10 333        | 1 662 781        |
| Pohľadávky RETAIL          | 1 982 535        | 96 814         | 24 779        | 2 104 128        |
| - Hypotekárne úvery        | 1 344 733        | 33 308         | 9 968         | 1 388 009        |
| - Spotrebné úvery          | 65 318           | 2 368          | 786           | 68 472           |
| - Kreditné karty           | 10 715           | 722            | 157           | 11 594           |
| - Kontokorentné úvery      | 18 024           | 184            | 121           | 18 329           |
| - SME                      | 214 533          | 10 763         | 1 331         | 226 627          |
| - ČSOB stavebná sporiteľňa | 115 129          | 3 197          | 1 478         | 119 804          |
| - ČSOB leasing             | 214 083          | 46 272         | 10 938        | 271 293          |
| <b>Spolu</b>               | <b>3 662 494</b> | <b>192 552</b> | <b>35 216</b> | <b>3 890 262</b> |

## Československá obchodná banka, a.s. a spoločnosti v skupine

Vybrané poznámky k priebežným konsolidovaným účtovným výkazom za šesť mesiacov končiacich sa 30. júna 2012 zostavené podľa IAS 34 Finančné vykazovanie v priebehu účtovného obdobia

V nasledujúcej tabuľke sa uvádza čistá účtovná hodnota pohľadávok voči klientom podľa počtu dní omeškania, ktoré sú bez identifikovaného znehodnotenia na základe individuálneho posúdenia k 31. decembru 2011:

| (tis. EUR)                 | Bez<br>omeškania | 1 až 30 dní    | 31 až 90 dní  | Spolu            |
|----------------------------|------------------|----------------|---------------|------------------|
| Verejná správa             | 128 491          | 105            | -             | 128 596          |
| Pohľadávky CORPORATE       | 1 703 623        | 50 970         | 5 600         | 1 760 193        |
| Pohľadávky RETAIL          | 1 891 462        | 80 196         | 25 201        | 1 996 859        |
| - Hypotekárne úvery        | 1 294 143        | 26 882         | 9 375         | 1 330 340        |
| - Spotrebné úvery          | 59 452           | 2 349          | 994           | 62 795           |
| - Kreditné karty           | 11 011           | 769            | 185           | 11 965           |
| - Kontokorentné úvery      | 17 706           | -              | 268           | 17 974           |
| - SME                      | 187 952          | 8 561          | 1 419         | 197 932          |
| - ČSOB stavebná sporiteľňa | 110 231          | 3 150          | 1 379         | 114 760          |
| - ČSOB leasing             | 210 967          | 38 545         | 11 581        | 261 093          |
| <b>Spolu</b>               | <b>3 723 576</b> | <b>131 271</b> | <b>30 801</b> | <b>3 885 648</b> |

Nasledujúca tabuľka zobrazuje pohľadávky voči klientom z pohľadu kreditnej kvality, ktoré sú bez omeškania a nie je u nich identifikované znehodnotenie na základe individuálneho posúdenia. Každý ratingový stupeň je spojený s určeným rozsahom pravdepodobnosti zlyhania počas nasledujúcich 12 mesiacov:

| (tis. EUR)       |                    | Čistá účtovná<br>hodnota<br>30.6.2012 | Čistá účtovná<br>hodnota<br>31.12.2011 |
|------------------|--------------------|---------------------------------------|----------------------------------------|
| Ratingový stupeň | % možného zlyhania |                                       |                                        |
| 1                | 0,00 % - 0,10 %    | 9 451                                 | 40 067                                 |
| 2                | 0,10 % - 0,20 %    | 285 650                               | 189 211                                |
| 3                | 0,20 % - 0,40 %    | 280 791                               | 226 671                                |
| 4                | 0,40 % - 0,80 %    | 1 157 688                             | 1 374 586                              |
| 5                | 0,80 % - 1,60 %    | 361 335                               | 353 563                                |
| 6                | 1,60 % - 3,20 %    | 589 109                               | 621 665                                |
| 7                | 3,20 % - 6,40 %    | 177 649                               | 210 773                                |
| 8                | 6,40 % - 12,80 %   | 58 846                                | 66 747                                 |
| 9                | 12,80 % - 100,00 % | 100 486                               | 127 839                                |
| nezaradené       | -                  | 641 489                               | 512 454                                |
| <b>Spolu</b>     |                    | <b>3 662 494</b>                      | <b>3 723 576</b>                       |

### Zabezpečenia a iné nástroje na zmierňovanie kreditného rizika

| (tis. EUR)          | 30.6.2012        | 31.12.2011       |
|---------------------|------------------|------------------|
| Nehnutelnosti       | 2 105 210        | 2 045 338        |
| Cenné papiere       | 200              | 250              |
| Peňažné prostriedky | 37 972           | 36 067           |
| Bankové záruky      | 95 521           | 138 978          |
| Iné                 | 852 484          | 825 388          |
| <b>Spolu</b>        | <b>3 091 387</b> | <b>3 046 021</b> |

## Československá obchodná banka, a.s. a spoločnosti v skupine

Vybrané poznámky k priebežným konsolidovaným účtovným výkazom za šesť mesiacov končiacich sa 30. júna 2012 zostavené podľa IAS 34 Finančné vykazovanie v priebehu účtovného obdobia

V nasledujúcej tabuľke je uvedený finančný efekt kolaterálov a iných foriem znižovania kreditného rizika pre všetky skupiny finančných aktív. Finančný dopad predstavuje efekt na zníženie angažovanosti voči kreditnému riziku.

| (tis. EUR)                           | 30.6.2012        | 31.12.2011       |
|--------------------------------------|------------------|------------------|
| Pohľadávky voči bankám               | 8 417            | 8 064            |
| Úvery poskytnuté klientom            | 2 949 880        | 2 884 811        |
| Poskytnuté nevyčerpané limity úverov | 133 090          | 153 146          |
| <b>Spolu</b>                         | <b>3 091 387</b> | <b>3 046 021</b> |

Výška a typ požadovaného zabezpečenia závisí na výsledku hodnotenia úverového rizika protistrany. Uznatie jednotlivých typov zabezpečení a spôsoby ich ohodnotenia sa uskutočňujú podľa vnútornej smernice jednotlivých entít skupiny.

ČSOB skupina SR prijala záruky od svojej materskej spoločnosti a iných dcérskych spoločností v skupine KBC na zmiernenie úverového rizika skupiny a pre tretie strany (poznámka č. 30).

Skupina monitoruje trhovú hodnotu zabezpečení a požaduje úpravu zabezpečenia podľa zmluvných podmienok.

### *Realizácia kolaterálov*

ČSOB skupina SR používa rozdielne postupy pri realizácii kolaterálov pre retailové a neretailové expozície. Rozdielnosť tohto prístupu vyplýva z legislatívy a taktiež granularity jednotlivých expozícií v týchto triedach aktív. ČSOB skupina SR nenadobudla z realizácie kolaterálov v roku 2011 a 2010 iné aktíva ako peňažné prostriedky.

### *Realizácia kolaterálov v retailovom segmente*

V prípade neúspešného ranného vymáhania retailového klienta je klient a vlastník kolaterálu (obyčajne nehnuteľnosti) kontaktovaný za účelom oznámenia začatia realizácie zabezpečenia zo strany ČSOB skupiny SR. V prípade, že klient je ochotný spolupracovať pri riešení tohto problému, skupina obvyčajne navrhne odpredaj nehnuteľnosti za podmienok, ktoré sama stanoví (cena, právne podmienky, atď.).

V opačnom prípade ČSOB skupina SR uzavrie zmluvy s aukčnou spoločnosťou. Aukčná spoločnosť potom uskutoční aukciu, po ktorej skupina obdrží takto získané finančné prostriedky po odrátaní poplatkov a odmeny pre aukčnú spoločnosť. Táto suma sa následne použije na splatenie pohľadávky voči klientovi.

### *Realizácia kolaterálov v neretailovom segmente*

V neretailovom segmente ČSOB skupina SR získala aktíva z realizácii rôznych kolaterálov iba vo forme peňažných prostriedkov, a to prostredníctvom týchto typov realizácií: priamy predaj, dobrovoľná dražba, dražba v rámci exekučného konania a dražba v rámci konkurzu. Aktíva iného druhu (napr. nehnuteľnosti) neprechádzajú do majetku ČSOB skupiny SR, ale ČSOB skupina SR sa snaží o ich odpredaj.



## Československá obchodná banka, a.s. a spoločnosti v skupine

Vybrané poznámky k priebežným konsolidovaným účtovným výkazom za šesť mesiacov končiacich sa 30. júna 2012 zostavené podľa IAS 34 Finančné vykazovanie v priebehu účtovného obdobia

### 33.3. Riziko likvidity a riadenie financovania

Riziko likvidity predstavuje riziko vyplývajúce z neschopnosti skupiny splniť svoje splatné záväzky včas a v plnej výške pri štandardnom a krízovom vývoji likvidity.

Skupina obmedzuje riziko likvidity jednak nastavením vhodnej štruktúry súvahy s ohľadom na kvalitu a časovú splatnosť jednotlivých zložiek aktív a pasív, jednak stabilizovaním a vhodným diverzifikovaním svojich finančných zdrojov. Za účelom udržania dostatočnej likvidity má skupina okrem stabilného jadra primárnych vkladov zabezpečené aj dostupné sekundárne zdroje, vytvára si a udržiava pravidelné kontakty s klientmi a inými obchodnými partnermi, ktorí sú pre skupinu významní z pohľadu likvidity, pravidelne preveruje mieru spoľahlivosti jednotlivých finančných zdrojov i dostupnosť prvotriednych kolaterálov na zabezpečenie dodatočného financovania.

Strednodobá a dlhodobá likvidita ČSOB skupiny SR je sledovaná pomocou likvidných scenárov, krátkodobá likvidita je monitorovaná pomocou pomerových ukazovateľov likvidity. Kým základný scenár likvidity odráža očakávaný vývoj interných a externých podmienok súvisiacich s likviditou (teda predpokladá štandardný vývoj bilancie skupiny), stresový scenár zohľadňuje rôzne stresové faktory týkajúce sa nielen samotnej skupiny ale aj finančného trhu ako celku. Výpočet a sledovanie pomerových ukazovateľov likvidity má na druhej strane za cieľ monitorovať a vyhodnotiť predovšetkým krátkodobú likviditu skupiny, keďže krátkodobé riziko likvidity vyplýva z aktuálneho stavu bilancie skupiny.

Okrem toho skupina meria a monitoruje ukazovatele definované v rámci Basel III – „Liquidity coverage ratio (LCR)“, „Net stable funding ratio (NSFR)“. Tieto ukazovatele zatiaľ nenadobudli účinnosť.

Z pomerových ukazovateľov likvidity sú pre skupinu z hľadiska plnenia najdôležitejšie predovšetkým tieto dva:

1. Ukazovateľ likvidných aktív je regulátorne stanovený ukazovateľ v súlade s Opatrením NBS č. 5/2009. Je definovaný ako pomer súčtu likvidných aktív k súčtu volatilných pasív. Hodnota ukazovateľa likvidných aktív nesmie klesnúť pod hodnotu 1,0.

|                                                                             |      |
|-----------------------------------------------------------------------------|------|
| Hodnota ukazovateľa likvidných aktív k 30.6.2012                            | 1,33 |
| Priemerná hodnota ukazovateľa likvidných aktív za mesiace január – jún 2012 | 1,34 |
| Regulatórny limit ukazovateľa likvidných aktív                              | 1,00 |

|                                                            |      |
|------------------------------------------------------------|------|
| Hodnota ukazovateľa likvidných aktív k 31.12.2011          | 1,21 |
| Priemerná hodnota ukazovateľa likvidných aktív v roku 2011 | 1,37 |
| Regulatórny limit ukazovateľa likvidných aktív             | 1,00 |

2. Ukazovateľ Loan-to-Deposits (LtD) je interným skupinovým ukazovateľom likvidity, ktorý bol definovaný a schválený rozhodnutím predstavenstva KBC skupiny zo dňa 18.11.2008. Ukazovateľ LtD sa počíta ako pomer objemu úverov, ktoré ČSOB skupina SR poskytla a objemu primárnych vkladov, ktoré skupina získala a jeho limit je stanovený na úrovni 100 %. K 30. júnu 2012 a 31. decembru 2011 ČSOB skupina SR plnila daný limit.

Okrem štandardného vývoja likvidity je skupina pripravená aj na situáciu krízového vývoja likvidity, pre ktorý má vypracovaný pohotovostný plán pre riadenie likvidity za mimoriadnych okolností. Likviditný pohotovostný plán definuje indikátory včasného varovania, ktoré majú zodpovedné útvary s dostatočným predstihom upozorniť na možnosť vzniku likviditnej krízy a určuje konkrétne zodpovednosti jednotlivých útvarov počas likviditnej krízy.

## Československá obchodná banka, a.s. a spoločnosti v skupine

Vybrané poznámky k priebežným konsolidovaným účtovným výkazom za šesť mesiacov končiacich sa 30. júna 2012 zostavené podľa IAS 34 Finančné vykazovanie v priebehu účtovného obdobia

### 33.4. Trhové riziko

Trhové riziko finančných nástrojov umiestnených v portfóliách skupiny je definované ako zmena budúcich peňažných tokov a samotných trhových cien týchto finančných nástrojov zapríčinená pohybom trhových premenných ako sú úrokové sadzby, menové kurzy a ceny akcií.

Skupina klasifikuje svoje expozície voči trhovému riziku do obchodných portfólií (obchodná kniha) a neobchodných portfólií (banková kniha). Meranie a riadenie trhového rizika obchodných portfólií je založené najmä na štandardne používanej miere Value-at-Risk (VaR), ktorá zohľadňuje vzájomnú závislosť medzi jednotlivými rizikovými premennými. Popri VaR metóde sa používa i analýza citlivosti pomocou Basis point value (BPV) ukazovateľov. V rámci pozícií vedených v bankovej knihe sa trhové riziko meria a riadi pomocou analýzy BPV citlivosti a kumulatívnych úrokových „GAP-ov“.

#### *Trhové riziko – obchodná kniha*

Maximálnu možnú akceptovateľnú mieru rizika stanovuje predstavenstvo skupiny pomocou VaR a BPV limitov. Skupinou používaná VaR metodológia slúži na odhad trhového rizika obsiahnutého vo finančných nástrojoch evidovaných v portfóliách skupiny a na určenie potenciálnej finančnej straty vyplývajúcej z nepriaznivého pohybu trhových premenných.

Riziková miera VaR obchodného portfólia vzhľadom k jeho súčasnej hodnote je definovaná ako maximálna očakávaná strata, voči ktorej môže byť skupina vystavená v pevne stanovenom časovom horizonte a s vopred určenou pravdepodobnosťou. Táto pravdepodobnosť sa nazýva spoľahlivosť a časovému horizontu hovoríme doba držania. Na odhad hodnoty VaR pre úrokové ako i menové riziko je v súčasnosti skupinou používaná metóda historickej simulácie založená na dvojročnej dĺžke časového radu s vývojom rizikových trhových faktorov. Pre spoľahlivosť je stanovené 99 % a 10 pracovných dní pre dobu držania. Primeranosť a presnosť interného modelu sa pravidelne vyhodnocuje na základe výsledkov „back testov“ uskutočňovaných s dennou periodicitou.

Prehľad aktuálnych hodnôt VaR spolu s čerpaním platných limitov je súčasťou denného reportu zasielaného vrcholovému manažmentu skupiny.

Popri štandardnom výpočte hodnoty VaR skupina uskutočňuje i detailnú „stress test“ analýzu. Tá pozostáva z rôznych scenárov zachycujúcich neočakávané pohyby trhových rizikových faktorov a ich vplyv na trhové ceny finančných nástrojov, v ktorých skupina drží pozície. Množina preddefinovaných scenárov pozostáva ako zo skutočných historických trhových šokov tak i z umelo navrhnutých testov.

Skupina neeviduje vo svojich portfóliách žiadne akciové cenné papiere a ani otvorené pozície v menových opciách. Na pozície v úrokových opciách sú stanovené technické limity umožňujúce otvorenie iba zanedbateľných pozícií.

Prehľad hodnôt VaR k 30. júnu 2012 je nasledovný:

| (tis. EUR)   | Úrokový | Menový | Efekt korelácie | Global VaR celkom |
|--------------|---------|--------|-----------------|-------------------|
| 30. jún 2012 | 885     | 183    | (42)            | 1 026             |
| Priemer      | 1 246   | 217    | (187)           | 1 276             |
| Max          | 1 688   | 520    | -               | 1 773             |
| Min          | 498     | 49     | -               | 680               |

## Československá obchodná banka, a.s. a spoločnosti v skupine

Vybrané poznámky k priebežným konsolidovaným účtovným výkazom za šesť mesiacov končiacich sa 30. júna 2012 zostavené podľa IAS 34 Finančné vykazovanie v priebehu účtovného obdobia

Prehľad hodnôt VaR k 31. decembru 2011 je nasledovný:

| (tis. EUR)        | Úrokový | Menový | Efekt korelácie | Global VaR celkom |
|-------------------|---------|--------|-----------------|-------------------|
| 31. december 2011 | 978     | 99     | (111)           | 966               |
| Priemer           | 2 963   | 380    | (370)           | 2 973             |
| Max               | 3 799   | 792    | -               | 4 072             |
| Min               | 894     | 49     | -               | 949               |

Systém riadenia rizík obchodnej knihy v skupine okrem limitu VaR a sústavy BPV limitov obsahuje tiež limity otvorenej devízovej pozície, limity back-to-back obchodovania, stop-loss limity, objemové limity, limity mimotržových cien, limity pre vykonávanie obchodov bez fyzickej dodávky, limity na neprimerane vysoké marže a zisky, Professional limity (PRF) spojené s úverovým rizikom.

### Trhové riziko – banková kniha

#### Úrokové riziko

Úrokové riziko finančných nástrojov umiestnených v bankovej knihe je definované ako zmena budúcich peňažných tokov týchto finančných nástrojov alebo ich samotnej trhovej hodnoty zapríčinené pohybom úrokových sadzieb. Predstavenstvo pre účely monitorovania a riadenia úrokového rizika schválilo sústavu limitov BPV citlivosti a pre vopred určené časové periódy sústavu limitov maximálnych otvorených úrokových pozícií. Monitorovanie pozícií sa uskutočňuje na dennej báze a vykonávanie zabezpečovacích finančných transakcií (hedging) zabezpečuje uzavretie prípadných otvorených menových pozícií.

V nasledujúcich tabuľkách je zobrazená citlivosť pozícií ČSOB skupiny SR voči možným zmenám úrokových sadzieb za inak nezmenených podmienok.

Citlivosť čistého úrokového výnosu je výsledkom dopadu predpokladaných zmien úrokových mier na čistý úrokový výnos z neobchodných finančných aktív a pasív. Citlivosť konsolidovaného výkazu komplexného výsledku predstavuje dopad zmeny úrokových sadzieb na finančné aktíva a pasíva určené na obchodovanie. Citlivosť hodnoty vlastného kapitálu vyplýva zo zmeny precenenia finančných aktív na predaj. Analýza jednotlivých citlivostí je založená na predpoklade paralelného posunu výnosových kriviek.

Prehľad citlivostí na zmenu úrokových sadzieb k 30.6.2012:

| 30.6.2012  | Nárast v<br>bázických<br>bodoch | Citlivosť<br>čistého<br>úrokového<br>výnosu | Citlivosť<br>výkazu<br>ziskov a<br>strát | Citlivosť<br>vlastného<br>kapitálu |
|------------|---------------------------------|---------------------------------------------|------------------------------------------|------------------------------------|
| (tis. EUR) |                                 |                                             |                                          |                                    |
| EUR        | +10                             | (1 378)                                     | 466                                      | (1 322)                            |
| CZK        | +10                             | 167                                         | (165)                                    | -                                  |
| USD        | +10                             | 5                                           | -                                        | -                                  |

Prehľad citlivostí na zmenu úrokových sadzieb k 31.12.2011:

| 31.12.2011 | Nárast v<br>bázických<br>bodoch | Citlivosť<br>čistého<br>úrokového<br>výnosu | Citlivosť<br>výkazu<br>ziskov a<br>strát | Citlivosť<br>vlastného<br>kapitálu |
|------------|---------------------------------|---------------------------------------------|------------------------------------------|------------------------------------|
| (tis. EUR) |                                 |                                             |                                          |                                    |
| EUR        | +10                             | (1 321)                                     | 240                                      | (1 508)                            |
| CZK        | +10                             | 2                                           | -                                        | -                                  |
| USD        | +10                             | 1                                           | -                                        | -                                  |

## Československá obchodná banka, a.s. a spoločnosti v skupine

Vybrané poznámky k priebežným konsolidovaným účtovným výkazom za šesť mesiacov končiacich sa 30. júna 2012 zostavené podľa IAS 34 Finančné vykazovanie v priebehu účtovného obdobia

---

### *Riziko zmeny výmenných kurzov*

Riziko výmenných kurzov finančných nástrojov umiestnených v bankovej knihe je definované ako zmena budúcich peňažných tokov týchto finančných nástrojov zapríčinená pohybom výmenných kurzov. Predstavenstvom odsúhlasená stratégia riadenia rizika výmenných kurzov neumožňuje držať v neobchodných portfóliách žiadne významné otvorené menové pozície. Povolené sú len technické minimálne otvorené pozície v cudzích menách. Ich hodnoty určuje predstavenstvo skupiny zvlášť pre každú menu. Monitorovanie pozícií sa uskutočňuje na dennej báze a vykonávanie zabezpečovacích finančných transakcií (hedging) zabezpečuje uzavretie prípadných otvorených menových pozícií.

### *Riziko zmeny kurzov akcií*

Skupina nie je vystavená významnému akciovému riziku vo svojich portfóliách.

## **33.5. Operačné riziko**

Operačné riziko je riziko potenciálnej negatívnej odchýlky od predpokladanej ekonomickej hodnoty organizácie v dôsledku nevhodných alebo chybných vnútorných procesov, zlyhania ľudského faktora, zlyhania používaných systémov alebo v dôsledku vonkajších udalostí.

Súčasťou operačného rizika je právne riziko. Keď zlyhá kontrola, operačné riziko môže viesť k poškodeniu dobrého mena spoločnosti, mať právne alebo regulátorne následky, alebo viesť k finančnej strate. Skupina nemôže očakávať, že odstráni všetky operačné riziká, avšak za pomoci kontrolného rámca, monitorovania a reakcií na potenciálne riziká je skupina schopná riadiť tieto riziká.

Operačné riziko sa riadi hlavne prostredníctvom implementácie tzv. kľúčových kontrol definovaných skupinou KBC, ohodnocovania a ošetrovania rizík identifikovaných v procesoch skupiny a proaktívnym prístupom k potenciálnym rizikám. Zmierňovanie operačného rizika je tiež zabezpečené uplatnením poistenia.

Riadenie kontinuity podnikania skupiny v prípade, že nastane krízová situácia, je zabezpečené pravidelne aktualizovanými plánmi kontinuity podnikania. Cieľom týchto plánov je minimalizovať dopady neočakávaných udalostí na činnosť skupiny.

## Československá obchodná banka, a.s. a spoločnosti v skupine

Vybrané poznámky k priebežným konsolidovaným účtovným výkazom za šesť mesiacov končiacich sa 30. júna 2012 zostavené podľa IAS 34 Finančné vykazovanie v priebehu účtovného obdobia

### 34. KAPITÁL

Skupina aktívne riadi objem svojho kapitálu v súlade s opatrením NBS č. 4/2007 v znení opatrenia NBS č. 1/2012 o vlastných zdrojoch financovania bánk a požiadavkách na vlastné zdroje financovania bánk a o vlastných zdrojoch financovania obchodníkov s cennými papiermi a požiadavkách na vlastné zdroje financovania obchodníkov s cennými papiermi tak, aby zachovávala stanovený pomer celkového kapitálu a celkových rizikovo vážených aktív, minimálne 8 %.

Skupina pravidelne vyhodnocuje aj primeranosť vnútorného kapitálu na krytie rizík, ktorým je vystavená pri vykonávaní svojich činností. ČSOB skupina SR integrovala proces riadenia vnútorného kapitálu do existujúcich systémov riadenia rizík. V rámci ICAAP skupina uplatňuje kvalitatívny a kvantitatívny prístup k hodnoteniu rizík, ktorým je vystavená.

Veľkosť vnútorného kapitálu, ktorý skupina drží na pokrytie strát, musí zodpovedať minimálne úrovni ekonomického kapitálu. Ekonomický kapitál je definovaný ako samostatná neočakávaná strata vo fair value kalkulovaná pre jednoročný časový horizont a v intervale spoľahlivosti 99,9 %. Skupina má dostatočný objem dostupných zdrojov (Available financial resources) na pokrytie rizík, ktorým je vystavená.

Prvoradými úlohami skupiny je zabezpečiť silnú kapitálovú základňu, aby vyhovela regulačným požiadavkám, udržala si dôveryhodnosť na trhu a tým zabezpečila podporu ďalšieho podnikania. Predstavenstvo pravidelne preveruje zásady riadenia a rozdeľovania kapitálu skupiny.

Skupina riadi svoju kapitálovú štruktúru s ohľadom na zmeny v ekonomických podmienkach a v rizikovom profile svojich aktivít.

| (tis. EUR)                                                            | 30.6.2012             | 31.12.2011            |
|-----------------------------------------------------------------------|-----------------------|-----------------------|
| <b>Celkový regulačný kapitál</b>                                      | <b>545 174</b>        | <b>569 505</b>        |
| <b><i>Kapitál Tier 1 (základné vlastné zdroje)</i></b>                | <b><i>529 037</i></b> | <b><i>568 814</i></b> |
| Základné imanie                                                       | 248 004               | 248 004               |
| Emisné ážio                                                           | 484 726               | 484 726               |
| Rezervný fond                                                         | 32 750                | 24 001                |
| Nerozdelený zisk minulých rokov                                       | 20 969                | 53 085                |
| Softvér                                                               | (9 118)               | (8 357)               |
| Reorganizačná rezerva                                                 | (216 162)             | (216 162)             |
| Ostatné položky znižujúce hodnotu vlastných zdrojov                   | (32 132)              | (16 483)              |
| <b><i>Kapitál Tier 2 (dodatkové vlastné zdroje)</i></b>               | <b><i>16 137</i></b>  | <b><i>691</i></b>     |
| Kladné oceňovacie rozdiely z portfólia finančných nástrojov na predaj | 16 137                | 691                   |

K 30. júnu 2012 aj k 31. decembru 2011 skupina splnila kapitálové požiadavky stanovené NBS.

## Československá obchodná banka, a.s. a spoločnosti v skupine

Vybrané poznámky k priebežným konsolidovaným účtovným výkazom za šesť mesiacov končiacich sa 30. júna 2012 zostavené podľa IAS 34 Finančné vykazovanie v priebehu účtovného obdobia

### 35. PENIAZE A PEŇAŽNÉ EKVIVALENTY

Pre potreby výkazu peňažných tokov peniaze a peňažné ekvivalenty pozostávajú z nasledovných položiek:

| (tis. EUR)                                                              | Pozn. | 30.6.2012      | 30.6.2011      |
|-------------------------------------------------------------------------|-------|----------------|----------------|
| Pokladničné hodnoty a účty v centrálnej banke                           | 3     | 145 387        | 139 018        |
| Pohľadávky voči bankám                                                  |       |                |                |
| – bežné účty                                                            | 6     | 14 626         | 7 821          |
| Pohľadávky voči bankám                                                  |       |                |                |
| – poskytnuté úvery bankám                                               | 6     | 16             | 75             |
| Finančný majetok v reálnej hodnote preceňovaný cez výkaz ziskov a strát |       |                |                |
| – úvery a vklady poskytnuté bankám                                      | 4     | 28 470         | 31 991         |
|                                                                         |       | <b>188 499</b> | <b>178 905</b> |

## Československá obchodná banka, a.s. a spoločnosti v skupine

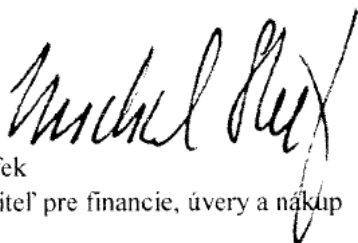
Vybrané poznámky k priebežným konsolidovaným účtovným výkazom za šesť mesiacov končiacich sa 30. júna 2012 zostavené podľa IAS 34 Finančné vykazovanie v priebehu účtovného obdobia

---

### 36. VÝZNAMNÉ UDALOSTI PO DNI, KU KTORÉMU SA ZOSTAVUJE PRIEBEŽNÁ KONSOLIDOVANÁ ÚČTOVNÁ ZÁVIERKA

Od 30. júna 2012 až do dátumu vydania tejto účtovnej závierky neboli zistené také udalosti, ktoré by si vyžadovali úpravu alebo vykázanie v tejto účtovnej závierke.

Túto priebežnú konsolidovanú účtovnú závierku schválilo a odsúhlasilo na vydanie predstavenstvo dňa 28. augusta 2012.



Michal Štefek  
vrchný riaditeľ pre financie, úvery a nákup



Evert Vandenbussche  
vrchný riaditeľ pre bankové a investičné produkty



## **Priebežná individuálna účtovná zvierka**

**za tri mesiace končiace sa 31. marca 2012**

zostavená podľa Medzinárodného štandardu pre finančné výkazníctvo  
IAS 34 Finančné vykazovanie v priebehu účtovného obdobia



## **Československá obchodná banka, a.s.**

Priebežná individuálna účtovná závierka za tri mesiace končiace sa 31. marca 2012  
zostavená podľa IAS 34 Finančné vykazovanie v priebehu účtovného obdobia

---

### **Obsah**

|                                                   |   |
|---------------------------------------------------|---|
| Individuálny výkaz o finančnej situácii           | 3 |
| Individuálny výkaz komplexného výsledku           | 4 |
| Individuálny výkaz zmien vo vlastnom imaní        | 5 |
| Individuálny výkaz peňažných tokov - skrátený     | 6 |
| Vybrané poznámky k individuálnym účtovným výkazom | 7 |

**Československá obchodná banka, a.s.**

Priebežná individuálna účtovná závierka za tri mesiace končiace sa 31. marca 2012  
zostavená podľa IAS 34 Finančné vykazovanie v priebehu účtovného obdobia

**Individuálny výkaz o finančnej situácii k 31.3.2012**

| (tis. EUR)                                                              | Poznámka | 31.3.2012        | 31.12.2011       |
|-------------------------------------------------------------------------|----------|------------------|------------------|
| <b>Aktíva</b>                                                           |          |                  |                  |
| Pokladničné hodnoty a účty centrálnych bánk                             | 3        | 127 513          | 133 674          |
| Finančný majetok v reálnej hodnote preceňovaný cez výkaz ziskov a strát | 4        | 628 957          | 318 681          |
| Finančný majetok na predaj                                              | 5        | 381 089          | 398 223          |
| Pohľadávky voči bankám                                                  | 6        | 21 139           | 18 940           |
| Úvery poskytnuté klientom                                               | 7        | 3 388 819        | 3 400 863        |
| Investície držané do splatnosti                                         | 8        | 684 794          | 684 289          |
| Investície v dcérskych spoločnostiach                                   | 9        | 86 643           | 86 643           |
| Pohľadávka zo splatnej dane z príjmov                                   |          | 115              | 402              |
| Pohľadávka z odloženej dane z príjmov                                   |          | 13 002           | 17 541           |
| Hmotný majetok                                                          | 10       | 78 974           | 81 134           |
| Nehmotný majetok                                                        | 11       | 6 677            | 6 258            |
| Ostatné aktíva                                                          | 13       | 8 834            | 8 411            |
| Podriadené finančné aktíva                                              | 14       | 4 981            | 4 982            |
| <b>Aktíva spolu</b>                                                     |          | <b>5 431 537</b> | <b>5 160 041</b> |
| <b>Záväzky a vlastné imanie</b>                                         |          |                  |                  |
| Finančné záväzky v reálnej hodnote preceňované cez výkaz ziskov a strát | 16       | 505 621          | 256 659          |
| Záväzky voči bankám                                                     | 17       | 336 981          | 495 437          |
| Vklady a úvery prijaté od klientov                                      | 18       | 3 566 159        | 3 435 202        |
| Vydané dlhové cenné papiere                                             | 19       | 255 799          | 255 909          |
| Rezervy                                                                 | 20       | 7 827            | 7 989            |
| Ostatné záväzky                                                         | 21       | 104 292          | 79 858           |
| <b>Záväzky</b>                                                          |          | <b>4 776 679</b> | <b>4 531 054</b> |
| Základné imanie                                                         |          | 248 004          | 248 004          |
| Emisné ážio                                                             |          | 484 726          | 484 726          |
| Rezervné fondy                                                          |          | 24 001           | 24 001           |
| Oceňovacie rozdiely                                                     |          | (203 678)        | (215 230)        |
| Výsledok hospodárenia v schvaľovacom konaní                             |          | 87 486           | -                |
| Výsledok hospodárenia bežného účtovného obdobia                         |          | 14 319           | 87 486           |
| <b>Vlastné imanie</b>                                                   | 23       | <b>654 858</b>   | <b>628 987</b>   |
| <b>Záväzky a vlastné imanie spolu</b>                                   |          | <b>5 431 537</b> | <b>5 160 041</b> |

Daniel Kollar  
generálny riaditeľ

Michal Štefek  
vrchný riaditeľ pre financie, úvery a nákup

Poznámky na stranách 7 až 73 sú neoddeliteľnou súčasťou tejto priebežnej individuálnej účtovnej závierky.

**Československá obchodná banka, a.s.**

Priebežná individuálna účtovná závierka za tri mesiace končiace sa 31. marca 2012  
zostavená podľa IAS 34 Finančné vykazovanie v priebehu účtovného obdobia

**Individuálny výkaz komplexného výsledku za tri mesiace končiace sa 31.3.2012**

| (tis. EUR)                                                            | Poznámka | 31.3.2012       | 31.3.2011<br>Po úprave |
|-----------------------------------------------------------------------|----------|-----------------|------------------------|
| Úrokové výnosy                                                        |          | 51 731          | 48 514                 |
| Úrokové náklady                                                       |          | (14 605)        | (10 497)               |
| <b>Čisté úrokové výnosy</b>                                           | 26       | <b>37 126</b>   | <b>38 017</b>          |
| Výnosy z poplatkov a provízií                                         |          | 11 631          | 11 679                 |
| Náklady na poplatky a provízie                                        |          | (1 912)         | (2 653)                |
| <b>Čisté výnosy z poplatkov a provízií</b>                            | 27       | <b>9 719</b>    | <b>9 026</b>           |
| Čistý zisk z finančných operácií                                      | 28       | 8 102           | 3 685                  |
| Ostatný prevádzkový výsledok                                          | 29       | 499             | 1 003                  |
| <b>Výnosy celkom</b>                                                  |          | <b>55 446</b>   | <b>51 731</b>          |
| Personálne náklady                                                    | 30       | (13 733)        | (13 122)               |
| Odpisy hmotného a nehmotného majetku                                  |          | (2 814)         | (2 654)                |
| Ostatné prevádzkové náklady                                           | 31       | (19 558)        | (17 678)               |
| <b>Prevádzkové náklady</b>                                            |          | <b>(36 105)</b> | <b>(33 454)</b>        |
| <b>Zisk pred tvorbou opravných položiek, rezerv a zdanením</b>        |          | <b>19 341</b>   | <b>18 277</b>          |
| Opravné položky                                                       | 15       | (1 480)         | (824)                  |
| Rezervy a finančné záruky                                             | 20       | 27              | 736                    |
| <b>Zisk pred zdanením</b>                                             |          | <b>17 888</b>   | <b>18 189</b>          |
| Daň z príjmu                                                          |          | (3 569)         | (3 564)                |
| <b>Čistý zisk za účtovné obdobie po zdanení</b>                       |          | <b>14 319</b>   | <b>14 625</b>          |
| Finančný majetok na predaj                                            |          | 11 552          | (7 597)                |
| z toho: daň z príjmov vzťahujúca sa<br>k finančnému majetku na predaj |          | (2 710)         | 1 782                  |
| <b>Celkový komplexný výsledok za účtovné obdobie</b>                  |          | <b>25 871</b>   | <b>7 028</b>           |
| Základný a zriedený zisk na akciu v EUR                               | 24       | 1 917           | 1 958                  |

Poznámky na stranách 7 až 73 sú neoddeliteľnou súčasťou tejto priebežnej individuálnej účtovnej závierky.

**Československá obchodná banka, a.s.**

Priebežná individuálna účtovná závierka za tri mesiace končiace sa 31. marca 2012  
zostavená podľa IAS 34 Finančné vykazovanie v priebehu účtovného obdobia

**Individuálny výkaz zmien vo vlastnom imaní za tri mesiace končiace sa 31.3.2012**

| (tis. EUR)                                    | Základné<br>imanie | Emisné<br>ážio | Rezervné<br>fondy | Oceňovacie<br>rozdiely<br>z finančného<br>majetku na predaj | Ostatné<br>oceňovacie<br>rozdiely | Nerozdelený<br>zisk | Spolu          |
|-----------------------------------------------|--------------------|----------------|-------------------|-------------------------------------------------------------|-----------------------------------|---------------------|----------------|
| <b>Vlastné imanie k 1. januáru 2011</b>       | <b>165 970</b>     | <b>484 726</b> | <b>19 483</b>     | <b>14 200</b>                                               | <b>(216 162)</b>                  | <b>141 185</b>      | <b>609 402</b> |
| Celkový komplexný výsledok za účtovné obdobie | -                  | -              | -                 | (7 597)                                                     | -                                 | 14 625              | 7 028          |
| <b>Vlastné imanie k 31. marcu 2011</b>        | <b>165 970</b>     | <b>484 726</b> | <b>19 483</b>     | <b>6 603</b>                                                | <b>(216 162)</b>                  | <b>155 810</b>      | <b>616 430</b> |
| <b>Vlastné imanie k 1. januáru 2012</b>       | <b>248 004</b>     | <b>484 726</b> | <b>24 001</b>     | <b>932</b>                                                  | <b>(216 162)</b>                  | <b>87 486</b>       | <b>628 987</b> |
| Celkový komplexný výsledok za účtovné obdobie | -                  | -              | -                 | 11 552                                                      | -                                 | 14 319              | 25 871         |
| <b>Vlastné imanie k 31. marcu 2012</b>        | <b>248 004</b>     | <b>484 726</b> | <b>24 001</b>     | <b>12 484</b>                                               | <b>(216 162)</b>                  | <b>101 805</b>      | <b>654 858</b> |

Poznámky na stranách 7 až 73 sú neoddeliteľnou súčasťou tejto priebežnej individuálnej účtovnej závierky.

**Československá obchodná banka, a.s.**

Priebežná individuálna účtovná závierka za tri mesiace končiace sa 31. marca 2012  
zostavená podľa IAS 34 Finančné vykazovanie v priebehu účtovného obdobia

**Individuálny výkaz peňažných tokov za tri mesiace končiace sa 31.3.2012 -  
skrátенý**

| (tis. EUR)                                                               | Pozn. | 31.3.2012      | 31.3.2011<br>Po úprave |
|--------------------------------------------------------------------------|-------|----------------|------------------------|
| Čisté peňažné toky z/(na) prevádzkové činnosti                           |       | (3 673)        | 7 121                  |
| Čisté peňažné toky na investičné činnosti                                |       | (2 485)        | (23 900)               |
| Čisté peňažné toky z finančných činností                                 |       | -              | 8 225                  |
| <b>Čistá zmena stavu peňažných prostriedkov a peňažných ekvivalentov</b> |       | <b>(6 158)</b> | <b>(8 554)</b>         |
| Stav peňažných prostriedkov a peňažných ekvivalentov na začiatku obdobia |       | 144 388        | 241 776                |
| Stav peňažných prostriedkov a peňažných ekvivalentov na konci obdobia    | 37    | 138 230        | 233 222                |
| Čistá zmena                                                              |       | (6 158)        | (8 554)                |

Poznámky na stranách 7 až 73 sú neoddeliteľnou súčasťou tejto priebežnej individuálnej účtovnej závierky.

## Československá obchodná banka, a.s.

Vybrané poznámky k priebežným individuálnym účtovným výkazom za tri mesiace končiace sa 31. marca 2012  
zostavené podľa IAS 34 Finančné vykazovanie v priebehu účtovného obdobia

---

### 1. ÚVOD

Československá obchodná banka, a.s., je univerzálnou bankou, ktorá vykonáva svoju činnosť len na území Slovenskej republiky a k 31. marcu 2012 mala 138 pobočiek.

Od 1. januára 2008 sa Československá obchodná banka, a.s., pobočka zahraničnej banky v SR stala samostatným právnym subjektom, oddelila sa od českej Československej obchodní banky, a.s., Praha (ďalej ČSOB Praha) a stala sa samostatnou univerzálnou bankou s obchodným menom Československá obchodná banka, a.s., so sídlom Michalská ulica 18, 815 63 Bratislava (ďalej ČSOB SR alebo banka), jej identifikačné číslo je 36 854 140.

ČSOB SR je súčasťou skupiny KBC Bank N.V, so sídlom Havenlaan 2, 1080 Brusel, Belgicko (ďalej KBC). Posledná konsolidovaná účtovná závierka tejto priamej materskej spoločnosti je uložená v Nationale Bank van België NV, Balanscentrale, de Berlaimontlaan 14, 1000 Brusel, Belgicko.

Konečnou materskou spoločnosťou ČSOB SR je KBC GROUP N.V, so sídlom Havenlaan 2, 1080 Brusel, Belgicko. Jej posledná konsolidovaná účtovná závierka je uložená rovnako v Nationale Bank van België NV, Balanscentrale, de Berlaimontlaan 14, 1000 Brusel, Belgicko.

Hlavným cieľom KBC je, aby ČSOB SR bola samostatný silný ekonomický subjekt, s rovnakým postavením, právomocou a zodpovednosťami ako majú ostatné spoločnosti v celej skupine v Európe. ČSOB SR je univerzálnou bankou poskytujúcou širokú škálu bankových služieb a produktov pre retailovú klientelu, malé a stredné podniky, korporátnu klientelu a klientov private banking v domácej mene a v cudzích menách pre domácu i zahraničnú klientelu.

ČSOB SR má nasledovné dcérske spoločnosti v rámci skupiny („ČSOB skupina SR“):

- ČSOB Stavebná sporiteľňa, a.s.
- ČSOB Leasing, a.s.
- ČSOB Factoring, a.s.
- ČSOB Asset Management, správ. spol., a.s.
- Nadácia ČSOB

Generálny riaditeľ a predseda predstavenstva ČSOB SR je Daniel Kollár. Členovia predstavenstva sú: Branislav Straka, Rastislav Murgaš, Ľuboš Ondrejko, Philippe Lambrecht, Evert Vandenbussche a Michal Štefěk.

Predseda dozornej rady je Marko Voljč. Členmi dozornej rady sú: Soňa Ferenčíková, Mária Kučerová, Henrieta Dunčková, Guy Libot a Philip Marck.

## Československá obchodná banka, a.s.

Vybrané poznámky k priebežným individuálnym účtovným výkazom za tri mesiace končiace sa 31. marca 2012 zostavené podľa IAS 34 Finančné vykazovanie v priebehu účtovného obdobia

---

## 2. DÔLEŽITÉ ÚČTOVNÉ POSTUPY A METÓDY

### 2.1. Základné zásady vedenia účtovníctva

Priebežná individuálna účtovná závierka za tri mesiace končiace sa 31. marca 2012 (ďalej priebežná individuálna účtovná závierka) ČSOB SR bola zostavená v súlade s Medzinárodným štandardom pre finančné výkazníctvo IAS 34 Finančné vykazovanie v priebehu účtovného obdobia a v súlade so zákonom 431/2002 Z.z. o účtovníctve. Banka tiež zostavuje konsolidovanú účtovnú závierku za ČSOB skupinu SR. Posledná konsolidovaná účtovná závierka za ČSOB skupinu SR bola zostavená k 31.12.2011.

Individuálna a konsolidovaná účtovná závierka za predchádzajúce obdobie (k 31. decembru 2011) bola schválená a odsúhlasená na vydanie 29. marca 2012.

Priebežná individuálna účtovná závierka bola zostavená na základe predpokladu ďalšieho nepretržitého pokračovania jej činnosti a bola zostavená na základe ocenenia v historických cenách upravených o precenenie finančného majetku na predaj a finančných aktív a finančných záväzkov vykazovaných v reálnej hodnote preceňovaných cez výkaz ziskov a strát.

Čísla uvedené v zátvorkách predstavujú záporné hodnoty, mena v individuálnej účtovnej závierke je Euro (ďalej EUR) a vykázané hodnoty sú v tisícoch EUR, pokiaľ nie je uvedené inak.

Priebežná individuálna účtovná závierka neobsahuje všetky informácie a zverejnenia vyžadované v ročnej individuálnej účtovnej závierke a mala by byť čítaná s ročnou individuálnou účtovnou závierkou k 31.12.2011.

### 2.2. Významné účtovné posúdenia a odhady

Príprava individuálnej účtovnej závierky v súlade s IFRS vyžaduje použitie určitých zásadných účtovných odhadov. V procese aplikovania účtovných metód bankou manažment okrem odhadov uskutočnil aj iné posúdenia, ktoré významne ovplyvňujú zostatky vykázané v individuálnej účtovnej závierke. Najvýznamnejšie posúdenia a odhady sú uvedené nižšie.

#### *Reálna hodnota finančných nástrojov*

V prípade, že finančné nástroje nie sú obchodované na aktívnych verejných trhoch, sú ich reálne hodnoty odhadnuté s použitím modelov oceňovania. Ak je to možné, banka pri vstupoch do týchto modelov vychádza z trhových údajov. V prípade, ak trhové údaje nie sú k dispozícii, manažment banky musí použiť významnú mieru odhadu. Odhad zahŕňa najmä stanovenie očakávaných peňažných tokov a diskontných mier. Prevažná väčšina reálnych hodnôt je určená na základe modelov vychádzajúcich z pozorovateľných trhových údajov.

#### *Straty zo znehodnotenia úverov*

Banka posudzuje problematické úvery ku dňu účtovnej závierky a prehodnocuje opravné položky na znehodnotené aktíva. Špeciálne posúdenie manažmentom je požadované pri odhade výšky a času budúcich peňažných tokov a stanovovaní úrovne nevyhnutných opravných položiek. Takéto odhady sú vytvárané na základe predpokladov o množstve faktorov. Aktuálne výsledky sa môžu odlišovať od týchto odhadov.

Banka vytvára individuálne opravné položky na individuálne významné úvery a skupinové opravné položky pre tie úvery, ktoré nie sú individuálne významné, alebo pri ktorých nebolo zistené znehodnotenie na základe individuálneho posúdenia. Banka sleduje a vyhodnocuje úverové portfólio z hľadiska koncentrácie v sektoroch, priemyselných odvetviach, z hľadiska distribúcie portfólia do jednotlivých ratingových stupňov, existencie zabezpečenia a teritoriálnej angažovanosti.

## **Československá obchodná banka, a.s.**

Vybrané poznámky k priebežným individuálnym účtovným výkazom za tri mesiace končiace sa 31. marca 2012  
zostavené podľa IAS 34 Finančné vykazovanie v priebehu účtovného obdobia

---

### ***Odložené dane***

Odložené daňové pohľadávky sú vykázané na všetky odpočítateľné dočasné rozdiely medzi účtovnou a daňovou hodnotou aktív a záväzkov, ktorú bude pravdepodobne možné realizovať proti zdaniteľným ziskom v budúcnosti. Manažment banky musí posúdiť výšku odloženej dane, ktorá bude zaúčtovaná, a to na základe pravdepodobnosti dosiahnutia a výšky budúcich zdaniteľných ziskov spolu s plánovanou daňovou stratégiou.

### ***Rezervy***

Rezervy sa účtujú v prípade, ak má banka zákonnú alebo konštruktívnu povinnosť vyplývajúcu z minulej udalosti, je pravdepodobné, že splnenie danej povinnosti spôsobí úbytok aktív a je možné spoľahlivo odhadnúť výšku tohto úbytku.

Rezervy sa oceňujú na základe najlepšieho odhadu vedenia týkajúceho sa nákladov nevyhnutných na vyrovnanie záväzku k dátumu účtovnej závierky. Ak je vplyv významný, výška rezervy sa určí odúročením predpokladaných budúcich výdavkov diskontnou sadzbou pred zdanením, ktorá vyjadruje aktuálne trhové posúdenie časovej hodnoty peňazí, a ak to je potrebné, aj riziká súvisiace s týmto záväzkom.

### **2.3. Cudzie meny**

EUR je menou primárneho ekonomického prostredia, v ktorom banka pôsobí (funkčná mena).

Transakcie v cudzích menách sú prepočítané do funkčnej meny kurzom Európskej centrálnej banky platným k dátumu ich uskutočnenia, pričom zisky a straty z kurzových rozdielov, ktoré vznikli z vysporiadania takýchto transakcií a z prepočtu peňažných aktív a záväzkov v cudzích menách ku dňu účtovnej závierky sú vykazované v individuálnom výkaze komplexného výsledku, v položke „Čistý zisk z finančných operácií“.

### **2.4. Finančné inštrumenty - prvotné zaúčtovanie a odúčtovanie**

Finančné aktíva a záväzky sa prvotne vykážu v individuálnom výkaze o finančnej situácii v momente vstupu banky do zmluvného vzťahu, týkajúceho sa finančného nástroja, okrem prípadov nákupov finančných aktív s obvyklým termínom dodania. Finančné aktívum je odúčtované z individuálneho výkazu o finančnej situácii, keď sa zmluvné práva na peňažné toky vyplývajúce z finančného aktíva skončia, alebo keď takéto práva banka prevedie na inú osobu. Finančný záväzok je odúčtovaný z individuálneho výkazu o finančnej situácii, keď je povinnosť uvedená v zmluve splnená, zrušená alebo skončí jej platnosť.

Nákup alebo predaj finančného aktíva s obvyklým termínom dodania je transakcia uskutočnená v časovom rámci, ktorý je stanovený pravidlami alebo konvenciami príslušného trhu. Pri všetkých kategóriách finančných aktív banka vykazuje nákupy a predaje s obvyklým termínom dodania k dátumu vysporiadania. Pri použití dátumu vysporiadania je finančné aktívum v individuálnom výkaze o finančnej situácii zaúčtované alebo odúčtované ku dňu, kedy je prevedené na banku alebo z banky (dátum vysporiadania). Pre finančné aktíva vykazované v reálnej hodnote cez výkaz ziskov a strát a pre finančné aktíva k dispozícii na predaj sa zmena reálnej hodnoty medzi dátumom dohodnutia obchodu a dátumom vysporiadania vykazuje v individuálnom výkaze komplexného výsledku.

### **2.5. Finančné inštrumenty - klasifikácia, prvotné a následné ocenenie**

Všetky finančné nástroje sú prvotne ocenené v ich reálnej hodnote, v prípade finančných aktív a záväzkov iných ako vykazovaných v reálnych hodnotách cez výsledovku zvýšených o transakčné náklady.



## Československá obchodná banka, a.s.

Vybrané poznámky k priebežným individuálnym účtovným výkazom za tri mesiace končiace sa 31. marca 2012 zostavené podľa IAS 34 Finančné vykazovanie v priebehu účtovného obdobia

---

Klasifikácia finančných inštrumentov závisí od účelu, pre ktorý boli finančné inštrumenty obstarané a od ich charakteristík. Banka klasifikuje finančný majetok a záväzky do nasledujúcich kategórií:

- Finančný majetok a záväzky v reálnej hodnote preceňovaný cez výkaz ziskov a strát
- Pohľadávky voči bankám a úvery poskytnuté klientom
- Investície držané do splatnosti
- Finančné aktíva na predaj
- Finančné záväzky v amortizovanej hodnote.

### ***Finančný majetok v reálnej hodnote preceňovaný cez výkaz ziskov a strát***

Táto kategória zahŕňa dve podkategórie:

- Finančné aktíva a záväzky držané za účelom obchodovania. Do tejto kategórie patria aj všetky deriváty dohodnuté bankou.
- Finančné aktíva a záväzky klasifikované pri obstaraní ako aktíva alebo záväzky v reálnej hodnote preceňované cez výkaz ziskov a strát. Do tejto podkategórie je možné klasifikovať finančné aktíva a záväzky, ak spĺňajú aspoň jedno z nasledovných kritérií:
  - o Klasifikácia eliminuje alebo významným spôsobom redukuje nekonzistenciu ocenenia aktív a záväzkov alebo nekonzistenciu vo vykázaní ziskov a strát zo zmien ocenenia aktív a záväzkov.
  - o Aktíva a záväzky predstavujú skupinu finančných aktív a záväzkov, ktoré sú riadené a hodnotené na základe ich reálnej hodnoty, v súlade so zdokumentovaným riadením rizík alebo investičnou stratégiou.
  - o Finančné nástroje obsahujú vložené deriváty, okrem prípadov, kedy tieto vložené deriváty významným spôsobom nemodifikujú peňažné toky, alebo by ich nebolo možné vykázat oddelene.

Finančné aktíva a záväzky v reálnej hodnote preceňované cez výkaz ziskov a strát sú vykazované v individuálnom výkaze o finančnej situácii v reálnej hodnote. Zisky a straty vyplývajúce zo zmien reálnej hodnoty sa vykazujú v individuálnom výkaze komplexného výsledku v položke „Čistý zisk z finančných operácií“ v období, v ktorom vznikli. Úrokové výnosy alebo náklady sú vykázané v individuálnom výkaze komplexného výsledku v riadku „Čisté úrokové výnosy“.

V prípade, že existuje rozdiel medzi transakčnou cenou na neaktívnom trhu a reálnou hodnotou z inej zistiteľnej bežnej trhovej transakcie s rovnakým nástrojom alebo založenej na oceňovacích technikách, ktorých premenné obsahujú iba údaje zistiteľné z trhu, vykazuje Banka rozdiel medzi transakčnou cenou a reálnou hodnotu (tzv. Day 1 profit) v individuálnom výkaze komplexného výsledku, v položke „Čistý zisk z finančných operácií“. V prípade, že nie je možné zistiť reálnu hodnotu podobnej trhovej transakcie, je rozdiel medzi transakčnou cenou a modelovou hodnotou zahrnutý v individuálnom výkaze komplexného výsledku iba v prípade, že sa premenné vstupujúce do modelu stanú zistiteľnými z trhu, alebo keď je inštrument odúčtovaný.

### ***Pohľadávky voči bankám a úvery poskytnuté klientom***

Pohľadávky voči bankám a úvery poskytnuté klientom sú nederivátové finančné aktíva s danými alebo vopred stanoviteľnými platbami, ktoré nie sú kótované na aktívnom trhu a banka nemá zámer s nimi obchodovať.

V individuálnom výkaze o finančnej situácii sú pohľadávky voči bankám a úvery poskytnuté klientom oceňované v amortizovanej hodnote na základe metódy efektívnej úrokovej miery. Amortizovaná hodnota je vypočítaná pri zohľadnení diskontu alebo prémie a poplatkov, ktoré sú integrálnou súčasťou efektívnej úrokovej sadzby. Amortizácia je zahrnutá v individuálnom výkaze komplexného výsledku v riadku „Úrokové výnosy“. Straty vznikajúce zo znehodnotenia týchto investícií sú vykázané v individuálnom výkaze komplexného výsledku v riadku „Opravné položky“.

## **Československá obchodná banka, a.s.**

Vybrané poznámky k priebežným individuálnym účtovným výkazom za tri mesiace končiace sa 31. marca 2012  
zostavené podľa IAS 34 Finančné vykazovanie v priebehu účtovného obdobia

---

### ***Investície držané do splatnosti***

Investície držané do splatnosti sú nederivátové finančné aktíva s danými alebo vopred stanovitelnými platbami a s pevnou splatnosťou, ktoré manažment banky zamýšľa a zároveň je schopný držať až do ich splatnosti. V prípade predaja väčšieho než nevýznamného objemu investícií držaných do splatnosti sa musí celá táto kategória zrušiť a aktíva reklasifikovať do kategórie finančné aktíva na predaj.

V individuálnom výkaze o finančnej situácii sú investície držané do splatnosti oceňované v amortizovanej hodnote na základe metódy efektívnej úrokovej miery. Amortizovaná hodnota je vypočítaná pri zohľadnení diskontu alebo prémie a poplatkov, ktoré sú integrálnou súčasťou efektívnej úrokovej sadzby. Amortizácia je zahrnutá v individuálnom výkaze komplexného výsledku v riadku „Úrokové výnosy“. Straty vznikajúce zo znehodnotenia týchto investícií sú vykázané v individuálnom výkaze komplexného výsledku v riadku „Opravné položky“.

### ***Finančný majetok na predaj***

Finančný majetok na predaj zahŕňa aktíva, ktoré sú do tejto kategórie klasifikované pri obstaraní alebo ich nie je možné klasifikovať ako finančné aktíva v reálnej hodnote preceňované cez výkaz ziskov a strát, investície držané do splatnosti alebo pohľadávky voči bankám a úvery poskytnuté klientom.

V individuálnom výkaze o finančnej situácii sú finančné aktíva na predaj oceňované v reálnej hodnote. Nerealizované zisky a straty vyplývajúce zo zmien reálnej hodnoty týchto finančných aktív sa vykazujú v ostatnom komplexnom výsledku. V prípade, že je toto aktívum odúčtované z ostatného komplexného výsledku, nerealizovaný zisk alebo strata je vykázaná v riadku „Čistý zisk z finančných operácií“ v individuálnom výkaze komplexného výsledku. Úrokové výnosy z finančného majetku na predaj, vypočítané na základe metódy efektívnej úrokovej miery, sú vykázané v individuálnom výkaze komplexného výsledku v riadku „Úrokové výnosy“. Pre zníženie hodnoty pozri poznámku 2.9.

### ***Finančné záväzky v amortizovaných hodnotách***

Finančné záväzky v amortizovaných hodnotách sú nederivátové finančné záväzky, kde zo zmluvných podmienok pre banku vyplýva povinnosť dodať hotovosť alebo iné finančné aktívum držiteľovi tohto nástroja.

V individuálnom výkaze o finančnej situácii sú tieto záväzky oceňované v amortizovanej hodnote na základe metódy efektívnej úrokovej miery. Amortizovaná hodnota je vypočítaná pri zohľadnení diskontu alebo prémie a poplatkov, ktoré sú integrálnou súčasťou efektívnej úrokovej sadzby. Amortizácia je zahrnutá v individuálnom výkaze komplexného výsledku v riadku „Úrokové náklady“.

## **2.6. Vložené deriváty**

Banka príležitostne nakupuje alebo vydáva finančné nástroje, ktoré obsahujú vložené deriváty. Vložený derivát sa oddelí od hostiteľskej zmluvy a vykáže sa samostatne v reálnej hodnote, ak ekonomické charakteristiky derivátu nie sú úzko späté s ekonomickými charakteristikami hostiteľskej zmluvy a celý finančný nástroj nie je kategorizovaný ako finančné aktívum alebo záväzok v reálnej hodnote preceňovaný cez výkaz ziskov a strát.

V prípade, že oddelený derivát nespĺňa podmienky na zabezpečenie, považuje sa za derivát určený k obchodovaniu. V prípadoch, kedy banka nemôže vložený derivát spoľahlivo oddeliť, celý nástroj sa kategorizuje ako finančné aktívum alebo záväzok v reálnej hodnote preceňovaný cez výkaz ziskov a strát.

## **2.7. Zmluvy o financovaní cenných papierov – repo a reverzné repo**

Cenné papiere predané na základe zmluvy o predaji a spätnej kúpe (repo obchody) zostávajú ako aktíva v individuálnom výkaze o finančnej situácii banky, pričom prijaté prostriedky sú vykázané v individuálnom výkaze o finančnej situácii v riadku „Finančné záväzky v reálnej hodnote cez výkaz ziskov a strát“ alebo „Záväzky voči bankám“ alebo „Vklady a úvery prijaté od klientov“ v závislosti od protistrany a ekonomickej podstaty úveru. Rozdiel medzi predajnou cenou a nákupnou cenou pri spätnom nákupe predstavuje úrokový náklad, ktorý je časovo rozlišovaný na základe metódy efektívnej úrokovej miery v individuálnom výkaze komplexného výsledku počas trvania zmluvy.

Nakúpené cenné papiere na základe zmluvy o spätnom predaji (reverzné repo obchody) nie sú vykázané v individuálnom výkaze o finančnej situácii banky. Poskytnuté prostriedky sa vykazujú v individuálnom výkaze o finančnej situácii v riadku „Finančný majetok v reálnej hodnote preceňovaný cez výkaz ziskov a strát“ alebo „Pohľadávky voči bankám“ alebo „Úvery poskytnuté klientom“ v závislosti od protistrany a ekonomickej podstaty úveru. Rozdiel medzi kúpnu a spätnou predajnou cenou predstavuje úrokový výnos, ktorý je časovo rozlišovaný na základe metódy efektívnej úrokovej miery v individuálnom výkaze komplexného výsledku počas trvania zmluvy.

## **2.8. Reálna hodnota finančných inštrumentov**

Reálna hodnota finančného nástroja predstavuje hodnotu, za ktorú môže byť aktívum vymenené alebo záväzok vyrovnaný medzi informovanými, súhlasiacimi stranami za bežných trhových podmienok. Finančné nástroje klasifikované ako finančný majetok a záväzky v reálnej hodnote preceňované cez výkaz ziskov a strát a finančný majetok na predaj sú oceňované reálnou hodnotou s použitím kótovaných trhových cien, ak je zverejnená cena kótovaná na aktívnom verejnom trhu.

U finančných nástrojov, ktoré nie sú obchodované na aktívnych verejných trhoch, sú ich reálne hodnoty odhadnuté s použitím modelov oceňovania, kótovaných cien nástrojov s podobnými charakteristikami alebo diskontovaných peňažných tokov. Tieto metódy odhadu reálnej hodnoty sú značne ovplyvnené predpokladmi, ktoré banka používa vrátane diskontnej sadzby a odhadu budúcich peňažných tokov.

## **2.9. Zníženie hodnoty finančných aktív**

Ku každému súvahovému dňu banka posudzuje, či existujú objektívne dôkazy potvrdzujúce, že hodnota finančného aktíva alebo skupiny finančných aktív bola znížená. Hodnota finančného aktíva alebo skupiny finančných aktív je znížená a ku stratám zo zníženia hodnoty dôjde iba vtedy, keď existuje objektívny dôkaz zníženia hodnoty v dôsledku jednej alebo viacej stratových udalostí, ku ktorým došlo po prvotnom zaúčtovaní aktíva, a keď táto udalosť (alebo udalosti) majú dopad na odhadované budúce peňažné toky finančného aktíva alebo skupiny finančných aktív, ktoré sa dajú spoľahlivo odhadnúť.

Objektívne dôkazy o tom, že došlo ku zníženiu hodnoty finančného aktíva alebo skupiny finančných aktív, zahŕňujú zistiteľné informácie, ktoré má banka k dispozícii a ktoré svedčia o nasledujúcich stratových udalostiach:

- Významné finančné problémy emitenta alebo dlžníka.
- Porušenie zmluvy, ako napr. omeškanie s platbami úrokov alebo istiny či ich nezaplatenia.
- Odpustenie časti dlhu veriteľom dlžníkovi z ekonomických či iných právnych dôvodov súvisiacich s finančnými problémami dlžníka, ktoré by inak veriteľ nevykonal.
- Pravdepodobnosť konkurzu či inej finančnej reštrukturalizácie dlžníka.
- Zánik aktívneho trhu pre finančné aktívum z dôvodu finančných problémov emitenta alebo dlžníka.
- Iných zistiteľných údajov potvrdzujúcich, že došlo k merateľnému poklesu odhadovaných budúcich peňažných tokov zo skupiny finančných aktív od doby ich prvotného zaúčtovania, aj keď zatiaľ nie je možné tento pokles zistiť u jednotlivých finančných aktív v tejto skupine, vrátane:
  - o Nepriaznivých zmien v platobnej situácii dlžníkov v skupine.
  - o Národných alebo miestnych hospodárskych podmienok, ktoré korelujú s omeškaním u aktív v skupine.

## **Československá obchodná banka, a.s.**

Vybrané poznámky k priebežným individuálnym účtovným výkazom za tri mesiace končiace sa 31. marca 2012 zostavené podľa IAS 34 Finančné vykazovanie v priebehu účtovného obdobia

---

### ***Investície držané do splatnosti, pohľadávky voči bankám a úvery poskytnuté klientom***

Banka posudzuje znehodnotenie týchto kategórií finančných aktív na individuálnej báze pre individuálne významné finančné aktíva a na spoločnej báze pre aktíva, ktoré nie sú individuálne významné. Pre účely spoločného posúdenia zníženia hodnoty sú finančné aktíva zoskupované na základe podobných rysov úverových rizík. Ak banka zistí, že neexistuje žiadny objektívny dôkaz o znížení hodnoty individuálne posudzovaného aktíva, zahrnie toto aktívum do skupiny finančných aktív s podobnými charakteristikami úverových rizík a spoločne ich posúdi z pohľadu znehodnotenia. Aktíva, ktoré sú individuálne posudzované na zníženie hodnoty a u ktorých je identifikované takéto znehodnotenie, nie sú do spoločného posudzovania zníženia hodnoty zahrnuté.

Strata zo znehodnotenia sa vypočíta ako rozdiel medzi účtovnou hodnotou aktíva a súčasnou hodnotou odhadovaných budúcich peňažných tokov (bez zohľadnenia budúcich úverových strát, ku ktorým ešte nedošlo ku dňu posudzovania znehodnotenia) diskontovaných pôvodnou efektívnou úrokovou mierou finančného aktíva (v prípade aktív s fixnou úrokovou mierou), respektíve aktuálnou trhovou úrokovou mierou (pre aktíva s variabilnou úrokovou mierou). Výpočet súčasnej hodnoty odhadovaných budúcich peňažných tokov zohľadňuje aj peňažné toky, ktoré budú plynúť z realizácie kolaterálu, znížené o náklady na jeho získanie a predaj.

Budúce peňažné toky v skupine finančných aktív, ktoré sú spoločne posudzované na zníženie hodnoty, sú odhadované na základe zmluvných peňažných tokov z aktív v skupine a na základe historickej skúsenosti so stratami u aktív s charakteristikami úverového rizika podobnými skupinovými charakteristikám. Historická skúsenosť so stratami je upravená na základe dostupných údajov za účelom zohľadnenia účinkov súčasných podmienok, ktoré neovplyvnili obdobie, ku ktorému sa historická skúsenosť vzťahuje, a za účelom odstránenia účinkov podmienok historického obdobia, ktoré v súčasnosti neexistujú.

Odhady zmien budúcich peňažných tokov skupiny aktív odrážajú zmeny v súvisiacich zistiteľných údajoch za rôzne obdobia a sú s týmito zmenami riadené konzistentne. Metodika a predpoklady použité pre odhad budúcich peňažných tokov sú bankou pravidelne preskúmané s cieľom zmenšiť rozdiely medzi odhadmi strát a skutočnými stratami.

Banka uprednostňuje reštrukturalizáciu aktív pred realizáciou kolaterálu. Takto môže dohodnúť nové zmluvné podmienky a požadovať predĺženie splatnosti úveru. Manažment banky nepretržite posudzuje zabezpečenie reštrukturalizovaných aktív, aby boli splnené všetky požadované kritériá návratnosti takýchto aktív a minimalizácie kreditného rizika.

Strata zo znehodnotenia ako aj zmena jej výšky sa vykazuje vo forme opravných položiek so súvzťažným zápisom v riadku „Opravné položky“ v individuálnom výkaze komplexného výsledku.

Pokiaľ je aktívum nedobytné, je odpísané oproti existujúcej opravnej položke. Aktíva sú odpísané po ukončení všetkých nevyhnutných procedúr na ich vymoženie a po určení čiastky straty. Následné výnosy z už odpísaných aktív sú vykázané v riadku „Opravné položky“ v individuálnom výkaze komplexného výsledku.

### ***Finančný majetok na predaj***

V prípade akcií klasifikovaných ako finančné aktíva na predaj, je objektívnym dôkazom zníženia ich hodnoty významný a dlhotrvajúci pokles ich reálnej hodnoty pod ich prvotné ocenenie. Banka považuje vo všeobecnosti za „významný“ 20 % a za dlhotrvajúci viac ako jeden rok. V prípade dlhových finančných nástrojov klasifikovaných ako finančný majetok na predaj, sa znehodnotenie objektívne zistí na základe očakávaných peňažných tokov.

Strata sa určí ako rozdiel medzi prvotným ocenením finančného majetku na predaj a jeho súčasnou reálnou hodnotou. Strata zo znehodnotenia sa vykazuje vo forme opravných položiek so súvzťažným zápisom v riadku „Opravné položky“ v individuálnom výkaze komplexného výsledku. Ak sa v nasledujúcom období zvýši reálna hodnota dlhového finančného nástroja klasifikovaného ako finančný majetok na predaj a toto zvýšenie sa dá objektívne priradiť k udalosti, ku ktorej došlo po zaúčtovaní straty zo zníženia hodnoty v individuálnom výkaze komplexného výsledku, strata zo zníženia hodnoty sa upraví cez individuálny výkaz komplexného výsledku. Strata z akcií klasifikovaných ako finančný majetok na predaj sa nemôže znížiť cez individuálny výkaz komplexného výsledku.

## **Československá obchodná banka, a.s.**

Vybrané poznámky k priebežným individuálnym účtovným výkazom za tri mesiace končiace sa 31. marca 2012  
zostavené podľa IAS 34 Finančné vykazovanie v priebehu účtovného obdobia

---

### **2.10. Zápočet finančného majetku a záväzkov**

Finančný majetok a záväzky sa započítajú a výsledná čistá čiastka sa vykáže v individuálnom výkaze o finančnej situácii, ak existuje zákonom alebo zmluvou vynútitel'né právo započítať' vykázané čiastky a zámer uhradiť' výsledný rozdiel, alebo súčasne realizovať pohľadávku a uhradiť' záväzok.

### **2.11. Investície v dcérskych a pridružených spoločnostiach**

Dcérska spoločnosť predstavuje subjekt, ktorý je kontrolovaný bankou (materská spoločnosť). Kontrola predstavuje schopnosť riadiť finančnú a ekonomickú činnosť kontrolovaného subjektu za účelom získania výhod vyplývajúcich z tejto činnosti.

Pridružené spoločnosti sú spoločnosti, v ktorých má banka významný vplyv, ale nie kontrolu. Významný vplyv je určený vlastníctvom podielu na hlasovacích právach medzi 20 % - 50 %.

Investície v dcérskych a pridružených spoločnostiach sú vykazované v obstarávacej cene zníženej o stratu z poklesu hodnoty. Strata z poklesu hodnoty predstavuje rozdiel medzi účtovnou hodnotou investície a súčasnou hodnotou očakávaných budúcich peňažných tokov diskontovaných aktuálnou trhovou mierou návratnosti podobného finančného majetku. Opravné položky k investíciám v dcérskych a pridružených spoločnostiach sa vykazujú v individuálnom výkaze komplexného výsledku na riadku „Opravné položky“. Dividendy plynúce z investícií v dcérskych a pridružených spoločnostiach a spoločných podnikoch sa vykazujú vo „Výnosoch z dividend“.

### **2.12. Leasing**

Posúdenie toho, či zmluva predstavuje alebo obsahuje leasing závisí na podstate danej zmluvy a vyžaduje posúdenie, či splnenie zmluvy závisí na použití špecifického aktíva alebo či zmluva poskytuje právo na používanie aktíva.

Banka uzatvára hlavne leasingové zmluvy na operatívny prenájom. Celkové platby za operatívny prenájom sa účtujú do individuálneho výkazu komplexného výsledku lineárnou metódou počas doby trvania prenájomu.

V prípade ukončenia operatívneho prenájomu pred uplynutím doby trvania prenájomu sa akákoľvek platba, ktorá je poskytnutá prenajímateľovi ako zmluvná pokuta, účtuje do nákladov účtovného obdobia, v ktorom bola ukončená zmluva.

### **2.13. Vykázanie výnosov a nákladov**

Výnos je vykázaný v individuálnom výkaze komplexného výsledku pokiaľ je pravdepodobné, že ekonomický úžitok bude plynúť do banky a výnos môže byť spoľahlivo ocenený.

#### ***Úroky prijaté a úroky platené***

Úrokové výnosy a náklady sa vykazujú v individuálnom výkaze komplexného výsledku na základe časového rozlíšenia za použitia metódy efektívnej úrokovej miery.

Metóda efektívnej úrokovej miery je spôsob výpočtu amortizovanej hodnoty finančného aktíva alebo záväzku a priradenie úrokového výnosu alebo nákladu za príslušné obdobie. Efektívna úroková miera je sadzba, ktorá presne diskontuje odhadované budúce peňažné príjmy alebo platby počas doby predpokladanej životnosti finančného nástroja na čistú účtovnú hodnotu finančného aktíva alebo záväzku.

Pri výpočte efektívnej úrokovej miery banka robí odhad peňažných tokov s ohľadom na všetky zmluvné podmienky finančného nástroja, avšak neberie do úvahy budúce úverové straty. Výpočet zahŕňa všetky poplatky a čiastky zaplatené alebo prijaté medzi zmluvnými stranami, ktoré sú neoddeliteľnou súčasťou efektívnej úrokovej miery, napríklad transakčné náklady a všetky prémie alebo diskonty.

## Československá obchodná banka, a.s.

Vybrané poznámky k priebežným individuálnym účtovným výkazom za tri mesiace končiace sa 31. marca 2012 zostavené podľa IAS 34 Finančné vykazovanie v priebehu účtovného obdobia

---

### **Poplatky a provízie platené a prijaté**

Poplatky a provízie sú vykazované ako časovo rozlíšené podľa doby poskytnutia služby. Pre úvery, ktoré budú pravdepodobne vyčerpané, sú poplatky za poskytnutie úverov časovo rozlíšené a vykázané ako súčasť efektívnej úrokovej miery úveru. Provízie a poplatky, ktoré vznikli pri transakciách pre tretiu stranu, ako napríklad nadobudnutie úverov, akcií alebo iných cenných papierov alebo kúpa či predaj podnikov sú vykazované pri uzatváraní podkladovej transakcie.

Poplatky za portfóliové a iné manažérske poradenstvo a služby sú vykázané na základe príslušnej zmluvy o poskytnutí služby. Poplatky za správcovské činnosti sú vykázané proporcionálne počas obdobia poskytovania služby.

### **Príjmy z dividend**

Výnos je vykázaný, keď banka získa právo na dividendy.

### **2.14. Hotovosť a peňažné ekvivalenty**

Pre účely výkazu peňažných tokov peňažné prostriedky a ekvivalenty predstavujú hotovosť a peňažné prostriedky v bankách splatné na požiadanie, vklady a úvery poskytnuté bankám s dohodnutou dobou splatnosti do 3 mesiacov, štátne pokladničné poukážky a pokladničné poukážky Národnej banky Slovenska (ďalej NBS) s dohodnutou dobou splatnosti do 3 mesiacov.

### **2.15. Hmotný a nehmotný majetok**

Pozemky, budovy, zariadenia a nehmotné aktíva zahrňujú nehnuteľnosti, software, IT a komunikačné a iné stroje a zariadenia.

Hmotný majetok sa vykazuje v obstarávacej cene zníženej o oprávky. Obstarávacia cena zahŕňa cenu obstarania a ostatné náklady súvisiace s obstaraním, napr. doprava, clo alebo provízie. Výška odpisov sa počíta pomocou lineárnej metódy odpisovania tak, aby bola odpísaná obstarávacia cena každého aktíva na jeho zostatkovú hodnotu počas doby jeho predpokladanej životnosti za nasledujúce obdobia:

|                        |              |
|------------------------|--------------|
| Budovy                 | 30 rokov     |
| Zariadenia             | 4 roky       |
| Ostatný hmotný majetok | 4 – 30 rokov |

Nehmotný majetok sa vykazuje v obstarávacej cene zníženej o oprávky. Amortizácia slúži na rovnomerné odpisovanie počas odhadovanej životnosti majetku. Doby amortizácie sú stanovené individuálne (3 – 8 rokov).

Zostatková hodnota aktív a ich životnosť sú kontrolované k dátumu účtovnej závierky a prípadne upravené.

Odpisované aktíva sú preskúvané na zníženie hodnoty kedykoľvek nastanú udalosti alebo zmeny podmienok, ktoré by mohli znamenať, že účtovná hodnota nemusí byť spätne ziskateľná, minimálne však ku dňu účtovnej závierky. Účtovná hodnota je odpísaná okamžite na spätne ziskateľnú hodnotu, pokiaľ je účtovná hodnota aktíva vyššia ako odhadovaná spätne ziskateľná hodnota. Spätne ziskateľná hodnota je hodnota vyššia z trhovej hodnoty aktíva zníženej o náklady spojené s predajom a hodnoty z užívania.

### **Investície držané na prenájom**

Investície držané na prenájom predstavujú majetok, pozemky alebo budovy, ktoré banka vlastní s cieľom získať príjmy z ich prenájomu alebo z ich kapitálového zhodnotenia. Investície držané na prenájom sa vykazujú v historickej obstarávacej cene zníženej o opravné položky na znehodnotenie a oprávky, odpisujú sa rovnomerne počas odhadovanej doby životnosti. Odhadovaná doba životnosti budov, klasifikovaných ako majetok na prenájom, je 30 rokov. Zostatková hodnota investícií na prenájom, ich odpisy, ako aj príjmy z prenájomu, sa uvádzajú v pozn. 10.

## Československá obchodná banka, a.s.

Vybrané poznámky k priebežným individuálnym účtovným výkazom za tri mesiace končiace sa 31. marca 2012  
zostavené podľa IAS 34 Finančné vykazovanie v priebehu účtovného obdobia

---

### 2.16. Finančné záruky

V rámci bežnej obchodnej činnosti banka poskytuje finančné záruky v podobe akreditívov a vystavených záruk. Finančné záruky sú vykázané vo vyššej hodnote z časovo rozlíšeného poplatku za záruku a najlepšieho odhadu výdavkov požadovaných k vyrovnaniu finančného záväzku, ktorý vznikol z plnenia záruky a sú vykazované v riadku „Ostatné záväzky“. Poplatky prijaté za vystavenie záruk sú rovnomerne amortizované v riadku „Výnosy z poplatkov a provízií“ v individuálnom výkaze komplexného výsledku. Zvýšenie alebo zníženie záväzku z finančných záruk sa vykazuje v riadku „Opravné položky“ v individuálnom výkaze komplexného výsledku.

### 2.17. Zamestnanecké požitky

Dôchodky bývalým zamestnancom ČSOB SR sú vyplácané prostredníctvom systému dôchodkového zabezpečenia existujúcom v Slovenskej republike. Tento systém je financovaný z príspevkov sociálneho poistenia od zamestnancov a zamestnávateľov, ktoré sú odvodené z hrubej mzdy zamestnanca.

Okrem týchto príspevkov ČSOB SR prispieva na dôchodkové pripoistenie zamestnancov nad rámec zákonného sociálneho zabezpečenia. Príspevky sú vykázané v individuálnom výkaze komplexného výsledku v momente ich úhrady.

Banka má dlhodobý program zamestnaneckých požitkov pozostávajúcich z jednorazového príspevku pri odchode do dôchodku, vernostného príspevku za odpracované roky a odmeny pri životných jubileách, na ktoré neboli vyčlenené samostatné finančné zdroje. Podľa IAS 19 „Zamestnanecké požitky“ sú náklady na zamestnanecké požitky stanovené metódou projektovaných jednotkových kreditov (Projected Unit Credit Method). Podľa tejto metódy sa náklady na poskytovanie dôchodkov účtujú do individuálneho výkazu komplexného výsledku tak, aby pravidelne sa opakujúce náklady boli rozložené na dobu trvania pracovného pomeru, pričom je zabezpečený postupný nárast záväzku počas každého odpracovaného roka až do okamihu, kedy je záväzok plne zaslúžený. Záväzky z poskytovania požitkov sú ocenené v súčasnej hodnote predpokladaných budúcich peňažných tokov diskontovaných úrokovými sadzbami odvodenými z forwardovej krivky podľa doby splatnosti konkrétneho benefitu. Náklady na prácu vykonanú v bežnom období, úrokové náklady, vyplatené požitky a všetky poistno-matematické zisky a straty sa vykazujú vo výkaze individuálneho komplexného výsledku. Náklady minulej služby sa účtujú pri zavedení benefitu alebo pri jeho významnej modifikácii v zodpovedajúcej výške.

### 2.18. Rezervy

Rezervy sú vykázané v prípade, že banka má súčasné zákonné alebo zmluvné záväzky vyplývajúce z minulých udalostí, a je pravdepodobné, že dôjde k úbytku ekonomických úžitkov za účelom vysporiadania záväzku a môže byť urobený spoľahlivý odhad výšky záväzku.

Náklady na tvorbu rezerv a výnosy z rozpustenia rezerv sú prezentované na riadku „Rezervy a finančné záruky“ v individuálnom výkaze komplexného výsledku.

### 2.19. Daň z príjmov

Daň z príjmov sa skladá z dane splatnej a odloženej. Splatná daň predstavuje čiastku, ktorá má byť zaplatená alebo refundovaná v rámci dane z príjmov za príslušné obdobie. Daňový základ pre daň z príjmov je prepočítaný z hospodárskeho výsledku bežného obdobia pripočítaním daňovo neuznateľných nákladov a odčítaním výnosov, ktoré nepodliehajú dani z príjmov.

Odložené daňové pohľadávky alebo záväzky vznikajú vzhľadom k rozdielnemu oceneniu aktív a záväzkov podľa zákona o dani z príjmov a ich účtovnej hodnote v individuálnej účtovnej závierke.

## **Československá obchodná banka, a.s.**

Vybrané poznámky k priebežným individuálnym účtovným výkazom za tri mesiace končiace sa 31. marca 2012  
zostavené podľa IAS 34 Finančné vykazovanie v priebehu účtovného obdobia

---

Odložené dane sa počítajú súvahovou metódou. Všetky odložené daňové pohľadávky sú zachytené vo výške, ktorú bude pravdepodobne možné realizovať oproti očakávaným zdaniteľným ziskom v budúcnosti. Odložený daňový záväzok vyjadruje sumu dane z príjmov na úhradu v budúcich obdobiach z dôvodu zdaniteľných prechodných rozdielov. Odložené dane sú v individuálnej účtovnej závierke vykázané v netto hodnote.

Banka je tiež platiteľom rôznych nepriamych prevádzkových daní, ktoré sú súčasťou „Ostatných prevádzkových nákladov“.

### **2.20. Správcovské činnosti**

Banka vykonáva správcovskú činnosť, z ktorej vyplýva držba alebo umiestňovanie aktív na účet jednotlivcov alebo inštitúcií. Aktíva prijaté do správy sa nevykazujú ako aktíva alebo pasíva v individuálnom výkaze o finančnej situácii, ale účtujú sa ako podsúvahové položky, keďže banka nenesie riziká ani jej neplynú ekonomické úžitky z vlastníctva spojené s týmito položkami. Vid' tiež pozn. 22.

Výnosy vyplývajúce zo správy aktív sa vykazujú na riadku „Výnosy z poplatkov a provízií“.

### **2.21. Zmeny v účtovných princípoch**

Účtovné metódy sa použili konzistentne s predchádzajúcim účtovným obdobím.

### **2.22. Reklasifikácia individuálneho výkazu komplexného výsledku za tri mesiace končiace sa 31.3.2011**

Banka v roku 2011 prehodnotila prezentáciu individuálnej účtovnej závierky. Na základe tohto preskúmania banka zmenila prezentáciu príspevkov do fondov na ochranu vkladov a reklasifikovala ich v individuálnych finančných výkazoch z „Nákladov na poplatky a provízie“ do „Ostatných prevádzkových nákladov“. Banka taktiež zmenila prezentáciu položiek výnosov a nákladov, ktoré sa vzťahujú k poplatkom a províziám, z „Ostatného prevádzkového výsledku“/„Ostatných prevádzkových nákladov“ do „Výnosov z poplatkov a provízií“/„Nákladov na poplatky a provízie“.

Zmena prezentácie je v súlade s Medzinárodnými štandardami pre finančné výkazníctvo a poskytuje spoľahlivé a relevantnejšie informácie používateľom účtovnej závierky. Z dôvodu zmeny prezentácie účtovnej závierky boli reklasifikované porovnateľné údaje v individuálnom výkaze komplexného výsledku za tri mesiace končiace sa 31.3.2011.



**Československá obchodná banka, a.s.**

Vybrané poznámky k priebežným individuálnym účtovným výkazom za tri mesiace končiace sa 31. marca 2012  
zostavené podľa IAS 34 Finančné vykazovanie v priebehu účtovného obdobia

Porovnanie individuálneho výkazu komplexného výsledku za tri mesiace končiace sa 31.3.2011 pred úpravou a po úprave prezentácie je nasledovné:

| (tis. EUR)                                                            | Pozn. | 31.3.2011<br>Pred úpravou | Zmena<br>prezentácie | 31.3.2011<br>Po úprave |
|-----------------------------------------------------------------------|-------|---------------------------|----------------------|------------------------|
| Úrokové výnosy                                                        |       | 48 514                    | -                    | 48 514                 |
| Úrokové náklady                                                       |       | (10 497)                  | -                    | (10 497)               |
| <b>Čisté úrokové výnosy</b>                                           | 26    | <b>38 017</b>             | -                    | <b>38 017</b>          |
| Výnosy z poplatkov a provízií                                         |       | 11 534                    | 145                  | 11 679                 |
| Náklady na poplatky a provízie                                        |       | (3 413)                   | 760                  | (2 653)                |
| <b>Čisté výnosy z poplatkov a provízií</b>                            | 27    | <b>8 121</b>              | <b>905</b>           | <b>9 026</b>           |
| Čistý zisk z finančných operácií                                      | 28    | 3 685                     | -                    | 3 685                  |
| Ostatný prevádzkový výsledok                                          | 29    | 1 148                     | (145)                | 1 003                  |
| <b>Výnosy celkom</b>                                                  |       | <b>50 971</b>             | <b>760</b>           | <b>51 731</b>          |
| Personálne náklady                                                    | 30    | (13 122)                  | -                    | (13 122)               |
| Odpisy hmotného a nehmotného majetku                                  |       | (2 654)                   | -                    | (2 654)                |
| Ostatné prevádzkové náklady                                           | 31    | (16 918)                  | (760)                | (17 678)               |
| <b>Prevádzkové náklady</b>                                            |       | <b>(32 694)</b>           | <b>(760)</b>         | <b>(33 454)</b>        |
| <b>Zisk pred tvorbou opravných položiek, rezerv a zdanením</b>        |       | <b>18 277</b>             | -                    | <b>18 277</b>          |
| Opravné položky                                                       | 15    | (824)                     | -                    | (824)                  |
| Rezervy a finančné záruky                                             | 20    | 736                       | -                    | 736                    |
| <b>Zisk pred zdanením</b>                                             |       | <b>18 189</b>             | -                    | <b>18 189</b>          |
| Daň z príjmu                                                          |       | (3 564)                   | -                    | (3 564)                |
| <b>Čistý zisk za účtovné obdobie po zdanení</b>                       |       | <b>14 625</b>             | -                    | <b>14 625</b>          |
| Finančný majetok na predaj                                            |       | (7 597)                   | -                    | (7 597)                |
| z toho: daň z príjmov vzťahujúca sa<br>k finančnému majetku na predaj |       | 1 782                     | -                    | 1 782                  |
| <b>Celkový komplexný výsledok za účtovné obdobie</b>                  |       | <b>7 028</b>              | -                    | <b>7 028</b>           |
| Základný a zriedený zisk na akciu v EUR                               | 24    | 1 958                     | -                    | 1 958                  |

Z dôvodu zmeny prezentácie finančných výkazov boli zmenené aj dodatočné zverejnenia k 31.3.2011 a sú označené ako „Po úprave“.

## Československá obchodná banka, a.s.

Vybrané poznámky k priebežným individuálnym účtovným výkazom za tri mesiace končiace sa 31. marca 2012  
zostavené podľa IAS 34 Finančné vykazovanie v priebehu účtovného obdobia

### 3. POKLADNIČNÉ HODNOTY A ÚČTY V CENTRÁLNEJ BANKE

| (tis. EUR)                        | 31.3.2012      | 31.12.2011     |
|-----------------------------------|----------------|----------------|
| Pokladničné hodnoty               | 118 984        | 125 695        |
| Účty povinných minimálnych rezerv | 8 529          | 7 979          |
|                                   | <b>127 513</b> | <b>133 674</b> |

Povinné minimálne rezervy sú udržiavané vo výške stanovenej opatrením Národnej banky Slovenska a nie sú určené na každodenné použitie. Povinné minimálne rezervy sa účtujú ako úročené vklady v zmysle regulátornych opatrení Národnej banky Slovenska. K 31.3.2012 NBS úročila zostatky povinných minimálnych rezerv sadzbou 1 % p. a.. Výška rezerv závisí od objemu vkladov, ktoré banka prijala.

### 4. FINANČNÝ MAJETOK V REÁLNEJ HODNOTE PRECEŇOVANÝ CEZ VÝKAZ ZISKOV A STRÁT

| (tis. EUR)                                                                                                              | 31.3.2012      | 31.12.2011     |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------|----------------|
| <i>Finančný majetok na obchodovanie:</i>                                                                                |                |                |
| Úvery a vklady poskytnuté bankám                                                                                        | 2 782          | 5 020          |
| Finančné deriváty na obchodovanie (poznámka č. 33)                                                                      | 99 206         | 102 940        |
| Štátne pokladničné poukážky                                                                                             | 242 537        | 106            |
| Štátne dlhopisy                                                                                                         | 188 811        | 107 353        |
| Dlhopisy bánk                                                                                                           | 74 221         | 82 541         |
| Ostatné dlhopisy                                                                                                        | 2 006          | 1 990          |
|                                                                                                                         | <b>609 563</b> | <b>299 950</b> |
| <i>Finančný majetok klasifikovaný pri obstaraní ako majetok v reálnej hodnote preceňovaný cez výkaz ziskov a strát:</i> |                |                |
| Štátne dlhopisy                                                                                                         | 19 218         | 18 540         |
| Ostatné dlhopisy                                                                                                        | 176            | 191            |
|                                                                                                                         | <b>19 394</b>  | <b>18 731</b>  |
| <b>Spolu</b>                                                                                                            | <b>628 957</b> | <b>318 681</b> |

**Československá obchodná banka, a.s.**

Vybrané poznámky k priebežným individuálnym účtovným výkazom za tri mesiace končiace sa 31. marca 2012  
zostavené podľa IAS 34 Finančné vykazovanie v priebehu účtovného obdobia

**5. FINANČNÝ MAJETOK NA PREDAJ**

| (tis. EUR)                       | 31.3.2012      | 31.12.2011     |
|----------------------------------|----------------|----------------|
| Štátne dlhopisy                  | 377 988        | 395 018        |
| Dlhopisy bánk                    | 2 496          | 2 372          |
| Podielové listy                  | 344            | 572            |
| Akcie                            | 888            | 888            |
|                                  | <b>381 716</b> | <b>398 850</b> |
| Opravné položky (poznámka č. 15) | (627)          | (627)          |
|                                  | <b>381 089</b> | <b>398 223</b> |

| (tis. EUR)                                 | 31.3.2012  | 31.12.2011 |
|--------------------------------------------|------------|------------|
| <b>Akcie</b>                               |            |            |
| Kerametal, a.s.                            | 511        | 511        |
| RVS, a.s.                                  | 212        | 212        |
| Drevoúnia, a.s. v likvidácii               | 17         | 17         |
| BCPB, a.s.                                 | 24         | 24         |
| CHIRANA EXPORT-IMPORT, a.s.                | 100        | 100        |
| SWIFT London                               | 11         | 11         |
| Spoločnosť pre rozvoj bývania v Bratislave | 13         | 13         |
|                                            | <b>888</b> | <b>888</b> |
| Opravné položky (poznámka č. 15)           | (627)      | (627)      |
|                                            | <b>261</b> | <b>261</b> |

**6. POHĽADÁVKY VOČI BANKÁM**

| (tis. EUR)                       | 31.3.2012     | 31.12.2011    |
|----------------------------------|---------------|---------------|
| Bežné účty                       | 7 935         | 5 438         |
| Poskytnuté úvery bankám          | 13 349        | 13 669        |
|                                  | <b>21 284</b> | <b>19 107</b> |
| Opravné položky (poznámka č. 15) | (145)         | (167)         |
|                                  | <b>21 139</b> | <b>18 940</b> |

**Československá obchodná banka, a.s.**

Vybrané poznámky k priebežným individuálnym účtovným výkazom za tri mesiace končiace sa 31. marca 2012  
zostavené podľa IAS 34 Finančné vykazovanie v priebehu účtovného obdobia

**7. ÚVERY POSKYTNUTÉ KLIENTOM**

Úvery poskytnuté klientom podľa jednotlivých kategórií rizika na základe individuálneho posúdenia k 31. marcu 2012 sú nasledovné:

| (tis. EUR)                               | Angažovanosť     | Opravné položky<br>(poznámka č. 15) | Čistá účtovná<br>hodnota |
|------------------------------------------|------------------|-------------------------------------|--------------------------|
| Neznehodnotené úvery poskytnuté klientom | 3 301 162        | (7 647)                             | 3 293 515                |
| Znehodnotené úvery poskytnuté klientom   | 194 284          | (98 980)                            | 95 304                   |
| <b>Spolu</b>                             | <b>3 495 446</b> | <b>(106 627)</b>                    | <b>3 388 819</b>         |

Úvery poskytnuté klientom podľa jednotlivých kategórií rizika na základe individuálneho posúdenia k 31. decembru 2011 sú nasledovné:

| (tis. EUR)                               | Angažovanosť     | Opravné položky<br>(poznámka č. 15) | Čistá účtovná<br>hodnota |
|------------------------------------------|------------------|-------------------------------------|--------------------------|
| Neznehodnotené úvery poskytnuté klientom | 3 316 937        | (8 889)                             | 3 308 048                |
| Znehodnotené úvery poskytnuté klientom   | 251 013          | (158 198)                           | 92 815                   |
| <b>Spolu</b>                             | <b>3 567 950</b> | <b>(167 087)</b>                    | <b>3 400 863</b>         |

| (tis. EUR)                                                              | 31.3.2012        | 31.12.2011       |
|-------------------------------------------------------------------------|------------------|------------------|
| <b>Členenie pohľadávok podľa hlavných kategórií zmluvných partnerov</b> |                  |                  |
| Nefinančné korporácie                                                   | 1 679 468        | 1 685 472        |
| Obyvateľstvo                                                            | 1 511 127        | 1 498 615        |
| Finančné korporácie                                                     | 61 433           | 61 250           |
| Živnostníci                                                             | 58 275           | 56 711           |
| Verejná správa                                                          | 121 173          | 114 085          |
| Zahraničie (nerezidenti)                                                | 36 399           | 124 210          |
| Neziskové inštitúcie slúžiace prevažne domácnostiam                     | 27 571           | 27 607           |
|                                                                         | <b>3 495 446</b> | <b>3 567 950</b> |
| Opravné položky (poznámka č. 15)                                        | (106 627)        | (167 087)        |
|                                                                         | <b>3 388 819</b> | <b>3 400 863</b> |

## Československá obchodná banka, a.s.

Vybrané poznámky k priebežným individuálnym účtovným výkazom za tri mesiace končiace sa 31. marca 2012  
zostavené podľa IAS 34 Finančné vykazovanie v priebehu účtovného obdobia

### 8. INVESTÍCIE DRŽANÉ DO SPLATNOSTI

| (tis. EUR)                      | 31.3.2012      | 31.12.2011     |
|---------------------------------|----------------|----------------|
| Štátne dlhopisy                 | 622 291        | 622 281        |
| Dlhopisy od bankových subjektov | 54 277         | 53 841         |
| Ostatné dlhopisy                | 8 226          | 8 167          |
|                                 | <b>684 794</b> | <b>684 289</b> |

Banka drží vo svojom portfóliu cenných papierov k 31.3.2012 štátne dlhopisy, ktorými sú založené prijaté úvery od centrálnej banky v trhovej hodnote 100 001 tis. EUR (31.12.2011: 198 650 tis. EUR).

### 9. INVESTÍCIE V DCÉRSKYCH SPOLOČNOSTIACH

Nasledujúca tabuľka predstavuje investície v dcérskych spoločnostiach k 31.3.2012:

| (tis. EUR)                                | % podiel | Obstarávací<br>cena | Znehodnotenie | Účtovná<br>hodnota |
|-------------------------------------------|----------|---------------------|---------------|--------------------|
| ČSOB Stavebná sporiteľňa, a.s.            | 100 %    | 23 899              | -             | 23 899             |
| ČSOB Leasing, a.s.                        | 100 %    | 49 791              | -             | 49 791             |
| ČSOB Factoring, a.s.                      | 100 %    | 10 954              | -             | 10 954             |
| ČSOB Asset Management, správ. spol., a.s. | 100 %    | 1 992               | -             | 1 992              |
| Nadácia ČSOB                              | 100 %    | 7                   | -             | 7                  |
|                                           |          | <b>86 643</b>       | -             | <b>86 643</b>      |

Nasledujúca tabuľka predstavuje investície v dcérskych spoločnostiach k 31.12.2011:

| (tis. EUR)                                | % podiel | Obstarávací<br>cena | Znehodnotenie | Účtovná<br>hodnota |
|-------------------------------------------|----------|---------------------|---------------|--------------------|
| ČSOB Stavebná sporiteľňa, a.s.            | 100 %    | 23 899              | -             | 23 899             |
| ČSOB Leasing, a.s.                        | 100 %    | 49 791              | -             | 49 791             |
| ČSOB Factoring, a.s.                      | 100 %    | 10 954              | -             | 10 954             |
| ČSOB Asset Management, správ. spol., a.s. | 100 %    | 1 992               | -             | 1 992              |
| Nadácia ČSOB                              | 100 %    | 7                   | -             | 7                  |
|                                           |          | <b>86 643</b>       | -             | <b>86 643</b>      |

Percentuálne podiely v dcérskych spoločnostiach sú zhodné s percentuálnymi podielmi na hlasovacích právach.

Dňa 29. septembra 2011 bola spoločnosť ISTROFINANCE, s.r.o., 100 %-ná dcérska spoločnosť ČSOB SR, zlikvidovaná. Spoločnosť vstúpila do likvidácie 10.2.2011. Všetky záväzky spoločnosti boli vysporiadané a zostávajúce aktíva tvoriace likvidačný zostatok prešli na ČSOB SR.

ČSOB SR vykázala v individuálnom výkaze komplexného výsledku za rok končiaci sa 31.12.2011 zisk z likvidácie dcérskej spoločnosti vo výške 454 tis. EUR.

## **Československá obchodná banka, a.s.**

Vybrané poznámky k priebežným individuálnym účtovným výkazom za tri mesiace končiace sa 31. marca 2012  
zostavené podľa IAS 34 Finančné vykazovanie v priebehu účtovného obdobia

---

Dňa 17.5.2011 banka predala 100 %-nú dcérsku spoločnosť, ČSOB d.s.s., a.s.. K 31.12.2010 až do dňa predaja bola ČSOB d.s.s., a.s. klasifikovaná v individuálnych účtovných výkazoch ako majetok určený na predaj (poznámka č. 12).

### **Zníženie hodnoty majetkových účastí banky**

Ak existuje objektívny dôkaz, že došlo ku strate zo zníženia hodnoty majetkovej účasti banky, ktorá je vedená v obstarávacej cene, účtuje sa o strate zo zníženia hodnoty vo výške rozdielu medzi účtovnou hodnotou účasti a súčasnou hodnotou odhadovaných budúcich peňažných tokov, diskontovaných diskontnou sadzbou odvodenou z výnosov z finančných nástrojov s porovnateľným rizikom a danou dobou splatnosti. Strata zo zníženia hodnoty účasti sa zaúčtuje formou opravnej položky k aktívu na ťarchu nákladov. Pri výpočte výšky znehodnotenia sa berú do úvahy plánované budúce peňažné toky na základe finančného plánu. Podrobný postup výpočtu znehodnotenia vyplýva z metodiky KBC a je súčasťou kalkulácie.

Strata zo zníženia hodnoty účasti sa upraví vtedy, keď došlo k zmene v odhade naspäť ziskateľnej čiastky. Strata sa následne upraví prostredníctvom výkazu komplexného výsledku. V prípade predaja majetkovej účasti so zníženou hodnotou je úhrada alebo časť úhrady presahujúca zníženú hodnotu účasti preúčtovaná do výnosov z predaja.

K 31.3.2012 a k 31.12.2011 banka netvorila a nerozpúšťala žiadne opravné položky na investície v dcérskych spoločnostiach.

**Československá obchodná banka, a.s.**

Vybrané poznámky k priebežným individuálnym účtovným výkazom za tri mesiace končiace sa 31. marca 2012  
zostavené podľa IAS 34 Finančné vykazovanie v priebehu účtovného obdobia

**10. HMOTNÝ MAJETOK**

| (tis. EUR)                            | Pozemky a<br>budovy | Investície<br>držané na<br>prenájom | Zariadenie      | Ostatný<br>hmotný<br>majetok | Spolu            |
|---------------------------------------|---------------------|-------------------------------------|-----------------|------------------------------|------------------|
| <b>Obstarávacia cena k 1.1.2012</b>   | <b>121 382</b>      | <b>2 497</b>                        | <b>49 385</b>   | <b>6 744</b>                 | <b>180 008</b>   |
| Prírastky                             | 542                 | -                                   | 388             | 10                           | 940              |
| Úbytky                                | (4)                 | -                                   | (271)           | (6)                          | (281)            |
| <b>Obstarávacia cena k 31.3.2012</b>  | <b>121 920</b>      | <b>2 497</b>                        | <b>49 502</b>   | <b>6 748</b>                 | <b>180 667</b>   |
| <b>Oprávky k 1.1.2012</b>             | <b>(46 750)</b>     | <b>(186)</b>                        | <b>(45 728)</b> | <b>(6 494)</b>               | <b>(99 158)</b>  |
| Prírastky                             | (1 501)             | (17)                                | (675)           | (88)                         | (2 281)          |
| Úbytky                                | 1                   | -                                   | 270             | 6                            | 277              |
| <b>Oprávky k 31.3.2012</b>            | <b>(48 250)</b>     | <b>(203)</b>                        | <b>(46 133)</b> | <b>(6 576)</b>               | <b>(101 162)</b> |
| <b>Opravné položky k 1.1.2012</b>     | <b>(1 183)</b>      | -                                   | -               | -                            | <b>(1 183)</b>   |
| <b>Opravné položky k 31.3.2012</b>    | <b>(1 183)</b>      | -                                   | -               | -                            | <b>(1 183)</b>   |
| <b>Zostatková hodnota k 31.3.2012</b> | <b>72 487</b>       | <b>2 294</b>                        | <b>3 369</b>    | <b>172</b>                   | <b>78 322</b>    |
| Obstaranie hmotného majetku           |                     |                                     |                 |                              | 652              |
| <b>Zostatková hodnota k 31.3.2012</b> | <b>72 487</b>       | <b>2 294</b>                        | <b>3 369</b>    | <b>172</b>                   | <b>78 974</b>    |

**Československá obchodná banka, a.s.**

Vybrané poznámky k priebežným individuálnym účtovným výkazom za tri mesiace končiace sa 31. marca 2012  
zostavené podľa IAS 34 Finančné vykazovanie v priebehu účtovného obdobia

| (tis. EUR)                                           | Pozemky a<br>budovy | Investície<br>držané na<br>prenájom | Zariadenie      | Ostatný<br>hmotný<br>majetok | Spolu           |
|------------------------------------------------------|---------------------|-------------------------------------|-----------------|------------------------------|-----------------|
| <b>Obstarávacia cena k 1.1.2011</b>                  | <b>113 651</b>      | <b>444</b>                          | <b>53 203</b>   | <b>7 983</b>                 | <b>175 281</b>  |
| Prírastky                                            | 2 368               | 2 053                               | 1 724           | 97                           | 6 242           |
| Úbytky                                               | (585)               | -                                   | (5 542)         | (1 336)                      | (7 463)         |
| Presun z Majetku určeného na predaj<br>(pozn. č. 12) | 5 948               | -                                   | -               | -                            | 5 948           |
| <b>Obstarávacia cena k 31.12.2011</b>                | <b>121 382</b>      | <b>2 497</b>                        | <b>49 385</b>   | <b>6 744</b>                 | <b>180 008</b>  |
| <b>Oprávky k 1.1.2011</b>                            | <b>(40 226)</b>     | <b>(117)</b>                        | <b>(48 879)</b> | <b>(7 390)</b>               | <b>(96 612)</b> |
| Prírastky                                            | (5 830)             | (69)                                | (2 377)         | (433)                        | (8 709)         |
| Úbytky                                               | 401                 | -                                   | 5 528           | 1 329                        | 7 258           |
| Presun z Majetku určeného na predaj<br>(pozn. č. 12) | (1 095)             | -                                   | -               | -                            | (1 095)         |
| <b>Oprávky k 31.12.2011</b>                          | <b>(46 750)</b>     | <b>(186)</b>                        | <b>(45 728)</b> | <b>(6 494)</b>               | <b>(99 158)</b> |
| <b>Opravné položky k 1.1.2011</b>                    | <b>(729)</b>        | <b>-</b>                            | <b>-</b>        | <b>-</b>                     | <b>(729)</b>    |
| Tvorba (pozn. č. 15)                                 | (68)                | -                                   | -               | -                            | (68)            |
| Presun z Majetku určeného na predaj<br>(pozn. č. 12) | (386)               | -                                   | -               | -                            | (386)           |
| <b>Opravné položky k 31.12.2011</b>                  | <b>(1 183)</b>      | <b>-</b>                            | <b>-</b>        | <b>-</b>                     | <b>(1 183)</b>  |
| <b>Zostatková hodnota k 31.12.2011</b>               | <b>73 449</b>       | <b>2 311</b>                        | <b>3 657</b>    | <b>250</b>                   | <b>79 667</b>   |
| Obstaranie hmotného majetku                          |                     |                                     |                 |                              | 1 467           |
| <b>Zostatková hodnota k 31.12.2011</b>               | <b>73 449</b>       | <b>2 311</b>                        | <b>3 657</b>    | <b>250</b>                   | <b>81 134</b>   |

Pôvodná obstarávacia cena úplne odpísaného hmotného majetku, ktorý ČSOB SR stále používa, predstavuje k 31.3.2012 hodnotu 47 141 tis. EUR (2011: 45 830 tis. EUR).

**Investície držané na prenájom**

K 31.3.2012 banka vlastnila pozemky a budovy prenajímané iným osobám v celkovej zostatkovej hodnote 2 294 tis. EUR (2011: 2 311 tis. EUR). Celkové výnosy z prenájmu investícií držaných na prenájom predstavovali 82 tis. EUR (2011: 364 tis. EUR) a sú prezentované na riadku „Ostatný prevádzkový výsledok“ v individuálnom výkaze komplexného výsledku. Odpisy z investícií držaných na prenájom sú prezentované na riadku „Odpisy hmotného a nehmotného majetku“ vo výške 17 tis. EUR (2011: 69 tis. EUR).



**Československá obchodná banka, a.s.**

Vybrané poznámky k priebežným individuálnym účtovným výkazom za tri mesiace končiace sa 31. marca 2012  
zostavené podľa IAS 34 Finančné vykazovanie v priebehu účtovného obdobia

**11. NEHMOTNÝ MAJETOK**

| (tis. EUR)                            | Software       | Spolu          |
|---------------------------------------|----------------|----------------|
| <b>Obstarávacia cena k 1.1.2012</b>   | <b>11 226</b>  | <b>11 226</b>  |
| Prírastky                             | 1 147          | 1 147          |
| <b>Obstarávacia cena k 31.3.2012</b>  | <b>12 373</b>  | <b>12 373</b>  |
| <b>Oprávky k 1.1.2012</b>             | <b>(5 516)</b> | <b>(5 516)</b> |
| Prírastky                             | (533)          | (533)          |
| <b>Oprávky k 31.3.2012</b>            | <b>(6 049)</b> | <b>(6 049)</b> |
| <b>Zostatková hodnota k 31.3.2012</b> | <b>6 324</b>   | <b>6 324</b>   |
| Obstaranie nehmotného majetku         |                | 353            |
| <b>Zostatková hodnota k 31.3.2012</b> | <b>6 324</b>   | <b>6 677</b>   |

| (tis. EUR)                             | Software       | Spolu          |
|----------------------------------------|----------------|----------------|
| <b>Obstarávacia cena k 1.1.2011</b>    | <b>8 610</b>   | <b>8 610</b>   |
| Prírastky                              | 3 774          | 3 774          |
| Úbytky                                 | (1 158)        | (1 158)        |
| <b>Obstarávacia cena k 31.12.2011</b>  | <b>11 226</b>  | <b>11 226</b>  |
| <b>Oprávky k 1.1.2011</b>              | <b>(4 920)</b> | <b>(4 920)</b> |
| Prírastky                              | (1 754)        | (1 754)        |
| Úbytky                                 | 1 158          | 1 158          |
| <b>Oprávky k 31.12.2011</b>            | <b>(5 516)</b> | <b>(5 516)</b> |
| <b>Zostatková hodnota k 31.12.2011</b> | <b>5 710</b>   | <b>5 710</b>   |
| Obstaranie nehmotného majetku          |                | 548            |
| <b>Zostatková hodnota k 31.12.2011</b> | <b>5 710</b>   | <b>6 258</b>   |

Pôvodná obstarávacia cena úplne odpísaného nehmotného majetku, ktorý ČSOB SR stále používa, predstavuje k 31.3.2012 hodnotu 2 349 tis. EUR (2010: 2 100 tis. EUR).

## Československá obchodná banka, a.s.

Vybrané poznámky k priebežným individuálnym účtovným výkazom za tri mesiace končiace sa 31. marca 2012  
zostavené podľa IAS 34 Finančné vykazovanie v priebehu účtovného obdobia

---

### Poistné krytie

Poistný program banky pokrýva všetky štandardné riziká súvisiace s hmotným a nehmotným majetkom.

Majetok banky je poistený voči nasledovným rizikám:

- živelné poistenie
- poistenie pre prípad odcudzenia veci
- poistenie strojov a elektronických zariadení
- poistenie prepravy elektronických zariadení
- poistenie požiarneho prerušenia prevádzky.

Poistenie majetku vychádza z účtovnej evidencie, pričom nadobúdacia cena sa prepočíta na novú hodnotu indexom, ktorý poskytne poisťovňa.

## 12. MAJETOK URČENÝ NA PREDAJ

Dňa 17.5.2011 banka predala 100 %-nú dcérsku spoločnosť ČSOB d.s.s., a.s. (pozn. č. 9). Spoločnosť pôsobí v oblasti správy penzijných fondov, ktoré neboli pre ČSOB SR strategickou oblasťou podnikania. K 31. decembru 2010 až do dňa predaja bola dcérska spoločnosť ČSOB d.s.s., a.s., klasifikovaná v individuálnej účtovnej závierke ako majetok určený na predaj.

ČSOB SR vykázala v individuálnom výkaze komplexného výsledku za rok končiaci sa 31.12.2011 celkové náklady súvisiace s predajom dcérskej spoločnosti vo výške (507) tis. EUR, prezentované na riadku „Ostatný prevádzkový výsledok“.

K 31. marcu 2012 banka nedržala žiadny majetok klasifikovaný ako majetok určený na predaj.

K 31. decembru 2010 banka klasifikovala ako majetok určený na predaj pozemky a budovy, ktoré spĺňali klasifikačné kritériá. K 31. decembru 2011 tieto aktíva už viac nespĺňali kritériá pre klasifikáciu majetku na predaj, keďže banka majetok nepredala do jedného roka odo dňa klasifikácie alebo banka zmenila plán predaja. Z tohto dôvodu banka reklasifikovala tieto pozemky a budovy z kategórie „Majetok určený na predaj“ do kategórie „Hmotný majetok“, so zámerom držať ich v prevádzke na vlastné účely.

**Československá obchodná banka, a.s.**

Vybrané poznámky k priebežným individuálnym účtovným výkazom za tri mesiace končiace sa 31. marca 2012  
zostavené podľa IAS 34 Finančné vykazovanie v priebehu účtovného obdobia

Pohybová tabuľka pre majetok určený na predaj k 31.12.2011 je nasledovná:

| (tis. EUR)                               | <b>Pozemky a budovy</b> | <b>Majetok určený<br/>na predaj</b> | <b>Spolu</b>   |
|------------------------------------------|-------------------------|-------------------------------------|----------------|
| <b>Obstarávacia cena k 1.1.2011</b>      | <b>5 948</b>            | <b>22 738</b>                       | <b>28 686</b>  |
| Úbytky                                   | -                       | (22 738)                            | (22 738)       |
| Presun do Hmotného majetku (pozn. č. 10) | (5 948)                 | -                                   | (5 948)        |
| <b>Obstarávacia cena k 31.12.2011</b>    | <b>-</b>                | <b>-</b>                            | <b>-</b>       |
| <b>Oprávky k 1.1.2011</b>                | <b>(1 095)</b>          | <b>-</b>                            | <b>(1 095)</b> |
| Presun do Hmotného majetku (pozn. č. 10) | 1 095                   | -                                   | 1 095          |
| <b>Oprávky k 31.12.2011</b>              | <b>-</b>                | <b>-</b>                            | <b>-</b>       |
| <b>Opravné položky k 1.1.2011</b>        | <b>(295)</b>            | <b>(8 238)</b>                      | <b>(8 533)</b> |
| Tvorba (pozn. č. 15)                     | (91)                    | -                                   | (91)           |
| Rozpustenie/použitie (pozn. č. 15)       | -                       | 8 238                               | 8 238          |
| Presun do Hmotného majetku (pozn. č. 10) | 386                     | -                                   | 386            |
| <b>Opravné položky k 31.12.2011</b>      | <b>-</b>                | <b>-</b>                            | <b>-</b>       |
| <b>Zostatková hodnota k 31.12.2011</b>   | <b>-</b>                | <b>-</b>                            | <b>-</b>       |

**13. OSTATNÉ AKTÍVA**

| (tis. EUR)                      | <b>31.3.2012</b> | <b>31.12.2011</b> |
|---------------------------------|------------------|-------------------|
| Rôzni dlžníci                   | 1 832            | 1 970             |
| Zúčtovanie so štátnym rozpočtom | 140              | 73                |
| Náklady budúcich období         | 5 133            | 4 765             |
| Prechodné položky               | 1 291            | 1 169             |
| Iné aktíva                      | 537              | 533               |
|                                 | <b>8 933</b>     | <b>8 510</b>      |
| Opravné položky (pozn. č. 15)   | (99)             | (99)              |
|                                 | <b>8 834</b>     | <b>8 411</b>      |

## Československá obchodná banka, a.s.

Vybrané poznámky k priebežným individuálnym účtovným výkazom za tri mesiace končiace sa 31. marca 2012  
zostavené podľa IAS 34 Finančné vykazovanie v priebehu účtovného obdobia

### 14. PODRIADENÉ FINANČNÉ AKTÍVA

ČSOB SR poskytla v roku 2006 úver osobitného charakteru ČSOB Stavebnej sporiteľni, a.s. vo výške 150 000 tis. SKK (4 979 tis. EUR) s úrokovou sadzbou 3M BRIBOR plus 1,10 % p.a. Zmluvné strany sa dohodli, že po uplynutí 5 rokov od načerpania úveru, dôjde k navýšeniu úrokovej sadzby úveru o 1,5 % p.a. na úroveň 2,6 % p.a..

Zmluvné strany sa dohodli na tom, že v prípade úpadku dlžníka alebo jeho zrušenia likvidáciou sa podriadený dlh splatí až po úplnom uspokojení všetkých záväzkov dlžníka voči jeho vkladateľom a ostatným veriteľom, okrem záväzkov voči tým veriteľom, ktorých pohľadávky sú viazané rovnakou alebo podobnou klauzulou podriadenosti. Záväzky dlžníka z ostatných podriadených dlhov, vzniknuté súčasne alebo po uzavretí tejto zmluvy, budú uspokojené dlžníkom pomerne s podriadeným dlhom, ktorý vznikol v zmysle zmluvy.

Vyššie uvedené sa v súvislosti s konkurzom na majetok dlžníka môže týkať iba záväzkov dlžníka voči tým veriteľom, ktorých pohľadávky ako veriteľov budú v prípadnom konkurznom konaní na majetok ako úpadcu riadne a včas uplatnené a ak budú aj konkurzným súdom uznané.

Zmluvné strany sa dohodli, že započítanie pohľadávky z podriadeného dlhu proti záväzkom veriteľa voči dlžníkovi je neprípustné. Pohľadávka veriteľa vyplývajúca zo zmluvy nie je a ani nebude nijakým spôsobom zabezpečená, čo platí aj pre príslušenstvo k pohľadávke veriteľa. K podriadenému dlhu nie je možné pristúpiť, ani ho prevziať. Pohľadávku vzniknutú v súvislosti s poskytnutím podriadeného dlhu ani jej príslušenstvo nie je možné prijať veriteľom ako zabezpečenie, ani započítať so záväzkami dlžníka. Veriteľ sa zaväzuje, že nebude žiadať od dlžníka predčasné splatenie podriadeného dlhu a ani jeho časti.

### 15. OPRAVNÉ POLOŽKY

| (tis. EUR)                 | 1.1.2012       | Použitie<br>(hlavne odpis/<br>postúpenie<br>pohľadávok) | Tvorba/<br>(rozpustenie) | Kurzový rozdiel<br>a iné úpravy | 31.3.2012      |
|----------------------------|----------------|---------------------------------------------------------|--------------------------|---------------------------------|----------------|
| <b>Opravné položky k:</b>  |                |                                                         |                          |                                 |                |
| Pohľadávky voči bankám     |                |                                                         |                          |                                 |                |
| (pozn. č. 6)               | 167            | -                                                       | (22)                     | -                               | 145            |
| Úvery poskytnuté klientom  |                |                                                         |                          |                                 |                |
| (pozn. č. 7)               | 167 087        | (61 849)                                                | 1 502                    | (113)                           | 106 627        |
| Finančný majetok na predaj |                |                                                         |                          |                                 |                |
| (pozn. č. 5)               | 627            | -                                                       | -                        | -                               | 627            |
| Hmotný majetok             |                |                                                         |                          |                                 |                |
| (pozn. č. 10)              | 1 183          | -                                                       | -                        | -                               | 1 183          |
| Ostatné aktíva             |                |                                                         |                          |                                 |                |
| (pozn. č. 13)              | 99             | -                                                       | -                        | -                               | 99             |
|                            | <b>169 163</b> | <b>(61 849)</b>                                         | <b>1 480</b>             | <b>(113)</b>                    | <b>108 681</b> |

**Československá obchodná banka, a.s.**

Vybrané poznámky k priebežným individuálnym účtovným výkazom za tri mesiace končiace sa 31. marca 2012  
zostavené podľa IAS 34 Finančné vykazovanie v priebehu účtovného obdobia

| (tis. EUR)                              | 1.1.2011       | Použitie<br>(hlavne odpis/<br>postúpenie<br>pohľadávok) | Tvorba/<br>(rozpustenie) | Presuny  | Kurzový<br>rozdiel<br>a iné<br>úpravy | 31.12.2011     |
|-----------------------------------------|----------------|---------------------------------------------------------|--------------------------|----------|---------------------------------------|----------------|
| <b>Opravné položky k:</b>               |                |                                                         |                          |          |                                       |                |
| Pohľadávky voči bankám (pozn. č. 6)     | 22             | -                                                       | 145                      | -        | -                                     | 167            |
| Úvery poskytnuté klientom (pozn. č. 7)  | 179 111        | (23 880)                                                | 10 378                   | -        | 1 478                                 | 167 087        |
| Finančný majetok na predaj (pozn. č. 5) | 627            | -                                                       | -                        | -        | -                                     | 627            |
| Majetok určený na predaj (pozn. č. 12)  | 8 533          | (8 238)                                                 | 91                       | (386)    | -                                     | -              |
| Hmotný majetok (pozn. č. 10)            | 729            | -                                                       | 68                       | 386      | -                                     | 1 183          |
| Ostatné aktíva (pozn. č. 13)            | 92             | (2)                                                     | 9                        | -        | -                                     | 99             |
|                                         | <b>189 114</b> | <b>(32 120)</b>                                         | <b>10 691</b>            | <b>-</b> | <b>1 478</b>                          | <b>169 163</b> |

K 31.3.2012 boli odpísané/postúpené pohľadávky v celkovej výške 61 849 tis. EUR (2011: 23 882 tis. EUR).

## 16. FINANČNÉ ZÁVÄZKY V REÁLNEJ HODNOTE PRECEŇOVANÉ CEZ VÝKAZ ZISKOV A STRÁT

| (tis. EUR)                                         | 31.3.2012      | 31.12.2011     |
|----------------------------------------------------|----------------|----------------|
| Termínované vklady - banky                         | 249 598        | 25 012         |
| Termínované vklady - nebankoví klienti             | 107 908        | 36 104         |
| Prijaté úvery                                      | -              | 38 650         |
| Vydané dlhové cenné papiere                        | 10 196         | 19 654         |
| Finančné deriváty na obchodovanie (poznámka č. 33) | 137 919        | 137 239        |
|                                                    | <b>505 621</b> | <b>256 659</b> |

K 31.12.2011 prijaté úvery od centrálnej banky v hodnote 38 650 tis. EUR boli zabezpečené štátnymi dlhopismi v trhovej hodnote 38 644 tis. EUR. K 31.3.2012 banka nečerpala žiadne úvery od centrálnej banky v tomto portfóliu.

**Československá obchodná banka, a.s.**

Vybrané poznámky k priebežným individuálnym účtovným výkazom za tri mesiace končiace sa 31. marca 2012  
zostavené podľa IAS 34 Finančné vykazovanie v priebehu účtovného obdobia

**17. ZÁVÄZKY VOČI BANKÁM**

| (tis. EUR)                        | 31.3.2012      | 31.12.2011     |
|-----------------------------------|----------------|----------------|
| Bežné účty bánk                   | 6 946          | 5 273          |
| Termínované vklady bánk           | 91 230         | 244 996        |
| Prijaté úvery od centrálnej banky | 100 281        | 160 356        |
| Prijaté úvery od bánk             | 138 524        | 84 812         |
|                                   | <u>336 981</u> | <u>495 437</u> |

K 31.3.2012 prijaté úvery od centrálnej banky vo výške 100 281 tis. EUR (2011: 160 356 tis. EUR) sú zabezpečené štátnymi dlhopismi v trhovej hodnote 100 001 tis. EUR (2011: 160 006 tis. EUR).

**18. VKLADY A ÚVERY PRIJATÉ OD KLIENTOV**

| (tis. EUR)                           | 31.3.2012        | 31.12.2011       |
|--------------------------------------|------------------|------------------|
| Bežné účty klientov                  | 1 309 587        | 1 427 311        |
| Bežné účty štátnych orgánov a fondov | 21 810           | 21 495           |
| Termínované vklady klientov          | 2 223 275        | 1 980 518        |
| Termínované vklady štátnych orgánov  | 11 487           | 5 878            |
|                                      | <u>3 566 159</u> | <u>3 435 202</u> |

**19. VYDANÉ DLHOVÉ CENNÉ PAPIERE**

| (tis. EUR)                | 31.3.2012      | 31.12.2011     |
|---------------------------|----------------|----------------|
| Hypotekárne záložné listy | 255 799        | 255 909        |
|                           | <u>255 799</u> | <u>255 909</u> |

**Československá obchodná banka, a.s.**

Vybrané poznámky k priebežným individuálnym účtovným výkazom za tri mesiace končiace sa 31. marca 2012  
zostavené podľa IAS 34 Finančné vykazovanie v priebehu účtovného obdobia

Nasledujúca tabuľka zobrazuje štruktúru zaknihovaných hypotekárnych záložných listov na doručiteľa k 31.3.2012:

| Názov<br>emisie | Dátum<br>emisie | Mena | Úroková sadzba<br>fix/float | Menovitá<br>hodnota<br>1 ks | Počet<br>ks | Celková<br>hodnota<br>emisie | Zostatková<br>hodnota<br>31.3.2012 | Splatnosť   |
|-----------------|-----------------|------|-----------------------------|-----------------------------|-------------|------------------------------|------------------------------------|-------------|
|                 |                 |      |                             | (EUR)                       |             | (tis. EUR)                   | (tis. EUR)                         |             |
| ČSOB V.         | jún 07          | EUR  | 4,60 %                      | 33 193,92                   | 500         | 16 597                       | 17 183                             | jún 12      |
| ČSOB VI.        | december 07     | EUR  | 4,40 %                      | 33 193,92                   | 400         | 13 278                       | 13 434                             | december 12 |
| ČSOB VII.       | február 08      | EUR  | 12M EURIBOR + 0,10 %        | 33 193,92                   | 650         | 21 576                       | 21 577                             | február 13  |
| ČSOB VIII.      | máj 08          | EUR  | 12M EURIBOR + 0,10 %        | 33 193,92                   | 500         | 16 597                       | 16 775                             | máj 13      |
| ČSOB IX.        | október 08      | EUR  | 12M EURIBOR + 0,60 %        | 33 193,92                   | 500         | 16 597                       | 16 733                             | október 13  |
| ČSOB XI.        | marec 10        | EUR  | 3,80 %                      | 10 000,00                   | 3 000       | 30 000                       | 30 124                             | marec 15    |
| ČSOB XII.       | november 10     | EUR  | 6M EURIBOR + 1,00 %         | 10 000,00                   | 3 828       | 38 280                       | 38 559                             | november 15 |
| ČSOB XIII.      | november 11     | EUR  | 5,50 %                      | 10 000,00                   | 2 500       | 25 000                       | 25 548                             | november 31 |
| ČSOB XIV.       | november 11     | EUR  | 6M EURIBOR + 1,40 %         | 10 000,00                   | 2 000       | 20 000                       | 20 003                             | november 16 |
| ISTRO2          | apríl 03        | EUR  | 5,15 %                      | 33 193,92                   | 500         | 16 597                       | 17 435                             | apríl 13    |
| ISTRO5          | marec 05        | EUR  | 4,20 %                      | 33 193,92                   | 500         | 16 597                       | 16 792                             | marec 15    |
| ISTRO9          | apríl 07        | EUR  | 3M EURIBOR + 0,08 %         | 33 193,92                   | 650         | 21 576                       | 21 636                             | apríl 12    |
|                 |                 |      |                             |                             |             |                              | <b>255 799</b>                     |             |

Nasledujúca tabuľka zobrazuje štruktúru zaknihovaných hypotekárnych záložných listov na doručiteľa k 31.12.2011:

| Názov<br>emisie | Dátum<br>emisie | Mena | Úroková sadzba<br>fix/float | Menovitá<br>hodnota<br>1 ks | Počet<br>ks | Celková<br>hodnota<br>emisie | Zostatková<br>hodnota<br>31.12.2011 | Splatnosť   |
|-----------------|-----------------|------|-----------------------------|-----------------------------|-------------|------------------------------|-------------------------------------|-------------|
|                 |                 |      |                             | (EUR)                       |             | (tis. EUR)                   | (tis. EUR)                          |             |
| ČSOB V.         | jún 07          | EUR  | 4,60 %                      | 33 193,92                   | 500         | 16 597                       | 16 993                              | jún 12      |
| ČSOB VI.        | december 07     | EUR  | 4,40 %                      | 33 193,92                   | 400         | 13 278                       | 13 286                              | december 12 |
| ČSOB VII.       | február 08      | EUR  | 12M EURIBOR + 0,10 %        | 33 193,92                   | 650         | 21 576                       | 21 870                              | február 13  |
| ČSOB VIII.      | máj 08          | EUR  | 12M EURIBOR + 0,10 %        | 33 193,92                   | 500         | 16 597                       | 16 654                              | máj 13      |
| ČSOB IX.        | október 08      | EUR  | 12M EURIBOR + 0,60 %        | 33 193,92                   | 500         | 16 597                       | 16 609                              | október 13  |
| ČSOB XI.        | marec 10        | EUR  | 3,80 %                      | 10 000,00                   | 3 000       | 30 000                       | 30 989                              | marec 15    |
| ČSOB XII.       | november 10     | EUR  | 6M EURIBOR + 1,00 %         | 10 000,00                   | 3 828       | 38 280                       | 38 272                              | november 15 |
| ČSOB XIII.      | november 11     | EUR  | 5,50 %                      | 10 000,00                   | 2 500       | 25 000                       | 25 207                              | november 31 |
| ČSOB XIV.       | november 11     | EUR  | 6M EURIBOR + 1,40 %         | 10 000,00                   | 2 000       | 20 000                       | 19 828                              | november 16 |
| ISTRO2          | apríl 03        | EUR  | 5,15 %                      | 33 193,92                   | 500         | 16 597                       | 17 223                              | apríl 13    |
| ISTRO5          | marec 05        | EUR  | 4,20 %                      | 33 193,92                   | 500         | 16 597                       | 17 329                              | marec 15    |
| ISTRO9          | apríl 07        | EUR  | 3M EURIBOR + 0,08 %         | 33 193,92                   | 650         | 21 576                       | 21 649                              | apríl 12    |
|                 |                 |      |                             |                             |             |                              | <b>255 909</b>                      |             |

## Československá obchodná banka, a.s.

Vybrané poznámky k priebežným individuálnym účtovným výkazom za tri mesiace končiace sa 31. marca 2012  
zostavené podľa IAS 34 Finančné vykazovanie v priebehu účtovného obdobia

### 20. REZERVY

| (tis. EUR)                    | 1.1.2012     | Tvorba/<br>(rozpustenie) | Použitie<br>rezerv | Kurzový<br>rozdiel | 31.3.2012    |
|-------------------------------|--------------|--------------------------|--------------------|--------------------|--------------|
| Rezerva na súdne spory        | 7 526        | (20)                     | (84)               | (3)                | 7 419        |
| Rezerva na reštrukturalizáciu | 463          | -                        | (55)               | -                  | 408          |
|                               | <b>7 989</b> | <b>(20)</b>              | <b>(139)</b>       | <b>(3)</b>         | <b>7 827</b> |

| (tis. EUR)                    | 1.1.2011      | Tvorba/<br>(rozpustenie) | Použitie<br>rezerv | Kurzový<br>rozdiel | 31.12.2011   |
|-------------------------------|---------------|--------------------------|--------------------|--------------------|--------------|
| Rezerva na súdne spory        | 18 451        | (1 543)                  | (9 347)            | (35)               | 7 526        |
| Rezerva na reštrukturalizáciu | 1 413         | (500)                    | (450)              | -                  | 463          |
|                               | <b>19 864</b> | <b>(2 043)</b>           | <b>(9 797)</b>     | <b>(35)</b>        | <b>7 989</b> |

#### Rezerva na súdne spory

Banka vykonala previerku otvorených súdnych sporov vedených proti nej k 31. marcu 2012, ktoré vyplynuli z bežnej činnosti banky. Na základe aktualizácie stavu týchto záležitostí z hľadiska rizika strát a nárokováných súm banka znížila rezervu na tieto súdne a mimosúdne spory o 20 tis. EUR a použila rezervu vo výške 84 tis. EUR. K 31. marcu 2012 táto rezerva predstavovala celkom 7 419 tis. EUR (31.12.2011: 7 526 tis. EUR). Čisté výnosy zo zníženia rezervy na súdne a mimosúdne spory sú vykázané v individuálnom výkaze komplexného výsledku v riadku „Rezervy a finančné záruky“.

Banka nezverejnila všetky príslušné požiadavky podľa IAS 37.85, v súlade s IAS 37.92, z dôvodu, aby sa výrazne neovplyvnila pozícia banky v prebiehajúcich rokovaníach a sporoch.

#### Rezerva na reštrukturalizáciu

V roku 2009 vedenie banky schválilo program reštrukturalizácie s cieľom znížiť celkový počet zamestnancov o približne 300 zamestnancov. Na základe tohto rozhodnutia bola v roku 2009 vytvorená rezerva vo výške 2 500 tis. EUR. V roku 2011 bola rezerva použitá v hodnote 450 tis. EUR a k 31.3.2012 sa použila vo výške 55 tis. EUR. V roku 2011 banka znížila rezervu na reštrukturalizáciu o 500 tis. EUR.



## Československá obchodná banka, a.s.

Vybrané poznámky k priebežným individuálnym účtovným výkazom za tri mesiace končiace sa 31. marca 2012  
zostavené podľa IAS 34 Finančné vykazovanie v priebehu účtovného obdobia

### 21. OSTATNÉ ZÁVÄZKY

| (tis. EUR)                                | 31.3.2012      | 31.12.2011    |
|-------------------------------------------|----------------|---------------|
| Závazky z platobného styku                | 76 840         | 50 349        |
| Výdaje a výnosy budúcich období           | 13 682         | 15 758        |
| Ostatné dane                              | 1 650          | 1 056         |
| Závazky z obchodovania s cennými papiermi | 2 240          | 3 249         |
| Zúčtovanie so zamestnancami               | 3 745          | 2 075         |
| Rôzni veritelia                           | 1 580          | 2 932         |
| Závazky na podsúvahové riziká             | 1 972          | 1 979         |
| Ostatné záväzky                           | 2 583          | 2 460         |
|                                           | <b>104 292</b> | <b>79 858</b> |

#### Závazky na podsúvahové riziká

Závazky na riziká súvisiace s podsúvahovými položkami boli vytvorené na krytie strát obsiahnutých v zostatkoch nevyužitých úverových príslubov, záruk a akreditívov, ktoré sú vykázané v podsúvahe.

### 22. PREHĽAD O PODMIENENÝCH ZÁVÄZKOCH A PODMIENENÝCH AKTÍVACH

#### a) Podmienené záväzky

| (tis. EUR)                           | 31.3.2012      | 31.12.2011     |
|--------------------------------------|----------------|----------------|
| Poskytnuté nevyčerpané limity úverov | 699 402        | 760 053        |
| Vydané záruky a akreditívy           | 174 718        | 200 778        |
|                                      | <b>874 120</b> | <b>960 831</b> |

Bankové záruky a akreditívy vystavené klientom kryjú záväzky (záväzky z platenia a neplatenia) voči beneficiantovi (tretej osobe). Bankové záruky predstavujú nezvratný záväzok banky uhradiť istú sumu uvedenú na bankovej záruke v prípade, že dlžník nesplní záväzok alebo iné podmienky uvedené v záruke.

Akreditív predstavuje písomný záväzok banky konajúcej podľa inštrukcií kupujúceho zaplatiť určitú sumu predávajúcemu oproti predloženiu dokumentov, ktoré splňajú podmienky akreditívu. Banka sa pri spravovaní akreditívov riadi „Jednotnými zvyklosťami a pravidlami pre dokumentárne akreditívy“, ktoré vydala Medzinárodná obchodná komora.

Základným cieľom týchto nástrojov je zabezpečiť, aby finančné prostriedky boli klientom k dispozícii v čase, keď o ne požiadajú. Záruky a „standby“ akreditívy, ktoré predstavujú neodvolateľné potvrdenie, že banka vykoná platby, ak si klient nebude môcť splniť záväzky voči tretím stranám, nesú rovnaké úverové riziká ako úvery. Dokumentárne a obchodné akreditívy, ktoré predstavujú písomný záväzok banky v mene klienta, že poskytne tretej osobe plnenie do určitej výšky a za konkrétnych podmienok, sú zabezpečené prevedením práva na užívanie príslušného tovaru, a teda nesú menšie riziko než priame úvery.

Prísluby úverov predstavujú nevyužitú oprávnenie poskytnúť úver vo forme úverov, záruk či akreditívov. Úverové riziko spojené s príslubami úverov predstavuje pre banku potenciálnu stratu vo výške celkových nečerpaných príslubov. Vydané prísluby úverov sú však podmienené dodržaním určitých štandardných úverových podmienok zo strany klienta, preto je objem pravdepodobnej straty nižší než celková výška nečerpaných príslubov.

## **Československá obchodná banka, a.s.**

Vybrané poznámky k priebežným individuálnym účtovným výkazom za tri mesiace končiace sa 31. marca 2012  
zostavené podľa IAS 34 Finančné vykazovanie v priebehu účtovného obdobia

---

### **b) Podmienené aktíva**

Banka predala 100 %-nú dcérsku spoločnosť, ČSOB d.s.s, a.s. (pozn. č. 12). V zmysle kúpno-predajnej zmluvy medzi ČSOB SR a nadobúdateľom, dodatočná čiastka by mohla byť vyplatená nadobúdateľom v prípade, že dôjde k zmluvne dohodnutým legislatívnym zmenám.

Vedenie banky odhaduje, že je pravdepodobné, že legislatívne zmeny budú schválené v prospech banky a očakáva, že jej bude v budúcnosti vyplatený dodatočný príjem vo výške 2 mil. EUR pred daňou.

### **c) Hodnoty prevzaté do úschovy**

Hodnoty prevzaté bankou do úschovy k 31.3.2012 predstavujú 5 830 976 tis. EUR (2011: 5 420 519 tis. EUR).

### **d) Súdne spory**

ČSOB SR, okrem súdnych sporov, na ktoré už boli vytvorené rezervy (poznámka 20), čelí právnym žalobám, ktoré vyplývajú z bežnej činnosti. Vedenie ČSOB SR je presvedčené, že je nepravdepodobné, že ČSOB SR vznikne v súvislosti s týmito žalobami významná strata. Z toho dôvodu neboli na tieto prípady tvorené rezervy k 31.3.2012 a k 31.12.2011.

### **e) Zdaňovanie**

Daňová legislatíva a jej interpretácia a metodika sa neustále vyvíjajú. V súčasnom prostredí daňových predpisov preto existuje neistota pri výklade a postupe príslušných daňových úradov v mnohých oblastiach. V dôsledku toho musí ČSOB SR pri tvorbe plánu a účtovných zásad sama interpretovať daňovú legislatívu. Vplyv tejto neistoty nie je možné vyčíslieť.

## Československá obchodná banka, a.s.

Vybrané poznámky k priebežným individuálnym účtovným výkazom za tri mesiace končiace sa 31. marca 2012  
zostavené podľa IAS 34 Finančné vykazovanie v priebehu účtovného obdobia

### 23. VLASTNÉ IMANIE

Skladba akcionárov banky je nasledujúca:

|                        | percentuálny podiel na<br>základnom imaní<br>31.3.2012 | percentuálny podiel na<br>základnom imaní<br>31.12.2011 |
|------------------------|--------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------|
| KBC Bank N.V. Belgicko | 100,00 %                                               | 100,00 %                                                |
| <b>Spolu</b>           | <b>100,00 %</b>                                        | <b>100,00 %</b>                                         |

#### Základné imanie

KBC Bank, materská spoločnosť banky, rozhodla v roku 2011 o navýšení jej základného imania o sumu 30 tis. EUR z nerozdeleného zisku predchádzajúcich období. Navýšenie základného imania z majetku spoločnosti sa vykonalo navýšením menovitej hodnoty 5 tis. kusov zaknihovaných akcií na meno v nominálnej hodnote 33 193,91 EUR na menovitú hodnotu jednej akcie 33 200 EUR. KBC Bank ďalej rozhodla o navýšení základného imania o 82 004 tis. EUR upísaním nových akcií. Banka z tohto dôvodu vydala 2 470 kusov nových kmeňových zaknihovaných akcií na meno v menovitej hodnote jednej akcie 33 200 EUR.

Schválené a plne splatené základné imanie k 31.3.2012 a k 31.12.2011 tvorí 7 470 kmeňových zaknihovaných akcií v nominálnej hodnote 33 200 EUR. Základné imanie bolo v plnej výške 248 004 tis. EUR zapísané do Obchodného registra.

#### Emisné ážio

Emisné ážio predstavuje rozdiel medzi menovitou hodnotou vlastných akcií a ich upisovacou hodnotou. K 31.3.2012 a 31.12.2011 je tento rozdiel v hodnote 484 726 tis. EUR.

#### Rezervné fondy

V zmysle Obchodného zákonníka platného v Slovenskej republike musia všetky spoločnosti viesť zákonný rezervný fond na krytie nepriaznivej finančnej situácie v budúcnosti. Zákonný rezervný fond predstavuje akumulované prídely z výsledku hospodárenia. Banka je povinná každoročne prispievať do tohto fondu sumou minimálne vo výške 10 % svojho ročného čistého zisku, až kým celková suma nedosiahne minimálnu výšku rovnajúcu sa 20 % emitovaného základného imania. Zákonný rezervný fond nie je k dispozícii na rozdelenie akcionárovi a môže byť použitý len na kompenzáciu vzniknutých strát. K 31.12.2011 banka uskutočnila prídely do rezervného fondu vo výške 4 518 tis. EUR, čím sa jeho hodnota zvýšila na 24 001 tis. EUR. K 31.3.2012 bol rezervný fond rovnako vo výške 24 001 tis. EUR.

#### Oceňovacie rozdiely

Oceňovacie rozdiely z finančného majetku na predaj

| (tis. EUR)                                                                                                               | 31.3.2012     | 31.3.2011    |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------|--------------|
| K 1. januáru                                                                                                             | 932           | 14 200       |
| Čistý zisk/(strata) z precenenia finančného majetku na predaj                                                            | 14 330        | (9 379)      |
| Daň z príjmu z titulu precenenia finančného majetku na predaj                                                            | (2 710)       | 1 782        |
| Kumulatívny zisk z predaja finančného majetku na predaj<br>reklasifikovaný do individuálneho výkazu komplexného výsledku | (68)          | -            |
| <b>K 31. marcu</b>                                                                                                       | <b>12 484</b> | <b>6 603</b> |

## Československá obchodná banka, a.s.

Vybrané poznámky k priebežným individuálnym účtovným výkazom za tri mesiace končiace sa 31. marca 2012  
zostavené podľa IAS 34 Finančné vykazovanie v priebehu účtovného obdobia

Oceňovacie rozdiely z finančného majetku na predaj predstavujú kumulované zisky/(straty) z precenenia finančného majetku na predaj, ktoré sú vykázané v ostatnom komplexnom výsledku. Tieto oceňovacie rozdiely sú vykázané netto po zohľadnení kumulatívneho výsledku, zisku/(straty), z predaja alebo znehodnotenia finančného majetku na predaj, ktorý bol reklasifikovaný do individuálneho výkazu komplexného výsledku. K 31.3.2012 a k 31.12.2011 banka nevykázala žiadne nové znehodnotenie k finančnému majetku na predaj.

### Ostatné oceňovacie rozdiely

V roku 2007 rozhodla materská spoločnosť KBC Bank o transformácii Československej obchodnej banky a.s., pobočky zahraničnej banky v SR od 1.1.2008 na samostatný právny subjekt. Z tohto dôvodu bola vytvorená reorganizačná rezerva ako rozdiel reálnej hodnoty nepeňažných vkladov vložených do vlastného imania novej spoločnosti a ich účtovnej hodnoty. Reálna hodnota nepeňažných vkladov bola určená na základe znaleckého posudku ku dňu založenia novej spoločnosti. Reorganizačná rezerva je vykazovaná v rámci vlastného imania novej spoločnosti, k 31.3.2012 a k 31.12.2011 vo výške 216 162 tis. EUR.

### Rozdelenie zisku

Nasledujúca tabuľka uvádza rozdelenie hospodárskeho výsledku:

| (tis. EUR)                        | Suma pripadajúca zo zisku za rok |        |
|-----------------------------------|----------------------------------|--------|
|                                   | 2011*                            | 2010   |
| Tvorba zákonného rezervného fondu | 8 749                            | 4 518  |
| Vyplatenie dividendy              | 78 737                           | 40 664 |

\* Na základe návrhu na rozdelenie zisku.

Československá obchodná banka, a.s. vyplatila svojej materskej spoločnosti KBC Bank v priebehu roku 2011 mimoriadnu dividendu vo výške 95 973 tis. EUR. Dividenda bola vyplatená z nerozdeleného zisku minulých rokov. Táto transakcia v spojitosti s navýšením základného imania (viď časť „Základné imanie“ tohto bodu) udržala kapitálovú primeranosť ČSOB SR na jej pôvodnej úrovni.

## 24. ZISK NA AKCIU

| (tis. EUR)                    | 31.3.2012    | 31.3.2011     |
|-------------------------------|--------------|---------------|
| <b>Zisk na akciu</b>          |              |               |
| Čistý zisk za účtovné obdobie | 14 319       | 14 625        |
| Vážený priemer počtu akcií    | 7 470        | 7 470         |
| <b>Zisk na akciu v EUR</b>    | <b>1 917</b> | <b>14 518</b> |

## Československá obchodná banka, a.s.

Vybrané poznámky k priebežným individuálnym účtovným výkazom za tri mesiace končiace sa 31. marca 2012  
zostavené podľa IAS 34 Finančné vykazovanie v priebehu účtovného obdobia

---

### 25. INFORMÁCIE O SEGMENTOCH

#### Definícia segmentov podľa kategórií klientov:

**Retailové bankovníctvo/Malé a stredné podniky („SME“):** fyzické osoby, živnostníci a podnikatelia a spoločnosti s obratom do 3,3 mil. EUR.

*Úverové produkty:* povolené prečerpania účtu, revolvingové úvery, prevádzkové a investičné úvery, spotrebiteľské úvery, hypotekárne úvery, kreditné karty

*Depozitné produkty:* bežné účty a balíky služieb, vkladové produkty a sporiace programy

Retailové bankovníctvo ponúka služby elektronického bankovníctva a zabezpečuje platobné operácie (domáce, cezhraničné, hotovostné, bezhotovostné operácie), umožňuje klientom zhodnotiť voľné finančné prostriedky investovaním do zvoleného portfólia finančných aktív (podielové fondy), do krátkodobých finančných nástrojov (zmenky) a dlhopisov.

**Privátne bankovníctvo:** klient, ktorého objem portfólia (zdrojov), t.j. súčet zostatkov na všetkých účtoch predstavuje čiastku 200 tis. EUR.

*Depozitné produkty:* bežné účty a balíky služieb, vkladové produkty a sporiace programy

Privátne bankovníctvo ponúka aktívnu správu investícií, umožňuje zhodnotiť voľné finančné prostriedky investovaním do zvoleného portfólia finančných aktív (podielové fondy), do cenných papierov, akcií, štruktúrovaných produktov, poskytuje investičné poradenstvo a služby poistenia.

**Podnikové bankovníctvo:** spoločnosti s obratom vyšším ako 3,3 mil. EUR a nebankové inštitúcie vo finančnom sektore.

*Úverové produkty:* kontokorentné úvery, revolvingové úvery, účelové splátkové úvery, povolené prečerpania účtu, kreditné karty

*Depozitné produkty:* bežné účty a balíky služieb, termínované vklady, vkladové účty s výpovednou lehotou

Podnikové bankovníctvo ponúka služby elektronického bankovníctva, tiež zabezpečuje platobné operácie (domáce, cezhraničné, hotovostné, bezhotovostné operácie), ponúka možnosť zhodnotenia finančných prostriedkov investovaním do krátkodobých finančných nástrojov, dlhopisov či podielových fondov.

**Finančné trhy a ALM:** segment riadenia aktív a záväzkov, segment dealing.

Segment Finančné trhy zabezpečuje úschovu a správu CP, sprostredkuje nákup a predaj slovenských a zahraničných dlhopisov na sekundárnom trhu, účasť pri upisovaní cenných papierov v primárnom predaji, obchod s cudzími menami. Taktiež ponúka štruktúrované produkty na zhodnotenie voľných prostriedkov. ALM zodpovedá za riadenie bilancie banky - aktív a pasív, úrokových sadzieb, riadi riziko (menové, úrokové, atď.) a spravuje devízovú pozíciu banky.

**Ostatné:** centrála, bankové a investičné produkty (správa zlých úverov), nezaraďené čisté úrokové výnosy, eliminačné a nemateriálne nealokované položky.

**Československá obchodná banka, a.s.**

Vybrané poznámky k priebežným individuálnym účtovným výkazom za tri mesiace končiace sa 31. marca 2012  
zostavené podľa IAS 34 Finančné vykazovanie v priebehu účtovného obdobia

Informácie o segmentoch k 31.3.2012 sú nasledovné:

| (tis. EUR)                                                                  | <b>Retailové<br/>bankovníctvo/<br/>SME/Privátne<br/>bankovníctvo</b> | <b>Podnikové<br/>bankovníctvo</b> | <b>Finančné<br/>trhy<br/>a ALM</b> | <b>Ostatné</b>  | <b>Spolu</b>     |
|-----------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------|-----------------------------------|------------------------------------|-----------------|------------------|
| <b>Individuálny výkaz komplexného výsledku</b>                              |                                                                      |                                   |                                    |                 |                  |
| Čisté úrokové výnosy                                                        | 18 727                                                               | 8 959                             | 5 546                              | 3 894           | 37 126           |
| Čisté výnosy z poplatkov a provízií                                         | 7 476                                                                | 2 032                             | 306                                | (95)            | 9 719            |
| Čistý zisk z finančných operácií                                            | 1 461                                                                | 563                               | 5 775                              | 303             | 8 102            |
| Ostatný prevádzkový výsledok                                                | 911                                                                  | (726)                             | -                                  | 314             | 499              |
| <b>Výnosy celkom</b>                                                        | <b>28 575</b>                                                        | <b>10 828</b>                     | <b>11 627</b>                      | <b>4 416</b>    | <b>55 446</b>    |
| Personálne náklady                                                          | (6 382)                                                              | (1 881)                           | (486)                              | (4 984)         | (13 733)         |
| Odpisy hmotného a nehmotného majetku                                        | (1 278)                                                              | (96)                              | (29)                               | (1 411)         | (2 814)          |
| Ostatné prevádzkové náklady                                                 | (7 635)                                                              | (991)                             | (242)                              | (10 690)        | (19 558)         |
| <b>Prevádzkové náklady</b>                                                  | <b>(15 295)</b>                                                      | <b>(2 968)</b>                    | <b>(757)</b>                       | <b>(17 085)</b> | <b>(36 105)</b>  |
| <b>Zisk/(strata) pred tvorbou opravných<br/>položiek, rezerv a zdanením</b> | <b>13 280</b>                                                        | <b>7 860</b>                      | <b>10 870</b>                      | <b>(12 669)</b> | <b>19 341</b>    |
| Opravné položky                                                             | (1 252)                                                              | (1 226)                           | -                                  | 998             | (1 480)          |
| Rezervy a finančné záruky                                                   | 1                                                                    | 34                                | -                                  | (8)             | 27               |
| <b>Zisk/(strata) pred zdanením</b>                                          | <b>12 029</b>                                                        | <b>6 668</b>                      | <b>10 870</b>                      | <b>(11 679)</b> | <b>17 888</b>    |
| Daň z príjmu                                                                | (2 221)                                                              | (1 649)                           | (2 065)                            | 2 366           | (3 569)          |
| <b>Čistý zisk/(strata) za účtovné obdobie</b>                               | <b>9 808</b>                                                         | <b>5 019</b>                      | <b>8 805</b>                       | <b>(9 313)</b>  | <b>14 319</b>    |
| <b>Aktíva spolu</b>                                                         | <b>1 763 852</b>                                                     | <b>1 701 017</b>                  | <b>1 716 178</b>                   | <b>250 490</b>  | <b>5 431 537</b> |
| <b>Závazky a vlastné imanie spolu</b>                                       | <b>2 222 211</b>                                                     | <b>1 369 147</b>                  | <b>1 156 202</b>                   | <b>683 977</b>  | <b>5 431 537</b> |

**Československá obchodná banka, a.s.**

Vybrané poznámky k priebežným individuálnym účtovným výkazom za tri mesiace končiace sa 31. marca 2012  
zostavené podľa IAS 34 Finančné vykazovanie v priebehu účtovného obdobia

Informácie o segmentoch k 31.3.2011 po úprave sú nasledovné:

| (tis. EUR)                                                                  | Retailové<br>bankovníctvo/<br>SME/Privátne<br>bankovníctvo | Podnikové<br>bankovníctvo | Finančné<br>trhy<br>a ALM | Ostatné         | Spolu            |
|-----------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------|---------------------------|---------------------------|-----------------|------------------|
| <b>Individuálny výkaz komplexného výsledku</b>                              |                                                            |                           |                           |                 |                  |
| Čisté úrokové výnosy                                                        | 18 911                                                     | 9 584                     | 7 452                     | 2 070           | 38 017           |
| Čisté výnosy z poplatkov a provízií                                         | 7 058                                                      | 1 646                     | 122                       | 200             | 9 026            |
| Čistý zisk z finančných operácií                                            | 1 939                                                      | 1 085                     | 268                       | 393             | 3 685            |
| Ostatný prevádzkový výsledok                                                | 922                                                        | (877)                     | -                         | 958             | 1 003            |
| <b>Výnosy celkom</b>                                                        | <b>28 830</b>                                              | <b>11 438</b>             | <b>7 842</b>              | <b>3 621</b>    | <b>51 731</b>    |
| Personálne náklady                                                          | (5 926)                                                    | (1 935)                   | (504)                     | (4 757)         | (13 122)         |
| Odpisy hmotného a nehmotného majetku                                        | (1 228)                                                    | (100)                     | (29)                      | (1 297)         | (2 654)          |
| Ostatné prevádzkové náklady                                                 | (7 614)                                                    | (998)                     | (183)                     | (8 883)         | (17 678)         |
| <b>Prevádzkové náklady</b>                                                  | <b>(14 768)</b>                                            | <b>(3 033)</b>            | <b>(716)</b>              | <b>(14 937)</b> | <b>(33 454)</b>  |
| <b>Zisk/(strata) pred tvorbou opravných<br/>položiek, rezerv a zdanením</b> | <b>14 062</b>                                              | <b>8 405</b>              | <b>7 126</b>              | <b>(11 316)</b> | <b>18 277</b>    |
| Opravné položky                                                             | (847)                                                      | 465                       | -                         | (442)           | (824)            |
| Rezervy a finančné záruky                                                   | 22                                                         | 333                       | -                         | 381             | 736              |
| <b>Zisk/(strata) pred zdanením</b>                                          | <b>13 237</b>                                              | <b>9 203</b>              | <b>7 126</b>              | <b>(11 377)</b> | <b>18 189</b>    |
| Daň z príjmu                                                                | (2 515)                                                    | (1 734)                   | (1 354)                   | 2 039           | (3 564)          |
| <b>Čistý zisk/(strata) za účtovné obdobie</b>                               | <b>10 722</b>                                              | <b>7 469</b>              | <b>5 772</b>              | <b>(9 338)</b>  | <b>14 625</b>    |
| <b>Aktíva spolu</b>                                                         | <b>1 541 723</b>                                           | <b>1 495 329</b>          | <b>1 844 899</b>          | <b>269 730</b>  | <b>5 151 681</b> |
| <b>Závazky a vlastné imanie spolu</b>                                       | <b>2 000 068</b>                                           | <b>1 352 367</b>          | <b>1 168 718</b>          | <b>630 528</b>  | <b>5 151 681</b> |

**Československá obchodná banka, a.s.**

Vybrané poznámky k priebežným individuálnym účtovným výkazom za tri mesiace končiace sa 31. marca 2012  
zostavené podľa IAS 34 Finančné vykazovanie v priebehu účtovného obdobia

**26. ČISTÉ ÚROKOVÉ VÝNOSY**

| (tis. EUR)                                     | 31.3.2012            | 31.3.2011            |
|------------------------------------------------|----------------------|----------------------|
| <b>Úrokové výnosy</b>                          |                      |                      |
| Z účtov a úverov poskytnutých centrálnej banke | 3                    | 2                    |
| Z pohľadávok voči bankám                       | 405                  | 332                  |
| Z vkladov a úverov poskytnutých klientom       | 37 603               | 33 808               |
| Z cenných papierov                             | <u>13 720</u>        | <u>14 372</u>        |
|                                                | 51 731               | 48 514               |
| <b>Úrokové náklady</b>                         |                      |                      |
| Z účtov a úverov prijatých od centrálnej banky | (784)                | (272)                |
| Zo záväzkov voči bankám                        | (972)                | (697)                |
| Z vkladov a úverov prijatých od klientov       | (10 547)             | (7 406)              |
| Z cenných papierov                             | <u>(2 302)</u>       | <u>(2 122)</u>       |
|                                                | (14 605)             | (10 497)             |
|                                                | <u><b>37 126</b></u> | <u><b>38 017</b></u> |

**Čisté úrokové výnosy podľa portfólií**

| (tis. EUR)                                                              | 31.3.2012            | 31.3.2011            |
|-------------------------------------------------------------------------|----------------------|----------------------|
| <b>Úrokové výnosy</b>                                                   |                      |                      |
| Finančný majetok v reálnej hodnote preceňovaný cez výkaz ziskov a strát | 3 009                | 4 295                |
| <i>z toho: finančný majetok na obchodovanie</i>                         | 2 860                | 4 295                |
| <i>finančný majetok klasifikovaný pri obstaraní ako majetok</i>         |                      |                      |
| <i>v reálnej hodnote preceňovaný cez výkaz ziskov a strát</i>           | 149                  | -                    |
| Investície držané do splatnosti                                         | 7 031                | 5 152                |
| Finančný majetok na predaj                                              | 3 879                | 5 028                |
| Úvery a iné pohľadávky                                                  | <u>37 812</u>        | <u>34 039</u>        |
|                                                                         | 51 731               | 48 514               |
| <b>Úrokové náklady</b>                                                  |                      |                      |
| Finančné záväzky v reálnej hodnote preceňované cez výkaz ziskov a strát | (747)                | (2 188)              |
| Vklady, cenné papiere a iné záväzky                                     | <u>(13 858)</u>      | <u>(8 309)</u>       |
|                                                                         | (14 605)             | (10 497)             |
|                                                                         | <u><b>37 126</b></u> | <u><b>38 017</b></u> |



**Československá obchodná banka, a.s.**

Vybrané poznámky k priebežným individuálnym účtovným výkazom za tri mesiace končiace sa 31. marca 2012  
zostavené podľa IAS 34 Finančné vykazovanie v priebehu účtovného obdobia

**27. ČISTÉ VÝNOSY Z POPLATKOV A PROVÍZIÍ**

| (tis. EUR)                                                  | 31.3.2012    | 31.3.2011<br>Po úprave |
|-------------------------------------------------------------|--------------|------------------------|
| <b>Výnosy z poplatkov a provízií</b>                        |              |                        |
| Platobné karty                                              | 1 921        | 1 689                  |
| Platobný styk                                               | 1 680        | 1 880                  |
| Vedenie úverových, bežných a termínovaných účtov            | 5 687        | 4 856                  |
| Poistenie                                                   | 812          | 848                    |
| Služby správy a úschovy cenných papierov a brokerské služby | 722          | 1 185                  |
| Elektronické bankovníctvo                                   | 402          | 336                    |
| Ostatné                                                     | 407          | 885                    |
|                                                             | 11 631       | 11 679                 |
| <b>Náklady na poplatky a provízie</b>                       |              |                        |
| Platobné karty                                              | (330)        | (418)                  |
| Platobný styk                                               | (29)         | (33)                   |
| Služby správy a úschovy cenných papierov a brokerské služby | (144)        | (179)                  |
| Vklady, garancie a iné produkty                             | (521)        | (769)                  |
| Poistenie                                                   | (834)        | (798)                  |
| Ostatné                                                     | (54)         | (456)                  |
|                                                             | (1 912)      | (2 653)                |
|                                                             | <b>9 719</b> | <b>9 026</b>           |

**28. ČISTÝ ZISK Z FINANČNÝCH OPERÁCIÍ**

| (tis. EUR)                          | 31.3.2012    | 31.3.2011    |
|-------------------------------------|--------------|--------------|
| Zisk/(strata) z cenných papierov    | 6 149        | (6 324)      |
| Zisk/(strata) z devízových operácií | (8 850)      | 4 955        |
| Zisk z komoditných operácií         | 10           | 46           |
| Zisk/(strata) z menových derivátov  | 12 726       | (1 150)      |
| Zisk/(strata) z úrokových derivátov | (1 896)      | 5 925        |
| Zisk/(strata) z ostatných operácií  | (37)         | 233          |
|                                     | <b>8 102</b> | <b>3 685</b> |

## Československá obchodná banka, a.s.

Vybrané poznámky k priebežným individuálnym účtovným výkazom za tri mesiace končiace sa 31. marca 2012 zostavené podľa IAS 34 Finančné vykazovanie v priebehu účtovného obdobia

### Čistý zisk z finančných operácií podľa portfólií

| (tis. EUR)                                                                                                                 | 31.3.2012    | 31.3.2011    |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------|--------------|
| Finančný majetok a záväzky v reálnej hodnote preceňované cez výkaz ziskov a strát                                          | 10 134       | 3 744        |
| <i>z toho: finančný majetok a záväzky na obchodovanie</i>                                                                  | <i>9 507</i> | <i>3 744</i> |
| <i>    finančný majetok klasifikovaný pri obstaraní ako majetok v reálnej hodnote preceňovaný cez výkaz ziskov a strát</i> | <i>627</i>   | <i>-</i>     |
| Finančný majetok na predaj                                                                                                 | 68           | -            |
| Úvery, iné pohľadávky a záväzky                                                                                            | (2 100)      | (59)         |
|                                                                                                                            | <b>8 102</b> | <b>3 685</b> |

### 29. OSTATNÝ PREVÁDZKOVÝ VÝSLEDOK

| (tis. EUR)                                            | 31.3.2012  | 31.3.2011<br>Po úprave |
|-------------------------------------------------------|------------|------------------------|
| Zisk/(strata) z predaja hmotného a nehmotného majetku | 7          | (22)                   |
| Ostatné výnosy z rezerv na súdne spory                | -          | 549                    |
| Prijaté nájomné                                       | 206        | 212                    |
| Refakturované služby                                  | 150        | 32                     |
| Ostatné prevádzkové činnosti                          | 136        | 232                    |
|                                                       | <b>499</b> | <b>1 003</b>           |

### 30. PERSONÁLNE NÁKLADY

| (tis. EUR)                 | 31.3.2012       | 31.3.2011       |
|----------------------------|-----------------|-----------------|
| Mzdové náklady             | (10 189)        | (9 829)         |
| Sociálne náklady           | (3 536)         | (3 285)         |
| Ostatné personálne náklady | (8)             | (8)             |
|                            | <b>(13 733)</b> | <b>(13 122)</b> |

Počet zamestnancov banky k 31.3.2012 bol 2 062, z toho vedúcich zamestnancov 292 (2011: 2 046, z toho vedúcich zamestnancov 290).

Manažérske odmeny sa poskytujú za predpokladu, že na ich vyplatenie boli vytvorené zdroje a boli splnené podmienky stanovené Mzdovým poriadkom pre ich priznanie, a to: odmena za výsledky spoločnosti priznávaná ročne v závislosti od plnenia stanovených finančných cieľov spoločnosti a dosiahnutých obchodných výsledkov a individuálna odmena priznávaná na základe výsledkov individuálneho hodnotenia kritériami KPI/MBO.

Zamestnancom, s ktorými bol v rámci organizačných zmien alebo racionalizačných opatrení skončený pracovný pomer výpoveďou danou ČSOB SR z dôvodov uvedených v § 63 odst. 1 písm. a) a b) Zákonníka práce alebo dohodou z týchto dôvodov, patrí odstupné za podmienok uvedených v Zákonníku práce. Podmienky priznania odstupného nad tento zákonný nárok upravujú príslušné ustanovenia Kolektívnej zmluvy. Zároveň bol spolu s odborovou organizáciou dohodnutý program na zmiernenie sociálnych dopadov pre zamestnancov, ktorí končia pracovný pomer z vyššie uvedených dôvodov.

## Československá obchodná banka, a.s.

Vybrané poznámky k priebežným individuálnym účtovným výkazom za tri mesiace končiace sa 31. marca 2012  
zostavené podľa IAS 34 Finančné vykazovanie v priebehu účtovného obdobia

Banka poskytuje mesačne príspevok na doplnkové dôchodkové sporenie zamestnancom, vrátane vrcholového manažmentu. Výška príspevku zamestnávateľa a výška príspevku zamestnanca sa určuje podľa platného mesačného vymeriavacieho základu vo výške:

- a) zamestnávateľ 2 % z vymeriavacieho základu pri príspevku zamestnanca vo výške 1-1,99 % z vymeriavacieho základu,
- b) zamestnávateľ 3 % z vymeriavacieho základu pri príspevku zamestnanca 2 % a viac z vymeriavacieho základu, pričom mesačný vymeriavací základ pre účely doplnkového dôchodkového sporenia sa určuje zo základnej mesačnej mzdy vyplatenej za pracovnú dobu v kalendárnom mesiaci.

### 31. OSTATNÉ PREVÁDZKOVÉ NÁKLADY

| (tis. EUR)                             | 31.3.2012       | 31.3.2011<br>Po úprave |
|----------------------------------------|-----------------|------------------------|
| Náklady na budovy                      | (2 955)         | (2 776)                |
| Spoje a informačné technológie         | (8 474)         | (9 571)                |
| Propagácia a reklama                   | (2 144)         | (1 969)                |
| Prevoz cenných zásielok                | (129)           | (148)                  |
| Poistenie                              | (166)           | (39)                   |
| Spotreba materiálu                     | (242)           | (244)                  |
| Údržba zariadení                       | (38)            | (65)                   |
| Dane a poplatky                        | (460)           | (483)                  |
| Leasing áut                            | (325)           | (313)                  |
| Nájomné                                | (89)            | (137)                  |
| Audit a poradenstvo                    | (128)           | (157)                  |
| Náklady na platobné karty              | (88)            | (73)                   |
| Cestovné                               | (174)           | (138)                  |
| Príspevky do fondov na ochranu vkladov | (992)           | (965)                  |
| Bankový odvod                          | (2 525)         | -                      |
| Ostatné prevádzkové náklady            | (629)           | (600)                  |
|                                        | <b>(19 558)</b> | <b>(17 678)</b>        |

## Československá obchodná banka, a.s.

Vybrané poznámky k priebežným individuálnym účtovným výkazom za tri mesiace končiace sa 31. marca 2012 zostavené podľa IAS 34 Finančné vykazovanie v priebehu účtovného obdobia

### 32. SPRIAZNENÉ STRANY

Osoby sa považujú za spriaznené, ak jedna strana má schopnosť kontrolovať druhú stranu alebo ak má pri finančnom a prevádzkovom rozhodovaní na druhú stranu významný vplyv. Banku kontroluje KBC Bank, ktorá vlastní 100-percentný podiel na celkových hlasovacích právach banky. Spriaznené osoby zahŕňajú dcérske spoločnosti ČSOB SR, ako aj ostatných členov skupiny KBC.

V rámci bežnej činnosti vstupuje banka do viacerých bankových transakcií so spriaznenými stranami. Tieto transakcie zahŕňajú predovšetkým úvery a vklady.

Aktíva a záväzky obsahujú nasledovné transakcie so skupinou materskej spoločnosti a s dcérskymi spoločnosťami ČSOB SR:

| (tis. EUR)                                                              | 31.3.2012   |              | 31.12.2011  |              |
|-------------------------------------------------------------------------|-------------|--------------|-------------|--------------|
|                                                                         | Skupina KBC | Skupina ČSOB | Skupina KBC | Skupina ČSOB |
| Pohľadávky voči bankám                                                  | 2 202       | -            | 2 368       | -            |
| Finančný majetok v reálnej hodnote preceňovaný cez výkaz ziskov a strát | 36 586      | 5 940        | 34 075      | 8 956        |
| Úvery poskytnuté klientom                                               | -           | 24 452       | -           | 23 965       |
| Ostatné aktíva                                                          | -           | 541          | -           | 1 352        |
| Podriadené finančné aktíva                                              | -           | 4 981        | -           | 4 982        |
| Záväzky voči bankám                                                     | 83 078      | 5 037        | 241 621     | 5 056        |
| Finančné záväzky v reálnej hodnote preceňované cez výkaz ziskov a strát | 128 008     | -            | 71 324      | -            |
| Vklady a úvery prijaté od klientov                                      | 29 072      | 6 252        | 11 541      | 7 258        |
| Vydané dlhové cenné papiere                                             | 31 614      | 10 010       | 31 390      | 9 933        |
| Ostatné záväzky                                                         | 368         | 8            | 1 261       | 9            |

Výnosy a náklady od skupiny materskej spoločnosti a dcérskych spoločností ČSOB SR obsahujú nasledovné transakcie:

| (tis. EUR)                                | 31.3.2012   |              | 31.3.2011   |              |
|-------------------------------------------|-------------|--------------|-------------|--------------|
|                                           | Skupina KBC | Skupina ČSOB | Skupina KBC | Skupina ČSOB |
| Úrokové výnosy                            | 184         | 235          | 71          | 189          |
| Výnosy z poplatkov a provízií             | 414         | 483          | 363         | 929          |
| Čistý zisk/(strata) z finančných operácií | 6 252       | 781          | 8 713       | (1 119)      |
| Ostatný prevádzkový výsledok              | 36          | 199          | 32          | 79           |
| Úrokové náklady                           | (940)       | (137)        | (747)       | (127)        |
| Náklady na poplatky a provízie            | (59)        | (8)          | (52)        | -            |
| Ostatné prevádzkové náklady               | (4 844)     | (251)        | (3 315)     | (236)        |

Celkové prijaté záruky od skupiny materskej spoločnosti k 31.3.2012 boli v hodnote 67 982 tis. EUR (2011: 94 069 tis. EUR). K 31.3.2012 banková záruka od KBC BANK DEUTSCHLAND vo výške 2 272 tis. EUR (2011: 2 385 tis. EUR) pokrýva angažovanosť banky voči jej dcérskym spoločnostiam.

Vydané záruky skupine materskej spoločnosti k 31.3.2012 boli v celkovej hodnote 3 141 tis. EUR (2011: 3 641 tis. EUR).

Banka nevykazuje k 31.3.2012 a k 31.12.2011 žiadne opravné položky k pochybným pohľadávkam voči spriazneným stranám.

### **33. FINANČNÉ DERIVÁTY**

ČSOB SR využíva finančné deriváty na účely obchodovania. Finančné deriváty zahŕňajú swapové, forwardové a opčné zmluvy. Swapová zmluva predstavuje zmluvu dvoch strán o výmene peňažných tokov na základe príslušných nominálnych hodnôt podkladových aktív, prípadne indexov. Forwardové zmluvy sú zmluvy o nákupe alebo predaji určitého objemu finančných nástrojov, indexov alebo meny k dopredu stanovenému budúcemu dátumu a za dohodnutú sadzbu alebo cenu. Opčná zmluva je zmluva, ktorá na kupujúceho prevádza právo, nie však povinnosť, kúpiť alebo predat určité množstvo finančného nástroja, indexu alebo meny za vopred dohodnutú sadzbu alebo cenu k budúcemu dátumu alebo počas budúceho obdobia.

#### **Úverové riziko súvisiace s finančnými derivátmi**

ČSOB SR sa použitím finančných derivátov vystavuje úverovému riziku v prípade, že protistrany svoje záväzky z finančných derivátov nesplnia. V takom prípade sa úverové riziko rovná kladnej reálnej hodnote finančných derivátov dohodnutých s protistranou. Ak je reálna hodnota finančného derivátu kladná, nesie riziko straty ČSOB SR; naopak, ak je reálna hodnota finančného derivátu záporná, nesie riziko straty (alebo úverové riziko) protistrana. ČSOB SR minimalizuje úverové riziko prostredníctvom definovaných postupov pre schvaľovanie úverov, limitov a monitorovacích postupov. Okrem toho vyžaduje podľa okolností zabezpečenie a využíva dvojstranné rámcové zmluvy o vzájomnom započítaní pohľadávok a záväzkov. ČSOB SR nemá žiadnu významnú úverovú angažovanosť vo finančných derivátoch určených na obchodovanie mimo oblasti medzinárodného investičného bankovníctva, ktoré pokladá za obvyklé pre uzatváranie transakcií určených na obchodovanie a riadenie bankových rizík.

Maximálna miera úverového rizika ČSOB SR plynúca z nesplatených neúverových derivátov sa v prípade platobnej neschopnosti protistrany stanoví vo výške nákladov na kompenzáciu príslušných peňažných tokov s pozitívnou reálnou hodnotou po odpočítaní dopadov dvojstranných zmlúv o vzájomnom započítaní pohľadávok a záväzkov a držaného zabezpečenia. Skutočná úverová angažovanosť ČSOB SR je nižšia než pozitívne reálne hodnoty vykázané nižšie v tabuľkách finančných derivátov, pretože do nich nebol premietnutý vplyv zabezpečenia a zmlúv o vzájomnom zápočte záväzkov a pohľadávok.

#### **Finančné deriváty**

Obchodovanie ČSOB SR je v prvom rade zamerané na poskytovanie rôznych derivátov klientom a riadenie obchodných pozícií na vlastný účet. Finančné deriváty určené na obchodovanie zahŕňajú tiež také deriváty, ktoré sa používajú na účely riadenia aktív a záväzkov bankovej knihy (ALM) z dôvodu riadenia devízovej a úrokovej pozície bankovej knihy a ktoré nespĺňajú podmienky zabezpečovacieho účtovníctva. Na tieto účely ČSOB SR využívala úrokové swapy v niektorých menách na konvertovanie aktív s pohyblivou úrokovou sadzbou na pevné sadzby, menové úrokové swapy na prevod peňažných tokov v jednej mene na peňažné toky v inej mene štruktúrovaných zodpovedajúcim spôsobom tak, aby ich splatnosť vyhovovala príslušným záväzkom, prípadne menové swapy na výmenu určitej meny alebo druhu sadzby. Pri obchodovaní s opčnými derivátmi ČSOB SR minimalizovala trhové riziko z týchto kontraktov tak, že kúpený kontrakt od jednej protistrany predala inej a opačne.

**Československá obchodná banka, a.s.**

Vybrané poznámky k priebežným individuálnym účtovným výkazom za tri mesiace končiace sa 31. marca 2012  
zostavené podľa IAS 34 Finančné vykazovanie v priebehu účtovného obdobia

Zmluvné alebo nominálne čiastky a kladné a záporné reálne hodnoty nesplatených obchodných pozícií derivátov ČSOB SR k 31. marcu 2012 a k 31. decembru 2011 sú uvedené v nasledujúcej tabuľke. Zmluvné alebo nominálne hodnoty predstavujú objem nesplatených transakcií k určitému časovému okamihu; nepredstavujú potenciál zisku alebo straty spojený s trhovým alebo úverovým rizikom pri týchto transakciách.

| (tis. EUR)                   | Nominálne hodnoty |                  | Reálne hodnoty |                |
|------------------------------|-------------------|------------------|----------------|----------------|
|                              | Pohľadávky        | Závazky          | Kladná         | Záporná        |
| <b>Deriváty k 31.3.2012</b>  |                   |                  |                |                |
| <b>Menové kontrakty</b>      |                   |                  |                |                |
| Menové forwardy              | 48 695            | 48 810           | 105            | 221            |
| Menové swapy                 | 556 198           | 559 484          | 1 776          | 5 163          |
| Krížové menové úrokové swapy | 337 146           | 336 581          | 3 095          | 2 321          |
| Menové opcie                 | 144 585           | 144 585          | 620            | 578            |
| <b>Úrokové kontrakty</b>     |                   |                  |                |                |
| FRA                          | 45 000            | 45 000           | 99             | 64             |
| Úrokové swapy                | 3 533 987         | 3 533 987        | 90 624         | 121 987        |
| Úrokové opcie                | 322 328           | 322 328          | 2 723          | 7 422          |
| <b>Komoditné kontrakty</b>   |                   |                  |                |                |
| Komoditné swapy a opcie      | 2 017             | 2 017            | 164            | 163            |
| <b>Spolu</b>                 | <b>4 989 956</b>  | <b>4 992 792</b> | <b>99 206</b>  | <b>137 919</b> |

| (tis. EUR)                   | Nominálne hodnoty |                  | Reálne hodnoty |                |
|------------------------------|-------------------|------------------|----------------|----------------|
|                              | Pohľadávky        | Závazky          | Kladná         | Záporná        |
| <b>Deriváty k 31.12.2011</b> |                   |                  |                |                |
| <b>Menové kontrakty</b>      |                   |                  |                |                |
| Menové forwardy              | 48 545            | 47 494           | 1 232          | 238            |
| Menové swapy                 | 452 513           | 455 489          | 2 754          | 5 753          |
| Krížové menové úrokové swapy | 4 958             | 4 213            | 929            | -              |
| Menové opcie                 | 101 001           | 101 001          | 440            | 428            |
| <b>Úrokové kontrakty</b>     |                   |                  |                |                |
| FRA                          | 85 000            | 85 000           | 283            | 40             |
| Úrokové swapy                | 3 730 949         | 3 730 949        | 93 904         | 123 188        |
| Úrokové opcie                | 353 784           | 353 784          | 3 279          | 7 476          |
| <b>Komoditné kontrakty</b>   |                   |                  |                |                |
| Komoditné swapy a opcie      | 2 758             | 2 758            | 119            | 116            |
| <b>Spolu</b>                 | <b>4 779 508</b>  | <b>4 780 688</b> | <b>102 940</b> | <b>137 239</b> |

#### **34. REÁLNA HODNOTA AKTÍV A ZÁVÄZKOV**

ČSOB SR pri stanovení reálnej hodnoty finančných aktív a záväzkov vychádzala z nasledujúcich predpokladov a metód:

##### **a) Reálna hodnota finančných aktív a záväzkov ocenených v amortizovaných hodnotách**

Reálna hodnota je cena, za ktorú by sa finančný nástroj mohol vymeniť, resp. ktorá by sa mohla dohodnúť medzi dvoma ochotnými stranami oboznámenými s relevantnými skutočnosťami, a to za podmienok obvyklých na trhu. Ak boli k dispozícii trhové ceny, použili sa na účely ocenenia. V ostatných prípadoch sa použili interné oceňovacie modely, najmä metóda diskontovaných peňažných tokov.

##### **Pohl'adávky voči bankám**

Účtovné hodnoty bežných účtov sa zo svojej podstaty zhodujú s ich reálnymi hodnotami. Reálne hodnoty termínovaných vkladov v bankách sú stanovené ako súčasná hodnota diskontovaných budúcich peňažných tokov za použitia súčasných trhových sadzieb na medzibankovom trhu vrátane príslušného úverového rozpätia. Väčšina poskytnutých úverov a pôžičiek je uzatvorená za úrokové sadzby, ktoré sa fixujú na relatívne krátke obdobie, a preto sa ich účtovné hodnoty blížia k hodnotám reálnym.

##### **Úvery poskytnuté klientom**

Podstatná časť úverov a pôžičiek poskytnutých klientom sa uzatvára za sadzby, ktoré sa fixujú na relatívne krátke obdobie a predpokladá sa preto, že sa ich účtovná hodnota blíži k hodnotám reálnym. Reálne hodnoty úverov poskytnutých s pevnou úrokovou sadzbou sú stanovené ako súčasná hodnota diskontovaných budúcich peňažných tokov, pričom použitý diskontný faktor zodpovedá súčasným trhovým sadzbám vrátane príslušného úverového rozpätia. Reálna hodnota zahŕňa očakávané budúce straty, zatiaľ čo amortizované náklady a súvisiace znehodnotenie zahŕňajú iba už vzniknuté straty ku koncu účtovného obdobia.

##### **Investície držané do splatnosti**

Reálne hodnoty cenných papierov držaných do splatnosti sú založené na kótovaných trhových cenách. Tieto kotácie sa získavajú z údajov príslušnej burzy, pokiaľ sa burzová aktivita u konkrétneho cenného papiera považuje za dostatočne likvidnú, alebo z referenčných sadzieb predstavujúcich priemerné kotácie organizátorov trhu.

Pokiaľ nie sú k dispozícii kótované trhové ceny, stanovia sa reálne hodnoty odhadom z kótovaných trhových cien porovnateľných nástrojov.

##### **Podriadené finančné aktíva**

Reálna hodnota podriadených finančných aktív je stanovená ako súčasná hodnota diskontovaných budúcich peňažných tokov pri použití diskontného faktora, ktorý zodpovedá súčasným trhovým sadzbám.

##### **Záväzky voči bankám**

Účtovné hodnoty bežných účtov sú zhodné s ich reálnymi hodnotami. Reálne hodnoty ostatných záväzkov voči bankám so zostatkovou splatnosťou do jedného roka sa predpokladajú na úrovni účtovnej hodnoty. Reálne hodnoty ostatných záväzkov voči bankám sú stanovené ako súčasná hodnota diskontovaných budúcich peňažných tokov, pričom použitý diskontný faktor zodpovedá súčasným trhovým sadzbám na medzibankovom trhu.

##### **Vklady a úvery prijaté od klientov**

Reálne hodnoty bežných účtov a termínovaných depozít so zostatkovou splatnosťou do jedného roka sa blížia k ich účtovnej hodnote. Reálne hodnoty ostatných termínovaných depozít sú stanovené ako súčasná hodnota diskontovaných budúcich peňažných tokov, pričom použitý diskontný faktor zodpovedá sadzbám v súčasnej dobe platným pre vklady s podobnou zostatkovou splatnosťou.

## **Československá obchodná banka, a.s.**

Vybrané poznámky k priebežným individuálnym účtovným výkazom za tri mesiace končiace sa 31. marca 2012  
zostavené podľa IAS 34 Finančné vykazovanie v priebehu účtovného obdobia

---

### **Vydané dlhové cenné papiere**

Vydané hypotekárne záložné listy sú verejne obchodované a ich reálne hodnoty sú založené na kótovaných trhových cenách. Reálne hodnoty zmeniek a depozitných certifikátov sa blížia k ich účtovným hodnotám.

### **Podriadený dlh**

Reálna hodnota podriadeného dlhu je vypočítaná diskontovaním budúcich peňažných tokov pri použití diskontného faktora, ktorý zodpovedá súčasným trhovým sadzbám.

### **b) Finančné aktíva a záväzky preceňované na reálnu hodnotu**

Banka používa nasledovnú hierarchiu na stanovenie a vykazovanie reálnej hodnoty finančných inštrumentov:

- Úroveň 1 – kótované (neupravené) ceny používané na aktívnom trhu pre identické aktíva a pasíva,
- Úroveň 2 – iné zdroje než kótované ceny zahrnuté v prvej úrovni, ktoré sú zistiteľné pre aktíva a pasíva buď priamo (ako ceny), alebo nepriamo (odvodenie z cien),
- Úroveň 3 – iné zdroje pre aktíva a pasíva, ktoré nie sú založené na zistiteľných informáciách na trhu.



**Československá obchodná banka, a.s.**

Vybrané poznámky k priebežným individuálnym účtovným výkazom za tri mesiace končiace sa 31. marca 2012  
zostavené podľa IAS 34 Finančné vykazovanie v priebehu účtovného obdobia

Nasledujúca tabuľka predstavuje analýzu finančných inštrumentov účtovaných v reálnej hodnote podľa úrovne hierarchie určenia reálnej hodnoty k 31.3.2012:

| (tis. EUR)                                                                                                              | Úroveň 1 | Úroveň 2 | Úroveň 3 | Spolu            |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------|----------|----------|------------------|
| <b>Finančné aktíva</b>                                                                                                  |          |          |          |                  |
| <i>Finančný majetok v reálnej hodnote preceňovaný cez výkaz ziskov a strát</i>                                          |          |          |          |                  |
| <i>Finančný majetok na obchodovanie:</i>                                                                                |          |          |          |                  |
| Úvery a vklady poskytnuté bankám                                                                                        | -        | 2 782    | -        | 2 782            |
| Dlhopisy bánk                                                                                                           | 20 461   | 53 760   | -        | 74 221           |
| Štátne dlhopisy                                                                                                         | 166 592  | 22 219   | -        | 188 811          |
| Štátne pokladničné poukážky                                                                                             | -        | 242 537  | -        | 242 537          |
| Ostatné dlhopisy                                                                                                        | 7        | 1 999    | -        | 2 006            |
| Finančné deriváty na obchodovanie                                                                                       | -        | 97 780   | 1 426    | 99 206           |
|                                                                                                                         |          |          |          | 609 563          |
| <i>Finančný majetok klasifikovaný pri obstaraní ako majetok v reálnej hodnote preceňovaný cez výkaz ziskov a strát:</i> |          |          |          |                  |
| Štátne dlhopisy                                                                                                         | 19 218   | -        | -        | 19 218           |
| Ostatné dlhopisy                                                                                                        | -        | -        | 176      | 176              |
|                                                                                                                         |          |          |          | 19 394           |
| <b>Spolu</b>                                                                                                            |          |          |          | <b>628 957</b>   |
| <i>Finančný majetok na predaj</i>                                                                                       |          |          |          |                  |
| Dlhopisy bánk                                                                                                           | -        | 2 496    | -        | 2 496            |
| Štátne dlhopisy                                                                                                         | 252 612  | 125 376  | -        | 377 988          |
| Akcie a podielové listy                                                                                                 | 344      | -        | 261      | 605              |
| <b>Spolu</b>                                                                                                            |          |          |          | <b>381 089</b>   |
| <b>Finančné aktíva spolu</b>                                                                                            |          |          |          | <b>1 010 046</b> |
| <b>Finančné záväzky</b>                                                                                                 |          |          |          |                  |
| <i>Finančné záväzky v reálnej hodnote preceňované cez výkaz ziskov a strát</i>                                          |          |          |          |                  |
| Termínované vklady - banky                                                                                              | -        | 249 598  | -        | 249 598          |
| Termínované vklady - nebankoví klienti                                                                                  | -        | 107 908  | -        | 107 908          |
| Vydané dlhové cenné papiere                                                                                             | -        | 10 196   | -        | 10 196           |
| Finančné deriváty na obchodovanie                                                                                       | -        | 135 710  | 2 209    | 137 919          |
| <b>Finančné záväzky spolu</b>                                                                                           |          |          |          | <b>505 621</b>   |

**Československá obchodná banka, a.s.**

Vybrané poznámky k priebežným individuálnym účtovným výkazom za tri mesiace končiace sa 31. marca 2012  
zostavené podľa IAS 34 Finančné vykazovanie v priebehu účtovného obdobia

Nasledujúca tabuľka predstavuje analýzu finančných inštrumentov účtovaných v reálnej hodnote podľa úrovne hierarchie určenia reálnej hodnoty k 31.12.2011:

| (tis. EUR)                                                                                                              | Úroveň 1 | Úroveň 2 | Úroveň 3 | Spolu          |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------|----------|----------|----------------|
| <b>Finančné aktíva</b>                                                                                                  |          |          |          |                |
| <i>Finančný majetok v reálnej hodnote preceňovaný cez výkaz ziskov a strát</i>                                          |          |          |          |                |
| <i>Finančný majetok na obchodovanie:</i>                                                                                |          |          |          |                |
| Úvery a vklady poskytnuté bankám                                                                                        | -        | 5 020    | -        | 5 020          |
| Dlhopisy bánk                                                                                                           | 19 397   | 63 144   | -        | 82 541         |
| Štátne dlhopisy                                                                                                         | 103 639  | 3 714    | -        | 107 353        |
| Štátne pokladničné poukážky                                                                                             | -        | 106      | -        | 106            |
| Ostatné dlhopisy                                                                                                        | -        | 1 990    | -        | 1 990          |
| Finančné deriváty na obchodovanie                                                                                       | -        | 101 510  | 1 430    | 102 940        |
|                                                                                                                         |          |          |          | 299 950        |
| <i>Finančný majetok klasifikovaný pri obstaraní ako majetok v reálnej hodnote preceňovaný cez výkaz ziskov a strát:</i> |          |          |          |                |
| Štátne dlhopisy                                                                                                         | 18 540   | -        | -        | 18 540         |
| Ostatné dlhopisy                                                                                                        | -        | -        | 191      | 191            |
|                                                                                                                         |          |          |          | 18 731         |
| <b>Spolu</b>                                                                                                            |          |          |          | <b>318 681</b> |
| <i>Finančný majetok na predaj</i>                                                                                       |          |          |          |                |
| Dlhopisy bánk                                                                                                           | -        | 2 372    | -        | 2 372          |
| Štátne dlhopisy                                                                                                         | 343 485  | 51 533   | -        | 395 018        |
| Akcie a podielové listy                                                                                                 | 572      | -        | 261      | 833            |
| <b>Spolu</b>                                                                                                            |          |          |          | <b>398 223</b> |
| <b>Finančné aktíva spolu</b>                                                                                            |          |          |          | <b>716 904</b> |
| <b>Finančné záväzky</b>                                                                                                 |          |          |          |                |
| <i>Finančné záväzky v reálnej hodnote preceňované cez výkaz ziskov a strát</i>                                          |          |          |          |                |
| Termínované vklady - banky                                                                                              | -        | 25 012   | -        | 25 012         |
| Termínované vklady - nebankoví klienti                                                                                  | -        | 36 104   | -        | 36 104         |
| Prijaté úvery                                                                                                           | -        | 38 650   | -        | 38 650         |
| Vydané dlhové cenné papiere                                                                                             | -        | 19 654   | -        | 19 654         |
| Finančné deriváty na obchodovanie                                                                                       | -        | 135 012  | 2 227    | 137 239        |
| <b>Finančné záväzky spolu</b>                                                                                           |          |          |          | <b>256 659</b> |

## Československá obchodná banka, a.s.

Vybrané poznámky k priebežným individuálnym účtovným výkazom za tri mesiace končiace sa 31. marca 2012 zostavené podľa IAS 34 Finančné vykazovanie v priebehu účtovného obdobia

### Presuny medzi úrovňou 1 a úrovňou 2

Nasledujúca tabuľka zahŕňa významné presuny medzi úrovňou 1 a úrovňou 2 k 31.3.2012:

(tis. EUR)

|                                                                                | Presun z úrovne 1<br>do úrovne 2 | Presun z úrovne 2<br>do úrovne 1 |
|--------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------|----------------------------------|
| <i>Finančný majetok v reálnej hodnote preceňovaný cez výkaz ziskov a strát</i> |                                  |                                  |
| Dlhopisy bánk                                                                  | 366                              | -                                |

K 31. marcu 2012 v portfóliu finančného majetku preceňovaného na reálnu hodnotu cez výkaz ziskov a strát boli presunuté bankové dlhopisy v hodnote 366 tis. EUR z úrovne 1 do úrovne 2. Tieto cenné papiere sa precenili expertnou cenou, keďže trhová cena nebola k 31.3.2012 dostupná.

Nasledujúca tabuľka zahŕňa významné presuny medzi úrovňou 1 a úrovňou 2 k 31.12.2011:

(tis. EUR)

|                                                                                | Presun z úrovne 1<br>do úrovne 2 | Presun z úrovne 2<br>do úrovne 1 |
|--------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------|----------------------------------|
| <i>Finančný majetok v reálnej hodnote preceňovaný cez výkaz ziskov a strát</i> |                                  |                                  |
| Dlhopisy bánk                                                                  | 238                              | 230                              |
| Štátne dlhopisy                                                                | 3 554                            | -                                |
| <i>Finančný majetok na predaj</i>                                              |                                  |                                  |
| Štátne dlhopisy                                                                | 40 698                           | -                                |

K 31. decembru 2011 v portfóliu finančných aktív preceňovaných na reálnu hodnotu cez výkaz ziskov a strát banka uskutočnila presuny z úrovne 1 do úrovne 2 v dôsledku zmeny zdroja ocenenia použitého pre finančné nástroje. Z úrovne 1 do úrovne 2 boli presunuté bankové dlhopisy v hodnote 238 tis. EUR a štátne dlhopisy vo výške 3 554 tis. EUR. Ich precenenie na reálnu hodnotu sa zmenilo z kótovaných cien na expertné ocenenie založené na vstupoch, ktoré sú zistiteľné z trhu.

Na druhej strane banka presunula bankové dlhopisy v hodnote 230 tis. EUR z úrovne 2 do úrovne 1. K 31. decembru 2011 mali tieto dlhopisy cenu kótovanú na verejnom trhu.

V portfóliu finančného majetku na predaj boli štátne dlhopisy vo výške 40 698 tis. EUR presunuté z úrovne 1 do úrovne 2. Tieto cenné papiere už viac neboli kótované na verejnom trhu ku koncu roka 2011, a preto sa precenili expertnou cenou.

Zodpovednosť za stanovenie oceňovacích metód finančných inštrumentov preceňovaných cez výkaz ziskov a strát má oddelenie riadenia trhových rizík a kapitálu.

Tento útvar je tiež zodpovedný za vykonávanie procesu kontroly parametrov a odsúhlasenie korektnej implementácie oceňovacích metód na štvrťročnej báze. Implementáciu tejto metodológie zabezpečuje útvar monitorovania transakcií na finančných trhoch. Personálne a organizačné oddelenie týchto zodpovedností je nastavené tak, aby zaručila nezávislosť procesu oceňovania aktív a pasív preceňovaných cez výkaz ziskov a strát.

Najlepším ukazovateľom reálnej hodnoty je cena, ktorú možno získať na aktívnom trhu. Ak sa dajú získať údaje o cenách na aktívnom trhu, používajú sa. Na určenie reálnej hodnoty sa používajú hlavne externé zdroje informácií (napríklad ceny na burzách alebo cenové ponuky brokerov). Ak nie sú k dispozícii trhové ceny, reálna hodnota sa odvodí pomocou oceňovacích modelov, ktoré vychádzajú zo zistiteľných vstupných údajov.

## Československá obchodná banka, a.s.

Vybrané poznámky k priebežným individuálnym účtovným výkazom za tri mesiace končiace sa 31. marca 2012 zostavené podľa IAS 34 Finančné vykazovanie v priebehu účtovného obdobia

### Deriváty

Lineárne deriváty sú oceňované prostredníctvom bankového interného systému, ktorý je založený na výpočte súčasnej hodnoty (peňažné toky sú diskontované použitím relevantných výnosových kriviek). Cena exotických derivátov je preberaná od profesionálnych protistrán.

### Dlhové cenné papiere

Banka zaraďuje dlhové cenné papiere do úrovne 1 ak má dostupné údaje z Reuters alebo Bloomberg kotácií.

Ak neexistuje spoľahlivé ocenenie z týchto zdrojov, banka používa expertné ocenenia:

- výpočet precenenia tuzemských štátnych cenných papierov je založený na výnose do maturity porovnateľného cenného papiera vydaného NBS
- výpočet expertných cien hypotekárnych záložných listov (HZL) emitovaných bankami so sídlom v SR je založený na krivke Slovenských štátnych dlhopisov upravenej o pomer kreditného spreadu, odvodený z realizovaných obchodov prostredníctvom burzy cenných papierov (BCPB) a kreditného spreadu materskej spoločnosti emitujúcej banky
- precenenie ostatných cenných papierov je založené na swapovej krivke upravenej o príslušné úverové rozpätie porovnateľného cenného papiera emitenta alebo porovnateľného cenného papiera materskej spoločnosti emitenta.

### Vklady a úvery oceňované cez výkaz ziskov a strát

Vklady a úvery oceňované cez výkaz ziskov a strát sú oceňované prostredníctvom interného systému, ktorý je založený na výpočte súčasnej hodnoty (peňažné toky sú diskontované použitím medzibankových výnosových kriviek).

### Akcie

Akcie predstavujú investície s menej ako 20-percentným podielom na základnom imaní a hlasovacích právach. Tieto investície sa oceňujú pomocou modelu reálnej hodnoty platného pre cenné papiere na predaj. Investície, pre ktoré nie sú k dispozícii kótované trhové ceny na aktívnom trhu, a investície, ktorých reálnu hodnotu nemožno spoľahlivo určiť, sa účtujú v cene obstarania.

### Rekonsiliácia reálnej hodnoty finančných inštrumentov zahrnutých v úrovni 3

Nasledujúca tabuľka predstavuje rekonsiliáciu začiatočného a konečného stavu finančných aktív a záväzkov oceňovaných reálnou hodnotou v úrovni 3 k 31.3.2012:

| (tis. EUR)                                                         | Majetok                                                                          |                               | Závazky                                                                          |
|--------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------|
|                                                                    | Finančný majetok<br>v reálnej hodnote<br>preceňovaný cez<br>výkaz ziskov a strát | Finančný majetok<br>na predaj | Finančné záväzky<br>v reálnej hodnote<br>preceňované cez výkaz<br>ziskov a strát |
| K 1.1.2012                                                         | 1 621                                                                            | 261                           | 2 227                                                                            |
| Celkové zisky/(straty) vykázané vo výkaze<br>komplexného výsledku* | 69                                                                               | -                             | (42)                                                                             |
| Nákupy                                                             | (88)                                                                             | -                             | -                                                                                |
| Predaje                                                            | -                                                                                | -                             | 24                                                                               |
| <b>K 31.3.2012</b>                                                 | <b>1 602</b>                                                                     | <b>261</b>                    | <b>2 209</b>                                                                     |

\* vykázané na riadku „Čistý zisk z finančných operácií“ a „Úrokové výnosy“

Celkové zisky alebo straty za účtovné obdobie z finančného majetku/záväzkov držaných na konci účtovného obdobia k 31.3.2012 zahŕňajú stratu vo výške 83 tis. EUR, ktorá je prezentovaná na riadku „Čistý zisk z finančných operácií“ a zisk v hodnote 25 tis. EUR vykázaný na riadku „Úrokové výnosy“.

## Československá obchodná banka, a.s.

Vybrané poznámky k priebežným individuálnym účtovným výkazom za tri mesiace končiace sa 31. marca 2012  
zostavené podľa IAS 34 Finančné vykazovanie v priebehu účtovného obdobia

Nasledujúca tabuľka predstavuje rekonsiliáciu začiatočného a konečného stavu finančných aktív a záväzkov oceňovaných reálnou hodnotou v úrovni 3 k 31.12.2011:

| (tis. EUR)                                                 | Majetok                                                                          |                               | Závazky                                                                          |
|------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------|
|                                                            | Finančný majetok<br>v reálnej hodnote<br>preceňovaný cez<br>výkaz ziskov a strát | Finančný majetok<br>na predaj | Finančné záväzky<br>v reálnej hodnote<br>preceňované cez výkaz<br>ziskov a strát |
| K 1.1.2011                                                 | 2 214                                                                            | 261                           | 3 055                                                                            |
| Celkové straty vykázané vo výkaze<br>komplexného výsledku* | (847)                                                                            | -                             | (866)                                                                            |
| Nákupy                                                     | 254                                                                              | -                             | -                                                                                |
| Predaje                                                    | -                                                                                | -                             | 38                                                                               |
| <b>K 31.12.2011</b>                                        | <b>1 621</b>                                                                     | <b>261</b>                    | <b>2 227</b>                                                                     |

\* vykázané na riadku „Čistý zisk z finančných operácií“ a „Úrokové výnosy“

Celkové zisky alebo straty za účtovné obdobie z finančného majetku/záväzkov držaných na konci účtovného obdobia k 31.12.2011 zahŕňajú stratu vo výške 416 tis. EUR, ktorá je prezentovaná na riadku „Čistý zisk z finančných operácií“ a zisk v hodnote 116 tis. EUR vykázaný na riadku „Úrokové výnosy“.

### Presuny finančných inštrumentov oceňovaných reálnou hodnotou v rámci úrovne 3

V roku 2011 a k 31.3.2012 banka neuskutočnila žiadne presuny z alebo do úrovne 3.

Všetky finančné inštrumenty zaradené v úrovni 3 sú preceňované na reálnu hodnotu na základe ocenenia získaného z KBC.

## **35. RIZIKÁ ČSOB SR**

Riziko je prirodzenou súčasťou všetkých bankových aktivít. Banka ho preto riadi prostredníctvom procesu jeho nepretržitej identifikácie, merania, monitorovania a vyhodnocovania s prihliadnutím na limity rizika a iné nástroje kontroly. Proces riadenia rizík je rozhodujúci pre udržanie ziskovosti banky a každý zamestnanec banky je zodpovedný za mieru a rozsah rizikových pozícií v rozsahu jeho povinností. Banka je spravidla vystavená kreditnému riziku, riziku likvidity, operačnému a trhovému riziku obchodnej a bankovej knihy.

Nezávislý proces riadenia rizika zahŕňa aj obchodné riziká, ako sú riziká zo zmien v ekonomickom prostredí, z technologických a odvetvových zmien a riziko reputácie. Tieto riziká sú monitorované prostredníctvom procesu riadenia vnútorného kapitálu (ICAAP). Tento proces je monitorovaný centrálnou materskou spoločnosťou KBC v Belgicku, ktorá vypracováva postupy a metodiku pre celú skupinu KBC.

Banka má v zmysle opatrenia NBS č. 12/2004 o rizikách a systéme riadenia rizík v znení opatrenia 15/2006 vypracovanú stratégiu riadenia rizík, ktorá pozostáva z týchto čiastkových stratégií: stratégia riadenia rizika likvidity, stratégia riadenia trhového rizika bankovej knihy, stratégia riadenia trhového rizika obchodnej knihy, stratégia riadenia kreditného rizika, stratégia riadenia operačného rizika, stratégia riadenia ICAAP. V stratégii riadenia rizík sú obsiahnuté hlavné ciele a zásady používané bankou pri riadení rizík a je minimálne raz ročne prehodnocovaná a schvaľovaná predstavenstvom.

### **35.1. Štruktúra a základné predpoklady riadenia rizík**

Hlavnú zodpovednosť za identifikáciu a kontrolu rizík nesie predstavenstvo banky. Okrem predstavenstva sa na riadení a monitorovaní rizík podieľajú jednotlivé nezávislé útvary, výbory a fóra.

Štruktúra riadenia rizík v banke je založená na jednotnom princípe riadenia rizika aplikovaného v rámci Skupiny KBC, na základe modelu „KBC Risk Management Framework“, ktorý definuje zodpovednosť a úlohy jednotlivých výborov, odborných útvarov a osôb v rámci organizácie tak, aby sa zaručilo efektívne riadenie všetkých rizík.

Riadenie rizík zahŕňa:

- Zapojenie vrcholných orgánov banky do procesu riadenia rizík;
- Činnosti špecializovaných výborov, fór a nezávislých odborných útvarov pre riadenie rizík na úrovni celej ČSOB SR;
- Primárne riadenie rizika v rámci odborných útvarov a organizačných jednotiek.

Organizačná štruktúra vrcholných orgánov a výborov pre riadenie rizík je nasledovná:

#### *Predstavenstvo*

Predstavenstvo je plne zodpovedné za celkový prístup k riadeniu rizika a za schvaľovanie stratégií a princípov pre riadenie rizík.

#### *Dozorná rada*

Dozorná rada je zodpovedná za monitorovanie celkového procesu riadenia rizík v banke.

#### *Výbor pre audit*

Výbor pre audit je poradným výborom Dozornej rady. V mene predstavenstva dozerá na integritu a efektívnosť opatrení internej kontroly a riadenia rizika a na korektnosť finančných reportov. Výbor pre audit tiež dohliada na procesy v banke, aby boli v súlade so zákonmi a nariadeniami.

#### *Výbor pre riadenie rizík a kapitálu*

Výbor pre riadenie rizík a kapitálu má hlavnú rozhodovaciu právomoc týkajúcu sa riadenia rizík. Výbor pre riadenie rizík a kapitálu monitoruje rizikový profil ČSOB skupiny, likviditu, kapitálovú primeranosť (regulatórny aj ekonomický kapitál) a využitie kapitálu. Zároveň odporúča predstavenstvu kroky vedúce k zmierňovaniu rizika, stanoveniu limitov a monitoruje prekročenie limitov.

## Československá obchodná banka, a.s.

Vybrané poznámky k priebežným individuálnym účtovným výkazom za tri mesiace končiace sa 31. marca 2012 zostavené podľa IAS 34 Finančné vykazovanie v priebehu účtovného obdobia

---

### *Fóra*

Plnia poradenskú funkciu pre Výbor pre riadenie rizík a kapitálu, nemajú rozhodovaciu právomoc a slúžia ako expertné diskusné fóra pre jednotlivé oblasti.

#### *Fórum pre likviditné a trhové riziká*

Fórum pre likviditné a trhové riziká je diskusné fórum, ktorého zodpovednosťou je predovšetkým definovanie sústavy likviditného a trhového rizika a navrhovanie opatrení na zmierňovanie rizika. Má celkovú zodpovednosť za vývoj a implementovanie stratégie riadenia trhového rizika bankovej a obchodnej knihy schválenej predstavenstvom, monitorovanie trhových pozícií bankovej a obchodnej knihy, ako aj za implementáciu základných princípov, rámcov, pravidiel a limitov pre riadenie bankovej a obchodnej knihy v súlade s regulátorskými požiadavkami a rizikovým apetítom definovaným predstavenstvom. Výstupom fóra pre likviditné a trhové riziká je formulácia návrhov a odporúčaní pre relevantné rozhodovacie úrovne.

#### *Fórum pre kreditné riziko úverových obchodov*

Cieľom fóra pre kreditné riziko úverových obchodov je zabezpečiť priestor pre diskusiu zástupcov obchodu a zástupcov riadenia rizík vo všetkých oblastiach súvisiacich s kreditným rizikom a poskytnúť odporúčania a podporu senior managementu v súvisiacom procese rozhodovania. Fórum pre kreditné riziko úverových obchodov nemá rozhodovaciu právomoc, ale má slúžiť ako expertné diskusné fórum v danej oblasti. Výstupom je formulácia návrhov a odporúčaní pre relevantné rozhodovacie úrovne (CRO, Výbor pre riadenie rizík a kapitálu, predstavenstvo). Fórum taktiež zodpovedá za identifikáciu, meranie, monitorovanie a riadenie úverových rizík vyplývajúcich z úverových činností a bankových produktov, za vývoj stratégie riadenia kreditného rizika a implementáciu princípov, rámcov, pravidiel a limitov pre jeho riadenie.

#### *Lokálny úverový výbor*

Lokálny úverový výbor je výbor s rozhodovacou právomocou na úrovni Skupiny KBC a schvaľuje úverové žiadosti, ktoré spadajú do jeho kompetencií v súlade s jeho schvaľovacím poriadkom. V oblasti schvaľovania úverov predstavuje najvyšší rozhodovací útvar v banke.

#### *Fórum pre operačné riziko a kontinuitu podnikania*

Fórum pre operačné riziko a kontinuitu podnikania vytvára priestor pre diskusiu zástupcov obchodu a zástupcov riadenia rizík o otázkach týkajúcich sa riadenia operačných rizík a kontinuity podnikania. Cieľom je formulácia návrhov a odporúčaní pre relevantné rozhodovacie úrovne. Fórum taktiež monitoruje vývoj stratégie riadenia operačného rizika a kontinuity podnikania a implementáciu princípov a pravidiel pre ich riadenie. V prípade vzniku krízovej situácie, Fórum zabezpečuje krízové riadenie.

### Ostatné útvary:

#### *Organizačný útvar riadenia rizík*

Útvar riadenia rizík je zodpovedný za implementáciu a udržiavanie postupov spojených s rizikom, aby sa zaistil proces nezávislej kontroly jednotlivých rizík. Útvar riadenia rizík je zodpovedný za identifikáciu, meranie, monitorovanie, vyhodnocovanie, reportovanie rizík a za nezávislú kontrolu rizík, vrátane monitorovania rizikových pozícií v porovnaní na stanovené limity a posúdenie rizík spojených s novými produktmi a štruktúrovanými transakciami. Útvar riadenia rizík je zodpovedný za vypracovanie stratégie riadenia rizík v členení na jednotlivé riziká a jej dodržiavanie.

#### *Odbor riadenia aktív a pasív*

Odbor riadenia aktív a pasív je zodpovedný za riadenie aktív a pasív bankovej knihy. Je tiež primárne zodpovedný za riziko financovania a riadenie likvidity banky.

#### *Divízia finančných trhov*

Divízia finančných trhov je zodpovedná za riadenie aktív a pasív obchodnej knihy banky.

## **Československá obchodná banka, a.s.**

Vybrané poznámky k priebežným individuálnym účtovným výkazom za tri mesiace končiace sa 31. marca 2012 zostavené podľa IAS 34 Finančné vykazovanie v priebehu účtovného obdobia

---

### *Odbor vnútorného auditu*

Procesy riadenia rizika v celej banke sú kontrolované ročne odborom vnútorného auditu, ktorý preveruje tak primeranosť metód ako aj dodržiavanie postupov. Interný audit prejednáva výsledky hodnotenia s manažmentom a reportuje závery a odporúčania výboru pre audit.

### *Systémy merania a reportovania rizika*

Riziká banky sú merané použitím metód, ktoré odrážajú tak očakávané straty, ktoré sa pravdepodobne vyskytnú za normálnych okolností ako aj neočakávané straty, ktoré sú odhadom možných celkových strát založených na štatistických modeloch. Modely využívajú pravdepodobnosti odvodené z historickej skúsenosti, upravené tak, aby odrážali ekonomické prostredie. Pri testovaní používaných modelov banka tiež simuluje situácie najhorších možných scenárov, ktoré by mohli nastať v prípade udalostí, ktorých výskyt je za normálnych okolností nepravdepodobný.

Monitorovanie a kontrola rizík sú primárne založené na limitoch stanovených bankou. Tieto limity odrážajú obchodnú stratégiu a ekonomické prostredie banky ako aj úroveň rizika, ktoré je banka ochotná podstúpiť. Banka tiež monitoruje a meria celkovú únosnosť rizika vo vzťahu k agregovanej expozícii rizika vo všetkých typoch rizika a činnosti.

Informácie zozbierané zo všetkých obchodných útvarov sa preverujú a spracúvajú za účelom analýzy, kontroly a včasného identifikovania rizík. Výsledné analýzy sú prezentované a zdôvodňované predstavenstvu a relevantným výborom pre riadenie rizík. Tieto reporty obsahujú agregované kreditné expozície, výnimky z limitov, analýzy „Value at Risk - VaR“, miery citlivosti na zmenu úrokových sadzieb, intervaly úrokových sadzieb, koeficienty likvidity a zmeny rizikového profilu banky.

Výbor pre riadenie rizík a kapitálu „LRCOC“ dostáva pravidelný súhrnný mesačný report o rizikách ktorý je navrhnutý tak, aby poskytoval všetky potrebné informácie na zhodnotenie a zhrnutie rizík v banke. Tento report je takisto štvrťročne predkladaný Výboru pre audit.

Denný prehľad o čerpaní stanovených limitov je predkladaný predstavenstvu a ostatným relevantným členom vedenia.

### *Zmierňovanie rizika*

Ako súčasť celkového riadenia rizika, banka využíva finančné deriváty a iné nástroje na riadenie rizikových pozícií vyplývajúcich zo zmien úrokových sadzieb, kurzov zahraničných mien, akciových rizík, kreditných rizík a expozícií vyplývajúcich z plánovaných transakcií.

Rizikový profil banky sa posudzuje pred vstupom do zabezpečovacích transakcií, ktoré podliehajú schváleniu vedenia banky s príslušiacou kompetenciou. Účinnosť zabezpečenia sa posudzuje na oddelení Middle Office (viac z ekonomického hľadiska ako na základe pravidiel IFRS pre takéto typy transakcií). Účinnosť všetkých zaistovacích vzťahov sa na oddelení Middle Office monitoruje minimálne štvrťročne. V prípade neúčinnosti banka uzavrie novú dohodu o zaistení za účelom nepretržitého zmierňovania rizika. V súčasnosti banka nevyužíva zabezpečovacie obchody v zmysle definície IFRS.

### *Nadmerná koncentrácia rizika*

Koncentrácia rizika vzniká, keď sa niekoľko protistrán angažuje v podobných obchodných aktivitách, alebo aktivitách v rovnakom geografickom regióne, alebo majú veľmi podobné ekonomické črty, pričom ich schopnosť plniť si zmluvné záväzky môže byť podobne ovplyvnená zmenami ekonomických, politických alebo iných podmienok. Miera koncentrácie indikuje citlivosť výkonnosti banky na vývojové trendy ovplyvňujúce určité odvetvie alebo geografickú oblasť.

Politika a procesy banky obsahujú špecifické postupy zamerané na udržiavanie diverzifikovaného portfólia, aby sa zabránilo neúmernej koncentrácii rizika. Identifikované koncentrácie kreditných rizík sú kontrolované a riadené v súlade s týmito postupmi. Selektívne zabezpečovanie sa v banke používa na riadenie koncentrácií rizika tak na úrovni obchodných vzťahov ako aj odvetví.



### **35.2. Úverové riziko**

Úverové riziko je riziko straty v prípade, ak zákazník, klient alebo protistrana zlyhá v plnení svojich záväzkov voči banke vyplývajúcich zo vzájomného zmluvného vzťahu. Banka riadi a kontroluje úverové riziko stanovením limitov na veľkosť rizika, ktorému je ochotná sa vystaviť voči jednej protistrane, jednotlivým geografickým a odvetvovým oblastiam. Banka pravidelne monitoruje veľkosti a kvalitu expozícií vo vzťahu k jednotlivým limitom.

Banka využíva proces kontroly kvality úverov so zámerom včasnej identifikácie možnej zmeny v schopnosti protistrany plniť si svoje záväzky, vrátane pravidelných revízií zabezpečení. Výška maximálnej expozície pre jednotlivé protistrany je určená v rámci systému klasifikácie úverového rizika, ktorý priradí každej protistrane ratingový stupeň odrážajúci jej riziko. Ratingové stupne a kreditná kvalita jednotlivých protistrán sú pravidelne prehodnocované. Proces kontroly kvality úverov umožňuje banke zhodnotiť potenciálnu stratu ako výsledok rizík, ktorým je vystavená a podstúpiť kroky pre jej zníženie.

#### ***Úvery pre veľkých a stredných firemných klientov***

Do kategórie veľkých firemných klientov banka zaraďuje spoločnosti s ročným obratom väčším ako 33 mil. EUR, nadnárodné spoločnosti, pri ktorých je vyžadovaný zvláštny prístup najmä z hľadiska poskytovaných produktov, medzinárodných klientov skupiny KBC. Klientmi tohto segmentu sú aj individuálne dohodnuté municipality, najmä najväčšie z krajských miest.

Do kategórie stredných firemných klientov banka zaraďuje klientov nespĺňajúcich požiadavky na zaradenie do segmentu veľkých firemných klientov, spoločnosti s ročným obratom od 3,3 mil. EUR vrátane do 33 mil. EUR, spoločnosti, ktoré sú majetkovo prepojené so zahraničným klientom, ktorý je stredným firemným klientom mimo SR v rámci skupiny KBC podľa miestnej definície. Medzi stredných firemných klientov patria aj samosprávne kraje a municipálni klienti požadujúci produkty alebo služby, ktoré nie je možné poskytovať po technickej alebo metodologickej stránke na nižších segmentoch.

ČSOB banka zaviedla modely/nástroje interných ratingov v rámci úverového procesu pre veľkých firemných klientov, stredné a malé podniky, municipality, bytové družstvá a iných klientov. Modely sú vyvinuté a používané pri riadení úverového rizika v súlade s pravidlami BASEL II.

Výstupom všetkých neretailových modelov je ratingový stupeň z univerzálnej KBC stupnice „PD master scale“. Ratingové stupne 1 až 9 sa používajú na kvantifikáciu rizika nezlyhaných klientov a ratingové stupne 10 až 12 pre zlyhaných klientov. Každý ratingový stupeň je spojený s určeným rozsahom pravdepodobnosti zlyhania počas nasledujúcich 12 mesiacov (napr. klient s ratingovým stupňom 3 má pravdepodobnosť zlyhania medzi 0,2 % a 0,4 %). Expozície voči klientom s ratingovými stupňami 8 a 9 sú pokladané za ohrozené a sú monitorované Odborom právneho vymáhania korporátnych pohľadávok.

Hodnotenie modelu vykonáva nezávislá osoba z Odboru riadenia úverového rizika a schvaľuje ho vrchný riaditeľ Divízie riadenia rizík. Celý „cyklus života“ modelu je definovaný jednotne pre celú Skupinu KBC.

Banka využíva modely vyvinuté Skupinou KBC pre hodnotenie rizika protistrán krajín a bánk. Tieto modely sú tiež hodnotené v KBC.

#### ***Úverový schvaľovací proces***

Schvaľovací proces pre veľkých a stredných firemných klientov pozostáva z troch krokov. V prvom vzťahový manažér príslušného klienta písomne pripraví úverový návrh. V druhom kroku analytik nezávislý od obchodných útvarov (t.j. podliehajúci divízii Úvery) vyhodnotí návrh a pripraví svoje odporúčenie. Konečné úverové rozhodnutie je stanovené na príslušnom kompetenčnom stupni (výbore). Princíp „štyroch očí“ je vždy dodržiavaný. Úverové rozhodnutie vždy obsahuje schválený rating pridelený protistrane.

## **Československá obchodná banka, a.s.**

Vybrané poznámky k priebežným individuálnym účtovným výkazom za tri mesiace končiace sa 31. marca 2012  
zostavené podľa IAS 34 Finančné vykazovanie v priebehu účtovného obdobia

---

Používané ratingové modely, ktoré priradia každému klientovi špecifickú pravdepodobnosť zlyhania umožňujú určenie úrovne rizika a prispôbiť schvaľovací proces podľa veľkosti tohto rizika. Takto môže banka na základe modelov upravovať schvaľovacie kompetencie, používať zjednodušený postup schvaľovania pre prípady s nižším rizikom, prispôbovať cenotvorbu, nastaviť presnejšie pravidlá sledovania expozícií, zaviesť pokročilé metódy kontroly rizika založené na portfóliovom princípe atď. Nové ratingové modely boli zakomponované do špeciálnych ratingových nástrojov, ktoré môžu byť taktiež použité pre účely cenotvorby.

### ***Retailové úvery a úvery pre malých SME klientov***

Do kategórie SME klientov banka zaraďuje klientov, ktorí nespĺňajú požiadavky na zaradenie medzi veľkých a stredných firemných klientov a ich ročný obrat je menší ako 3,3 mil. EUR, pričom ide o klientov, ktorí sú spravovaní retailovými pobočkami a čerpaním úveru vznikne celková expozícia menšia alebo rovná ako 1 mil. EUR.

Banka používa prístup interných ratingov pre výpočet požiadaviek vnútorného kapitálu. Tento prístup zahŕňa vývoj skóringových modelov pre retailové portfólio banky, odhady rizikových parametrov, pravdepodobnosť zlyhania, expozícia v prípade zlyhania a strata v prípade zlyhania pre definované homogénne skupiny expozícií a proces ich pravidelného výpočtu, hodnotenia a monitorovania. V schvaľovacom procese úverov sa využívajú skóringové modely, ktoré ovplyvňujú kvalitu portfólia úverov schválených bankou. Všetky modely musia dodržiavať štandardy stanovené v rámci bankovej Skupiny KBC, musia byť nezávisle zhodnotené pracovníkom Odboru riadenia úverového rizika a schválené vrchným riaditeľom Divízie riadenia rizík.

### ***Úverový schvaľovací proces***

V schvaľovacom procese úverov sa využívajú skóringové modely (skórkarty), ktoré ovplyvňujú kvalitu portfólia úverov. Retailový schvaľovací proces okrem skóringových modelov využíva prístup k externým zdrojom dát (úverový register), z ktorých získava doplnujúce informácie o rizikovitosti klienta. Pokiaľ to história dát dovoľuje, schvaľovací proces využíva skóringový model vyvinutý na vlastných dátach. Skóringové modely sú založené na sociálno-demografických i behaviorálnych údajoch. Pre existujúcich retailových klientov skupina ponúka predschválené úvery, ktorých ponuka je daná aj na základe výstupu z behaviorálnych skóringových modelov.

### ***Riadenie rizika na úrovni portfólia***

Riadenie rizika využíva niekoľko modelov odhadujúcich stratu retailových úverových portfólií. Pravidelné spätné testovanie týchto modelov vykazuje vysokú mieru presnosti predikovaného vývoja. Používanie týchto modelovacích postupov a implementovaných skóringových modelov spoločne s postupmi riadenia úverového rizika výrazne znižuje úverové riziko banky v oblasti retailových portfólií.

### ***Deriváty***

Úverové riziko vznikajúce z derivátových nástrojov je vzhľadom na existujúce pravidlá a procesy v banke obmedzované a vo všeobecnosti nevýznamné v porovnaní s inými úverovými rizikami.

### ***Pohl'adávky spojené s úverovým rizikom***

Banka poskytuje svojim klientom záruky, z ktorých môže vyplynúť povinnosť uhrádzať platby v mene týchto klientov. Tieto platby sú následne vymáhané od klientov na základe nárokov vyplývajúcich z dokumentárnych akreditívov. Takto vzniká banke riziko podobné riziku z úverov a je zmierňované v rámci tých istých procesov, kontrol a postupov.

## Československá obchodná banka, a.s.

Vybrané poznámky k priebežným individuálnym účtovným výkazom za tri mesiace končiace sa 31. marca 2012  
zostavené podľa IAS 34 Finančné vykazovanie v priebehu účtovného obdobia

Nasledujúca tabuľka ukazuje expozície úverového rizika pre jednotlivé riadky súvahy a podsúvahy. Najvyššie expozície sú zobrazené v celkovej výške bez zohľadnenia zabezpečení alebo iných nástrojov zmiernenia úverového rizika.

| (tis. EUR)                                                              | 31.3.2012        | 31.12.2011       |
|-------------------------------------------------------------------------|------------------|------------------|
| Účty povinných minimálnych rezerv (pozn. č. 3)                          | 8 529            | 7 979            |
| Finančný majetok v reálnej hodnote preceňovaný cez výkaz ziskov a strát | 628 957          | 318 681          |
| Finančný majetok na predaj                                              | 381 089          | 398 223          |
| Pohľadávky voči bankám                                                  | 21 139           | 18 940           |
| Úvery poskytnuté klientom                                               | 3 388 819        | 3 400 863        |
| Investície držané do splatnosti                                         | 684 794          | 684 289          |
| Investície v dcérskych spoločnostiach                                   | 86 643           | 86 643           |
| Ostatné aktíva                                                          | 8 834            | 8 411            |
| Podriadené finančné aktíva                                              | 4 981            | 4 982            |
| <b>Spolu</b>                                                            | <b>5 213 785</b> | <b>4 929 011</b> |
| Podmienené záväzky                                                      | 173 837          | 199 915          |
| Úverové prísluby                                                        | 698 311          | 758 937          |
| <b>Spolu</b>                                                            | <b>872 148</b>   | <b>958 852</b>   |
| <b>Celková expozícia voči úverovému riziku</b>                          | <b>6 085 933</b> | <b>5 887 863</b> |

Finančný majetok je uvedený v hodnote predstavujúcej súčasnú expozíciu úverového rizika ale nie maximálnu expozíciu, ktorá môže nastať v budúcnosti zmenou hodnoty daného nástroja.

### *Maximálna angažovanosť voči kreditnému riziku*

Maximálnu angažovanosť finančných aktív voči kreditnému riziku predstavuje ich čistá účtovná hodnota.

Maximálna úverová angažovanosť podsúvahových záväzkov (napr. nevyčerpané úverové limity, poskytnuté finančné záruky) pozostáva z maximálnej hodnoty, ktorú by banka musela zaplatiť, v prípade požiadavky na vyrovnanie podsúvahových záväzkov, ktorá je tiež rovná účtovnej hodnote.

Maximálnu úverovú angažovanosť podsúvahových pozícií pre derivátové transakcie najlepšie reprezentuje príslušný úverový ekvivalent derivátových transakcií, k 31. marcu 2012 vo výške 99 571 tis. EUR (2011: 104 131 tis. EUR).

### *Riziko koncentrácie z pohľadu úverového rizika*

Riziko koncentrácie je sledované na úrovni klientov/protistrán, geografických regiónov a hospodárskych odvetví a to z kvalitatívneho aj kvantitatívneho hľadiska.

Najvyššia expozícia voči klientovi alebo protistrane k 31. marcu 2012 bola 93 027 tis. EUR (31.12.2011: 92 472 tis. EUR) bez zohľadnenia zabezpečení pohľadávky či iného nástroja na zmierňovanie rizika a 93 027 tis. EUR (31.12.2011: 92 472 tis. EUR) po ich zohľadnení.

**Československá obchodná banka, a.s.**

Vybrané poznámky k priebežným individuálnym účtovným výkazom za tri mesiace končiace sa 31. marca 2012  
zostavené podľa IAS 34 Finančné vykazovanie v priebehu účtovného obdobia

Finančné aktíva banky bez zohľadnenia zabezpečení a iných nástrojov na zmiernenie úverového rizika možno rozdeliť do týchto geografických regiónov:

| (tis. EUR)          | 31.3.2012        | 31.12.2011       |
|---------------------|------------------|------------------|
| Slovenská republika | 5 756 938        | 5 562 089        |
| Belgicko            | 60 139           | 59 147           |
| Česká republika     | 29 083           | 28 523           |
| Zvyšok sveta        | 239 773          | 238 104          |
|                     | <b>6 085 933</b> | <b>5 887 863</b> |

Prehľad finančných aktív banky podľa jednotlivých sektorov je uvedený v nasledujúcej tabuľke:

| (tis. EUR)                                                                           | 31.3.2012        | 31.12.2011       |
|--------------------------------------------------------------------------------------|------------------|------------------|
| Poľnohospodárstvo, lesníctvo a rybolov                                               | 30 869           | 26 964           |
| Ťažba a dobývanie                                                                    | 9 053            | 10 692           |
| Priemyselná výroba                                                                   | 469 524          | 473 770          |
| Dodávka elektriny, plynu, pary a studeného vzduchu                                   | 246 037          | 277 149          |
| Dodávka vody: čistenie a odvod odpadových vôd, odpady a služby odstraňovania odpadov | 74 761           | 68 921           |
| Stavebníctvo                                                                         | 214 255          | 211 650          |
| Veľkoobchod a maloobchod; oprava motorových vozidiel a motocyklov                    | 362 629          | 385 865          |
| Doprava a skladovanie                                                                | 235 574          | 240 792          |
| Ubytovanie a stravovacie služby                                                      | 10 629           | 9 540            |
| Informácie a komunikácia                                                             | 32 837           | 98 464           |
| Finančné a poisťovacie činnosti                                                      | 270 125          | 288 151          |
| Činnosti v oblasti nehnuteľností                                                     | 444 380          | 433 443          |
| Odborné, vedecké a technické činnosti                                                | 72 994           | 76 213           |
| Administratívne a podporné služby                                                    | 80 093           | 82 531           |
| Verejná správa a obrana; Povinné sociálne zabezpečenie                               | 1 576 795        | 1 273 686        |
| Vzdelávanie                                                                          | 2 586            | 2 642            |
| Zdravotníctvo a sociálna pomoc                                                       | 10 619           | 10 655           |
| Umenie, zábava a rekreácia                                                           | 619              | 625              |
| Ostatné činnosti                                                                     | 6 100            | 6 333            |
| Činnosti domácností ako zamestnávateľov                                              | 1 606 474        | 1 584 007        |
| Činnosti extrateritoriálnych organizácií a združení                                  | 328 980          | 325 770          |
|                                                                                      | <b>6 085 933</b> | <b>5 887 863</b> |

**Československá obchodná banka, a.s.**

Vybrané poznámky k priebežným individuálnym účtovným výkazom za tri mesiace končiace sa 31. marca 2012  
zostavené podľa IAS 34 Finančné vykazovanie v priebehu účtovného obdobia

**Úverové riziko rozdelené podľa jednotlivých kategórií**

Kvalita finančných aktív banky z pohľadu úverového rizika je riadená prostredníctvom interných ratingov.

Čistá účtovná hodnota pohľadávok banky rozdelená podľa jednotlivých kategórií rizika na základe individuálneho posúdenia k 31. marcu 2012 je uvedená v nasledujúcej tabuľke:

| (tis. EUR)                                                              | Neznehodnotené   | Znehodnotené  | Spolu            |
|-------------------------------------------------------------------------|------------------|---------------|------------------|
| Účty povinných minimálnych rezerv (pozn. č. 3)                          | 8 529            | -             | 8 529            |
| Finančný majetok v reálnej hodnote preceňovaný cez výkaz ziskov a strát | 628 957          | -             | 628 957          |
| Finančný majetok na predaj                                              | 380 828          | 261           | 381 089          |
| Pohľadávky voči bankám                                                  | 21 139           | -             | 21 139           |
| Úvery poskytnuté klientom                                               | 3 293 515        | 95 304        | 3 388 819        |
| z toho:                                                                 |                  |               |                  |
| <i>Verejná správa</i>                                                   | 120 925          | 46            | 120 971          |
| <i>Corporate</i>                                                        | 1 529 019        | 46 786        | 1 575 805        |
| <i>Retail:</i>                                                          | 1 643 571        | 48 472        | 1 692 043        |
| - Hypotekárne úvery                                                     | 1 342 747        | 38 990        | 1 381 737        |
| - Spotrebné úvery                                                       | 63 364           | 1 587         | 64 951           |
| - Kreditné karty                                                        | 11 682           | 206           | 11 888           |
| - Kontokorentné úvery                                                   | 18 599           | 3 456         | 22 055           |
| - SME                                                                   | 207 179          | 4 233         | 211 412          |
| Investície držané do splatnosti                                         | 684 794          | -             | 684 794          |
| Investície v dcérskych spoločnostiach                                   | 86 643           | -             | 86 643           |
| Ostatné aktíva                                                          | 8 834            | -             | 8 834            |
| Podriadené finančné aktíva                                              | 4 981            | -             | 4 981            |
| <b>Medzisúčet súvahových úverových rizík</b>                            | <b>5 118 220</b> | <b>95 565</b> | <b>5 213 785</b> |
| <b>Podsúvahové záväzky</b>                                              | <b>872 148</b>   | <b>-</b>      | <b>872 148</b>   |
| <b>Celkové úverové riziko</b>                                           | <b>5 990 368</b> | <b>95 565</b> | <b>6 085 933</b> |

## Československá obchodná banka, a.s.

Vybrané poznámky k priebežným individuálnym účtovným výkazom za tri mesiace končiace sa 31. marca 2012 zostavené podľa IAS 34 Finančné vykazovanie v priebehu účtovného obdobia

Čistá účtovná hodnota pohľadávok banky rozdelená podľa jednotlivých kategórií rizika na základe individuálneho posúdenia k 31. decembru 2011 je uvedená v nasledujúcej tabuľke:

| (tis. EUR)                                                              | Neznehodnotené   | Znehodnotené  | Spolu            |
|-------------------------------------------------------------------------|------------------|---------------|------------------|
| Účty povinných minimálnych rezerv (pozn. č. 3)                          | 7 979            | -             | 7 979            |
| Finančný majetok v reálnej hodnote preceňovaný cez výkaz ziskov a strát | 318 681          | -             | 318 681          |
| Finančný majetok na predaj                                              | 397 962          | 261           | 398 223          |
| Pohľadávky voči bankám                                                  | 18 940           | -             | 18 940           |
| Úvery poskytnuté klientom                                               | 3 308 048        | 92 815        | 3 400 863        |
| z toho:                                                                 |                  |               |                  |
| <i>Verejná správa</i>                                                   | 113 836          | 45            | 113 881          |
| <i>Corporate</i>                                                        | 1 573 206        | 52 434        | 1 625 640        |
| <i>Retail:</i>                                                          | 1 621 006        | 40 336        | 1 661 342        |
| - Hypotekárne úvery                                                     | 1 330 340        | 30 966        | 1 361 306        |
| - Spotrebné úvery                                                       | 62 795           | 1 396         | 64 191           |
| - Kreditné karty                                                        | 11 965           | 158           | 12 123           |
| - Kontokorentné úvery                                                   | 17 974           | 3 018         | 20 992           |
| - SME                                                                   | 197 932          | 4 798         | 202 730          |
| Investície držané do splatnosti                                         | 684 289          | -             | 684 289          |
| Investície v dcérskych spoločnostiach                                   | 86 643           | -             | 86 643           |
| Ostatné aktíva                                                          | 8 411            | -             | 8 411            |
| Podriadené finančné aktíva                                              | 4 982            | -             | 4 982            |
| <b>Medzisúčet súvahových úverových rizík</b>                            | <b>4 835 935</b> | <b>93 076</b> | <b>4 929 011</b> |
| <b>Podsúvahové záväzky</b>                                              | <b>958 852</b>   | <b>-</b>      | <b>958 852</b>   |
| <b>Celkové úverové riziko</b>                                           | <b>5 794 787</b> | <b>93 076</b> | <b>5 887 863</b> |

Základnými ukazovateľmi pri posudzovaní znehodnotenia úverov je skutočnosť, či je niektorá zo splátok istiny alebo úrokov v omeškaní po dobu dlhšiu ako 90 dní alebo sú známe finančné problémy protistrany, znížil sa rating protistrany alebo došlo k porušeniu zmluvných podmienok. Banka posudzuje znehodnotenie pohľadávok dvomi spôsobmi: tvorbou opravných položiek týkajúcich sa jednotlivých pohľadávok (na tzv. individuálnom základe) a tvorbou opravných položiek na portfóliovom základe.

Vedenie banky rozhoduje o dĺžke obdobia od vzniku stratovej udalosti po nesplácanie úveru. V roku 2011 a 2010, banka používala jednotnú dĺžku tohto obdobia v trvaní štyroch mesiacov.

### *Opravné položky tvorené na individuálnom základe*

Banka stanovuje opravné položky na individuálnom základe pre jednotlivé významné úvery a pohľadávky v primeranej výške. Medzi hodnotené ukazovatele patrí najmä vierohodnosť podnikateľského zámeru a plánu klienta, jeho schopnosť udržať svoje hospodárske ukazovatele v prípade vzniku finančných problémov, dostupnosť iných finančných zdrojov, vymožitelná hodnota založeného majetku a načasovanie očakávaných peňažných tokov. Posudzovanie znehodnotenia pohľadávok sa vykonáva vždy k dátumu zostavovania účtovnej závierky (alebo predkladania hlásení manažmentu banky) a v prípadoch výskytu mimoriadnych alebo nepredvídateľných udalostí, ktoré si vyžadujú venovať riziku znehodnotenia zvýšenú pozornosť.

## Československá obchodná banka, a.s.

Vybrané poznámky k priebežným individuálnym účtovným výkazom za tri mesiace končiace sa 31. marca 2012  
zostavené podľa IAS 34 Finančné vykazovanie v priebehu účtovného obdobia

### *Opravné položky tvorené na portfóliovom základe*

Opravné položky sa tvoria na portfóliovom základe v prípade, že jednotlivé úvery a pohľadávky nie sú významné (vrátane kreditných kariet, hypotekárnych úverov na bývanie a nezabezpečených spotrebných úverov). Rovnakým spôsobom sa posudzujú aj úvery a pohľadávky, ktoré sú samostatne významné, ale neexistuje objektívny dôkaz o ich individuálnom znehodnotení.

Pri tvorbe opravných položiek na portfóliovom základe sa uvažuje o prítomnosti znehodnotenia aj v prípade, že v danom momente ešte vyhodnocované ukazovatele nenaznačujú znehodnotenie. Pri posudzovaní a odhadoch znehodnotenia sa berú do úvahy nasledujúce informácie: straty v portfóliu v minulosti, hospodárska situácia v súčasnosti, približné oneskorenie medzi momentom, keď strata pravdepodobne vznikla a momentu, kedy bola táto strata identifikovaná v rámci ukazovateľov pre individuálne straty z pohľadávok a očakávané príjmy z vymáhania pohľadávok, ktoré boli v minulosti znehodnotené. Manažment banky rozhoduje o tom, aké dlhé bude toto obdobie, toto obdobie však môže byť maximálne jeden rok. Opravné položky k pohľadávkam a úverom sú kontrolované útvarmi riadenia úverového rizika, aby bol zabezpečený súlad s postupmi a pravidlami používanými v banke.

V prípade očakávaného plnenia z finančných záruk a akreditívov sa výška straty určuje obdobným spôsobom ako opravné položky k úverom a pohľadávkam.

### *Analýza finančných aktív v omeškaní, nepovažovaných za znehodnotené na základe individuálneho posúdenia*

V nasledujúcej tabuľke sa uvádza čistá účtovná hodnota pohľadávok voči klientom podľa počtu dní omeškania, ktoré sú bez identifikovaného znehodnotenia na základe individuálneho posúdenia k 31. marcu 2012:

| (tis. EUR)            | Bez<br>omeškania | 1 až 30 dní   | 31 až 90 dní  | Spolu            |
|-----------------------|------------------|---------------|---------------|------------------|
| Verejná správa        | 120 819          | -             | 106           | 120 925          |
| Pohľadávky CORPORATE  | 1 489 675        | 31 500        | 7 844         | 1 529 019        |
| Pohľadávky RETAIL:    | 1 590 066        | 39 812        | 13 693        | 1 643 571        |
| - Hypotekárne úvery   | 1 304 369        | 27 613        | 10 765        | 1 342 747        |
| - Spotrebné úvery     | 60 113           | 2 173         | 1 078         | 63 364           |
| - Kreditné karty      | 10 729           | 773           | 180           | 11 682           |
| - Kontokorentné úvery | 18 395           | -             | 204           | 18 599           |
| - SME                 | 196 460          | 9 253         | 1 466         | 207 179          |
| <b>Spolu</b>          | <b>3 200 560</b> | <b>71 312</b> | <b>21 643</b> | <b>3 293 515</b> |

V nasledujúcej tabuľke sa uvádza čistá účtovná hodnota pohľadávok voči klientom podľa počtu dní omeškania, ktoré sú bez identifikovaného znehodnotenia na základe individuálneho posúdenia k 31. decembru 2011:

| (tis. EUR)            | Bez<br>omeškania | 1 až 30 dní   | 31 až 90 dní  | Spolu            |
|-----------------------|------------------|---------------|---------------|------------------|
| Verejná správa        | 113 729          | 107           | -             | 113 836          |
| Pohľadávky CORPORATE  | 1 558 967        | 13 528        | 711           | 1 573 206        |
| Pohľadávky RETAIL:    | 1 570 264        | 38 501        | 12 241        | 1 621 006        |
| - Hypotekárne úvery   | 1 294 143        | 26 822        | 9 375         | 1 330 340        |
| - Spotrebné úvery     | 59 452           | 2 349         | 994           | 62 795           |
| - Kreditné karty      | 11 011           | 769           | 185           | 11 965           |
| - Kontokorentné úvery | 17 706           | -             | 268           | 17 974           |
| - SME                 | 187 952          | 8 561         | 1 419         | 197 932          |
| <b>Spolu</b>          | <b>3 242 960</b> | <b>52 136</b> | <b>12 952</b> | <b>3 308 048</b> |

## Československá obchodná banka, a.s.

Vybrané poznámky k priebežným individuálnym účtovným výkazom za tri mesiace končiace sa 31. marca 2012  
zostavené podľa IAS 34 Finančné vykazovanie v priebehu účtovného obdobia

Nasledujúca tabuľka zobrazuje pohľadávky voči klientom z pohľadu kreditnej kvality, ktoré sú bez omeškania a nie je u nich identifikované znehodnotenie na základe individuálneho posúdenia. Každý ratingový stupeň je spojený s určeným rozsahom pravdepodobnosti zlyhania počas nasledujúcich 12 mesiacov:

| (tis. EUR)       |                    | Čistá účtovná<br>hodnota<br>31.3.2012 | Čistá účtovná<br>hodnota<br>31.12.2011 |
|------------------|--------------------|---------------------------------------|----------------------------------------|
| Ratingový stupeň | % možného zlyhania |                                       |                                        |
| 1                | 0,00 % - 0,10 %    | 35 904                                | 55 527                                 |
| 2                | 0,10 % - 0,20 %    | 223 030                               | 197 711                                |
| 3                | 0,20 % - 0,40 %    | 348 919                               | 226 671                                |
| 4                | 0,40 % - 0,80 %    | 1 157 221                             | 1 374 586                              |
| 5                | 0,80 % - 1,60 %    | 379 529                               | 353 563                                |
| 6                | 1,60 % - 3,20 %    | 609 964                               | 621 665                                |
| 7                | 3,20 % - 6,40 %    | 256 195                               | 210 773                                |
| 8                | 6,40 % - 12,80 %   | 90 205                                | 66 747                                 |
| 9                | 12,80 % - 100,00 % | 93 694                                | 127 839                                |
| nezaradené       | -                  | 5 899                                 | 7 878                                  |
| <b>Spolu</b>     |                    | <b>3 200 560</b>                      | <b>3 242 960</b>                       |

### Zabezpečenia a iné nástroje na zmierňovanie kreditného rizika

| (tis. EUR)          | 31.3.2012        | 31.12.2011       |
|---------------------|------------------|------------------|
| Nehnutelnosti       | 1 995 503        | 1 963 258        |
| Cenné papiere       | 250              | 250              |
| Peňažné prostriedky | 22 537           | 23 770           |
| Bankové záruky      | 110 874          | 137 458          |
| Iné                 | 370 647          | 386 473          |
| <b>Spolu</b>        | <b>2 499 811</b> | <b>2 511 209</b> |

V nasledujúcej tabuľke je uvedený finančný efekt kolaterálov a iných foriem znižovania kreditného rizika pre všetky skupiny finančných aktív. Finančný dopad predstavuje efekt na zníženie angažovanosti voči kreditnému riziku.

| (tis. EUR)                           | 31.3.2012        | 31.12.2011       |
|--------------------------------------|------------------|------------------|
| Pohľadávky voči bankám               | 7 782            | 8 064            |
| Úvery poskytnuté klientom            | 2 366 064        | 2 349 999        |
| Poskytnuté nevyčerpané limity úverov | 125 965          | 153 146          |
| <b>Spolu</b>                         | <b>2 499 811</b> | <b>2 511 209</b> |

Výška a typ požadovaného zabezpečenia závisí na výsledku hodnotenia úverového rizika protistrany. Uznanie jednotlivých typov zabezpečení a spôsoby ich ohodnotenia sa uskutočňujú podľa vnútornej smernice banky.

Banka prijala záruky od svojej materskej spoločnosti a iných dcérskych spoločností v Skupine KBC na zmiernenie úverového rizika pre iné dcérske spoločnosti banky a pre tretie strany (poznámka 32).

Banka monitoruje trhovú hodnotu zabezpečení a požaduje úpravu zabezpečenia podľa zmluvných podmienok.



## Československá obchodná banka, a.s.

Vybrané poznámky k priebežným individuálnym účtovným výkazom za tri mesiace končiace sa 31. marca 2012 zostavené podľa IAS 34 Finančné vykazovanie v priebehu účtovného obdobia

### Realizácia kolaterálov

Banka používa rozdielne postupy pri realizácii kolaterálov pre retailové a neretailové expozície. Rozdielnosť tohto prístupu vyplýva z legislatívy a taktiež granularity jednotlivých expozícií v týchto triedach aktív. Banka nenadobudla z realizácie kolaterálov v rokoch 2011 a 2010 iné aktíva ako peňažné prostriedky.

### Realizácia kolaterálov v retailovom segmente

V prípade neúspešného ranného vymáhania retailového klienta je klient a vlastník kolaterálu (obyčajne nehnuteľnosti) kontaktovaný za účelom oznámenia začatia realizácie zabezpečenia zo strany banky. V prípade, že klient je ochotný spolupracovať pri riešení tohto problému, banka obvyčajne navrhne odpredaj nehnuteľnosti za podmienok, ktoré sama stanoví (cena, právne podmienky, atď.).

V opačnom prípade banka uzavrie zmluvy s aukčnou spoločnosťou. Aukčná spoločnosť potom uskutoční aukciu, po ktorej banka obdrží takto získané finančné prostriedky po odrátaní poplatkov a odmeny pre aukčnú spoločnosť. Táto suma sa následne použije na splatenie pohľadávky voči klientovi.

Celková čistá hodnota peňažných prostriedkov získaných bankou z realizácií kolaterálov v retailovom segmente predstavovala k 31.3.2012 čiastku 681 tis. EUR (2011: 10 628 tis. EUR), z ktorej bolo 589 tis. EUR (2011: 5 806 tis. EUR) získaných prostredníctvom spolupráce s externými aukčnými spoločnosťami.

### Realizácia kolaterálov v neretailovom segmente

V neretailovom segmente banka získala aktíva z realizácii rôznych kolaterálov iba vo forme peňažných prostriedkov, a to prostredníctvom týchto typov realizácií: priamy predaj, dobrovoľná dražba, dražba v rámci exekučného konania a dražba v rámci konkurzu. Aktíva iného druhu (napr. nehnuteľnosti) neprechádzajú do majetku banky, ale banka sa snaží o ich odpredaj.

| Pôvodný typ aktív slúžiacich ako kolaterál<br>(tis. EUR) | Druh realizácie                   | Získaný majetok –<br>peňažné prostriedky |              |
|----------------------------------------------------------|-----------------------------------|------------------------------------------|--------------|
|                                                          |                                   | 31.3.2012                                | 31.12.2011   |
| Nehnutel'ný majetok                                      | Dražba v rámci exekučného konania | -                                        | 247          |
| Nehnutel'ný majetok                                      | Dražba v rámci konkurzu           | -                                        | 822          |
| Nehnutel'ný majetok                                      | Dobrovoľná dražba                 | -                                        | 227          |
| Nehnutel'ný majetok                                      | Priamy predaj                     | 439                                      | 148          |
| Nehnutel'ný majetok                                      | Ponukové konanie v rámci konkurzu | 5                                        | -            |
| Hnutel'ný majetok                                        | Ponukové konanie v rámci konkurzu | 21                                       | -            |
| Hnutel'ný majetok                                        | Výkon záložného práva             | 3                                        | 10           |
| <b>Spolu</b>                                             |                                   | <b>468</b>                               | <b>1 454</b> |

## Československá obchodná banka, a.s.

Vybrané poznámky k priebežným individuálnym účtovným výkazom za tri mesiace končiace sa 31. marca 2012 zostavené podľa IAS 34 Finančné vykazovanie v priebehu účtovného obdobia

### 35.3. Riziko likvidity a riadenie financovania

Riziko likvidity predstavuje riziko vyplývajúce z neschopnosti banky splniť svoje splatné záväzky včas a v plnej výške pri štandardnom a krízovom vývoji likvidity.

Banka obmedzuje riziko likvidity jednak nastavením vhodnej štruktúry súvahy s ohľadom na kvalitu a časovú splatnosť jednotlivých zložiek aktív a pasív, jednak stabilizovaním a vhodným diverzifikovaním svojich finančných zdrojov. Za účelom udržania dostatočnej likvidity má banka okrem stabilného jadra primárnych vkladov zabezpečené aj dostupné sekundárne zdroje, vytvára si a udržiava pravidelné kontakty s klientmi a inými obchodnými partnermi, ktorí sú pre banku významní z pohľadu likvidity, pravidelne preveruje mieru spoľahlivosti jednotlivých finančných zdrojov i dostupnosť prvotriednych kolaterálov na zabezpečenie dodatočného financovania.

Strednodobá a dlhodobá likvidita banky je sledovaná pomocou likvidných scenárov, krátkodobá likvidita je monitorovaná pomocou pomerových ukazovateľov likvidity. Kým základný scenár likvidity odráža bankou očakávaný vývoj interných a externých podmienok súvisiacich s likviditou (teda predpokladá štandardný vývoj bilancie banky), stresový scenár zohľadňuje rôzne stresové faktory týkajúce sa nielen samotnej banky ale aj finančného trhu ako celku. Výpočet a sledovanie pomerových ukazovateľov likvidity má na druhej strane za cieľ monitorovať a vyhodnotiť predovšetkým krátkodobú likviditu banky, keďže krátkodobé riziko likvidity vyplýva z aktuálneho stavu bilancie banky.

Okrem toho banka meria a monitoruje ukazovatele definované v rámci Basel III – „Liquidity coverage ratio (LCR)“, „Net stable funding ratio (NSFR)“. Tieto ukazovatele zatiaľ nenadobudli účinnosť.

Z pomerových ukazovateľov likvidity sú pre banku z hľadiska plnenia najdôležitejšie predovšetkým tieto dva:

1. Ukazovateľ likvidných aktív je regulátorne stanovený ukazovateľ v súlade s Opatrením NBS č. 5/2009. Je definovaný ako pomer súčtu likvidných aktív k súčtu volatilných pasív. Hodnota ukazovateľa likvidných aktív nesmie klesnúť pod hodnotu 1,0.

|                                                            |      |
|------------------------------------------------------------|------|
| Hodnota ukazovateľa likvidných aktív k 31.3.2012           | 1,33 |
| Priemerná hodnota ukazovateľa likvidných aktív v roku 2012 | 1,32 |
| Regulatórny limit ukazovateľa likvidných aktív             | 1,00 |

|                                                            |      |
|------------------------------------------------------------|------|
| Hodnota ukazovateľa likvidných aktív k 31.12.2011          | 1,21 |
| Priemerná hodnota ukazovateľa likvidných aktív v roku 2011 | 1,37 |
| Regulatórny limit ukazovateľa likvidných aktív             | 1,00 |

2. Ukazovateľ Loan-to-Deposits (LtD) je interným ukazovateľom likvidity, ktorý bol definovaný a schválený rozhodnutím predstavenstva KBC skupiny zo dňa 18.11.2008. Ukazovateľ LtD sa počíta ako pomer objemu úverov, ktoré banka poskytla a objemu primárnych vkladov, ktoré banka získala a jeho limit je stanovený na úrovni 100 %. K 31. marcu 2012 a 31. decembru 2011 banka plnila daný limit.

Okrem štandardného vývoja likvidity je banka pripravená aj na situáciu krízového vývoja likvidity, pre ktorý má vypracovaný pohotovostný plán pre riadenie likvidity za mimoriadnych okolností. Likviditný pohotovostný plán definuje indikátory včasného varovania, ktoré majú zodpovedné útvary s dostatočným predstihom upozorniť na možnosť vzniku likviditnej krízy a určuje konkrétne zodpovednosti jednotlivých útvarov počas likviditnej krízy

## Československá obchodná banka, a.s.

Vybrané poznámky k priebežným individuálnym účtovným výkazom za tri mesiace končiace sa 31. marca 2012  
zostavené podľa IAS 34 Finančné vykazovanie v priebehu účtovného obdobia

### 35.4. Trhové riziko

Trhové riziko finančných nástrojov umiestnených v portfóliách banky je definované ako zmena budúcich peňažných tokov a samotných trhových cien týchto finančných nástrojov zapríčinená pohybom trhových premenných ako sú úrokové sadzby, menové kurzy a ceny akcií.

Banka klasifikuje svoje expozície voči trhovému riziku do obchodných portfólií (obchodná kniha) a neobchodných portfólií (banková kniha). Meranie a riadenie trhového rizika obchodných portfólií je založené najmä na štandardne používanej miere Value-at-Risk (VaR), ktorá zohľadňuje vzájomnú závislosť medzi jednotlivými rizikovými premennými. Popri VaR metóde sa používa i analýza citlivosti pomocou Basis point value (BPV) ukazovateľov. V rámci pozícií vedených v bankovej knihe sa trhové riziko meria a riadi pomocou analýzy BPV citlivosti a kumulatívnych úrokových „GAP-ov“.

#### Trhové riziko – obchodná kniha

Maximálnu možnú akceptovateľnú mieru rizika stanovuje predstavenstvo banky pomocou VaR a BPV limitov. Bankou používaná VaR metodológia slúži na odhad trhového rizika obsiahnutého vo finančných nástrojoch evidovaných v portfóliách banky a na určenie potenciálnej finančnej straty vyplývajúcej z nepriaznivého pohybu trhových premenných.

Riziková miera VaR obchodného portfólia vzhľadom k jeho súčasnej hodnote je definovaná ako maximálna očakávaná strata, voči ktorej môže byť banka vystavená v pevne stanovenom časovom horizonte a s vopred určenou pravdepodobnosťou. Táto pravdepodobnosť sa nazýva spoľahlivosť a časovému horizontu hovoríme doba držania. Na odhad hodnoty VaR pre úrokové ako i menové riziko je v súčasnosti bankou používaná metóda historickej simulácie založená na dvojročnej dĺžke časového radu s vývojom rizikových trhových faktorov. Pre spoľahlivosť je stanovené 99 % a 10 pracovných dní pre dobu držania. Primeranosť a presnosť interného modelu sa pravidelne vyhodnocuje na základe výsledkov „back testov“ uskutočňovaných s dennou periodicitou.

Prehľad aktuálnych hodnôt VaR spolu s čerpaním platných limitov je súčasťou denného reportu zasielaného vrcholovému manažmentu banky.

Popri štandardnom výpočte hodnoty VaR banka uskutočňuje i detailnú „stress test“ analýzu. Tá pozostáva z rôznych scenárov zachycujúcich neočakávané pohyby trhových rizikových faktorov a ich vplyv na trhové ceny finančných nástrojov, v ktorých banka drží pozície. Množina preddefinovaných scenárov pozostáva ako zo skutočných historických trhových šokov tak i z umelo navrhnutých testov.

Banka neeviduje vo svojich portfóliách žiadne akciové cenné papiere a ani otvorené pozície v menových opciách. Na pozície v úrokových opciách sú stanovené technické limity umožňujúce otvorenie iba zanedbateľných pozícií.

Prehľad hodnôt VaR k 31. marcu 2012 je nasledovný:

| (tis. EUR)     | Úrokový | Menový | Efekt korelácie | Global VaR celkom |
|----------------|---------|--------|-----------------|-------------------|
| 31. marca 2012 | 1 258   | 304    | (138)           | 1 424             |
| Priemer        | 1 218   | 175    | (93)            | 1 300             |
| Max            | 1 686   | 520    | -               | 1 773             |
| Min            | 50      | 49     | -               | 680               |

Prehľad hodnôt VaR k 31. decembru 2011 je nasledovný:

| (tis. EUR)        | Úrokový | Menový | Efekt korelácie | Global VaR celkom |
|-------------------|---------|--------|-----------------|-------------------|
| 31. december 2011 | 978     | 99     | (111)           | 966               |
| Priemer           | 2 963   | 380    | (370)           | 2 973             |
| Max               | 3 799   | 792    | -               | 4 072             |
| Min               | 894     | 49     | -               | 949               |

## Československá obchodná banka, a.s.

Vybrané poznámky k priebežným individuálnym účtovným výkazom za tri mesiace končiace sa 31. marca 2012  
zostavené podľa IAS 34 Finančné vykazovanie v priebehu účtovného obdobia

Systém riadenia rizík obchodnej knihy v banke okrem limitu VaR a sústavy BPV limitov obsahuje tiež limity otvorenej devízovej pozície, limity back-to-back obchodovania, stop-loss limity, objemové limity, limity mimotržových cien, limity pre vykonávanie obchodov bez fyzickej dodávky, limity na neprimerane vysoké marže a zisky, Professional limity (PRF) spojené s úverovým rizikom.

### Trhové riziko – banková kniha

#### Úrokové riziko

Úrokové riziko finančných nástrojov umiestnených v bankovej knihe je definované ako zmena budúcich peňažných tokov týchto finančných nástrojov alebo ich samotnej trhovej hodnoty zapríčinená pohybom úrokových sadzieb. Predstavenstvo pre účely monitorovania a riadenia úrokového rizika schválilo sústavu limitov BPV citlivosti a pre vopred určené časové periódy sústavu limitov maximálnych otvorených úrokových pozícií. Monitorovanie pozícií sa uskutočňuje na dennej báze a vykonávanie zabezpečovacích finančných transakcií (hedging) zabezpečuje uzavretie prípadných otvorených menových pozícií.

V nasledujúcich tabuľkách je zobrazená citlivosť pozícií ČSOB SR voči možným zmenám úrokových sadzieb za inak nezmenených podmienok.

Citlivosť čistého úrokového výnosu je výsledkom dopadu predpokladaných zmien úrokových mier na čistý úrokový výnos z neobchodných finančných aktív a pasív. Citlivosť individuálneho výkazu komplexného výsledku predstavuje dopad zmeny úrokových sadzieb na finančné aktíva a pasíva určené na obchodovanie. Citlivosť hodnoty vlastného kapitálu vyplýva zo zmeny precenenia finančných aktív na predaj. Analýza jednotlivých citlivostí je založená na predpoklade paralelného posunu výnosových kriviek.

Prehľad citlivostí na zmenu úrokových sadzieb k 31.3.2012:

| 31.3.2012  | Nárast v<br>bázických<br>bodoch | Citlivosť<br>čistého<br>úrokového<br>výnosu | Citlivosť<br>výkazu<br>ziskov a<br>strát | Citlivosť<br>vlastného<br>kapitálu |
|------------|---------------------------------|---------------------------------------------|------------------------------------------|------------------------------------|
| (tis. EUR) |                                 |                                             |                                          |                                    |
| EUR        | +10                             | (1 105)                                     | 174                                      | (1 255)                            |
| CZK        | +10                             | 5                                           | (2)                                      | -                                  |
| USD        | +10                             | 7                                           | (3)                                      | -                                  |

Prehľad citlivostí na zmenu úrokových sadzieb k 31.12.2011:

| 31.12.2011 | Nárast v<br>bázických<br>bodoch | Citlivosť<br>čistého<br>úrokového<br>výnosu | Citlivosť<br>výkazu<br>ziskov a<br>strát | Citlivosť<br>vlastného<br>kapitálu |
|------------|---------------------------------|---------------------------------------------|------------------------------------------|------------------------------------|
| (tis. EUR) |                                 |                                             |                                          |                                    |
| EUR        | +10                             | (1 462)                                     | 240                                      | (1 340)                            |
| CZK        | +10                             | 2                                           | -                                        | -                                  |
| USD        | +10                             | 1                                           | -                                        | -                                  |

#### Riziko zmeny výmenných kurzov

Riziko výmenných kurzov finančných nástrojov umiestnených v bankovej knihe je definované ako zmena budúcich peňažných tokov týchto finančných nástrojov zapríčinená pohybom výmenných kurzov. Predstavenstvom odsúhlasená stratégia riadenia rizika výmenných kurzov neumožňuje držať v neobchodných portfóliách žiadne významné otvorené menové pozície. Povoľené sú len technické minimálne otvorené pozície v cudzích menách. Ich hodnoty určuje predstavenstvo banky zvlášť pre každú menu. Monitorovanie pozícií sa uskutočňuje na dennej báze a vykonávanie zabezpečovacích finančných transakcií (hedging) zabezpečuje uzavretie prípadných otvorených menových pozícií.

#### Riziko zmeny kurzov akcií

Banka nie je vystavená významnému akciovému riziku vo svojich portfóliách.

## **Československá obchodná banka, a.s.**

Vybrané poznámky k priebežným individuálnym účtovným výkazom za tri mesiace končiace sa 31. marca 2012  
zostavené podľa IAS 34 Finančné vykazovanie v priebehu účtovného obdobia

---

### **35.5. Operačné riziko**

Operačné riziko je riziko potenciálnej negatívnej odchýlky od predpokladanej ekonomickej hodnoty organizácie v dôsledku nevhodných alebo chybných vnútorných procesov, zlyhania ľudského faktora, zlyhania používaných systémov alebo v dôsledku vonkajších udalostí.

Súčasťou operačného rizika je právne riziko. Keď zlyhá kontrola, operačné riziko môže viesť k poškodeniu dobrého mena spoločnosti, mať právne alebo regulátorne následky, alebo viesť k finančnej strate. Banka nemôže očakávať, že odstráni všetky operačné riziká, avšak za pomoci kontrolného rámca, monitorovania a reakcií na potenciálne riziká je banka schopná riadiť tieto riziká.

Operačné riziko sa riadi hlavne prostredníctvom implementácie tzv. kľúčových kontrol definovaných skupinou KBC, ohodnocovania a ošetrovania rizík identifikovaných v procesoch banky a proaktívnym prístupom k potenciálnym rizikám. Zmierňovanie operačného rizika je tiež zabezpečené uplatnením poistenia.

Riadenie kontinuity podnikania banky v prípade, že nastane krízová situácia, je zabezpečené pravidelne aktualizovanými plánmi kontinuity podnikania. Cieľom týchto plánov je minimalizovať dopady neočakávaných udalostí na činnosť banky.

## Československá obchodná banka, a.s.

Vybrané poznámky k priebežným individuálnym účtovným výkazom za tri mesiace končiace sa 31. marca 2012 zostavené podľa IAS 34 Finančné vykazovanie v priebehu účtovného obdobia

### 36. KAPITÁL

Banka aktívne riadi objem svojho kapitálu v súlade s opatrením NBS č. 4/2007 v znení opatrenia NBS č. 17/2008 o vlastných zdrojoch financovania bánk a požiadavkách na vlastné zdroje financovania bánk a o vlastných zdrojoch financovania obchodníkov s cennými papiermi a požiadavkách na vlastné zdroje financovania obchodníkov s cennými papiermi tak, aby zachovávala stanovený pomer celkového kapitálu a celkových rizikovo vážených aktív, minimálne 8 %.

Banka pravidelne vyhodnocuje aj primeranosť vnútorného kapitálu na krytie rizík, ktorým je vystavená pri vykonávaní svojich činností. Banka integrovala proces riadenia vnútorného kapitálu do existujúcich systémov riadenia rizík. V rámci ICAAP banka uplatňuje kvalitatívny a kvantitatívny prístup k hodnoteniu rizík, ktorým je vystavená.

Veľkosť vnútorného kapitálu, ktorý banka drží na pokrytie strát musí zodpovedať minimálnej úrovni ekonomického kapitálu. Ekonomický kapitál je definovaný ako samostatná neočakávaná strata vo fair value kalkulovaná pre jednoročný časový horizont a v intervale spoľahlivosti 99,9 %. Banka má dostatočný objem dostupných zdrojov (Available financial resources) na pokrytie rizík, ktorým je vystavená.

Prvoradými úlohami banky je zabezpečiť silnú kapitálovú základňu, aby vyhovela regulačným požiadavkám, udržala si dôveryhodnosť na trhu a tým zabezpečila podporu ďalšieho podnikania. Predstavenstvo pravidelne preveruje zásady riadenia a rozdeľovania kapitálu banky.

Banka riadi svoju kapitálovú štruktúru s ohľadom na zmeny v ekonomických podmienkach a v rizikovom profile svojich aktív.

| (tis. EUR)                                                            | 31.3.2012              | 31.12.2011             |
|-----------------------------------------------------------------------|------------------------|------------------------|
| <b>Celkový regulačný kapitál</b>                                      | <b>432 942</b>         | <b>424 578</b>         |
| <b><i>Kapitál Tier 1 (základné vlastné zdroje)</i></b>                | <b><i>512 075</i></b>  | <b><i>515 264</i></b>  |
| Základné imanie                                                       | 248 004                | 248 004                |
| Emisné ážio                                                           | 484 726                | 484 726                |
| Rezervný fond                                                         | 24 001                 | 24 001                 |
| Softvér                                                               | (6 677)                | (6 258)                |
| Reorganizačná rezerva                                                 | (216 162)              | (216 162)              |
| Ostatné položky znižujúce hodnotu vlastných zdrojov                   | (21 817)               | (19 047)               |
| <b><i>Kapitál Tier 2 (dodatkové vlastné zdroje)</i></b>               | <b><i>12 484</i></b>   | <b><i>932</i></b>      |
| Kladné oceňovacie rozdiely z portfólia finančných nástrojov na predaj | 12 484                 | 932                    |
| <b><i>Odpočítateľné položky od kapitálu Tier 1 a Tier 2</i></b>       | <b><i>(91 617)</i></b> | <b><i>(91 618)</i></b> |
| Investície do iných finančných inštitúcií                             | (86 636)               | (86 636)               |
| Podriadené pohľadávky                                                 | (4 981)                | (4 982)                |

K 31. marcu 2012 a k 31. decembru 2011 banka splnila kapitálové požiadavky stanovené NBS.

**Československá obchodná banka, a.s.**

Vybrané poznámky k priebežným individuálnym účtovným výkazom za tri mesiace končiace sa 31. marca 2012  
zostavené podľa IAS 34 Finančné vykazovanie v priebehu účtovného obdobia

**37. PENIAZE A PEŇAŽNÉ EKVIVALENTY**

Pre potreby výkazu peňažných tokov peniaze a peňažné ekvivalenty pozostávajú z nasledovných položiek:

| (tis. EUR)                                                              | <b>Pozn.</b> | <b>31.3.2012</b> | <b>31.3.2011</b> |
|-------------------------------------------------------------------------|--------------|------------------|------------------|
| Pokladničné hodnoty a účty v centrálnej banke                           | 3            | 127 513          | 127 197          |
| Pohľadávky voči bankám                                                  |              |                  |                  |
| – bežné účty                                                            | 6            | 7 935            | 6 862            |
| Finančný majetok v reálnej hodnote preceňovaný cez výkaz ziskov a strát |              |                  |                  |
| – úvery a vklady poskytnuté bankám                                      | 4            | 2 782            | 99 163           |
|                                                                         |              | <b>138 230</b>   | <b>233 222</b>   |

## Československá obchodná banka, a.s.

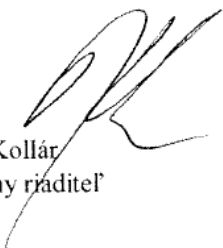
Vybrané poznámky k priebežným individuálnym účtovným výkazom za tri mesiace končiace sa 31. marca 2012  
zostavené podľa IAS 34 Finančné vykazovanie v priebehu účtovného obdobia

---

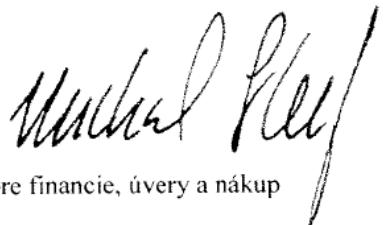
### 38. VÝZNAMNÉ UDALOSTI PO DNI, KU KTORÉMU SA ZOSTAVUJE PRIEBEŽNÁ INDIVIDUÁLNA ÚČTOVNÁ ZÁVIERKA

Od 31. marca 2012 až do dátumu vydania tejto priebežnej individuálnej účtovnej závierky neboli zistené žiadne ďalšie udalosti, ktoré by si vyžadovali úpravu alebo vykázanie v tejto účtovnej závierke.

Túto priebežnú individuálnu účtovnú závierku schválilo a odsúhlasilo na vydanie predstavenstvo dňa 27. apríla 2012.



Daniel Kollár  
generálny riaditeľ



Michal Štefek  
vrchný riaditeľ pre financie, úvery a nákup





## **Konsolidovaná účtovná závierka**

**za rok končiaci sa 31. decembra 2010**

zostavená podľa Medzinárodných štandardov finančného výkazníctva  
v znení prijatom Európskou úniou

**a správa nezávislého audítora**

# **Československá obchodná banka, a.s. a spoločnosti v skupine**

Konsolidovaná účtovná závierka za rok končiaci sa 31. decembra 2010

zostavená podľa Medzinárodných štandardov finančného výkazníctva v znení prijatom Európskou úniou

---

## **Obsah**

|                                             |   |
|---------------------------------------------|---|
| Správa nezávislého audítora                 | 4 |
| Konsolidovaný výkaz o finančnej situácii    | 5 |
| Konsolidovaný výkaz komplexného výsledku    | 6 |
| Konsolidovaný výkaz zmien vo vlastnom imaní | 7 |
| Konsolidovaný výkaz peňažných tokov         | 8 |
| Poznámky ku konsolidovaným účtovným výkazom | 9 |

**Československá obchodná banka, a.s. a spoločnosti v skupine**

Konsolidovaná účtovná závierka za rok končiaci sa 31. decembra 2010

zostavená podľa Medzinárodných štandardov finančného výkazníctva v znení prijatom Európskou úniou

---

**Konsolidovaná účtovná závierka  
za rok končiaci sa 31. decembra 2010**

Obdobie, za ktoré sa konsolidovaná účtovná závierka zostavuje:

od 1. januára 2010  
do 31. decembra 2010

Deň, ku ktorému sa konsolidovaná účtovná závierka zostavuje:

31. december 2010

IČO

36 854 140

Názov a sídlo účtovnej jednotky:

**Československá obchodná banka, a.s.**

**Michalská 18  
815 63 Bratislava**

# Československá obchodná banka, a.s. a spoločnosti v skupine

Konsolidovaná účtovná závierka za rok končiaci sa 31. decembra 2010

zostavená podľa Medzinárodných štandardov finančného výkazníctva v znení prijatom Európskou úniou



Ernst & Young Slovakia, spol. s r.o.  
Hodžovo námestie 1A  
811 06 Bratislava  
Slovenská republika  
Tel: +421 2 3333 9111  
Fax: +421 2 3333 9222  
www.ey.com/sk

## Správa nezávislého audítora

Akcionárovi spoločnosti Československá obchodná banka, a.s.:

Uskutočnili sme audit priloženej konsolidovanej účtovnej závierky spoločnosti Československá obchodná banka, a.s. („banka“) a jej dcérskych spoločností („skupina“), ktorá obsahuje konsolidovaný výkaz o finančnej situácii k 31. decembru 2010 a konsolidovaný výkaz komplexného výsledku, konsolidovaný výkaz zmien vo vlastnom imaní a konsolidovaný prehľad peňažných tokoch za rok končiaci k uvedenému dátumu a prehľad významných účtovných zásad a účtovných metód a ďalšie vysvetľujúce informácie.

### Zodpovednosť štatutárneho orgánu za účtovnú závierku

Štatutárny orgán je zodpovedný za zostavenie a prezentáciu tejto konsolidovanej účtovnej závierky, ktorá poskytuje pravdivý a verný obraz v súlade s Medzinárodnými štandardmi finančného výkazníctva prijatými v EÚ a za interné kontroly, ktoré štatutárny orgán považuje za potrebné na zostavenie konsolidovanej účtovnej závierky, ktorá neobsahuje významné nesprávnosti z dôvodu podvodu alebo chyby.

### Zodpovednosť audítora

Nášou zodpovednosťou je vyjadriť názor na túto konsolidovanú účtovnú závierku na základe nášho auditu. Audit sme uskutočnili v súlade s Medzinárodnými audítorskými štandardmi. Podľa týchto štandardov máme dodržiavať etické požiadavky, naplánovať a vykonať audit tak, aby sme získali primerané uistenie, že konsolidovaná účtovná závierka neobsahuje významné nesprávnosti.

Súčasťou auditu je uskutočnenie postupov na získanie audítorských dôkazov o sumách a údajoch vykázaných v konsolidovanej účtovnej závierke. Zvolené postupy závisia od úsudku audítora, vrátane posúdenia rizík významnej nesprávnosti v konsolidovanej účtovnej závierke, či už v dôsledku podvodu alebo chyby. Pri posudzovaní tohto rizika audítor berie do úvahy interné kontroly relevantné pre zostavenie konsolidovanej účtovnej závierky skupiny, ktorá poskytuje pravdivý a verný obraz, aby mohol navrhnúť audítorské postupy vhodné za daných okolností, nie však za účelom vyjadrenia názoru k účinnosti interných kontrol skupiny. Audit ďalej zahŕňa vyhodnotenie vhodnosti použitých účtovných zásad a účtovných metód a primeranosti účtovných odhadov, ktoré urobil štatutárny orgán, ako aj vyhodnotenie celkovej prezentácie konsolidovanej účtovnej závierky.

Sme presvedčení, že audítorské dôkazy, ktoré sme získali, poskytujú dostatočný a primeraný základ pre náš názor.

### Názor

Podľa nášho názoru konsolidovaná účtovná závierka poskytuje pravdivý a verný obraz finančnej situácie skupiny k 31. decembru 2010 a výsledku jej hospodárenia a peňažné toky za rok končiaci k uvedenému dátumu v súlade s Medzinárodnými štandardmi finančného výkazníctva prijatými v EÚ.

30. marca 2011

Bratislava, Slovenská republika

Ernst & Young Slovakia, spol. s r.o.  
Licencia SKAU č. 257

Ing. Peter Matejička  
Licencia SKAU č. 909

**Československá obchodná banka, a.s. a spoločnosti v skupine**

Konsolidovaná účtovná závierka za rok končiaci sa 31. decembra 2010

zostavená podľa Medzinárodných štandardov finančného výkazníctva v znení prijatom Európskou úniou

**Konsolidovaný výkaz o finančnej situácii k 31.12.2010**

(zostavený podľa Medzinárodných štandardov finančného výkazníctva v znení prijatom Európskou úniou)

| (tis. EUR)                                                              | Poznámka | 31.12.2010       | 31.12.2009       |
|-------------------------------------------------------------------------|----------|------------------|------------------|
| <b>Aktíva</b>                                                           |          |                  |                  |
| Pokladničné hodnoty a účty centrálnych bánk                             | 3        | 190 402          | 153 651          |
| Finančný majetok v reálnej hodnote preceňovaný cez výkaz ziskov a strát | 4        | 776 930          | 1 006 572        |
| Finančný majetok na predaj                                              | 5        | 743 989          | 534 759          |
| Pohľadávky voči bankám                                                  | 6        | 14 915           | 21 069           |
| Úvery poskytnuté klientom                                               | 7        | 3 426 894        | 3 311 233        |
| Investície držané do splatnosti                                         | 8        | 485 308          | 606 272          |
| Pohľadávka zo splatnej dane z príjmov                                   |          | -                | 5 369            |
| Pohľadávka z odloženej dane z príjmov                                   | 31       | 22 336           | 27 537           |
| Hmotný majetok                                                          | 9        | 96 233           | 104 469          |
| Nehmotný majetok                                                        | 10       | 6 525            | 7 395            |
| Majetok určený na predaj                                                | 11       | 16 974           | -                |
| Ostatné aktíva                                                          | 12       | 14 644           | 19 807           |
| <b>Aktíva spolu</b>                                                     |          | <b>5 795 150</b> | <b>5 798 133</b> |
| <b>Závazky a vlastné imanie</b>                                         |          |                  |                  |
| Finančné záväzky v reálnej hodnote preceňované cez výkaz ziskov a strát | 14       | 719 956          | 844 384          |
| Závazky voči bankám                                                     | 15       | 605 345          | 455 616          |
| Vklady a úvery prijaté od klientov                                      | 16       | 3 473 000        | 3 500 726        |
| Vydané dlhové cenné papiere                                             | 17       | 237 278          | 252 240          |
| Rezervy                                                                 | 18       | 20 111           | 33 757           |
| Závazky priamo súvisiace s majetkom určeným na predaj                   |          | 279              | -                |
| Ostatné záväzky                                                         | 19       | 74 941           | 91 594           |
| Závazok zo splatnej dane z príjmov                                      |          | 23               | -                |
| Podriadený dlh                                                          | 20       | -                | 14 982           |
| <b>Závazky</b>                                                          |          | <b>5 130 933</b> | <b>5 193 299</b> |
| Základné imanie                                                         |          | 165 970          | 165 970          |
| Emisné ážio                                                             |          | 484 726          | 484 726          |
| Rezervné fondy                                                          |          | 19 483           | 19 483           |
| Oceňovacie rozdiely                                                     |          | (200 232)        | (207 959)        |
| Výsledok hospodárenia minulých rokov                                    |          | 142 614          | 159 042          |
| Výsledok hospodárenia bežného účtovného obdobia                         |          | 51 656           | (16 428)         |
| <b>Vlastné imanie</b>                                                   | 22       | <b>664 217</b>   | <b>604 834</b>   |
| <b>Závazky a vlastné imanie spolu</b>                                   |          | <b>5 795 150</b> | <b>5 798 133</b> |

Ing. Daniel Kollár  
generálny riaditeľIng. Michal Štefek  
vrchný riaditeľ pre financie, úvery a nákup

Poznámky na stranách 9 až 79 sú neoddeliteľnou súčasťou tejto konsolidovanej účtovnej závierky.

**Československá obchodná banka, a.s. a spoločnosti v skupine**

Konsolidovaná účtovná závierka za rok končiaci sa 31. decembra 2010

zostavená podľa Medzinárodných štandardov finančného výkazníctva v znení prijatom Európskou úniou

**Konsolidovaný výkaz komplexného výsledku za rok končiaci sa 31.12.2010**

(zostavený podľa Medzinárodných štandardov finančného výkazníctva v znení prijatom Európskou úniou)

| (tis. EUR)                                                         | Poznámka | 31.12.2010       | 31.12.2009<br>Po úprave |
|--------------------------------------------------------------------|----------|------------------|-------------------------|
| Úrokové výnosy                                                     |          | 235 166          | 252 779                 |
| Úrokové náklady                                                    |          | (46 769)         | (65 881)                |
| <b>Čisté úrokové výnosy</b>                                        | 25       | <b>188 397</b>   | <b>186 898</b>          |
| Výnosy z poplatkov a provízií                                      |          | 53 334           | 45 198                  |
| Náklady na poplatky a provízie                                     |          | (15 346)         | (14 824)                |
| <b>Čisté výnosy z poplatkov a provízií</b>                         | 26       | <b>37 988</b>    | <b>30 374</b>           |
| Čistý zisk/(strata) z finančných operácií                          | 27       | 13 605           | (9 069)                 |
| Výnosy z dividend                                                  |          | 2                | -                       |
| Ostatný prevádzkový výsledok                                       | 28       | 9 701            | 2 551                   |
| <b>Výnosy celkom</b>                                               |          | <b>249 693</b>   | <b>210 754</b>          |
| Personálne náklady                                                 | 29       | (61 005)         | (59 525)                |
| Odpisy hmotného a nehmotného majetku                               |          | (13 933)         | (12 761)                |
| Ostatné prevádzkové náklady                                        | 30       | (71 136)         | (67 210)                |
| <b>Prevádzkové náklady</b>                                         |          | <b>(146 074)</b> | <b>(139 496)</b>        |
| <b>Zisk pred tvorbou opravných položiek, rezerv a zdanením</b>     |          | <b>103 619</b>   | <b>71 258</b>           |
| Opravné položky                                                    | 13       | (36 348)         | (56 198)                |
| Rezervy a finančné záruky                                          | 18       | (1 416)          | (29 317)                |
| <b>Zisk/(strata) pred zdanením</b>                                 |          | <b>65 855</b>    | <b>(14 257)</b>         |
| Daň z príjmu                                                       | 31       | (14 199)         | (2 171)                 |
| <b>Čistý zisk/(strata) za účtovné obdobie po zdanení</b>           |          | <b>51 656</b>    | <b>(16 428)</b>         |
| Čistý zisk/(strata) pripadajúci na:                                |          |                  |                         |
| Vlastníkov materskej spoločnosti                                   |          | 51 656           | (16 428)                |
| Nekontrolujúci podiel                                              |          | -                | -                       |
| Finančný majetok na predaj                                         |          | 7 727            | 7 971                   |
| z toho: daň z príjmov vzťahujúca sa k finančnému majetku na predaj |          | (1 813)          | (1 869)                 |
| <b>Celkový komplexný výsledok za účtovné obdobie</b>               |          | <b>59 383</b>    | <b>(8 457)</b>          |
| Celkový komplexný výsledok za účtovné obdobie pripadajúci na:      |          |                  |                         |
| Vlastníkov materskej spoločnosti                                   |          | 59 383           | (8 457)                 |
| Nekontrolujúci podiel                                              |          | -                | -                       |
| Základný a zriadený zisk/(strata) na akciu v EUR                   | 23       | 10 331           | (3 286)                 |

Poznámky na stranách 9 až 79 sú neoddeliteľnou súčasťou tejto účtovnej závierky.

**Československá obchodná banka, a.s. a spoločnosti v skupine**

Konsolidovaná účtovná závierka za rok končiaci sa 31. decembra 2010

zostavená podľa Medzinárodných štandardov finančného výkazníctva v znení prijatom Európskou úniou

**Konsolidovaný výkaz zmien vo vlastnom imaní za rok končiaci sa 31.12.2010**  
(zostavený podľa Medzinárodných štandardov finančného výkazníctva v znení prijatom Európskou úniou)

| (tis. EUR)                                       | <b>Základné<br/>imanie</b> | <b>Emisné<br/>ážio</b> | <b>Rezervné<br/>fondy</b> | <b>Oceňovacie<br/>rozdiely<br/>z finančného<br/>majetku na predaj</b> | <b>Ostatné<br/>oceňovacie<br/>rozdiely</b> | <b>Nerozdelený<br/>zisk</b> | <b>Spolu</b>    |
|--------------------------------------------------|----------------------------|------------------------|---------------------------|-----------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------|-----------------------------|-----------------|
| <b>Vlastné imanie k 1. januáru 2009</b>          | <b>165 970</b>             | <b>484 726</b>         | <b>16 633</b>             | <b>37</b>                                                             | <b>(216 162)</b>                           | <b>78 040</b>               | <b>529 244</b>  |
| Presuny pri zlúčení                              | -                          | -                      | -                         | 195                                                                   | -                                          | 99 525                      | <b>99 720</b>   |
| Celkový komplexný výsledok<br>za účtovné obdobie | -                          | -                      | -                         | 7 971                                                                 | -                                          | (16 428)                    | <b>(8 457)</b>  |
| Prídel do rezervného fondu                       | -                          | -                      | 2 850                     | -                                                                     | -                                          | (2 850)                     | -               |
| Vyplatené dividendy                              | -                          | -                      | -                         | -                                                                     | -                                          | (15 673)                    | <b>(15 673)</b> |
| <b>Vlastné imanie k 31. decembru 2009</b>        | <b>165 970</b>             | <b>484 726</b>         | <b>19 483</b>             | <b>8 203</b>                                                          | <b>(216 162)</b>                           | <b>142 614</b>              | <b>604 834</b>  |
| <b>Vlastné imanie k 1. januáru 2010</b>          | <b>165 970</b>             | <b>484 726</b>         | <b>19 483</b>             | <b>8 203</b>                                                          | <b>(216 162)</b>                           | <b>142 614</b>              | <b>604 834</b>  |
| Celkový komplexný výsledok<br>za účtovné obdobie | -                          | -                      | -                         | 7 727                                                                 | -                                          | 51 656                      | <b>59 383</b>   |
| <b>Vlastné imanie k 31. decembru 2010</b>        | <b>165 970</b>             | <b>484 726</b>         | <b>19 483</b>             | <b>15 930</b>                                                         | <b>(216 162)</b>                           | <b>194 270</b>              | <b>664 217</b>  |

Poznámky na stranách 9 až 79 sú neoddeliteľnou súčasťou tejto účtovnej závierky.

**Československá obchodná banka, a.s. a spoločnosti v skupine**

Poznámky ku konsolidovaným účtovným výkazom za rok končiaci sa 31. decembra 2010

zostavené podľa Medzinárodných štandardov finančného výkazníctva v znení prijatom Európskou úniou

**Konsolidovaný prehľad peňažných tokov za rok končiaci sa 31.12.2010**

(zostavený podľa Medzinárodných štandardov finančného výkazníctva v znení prijatom Európskou úniou)

| (tis. EUR)                                                               | Pozn. | 31.12.2010       | 31.12.2009<br>Po úprave |
|--------------------------------------------------------------------------|-------|------------------|-------------------------|
| <b>Zisk pred zdanením</b>                                                |       | <b>65 855</b>    | <b>(14 257)</b>         |
| <i>Úpravy o:</i>                                                         |       |                  |                         |
| Odpisy hmotného a nehmotného majetku                                     |       | 13 933           | 12 761                  |
| Nerealizovaný (zisk)/strata z finančných nástrojov                       |       | (10 649)         | 11 127                  |
| Výnosy z dividend                                                        |       | (2)              | -                       |
| Úrokové výnosy                                                           |       | (235 166)        | (252 779)               |
| Úrokové náklady                                                          |       | 46 769           | 65 881                  |
| Opravné položky a rezervy                                                |       | 21 533           | 85 515                  |
| (Zisk)/strata z predaja dlhodobého majetku                               |       | 1 697            | 366                     |
| <i>Prevádzková strata pred zmenami v pracovnom kapitáli</i>              |       | <i>(96 030)</i>  | <i>(91 386)</i>         |
| <b>Peňažné toky z prevádzkových činností</b>                             |       |                  |                         |
| Pohľadávky voči bankám                                                   |       | (1 787)          | 82 410                  |
| Finančný majetok v reálnej hodnote preceňovaný cez výkaz ziskov a strát  |       | 81 845           | (146 791)               |
| Finančný majetok na predaj                                               |       | (201 913)        | (290 547)               |
| Úvery poskytnuté klientom                                                |       | (151 804)        | (45 011)                |
| Ostatné aktíva                                                           |       | (384)            | 17 403                  |
| Závazky voči bankám                                                      |       | 149 488          | (521 939)               |
| Finančné záväzky v reálnej hodnote preceňované cez výkaz ziskov a strát  |       | (84 066)         | (2 240 653)             |
| Vklady a úvery prijaté od klientov                                       |       | (28 947)         | 309 493                 |
| Vydané krátkodobé dlhové cenné papiere                                   |       | (17 586)         | (117 720)               |
| Ostatné záväzky                                                          |       | (15 955)         | 29 775                  |
| Úroky prijaté                                                            |       | 235 595          | 263 735                 |
| Úroky zaplatené                                                          |       | (46 174)         | (68 763)                |
| Zaplatená daň z príjmov                                                  |       | (5 413)          | (27 768)                |
| <b>Čisté peňažné toky na prevádzkové činnosti</b>                        |       | <b>(183 131)</b> | <b>(2 847 762)</b>      |
| <b>Peňažné toky z investičných činností</b>                              |       |                  |                         |
| Obstaranie investícií držaných do splatnosti                             |       | (30 000)         | (278 699)               |
| Splatenie investícií držaných do splatnosti                              |       | 150 626          | 139 785                 |
| Prijaté dividendy                                                        |       | 2                | -                       |
| Obstaranie hmotného a nehmotného majetku                                 |       | (13 423)         | (6 121)                 |
| Predaj hmotného a nehmotného majetku                                     |       | 1 772            | 2 326                   |
| Peňažné prostriedky presunuté pri zlúčení                                |       | -                | 28 836                  |
| <b>Čisté peňažné toky z/(na) investičné činnosti</b>                     |       | <b>108 977</b>   | <b>(113 873)</b>        |
| <b>Peňažné toky z finančných činností</b>                                |       |                  |                         |
| Splatenie podriadeného dlhu                                              |       | (14 937)         | -                       |
| Príjmy z emisie dlhových cenných papierov                                |       | 51 770           | -                       |
| Splatenie dlhových cenných papierov                                      |       | (49 891)         | (46 212)                |
| Platené dividendy                                                        |       | -                | (15 673)                |
| <b>Čisté peňažné toky na finančné činnosti</b>                           |       | <b>(13 058)</b>  | <b>(61 885)</b>         |
| <b>Čistá zmena stavu peňazí a peňažných ekvivalentov</b>                 |       | <b>(87 212)</b>  | <b>(3 023 520)</b>      |
| Stav peňažných prostriedkov a peňažných ekvivalentov na začiatku obdobia | 38    | 329 947          | 3 353 467               |
| Stav peňažných prostriedkov a peňažných ekvivalentov na konci obdobia    | 38    | 242 735          | 329 947                 |
| <b>Čistá zmena</b>                                                       |       | <b>(87 212)</b>  | <b>(3 023 520)</b>      |

Poznámky na stranách 9 až 79 sú neoddeliteľnou súčasťou tejto účtovnej závierky.



# Československá obchodná banka, a.s. a spoločnosti v skupine

Poznámky ku konsolidovaným účtovným výkazom za rok končiaci sa 31. decembra 2010  
zostavené podľa Medzinárodných štandardov finančného výkazníctva v znení prijatom Európskou úniou

---

## 1. ÚVOD

Československá obchodná banka, a.s., je univerzálnou bankou, ktorá vykonáva svoju činnosť len na území Slovenskej republiky a k 31. decembru 2010 mala 137 pobočiek.

Od 1. januára 2008 sa Československá obchodná banka, a.s., pobočka zahraničnej banky v SR stala samostatným právny subjektom, oddelila sa od českej Československej obchodní banky, a.s., Praha (ďalej ČSOB Praha) a stala sa samostatnou univerzálnou bankou s obchodným menom Československá obchodná banka, a.s., so sídlom na Michalskej ulici 18 v Bratislave (ďalej ČSOB SR alebo banka), jej identifikačné číslo je 36 854 140.

ČSOB SR je súčasťou skupiny KBC Bank N.V, so sídlom Havenlaan 2, 1080 Brusel, Belgicko (ďalej KBC). Posledná konsolidovaná účtovná závierka tejto priamej materskej spoločnosti je uložená v Nationale Bank van België NV, Balanscentrale, de Berlaimontlaan 14, 1000 Brusel.

Konečnou materskou spoločnosťou ČSOB SR je KBC GROUP N.V, so sídlom Havenlaan 2, 1080 Brusel, Belgicko. Jej posledná konsolidovaná účtovná závierka je uložená rovnako v Nationale Bank van België NV, Balanscentrale, de Berlaimontlaan 14, 1000 Brusel.

Hlavným cieľom KBC je, aby ČSOB SR bola samostatný silný ekonomický subjekt, s rovnakým postavením, právomocou a zodpovednosťami ako majú ostatné spoločnosti v celej skupine v Európe. ČSOB SR je univerzálnou bankou poskytujúcou širokú škálu bankových služieb a produktov pre retailovú klientelu, malé a stredné podniky, korporátnu klientelu a klientov private banking v domácej mene a v cudzích menách pre domácu i zahraničnú klientelu.

Táto účtovná závierka zahŕňa výkazy banky a jej dcérskych spoločností (ďalej ČSOB skupina SR alebo Skupina).

Zlúčenie ČSOB SR a ISTROBANKY, a.s. nadobudlo účinnosť 1. júla 2009, pričom Československá obchodná banka, a.s. sa stala právny nástupcom, ktorý prevzal všetky práva a povinnosti ISTROBANKY, a.s. Nová banka na trhu pôsobí pod značkou ČSOB SR.

ČSOB SR má nasledovné dcérske spoločnosti v rámci skupiny ("ČSOB skupina SR"):

- ČSOB Stavebná sporiteľňa, a.s.
- ČSOB Leasing, a.s.
- ČSOB Factoring, a.s.
- ČSOB d.s.s., a.s.
- ČSOB Asset Management, správ. spol., a.s.
- ISTROFINANCE, s.r.o.
- Nadácia ČSOB

Generálny riaditeľ a predseda predstavenstva ČSOB SR je Daniel Kollár. Členovia predstavenstva sú: Branislav Straka, Rastislav Murgaš, Ľuboš Ondrejko, Philippe Lambrecht, Evert Vandenbussche a Michal Štefík.

Predseda dozornej rady je Marko Voljč. Členmi dozornej rady sú: Soňa Ferenčíková, Mária Kučerová, Riet Docx, Henrieta Dunčková a Dirk Mampaey.

## Československá obchodná banka, a.s. a spoločnosti v skupine

Poznámky ku konsolidovaným účtovným výkazom za rok končiaci sa 31. decembra 2010

zostavené podľa Medzinárodných štandardov finančného výkazníctva v znení prijatom Európskou úniou

## 2. DÔLEŽITÉ ÚČTOVNÉ POSTUPY A METÓDY

### 2.1. Základné zásady vedenia účtovníctva

Konsolidovaná účtovná závierka za rok končiaci sa 31. decembra 2010 (ďalej konsolidovaná účtovná závierka) ČSOB skupiny SR bola zostavená podľa Medzinárodných štandardov finančného výkazníctva (IFRS) v znení prijatom Európskou úniou a v súlade so zákonom 431/2002 Z.z. o účtovníctve. Banka tiež zostavuje individuálnu účtovnú závierku za ČSOB SR v súlade s Medzinárodnými štandardami účtovného výkazníctva v znení prijatom Európskou úniou a v súlade so zákonom 431/2002 Z.z. o účtovníctve.

ČSOB skupina SR zostavila a vydala individuálnu a konsolidovanú účtovnú závierku za rok končiaci sa 31. decembra 2010 dňa 30. marca 2011.

Individuálna a konsolidovaná účtovná závierka za predchádzajúce obdobie (k 31. decembru 2009) bola schválená a odsúhlasená na vydanie 30. marca 2010.

Konsolidovaná účtovná závierka bola zostavená na základe predpokladu ďalšieho nepretržitého pokračovania jej činnosti a bola zostavená na základe ocenenia v historických cenách upravených o precenenie finančného majetku na predaj a finančných aktív a finančných záväzkov vykazovaných v reálnej hodnote preceňovaných cez výkaz ziskov a strát.

Čísla uvedené v zátvorkách predstavujú záporné hodnoty, mena v konsolidovanej účtovnej závierke je Euro (ďalej EUR) a vykázané hodnoty sú v tisícoch EUR, pokiaľ nie je uvedené inak.

### Konsolidácia

Konsolidované finančné výkazy prezentujú účty a výsledky banky, subjektov, ktoré kontroluje a pridružených spoločností. Výsledky dcérskych spoločností, ktoré banka počas roka získala alebo predala, sú zahrnuté do konsolidovaného výkazu komplexného výsledku od dátumu obstarania v prípade obstarania, resp. do dátumu predaja v prípade predaja. Všetky zostatky a transakcie v rámci skupiny vrátane nerealizovaných ziskov v rámci skupiny sa pri konsolidácii eliminovali. Účtovné zásady dcérskych a pridružených spoločností sa podľa potreby upravili, aby sa zosúladiли so zásadami, ktoré používa banka.

Nekontrolujúci podiel (NCI) predstavuje podiel na čistom obchodnom imaní konsolidovanej dcérskej spoločnosti, ktorý priamo alebo nepriamo nepatrí materskej spoločnosti. Keď skupina nevlastní celé základné imanie dcérskej spoločnosti, je potrebné zahrnúť úpravu týkajúcu sa podielov iných, menšinových, akcionárov. Ich podiel na čistých aktívach dcérskej spoločnosti musí byť vykázaný v rámci vlastného imania a ich podiel na zisku/strate dcérskej spoločnosti za účtovné obdobie musí byť prezentovaný ako alokácia celkového zisku/straty dcérskej spoločnosti.

Výška nekontrolujúceho podielu na vlastnom imaní konsolidovanej dcérskej spoločnosti predstavuje hodnotu nekontrolujúceho podielu ku dňu podnikovej kombinácie a výšku nekontrolujúceho podielu na zmene vlastného imania odo dňa podnikovej kombinácie.

### *Dcérske spoločnosti*

Investície do dcérskych spoločností zahŕňajú priame alebo nepriame investície banky do spoločnosti prevyšujúce 50 % ich základného imania, alebo do spoločností, v ktorých banka môže uplatniť vyše 50-percentný podiel na hlasovacích právach, alebo kde banka môže vymenovať alebo odvolať väčšinu členov predstavenstva alebo dozornej rady, alebo kde má iné prostriedky ako riadiť finančné a prevádzkové zásady subjektu, aby získala zo svojich činností úžitok. Ak banka počas roka nadobudla alebo predala kontrolný vplyv v subjekte, výsledky subjektu sa do konsolidácie zahŕňajú od dátumu získania kontrolného vplyvu, resp. do dátumu predaja kontrolného vplyvu.

## Československá obchodná banka, a.s. a spoločnosti v skupine

Poznámky ku konsolidovaným účtovným výkazom za rok končiaci sa 31. decembra 2010

zostavené podľa Medzinárodných štandardov finančného výkazníctva v znení prijatom Európskou úniou

### *Pridružené spoločnosti*

Pridružená spoločnosť je definovaná ako subjekt, v ktorom banka vlastní priamo alebo nepriamo viac ako 20 %-ný, ale menej ako 50 %-ný podiel a v ktorom má skupina významný vplyv, pričom nie je ani dcérskou spoločnosťou, ani spoločným podnikom. Významný vplyv znamená právo podieľať sa na rozhodovaní o finančných a prevádzkových zásadách spoločnosti, do ktorej sa investuje, ale nejde o kontrolu ani spoločnú kontrolu nad týmito zásadami.

Banka nemá k 31.12.2010 a 31.12.2009 žiadne pridružené spoločnosti.

### **Goodwill**

Goodwill, ktorý vzniká pri obstaraní dcérskej spoločnosti alebo spoločne ovládaného podniku, predstavuje sumu, o ktorú obstarávacia cena prevyšuje podiel skupiny na čistej reálnej hodnote identifikovateľných aktív, záväzkov a podmienených záväzkov dcérskej spoločnosti alebo spoločne ovládaného podniku vykázané k dátumu obstarania.

Goodwill sa oceňuje ku dňu obstarania ako rozdiel medzi reálnou hodnotou prijatej protihodnoty ku dňu obstarania, výškou nekontrolovateľného podielu na čistých aktívach obstaranej dcérskej spoločnosti, reálnou hodnotou podielu na čistých aktívach dcérskej spoločnosti držaného pred akvizíciou a čistou reálnou hodnotou identifikovateľného nadobudnutého majetku a prevzatých záväzkov k dátumu nadobudnutia. Keď sa nadobúdateľ rozhodne oceňovať NCI v reálnej hodnote ku dňu obstarania, vykázaný goodwill bude vyšší, keďže zahŕňa aj goodwill pripadajúci na NCI.

Goodwill sa prvotne vykáže na strane aktív v obstarávacej cene a následne ocení obstarávacou cenou mínus kumulované straty zo zníženia hodnoty. Zníženie hodnoty goodwillu sa posudzuje raz za rok, resp. častejšie, ak existujú náznaky možného zníženia hodnoty jednotky.

Skupina nemá k 31.12.2010 a 31.12.2009 identifikovaný žiaden goodwill.

## **2.2. Významné účtovné posúdenia a odhady**

Príprava konsolidovanej účtovnej závierky v súlade s IFRS vyžaduje použitie určitých zásadných účtovných odhadov. V procese aplikovania účtovných metód ČSOB skupinou SR manažment okrem odhadov uskutočnil aj iné posúdenia, ktoré významne ovplyvňujú zostatky vykázané v konsolidovanej účtovnej závierke. Najvýznamnejšie posúdenia a odhady sú uvedené nižšie.

### ***Reálna hodnota finančných nástrojov***

V prípade, že finančné nástroje nie sú obchodované na aktívnych verejných trhoch, sú ich reálne hodnoty odhadnuté s použitím modelov oceňovania. Ak je to možné, ČSOB skupina SR pri vstupoch do týchto modelov vychádza z trhových údajov. V prípade, ak trhové údaje nie sú k dispozícii, manažment ČSOB skupiny SR musí použiť významnú mieru odhadu. Odhad zahŕňa najmä stanovenie očakávaných peňažných tokov a diskontných mier. Prevažná väčšina reálnych hodnôt je určená na základe modelov vychádzajúcich z pozorovateľných trhových údajov.

### ***Straty zo znehodnotenia úverov***

ČSOB skupina SR posudzuje problematické úvery ku dňu účtovnej závierky a prehodnocuje opravné položky na znehodnotené aktíva. Špeciálne posúdenie manažmentom je požadované pri odhade výšky a času budúcich peňažných tokov a stanovovaní úrovne nevyhnutných opravných položiek. Takéto odhady sú vytvárané na základe predpokladov o množstve faktorov. Aktuálne výsledky sa môžu odlišovať od týchto odhadov.

ČSOB skupina SR vytvára individuálne opravné položky na individuálne významné úvery a skupinové opravné položky pre tie úvery, ktoré nie sú individuálne významné, alebo pri ktorých nebolo zistené znehodnotenie na základe individuálneho posúdenia. ČSOB skupina SR sleduje a vyhodnocuje úverové portfólio z hľadiska koncentrácie v sektoroch, priemyselných odvetviach, z hľadiska distribúcie portfólia do jednotlivých ratingových stupňov, existencie zabezpečenia a teritoriálnej angažovanosti.

## Československá obchodná banka, a.s. a spoločnosti v skupine

Poznámky ku konsolidovaným účtovným výkazom za rok končiaci sa 31. decembra 2010

zostavené podľa Medzinárodných štandardov finančného výkazníctva v znení prijatom Európskou úniou

### **Odložené dane**

Odložené daňové pohľadávky sú vykázané na všetky odpočítateľné dočasné rozdiely medzi účtovnou a daňovou hodnotou aktív a záväzkov, ktorú bude pravdepodobne možné realizovať proti zdaniteľným ziskom v budúcnosti. Manažment ČSOB skupiny SR musí posúdiť výšku odloženej dane, ktorá bude zaúčtovaná a to na základe pravdepodobnosti dosiahnutia a výšky budúcich zdaniteľných ziskov spolu s plánovanou daňovou stratégiou.

### **Rezervy**

Rezervy sa účtujú v prípade, ak má ČSOB skupina SR zákonnú alebo konštruktívnu povinnosť vyplývajúcu z minulej udalosti, je pravdepodobné, že splnenie danej povinnosti spôsobí úbytok aktív a je možné spoľahlivo odhadnúť výšku tohto úbytku.

Rezervy sa oceňujú na základe najlepšieho odhadu manažmentu týkajúceho sa nákladov nevyhnutných na vyrovnanie záväzku k dátumu účtovnej závierky. Ak je vplyv významný, výška rezervy sa určí odúročením predpokladaných budúcich výdavkov diskontnou sadzbou pred zdanením, ktorá vyjadruje aktuálne trhové posúdenie časovej hodnoty peňazí, a ak to je potrebné, aj riziká súvisiace s týmto záväzkom.

### **2.3. Cudzie meny**

EUR je menou primárneho ekonomického prostredia, v ktorom ČSOB skupina SR pôsobí (funkčná mena).

Transakcie v cudzích menách sú prepočítané do funkčnej meny kurzom Európskej centrálnej banky platným k dátumu ich uskutočnenia, pričom zisky a straty z kurzových rozdielov, ktoré vznikli z vysporiadania takýchto transakcií a z prepočtu peňažných aktív a záväzkov v cudzích menách ku dňu účtovnej závierky sú vykazované v konsolidovanom výkaze komplexného výsledku, v položke „Čistý zisk/(strata) z finančných operácií“.

### **2.4. Finančné inštrumenty – prvotné zaúčtovanie a odúčtovanie**

Finančné aktíva a záväzky sa prvotne vykážu v konsolidovanom výkaze o finančnej situácii v momente vstupu ČSOB skupiny SR do zmluvného vzťahu, týkajúceho sa finančného nástroja, okrem prípadov nákupov finančných aktív s obvyklým termínom dodania. Finančné aktívum je odúčtované z konsolidovaného výkazu o finančnej situácii, keď sa zmluvné práva na peňažné toky vyplývajúce z finančného aktíva skončia, alebo keď takéto práva ČSOB skupina SR prevedie na inú osobu. Finančný záväzok je odúčtovaný z konsolidovaného výkazu o finančnej situácii, keď je povinnosť uvedená v zmluve splnená, zrušená alebo skončí jej platnosť.

Nákup alebo predaj finančného aktíva s obvyklým termínom dodania je transakcia uskutočnená v časovom rámci, ktorý je stanovený pravidlami alebo konvenciami príslušného trhu. Pri všetkých kategóriách finančných aktív ČSOB skupina SR vykazuje nákupy a predaje s obvyklým termínom dodania k dátumu vysporiadania. Pri použití dátumu vysporiadania je finančné aktívum v konsolidovanom výkaze o finančnej situácii zaúčtované alebo odúčtované ku dňu, kedy je prevedené na ČSOB skupinu SR alebo z ČSOB skupiny SR (dátum vysporiadania). Pre finančné aktíva vykazované v reálnej hodnote cez výkaz ziskov a strát a pre finančné aktíva k dispozícii na predaj sa zmena reálnej hodnoty medzi dátumom dohodnutia obchodu a dátumom vysporiadania vykazuje v konsolidovanom výkaze komplexného výsledku.

### **2.5. Finančné inštrumenty – klasifikácia, prvotné a následné ocenenie**

Všetky finančné nástroje sú prvotne ocenené v ich reálnej hodnote, v prípade finančných aktív a záväzkov iných ako vykazovaných v reálnych hodnotách cez výsledovku zvýšených o transakčné náklady.

## Československá obchodná banka, a.s. a spoločnosti v skupine

Poznámky ku konsolidovaným účtovným výkazom za rok končiaci sa 31. decembra 2010

zostavené podľa Medzinárodných štandardov finančného výkazníctva v znení prijatom Európskou úniou

Klasifikácia finančných inštrumentov závisí od účelu, pre ktorý boli finančné inštrumenty obstarané a od ich charakteristík. ČSOB skupina SR klasifikuje finančný majetok a záväzky do nasledujúcich kategórií:

- Finančný majetok a záväzky v reálnej hodnote preceňovaný cez výkaz ziskov a strát
- Pohľadávky voči bankám a úvery poskytnuté klientom
- Investície držané do splatnosti
- Finančné aktíva na predaj
- Finančné záväzky v amortizovanej hodnote

### ***Finančný majetok v reálnej hodnote preceňovaný cez výkaz ziskov a strát***

Táto kategória zahŕňa dve podkategórie:

- Finančné aktíva a záväzky držané za účelom obchodovania. Do tejto kategórie patria aj všetky deriváty dohodnuté ČSOB skupinou SR.
- Finančné aktíva a záväzky klasifikované pri obstaraní ako aktíva alebo záväzky v reálnej hodnote preceňované cez výkaz ziskov a strát. Do tejto podkategórie je možné klasifikovať finančné aktíva a záväzky, ak spĺňajú aspoň jedno z nasledovných kritérií:
  - o Klasifikácia eliminuje alebo významným spôsobom redukuje nekonzistenciu ocenenia aktív a záväzkov alebo nekonzistenciu vo vykázaní ziskov a strát zo zmien ocenenia aktív a záväzkov.
  - o Aktíva a záväzky predstavujú skupinu finančných aktív a záväzkov, ktoré sú riadené a hodnotené na základe ich reálnej hodnoty, v súlade so zdokumentovaným riadením rizík alebo investičnou stratégiou.
  - o Finančné nástroje obsahujú vložené deriváty, okrem prípadov, kedy tieto vložené deriváty významným spôsobom nemodifikujú peňažné toky, alebo by ich nebolo možné vykázat oddelene.

Finančné aktíva a záväzky v reálnej hodnote preceňované cez výkaz ziskov a strát sú vykazované v konsolidovanom výkaze o finančnej situácii v reálnej hodnote. Zisky a straty vyplývajúce zo zmien reálnej hodnoty sa vykazujú v konsolidovanom výkaze komplexného výsledku v položke „Čistý zisk/(strata) z finančných operácií“ v období, v ktorom vznikli. Úrokové výnosy alebo náklady sú vykázané v konsolidovanom výkaze komplexného výsledku v riadku „Čisté úrokové výnosy“.

V prípade, že existuje rozdiel medzi transakčnou cenou na neaktívnom trhu a reálnou hodnotou z inej zistiteľnej bežnej trhovej transakcie s rovnakým nástrojom alebo založenej na oceňovacích technikách, ktorých premenné obsahujú iba údaje zistiteľné z trhu, vykazuje ČSOB skupina SR rozdiel medzi transakčnou cenou a reálnou hodnotou (tzv. Day 1 profit) v konsolidovanom výkaze komplexného výsledku, v položke, Čistý zisk/(strata) z finančných operácií. V prípade, že nie je možné zistiť reálnu hodnotu podobnej trhovej transakcie, je rozdiel medzi transakčnou cenou a modelovou hodnotou zahrnutý v konsolidovanom výkaze komplexného výsledku iba v prípade, že sa premenné vstupujúce do modelu stanú zistiteľnými z trhu, alebo keď je inštrument odúčtovaný.

### ***Pohľadávky voči bankám a úvery poskytnuté klientom***

Pohľadávky voči bankám a úvery poskytnuté klientom sú nederivátové finančné aktíva s danými alebo vopred stanoviteľnými platbami, ktoré nie sú kótované na aktívnom trhu a ČSOB skupina SR nemá zámer s nimi obchodovať.

V konsolidovanom výkaze o finančnej situácii sú pohľadávky voči bankám a úvery poskytnuté klientom oceňované v amortizovanej hodnote na základe metódy efektívnej úrokovej miery. Amortizovaná hodnota je vypočítaná pri zohľadnení diskontu alebo prémie a poplatkov, ktoré sú integrálnou súčasťou efektívnej úrokovej sadzby. Amortizácia je zahrnutá v konsolidovanom výkaze komplexného výsledku v riadku „Úrokové výnosy“. Straty vznikajúce zo znehodnotenia týchto investícií sú vykázané v konsolidovanom výkaze komplexného výsledku v riadku „Opravné položky“.

### ***Investície držané do splatnosti***

Investície držané do splatnosti sú nederivátové finančné aktíva s danými alebo vopred stanoviteľnými platbami a s pevnou splatnosťou, ktoré manažment ČSOB skupiny SR zamýšľa a zároveň je schopný držať až do ich splatnosti. V prípade predaja väčšieho než nevýznamného objemu investícií držaných do splatnosti sa musí celá táto kategória zrušiť a aktíva reklasifikovať do kategórie finančné aktíva na predaj.

## **Československá obchodná banka, a.s. a spoločnosti v skupine**

Poznámky ku konsolidovaným účtovným výkazom za rok končiaci sa 31. decembra 2010

zostavené podľa Medzinárodných štandardov finančného výkazníctva v znení prijatom Európskou úniou

V konsolidovanom výkaze o finančnej situácii sú investície držané do splatnosti oceňované v amortizovanej hodnote na základe metódy efektívnej úrokovej miery. Amortizovaná hodnota je vypočítaná pri zohľadnení diskontu alebo prémie a poplatkov, ktoré sú integrálnou súčasťou efektívnej úrokovej sadzby. Amortizácia je zahrnutá v konsolidovanom výkaze komplexného výsledku v riadku „Úrokové výnosy“. Straty vznikajúce zo znehodnotenia týchto investícií sú vykázané v konsolidovanom výkaze komplexného výsledku v riadku „Opravné položky“.

### ***Finančný majetok na predaj***

Finančný majetok na predaj zahŕňa aktíva, ktoré sú do tejto kategórie klasifikované pri obstaraní alebo ich nie je možné klasifikovať ako finančné aktíva v reálnej hodnote preceňované cez výkaz ziskov a strát, investície držané do splatnosti alebo pohľadávky voči bankám a úvery poskytnuté klientom.

V konsolidovanom výkaze o finančnej situácii sú finančné aktíva na predaj oceňované v reálnej hodnote. Nerealizované zisky a straty vyplývajúce zo zmien reálnej hodnoty týchto finančných aktív sa vykazujú v ostatnom komplexnom výsledku. V prípade, že je toto aktívum odúčtované z konsolidovaného výkazu o finančnej situácii, nerealizovaný zisk alebo strata vykazovaná vo vlastnom imaní je odúčtovaná a vykázaná v riadku „Čistý zisk/(strata) z finančných operácií“ konsolidovaného výkazu komplexného výsledku. Úrokové výnosy z finančného majetku na predaj, vypočítané na základe metódy efektívnej úrokovej miery, sú vykázané v konsolidovanom výkaze komplexného výsledku v riadku „Úrokové výnosy“. Pre zníženie hodnoty pozri poznámku 2.9.

### ***Finančné záväzky v amortizovaných hodnotách***

Finančné záväzky v amortizovaných hodnotách sú nederivátové finančné záväzky, kde zo zmluvných podmienok pre ČSOB skupinu SR vyplýva povinnosť dodať hotovosť alebo iné finančné aktívum držiteľovi tohto nástroja.

V konsolidovanom výkaze o finančnej situácii sú tieto záväzky oceňované v amortizovanej hodnote na základe metódy efektívnej úrokovej miery. Amortizovaná hodnota je vypočítaná pri zohľadnení diskontu alebo prémie a poplatkov, ktoré sú integrálnou súčasťou efektívnej úrokovej sadzby. Amortizácia je zahrnutá konsolidovanom výkaze komplexného výsledku v riadku „Úrokové náklady“.

## **2.6. Vložené deriváty**

ČSOB skupina SR príležitostne nakupuje alebo vydáva finančné nástroje, ktoré obsahujú vložené deriváty. Vložený derivát sa oddelí od hostiteľskej zmluvy a vykáže sa samostatne v reálnej hodnote, ak ekonomické charakteristiky derivátu nie sú úzko späté s ekonomickými charakteristikami hostiteľskej zmluvy a celý finančný nástroj nie je kategorizovaný ako finančné aktívum alebo záväzok v reálnej hodnote preceňovaný cez výkaz ziskov a strát.

V prípade, že oddelený derivát nespĺňa podmienky na zabezpečenie, považuje sa za derivát určený k obchodovaniu. V prípadoch, kedy ČSOB skupina SR nemôže vložený derivát spoľahlivo oddeliť, celý nástroj sa kategorizuje ako finančné aktívum alebo záväzok v reálnej hodnote preceňovaný cez výkaz ziskov a strát.

## **2.7. Zmluvy o financovaní cenných papierov – repo a reverzné repo**

Cenné papiere predané na základe zmluvy o predaji a spätné kúpe (repo obchody) zostávajú ako aktíva v konsolidovanom výkaze o finančnej situácii ČSOB skupiny SR, pričom prijaté prostriedky sú vykázané v konsolidovanom výkaze o finančnej situácii v riadku „Finančné záväzky v reálnej hodnote cez výkaz ziskov a strát“ alebo „Záväzky voči bankám“ alebo „Vklady a úvery prijaté od klientov“ v závislosti od protistrany a ekonomickej podstaty úveru. Rozdiel medzi predajnou cenou a nákupnou cenou pri spätnom nákupe predstavuje úrokový náklad, ktorý je časovo rozlišovaný na základe metódy efektívnej úrokovej miery v konsolidovanom výkaze komplexného výsledku počas trvania zmluvy.

Nakúpené cenné papiere na základe zmluvy o spätnom predaji (reverzné repo obchody) nie sú vykázané v konsolidovanom výkaze o finančnej situácii ČSOB skupiny SR. Poskytnuté prostriedky sa vykazujú v konsolidovanom výkaze o finančnej situácii v riadku „Finančný majetok v reálnej hodnote preceňovaný cez výkaz ziskov a strát“ alebo „Pohľadávky voči bankám“ alebo „Úvery poskytnuté klientom“ v závislosti od protistrany a ekonomickej podstaty úveru. Rozdiel medzi kúpou a spätnou predajnou cenou predstavuje úrokový výnos, ktorý je časovo rozlišovaný na základe metódy efektívnej úrokovej miery v konsolidovanom výkaze komplexného výsledku počas trvania zmluvy.

## Československá obchodná banka, a.s. a spoločnosti v skupine

Poznámky ku konsolidovaným účtovným výkazom za rok končiaci sa 31. decembra 2010

zostavené podľa Medzinárodných štandardov finančného výkazníctva v znení prijatom Európskou úniou

### 2.8. Reálna hodnota finančných inštrumentov

Reálna hodnota finančného nástroja predstavuje hodnotu, za ktorú môže byť aktívum vymenené alebo záväzok vyrovnaný medzi informovanými súhlasiacimi stranami za bežných trhových podmienok. Finančné nástroje klasifikované ako finančný majetok a záväzky v reálnej hodnote preceňované cez výkaz ziskov a strát a finančný majetok na predaj sú oceňované reálnou hodnotou s použitím kótovaných trhových cien, ak je zverejnená cena kótovaná na aktívnom verejnom trhu.

U finančných nástrojov, ktoré nie sú obchodované na aktívnych verejných trhoch, sú ich reálne hodnoty odhadnuté s použitím modelov oceňovania, kótovaných cien nástrojov s podobnými charakteristikami alebo diskontovaných peňažných tokov. Tieto metódy odhadu reálnej hodnoty sú značne ovplyvnené predpokladmi, ktoré ČSOB skupina SR používa vrátane diskontnej sadzby a odhadu budúcich peňažných tokov.

### 2.9. Zníženie hodnoty finančných aktív

Ku každému súvahovému dňu ČSOB skupina SR posudzuje, či existujú objektívne dôkazy potvrdzujúce, že hodnota finančného aktíva alebo skupiny finančných aktív bola znížená. Hodnota finančného aktíva alebo skupiny finančných aktív je znížená a ku stratám zo zníženia hodnoty dôjde iba vtedy, keď existuje objektívny dôkaz zníženia hodnoty v dôsledku jednej alebo viacerých stratových udalostí, ku ktorým došlo po prvotnom zaúčtovaní aktíva, a keď táto udalosť (alebo udalosti) majú dopad na odhadované budúce peňažné toky finančného aktíva alebo skupiny finančných aktív, ktoré sa dajú spoľahlivo odhadnúť.

Objektívne dôkazy o tom, že došlo ku zníženiu hodnoty finančného aktíva alebo skupiny finančných aktív, zahŕňujú zistiteľné informácie, ktoré má ČSOB skupina SR k dispozícii a ktoré svedčia o nasledujúcich stratových udalostiach:

- Významné finančné problémy emitenta alebo dlžníka.
- Porušenie zmluvy, ako napr. omeškanie s platbami úrokov alebo istiny či ich nezaplatenia.
- Odpustenie časti dlhu veriteľom dlžníkovi z ekonomických či iných právnych dôvodov súvisiacich s finančnými problémami dlžníka, ktoré by inak veriteľ nevykonal.
- Pravdepodobnosť konkurzu či inej finančnej reštrukturalizácie dlžníka.
- Zánik aktívneho trhu pre finančné aktívum z dôvodu finančných problémov emitenta alebo dlžníka.
- Iných zistiteľných údajov potvrdzujúcich, že došlo k merateľnému poklesu odhadovaných budúcich peňažných tokov zo skupiny finančných aktív od doby ich prvotného zaúčtovania, aj keď zatiaľ nie je možné tento pokles zistiť u jednotlivých finančných aktív v tejto skupine, vrátane:
  - o Nepriaznivých zmien v platobnej situácii dlžníkov v skupine.
  - o Národných alebo miestnych hospodárskych podmienok, ktoré korelujú s omeškaním u aktív v skupine.

#### *Investície držané do splatnosti, pohľadávky voči bankám a úvery poskytnuté klientom*

ČSOB skupina SR posudzuje znehodnotenie týchto kategórií finančných aktív na individuálnej báze pre individuálne významné finančné aktíva a na spoločnej báze pre aktíva, ktoré nie sú individuálne významné. Pre účely spoločného posúdenia zníženia hodnoty sú finančné aktíva zoskupované na základe podobných rysov úverových rizík. Ak ČSOB skupina SR zistí, že neexistuje žiadny objektívny dôkaz o znížení hodnoty individuálne posudzovaného aktíva, zahrnie toto aktívum do skupiny finančných aktív s podobnými charakteristikami úverových rizík a spoločne ich posúdi z pohľadu znehodnotenia. Aktíva, ktoré sú individuálne posudzované na zníženie hodnoty a u ktorých je identifikované takéto znehodnotenie, nie sú do spoločného posudzovania zníženia hodnoty zahrnuté.

Strata zo znehodnotenia sa vypočíta ako rozdiel medzi účtovnou hodnotou aktíva a súčasnou hodnotou odhadovaných budúcich peňažných tokov (bez zohľadnenia budúcich úverových strát, ku ktorým ešte nedošlo ku dňu posudzovania znehodnotenia) diskontovaných pôvodnou efektívnou úrokovou mierou finančného aktíva (v prípade aktív s fixnou úrokovou mierou), respektíve aktuálnou trhovou úrokovou mierou (pre aktíva s variabilnou úrokovou mierou). Výpočet súčasnej hodnoty odhadovaných budúcich peňažných tokov zohľadňuje aj peňažné toky, ktoré budú plynúť z realizácie kolaterálu, znížené o náklady na jeho získanie a predaj.

## Československá obchodná banka, a.s. a spoločnosti v skupine

Poznámky ku konsolidovaným účtovným výkazom za rok končiaci sa 31. decembra 2010

zostavené podľa Medzinárodných štandardov finančného výkazníctva v znení prijatom Európskou úniou

Budúce peňažné toky v skupine finančných aktív, ktoré sú spoločne posudzované na zníženie hodnoty, sú odhadované na základe zmluvných peňažných tokov z aktív v skupine a na základe historickej skúsenosti so stratami u aktív s charakteristikami úverového rizika podobnými skupinovými charakteristikám. Historická skúsenosť so stratami je upravená na základe dostupných údajov za účelom zohľadnenia účinkov súčasných podmienok, ktoré neovplyvnili obdobie, ku ktorému sa historická skúsenosť vzťahuje, a za účelom odstránenia účinkov podmienok historického obdobia, ktoré v súčasnosti neexistujú.

Odhady zmien budúcich peňažných tokov skupiny aktív odrážajú zmeny v súvisiacich zistiteľných údajoch za rôzne obdobia a sú s týmito zmenami riadené konzistentne. Metodika a predpoklady použité pre odhad budúcich peňažných tokov sú ČSOB skupinou SR pravidelne preskúmané s cieľom zmenšiť rozdiely medzi odhadmi strát a skutočnými stratami.

ČSOB skupina SR uprednostňuje reštrukturalizáciu aktív pred realizáciou kolaterálu. Takto môže dohodnúť nové zmluvné podmienky a požadovať predĺženie splatnosti úveru. Manažment ČSOB skupiny SR nepretržite posudzuje zabezpečenie reštrukturalizovaných aktív, aby boli splnené všetky požadované kritériá návratnosti takýchto aktív a minimalizácie kreditného rizika.

Strata zo znehodnotenia ako aj zmena jej výšky sa vykazuje vo forme opravných položiek so súvzťažným zápisom v riadku „Opravné položky“ v konsolidovanom výkaze komplexného výsledku.

Pokiaľ je aktívum nedobytné, je odpísané oproti existujúcej opravnej položke. Aktíva sú odpísané po ukončení všetkých nevyhnutných procedúr na ich vymożenie a po určení čiastky straty. Následné výnosy z už odpísaných aktív sú vykázané v riadku „Opravné položky“ v konsolidovanom výkaze komplexného výsledku.

### **Finančný majetok na predaj**

V prípade akcií klasifikovaných ako finančné aktíva na predaj, je objektívnym dôkazom zníženia ich hodnoty významný a dlhotrvajúci pokles ich reálnej hodnoty pod ich prvotné ocenenie. ČSOB skupina SR považuje vo všeobecnosti za „významný“ 20 % a za dlhotrvajúci viac ako jeden rok. V prípade dlhových finančných nástrojov klasifikovaných ako finančný majetok na predaj, sa znehodnotenie objektívne zistí na základe očakávaných peňažných tokov.

Strata sa určí ako rozdiel medzi prvotným ocenením finančného majetku na predaj a jeho súčasnou reálnou hodnotou. Strata zo znehodnotenia sa vykazuje vo forme opravných položiek so súvzťažným zápisom v riadku „Opravné položky“ v konsolidovanom výkaze komplexného výsledku. Ak sa v nasledujúcom období zvýši reálna hodnota dlhového finančného nástroja klasifikovaného ako finančný majetok na predaj a toto zvýšenie sa dá objektívne priradiť k udalosti, ku ktorej došlo po zaúčtovaní straty zo zníženia hodnoty do konsolidovaného výkazu komplexného výsledku, strata zo zníženia hodnoty sa upraví cez konsolidovaný výkaz komplexného výsledku. Strata z akcií klasifikovaných ako finančný majetok na predaj sa nemôže znížiť cez konsolidovaný výkaz komplexného výsledku.

### **2.10. Zápočet finančného majetku a záväzkov**

Finančný majetok a záväzky sa započítajú a výsledná čistá čiastka sa vykáže v konsolidovanom výkaze o finančnej situácii, ak existuje zákonom alebo zmluvou vynútitel'né právo započítať vykázané čiastky a zámer uhradiť výsledný rozdiel, alebo súčasne realizovať pohľadávku a uhradiť záväzok.

### **2.11. Leasing**

Posúdenie toho, či zmluva predstavuje alebo obsahuje leasing závisí na podstate danej zmluvy a vyžaduje posúdenie, či splnenie zmluvy závisí na použití špecifického aktíva alebo či zmluva poskytuje právo na používanie aktíva.

ČSOB skupina SR uzatvára hlavne leasingové zmluvy na operatívny prenájom. Celkové platby za operatívny prenájom sa účtujú do konsolidovaného výkazu komplexného výsledku lineárnou metódou počas doby trvania prenájmu.



## Československá obchodná banka, a.s. a spoločnosti v skupine

Poznámky ku konsolidovaným účtovným výkazom za rok končiaci sa 31. decembra 2010

zostavené podľa Medzinárodných štandardov finančného výkazníctva v znení prijatom Európskou úniou

V prípade ukončenia operatívneho prenájmu pred uplynutím doby trvania prenájmu sa akákoľvek platba, ktorá je poskytnutá prenajímateľovi ako zmluvná pokuta, účtuje do nákladov účtovného obdobia, v ktorom bola ukončená zmluva.

### **ČSOB skupina SR ako prenajímateľ**

Lizing, pri ktorom ČSOB skupina SR prenáša takmer všetky riziká a výhody spojené s vlastníctvom predmetu lízingu na klienta je klasifikovaný ako finančný lízing. O finančnom lízingu sa účtuje pri prevzatí prenajímaného predmetu lízingu klientom v hodnote čistej investície do prenajímaného predmetu (netto pohľadávka). Hodnota brutto pohľadávok z finančného lízingu sa skladá zo sumy budúcich minimálnych lízingových splátok a počiatočného poplatku. Rozdiel medzi sumou brutto a netto pohľadávok pozostáva z budúcich výnosov z finančného lízingu, ktoré sa zahŕňajú do položky „Úrokové výnosy“ konsolidovaného výkazu komplexného výsledku počas celej doby trvania finančného lízingu na základe úročenia netto pohľadávky z finančného lízingu konštantnou úrokovou sadzbou.

### **2.12. Vykázanie výnosov a nákladov**

Výnos je vykázaný v konsolidovanom výkaze komplexného výsledku pokiaľ je pravdepodobné, že ekonomický úžitok bude plynúť do ČSOB skupiny SR a výnos môže byť spoľahlivo ocenený.

#### **Úroky prijaté a úroky platené**

Úrokové výnosy a náklady sa vykazujú v konsolidovanom výkaze komplexného výsledku na základe časového rozlíšenia za použitia metódy efektívnej úrokovej miery.

Metóda efektívnej úrokovej miery je spôsob výpočtu amortizovanej hodnoty finančného aktíva alebo záväzku a priradenie úrokového výnosu alebo nákladu za príslušné obdobie. Efektívna úroková miera je sadzba, ktorá presne diskontuje odhadované budúce peňažné príjmy alebo platby počas doby predpokladanej životnosti finančného nástroja na čistú účtovnú hodnotu finančného aktíva alebo záväzku.

Pri výpočte efektívnej úrokovej miery ČSOB skupina SR robí odhad peňažných tokov s ohľadom na všetky zmluvné podmienky finančného nástroja, avšak neberie do úvahy budúce úverové straty. Výpočet zahŕňa všetky poplatky a čiastky zaplatené alebo prijaté medzi zmluvnými stranami, ktoré sú neoddeliteľnou súčasťou efektívnej úrokovej miery, napríklad transakčné náklady a všetky prémie alebo diskonty.

#### **Poplatky a provízie platené a prijaté**

Poplatky a provízie sú vykazované ako časovo rozlíšené podľa doby poskytnutia služby. Pre úvery, ktoré budú pravdepodobne vyčerpané, sú poplatky za poskytnutie úverov časovo rozlíšené a vykázané ako súčasť efektívnej úrokovej miery úveru. Provízie a poplatky, ktoré vznikli pri transakciách pre tretiu stranu, ako napríklad nadobudnutie úverov, akcií alebo iných cenných papierov alebo kúpa či predaj podnikov sú vykazované pri uzatváraní podkladovej transakcie.

Poplatky za portfóliové a iné manažérske poradenstvo a služby sú vykázané na základe príslušnej zmluvy o poskytnutí služby. Poplatky za správcovské činnosti sú vykázané proporcionálne počas obdobia poskytovania služby.

### **2.13. Hotovosť a peňažné ekvivalenty**

Pre účely výkazu peňažných tokov peňažné prostriedky a ekvivalenty predstavujú hotovosť a peňažné prostriedky v bankách splatné na požiadanie, vklady a úvery poskytnuté bankám s dohodnutou dobou splatnosti do 3 mesiacov, štátne pokladničné poukážky a pokladničné poukážky Národnej banky Slovenska (ďalej NBS) s dohodnutou dobou splatnosti do 3 mesiacov.

## Československá obchodná banka, a.s. a spoločnosti v skupine

Poznámky ku konsolidovaným účtovným výkazom za rok končiaci sa 31. decembra 2010

zostavené podľa Medzinárodných štandardov finančného výkazníctva v znení prijatom Európskou úniou

### 2.14. Hmotný a nehmotný majetok

Pozemky, budovy, zariadenia a nehmotné aktíva zahŕňujú nehnuteľnosti, software, IT a komunikačné a iné stroje a zariadenia.

Hmotný majetok sa vykazuje v obstarávacej cene zníženej o oprávky. Obstarávacia cena zahŕňa cenu obstarania a ostatné náklady súvisiace s obstaraním, napr. doprava, clo alebo provízie. Výška odpisov sa počíta pomocou lineárnej metódy odpisovania tak, aby bola odpísaná obstarávacia cena každého aktíva na jeho zostatkovú hodnotu počas doby jeho predpokladanej životnosti za nasledujúce obdobia:

|                        |              |
|------------------------|--------------|
| Budovy                 | 30 rokov     |
| Zariadenia             | 4 roky       |
| Ostatný hmotný majetok | 4 – 30 rokov |

Nehmotný majetok sa vykazuje v obstarávacej cene zníženej o oprávky. Amortizácia slúži na rovnomerné odpisovanie počas odhadovanej životnosti majetku. Doby amortizácie sú stanovené individuálne (3 – 8 rokov).

Zostatková hodnota aktív a ich životnosť sú kontrolované k dátumu účtovnej závierky a prípadne upravené.

Odpisované aktíva sú preskúvané na zníženie hodnoty kedykoľvek nastanú udalosti alebo zmeny podmienok, ktoré by mohli znamenať, že účtovná hodnota nemusí byť spätne ziskateľná, minimálne však ku dňu účtovnej závierky. Účtovná hodnota je odpísaná okamžite na spätne ziskateľnú hodnotu, pokiaľ je účtovná hodnota aktíva vyššia ako odhadovaná spätne ziskateľná hodnota. Spätne ziskateľná hodnota je hodnota vyššia z trhovej hodnoty aktíva zníženej o náklady spojené s predajom a hodnoty z užívania.

### 2.15. Finančné záruky

V rámci bežnej obchodnej činnosti ČSOB skupina SR poskytuje finančné záruky v podobe akreditívov a vystavených záruk. Finančné záruky sú vykázané vo vyššej hodnote z časovo rozlíšeného poplatku za záruku a najlepšieho odhadu výdavkov požadovaných k vyrovnaní finančného záväzku, ktorý vznikol z plnenia záruky a sú vykazované v riadku „Ostatné záväzky“. Poplatky prijaté za vystavenie záruk sú rovnomerne amortizované v riadku „Výnosy z poplatkov a provízií“ konsolidovaného výkazu komplexného výsledku. Zvýšenie alebo zníženie záväzku z finančných záruk sa vykazuje v riadku „Opravné položky“ konsolidovaného výkazu komplexného výsledku.

### 2.16. Zamestnanecké požitky

Dôchodky bývalým zamestnancom ČSOB skupiny SR sú vyplácané prostredníctvom systému dôchodkového zabezpečenia existujúcim v Slovenskej republike. Tento systém je financovaný z príspevkov sociálneho poistenia od zamestnancov a zamestnávateľov, ktoré sú odvodené z hrubej mzdy zamestnanca.

Okrem týchto príspevkov ČSOB skupina SR prispieva na dôchodkové pripoistenie zamestnancov nad rámec zákonného sociálneho zabezpečenia. Príspevky sú vykázané v konsolidovanom výkaze komplexného výsledku v momente ich úhrady.

Skupina má dlhodobý program zamestnaneckých požitkov pozostávajúcich z jednorazového príspevku pri odchode do dôchodku, vernostného príspevku za odpracované roky a odmeny pri životných jubileách, na ktoré neboli vyčlenené samostatné finančné zdroje. Podľa IAS 19 „Zamestnanecké požitky“ sú náklady na zamestnanecké požitky stanovené metódou projektovaných jednotkových kreditov (Projected Unit Credit Method). Podľa tejto metódy sa náklady na poskytovanie dôchodkov účtujú do konsolidovaného výkazu komplexného výsledku tak, aby pravidelne sa opakujúce náklady boli rozložené na dobu trvania pracovného pomeru, pričom je zabezpečený postupný nárast záväzku počas každého odpracovaného roka až do okamihu kedy je záväzok plne zaslúžený. Záväzky z poskytovania požitkov sú ocenené v súčasnej hodnote predpokladaných budúcich peňažných tokov diskontovaných úrokovými sadzbami odvodenými z forwardovej krivky podľa doby splatnosti konkrétneho benefitu. Náklady na prácu vykonanú v bežnom období, úrokové náklady, vyplatené požitky a všetky poistno-matematické zisky a straty sa vykazujú vo výkaze konsolidovaného komplexného výsledku. Náklady minulej služby sa účtujú pri zavedení benefitu alebo pri jeho významnej modifikácii v zodpovedajúcej výške. Kľúčové predpoklady použité pri poistno-matematickom oceňovaní sa uvádzajú v pozn. 19.

## Československá obchodná banka, a.s. a spoločnosti v skupine

Poznámky ku konsolidovaným účtovným výkazom za rok končiaci sa 31. decembra 2010

zostavené podľa Medzinárodných štandardov finančného výkazníctva v znení prijatom Európskou úniou

### 2.17. Rezervy

Rezervy sú vykázané v prípade, že ČSOB skupina SR má súčasné zákonné alebo zmluvné záväzky vyplývajúce z minulých udalostí, a je pravdepodobné, že dôjde k úbytku ekonomických úžitkov za účelom vysporiadania záväzku a môže byť urobený spoľahlivý odhad výšky záväzku.

### 2.18. Daň z príjmov

Daň z príjmov sa skladá z dane splatnej a odloženej. Splatná daň predstavuje čiastku, ktorá má byť zaplatená alebo refundovaná v rámci dane z príjmov za príslušné obdobie. Daňový základ pre daň z príjmov je prepočítaný z hospodárskeho výsledku bežného obdobia pripočítaním daňovo neuznatelných nákladov a odčítaním výnosov, ktoré nepodliehajú dani z príjmov.

Odložené daňové pohľadávky alebo záväzky vznikajú vzhľadom k rozdielnemu oceneniu aktív a záväzkov podľa zákona o dani z príjmov a ich účtovnej hodnote v účtovnej závierke.

Odložené dane sa počítajú súvahovou metódou. Všetky odložené daňové pohľadávky sú zachytené vo výške, ktorú bude pravdepodobne možné realizovať oproti očakávaným zdaniteľným ziskom v budúcnosti. Odložený daňový záväzok vyjadruje sumu dane z príjmov na úhradu v budúcich obdobiach z dôvodu zdaniteľných prechodných rozdielov. Odložené dane sú v účtovnej závierke vykázané v netto hodnote.

ČSOB skupina SR je tiež platiteľom rôznych nepriamych prevádzkových daní, ktoré sú súčasťou „Ostatných prevádzkových nákladov“.

### 2.19. Správcovské činnosti

ČSOB skupina SR vykonáva správcovskú činnosť, z ktorej vyplýva držba alebo umiestňovanie aktív na účet jednotlivcov alebo inštitúcií. Aktíva prijaté do správy sa nevykazujú ako aktíva alebo pasíva v konsolidovanom výkaze o finančnej situácii, ale účtujú sa ako podsúvahové položky, keďže ČSOB skupina SR nenesie riziká ani jej neplynú ekonomické úžitky z vlastníctva spojené s týmito položkami. Vid' tiež pozn. 20.

Výnosy vyplývajúce zo správy aktív sa vykazujú na riadku „Výnosy z poplatkov a provízií“.

### 2.20. Zmeny v účtovných princípoch

#### Účtovné princípy účinné od 1.1.2010

Účtovné metódy sa použili konzistentne s predchádzajúcim účtovným obdobím s výnimkou prijatia nasledovných štandardov, noviel a interpretácií. Uplatnenie týchto štandardov, noviel a interpretácií nemalo vplyv na finančnú výkonnosť, alebo pozíciu skupiny. V niektorých prípadoch mali však vplyv na dodatočné zverejnenia.

**IFRS 1 „Prvé uplatnenie medzinárodných štandardov finančného výkazníctva“**, (úpravy), účinný pre účtovné obdobia začínajúce sa 1. januára 2010 alebo neskôr. Úpravy sa vzťahujú k ropným a plynárenským aktívam a k posúdeniu, či zmluvný vzťah obsahuje leasing.

**IFRS 2 „Platby na základe podielov“**, (úpravy), s účinnosťou pre účtovné obdobia začínajúce sa 1. januára 2010 alebo neskôr. Úpravy objasňujú rozsah štandardu a spôsob účtovania platieb na základe podielov vysporiadaných peňažnými prostriedkami. Dodatky zahŕňajú interpretácie IFRIC 8 (rozsah pôsobnosti IFRS 2) a IFRIC 11 (IFRS 2 – Vnútroskupinové transakcie a transakcie s vlastnými akciami).

**IFRS 3 „Podnikové kombinácie“**, (úpravy), účinný pre účtovné obdobia začínajúce sa 1. júla 2009 alebo neskôr. Úpravy rozširujú pôsobnosť pôvodného štandardu a upravujú definíciu podnikových kombinácií. Nadobúdateľ oceňuje identifikovateľný nadobudnutý majetok a prevzaté záväzky v reálnej hodnote k dátumu nadobudnutia. Náklady súvisiace s nadobudnutím nie sú zahrnuté do ocenenia nadobudnutého majetku a prevzatých záväzkov.

**IAS 27 „Konsolidovaná a individuálna účtovná závierka“**, (úpravy), účinný pre účtovné obdobia začínajúce sa 1. júla 2009 alebo neskôr. Úpravy sa vzťahujú k spôsobu účtovania nekontrolujúceho podielu a straty kontroly v dcérskej spoločnosti.

## Československá obchodná banka, a.s. a spoločnosti v skupine

Poznámky ku konsolidovaným účtovným výkazom za rok končiaci sa 31. decembra 2010

zostavené podľa Medzinárodných štandardov finančného výkazníctva v znení prijatom Európskou úniou

**IAS 39 „Finančné nástroje: zaúčtovanie a oceňovanie”** – Položky, ktoré je možné určiť ako zabezpečené, (úpravy), účinný pre účtovné obdobia začínajúce sa 1. júla 2009 alebo neskôr. Úpravy objasňujú určenie prípustných zabezpečených položiek.

**IFRIC 17 „Rozdelenia výsledkov formou nepenažných aktív”**, účinný pre účtovné obdobia začínajúce sa 1. júla 2009 alebo neskôr. Interpretácia obsahuje pokyny k účtovnému postupu v prípadoch, keď účtovná jednotka rozdeľuje svojim akcionárom ako dividendy iné aktíva ako peňažné prostriedky.

**IFRIC 18 „Prevody aktív od zákazníkov”**, účinný pre účtovné obdobia začínajúce sa 1. júla 2009 alebo neskôr. Interpretácia vysvetľuje účtovné postupy pri prevodoch pozemkov, budov a zariadení od zákazníkov, ktoré musí následne účtovná jednotka použiť na pripojenie zákazníka k sieti v rámci verejných služieb.

**Vylepšenia IFRS** boli vydané v apríli 2009 s cieľom odstrániť nezrovnalosti a spresniť znenie. Pre každý štandard existujú osobitné prechodné ustanovenia.

### Účtovné princípy účinné po 1.1.2010

Nasledujúce štandardy, novely a interpretácie existujúcich štandardov boli vydané a nadobudli účinnosť po 1. januári 2010. Banka sa rozhodla neuplatňovať predčasne tieto zmeny v štandardoch. Banka neočakáva, že prijatie týchto noviel bude mať materiálny vplyv na jej finančné výkazy.

**IFRS 1 „Prvé uplatnenie medzinárodných štandardov finančného výkazníctva”**, (úpravy), účinný pre účtovné obdobia začínajúce sa 1. júla 2010 alebo neskôr. Úpravy vysvetľujú výnimky pre porovnateľné zverejnenia v rámci IFRS 7 pri prvom uplatnení IFRS.

**IFRS 7 „Finančné nástroje: zverejňovanie”** – Prevody finančných aktív, (úpravy), účinný pre účtovné obdobia začínajúce sa 1. júla 2011 alebo neskôr. Úpravy rozširujú požiadavky na zverejňovacie informácie o transakciách, ktorých súčasťou je prevod finančných aktív.

**IFRS 9 „Finančné nástroje (prvá fáza)”**, účinný pre účtovné obdobia začínajúce sa 1. januára 2013. Štandard ešte nebol schválený Európskou úniou. Projekt, ktorý má nahradiť existujúci štandard IAS 39 „Finančné nástroje: zaúčtovanie a oceňovanie”, bol rozdelený do troch fáz. Prvá fáza sa zameriava na klasifikáciu a ocenenie finančných aktív. Nový štandard znižuje oceňovacie kategórie zo štyroch na dve. Finančné aktíva sú klasifikované v amortizovaných nákladoch alebo v reálnej hodnote na základe splnenia dvoch kritérií:

- Test obchodného modelu finančného aktíva.
- Test charakteristík finančného aktíva.

Dlhové finančné nástroje môžu byť oceňované v amortizovaných nákladoch, ak:

- Obchodným zámerom účtovnej jednotky je držba finančných nástrojov za účelom inkasa zmluvných peňažných tokov.
- Na základe zmluvných podmienok plynú z finančného aktíva peňažné toky, ktoré sa skladajú výhradne z istiny a úrokov.

Reklasifikácia medzi amortizovanou hodnotou a reálnou hodnotou je nutná v prípade, keď účtovná jednotka zmení svoj obchodný model.

Všetky nástroje vlastného imania sú oceňované v reálnej hodnote cez ostatný komplexný výsledok alebo cez výsledovku. IFRS 9 ponecháva možnosť voľby (fair value option). Pri prvotnom ocenení si účtovná jednotka môže zvoliť, či bude oceňovať finančné nástroje v reálnej hodnote, napriek tomu, že spĺňa kritéria pre ocenenie v amortizovaných nákladoch. IFRS 9 neoddeľuje vnorené deriváty, ak je hostiteľskou zmluvou finančné aktívum. Vnorený derivát spolu s hostiteľskou zmluvou sa posudzuje ako celok, či spĺňa hore uvedené kritériá.

Tento štandard bude mať významný dopad na finančné výkazy banky. K 31.12.2010 štandard IFRS 9 ešte nebol implementovaný, keďže druhá fáza, Znehodnotenie, a tretia fáza, Zaistenie, neboli ešte sfinalizované do podoby štandardu. Naďalej sú v podobe vydaného návrhu, (Exposure draft).

**IAS 24 „Zverejňovanie informácií o spriaznených stranách”**, (revidovaný), účinný pre účtovné obdobia začínajúce sa 1. januára 2011 alebo neskôr. Štandard objasňuje definíciu spriaznenej strany a zavádza definíciu vládnych agentúr. Taktiež štandard požaduje zverejnenie informácií pre subjekty napojené na vládu.

## Československá obchodná banka, a.s. a spoločnosti v skupine

Poznámky ku konsolidovaným účtovným výkazom za rok končiaci sa 31. decembra 2010

zostavené podľa Medzinárodných štandardov finančného výkazníctva v znení prijatom Európskou úniou

**IAS 32 „Finančné nástroje: prezentácia”,** (úpravy), účinný pre účtovné obdobia začínajúce sa 1. februára 2010 alebo neskôr. Úpravy sa týkajú zmien účtovania o vydaných právach na kúpu akcií.

**IFRIC 14 „Zálohy na minimálne požiadavky na financovania”,** (úpravy), účinný pre účtovné obdobia začínajúce sa 1. januára 2011 alebo neskôr. Úpravy sa vzťahujú k preddavkom minimálnych požiadaviek na zdroje, ktoré môžu byť vykázané ako majetok.

**IFRIC 19 „Splatenie záväzkov majetkovými nástrojmi”,** účinné pre účtovné obdobia začínajúce sa 1. júla 2010 alebo neskôr. Interpretácia pokrýva účtovanie pri splatení finančných záväzkov emitovaním akcií.

Tieto štandardy, novely a interpretácie nemajú dopad na finančnú výkonnosť alebo pozíciu skupiny a jej finančné výkazy.

### 2.21. ČSOB Nadácia

V decembri 2010 založila ČSOB SR novú dcérsku spoločnosť Nadácia ČSOB so 100 %-ným podielom na hlasovacích právach. Spoločnosť bola zapísaná v Registra nadácií Ministerstva vnútra Slovenskej republiky. Reálna hodnota peňažných vkladov jednotlivých zakladateľov, nadačné imanie, predstavovali k dátumu vzniku nadácie 7 tis. EUR.

Nadácia je nezisková organizácia založená za účelom verejného prospechu. Účelom nadácie je združenie majetku, ktorý slúži na podporu verejnoprospešnej činnosti a spravovanie darcovských a dobročinných aktivít. K 31.12.2010 nebola činnosť Nadácie ČSOB aktívna. Keďže nová dcérska spoločnosť nie je materiálna vzhľadom na svoju veľkosť, nie je k 31.12.2010 konsolidovaná v rámci ČSOB finančnej skupiny. V konsolidovaných finančných výkazoch ČSOB skupiny je dcérska spoločnosť vykázaná ako finančný majetok na predaj na riadku „Finančný majetok na predaj“.

### 2.22. Likvidácia ISTRO ASSET MANAGEMENT, správ. spol., a.s.

Dňa 8.11.2010 bola 100 %-ná dcérska spoločnosť ČSOB SR, ISTRO ASSET MANAGEMENT, správ. spol., a.s., v likvidácii, zlikvidovaná a vymazaná z Obchodného registra. Počas likvidácie boli vysporiadané všetky záväzky spoločnosti a zostávajúce aktíva, tvoriace likvidačný zostatok, prešli na materskú spoločnosť.

V konsolidovaných účtovných výkazoch nevykázala ČSOB skupina zisk ani stratu z likvidácie dcérskej spoločnosti. Dcérska spoločnosť je k 31.12.2010 v rámci ČSOB skupiny SR riadne dekonsolidovaná.

Aktíva, pasíva a vlastné imanie spoločnosti ISTRO ASSET MANAGEMENT, správ. spol., a.s., nad ktorou ČSOB skupina stratila kontrolu, boli nasledovné:

### Individuálny výkaz o finančnej situácii k 8.11.2010

| (tis. EUR)                                      | 8.11.2010    |
|-------------------------------------------------|--------------|
| <b>Aktíva</b>                                   |              |
| Pokladničné hodnoty a účty centrálnych bánk     | 2 754        |
| <b>Aktíva spolu</b>                             | <b>2 754</b> |
| <b>Záväzky a vlastné imanie</b>                 |              |
| Základné imanie                                 | 2 324        |
| Emisné ážio                                     | 498          |
| Rezervný fond                                   | 129          |
| Výsledok hospodárenie minulých rokov            | (197)        |
| Výsledok hospodárenia bežného účtovného obdobia | -            |
| <b>Záväzky a vlastné imanie spolu</b>           | <b>2 754</b> |

## Československá obchodná banka, a.s. a spoločnosti v skupine

Poznámky ku konsolidovaným účtovným výkazom za rok končiaci sa 31. decembra 2010

zostavené podľa Medzinárodných štandardov finančného výkazníctva v znení prijatom Európskou úniou

### 2.23. ČSOB skupina SR a Istrobanka

KBC, akcionár ČSOB skupiny a BAWAG P.S.K., akcionár Istrobanky sa 20. marca 2008 dohodli na odkúpení 100 % podielu Istrobanky spoločnosťou KBC. Predaj bol uskutočnený k 1. júlu 2008.

Na Valnom zhromaždení ČSOB, a.s. dňa 23. apríla 2009 bola podpísaná zmluva legálneho zlúčenia Istrobanky a ČSOB, a.s. a s účinnosťou od 1. júla 2009 existuje už len jedna nástupnícka banka ČSOB, a.s.

Za účelom verného zobrazenia tejto transakcie sa v konsolidovanej účtovnej závierke aktíva a záväzky spoločnosti previedli na nástupnícku spoločnosť v účtovných hodnotách, v ktorých boli vykázané v konsolidovanej účtovnej závierke skupiny Istrobanky k 30. júnu 2009. Keďže sa registrované základné imanie ČSOB skupiny ako nástupníckej spoločnosti nezmenilo, všetky zložky vlastného imania skupiny Istrobanky, okrem oceňovacích rozdielov sa presunuli do výsledku hospodárenia minulých rokov nástupníckej entity.

Porovnateľné údaje v konsolidovanom výkaze komplexného výsledku za rok končiaci sa 31.12.2009 zahŕňajú iba náklady a výnosy Istrobanky realizované po 1.7.2009, po legálnom zlúčení ČSOB a Istrobanky. Z uvedeného dôvodu nie sú komparatívne údaje pre rok 2010 porovnateľné.

Presun majetku, záväzkov a vlastného imania skupiny Istrobanky sa uskutočnil v nasledujúcich hodnotách:

### Konsolidovaný výkaz o finančnej situácii k 1.7.2009

| (tis. EUR)                                                              | 1.7.2009         |
|-------------------------------------------------------------------------|------------------|
| <b>Aktíva</b>                                                           |                  |
| Pokladničné hodnoty a účty centrálnych bánk                             | 28 837           |
| Finančný majetok v reálnej hodnote preceňovaný cez výkaz ziskov a strát | 6 777            |
| Pohľadávky voči bankám                                                  | 38 210           |
| Úvery poskytnuté klientom                                               | 752 792          |
| Finančný majetok na predaj                                              | 128 270          |
| Investície držané do splatnosti                                         | 66 292           |
| Hmotný majetok                                                          | 37 455           |
| Nehmotný majetok                                                        | 3 455            |
| Pohľadávka z odloženej dane z príjmov                                   | 6 965            |
| Ostatné aktíva                                                          | 3 016            |
| <b>Aktíva spolu</b>                                                     | <b>1 072 069</b> |
| <b>Záväzky a vlastné imanie</b>                                         |                  |
| Finančné záväzky v reálnej hodnote preceňované cez výkaz ziskov a strát | 211              |
| Záväzky voči bankám                                                     | 197 025          |
| Vklady a úvery prijaté od klientov                                      | 618 882          |
| Vydané dlhové cenné papiere                                             | 126 244          |
| Rezervy                                                                 | 2 029            |
| Ostatné záväzky                                                         | 12 955           |
| Podriadený dlh                                                          | 15 003           |
| <b>Záväzky spolu</b>                                                    | <b>972 349</b>   |
| <b>Vlastné imanie</b>                                                   |                  |
| Oceňovacie rozdiely                                                     | 195              |
| Výsledok hospodárenia minulých rokov                                    | 99 525           |
| <b>Vlastné imanie spolu</b>                                             | <b>99 720</b>    |
| <b>Záväzky a vlastné imanie spolu</b>                                   | <b>1 072 069</b> |

## Československá obchodná banka, a.s. a spoločnosti v skupine

Poznámky ku konsolidovaným účtovným výkazom za rok končiaci sa 31. decembra 2010

zostavené podľa Medzinárodných štandardov finančného výkazníctva v znení prijatom Európskou úniou

K 30. júnu 2009 mala Istrobanka, a.s. tieto dcérske spoločnosti:

| Názov                                                       | Činnosť                | Priamy a nepriamy<br>podiel na vlastnom<br>imaní a hlasovacích<br>právach v % | Sídlo spoločnosti       |
|-------------------------------------------------------------|------------------------|-------------------------------------------------------------------------------|-------------------------|
| ISTRO ASSET MANAGEMENT,<br>správ. spol., a.s., v likvidácii | Správa aktív           | 100                                                                           | Laurinská 1, Bratislava |
| ISTRORENT, s.r.o.                                           | Prenájom nehnuteľností | 99                                                                            | Laurinská 1, Bratislava |
| ISTRO-RECOVERY, s.r.o.                                      | Správa pohľadávok      | 100                                                                           | Medená 22, Bratislava   |
| ISTROFINANCE, s.r.o.                                        | Spracovanie dát        | 100                                                                           | Laurinská 1, Bratislava |

V rámci procesu zlúčenia ČSOB skupiny a Istrobanky, bolo v roku 2009 prijaté rozhodnutie o zrušení ISTRO ASSET MANAGEMENT, správ. spol., a.s. likvidáciou od 1.6.2009. Dňa 8.11.2010 bola dcérska spoločnosť ČSOB SR, ISTRO ASSET MANAGEMENT, správ. spol., a.s., v likvidácii, zlikvidovaná a vymazaná z Obchodného registra.

Od 1.1.2010 integrovali ISTRORENT, s.r.o. a ISTRO-RECOVERY, a.s. do ISTROFINANCE, s.r.o. Všetky práva a povinnosti za integrované spoločnosti prevzala nástupnícka spoločnosť.

Vedenie ČSOB SR rozhodlo o likvidácii ISTROFINANCE, s.r.o., 100 %-nej dcérskej spoločnosti ČSOB SR. Spoločnosť vstúpila do likvidácie 10.2.2011. Dcérska spoločnosť nie je prezentovaná v tejto konsolidovanej účtovnej závierke ako ukončená činnosť, keďže nepredstavuje strategickú oblasť činnosti skupiny.

### 2.24. Zavedenie EURA

V súvislosti so zavedením eura ako oficiálnej meny v Slovenskej republike od 1. januára 2009 sa funkčná mena banky zmenila k tomuto dátumu zo Slovenských korún (SKK) na Euro. Zmena funkčnej meny bola vykonaná prospektívne a aktíva, záväzky a vlastné imanie banky boli skonvertované na Euro oficiálnym konverzným kurzom 1€ = 30,1260 SKK. Táto zmena nemala vplyv na finančnú pozíciu ČSOB skupiny SR.

### 2.25. Reklasifikácia konsolidovaného výkazu komplexného výsledku za rok končiaci sa 31.12.2009

Skupina v roku 2010 prehodnotila prezentáciu konsolidovanej účtovnej závierky. Na základe tohto preskúmania skupina zmenila prezentáciu úrokov po splatnosti vzťahujúcich sa k znehodnoteným úverom, čo sa prejavilo znížením úrokových výnosov a opravných položiek v konsolidovaných finančných výkazoch, vid' referencia č. 1 v nasledujúcej tabuľke.

Skupina taktiež zmenila prezentáciu nákladov a výnosov z operatívneho leasingu v konsolidovanom výkaze komplexného výsledku, vid' referencia č. 2 v nasledujúcej tabuľke.

Zmena prezentácie je v súlade s Medzinárodnými štandardmi pre finančné výkazníctvo a poskytuje spoľahlivé a relevantnejšie informácie používateľom účtovnej závierky. Z dôvodu zmeny prezentácie účtovnej závierky boli reklasifikované porovnateľné údaje v konsolidovanom výkaze komplexného výsledku za rok končiaci sa 31.12.2009.

# Československá obchodná banka, a.s. a spoločnosti v skupine

Poznámky ku konsolidovaným účtovným výkazom za rok končiaci sa 31. decembra 2010

zostavené podľa Medzinárodných štandardov finančného výkazníctva v znení prijatom Európskou úniou

Porovnanie konsolidovaného výkazu komplexného výsledku za rok končiaci sa 31.12.2009 pred úpravou a po úprave prezentácie je nasledovné:

| (tis. EUR)                                                         | Pozn. | 31.12.2009       |  | Ref. | Zmena<br>prezentácie | 31.12.2009       |
|--------------------------------------------------------------------|-------|------------------|--|------|----------------------|------------------|
|                                                                    |       | Pred úpravou     |  |      |                      | Po úprave        |
| Úrokové výnosy                                                     |       | 264 254          |  | 1    | (11 475)             | 252 779          |
| Úrokové náklady                                                    |       | (65 881)         |  |      |                      | (65 881)         |
| <b>Čisté úrokové výnosy</b>                                        | 25    | <b>198 373</b>   |  |      |                      | <b>186 898</b>   |
| Výnosy z poplatkov a provízií                                      |       | 45 198           |  |      |                      | 45 198           |
| Náklady na poplatky a provízie                                     |       | (14 824)         |  |      |                      | (14 824)         |
| <b>Čisté výnosy z poplatkov a provízií</b>                         | 26    | <b>30 374</b>    |  |      |                      | <b>30 374</b>    |
| Čistý zisk/(strata) z finančných operácií                          | 27    | (9 069)          |  |      |                      | (9 069)          |
| Ostatný prevádzkový výsledok                                       | 28    | 6 936            |  | 2    | (4 385)              | 2 551            |
| <b>Výnosy celkom</b>                                               |       | <b>226 614</b>   |  |      |                      | <b>210 754</b>   |
| Personálne náklady                                                 | 29    | (59 525)         |  |      |                      | (59 525)         |
| Odpisy hmotného a nehmotného majetku                               |       | (12 761)         |  |      |                      | (12 761)         |
| Ostatné prevádzkové náklady                                        | 30    | (71 595)         |  | 2    | 4 385                | (67 210)         |
| <b>Prevádzkové náklady</b>                                         |       | <b>(143 881)</b> |  |      |                      | <b>(139 496)</b> |
| <b>Zisk pred tvorbou opravných položiek, rezerv a zdanením</b>     |       | <b>82 733</b>    |  |      |                      | <b>71 258</b>    |
| Opravné položky                                                    | 13    | (67 673)         |  | 1    | 11 475               | (56 198)         |
| Rezervy a finančné záruky                                          | 18    | (29 317)         |  |      |                      | (29 317)         |
| <b>Zisk/(strata) pred zdanením</b>                                 |       | <b>(14 257)</b>  |  |      |                      | <b>(14 257)</b>  |
| Daň z príjmu                                                       | 31    | (2 171)          |  |      |                      | (2 171)          |
| <b>Čistý zisk/(strata) za účtovné obdobie po zdanení</b>           |       | <b>(16 428)</b>  |  |      |                      | <b>(16 428)</b>  |
| Čistý zisk/(strata) pripadajúci na:                                |       |                  |  |      |                      |                  |
| Vlastníkov materskej spoločnosti                                   |       | (16 428)         |  |      |                      | (16 428)         |
| Nekontrolujúci podiel                                              |       | -                |  |      |                      | -                |
| Finančný majetok na predaj                                         |       | 7 971            |  |      |                      | 7 971            |
| z toho: daň z príjmov vzťahujúca sa k finančnému majetku na predaj |       | (1 869)          |  |      |                      | (1 869)          |
| <b>Celkový komplexný výsledok za účtovné obdobie</b>               |       | <b>(8 457)</b>   |  |      |                      | <b>(8 457)</b>   |
| Celkový komplexný výsledok za účtovné obdobie pripadajúci na:      |       |                  |  |      |                      |                  |
| Vlastníkov materskej spoločnosti                                   |       | (8 457)          |  |      |                      | (8 457)          |
| Nekontrolujúci podiel                                              |       | -                |  |      |                      | -                |
| Základný a zriedený zisk/(strata) na akciu v EUR                   | 23    | (3 286)          |  |      |                      | (3 286)          |

Z dôvodu zmeny prezentácie finančných výkazov boli k 31.12.2009 zmenené aj dodatočné zverejnenia a sú označené ako „Po úprave“.



## Československá obchodná banka, a.s. a spoločnosti v skupine

Poznámky ku konsolidovaným účtovným výkazom za rok končiaci sa 31. decembra 2010

zostavené podľa Medzinárodných štandardov finančného výkazníctva v znení prijatom Európskou úniou

### 3. POKLADNIČNÉ HODNOTY A ÚČTY V CENTRÁLNEJ BANKE

| (tis. EUR)                        | 31.12.2010     | 31.12.2009     |
|-----------------------------------|----------------|----------------|
| Pokladničné hodnoty               | 105 546        | 110 885        |
| Účty povinných minimálnych rezerv | 84 856         | 42 766         |
|                                   | <b>190 402</b> | <b>153 651</b> |

Povinné minimálne rezervy sú udržiavané vo výške stanovenej opatrením Národnej banky Slovenska a nie sú určené na každodenné použitie. Povinné minimálne rezervy sa účtujú ako úročené vklady v zmysle regulačných opatrení Národnej banky Slovenska, v roku 2010 sa úročia sadzbou 1 % p. a. Výška rezerv závisí od objemu vkladov, ktoré banka prijala.

### 4. FINANČNÝ MAJETOK V REÁLNEJ HODNOTE PRECEŇOVANÝ CEZ VÝKAZ ZISKOV A STRÁT

| (tis. EUR)                                         | 31.12.2010     | 31.12.2009       |
|----------------------------------------------------|----------------|------------------|
| Úvery poskytnuté bankám                            | 47 026         | 164 677          |
| Finančné deriváty na obchodovanie (poznámka č. 33) | 109 014        | 123 691          |
| Štátne pokladničné poukážky                        | 400            | -                |
| Štátne dlhopisy                                    | 545 036        | 649 653          |
| Dlhopisy bánk                                      | 74 341         | 67 313           |
| Ostatné dlhopisy                                   | 1 113          | 1 238            |
|                                                    | <b>776 930</b> | <b>1 006 572</b> |

K 31.12.2010 skupina nevykázala žiadne REPO obchody. K 31.12.2009 z celkového objemu úverov poskytnutých centrálnou bankou predstavujú REPO obchody 48 532 tis. EUR. Skupina v súvislosti s týmito obchodmi prijala zabezpečenie cennými papiermi v porovnateľnej hodnote.

### 5. FINANČNÝ MAJETOK NA PREDAJ

| (tis. EUR)                       | 31.12.2010     | 31.12.2009     |
|----------------------------------|----------------|----------------|
| Štátne pokladničné poukážky      | 49 991         | 29 842         |
| Štátne dlhopisy                  | 686 659        | 497 754        |
| Dlhopisy bánk                    | 6 501          | 5 889          |
| Ostatné dlhopisy                 | -              | 410            |
| Podielové listy                  | 570            | 603            |
| Akcie                            | 895            | 888            |
|                                  | <b>744 616</b> | <b>535 386</b> |
| Opravné položky (poznámka č. 13) | (627)          | (627)          |
|                                  | <b>743 989</b> | <b>534 759</b> |

K 31.12.2010 mala skupina vo svojom portfóliu cenných papierov na predaj cenné papiere založené ako kolaterál k prijatému úveru od centrálnou bankou v trhovej hodnote 37 637 tis. EUR. K 31.12.2009 skupina držala ako kolaterál k emitovaným hypotekárnym záložným listom v prospech inej banky štátne dlhopisy v trhovej hodnote 6 913 tis. EUR.

## Československá obchodná banka, a.s. a spoločnosti v skupine

Poznámky ku konsolidovaným účtovným výkazom za rok končiaci sa 31. decembra 2010

zostavené podľa Medzinárodných štandardov finančného výkazníctva v znení prijatom Európskou úniou

| (tis. EUR)                                 | 31.12.2010 | 31.12.2009 |
|--------------------------------------------|------------|------------|
| <b>Akcie</b>                               |            |            |
| Kerametal, a.s.                            | 511        | 511        |
| RVS, a.s.                                  | 212        | 212        |
| Drevoúnia, a.s. v likvidácii               | 17         | 17         |
| BCPB, a.s.                                 | 24         | 24         |
| CHIRANA EXPORT-IMPORT, a.s.                | 100        | 100        |
| SWIFT London                               | 11         | 11         |
| Spoločnosť pre rozvoj bývania v Bratislave | 13         | 13         |
| Nadácia ČSOB                               | 7          | -          |
|                                            | <b>895</b> | <b>888</b> |
| Opravné položky (poznámka č. 13)           | (627)      | (627)      |
|                                            | <b>268</b> | <b>261</b> |

### 6. POHĽADÁVKY VOČI BANKÁM

| (tis. EUR)                       | 31.12.2010    | 31.12.2009    |
|----------------------------------|---------------|---------------|
| Bežné účty                       | 5 307         | 9 619         |
| Terminované vklady               | -             | 2 000         |
| Poskytnuté úvery                 | 9 630         | 9 585         |
|                                  | <b>14 937</b> | <b>21 204</b> |
| Opravné položky (poznámka č. 13) | (22)          | (135)         |
|                                  | <b>14 915</b> | <b>21 069</b> |

### 7. ÚVERY POSKYTNUTÉ KLIENTOM

| (tis. EUR)                               | 31.12.2010       | 31.12.2009<br>Po úprave |
|------------------------------------------|------------------|-------------------------|
| Neznehodnotené úvery poskytnuté klientom | 3 319 095        | 3 227 013               |
| Znehodnotené úvery poskytnuté klientom   | 307 312          | 308 115                 |
|                                          | <b>3 626 407</b> | <b>3 535 128</b>        |
| Opravné položky (poznámka č. 13)         | (199 513)        | (223 895)               |
|                                          | <b>3 426 894</b> | <b>3 311 233</b>        |

## Československá obchodná banka, a.s. a spoločnosti v skupine

Poznámky ku konsolidovaným účtovným výkazom za rok končiaci sa 31. decembra 2010

zostavené podľa Medzinárodných štandardov finančného výkazníctva v znení prijatom Európskou úniou

| (tis. EUR)                                                              | 31.12.2010       | 31.12.2009<br>Po úprave |
|-------------------------------------------------------------------------|------------------|-------------------------|
| <b>Členenie pohľadávok podľa hlavných kategórií zmluvných partnerov</b> |                  |                         |
| Nefinančné korporácie                                                   | 1 859 370        | 1 986 090               |
| Obyvateľstvo                                                            | 1 416 614        | 1 222 541               |
| Finančné korporácie                                                     | 42 387           | 18 293                  |
| Živnostníci                                                             | 142 314          | 160 992                 |
| Verejná správa                                                          | 38 885           | 32 437                  |
| Zahraničie (nerezidenti)                                                | 89 829           | 87 288                  |
| Neziskové inštitúcie slúžiace prevažne domácnostiam                     | 37 008           | 27 487                  |
|                                                                         | <b>3 626 407</b> | <b>3 535 128</b>        |
| Opravné položky (poznámka č. 13)                                        | (199 513)        | (223 895)               |
|                                                                         | <b>3 426 894</b> | <b>3 311 233</b>        |

### Finančný prenájom

Úvery poskytnuté klientom zahŕňajú aj čisté investície do finančného prenájmu. Základný majetok držaný vo forme lízingových zmlúv zahŕňa autá a ostatné technické vybavenie.

| (tis. EUR)                                                                      | Minimálna hodnota lízingových splátok |            | Súčasná hodnota lízingových splátok |            |
|---------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------|------------|-------------------------------------|------------|
|                                                                                 | 31.12.2010                            | 31.12.2009 | 31.12.2010                          | 31.12.2009 |
| Pohľadávky z finančného lízingu                                                 |                                       |            |                                     |            |
| splatné do 1 roka                                                               | 134 139                               | 162 306    | 116 264                             | 145 379    |
| splatné od 1 do 5 rokov                                                         | 192 683                               | 182 082    | 171 060                             | 162 453    |
| splatné nad 5 rokov                                                             | 42 364                                | 30 036     | 38 766                              | 26 564     |
|                                                                                 | 369 186                               | 374 424    | 326 090                             | 334 396    |
| Odpočet budúcich finančných výnosov (nerealizované výnosy z finančného lízingu) | (43 096)                              | (40 028)   | -                                   | -          |
| Súčasná hodnota budúcich splátok z finančného lízingu                           | 326 090                               | 334 396    | 326 090                             | 334 396    |
| Opravná položka k nevymožiteľným lízingovým splátkam                            | (10 122)                              | (15 097)   | (10 122)                            | (15 097)   |

## Československá obchodná banka, a.s. a spoločnosti v skupine

Poznámky ku konsolidovaným účtovným výkazom za rok končiaci sa 31. decembra 2010

zostavené podľa Medzinárodných štandardov finančného výkazníctva v znení prijatom Európskou úniou

### Operatívny prenájom

Úvery poskytnuté klientom zahŕňajú aj pohľadávky z operatívneho prenájmu. Lízingové zmluvy sa vzťahujú k autám. Nasledujúca tabuľka uvádza prehľad budúcich minimálnych lízingových splátok z nevypovedateľných operatívnych prenájomov:

| (tis. EUR)                        | 2010          | 2009         |
|-----------------------------------|---------------|--------------|
| Pohľadávky z operatívneho lízingu |               |              |
| splatené do 1 roka                | 4 406         | 2 792        |
| splatené od 1 do 5 rokov          | 9 047         | 4 530        |
| splatené nad 5 rokov              | -             | -            |
| <b>Spolu</b>                      | <b>13 453</b> | <b>7 322</b> |

### 8. INVESTÍCIE DRŽANÉ DO SPLATNOSTI

| (tis. EUR)                       | 31.12.2010     | 31.12.2009     |
|----------------------------------|----------------|----------------|
| Štátne dlhopisy                  | 423 297        | 480 880        |
| Štátne pokladničné poukážky      | -              | 49 968         |
| Dlhopisy od bankových subjektov  | 53 804         | 66 926         |
| Ostatné dlhopisy                 | 8 207          | 8 248          |
| Zmenky                           | -              | 424            |
|                                  | <b>485 308</b> | <b>606 446</b> |
| Opravné položky (poznámka č. 13) | -              | (174)          |
|                                  | <b>485 308</b> | <b>606 272</b> |

K 31.12.2010 ČSOB skupina SR nemá vo svojom portfóliu cenných papierov držaných do splatnosti žiadne cenné papiere, ktorými sú založené emitované hypotekárne záložné listy v prospech inej banky. K 31.12.2009 skupina držala ako kolaterál štátne dlhopisy v trhovej hodnote 11 464 tis. EUR.

ČSOB skupina SR drží vo svojom portfóliu cenných papierov k 31.12.2010 aj štátne dlhopisy, ktorými sú založené prijaté úvery od centrálnej banky v trhovej hodnote 100 004 tis. EUR (31.12.2009: 455 055 tis. EUR).

**Československá obchodná banka, a.s. a spoločnosti v skupine**

Poznámky ku konsolidovaným účtovným výkazom za rok končiaci sa 31. decembra 2010

zostavené podľa Medzinárodných štandardov finančného výkazníctva v znení prijatom Európskou úniou

**9. HMOTNÝ MAJETOK**

| (tis. EUR)                                            | Pozemky<br>a budovy | Zariadenie      | Ostatný<br>hmotný<br>majetok | Celkom           |
|-------------------------------------------------------|---------------------|-----------------|------------------------------|------------------|
| <b>Obstarávacia cena k 1.1.2010</b>                   | <b>124 057</b>      | <b>57 669</b>   | <b>23 707</b>                | <b>205 433</b>   |
| Prírastky                                             | 1 027               | 2 264           | 9 430                        | 12 721           |
| Úbytky                                                | (1 423)             | (2 486)         | (5 097)                      | (9 006)          |
| Presun do Majetku určeného na predaj<br>(pozn. č. 11) | (5 948)             | (42)            | (21)                         | (6 011)          |
| <b>Obstarávacia cena k 31.12.2010</b>                 | <b>117 713</b>      | <b>57 405</b>   | <b>28 019</b>                | <b>203 137</b>   |
| <b>Oprávky k 1.1.2010</b>                             | <b>(37 375)</b>     | <b>(50 906)</b> | <b>(13 313)</b>              | <b>(101 594)</b> |
| Prírastky                                             | (5 880)             | (3 683)         | (897)                        | (10 460)         |
| Úbytky                                                | 344                 | 1 788           | 483                          | 2 615            |
| Presun do Majetku určeného na predaj<br>(pozn. č. 11) | 1 095               | 42              | 21                           | 1 158            |
| <b>Oprávky k 31.12.2010</b>                           | <b>(41 816)</b>     | <b>(52 759)</b> | <b>(13 706)</b>              | <b>(108 281)</b> |
| <b>Opravné položky k 1.1.2010</b>                     | <b>(513)</b>        | -               | -                            | <b>(513)</b>     |
| Tvorba (pozn. č. 13)                                  | (1 156)             | -               | -                            | (1 156)          |
| Rozpustenie/použitie (pozn. č. 13)                    | 645                 | -               | -                            | 645              |
| Presun do Majetku určeného na predaj<br>(pozn. č. 11) | 295                 | -               | -                            | 295              |
| <b>Opravné položky k 31.12.2010</b>                   | <b>(729)</b>        | -               | -                            | <b>(729)</b>     |
| <b>Zostatková hodnota k 31.12.2010</b>                | <b>75 168</b>       | <b>4 646</b>    | <b>14 313</b>                | <b>94 127</b>    |
| Obstaranie hmotného majetku                           |                     |                 |                              | 2 106            |
| <b>Zostatková hodnota k 31.12.2010</b>                | <b>75 168</b>       | <b>4 646</b>    | <b>14 313</b>                | <b>96 233</b>    |

**Československá obchodná banka, a.s. a spoločnosti v skupine**

Poznámky ku konsolidovaným účtovným výkazom za rok končiaci sa 31. decembra 2010

zostavené podľa Medzinárodných štandardov finančného výkazníctva v znení prijatom Európskou úniou

| (tis. EUR)                             | Pozemky<br>a budovy | Zariadenie      | Ostatný<br>hmotný<br>majetok | Celkom           |
|----------------------------------------|---------------------|-----------------|------------------------------|------------------|
| <b>Obstarávacia cena k 1.1.2009</b>    | <b>76 836</b>       | <b>33 580</b>   | <b>27 010</b>                | <b>137 426</b>   |
| Presuny zo zlúčenia                    | 47 582              | 22 815          | 678                          | 71 075           |
| Prírastky                              | 2 246               | 2 605           | 4 452                        | 9 303            |
| Úbytky                                 | (2 607)             | (1 331)         | (8 433)                      | (12 371)         |
| <b>Obstarávacia cena k 31.12.2009</b>  | <b>124 057</b>      | <b>57 669</b>   | <b>23 707</b>                | <b>205 433</b>   |
| <b>Oprávky k 1.1.2009</b>              | <b>(21 146)</b>     | <b>(29 521)</b> | <b>(13 898)</b>              | <b>(64 565)</b>  |
| Presuny zo zlúčenia                    | (12 310)            | (19 164)        | (379)                        | (31 853)         |
| Prírastky                              | (4 943)             | (3 498)         | (1 029)                      | (9 470)          |
| Úbytky                                 | 1 024               | 1 277           | 1 993                        | 4 294            |
| <b>Oprávky k 31.12.2009</b>            | <b>(37 375)</b>     | <b>(50 906)</b> | <b>(13 313)</b>              | <b>(101 594)</b> |
| <b>Opravné položky k 1.1.2009</b>      | -                   | -               | -                            | -                |
| Presuny zo zlúčenia                    | (1 820)             | -               | -                            | (1 820)          |
| Tvorba (pozn. č. 13)                   | (86)                | -               | -                            | (86)             |
| Rozpustenie/použitie (pozn. č. 13)     | 1 393               | -               | -                            | 1 393            |
| <b>Opravné položky k 31.12.2009</b>    | <b>(513)</b>        | -               | -                            | <b>(513)</b>     |
| <b>Zostatková hodnota k 31.12.2009</b> | <b>86 169</b>       | <b>6 763</b>    | <b>10 394</b>                | <b>103 326</b>   |
| Presuny zo zlúčenia                    |                     |                 |                              | 53               |
| Obstaranie hmotného majetku            |                     |                 |                              | 1 090            |
| <b>Zostatková hodnota k 31.12.2009</b> | <b>86 169</b>       | <b>6 763</b>    | <b>10 394</b>                | <b>104 469</b>   |

Pôvodná obstarávacia cena úplne odpísaného hmotného majetku, ktorý ČSOB skupina stále používa, predstavuje k 31.12.2010 hodnotu 52 238 tis. EUR (2009: 48 287 tis. EUR).

## Československá obchodná banka, a.s. a spoločnosti v skupine

Poznámky ku konsolidovaným účtovným výkazom za rok končiaci sa 31. decembra 2010

zostavené podľa Medzinárodných štandardov finančného výkazníctva v znení prijatom Európskou úniou

### 10. NEHMOTNÝ MAJETOK

| (tis. EUR)                                            | Software        | Celkom          |
|-------------------------------------------------------|-----------------|-----------------|
| <b>Obstarávacia cena k 1.1.2010</b>                   | <b>34 692</b>   | <b>34 692</b>   |
| Prírastky                                             | 2 941           | 2 941           |
| Úbytky                                                | (17 878)        | (17 878)        |
| Presun do Majetku určeného na predaj<br>(pozn. č. 11) | (945)           | (945)           |
| <b>Obstarávacia cena k 31.12.2010</b>                 | <b>18 810</b>   | <b>18 810</b>   |
| <b>Oprávky k 1.1.2010</b>                             | <b>(28 054)</b> | <b>(28 054)</b> |
| Prírastky                                             | (3 473)         | (3 473)         |
| Úbytky                                                | 17 194          | 17 194          |
| Presun do Majetku určeného na predaj<br>(pozn. č. 11) | 887             | 887             |
| <b>Oprávky k 31.12.2010</b>                           | <b>(13 446)</b> | <b>(13 446)</b> |
| <b>Zostatková hodnota k 31.12.2010</b>                | <b>5 364</b>    | <b>5 364</b>    |
| Obstaranie nehmotného majetku                         |                 | 1 161           |
| <b>Zostatková hodnota k 31.12.2010</b>                | <b>5 364</b>    | <b>6 525</b>    |

| (tis. EUR)                             | Software        | Celkom          |
|----------------------------------------|-----------------|-----------------|
| <b>Obstarávacia cena k 1.1.2009</b>    | <b>12 391</b>   | <b>12 391</b>   |
| Presuny zo zlúčenia                    | 19 205          | 19 205          |
| Prírastky                              | 4 500           | 4 500           |
| Úbytky                                 | (1 404)         | (1 404)         |
| <b>Obstarávacia cena k 31.12.2009</b>  | <b>34 692</b>   | <b>34 692</b>   |
| <b>Oprávky k 1.1.2009</b>              | <b>(9 023)</b>  | <b>(9 023)</b>  |
| Presuny zo zlúčenia                    | (15 752)        | (15 752)        |
| Prírastky                              | (3 291)         | (3 291)         |
| Úbytky                                 | 12              | 12              |
| <b>Oprávky k 31.12.2009</b>            | <b>(28 054)</b> | <b>(28 054)</b> |
| <b>Zostatková hodnota k 31.12.2009</b> | <b>6 638</b>    | <b>6 638</b>    |
| Presuny zo zlúčenia                    |                 | 2               |
| Obstaranie nehmotného majetku          |                 | 755             |
| <b>Zostatková hodnota k 31.12.2009</b> | <b>6 638</b>    | <b>7 395</b>    |

Pôvodná obstarávacia cena úplne odpísaného nehmotného majetku, ktorý ČSOB skupina SR stále používa, predstavuje k 31.12.2010 hodnotu 10 589 tis. EUR (2009: 15 103 tis. EUR).

## Československá obchodná banka, a.s. a spoločnosti v skupine

Poznámky ku konsolidovaným účtovným výkazom za rok končiaci sa 31. decembra 2010

zostavené podľa Medzinárodných štandardov finančného výkazníctva v znení prijatom Európskou úniou

### Poistné krytie

Poistný program ČSOB skupiny pokrýva všetky štandardné riziká súvisiace s hmotným a nehmotným majetkom.

Majetok Skupiny je poistený voči nasledovným rizikám:

- živelné poistenie
- poistenie pre prípad odcudzenia vecí
- poistenie strojov a elektronických zariadení
- poistenie prepravy elektronických zariadení
- poistenie požiarneho prerušenia prevádzky.

Poistenie majetku vychádza z účtovnej evidencie, pričom nadobúdacia cena sa prepočíta na novú hodnotu indexom, ktorý poskytne poisťovňa.

### 11. MAJETOK URČENÝ NA PREDAJ

ČSOB skupina SR oznámila rozhodnutie odpredať 100 %-nú dcérsku spoločnosť ČSOB d.s.s., a.s. Spoločnosť pôsobí v oblasti správy penzijných fondov, ktoré nie sú pre ČSOB skupinu SR strategickou oblasťou podnikania. Odpredaj by mal byť skompletizovaný do konca roka 2011. K 31.12.2010 boli uskutočnené finálne rokovania týkajúce sa procesu predaja. K 31. decembru 2010 bola dcérska spoločnosť ČSOB d.s.s., a.s. klasifikovaná v konsolidovanej účtovnej závierke ako majetok určený na predaj.

Kumulatívny zisk vykázaný v ostatnom komplexnom výsledku k 31.12.2010 pripadajúci k majetku určenému na predaj predstavuje 75 tis. EUR. Majetok určený na predaj je prezentovaný v segmente Retailové bankovníctvo/Malé a stredné podniky.

Hlavné položky majetku a záväzkov ČSOB d.s.s., a.s. klasifikované ako určené na predaj k 31.12.2010 sú nasledovné:

| (tis. EUR)                                                          | 31.12.2010    |
|---------------------------------------------------------------------|---------------|
| <b>Majetok</b>                                                      |               |
| Finančný majetok na predaj                                          | 2 263         |
| Pohľadávky voči bankám                                              | 1 749         |
| Nehmotný majetok                                                    | 58            |
| Ostatné aktíva                                                      | 8 346         |
| <b>Majetok určený na predaj</b>                                     | <b>12 416</b> |
| <b>Záväzky</b>                                                      |               |
| Záväzok z odloženej dane z príjmu                                   | 4             |
| Ostatné záväzky                                                     | 275           |
| <b>Záväzky priamo súvisiace s majetkom určeným na predaj</b>        | <b>279</b>    |
| <b>Čisté aktíva priamo súvisiace s majetkom určeným na predaj</b>   | <b>12 137</b> |
| <b>Zahrnuté v ostatnom komplexnom výsledku:</b>                     |               |
| Oceňovacie rozdiely z finančného majetku na predaj                  | (94)          |
| Odložená daň z príjmov vzťahujúca sa k finančnému majetku na predaj | 19            |
| <b>Oceňovacie rozdiely k majetku určenému na predaj</b>             | <b>(75)</b>   |



**Československá obchodná banka, a.s. a spoločnosti v skupine**

Poznámky ku konsolidovaným účtovným výkazom za rok končiaci sa 31. decembra 2010

zostavené podľa Medzinárodných štandardov finančného výkazníctva v znení prijatom Európskou úniou

Skupina taktiež klasifikovala ako majetok určený na predaj ďalšie pozemky a budovy, ktoré spĺňajú klasifikačné kritériá. Pohybová tabuľka pre majetok určený na predaj je nasledovná:

| (tis. EUR)                                 | Pozemky a budovy | Majetok určený na predaj | Spolu          |
|--------------------------------------------|------------------|--------------------------|----------------|
| <b>Obstarávacia cena k 1.1.2010</b>        | -                | -                        | -              |
| Presuny z Hmotného majetku (pozn. č. 9)    | 5 948            | 63                       | <b>6 011</b>   |
| Presuny z Nehmotného majetku (pozn. č. 10) | -                | 945                      | <b>945</b>     |
| Presuny z Finančného majetku na predaj     | -                | 2 263                    | <b>2 263</b>   |
| Presuny z Pohľadávok voči bankám           | -                | 1 749                    | <b>1 749</b>   |
| Presuny z Ostatných aktív                  | -                | 8 346                    | <b>8 346</b>   |
| <b>Obstarávacia cena k 31.12.2010</b>      | <b>5 948</b>     | <b>13 366</b>            | <b>19 314</b>  |
| <b>Oprávky k 1.1.2010</b>                  | -                | -                        | -              |
| Presuny z Hmotného majetku (pozn. č. 9)    | (1 095)          | (63)                     | <b>(1 158)</b> |
| Presuny z Nehmotného majetku (pozn. č. 10) | -                | (887)                    | <b>(887)</b>   |
| <b>Oprávky k 31.12.2010</b>                | <b>(1 095)</b>   | <b>(950)</b>             | <b>(2 045)</b> |
| <b>Opravné položky k 1.1.2010</b>          | -                | -                        | -              |
| Presuny z Hmotného majetku (pozn. č. 9)    | (295)            | -                        | <b>(295)</b>   |
| <b>Opravné položky k 31.12.2010</b>        | <b>(295)</b>     | -                        | <b>(295)</b>   |
| <b>Zostatková hodnota k 31.12.2010</b>     | <b>4 558</b>     | <b>12 416</b>            | <b>16 974</b>  |

**12. OSTATNÉ AKTÍVA**

| (tis. EUR)                      | 31.12.2010    | 31.12.2009    |
|---------------------------------|---------------|---------------|
| Rôzni dlžníci                   | 6 077         | 6 157         |
| Zúčtovanie so štátnym rozpočtom | 735           | 355           |
| Náklady budúcich období         | 5 033         | 11 206        |
| Prechodné položky               | 1 240         | 1 705         |
| Iné aktíva                      | 1 671         | 1 477         |
|                                 | <b>14 756</b> | <b>20 900</b> |
| Opravné položky (pozn. č. 13)   | (112)         | (1 093)       |
|                                 | <b>14 644</b> | <b>19 807</b> |

# Československá obchodná banka, a.s. a spoločnosti v skupine

Poznámky ku konsolidovaným účtovným výkazom za rok končiaci sa 31. decembra 2010

zostavené podľa Medzinárodných štandardov finančného výkazníctva v znení prijatom Európskou úniou

## 13. OPRAVNÉ POLOŽKY

| (tis. EUR)                                   | 1.1.2010       | Presuny<br>zo<br>zlúčenía | Odpis/<br>postúpenie<br>pohľadávok | Tvorba/<br>(rozpustenie) | Použitie     | Majetok<br>určený<br>na predaj | Kurz.<br>rozdiel | 31.12.2010     |
|----------------------------------------------|----------------|---------------------------|------------------------------------|--------------------------|--------------|--------------------------------|------------------|----------------|
| <b>Opravné položky k:</b>                    |                |                           |                                    |                          |              |                                |                  |                |
| Pohľadávky voči bankám (pozn. č. 6)          | 135            | -                         | -                                  | (113)                    | -            | -                              | -                | 22             |
| Úvery poskytnuté klientom (pozn. č. 7)       | 223 895        | -                         | (60 525)                           | 36 247                   | -            | -                              | (104)            | 199 513        |
| Finančný majetok na predaj (pozn. č. 5)      | 627            | -                         | -                                  | -                        | -            | -                              | -                | 627            |
| Investície držané do splatnosti (pozn. č. 8) | 174            | -                         | -                                  | (176)                    | -            | -                              | 2                | -              |
| Majetok určený na predaj (pozn. č. 11)       | -              | -                         | -                                  | -                        | -            | 295                            | -                | 295            |
| Hmotný majetok (pozn. č. 9)                  | 513            | -                         | -                                  | 597                      | (86)         | (295)                          | -                | 729            |
| Ostatné aktíva (pozn. č. 12)                 | 1 093          | 9                         | (2)                                | (207)                    | (781)        | -                              | -                | 112            |
|                                              | <b>226 437</b> | <b>9</b>                  | <b>(60 527)</b>                    | <b>36 348</b>            | <b>(867)</b> | <b>-</b>                       | <b>(102)</b>     | <b>201 298</b> |

| (tis. EUR)                                   | 1.1.2009<br>Pred<br>úpravou | Úprava<br>počiatoč.<br>stavu | 1.1.2009<br>Po úprave | Presuny<br>zo<br>zlúčenía | Úprava<br>presunov<br>zo<br>zlúčenía | Odpis/<br>postúpenie<br>pohľadávok | Tvorba/<br>(rozpust.) | Použitie       | Kurz.<br>rozdiel | 31.12.2009<br>Po úprave |
|----------------------------------------------|-----------------------------|------------------------------|-----------------------|---------------------------|--------------------------------------|------------------------------------|-----------------------|----------------|------------------|-------------------------|
| <b>Opravné položky k:</b>                    |                             |                              |                       |                           |                                      |                                    |                       |                |                  |                         |
| Pohľadávky voči bankám (pozn. č. 6)          | 139                         | -                            | 139                   | -                         | -                                    | -                                  | (3)                   | -              | (1)              | 135                     |
| Úvery poskytnuté klientom (pozn. č. 7)       | 153 218                     | (5 226)                      | 147 992               | 42 904                    | (8 850)                              | (14 970)                           | 56 815                | -              | 4                | 223 895                 |
| Finančný majetok na predaj (pozn. č. 5)      | 627                         | -                            | 627                   | -                         | -                                    | -                                  | -                     | -              | -                | 627                     |
| Investície držané do splatnosti (pozn. č. 8) | -                           | -                            | -                     | 88                        | -                                    | -                                  | 86                    | -              | -                | 174                     |
| Hmotný majetok (pozn. č. 9)                  | -                           | -                            | -                     | 1 820                     | -                                    | -                                  | (266)                 | (1 041)        | -                | 513                     |
| Ostatné aktíva (pozn. č. 12)                 | 1 292                       | -                            | 1 292                 | 235                       | -                                    | -                                  | (434)                 | -              | -                | 1 093                   |
|                                              | <b>155 276</b>              | <b>(5 226)</b>               | <b>150 050</b>        | <b>45 047</b>             | <b>(8 850)</b>                       | <b>(14 970)</b>                    | <b>56 198</b>         | <b>(1 041)</b> | <b>3</b>         | <b>226 437</b>          |

Počas roku 2010 boli odpísané/postúpené pohľadávky v celkovej hodnote 60 527 tis. EUR (2009: 14 970 tis. EUR).

## Československá obchodná banka, a.s. a spoločnosti v skupine

Poznámky ku konsolidovaným účtovným výkazom za rok končiaci sa 31. decembra 2010

zostavené podľa Medzinárodných štandardov finančného výkazníctva v znení prijatom Európskou úniou

### 14. FINANČNÉ ZÁVÄZKY V REÁLNEJ HODNOTE PRECEŇOVANÉ CEZ VÝKAZ ZISKOV A STRÁT

| (tis. EUR)                                         | 31.12.2010     | 31.12.2009     |
|----------------------------------------------------|----------------|----------------|
| Termínované vklady - banky                         | 98 365         | 145 030        |
| Termínované vklady - nebankoví klienti             | 360 320        | 63 777         |
| Prijaté úvery                                      | 100 155        | 456 574        |
| Vydané dlhové cenné papiere                        | 20 935         | -              |
| Finančné deriváty na obchodovanie (poznámka č. 33) | 140 181        | 179 003        |
|                                                    | <b>719 956</b> | <b>844 384</b> |

Prijaté úvery v celkovej hodnote 100 155 tis. EUR (31.12.2009: 456 574 tis. EUR) sú úvery od centrálnej banky zabezpečené štátnymi dlhopismi v trhovej hodnote 100 004 tis. EUR (31.12.2009: 455 005 tis. EUR) .

### 15. ZÁVÄZKY VOČI BANKÁM

| (tis. EUR)                     | 31.12.2010     | 31.12.2009     |
|--------------------------------|----------------|----------------|
| Bežné účty bánk                | 35 193         | 7 091          |
| Termínované vklady bánk        | 160 736        | 25 013         |
| Prijaté úvery od emisnej banky | 10 003         | 10 045         |
| Prijaté úvery od bánk          | 399 413        | 413 467        |
|                                | <b>605 345</b> | <b>455 616</b> |

Úvery prijaté od centrálnej banky vo výške 10 003 tis. EUR (2009: 10 045 tis. EUR) sú zabezpečené cennými papiermi v trhovej hodnote 37 637 tis. EUR (2009: 36 650 tis. EUR).

### 16. VKLADY A ÚVERY PRIJATÉ OD KLIENTOV

| (tis. EUR)                           | 31.12.2010       | 31.12.2009       |
|--------------------------------------|------------------|------------------|
| Bežné účty klientov                  | 1 521 343        | 1 432 815        |
| Bežné účty štátnych orgánov a fondov | 12 273           | 15 266           |
| Termínované vklady klientov          | 1 933 911        | 2 038 157        |
| Termínované vklady štátnych orgánov  | 5 473            | 7 349            |
| Prijaté úvery                        | -                | 7 139            |
|                                      | <b>3 473 000</b> | <b>3 500 726</b> |

### 17. VYDANÉ DLHOVÉ CENNÉ PAPIERE

| (tis. EUR)                | 31.12.2010     | 31.12.2009     |
|---------------------------|----------------|----------------|
| Zmenky krátkodobé         | 1 854          | 19 399         |
| Hypotekárne záložné listy | 235 424        | 232 841        |
|                           | <b>237 278</b> | <b>252 240</b> |

## Československá obchodná banka, a.s. a spoločnosti v skupine

Poznámky ku konsolidovaným účtovným výkazom za rok končiaci sa 31. decembra 2010

zostavené podľa Medzinárodných štandardov finančného výkazníctva v znení prijatom Európskou úniou

Nasledujúca tabuľka zobrazuje štruktúru zaknihovaných hypotekárnych záložných listov na doručiteľa k 31.12.2010:

| Názov<br>emisie | Dátum emisie | Mena | Úroková sadzba<br>fix/float | Menovitá<br>hodnota<br>1 ks<br>(EUR) | Počet<br>ks | Celková<br>hodnota<br>emisie<br>(tis. EUR) | Zostatková<br>hodnota<br>31.12.2010<br>(tis. EUR) | Splatnosť   |
|-----------------|--------------|------|-----------------------------|--------------------------------------|-------------|--------------------------------------------|---------------------------------------------------|-------------|
| ČSOB IV.        | December 06  | EUR  | 12M EURIBOR + 1,25 %        | 33 193,92                            | 800         | 26 555                                     | 26 865                                            | December 11 |
| ČSOB V.         | Jún 07       | EUR  | 4,60 %                      | 33 193,92                            | 500         | 16 597                                     | 16 994                                            | Jún 12      |
| ČSOB VI.        | December 07  | EUR  | 4,40 %                      | 33 193,92                            | 400         | 13 278                                     | 13 275                                            | December 12 |
| ČSOB VII.       | Február 08   | EUR  | 12M EURIBOR + 0,10 %        | 33 193,92                            | 650         | 21 576                                     | 21 737                                            | Február 13  |
| ČSOB VIII.      | Máj 08       | EUR  | 12M EURIBOR + 0,10 %        | 33 193,92                            | 500         | 16 597                                     | 16 452                                            | Máj 13      |
| ČSOB IX.        | Október 08   | EUR  | 12M EURIBOR + 0,60 %        | 33 193,92                            | 200         | 6 639                                      | 6 653                                             | Október 13  |
| ČSOB X.         | Október 08   | EUR  | 5,05 %                      | 33 193,92                            | 145         | 4 813                                      | 4 880                                             | Október 11  |
| ČSOB XI.        | Marec 10     | EUR  | 3,80 %                      | 10 000,00                            | 2 177       | 21 770                                     | 22 332                                            | Marec 15    |
| ČSOB XII.       | November 10  | EUR  | 6M EUR+1 %                  | 10 000,00                            | 3 000       | 30 000                                     | 30 089                                            | November 15 |
| ISTRO2          | Apríl 03     | EUR  | 5,15 %                      | 33 193,92                            | 500         | 16 597                                     | 17 227                                            | Apríl 13    |
| ISTRO5          | Marec 05     | EUR  | 4,20 %                      | 33 193,92                            | 500         | 16 597                                     | 17 385                                            | Marec 15    |
| ISTRO7          | Jún 06       | EUR  | 3M EURIBOR+0,09 %           | 33 193,92                            | 600         | 19 916                                     | 19 916                                            | Jún 11      |
| ISTRO9          | Apríl 07     | EUR  | 3M EURIBOR+0,08 %           | 33 193,92                            | 650         | 21 576                                     | 21 619                                            | Apríl 12    |

**235 424**

Nasledujúca tabuľka zobrazuje štruktúru zaknihovaných hypotekárnych záložných listov na doručiteľa k 31.12.2009:

| Názov<br>emisie | Dátum emisie | Mena | Úroková sadzba<br>fix/float | Menovitá<br>hodnota<br>1 ks<br>(EUR) | Počet<br>ks | Celková<br>hodnota<br>emisie<br>(tis. EUR) | Zostatková<br>hodnota<br>31.12.2009<br>(tis. EUR) | Splatnosť   |
|-----------------|--------------|------|-----------------------------|--------------------------------------|-------------|--------------------------------------------|---------------------------------------------------|-------------|
| ČSOB III.       | November 05  | EUR  | 2,90 %                      | 33 193,92                            | 800         | 26 555                                     | 26 654                                            | November 10 |
| ČSOB IV.        | December 06  | EUR  | 12M EURIBOR +1,25 %         | 33 193,92                            | 800         | 26 555                                     | 27 157                                            | December 11 |
| ČSOB V.         | Jún 07       | EUR  | 4,60 %                      | 33 193,92                            | 500         | 16 597                                     | 16 994                                            | Jún 12      |
| ČSOB VI.        | December 07  | EUR  | 4,40 %                      | 33 193,92                            | 400         | 13 278                                     | 13 264                                            | December 12 |
| ČSOB VII.       | Február 08   | EUR  | 12M EURIBOR + 0,10 %        | 33 193,92                            | 650         | 21 576                                     | 21 851                                            | Február 13  |
| ČSOB VIII.      | Máj 08       | EUR  | 12M EURIBOR + 0,10 %        | 33 193,92                            | 500         | 16 597                                     | 16 372                                            | Máj 13      |
| ČSOB IX.        | Október 08   | EUR  | 12M EURIBOR + 0,60 %        | 33 193,92                            | 200         | 6 639                                      | 6 617                                             | Október 13  |
| ČSOB X.         | Október 08   | EUR  | 5,05 %                      | 33 193,92                            | 145         | 4 813                                      | 4 880                                             | Október 11  |
| ISTRO2          | Apríl 03     | EUR  | 5,15 %                      | 33 193,92                            | 500         | 16 597                                     | 17 039                                            | Apríl 13    |
| ISTRO5          | Marec 05     | EUR  | 4,20 %                      | 33 193,92                            | 500         | 16 597                                     | 17 238                                            | Marec 15    |
| ISTRO6          | November 05  | EUR  | 12M EURIBOR                 | 33 193,92                            | 700         | 23 236                                     | 23 260                                            | November 10 |
| ISTRO7          | Jún 06       | EUR  | 3M EURIBOR+0,09 %           | 33 193,92                            | 600         | 19 916                                     | 19 912                                            | Jún 11      |
| ISTRO9          | Apríl 07     | EUR  | 3M EURIBOR+0,08 %           | 33 193,92                            | 650         | 21 576                                     | 21 603                                            | Apríl 12    |

**232 841**

K 31.12.2010 nemá ČSOB skupina SR založené emitované hypotekárne záložné listy cennými papiermi v prospech inej banky. K 31.12.2009 skupina vykazovala emitované hypotekárne záložné listy založené štátnymi dlhopismi na predaj v trhovej hodnote 6 913 tis. EUR a štátnymi dlhopismi držanými do splatnosti v trhovej hodnote 11 464 tis. EUR

## Československá obchodná banka, a.s. a spoločnosti v skupine

Poznámky ku konsolidovaným účtovným výkazom za rok končiaci sa 31. decembra 2010

zostavené podľa Medzinárodných štandardov finančného výkazníctva v znení prijatom Európskou úniou

### 18. REZERVY

| (tis. EUR)                       | 1.1.2010      | Presuny<br>zo<br>zlúčenía | Tvorba/<br>(rozpustenie) | Použitie<br>rezerv | Kurzový<br>rozdiel | 31.12.2010    |
|----------------------------------|---------------|---------------------------|--------------------------|--------------------|--------------------|---------------|
| Rezerva na súdne spory           | 31 257        | 187                       | 1 648                    | (14 277)           | (117)              | 18 698        |
| Rezerva<br>na reštrukturalizáciu | 2 500         | -                         | -                        | (1 087)            | -                  | 1 413         |
|                                  | <b>33 757</b> | <b>187</b>                | <b>1 648</b>             | <b>(15 364)</b>    | <b>(117)</b>       | <b>20 111</b> |

| (tis. EUR)                    | 1.1.2009     | Presuny zo<br>zlúčenía | Tvorba/<br>(rozpustenie) | Použitie<br>rezerv | 31.12.2009    |
|-------------------------------|--------------|------------------------|--------------------------|--------------------|---------------|
| Rezerva na súdne spory        | 2 904        | 1 697                  | 26 656                   | -                  | 31 257        |
| Rezerva na reštrukturalizáciu | -            | 332                    | 2 197                    | (29)               | 2 500         |
|                               | <b>2 904</b> | <b>2 029</b>           | <b>28 853</b>            | <b>(29)</b>        | <b>33 757</b> |

#### Rezerva na súdne spory

ČSOB skupina SR vykonala preverku otvorených súdnych sporov vedených proti nej k 31. decembru 2010, ktoré vyplynuli z bežnej činnosti skupiny. Na základe aktualizácie stavu týchto záležitostí z hľadiska rizika strát a nárokovanej súm skupina zvýšila rezervu na tieto súdne a mimosúdne spory o 1 648 tis. EUR a použila rezervu vo výške 14 277 tis. EUR. K 31. decembru 2010 táto rezerva predstavovala celkom 18 698 tis. EUR (31.12.2009: 31 257 tis. EUR). Čisté náklady zo zvýšenia rezervy na súdne a mimosúdne spory sú vykázané v konsolidovanom výkaze komplexného výsledku v riadku „Rezervy a finančné záruky“.

ČSOB skupina SR nezverejnila všetky príslušné požiadavky podľa IAS 37.85, v súlade s IAS 37.92, z dôvodu, aby sa výrazne neovplyvnila pozícia skupiny v prebiehajúcich rokovaníach a sporoch.

#### Rezerva na reštrukturalizáciu

V roku 2009 vedenie skupiny schválilo program reštrukturalizácie s cieľom znížiť celkový počet zamestnancov o približne 300 zamestnancov. Na základe tohto rozhodnutia bola v roku 2009 vytvorená rezerva vo výške 2 500 tis. EUR. V roku 2010 bola rezerva použitá v hodnote 1 087 tis. EUR.

### 19. OSTATNÉ ZÁVÄZKY

| (tis. EUR)                                | 31.12.2010    | 31.12.2009    |
|-------------------------------------------|---------------|---------------|
| Závazky z platobného styku                | 29 708        | 40 821        |
| Výdaje a výnosy budúcich období           | 19 191        | 20 246        |
| Ostatné dane                              | 2 108         | 4 523         |
| Závazky z obchodovania s cennými papiermi | 5 676         | 5 839         |
| Zúčtovanie so zamestnancami               | 2 823         | 3 218         |
| Rôzni veritelia                           | 7 146         | 6 316         |
| Závazky na podsúvahové riziká             | 2 532         | 2 764         |
| Ostatné záväzky                           | 5 757         | 7 867         |
|                                           | <b>74 941</b> | <b>91 594</b> |

## Československá obchodná banka, a.s. a spoločnosti v skupine

Poznámky ku konsolidovaným účtovným výkazom za rok končiaci sa 31. decembra 2010

zostavené podľa Medzinárodných štandardov finančného výkazníctva v znení prijatom Európskou úniou

### Závazky na podsúvahové riziká

Závazky na riziká súvisiace s podsúvahovými položkami boli vytvorené na krytie strát obsiahnutých v zostatkoch nevyužitých úverových príslubov, záruk a akreditívov, ktoré sú vykázané v podsúvahe.

### Zamestnanecké požitky

ČSOB skupina SR vypracovala program so stanovenými zamestnaneckými požitkami, v rámci ktorého majú jej zamestnanci nárok na jednorazovú odmenu pri odchode do starobného alebo invalidného dôchodku, resp. pri pracovnom alebo životnom jubileu. K 31. decembru 2010 mala ČSOB skupina SR 2 040 zamestnancov, ktorí spadali pod tento program (2009: 2 239 zamestnancov).

Počas roka končiaceho sa 31. decembra 2010 sa vykonal poistno-matematický výpočet vychádzajúci z metódy projektovaných jednotkových kreditov. Výsledkom tohto výpočtu bolo vyčíslenie konečnej sumy záväzku súvisiaceho so zamestnaneckými požitkami vo výške 1 024 tis. EUR (2009: 829 tis. EUR).

| (tis. EUR)                                                | 31.12.2010   | 31.12.2009 |
|-----------------------------------------------------------|--------------|------------|
| Súčasná hodnota odmien pri odchode do dôchodku            | 419          | 224        |
| Súčasná hodnota odmien za dĺžku zamestnaneckého pomeru    | 475          | 482        |
| Súčasná hodnota odmien pri príležitosti životných jubileí | 130          | 123        |
| <b>Celkom</b>                                             | <b>1 024</b> | <b>829</b> |

Kľúčové poistno-matematické predpoklady:

| (tis. EUR)                               | 31.12.2010 | 31.12.2009 |
|------------------------------------------|------------|------------|
| Diskontná sadzba - dlhodobá              | 4,39 %     | 5,14 %     |
| Reálna budúca miera nárastu miezd, p. a. | 2,50 %     | 3,00 %     |
| Fluktuácia zamestnancov, p. a.           | 10,50 %    | 11,00 %    |
| Vek odchodu do dôchodku                  | 62         | 62         |

### Sociálny fond

Prehľad záväzkov zo sociálneho fondu, ktoré sú vykázané v položke „Zúčtovanie so zamestnancami“:

| (tis. EUR)            | 31.12.2010 | 31.12.2009 |
|-----------------------|------------|------------|
| K 1. januáru          | 551        | 532        |
| Presuny zo zlúčenia   | -          | 73         |
| Prídely               | 1 340      | 1 063      |
| Čerpanie              | (1 559)    | (1 117)    |
| <b>K 31. decembru</b> | <b>332</b> | <b>551</b> |

## Československá obchodná banka, a.s. a spoločnosti v skupine

Poznámky ku konsolidovaným účtovným výkazom za rok končiaci sa 31. decembra 2010

zostavené podľa Medzinárodných štandardov finančného výkazníctva v znení prijatom Európskou úniou

### 20. PODRIADENÝ DLH

ČSOB skupina SR prevzala od 1.7.2009 od Istrobanky, a.s. podriadený dlh vo výške 14 937 tis. EUR vrátane príslušného alikvótného úrokového nákladu. Zmluva bola uzatvorená dňa 21. júla 2004 medzi zmluvnými stranami Bank für Arbeit und Wirtschaft Aktiengesellschaft, Rakúsko a Istrobanka, a.s. vo výške 450 000 tis. SKK (14 937 tis. EUR) s úrokovou sadzbou 3M EURIBOR plus 0,65 % s kvartálnou splatnosťou na dobu 6 rokov.

Zmluvné strany sa dohodli, že v prípade úpadku dlžníka alebo jeho zrušenia likvidáciou sa pohľadávky veriteľa vyplývajúce z tejto zmluvy uspokoja až po uspokojení ostatných veriteľov dlžníka.

Pohľadávky veriteľa z tejto úverovej zmluvy nebolo možné započítať so záväzkami dlžníka alebo záväzky dlžníka z tejto úverovej zmluvy s pohľadávkami veriteľa. K záväzku dlžníka z tejto úverovej zmluvy nebolo možné pristúpiť ani ho prevziať treťou osobou. V dôsledku toho, že úver poskytnutý veriteľom dlžníkovi na základe zmluvy je záväzkom podriadenosti podľa § 408a Obchodného zákonníka, takto poskytnutý úver nesmie byť podľa zákona nijakým spôsobom zabezpečený.

Dňa 21.7.2010 ČSOB skupina podriadený dlh splatila v stanovenej sume s dohodnutou úrokovou sadzbou v lehote splatnosti uvedenej v úverovej zmluve.

### 21. PREHĽAD O PODMIENENÝCH ZÁVÄZKOCH

#### a) Podmienené záväzky

| (tis. EUR)                           | 31.12.2010       | 31.12.2009       |
|--------------------------------------|------------------|------------------|
| Poskytnuté nevyčerpané limity úverov | 831 195          | 1 210 265        |
| Vydané záruky a akreditívy           | 195 729          | 176 494          |
|                                      | <b>1 026 924</b> | <b>1 386 759</b> |

Bankové záruky a akreditívy vystavené klientom kryjú záväzky (záväzky z platenia a neplatenia) voči beneficiarovi (tretej osobe). Bankové záruky predstavujú nezvratný záväzok ČSOB skupiny SR uhradiť istú sumu uvedenú na bankovej záruke v prípade, že dlžník nesplní záväzok alebo iné podmienky uvedené v záruke.

Akreditív predstavuje písomný záväzok ČSOB skupiny konajúcej podľa inštrukcií kupujúceho zaplatiť určitú sumu predávajúcemu oproti predloženiu dokumentov, ktoré spĺňajú podmienky akreditívu. ČSOB skupina SR sa pri spravovaní akreditívov riadi „Jednotnými zvyklosťami a pravidlami pre dokumentárne akreditívy“, ktoré vydala Medzinárodná obchodná komora.

Základným cieľom týchto nástrojov je zabezpečiť, aby finančné prostriedky boli klientom k dispozícii v čase, keď o ne požiadajú. Záruky a „standby“ akreditívy, ktoré predstavujú neodvolateľné potvrdenie, že ČSOB skupina SR vykoná platby, ak si klient nebude môcť splniť záväzky voči tretím stranám, nesú rovnaké úverové riziká ako úvery. Dokumentárne a obchodné akreditívy, ktoré predstavujú písomný záväzok ČSOB skupiny SR v mene klienta, že poskytne tretej osobe plnenie do určitej výšky a za konkrétnych podmienok, sú zabezpečené prevedením práva na užívanie príslušného tovaru, a teda nesú menšie riziko než priame úvery.

Prísľuby úverov predstavujú nevyužitú oprávnenie poskytnúť úver vo forme úverov, záruk či akreditívov. Úverové riziko spojené s príslubami úverov predstavuje pre ČSOB skupinu SR potenciálnu stratu vo výške celkových nečerpaných príslubov. Vydané prísluby úverov sú však podmienené dodržaním určitých štandardných úverových podmienok zo strany klienta, preto je objem pravdepodobnej straty nižší než celková výška nečerpaných príslubov.

#### b) Hodnoty prevzaté do úschovy

Hodnoty prevzaté ČSOB skupinou SR do úschovy k 31.12.2010 predstavujú 6 183 402 tis. EUR (2009: 4 230 374 tis. EUR).

## Československá obchodná banka, a.s. a spoločnosti v skupine

Poznámky ku konsolidovaným účtovným výkazom za rok končiaci sa 31. decembra 2010

zostavené podľa Medzinárodných štandardov finančného výkazníctva v znení prijatom Európskou úniou

### c) Súdne spory

ČSOB skupina SR, okrem súdnych sporov, na ktoré už boli vytvorené rezervy (poznámka č. 18), čelí právnym žalobám, ktoré vyplývajú z bežnej činnosti. Vedenie ČSOB skupiny SR je presvedčené, že je nepravdepodobné, že ČSOB skupine SR vznikne v súvislosti s týmito žalobami významná strata. Z toho dôvodu neboli na tieto prípady tvorené rezervy k 31.12.2010 a 31.12.2009.

### d) Zdaňovanie

Daňová legislatíva a jej interpretácia a metodika sa neustále vyvíjajú. V súčasnom prostredí daňových predpisov preto existuje neistota pri výklade a postupe príslušných daňových úradov v mnohých oblastiach. V dôsledku toho musí ČSOB skupina SR pri tvorbe plánu a účtovných zásad sama interpretovať daňovú legislatívu. Vplyv tejto neistoty nie je možné vyčíslit'.

## 22. VLASTNÉ IMANIE

Skladba akcionárov ČSOB skupiny SR je nasledujúca:

|                        | percentuálny podiel na<br>základnom imaní<br>31.12.2010 | percentuálny podiel na<br>základnom imaní<br>31.12.2009 |
|------------------------|---------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------|
| KBC Bank N.V. Belgicko | 100,00 %                                                | 100,00 %                                                |
| <b>Celkom</b>          | <b>100,00 %</b>                                         | <b>100,00 %</b>                                         |

### Základné imanie

Schválené základné imanie s výzvou na úhradu a plne splatené základné imanie k 31.12.2010 a k 31.12.2009 tvorí 5 000 kmeňových zaknihovaných akcií v nominálnej hodnote 33 193,91 EUR (1 000 000 SKK). Základné imanie bolo v plnej výške 165 970 tis. EUR zapísané do Obchodného registra.

### Emisné ážio

Emisné ážio predstavuje rozdiel medzi menovitou hodnotou vlastných akcií a ich upisovacou hodnotou. K 31.12.2010 a 31.12.2009 je tento rozdiel v hodnote 484 726 tis. EUR.

### Rezervné fondy

V zmysle Obchodného zákonníka platného v Slovenskej republike musia všetky spoločnosti viesť zákonný rezervný fond na krytie nepriaznivej finančnej situácie v budúcnosti. ČSOB skupina SR je povinná každoročne prispievať do tohto fondu sumou minimálne vo výške 10 % svojho ročného čistého zisku, až kým celková suma nedosiahne minimálnu výšku rovnajúcu sa 20 % emitovaného základného imania. Zákonný rezervný fond nie je k dispozícii na rozdelenie akcionárovi. K 31.12.2010 a k 31.12.2009 má ČSOB skupina SR vytvorený rezervný fond vo výške 19 483 tis. EUR.



## Československá obchodná banka, a.s. a spoločnosti v skupine

Poznámky ku konsolidovaným účtovným výkazom za rok končiaci sa 31. decembra 2010

zostavené podľa Medzinárodných štandardov finančného výkazníctva v znení prijatom Európskou úniou

### Oceňovacie rozdiely

Oceňovacie rozdiely z finančného majetku na predaj

| (tis. EUR)                                                                                                                         | 31.12.2010    | 31.12.2009   |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------|--------------|
| K 1. januáru                                                                                                                       | 8 203         | 37           |
| Presuny pri zlúčení                                                                                                                | -             | 195          |
| Čistý zisk z precenenia finančného majetku na predaj                                                                               | 9 608         | 9 783        |
| Daň z príjmu z titulu precenenia finančného majetku na predaj                                                                      | (1 808)       | (1 869)      |
| Kumulatívny (zisk)/strata z predaja finančného majetku na predaj<br>reklasifikovaný do konsolidovaného výkazu komplexného výsledku | (73)          | 57           |
| <b>K 31. decembru</b>                                                                                                              | <b>15 930</b> | <b>8 203</b> |

Oceňovacie rozdiely z finančného majetku na predaj predstavujú kumulované zisky/(straty) z precenenia finančného majetku na predaj, ktoré sú vykázané v ostatnom komplexnom výsledku. Tieto oceňovacie rozdiely sú vykázané netto po zohľadnení kumulatívneho výsledku, zisku/(straty), z predaja alebo znehodnotenia finančného majetku na predaj, ktorý bol reklasifikovaný do konsolidovaného výkazu komplexného výsledku. K 31.12.2010 a k 31.12.2009 skupina nevykázala žiadne nové znehodnotenie k finančnému majetku na predaj.

### Ostatné oceňovacie rozdiely

V roku 2007 rozhodla materská spoločnosť KBC Bank o transformácii Československej obchodnej banky a.s., pobočky zahraničnej banky v SR od 1.1.2008 na samostatný právny subjekt. Z tohto dôvodu bola vytvorená reorganizačná rezerva ako rozdiel reálnej hodnoty nepeňažných vkladov vložených do vlastného imania novej spoločnosti a ich účtovnej hodnoty. Reálna hodnota nepeňažných vkladov bola určená na základe znaleckého posudku ku dňu založenia novej spoločnosti. Reorganizačná rezerva je vykazovaná v rámci vlastného imania novej spoločnosti, k 31.12.2010 a k 31.12.2009 vo výške 216 162 tis. EUR.

### Rozdelenie zisku

Nasledujúca tabuľka uvádza rozdelenie hospodárskeho výsledku:

| (tis. EUR)                        | 31.12.2010* | 31.12.2009 |
|-----------------------------------|-------------|------------|
| Tvorba zákonného rezervného fondu | 4 518       | -          |
| Vyplatenie dividendy              | 40 664      | -          |
| Nerozdelený zisk                  | 6 474       | (16 428)   |

\* Na základe návrhu na rozdelenie zisku.

**Československá obchodná banka, a.s. a spoločnosti v skupine**

Poznámky ku konsolidovaným účtovným výkazom za rok končiaci sa 31. decembra 2010

zostavené podľa Medzinárodných štandardov finančného výkazníctva v znení prijatom Európskou úniou

| (tis. EUR)                          | 31.12.2010   | 31.12.2009 |
|-------------------------------------|--------------|------------|
| <b>Dividenda na akciu</b>           |              |            |
| Dividenda                           | 40 664       | -          |
| Počet akcií v hodnote 33 193,91 EUR | 5 000        | 5 000      |
| <b>Dividenda na akciu v EUR</b>     | <b>8 133</b> | <b>-</b>   |

**23. ZISK/(STRATA) NA AKCIU**

| (tis. EUR)                             | 31.12.2010    | 31.12.2009     |
|----------------------------------------|---------------|----------------|
| <b>Zisk/(strata) na akciu</b>          |               |                |
| Čistý zisk/(strata) za účtovné obdobie | 51 656        | (16 428)       |
| Počet akcií v hodnote 33 193,91 EUR    | 5 000         | 5 000          |
| <b>Zisk/(strata) na akciu v EUR</b>    | <b>10 331</b> | <b>(3 286)</b> |

## Československá obchodná banka, a.s. a spoločnosti v skupine

Poznámky ku konsolidovaným účtovným výkazom za rok končiaci sa 31. decembra 2010

zostavené podľa Medzinárodných štandardov finančného výkazníctva v znení prijatom Európskou úniou

---

### 24. INFORMÁCIE O SEGMENTOCH

**Retailové bankovníctvo / Malé a stredné podniky:** fyzické osoby, živnostníci a podnikatelia a spoločnosti s obratom do 1,7 mil. EUR.

*Úverové produkty:* povolené prečerpania účtu, revolvingové úvery, prevádzkové a investičné úvery, spotrebiteľské úvery, hypotekárne úvery, stavebné úvery ČSOB Stavebnej sporiteľne, kreditné karty

*Depozitné produkty:* bežné účty a balíky služieb, vkladové produkty a sporiace programy

Retailové bankovníctvo ponúka služby elektronického bankovníctva a zabezpečuje platobné operácie (domáce, cezhraničné, hotovostné, bezhotovostné operácie), umožňuje klientom zhodnotiť voľné finančné prostriedky investovaním do zvoleného portfólia finančných aktív (podielové fondy), do krátkodobých finančných nástrojov (zmenky), a dlhopisov.

**Privátne bankovníctvo:** klient, ktorého objem portfólia (zdrojov), t.j. súčet zostatkov na všetkých účtoch predstavuje čiastku 165 tis. EUR.

*Depozitné produkty:* bežné účty a balíky služieb, vkladové produkty a sporiace programy

Privátne bankovníctvo ponúka aktívnu správu investícií, umožňuje zhodnotiť voľné finančné prostriedky investovaním do zvoleného portfólia finančných aktív (podielové fondy), do cenných papierov, akcií, štruktúrovaných produktov, poskytuje investičné poradenstvo a služby poistenia.

**Podnikové bankovníctvo:** spoločnosti s obratom vyšším ako 1,7 mil. EUR a nebankové inštitúcie vo finančnom sektore.

*Úverové produkty:* kontokorentné úvery, revolvingové úvery, účelové splátkové úvery, povolené prečerpania účtu, kreditné karty

*Depozitné produkty:* bežné účty a balíky služieb, terminované vklady, vkladové účty s výpovednou lehotou

Podnikové bankovníctvo ponúka služby elektronického bankovníctva, tiež zabezpečuje platobné operácie (domáce, cezhraničné, hotovostné, bezhotovostné operácie), ponúka možnosť zhodnotenia finančných prostriedkov investovaním do krátkodobých finančných nástrojov, dlhopisov či podielových fondov.

**Finančné trhy a ALM:** segment riadenia aktív a záväzkov, segment dealing.

Segment Finančné trhy zabezpečuje úschovu a správu CP, sprostredkuje nákup a predaj slovenských a zahraničných dlhopisov na sekundárnom trhu, účasť pri upisovaní cenných papierov v primárnom predaji, obchod s cudzími menami. Taktiež ponúka štruktúrované produkty na zhodnotenie voľných prostriedkov. ALM zodpovedá za riadenie bilancie banky - aktív a pasív, úrokových sadzieb, riadi riziko (menové, úrokové, atď.) a spravuje devízovú pozíciu banky.

**Ostatné:** centrála, bankové a investičné produkty (správa zlých úverov), nezaraďené čisté úrokové výnosy, eliminačné a nemateriálne nealokované položky.

## Československá obchodná banka, a.s. a spoločnosti v skupine

Poznámky ku konsolidovaným účtovným výkazom za rok končiaci sa 31. decembra 2010

zostavené podľa Medzinárodných štandardov finančného výkazníctva v znení prijatom Európskou úniou

Informácie o segmentoch k 31.12.2010 sú nasledovné:

| (tis. EUR)                                                                  | Retailové<br>bankovníctvo/<br>Malé a stredné<br>podniky | Podnikové<br>bankovníctvo | Finančné<br>trhy a ALM | Ostatné         | Celkom           |
|-----------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------|---------------------------|------------------------|-----------------|------------------|
| <b>Konsolidovaný výkaz komplexného výsledku</b>                             |                                                         |                           |                        |                 |                  |
| Čisté úrokové výnosy                                                        | 93 719                                                  | 55 606                    | 31 507                 | 7 565           | 188 397          |
| Čisté výnosy z poplatkov a provízií                                         | 25 651                                                  | 8 825                     | (27)                   | 3 539           | 37 988           |
| Čistý zisk/(strata) z finančných operácií                                   | 5 469                                                   | 1 978                     | 5 606                  | 552             | 13 605           |
| Výnosy z dividend                                                           | -                                                       | -                         | -                      | 2               | 2                |
| Ostatný prevádzkový výsledok                                                | 5 231                                                   | (2 392)                   | (100)                  | 6 962           | 9 701            |
| <b>Výnosy celkom</b>                                                        | <b>130 070</b>                                          | <b>64 017</b>             | <b>36 986</b>          | <b>18 620</b>   | <b>249 693</b>   |
| Personálne náklady                                                          | (30 404)                                                | (9 778)                   | (2 253)                | (18 570)        | (61 005)         |
| Odpisy hmotného a nehmotného<br>majetku                                     | (5 980)                                                 | (891)                     | (156)                  | (6 906)         | (13 933)         |
| Ostatné prevádzkové náklady                                                 | (33 580)                                                | (6 470)                   | (858)                  | (30 228)        | (71 136)         |
| <b>Prevádzkové náklady</b>                                                  | <b>(69 964)</b>                                         | <b>(17 139)</b>           | <b>(3 267)</b>         | <b>(55 704)</b> | <b>(146 074)</b> |
| <b>Zisk/(strata) pred tvorbou opravných<br/>položiek, rezerv a zdanením</b> | <b>60 106</b>                                           | <b>46 878</b>             | <b>33 719</b>          | <b>(37 084)</b> | <b>103 619</b>   |
| Opravné položky                                                             | (22 481)                                                | (12 827)                  | 2 425                  | (3 465)         | (36 348)         |
| Rezervy a finančné záruky                                                   | 79                                                      | (472)                     | -                      | (1 023)         | (1 416)          |
| <b>Zisk/(strata) pred zdanením</b>                                          | <b>37 704</b>                                           | <b>33 579</b>             | <b>36 144</b>          | <b>(41 572)</b> | <b>65 855</b>    |
| Daň z príjmu                                                                | (8 144)                                                 | (6 481)                   | (7 784)                | 8 210           | (14 199)         |
| <b>Čistý zisk/(strata) za účtovné obdobie</b>                               | <b>29 560</b>                                           | <b>27 098</b>             | <b>28 360</b>          | <b>(33 362)</b> | <b>51 656</b>    |
| <b>Aktíva spolu</b>                                                         | <b>1 836 913</b>                                        | <b>1 664 619</b>          | <b>2 029 111</b>       | <b>264 507</b>  | <b>5 795 150</b> |
| <b>Závazky a vlastné imanie spolu</b>                                       | <b>2 471 480</b>                                        | <b>1 476 171</b>          | <b>1 265 133</b>       | <b>582 366</b>  | <b>5 795 150</b> |

## Československá obchodná banka, a.s. a spoločnosti v skupine

Poznámky ku konsolidovaným účtovným výkazom za rok končiaci sa 31. decembra 2010

zostavené podľa Medzinárodných štandardov finančného výkazníctva v znení prijatom Európskou úniou

Informácie o segmentoch k 31.12.2009 po úprave sú nasledovné:

| (tis. EUR)                                                              | Retailové<br>bankovníctvo/<br>Malé<br>a stredné<br>podniky | Podnikové<br>bankovníctvo | Finančné<br>trhy<br>a ALM | Ostatné         | Celkom           |
|-------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------|---------------------------|---------------------------|-----------------|------------------|
| <b>Konsolidovaný výkaz komplexného výsledku</b>                         |                                                            |                           |                           |                 |                  |
| Čisté úrokové výnosy                                                    | 68 431                                                     | 57 168                    | 55 364                    | 5 935           | 186 898          |
| Čisté výnosy z poplatkov a provízií                                     | 20 304                                                     | 9 217                     | (904)                     | 1 757           | 30 374           |
| Čistý zisk/(strata) z finančných operácií                               | 3 929                                                      | (1 190)                   | (12 471)                  | 663             | (9 069)          |
| Ostatný prevádzkový výsledok                                            | 2 253                                                      | (1 810)                   | 1 092                     | 1 016           | 2 551            |
| <b>Výnosy celkom</b>                                                    | <b>94 917</b>                                              | <b>63 385</b>             | <b>43 081</b>             | <b>9 371</b>    | <b>210 754</b>   |
| Personálne náklady                                                      | (27 842)                                                   | (11 158)                  | (3 108)                   | (17 417)        | (59 525)         |
| Odpisy hmotného a nehmotného majetku                                    | (2 587)                                                    | (810)                     | (87)                      | (9 277)         | (12 761)         |
| Ostatné prevádzkové náklady                                             | (33 126)                                                   | (8 208)                   | (346)                     | (25 530)        | (67 210)         |
| <b>Prevádzkové náklady</b>                                              | <b>(63 555)</b>                                            | <b>(20 176)</b>           | <b>(3 541)</b>            | <b>(52 224)</b> | <b>(139 496)</b> |
| <b>Zisk/(strata) pred tvorbou opravných položiek, rezerv a zdanením</b> | <b>31 362</b>                                              | <b>43 209</b>             | <b>39 540</b>             | <b>(42 853)</b> | <b>71 258</b>    |
| Opravné položky                                                         | (29 699)                                                   | (31 560)                  | (86)                      | 5 147           | (56 198)         |
| Rezervy a finančné záruky                                               | -                                                          | -                         | -                         | (29 317)        | (29 317)         |
| <b>Zisk/(strata) pred zdanením</b>                                      | <b>1 663</b>                                               | <b>11 649</b>             | <b>39 454</b>             | <b>(67 023)</b> | <b>(14 257)</b>  |
| Daň z príjmu                                                            | 859                                                        | (1 138)                   | (8 098)                   | 6 206           | (2 171)          |
| <b>Čistý zisk/(strata) za účtovné obdobie</b>                           | <b>2 522</b>                                               | <b>10 511</b>             | <b>31 356</b>             | <b>(60 817)</b> | <b>(16 428)</b>  |
| <b>Aktíva spolu</b>                                                     | <b>1 612 681</b>                                           | <b>1 888 139</b>          | <b>2 132 398</b>          | <b>164 915</b>  | <b>5 798 133</b> |
| <b>Závazky a vlastné imanie spolu</b>                                   | <b>2 219 515</b>                                           | <b>1 871 920</b>          | <b>1 171 561</b>          | <b>535 137</b>  | <b>5 798 133</b> |

## Československá obchodná banka, a.s. a spoločnosti v skupine

Poznámky ku konsolidovaným účtovným výkazom za rok končiaci sa 31. decembra 2010

zostavené podľa Medzinárodných štandardov finančného výkazníctva v znení prijatom Európskou úniou

### 25. ČISTÉ ÚROKOVÉ VÝNOSY

(tis. EUR)

|                                                | 31.12.2010            | 31.12.2009<br>Po úprave |
|------------------------------------------------|-----------------------|-------------------------|
| <b>Úrokové výnosy</b>                          |                       |                         |
| Z účtov a úverov poskytnutých centrálnej banke | 39                    | 693                     |
| Z pohľadávok voči bankám                       | 1 581                 | 24 545                  |
| Z úverov poskytnutých klientom                 | 166 571               | 159 593                 |
| Z cenných papierov                             | 66 975                | 67 948                  |
|                                                | <u>235 166</u>        | <u>252 779</u>          |
| <br><b>Úrokové náklady</b>                     |                       |                         |
| Z úverov prijatých od centrálnej banky         | (2 751)               | (4 685)                 |
| Zo záväzkov voči bankám                        | (6 593)               | (13 072)                |
| Z vkladov a úverov prijatých od klientov       | (30 285)              | (41 057)                |
| Z cenných papierov                             | (7 140)               | (7 067)                 |
|                                                | <u>(46 769)</u>       | <u>(65 881)</u>         |
|                                                | <u><b>188 397</b></u> | <u><b>186 898</b></u>   |

### Čisté úrokové výnosy podľa portfólií

(tis. EUR)

|                                                                         | 31.12.2010            | 31.12.2009<br>Po úprave |
|-------------------------------------------------------------------------|-----------------------|-------------------------|
| <b>Úrokové výnosy</b>                                                   |                       |                         |
| Finančný majetok v reálnej hodnote preceňovaný cez výkaz ziskov a strát | 23 868                | 55 755                  |
| Investície držané do splatnosti                                         | 20 602                | 23 969                  |
| Finančný majetok na predaj                                              | 22 915                | 11 991                  |
| Úvery a iné pohľadávky                                                  | 167 781               | 161 064                 |
|                                                                         | <u>235 166</u>        | <u>252 779</u>          |
| <br><b>Úrokové náklady</b>                                              |                       |                         |
| Finančné záväzky v reálnej hodnote preceňované cez výkaz ziskov a strát | (8 537)               | (14 612)                |
| Ostatné záväzky                                                         | (38 232)              | (51 269)                |
|                                                                         | <u>(46 769)</u>       | <u>(65 881)</u>         |
|                                                                         | <u><b>188 397</b></u> | <u><b>186 898</b></u>   |

## Československá obchodná banka, a.s. a spoločnosti v skupine

Poznámky ku konsolidovaným účtovným výkazom za rok končiaci sa 31. decembra 2010

zostavené podľa Medzinárodných štandardov finančného výkazníctva v znení prijatom Európskou úniou

### 26. ČISTÉ VÝNOSY Z POPLATKOV A PROVÍZIÍ

| (tis. EUR)                                                  | 31.12.2010           | 31.12.2009           |
|-------------------------------------------------------------|----------------------|----------------------|
| <b>Výnosy z poplatkov a provízií</b>                        |                      |                      |
| Platobné karty                                              | 6 389                | 5 000                |
| Platobný styk                                               | 7 003                | 6 076                |
| Vedenie úverových, bežných a termínovaných účtov            | 22 437               | 18 887               |
| Služby správy a úschovy cenných papierov a brokerské služby | 1 686                | 1 328                |
| Elektronické bankovníctvo                                   | 1 364                | 504                  |
| Podielové fondy                                             | 6 619                | 5 487                |
| Správa penzijných fondov                                    | 1 106                | 1 209                |
| Poistenie                                                   | 3 595                | 4 844                |
| Ostatné                                                     | 3 135                | 1 863                |
|                                                             | <u>53 334</u>        | <u>45 198</u>        |
| <b>Náklady na poplatky a provízie</b>                       |                      |                      |
| Platobné karty                                              | (2 310)              | (2 363)              |
| Platobný styk                                               | (410)                | (179)                |
| Služby správy a úschovy cenných papierov a brokerské služby | (666)                | (1 572)              |
| Vklady                                                      | (6 809)              | (5 751)              |
| Poistenie                                                   | (3 024)              | (2 394)              |
| Ostatné                                                     | (2 127)              | (2 565)              |
|                                                             | <u>(15 346)</u>      | <u>(14 824)</u>      |
|                                                             | <u><b>37 988</b></u> | <u><b>30 374</b></u> |

### 27. ČISTÝ ZISK/(STRATA) Z FINANČNÝCH OPERÁCIÍ

| (tis. EUR)                          | 31.12.2010           | 31.12.2009            |
|-------------------------------------|----------------------|-----------------------|
| Zisk z cenných papierov             | 12 159               | 13 244                |
| Zisk/(strata) z devízových operácií | (4 220)              | 28 453                |
| Zisk z komoditných operácií         | 119                  | 241                   |
| Zisk/(strata) z menových derivátov  | 19 218               | (32 038)              |
| Strata z úrokových derivátov        | (13 773)             | (19 437)              |
| Zisk z ostatných operácií           | 102                  | 468                   |
|                                     | <u><b>13 605</b></u> | <u><b>(9 069)</b></u> |

#### Čistý zisk/(strata) z finančných operácií podľa portfólií

| (tis. EUR)                                                                        | 31.12.2010           | 31.12.2009            |
|-----------------------------------------------------------------------------------|----------------------|-----------------------|
| Finančný majetok a záväzky v reálnej hodnote preceňované cez výkaz ziskov a strát | 12 051               | (16 531)              |
| Finančný majetok na predaj                                                        | 73                   | (56)                  |
| Úvery, iné pohľadávky a záväzky                                                   | 1 481                | 7 518                 |
|                                                                                   | <u><b>13 605</b></u> | <u><b>(9 069)</b></u> |

## Československá obchodná banka, a.s. a spoločnosti v skupine

Poznámky ku konsolidovaným účtovným výkazom za rok končiaci sa 31. decembra 2010

zostavené podľa Medzinárodných štandardov finančného výkazníctva v znení prijatom Európskou úniou

### 28. OSTATNÝ PREVÁDZKOVÝ VÝSLEDOK

| (tis. EUR)                                     | 31.12.2010   | 31.12.2009<br>Po úprave |
|------------------------------------------------|--------------|-------------------------|
| Strata z predaja hmotného a nehmotného majetku | (1 697)      | (366)                   |
| Ostatné výnosy z rezerv na súdne spory         | 6 812        | -                       |
| Prijaté nájomné                                | 634          | 446                     |
| Refakturované služby                           | 378          | 534                     |
| Operatívny leasing                             | 578          | (604)                   |
| Ostatné prevádzkové činnosti                   | 2 996        | 2 541                   |
|                                                | <b>9 701</b> | <b>2 551</b>            |

### 29. PERSONÁLNE NÁKLADY

| (tis. EUR)                 | 31.12.2010      | 31.12.2009      |
|----------------------------|-----------------|-----------------|
| Mzdové a sociálne náklady  | (47 778)        | (46 189)        |
| Sociálne zabezpečenie      | (12 699)        | (12 001)        |
| Ostatné personálne náklady | (528)           | (1 335)         |
|                            | <b>(61 005)</b> | <b>(59 525)</b> |

Počet zamestnancov ČSOB skupiny SR k 31.12.2010 bol 2 349, z toho vedúcich zamestnancov 327 (2009: 2 567, z toho vedúcich zamestnancov 292).

Manažérske odmeny sa poskytujú za predpokladu, že na ich vyplatenie boli vytvorené zdroje a boli splnené podmienky stanovené Mzdovým poriadkom pre ich priznanie, a to: odmena za výsledky spoločnosti priznávaná ročne v závislosti od plnenia stanovených finančných cieľov spoločnosti a dosiahnutých obchodných výsledkov a individuálna odmena priznávaná na základe výsledkov individuálneho hodnotenia kritériami KPI/MBO.

Zamestnancom, s ktorými bol v rámci organizačných zmien alebo racionalizačných opatrení skončený pracovný pomer výpoveďou danou ČSOB skupinou SR z dôvodov uvedených v § 63 odst. 1 písm. a) a b) Zákonníka práce alebo dohodou z týchto dôvodov, patrí odstupné za podmienok uvedených v Zákonníku práce. Podmienky priznania odstupného nad tento zákonný nárok upravujú príslušné ustanovenia Kolektívnej zmluvy. Zároveň bol spolu s odborovými organizáciami dohodnutý program na zmiernenie sociálnych dopadov pre zamestnancov, ktorí končia pracovný pomer z vyššie uvedených dôvodov.

ČSOB skupina SR poskytuje mesačne príspevok na doplnkové dôchodkové sporenie zamestnancom, vrátane vrcholového manažmentu. Výška príspevku zamestnávateľa a výška príspevku zamestnanca sa určuje podľa platného mesačného vymeriavacieho základu vo výške:

- Zamestnávateľ 2 % z vymeriavacieho základu pri príspevku zamestnanca vo výške 1-1,99 % z vymeriavacieho základu.
- Zamestnávateľ 3 % z vymeriavacieho základu pri príspevku zamestnanca 2 % a viac z vymeriavacieho základu, pričom mesačný vymeriavací základ pre účely doplnkového dôchodkového sporenia sa určuje zo základnej mesačnej mzdy vyplatennej za pracovnú dobu v kalendárnom mesiaci.



## Československá obchodná banka, a.s. a spoločnosti v skupine

Poznámky ku konsolidovaným účtovným výkazom za rok končiaci sa 31. decembra 2010

zostavené podľa Medzinárodných štandardov finančného výkazníctva v znení prijatom Európskou úniou

### 30. OSTATNÉ PREVÁDZKOVÉ NÁKLADY

| (tis. EUR)                                                                 | 31.12.2010      | 31.12.2009<br>Po úprave |
|----------------------------------------------------------------------------|-----------------|-------------------------|
| Náklady na budovy                                                          | (12 883)        | (12 697)                |
| Spoje a informačné technológie                                             | (37 688)        | (32 197)                |
| Propagácia a reklama                                                       | (6 693)         | (5 950)                 |
| Prevoz cenných zásielok                                                    | (553)           | (675)                   |
| Poistenie                                                                  | (661)           | (615)                   |
| Spotreba materiálu                                                         | (1 329)         | (1 438)                 |
| Údržba zariadení                                                           | (398)           | (1 051)                 |
| Dane a poplatky                                                            | (1 379)         | (1 152)                 |
| Leasing áut                                                                | (406)           | (595)                   |
| Nájomné                                                                    | (1 366)         | (1 666)                 |
| Audit a poradenstvo                                                        | (3 714)         | (3 764)                 |
| <i>z toho: náklady na overenie štatutárnej účtovnej závierky audítorom</i> | <i>(315)</i>    | <i>(218)</i>            |
| <i>    náklady na iné služby poskytnuté audítorom</i>                      | <i>(248)</i>    | <i>(332)</i>            |
| Náklady na platobné karty                                                  | (466)           | (804)                   |
| Cestovné                                                                   | (383)           | (419)                   |
| Ostatné prevádzkové náklady                                                | (3 217)         | (4 187)                 |
|                                                                            | <b>(71 136)</b> | <b>(67 210)</b>         |

### 31. DANE

Štruktúra dane z príjmov je nasledovná:

| (tis. EUR)   | 31.12.2010    | 31.12.2009   |
|--------------|---------------|--------------|
| Splatná daň  | 10 805        | 13 877       |
| Odložená daň | 3 394         | (11 706)     |
|              | <b>14 199</b> | <b>2 171</b> |

Rekonciliácia dane splatnej s teoretickou výškou dane pri použití platnej daňovej sadzby je nasledovná:

| (tis. EUR)                                                    | 31.12.2010    | 31.12.2009   |
|---------------------------------------------------------------|---------------|--------------|
| Zisk/(strata) pred zdanením                                   | 65 855        | (14 257)     |
| Daňová sadzba                                                 | 19 %          | 19 %         |
| Daňový náklad vypočítaný použitím daňových sadzieb            | 12 512        | (2 709)      |
| Trvalé rozdiely medzi daňovými a účtovnými nákladmi a výnosmi | 858           | 3 795        |
| Daňové straty, z ktorých nebola účtovaná odložená daň         | -             | (227)        |
| Dodatočné daňové náklady za predchádzajúci rok                | 829           | 1 312        |
|                                                               | <b>14 199</b> | <b>2 171</b> |

**Československá obchodná banka, a.s. a spoločnosti v skupine**

Poznámky ku konsolidovaným účtovným výkazom za rok končiaci sa 31. decembra 2010

zostavené podľa Medzinárodných štandardov finančného výkazníctva v znení prijatom Európskou úniou

Štruktúra odloženej dane k 31. decembru 2010 je nasledovná:

| (tis. EUR)                               | <b>Dočasné<br/>rozdiely</b> | <b>Odložená<br/>daňová<br/>pohľadávka</b> | <b>Odložený<br/>daňový<br/>záväzok</b> | <b>Netto</b>   |
|------------------------------------------|-----------------------------|-------------------------------------------|----------------------------------------|----------------|
| Úvery poskytnuté klientom                |                             |                                           |                                        |                |
| – nedaňové opravné položky voči klientom | 125 599                     | 23 864                                    | -                                      | <b>23 864</b>  |
| Dohadné položky na nevyplatené odmeny    | 7 494                       | 1 424                                     | -                                      | <b>1 424</b>   |
| Hmotný a nehmotný majetok                | 6 190                       | -                                         | (1 176)                                | <b>(1 176)</b> |
| Daňové straty minulých rokov             | 874                         | 166                                       | -                                      | <b>166</b>     |
| Finančný majetok na predaj               | 19 668                      | -                                         | (3 737)                                | <b>(3 737)</b> |
| Ostatné                                  | 9 448                       | 1 795                                     | -                                      | <b>1 795</b>   |
|                                          | <b>169 273</b>              | <b>27 249</b>                             | <b>(4 913)</b>                         | <b>22 336</b>  |

Štruktúra odloženej dane k 31. decembru 2009 je nasledovná:

| (tis. EUR)                               | <b>Dočasné<br/>rozdiely</b> | <b>Odložená<br/>daňová<br/>pohľadávka</b> | <b>Odložený<br/>daňový<br/>záväzok</b> | <b>Netto</b>   |
|------------------------------------------|-----------------------------|-------------------------------------------|----------------------------------------|----------------|
| Úvery poskytnuté klientom                |                             |                                           |                                        |                |
| – nedaňové opravné položky voči klientom | 135 568                     | 25 758                                    | -                                      | <b>25 758</b>  |
| Dohadné položky na nevyplatené odmeny    | 8 405                       | 1 597                                     | -                                      | <b>1 597</b>   |
| Hmotný a nehmotný majetok                | 1 873                       | -                                         | (356)                                  | <b>(356)</b>   |
| Daňové straty minulých rokov             | 1 626                       | 309                                       | -                                      | <b>309</b>     |
| Finančný majetok na predaj               | 10 158                      | -                                         | (1 930)                                | <b>(1 930)</b> |
| Ostatné                                  | 11 363                      | 2 159                                     | -                                      | <b>2 159</b>   |
|                                          | <b>168 993</b>              | <b>29 823</b>                             | <b>(2 286)</b>                         | <b>27 537</b>  |

## Československá obchodná banka, a.s. a spoločnosti v skupine

Poznámky ku konsolidovaným účtovným výkazom za rok končiaci sa 31. decembra 2010

zostavené podľa Medzinárodných štandardov finančného výkazníctva v znení prijatom Európskou úniou

### 32. SPRIAZNENÉ STRANY

Osoby sa považujú za spriaznené, ak jedna strana má schopnosť kontrolovať druhú stranu alebo ak má pri finančnom a prevádzkovom rozhodovaní na druhú stranu významný vplyv. ČSOB skupinu SR kontroluje KBC Bank, ktorá vlastní 100-percentný podiel na celkových hlasovacích právach skupiny. Spriaznené osoby na úrovni konsolidačného celku zahŕňajú aj ostatných členov skupiny KBC.

V rámci bežnej činnosti vstupuje ČSOB skupina SR do viacerých bankových transakcií so spriaznenými stranami. Tieto transakcie zahŕňajú predovšetkým úvery a vklady. Uskutočnili sa za bežných podmienok a vzťahov a s trhovými cenami.

Aktíva a záväzky obsahujú nasledovné transakcie so skupinou materskej spoločnosti:

| (tis. EUR)                                                              | 31.12.2010          |             | 31.12.2009          |             |
|-------------------------------------------------------------------------|---------------------|-------------|---------------------|-------------|
|                                                                         | Materská spoločnosť | Skupina KBC | Materská spoločnosť | Skupina KBC |
| Pohľadávky voči bankám                                                  | 1 004               | 752         | 560                 | 1 082       |
| Finančný majetok v reálnej hodnote preceňovaný cez výkaz ziskov a strát | 45 427              | 34 680      | 50 653              | 83 899      |
| Úvery poskytnuté klientom                                               | -                   | -           | -                   | 44          |
| Ostatné aktíva                                                          | -                   | 837         | -                   | 828         |
| Záväzky voči bankám                                                     | 151 669             | 348 029     | 341 884             | 20 985      |
| Finančné záväzky v reálnej hodnote preceňované cez výkaz ziskov a strát | 64 425              | 641         | 128 254             | 3 072       |
| Vklady a úvery prijaté od klientov                                      | -                   | 11 397      | -                   | 16 325      |
| Vydané dlhové cenné papiere                                             | -                   | 53 715      | -                   | 36 945      |
| Ostatné záväzky, vrátane ostatných daňových záväzkov                    | 1 562               | 698         | 156                 | 2 530       |
| Podriadený dlh                                                          | -                   | -           | 14 937              | -           |
| Záväzky priamo súvisiace s majetkom určeným na predaj                   | -                   | 2           | -                   | -           |

Výnosy a náklady od skupiny materskej spoločnosti obsahujú nasledovné transakcie:

| (tis. EUR)                     | 31.12.2010          |             | 31.12.2009          |             |
|--------------------------------|---------------------|-------------|---------------------|-------------|
|                                | Materská spoločnosť | Skupina KBC | Materská spoločnosť | Skupina KBC |
| Úrokové výnosy                 | 123                 | 144         | 1 704               | 23 282      |
| Výnosy z poplatkov a provízií  | 227                 | 4 910       | 237                 | 4 225       |
| Ostatné prevádzkové výnosy     | -                   | 364         | -                   | 251         |
| Úrokové náklady                | 1 236               | 5 276       | 8 420               | 3 362       |
| Náklady na poplatky a provízie | 159                 | 326         | 384                 | 87          |
| Ostatné prevádzkové náklady    | 451                 | 15 817      | 156                 | 13 565      |

Celkové prijaté záruky od skupiny materskej spoločnosti k 31.12.2010 boli v hodnote 159 089 tis. EUR (2009: 194 443 tis. EUR).

Vydané záruky skupine materskej spoločnosti k 31.12.2010 boli v celkovej hodnote 1 014 tis. EUR (2009: 822 tis. EUR).

ČSOB skupina SR nevykazuje k 31.12.2010 a k 31.12.2009 žiadne opravné položky k pochybným pohľadávkam voči spriazneným stranám.

## Československá obchodná banka, a.s. a spoločnosti v skupine

Poznámky ku konsolidovaným účtovným výkazom za rok končiaci sa 31. decembra 2010

zostavené podľa Medzinárodných štandardov finančného výkazníctva v znení prijatom Európskou úniou

### Transakcie s členmi kľúčového vedenia

Úvery poskytnuté členom predstavenstva a dozornej rady k 31.12.2010 predstavujú sumu 383 tis. EUR (2009: 512 tis. EUR). Vklady od členov predstavenstva a dozornej rady k 31.12.2010 sú vo výške 117 tis. EUR (2008: 296 tis. EUR).

Personálne náklady vrcholového manažmentu za rok končiaci sa 31.12.2010 boli 1 770 tis. EUR (2009: 1 739 tis. EUR). V personálnych nákladoch vrcholového manažmentu sú zahrnuté celkové mzdové a sociálne náklady členov predstavenstva a dozornej rady, ktoré sa riadia Mzdovým poriadkom ČSOB skupiny SR.

### 33. FINANČNÉ DERIVÁTY

ČSOB skupina SR využíva finančné deriváty na účely obchodovania. Finančné deriváty zahŕňajú swapové, forwardové a opčné zmluvy. Swapová zmluva predstavuje zmluvu dvoch strán o výmene peňažných tokov na základe príslušných nominálnych hodnôt podkladových aktív, prípadne indexov. Forwardové zmluvy sú zmluvy o nákupe alebo predaji určitého objemu finančných nástrojov, indexov alebo meny k dopredu stanovenému budúcemu dátumu a za dohodnutú sadzbu alebo cenu. Opčná zmluva je zmluva, ktorá na kupujúceho prevádza právo, nie však povinnosť, kúpiť alebo prediť určité množstvo finančného nástroja, indexu alebo meny za vopred dohodnutú sadzbu alebo cenu k budúcemu dátumu alebo počas budúceho obdobia.

#### Úverové riziko súvisiace s finančnými derivátmi

ČSOB skupina SR sa použitím finančných derivátov vystavuje úverovému riziku v prípade, že protistrany svoje záväzky z finančných derivátov nesplnia. V takom prípade sa úverové riziko rovná kladnej reálnej hodnote finančných derivátov dohodnutých s protistranou. Ak je reálna hodnota finančného derivátu kladná, nesie riziko straty ČSOB skupina SR; naopak, ak je reálna hodnota finančného derivátu záporná, nesie riziko straty (alebo úverové riziko) protistrana. ČSOB skupina SR minimalizuje úverové riziko prostredníctvom definovaných postupov pre schvaľovanie úverov, limitov a monitorovacích postupov. Okrem toho vyžaduje podľa okolností zabezpečenie a využíva dvojstranné rámcové zmluvy o vzájomnom započítaní pohľadávok a záväzkov. ČSOB skupina SR nemá žiadnu významnú úverovú angažovanosť vo finančných derivátoch určených na obchodovanie mimo oblasti medzinárodného investičného bankovníctva, ktoré pokladá za obvyklé pre uzatváranie transakcií určených na obchodovanie a riadenie bankových rizík.

Maximálna miera úverového rizika ČSOB skupiny SR plynúca z nesplatených neúverových derivátov sa v prípade platobnej neschopnosti protistrany stanoví vo výške nákladov na kompenzáciu príslušných peňažných tokov s pozitívnou reálnou hodnotou po odpočítaní dopadov dvojstranných zmlúv o vzájomnom započítaní pohľadávok a záväzkov a držaného zabezpečenia. Skutočná úverová angažovanosť ČSOB skupiny SR je nižšia než pozitívne reálne hodnoty vykázané nižšie v tabuľkách finančných derivátov, pretože do nich nebol premietnutý vplyv zabezpečenia a zmlúv o vzájomnom zápočte záväzkov a pohľadávok.

#### Finančné deriváty

Obchodovanie ČSOB skupiny SR je v prvom rade zamerané na poskytovanie rôznych derivátov klientom a riadenie obchodných pozícií na vlastný účet. Finančné deriváty určené na obchodovanie zahŕňajú tiež také deriváty, ktoré sa používajú na účely riadenia aktív a záväzkov bankovej knihy (ALM) z dôvodu riadenia devízovej a úrokovej pozície bankovej knihy a ktoré nespĺňajú podmienky zabezpečovacieho účtovníctva. Na tieto účely ČSOB skupina SR využívala úrokové swapy v niektorých menách na konvertovanie aktív s pohyblivou úrokovou sadzbou na pevné sadzby, menové úrokové swapy na prevod peňažných tokov v jednej mene na peňažné toky v inej mene štruktúrovaných zodpovedajúcim spôsobom tak, aby ich splatnosť vyhovovala príslušným záväzkom, prípadne menové swapy na výmenu určitej meny alebo druhu sadzby. Pri obchodovaní s opčnými derivátmi ČSOB skupina SR minimalizovala trhové riziko z týchto kontraktov tak, že kúpený kontrakt od jednej protistrany predala inej a opačne.

## Československá obchodná banka, a.s. a spoločnosti v skupine

Poznámky ku konsolidovaným účtovným výkazom za rok končiaci sa 31. decembra 2010

zostavené podľa Medzinárodných štandardov finančného výkazníctva v znení prijatom Európskou úniou

Zmluvné alebo nominálne čiastky a kladné a záporné reálne hodnoty nesplatených obchodných pozícií derivátov ČSOB skupina SR k 31. decembru 2010 a 31. decembru 2009 sú uvedené v nasledujúcej tabuľke. Zmluvné alebo nominálne hodnoty predstavujú objem nesplatených transakcií k určitému časovému okamihu; nepredstavujú potenciál zisku alebo straty spojený s trhovým alebo úverovým rizikom pri týchto transakciách.

| (tis. EUR)                   | Nominálne hodnoty |                  | Reálne hodnoty |                |
|------------------------------|-------------------|------------------|----------------|----------------|
|                              | Pohl'adávky       | Závazky          | Kladná         | Záporná        |
| <b>Deriváty k 31.12.2010</b> |                   |                  |                |                |
| <b>Menové kontrakty</b>      |                   |                  |                |                |
| Menové forwardy              | 35 272            | 34 933           | 585            | 187            |
| Menové swapy                 | 271 465           | 271 560          | 2 273          | 2 441          |
| Krížové menové úrokové swapy | 20 092            | 26 447           | 868            | 7 023          |
| Menové opcie                 | 184 036           | 184 036          | 457            | 441            |
| <b>Úrokové kontrakty</b>     |                   |                  |                |                |
| FRA                          | 174 000           | 174 000          | 70             | -              |
| Úrokové swapy                | 3 818 431         | 3 818 431        | 101 251        | 126 534        |
| Úrokové opcie                | 247 118           | 247 118          | 2 737          | 2 818          |
| <b>Komoditné kontrakty</b>   |                   |                  |                |                |
| Komoditné swapy a opcie      | 12 061            | 12 061           | 773            | 737            |
| <b>Celkom</b>                | <b>4 762 475</b>  | <b>4 768 586</b> | <b>109 014</b> | <b>140 181</b> |

| (tis. EUR)                   | Nominálne hodnoty |                  | Reálne hodnoty |                |
|------------------------------|-------------------|------------------|----------------|----------------|
|                              | Pohl'adávky       | Závazky          | Kladná         | Záporná        |
| <b>Deriváty k 31.12.2009</b> |                   |                  |                |                |
| <b>Menové kontrakty</b>      |                   |                  |                |                |
| Menové forwardy              | 41 783            | 42 471           | 159            | 777            |
| Menové swapy                 | 294 755           | 295 951          | 1 222          | 2 654          |
| Krížové menové úrokové swapy | 69 780            | 92 792           | 575            | 23 267         |
| Menové opcie                 | 209 184           | 209 184          | 2 276          | 2 233          |
| <b>Úrokové kontrakty</b>     |                   |                  |                |                |
| FRA                          | 545 000           | 545 000          | 722            | 451            |
| Úrokové swapy                | 3 912 181         | 3 912 181        | 113 514        | 144 417        |
| Úrokové opcie                | 296 686           | 296 686          | 3 218          | 3 213          |
| Termínové operácie s CP      | 148               | 148              | -              | 14             |
| <b>Komoditné kontrakty</b>   |                   |                  |                |                |
| Komoditné swapy a opcie      | 75 889            | 75 889           | 2 005          | 1 977          |
| <b>Celkom</b>                | <b>5 445 406</b>  | <b>5 470 302</b> | <b>123 691</b> | <b>179 003</b> |

## Československá obchodná banka, a.s. a spoločnosti v skupine

Poznámky ku konsolidovaným účtovným výkazom za rok končiaci sa 31. decembra 2010

zostavené podľa Medzinárodných štandardov finančného výkazníctva v znení prijatom Európskou úniou

### 34. REÁLNA HODNOTA AKTÍV A ZÁVÄZKOV

ČSOB skupina SR pri stanovení reálnej hodnoty finančných aktív a záväzkov vychádzala z nasledujúcich predpokladov a metód:

#### a) Reálna hodnota finančných aktív a záväzkov ocenených v amortizovaných hodnotách

Reálna hodnota je cena, za ktorú by sa finančný nástroj mohol vymeniť, resp. ktorá by sa mohla dohodnúť medzi dvoma ochotnými stranami oboznámenými s relevantnými skutočnosťami, a to za podmienok obvyklých na trhu. Ak boli k dispozícii trhové ceny, použili sa na účely ocenenia. V ostatných prípadoch sa použili interné oceňovacie modely, najmä metóda diskontovaných peňažných tokov.

Nasledujúca tabuľka uvádza porovnanie reálnej hodnoty súvahových položiek s ich účtovnou hodnotou.

|                                    | Účtovná hodnota | Reálna hodnota | Účtovná hodnota | Reálna hodnota |
|------------------------------------|-----------------|----------------|-----------------|----------------|
| (tis. EUR)                         | 2010            | 2010           | 2009            | 2009           |
| <b>Finančné aktíva</b>             |                 |                |                 |                |
| Pohľadávky voči bankám             | 14 915          | 14 940         | 21 069          | 21 554         |
| Úvery poskytnuté klientom          | 3 426 894       | 3 389 023      | 3 311 233       | 3 359 700      |
| Investície držané do splatnosti    | 485 308         | 494 405        | 606 272         | 607 997        |
| <b>Finančné záväzky</b>            |                 |                |                 |                |
| Záväzky voči bankám                | 605 345         | 606 704        | 455 616         | 456 086        |
| Vklady a úvery prijaté od klientov | 3 473 000       | 3 488 812      | 3 500 726       | 3 510 158      |
| Vydané dlhové cenné papiere        | 237 278         | 231 829        | 252 240         | 245 113        |
| Podriadený dlh                     | -               | -              | 14 982          | 14 937         |

#### Pohľadávky voči bankám

Účtovné hodnoty bežných účtoch sa zo svojej podstaty zhodujú s ich reálnymi hodnotami. Reálne hodnoty termínovaných vkladov v bankách sú stanovené ako súčasná hodnota diskontovaných budúcich peňažných tokov za použitia súčasných trhových sadzieb na medzibankovom trhu vrátane príslušného úverového rozpätia. Väčšina poskytnutých úverov a pôžičiek je uzatvorená za úrokové sadzby, ktoré sa fixujú na relatívne krátke obdobie, a preto sa ich účtovné hodnoty blížia k hodnotám reálnym.

#### Úvery poskytnuté klientom

Podstatná časť úverov a pôžičiek poskytnutých klientom sa uzatvára za sadzby, ktoré sa fixujú na relatívne krátke obdobie a predpokladá sa preto, že sa ich účtovná hodnota blížila k hodnotám reálnym. Reálne hodnoty úverov poskytnutých s pevnou úrokovou sadzbou sú stanovené ako súčasná hodnota diskontovaných budúcich peňažných tokov, pričom použitý diskontný faktor zodpovedá súčasným trhovým sadzbám vrátane príslušného úverového rozpätia. Reálna hodnota zahŕňa očakávané budúce straty, zatiaľ čo amortizované náklady a súvisiace znehodnotenie zahŕňajú iba už vzniknuté straty ku koncu účtovného obdobia.

#### Investície držané do splatnosti

Reálne hodnoty cenných papierov držaných do splatnosti sú založené na kótovaných trhových cenách. Tieto kotácie sa získavajú z údajov príslušnej burzy, pokiaľ sa burzová aktivita u konkrétneho cenného papiera považuje za dostatočne likvidnú, alebo z referenčných sadzieb predstavujúcich priemerné kotácie organizátorov trhu. Pokiaľ nie sú k dispozícii kótované trhové ceny, stanovujú sa reálne hodnoty odhadom z kótovaných trhových cien porovnateľných nástrojov.

## **Československá obchodná banka, a.s. a spoločnosti v skupine**

Poznámky ku konsolidovaným účtovným výkazom za rok končiaci sa 31. decembra 2010

zostavené podľa Medzinárodných štandardov finančného výkazníctva v znení prijatom Európskou úniou

---

### **Záväzky voči bankám**

Účtovné hodnoty bežných účtov sú zhodné s ich reálnymi hodnotami. Reálne hodnoty ostatných záväzkov voči bankám so zostatkovou splatnosťou do jedného roka sa predpokladajú na úrovni účtovnej hodnoty. Reálne hodnoty ostatných záväzkov voči bankám sú stanovené ako súčasná hodnota diskontovaných budúcich peňažných tokov, pričom použitý diskontný faktor zodpovedá súčasným trhovým sadzbám na medzibankovom trhu.

### **Vklady a úvery prijaté od klientov**

Reálne hodnoty bežných účtov a termínovaných depozít so zostatkovou splatnosťou do jedného roka sa blížia k ich účtovnej hodnote. Reálne hodnoty ostatných termínovaných depozít sú stanovené ako súčasná hodnota diskontovaných budúcich peňažných tokov, pričom použitý diskontný faktor zodpovedá sadzbám v súčasnej dobe platným pre vklady s podobnou zostatkovou splatnosťou.

### **Vydané dlhové cenné papiere**

Vydané hypotekárne záložné listy sú verejne obchodované a ich reálne hodnoty sú založené na kótovaných trhových cenách. Reálne hodnoty zmeniek a depozitných certifikátov sa blížia k ich účtovným hodnotám.

### **Podriadený dlh**

Reálna hodnota podriadeného dlhu je vypočítaná diskontovaním budúcich peňažných tokov pri použití diskontného faktora, ktorý zodpovedá súčasným trhovým sadzbám.

### **b) Finančné aktíva a záväzky preceňované na reálnu hodnotu**

Skupina používa nasledovnú hierarchiu na stanovenie a vykazovanie reálnej hodnoty finančných inštrumentov:

Úroveň 1 – kótované (neupravené) ceny používané na aktívnom trhu pre identické aktíva a pasíva

Úroveň 2 – iné zdroje než kótované ceny zahrnuté v prvej úrovni, ktoré sú zistiteľné pre aktíva a pasíva buď priamo (ako ceny) alebo nepriamo (odvodenie z cien)

Úroveň 3 – iné zdroje pre aktíva a pasíva, ktoré nie sú založené na zistiteľných informáciách na trhu

## Československá obchodná banka, a.s. a spoločnosti v skupine

Poznámky ku konsolidovaným účtovným výkazom za rok končiaci sa 31. decembra 2010

zostavené podľa Medzinárodných štandardov finančného výkazníctva v znení prijatom Európskou úniou

Nasledujúca tabuľka predstavuje analýzu finančných inštrumentov účtovaných v reálnej hodnote podľa úrovne hierarchie určenia reálnej hodnoty k 31.12.2010:

| (tis. EUR)                                                                         | Úroveň 1 | Úroveň 2 | Úroveň 3 | Spolu            |
|------------------------------------------------------------------------------------|----------|----------|----------|------------------|
| <b>Finančné aktíva</b>                                                             |          |          |          |                  |
| <i>Finančný majetok v reálnej hodnote<br/>preceňovaný cez výkaz ziskov a strát</i> |          |          |          |                  |
| Úvery poskytnuté komerčným bankám                                                  | -        | 47 026   | -        | 47 026           |
| Dlhopisy bánk                                                                      | 17 389   | 56 952   | -        | 74 341           |
| Štátne dlhopisy                                                                    | 541 298  | 3 738    | -        | 545 036          |
| Štátne pokladničné poukážky                                                        | -        | 400      | -        | 400              |
| Ostatné dlhopisy                                                                   | -        | 1 113    | -        | 1 113            |
| Finančné deriváty na obchodovanie                                                  | -        | 106 800  | 2 214    | 109 014          |
|                                                                                    |          |          |          | <b>776 930</b>   |
| <i>Finančný majetok na predaj</i>                                                  |          |          |          |                  |
| Dlhopisy bánk                                                                      | 4 155    | 2 346    | -        | 6 501            |
| Štátne dlhopisy                                                                    | 520 669  | 165 990  | -        | 686 659          |
| Štátne pokladničné poukážky                                                        | -        | 49 991   | -        | 49 991           |
| Ostatné dlhopisy                                                                   | -        | -        | -        | -                |
| Akcie a podielové listy                                                            | 838      | -        | -        | 838              |
|                                                                                    |          |          |          | <b>743 989</b>   |
| <b>Finančné aktíva spolu</b>                                                       |          |          |          | <b>1 520 919</b> |
| <b>Finančné záväzky</b>                                                            |          |          |          |                  |
| <i>Finančné záväzky v reálnej hodnote<br/>preceňované cez výkaz ziskov a strát</i> |          |          |          |                  |
| Termínované vklady - banky                                                         | -        | 98 365   | -        | 98 365           |
| Termínované vklady - nebankoví klienti                                             | -        | 360 320  | -        | 360 320          |
| Prijaté úvery od emisnej banky                                                     | -        | 100 155  | -        | 100 155          |
| Vydané dlhové cenné papiere                                                        | -        | 20 935   | -        | 20 935           |
| Finančné deriváty na obchodovanie                                                  | -        | 137 126  | 3 055    | 140 181          |
| <b>Finančné záväzky spolu</b>                                                      |          |          |          | <b>719 956</b>   |



## Československá obchodná banka, a.s. a spoločnosti v skupine

Poznámky ku konsolidovaným účtovným výkazom za rok končiaci sa 31. decembra 2010

zostavené podľa Medzinárodných štandardov finančného výkazníctva v znení prijatom Európskou úniou

Nasledujúca tabuľka predstavuje analýzu finančných inštrumentov účtovaných v reálnej hodnote podľa úrovne hierarchie určenia reálnej hodnoty k 31.12.2009:

| (tis. EUR)                                                                         | Úroveň 1 | Úroveň 2 | Úroveň 3 | Spolu            |
|------------------------------------------------------------------------------------|----------|----------|----------|------------------|
| <b>Finančné aktíva</b>                                                             |          |          |          |                  |
| <i>Finančný majetok v reálnej hodnote<br/>preceňovaný cez výkaz ziskov a strát</i> |          |          |          |                  |
| Úvery poskytnuté komerčným bankám                                                  | 48 532   | 116 145  | -        | 164 677          |
| Dlhopisy bánk                                                                      | 8 417    | 58 896   | -        | 67 313           |
| Štátne dlhopisy                                                                    | 385 169  | 264 484  | -        | 649 653          |
| Ostatné dlhopisy                                                                   | -        | 1 238    | -        | 1 238            |
| Finančné deriváty na obchodovanie                                                  | -        | 123 691  | -        | 123 691          |
|                                                                                    |          |          |          | <b>1 006 572</b> |
| <i>Finančný majetok na predaj</i>                                                  |          |          |          |                  |
| Dlhopisy bánk                                                                      | -        | 5 889    | -        | 5 889            |
| Štátne dlhopisy                                                                    | 174 774  | 322 980  | -        | 497 754          |
| Štátne pokladničné poukážky                                                        | -        | 29 842   | -        | 29 842           |
| Ostatné dlhopisy                                                                   | -        | 410      | -        | 410              |
| Akcie a podielové listy                                                            | 864      | -        | -        | 864              |
|                                                                                    |          |          |          | <b>534 759</b>   |
| <b>Finančné aktíva spolu</b>                                                       |          |          |          | <b>1 541 331</b> |
| <b>Finančné záväzky</b>                                                            |          |          |          |                  |
| <i>Finančné záväzky v reálnej hodnote<br/>preceňované cez výkaz ziskov a strát</i> |          |          |          |                  |
| Termínované vklady - banky                                                         | -        | 145 030  | -        | 145 030          |
| Termínované vklady - nebankoví klienti                                             | -        | 63 777   | -        | 63 777           |
| Prijaté úvery od emisnej banky                                                     | -        | 456 574  | -        | 456 574          |
| Finančné deriváty na obchodovanie                                                  | -        | 179 003  | -        | 179 003          |
| <b>Finančné záväzky spolu</b>                                                      |          |          |          | <b>844 384</b>   |

### Presuny medzi úrovňou 1 a úrovňou 2

Nasledujúca tabuľka zahŕňa významné presuny medzi úrovňou 1 a úrovňou 2 v roku 2010:

| (tis. EUR)                                                                    | Presun z úrovne 1<br>do úrovne 2 | Presun z úrovne 2<br>do úrovne 1 |
|-------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------|----------------------------------|
| <i>Finančné aktíva v reálnej hodnote preceňované cez výkaz ziskov a strát</i> |                                  |                                  |
| Dlhopisy bánk                                                                 | 23                               | -                                |
| Štátne dlhopisy                                                               | -                                | 213 914                          |
| <i>Finančný majetok na predaj</i>                                             |                                  |                                  |
| Štátne dlhopisy                                                               | -                                | 227 027                          |

## Československá obchodná banka, a.s. a spoločnosti v skupine

Poznámky ku konsolidovaným účtovným výkazom za rok končiaci sa 31. decembra 2010

zostavené podľa Medzinárodných štandardov finančného výkazníctva v znení prijatom Európskou úniou

---

V dôsledku uplatnenia upresnenej metodiky pre hierarchiu na stanovenie a vykazovanie reálnej hodnoty finančných inštrumentov v roku 2010, skupina uskutočnila presuny medzi úrovňou 1 a úrovňou 2. Z úrovne 2 do úrovne 1 boli presunuté štátne dlhopisy, keďže sa preceňujú na základe trhových cien. Dlhopisy bánk sa presunuli z úrovne 1 do úrovne 2, ich precenenie bolo zmenené z kótovaných cien na expertné ocenenie založené na zistiteľných reálnych trhových údajoch.

V roku 2009 neboli uskutočnené žiadne materiálne presuny medzi úrovňou 1 a úrovňou 2.

Zodpovednosť za stanovenie oceňovacích metód finančných inštrumentov preceňovaných cez výkaz ziskov a strát má oddelenie riadenia rizík ALM, finančných trhov a kapitálu.

Tento útvar je tiež zodpovedný za vykonávanie procesu kontroly parametrov a odsúhlasenie korektnej implementácie oceňovacích metód na štvrťročnej báze. Implementáciu tejto metodológie zabezpečuje útvar monitorovania transakcií na finančných trhoch. Personálne a organizačné oddelenie týchto zodpovedností je nastavené tak, aby zaručila nezávislosť procesu oceňovania aktív a pasív preceňovaných cez výkaz ziskov a strát.

Najlepším ukazovateľom reálnej hodnoty je cena, ktorú možno získať na aktívnom trhu. Ak sa dajú získať údaje o cenách na aktívnom trhu, používajú sa. Na určenie reálnej hodnoty sa používajú hlavne externé zdroje informácií (napríklad ceny na burzách alebo cenové ponuky brokerov). Ak nie sú k dispozícii trhové ceny, reálna hodnota sa odvodí pomocou oceňovacích modelov, ktoré vychádzajú zo zistiteľných vstupných údajov.

### **Deriváty**

Lineárne deriváty sú oceňované prostredníctvom bankového interného systému, ktorý je založený na výpočte súčasnej hodnoty (peňažné toky sú diskontované použitím relevantných výnosových kriviek). Cena exotických derivátov je preberaná od profesionálnych protistrán.

### **Dlhové cenné papiere**

Banka zaraďuje dlhové cenné papiere do úrovne 1 ak má dostupné údaje z Reuters alebo Bloomberg kotácií.

Ak neexistuje spoľahlivé ocenenie z týchto zdrojov, banka používa expertné ocenenia:

- výpočet precenenia tuzemských štátnych cenných papierov je založený na výnose do maturity porovnateľného cenného papiera vydaného NBS
- precenenie ostatných cenných papierov je založené na swapovej krivke upravenej o príslušné úverové rozpätie porovnateľného cenného papiera emitenta alebo porovnateľného cenného papiera materskej spoločnosti emitenta.

### **Vklady a úvery oceňované cez výkaz ziskov a strát**

Vklady a úvery oceňované cez výkaz ziskov a strát sú oceňované prostredníctvom interného systému, ktorý je založený na výpočte súčasnej hodnoty (peňažné toky sú diskontované použitím medzibankových výnosových kriviek).

### **Akcie**

Akcie predstavujú investície s menej ako 20-percentným podielom na základnom imaní a hlasovacích právach. Tieto investície sa oceňujú pomocou modelu reálnej hodnoty platného pre cenné papiere na predaj. Investície, pre ktoré nie sú k dispozícii kótované trhové ceny na aktívnom trhu, a investície, ktorých reálnu hodnotu nemožno spoľahlivo určiť, sa účtujú v cene obstarania.

## Československá obchodná banka, a.s. a spoločnosti v skupine

Poznámky ku konsolidovaným účtovným výkazom za rok končiaci sa 31. decembra 2010

zostavené podľa Medzinárodných štandardov finančného výkazníctva v znení prijatom Európskou úniou

### Rekonsiliácia reálnej hodnoty finančných inštrumentov zahrnutých v úrovni 3

Nasledujúca tabuľka predstavuje rekonsiliáciu začiatočného a konečného stavu finančných aktív a záväzkov oceňovaných reálnou hodnotou v úrovni 3:

| (tis. EUR)                                                 | Majetok                                                                          |                               | Závazky                                                                          |
|------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------|
|                                                            | Finančný majetok<br>v reálnej hodnote<br>preceňovaný cez<br>výkaz ziskov a strát | Finančný majetok<br>na predaj | Finančné záväzky<br>v reálnej hodnote<br>preceňované cez výkaz<br>ziskov a strát |
| K 1.1.2010                                                 | -                                                                                | -                             | -                                                                                |
| Celkové straty vykázané vo výkaze<br>komplexného výsledku* | (513)                                                                            | -                             | (510)                                                                            |
| Nákupy                                                     | 246                                                                              | -                             | -                                                                                |
| (Predaje)                                                  | -                                                                                | -                             | 134                                                                              |
| Presuny do úrovne 3                                        | 2 481                                                                            | -                             | 3 431                                                                            |
| <b>K 31.12.2010</b>                                        | <b>2 214</b>                                                                     | <b>-</b>                      | <b>3 055</b>                                                                     |

\* vykázané na riadku „Čistý zisk/(strata) z finančných operácií“

Celkové zisky alebo straty za účtovné obdobie z finančného majetku/záväzkov držaných na konci účtovného obdobia zahŕňajú stratu vo výške 465 tis. EUR, ktorá je prezentovaná na riadku „Čistý zisk/(strata) z finančných operácií“.

### Presuny finančných inštrumentov oceňovaných reálnou hodnotou v rámci úrovne 3

V roku 2010 skupina uskutočnila presuny z úrovne 2 do úrovne 3 pre exotické deriváty v dôsledku uplatnenia upresnenej metodológie pre hierarchiu na stanovenie a vykazovanie reálnej hodnoty finančných inštrumentov. Exotické deriváty s kladnou reálnou hodnotou boli presunuté do úrovne 3 v hodnote 2 481 tis. EUR a deriváty so zápornou reálnou hodnotou vo výške 3 431 tis. EUR.

Všetky finančné inštrumenty zaradené v úrovni 3 sú preceňované na reálnu hodnotu na základe ocenenia získaného z KBC.

## Československá obchodná banka, a.s. a spoločnosti v skupine

Poznámky ku konsolidovaným účtovným výkazom za rok končiaci sa 31. decembra 2010

zostavené podľa Medzinárodných štandardov finančného výkazníctva v znení prijatom Európskou úniou

### 35. RIZIKÁ ČSOB SKUPINY SR

Riziko je prirodzenou súčasťou všetkých skupinových aktivít. Skupina ho preto riadi prostredníctvom procesu jeho nepretržitej identifikácie, merania, monitorovania a vyhodnocovania s prihliadnutím na limity rizika a iné nástroje kontroly. Proces riadenia rizík je rozhodujúci pre udržanie ziskovosti skupiny a každý zamestnanec skupiny je zodpovedný za mieru a rozsah rizikových pozícií v rozsahu jeho povinností. Skupina je spravidla vystavená kreditnému riziku, riziku likvidity, operačnému a trhovému riziku, ktoré sa ďalej delí na obchodné a neobchodné riziko.

Nezávislý proces riadenia rizika zahŕňa aj podnikateľské riziká, ako sú riziká zo zmien v ekonomickom prostredí, z technologických a odvetvových zmien a riziko reputácie. Tieto riziká sú monitorované prostredníctvom procesu riadenia vnútorného kapitálu (ICAAP). Tento proces je riadený centrálnou materskou spoločnosťou KBC v Belgicku, ktorá vypracováva postupy a metodiku pre celú skupinu KBC.

Skupina má v zmysle opatrenia NBS č. 12/2004 o rizikách a systéme riadenia rizík v znení opatrenia 15/2006 vypracovanú stratégiu riadenia rizík, ktorá pozostáva z týchto čiastkových stratégií: stratégia riadenia rizika likvidity, stratégia riadenia trhového rizika bankovej knihy, stratégia riadenia trhového rizika obchodnej knihy, stratégia riadenia kreditného rizika, stratégia riadenia operačného rizika, stratégia riadenia ICAAP. V stratégii riadenia rizík sú obsiahnuté hlavné ciele a zásady používané skupinou pri riadení rizík a je minimálne raz ročne prehodnocovaná a schvaľovaná Predstavenstvom.

#### 35.1. Štruktúra a základné predpoklady riadenia rizík

Hlavnú zodpovednosť za identifikáciu a kontrolu rizík nesie Predstavenstvo. Okrem Predstavenstva sa na riadení a monitorovaní rizík podieľajú jednotlivé nezávislé útvary a výbory.

Štruktúra riadenia rizík v skupine je založená na jednotnom princípe riadenia rizika aplikovaného v rámci Skupiny KBC, na základe modelu „KBC Risk Management Framework“, ktorý definuje zodpovednosť a úlohy jednotlivých výborov, odborných útvarov a osôb v rámci organizácie tak, aby sa zaručilo efektívne riadenie všetkých rizík. Riadenie rizík zahŕňa:

- Zapojenie vrcholných orgánov do procesu riadenia rizík;
- Činnosti špecializovaných výborov a nezávislých odborných útvarov pre riadenie rizík na úrovni celej ČSOB skupiny SR;
- Primárne riadenie rizika v rámci odborných útvarov a organizačných jednotiek.

Organizačná štruktúra vrcholných orgánov a výborov pre riadenie rizík je nasledovná:

#### *Predstavenstvo*

Predstavenstvo je plne zodpovedné za celkový prístup k riadeniu rizika a za schvaľovanie stratégií a princípov pre riadenie rizík.

#### *Dozorná rada*

Dozorná rada je zodpovedná za monitorovanie celkového procesu riadenia rizík v skupine.

#### *Výbor pre audit*

Výbor pre audit je poradným výborom Dozornej rady. V mene Predstavenstva dozerá na integritu a efektívnosť opatrení internej kontroly a riadenia rizika a na korektnosť finančných reportov. Výbor pre audit tiež dohliada na procesy v skupine, aby boli v súlade so zákonmi a nariadeniami.

#### *Výbor pre riadenie aktív a pasív*

Výbor pre riadenie aktív a pasív má celkovú zodpovednosť za vývoj stratégie trhového rizika, rizika likvidity a implementáciu princípov, rámcov, pravidiel a limitov pre riadenie bankovej knihy. Výbor je zodpovedný za riešenie základných otázok týkajúcich sa trhových rizík bankovej knihy, ich riadenie, monitorovanie a prijímanie relevantných rozhodnutí v tejto oblasti a sledovanie ich plnenia.

## Československá obchodná banka, a.s. a spoločnosti v skupine

Poznámky ku konsolidovaným účtovným výkazom za rok končiaci sa 31. decembra 2010

zostavené podľa Medzinárodných štandardov finančného výkazníctva v znení prijatom Európskou úniou

---

### *Výbor pre finančné trhy*

Výbor pre finančné trhy má celkovú zodpovednosť za vývoj stratégie trhového rizika, implementáciu princípov, rámcov, pravidiel a limitov pre riadenie obchodnej knihy. Výbor je zodpovedný za riešenie základných otázok týkajúcich sa trhových rizík (úrokového, devízového, akciového a komoditného) obchodnej knihy, ich riadenie, monitorovanie a prijímanie relevantných rozhodnutí v tejto oblasti a sledovanie ich plnenia.

### *Výbor pre riadenie kreditného rizika*

Cieľom výboru pre riadenie kreditného rizika je identifikácia, meranie, monitorovanie a riadenie úverových rizík vyplývajúcich z úverových činností a produktov skupiny. Výbor pre kreditné riziko má celkovú zodpovednosť za vývoj stratégie riadenia kreditného rizika, implementáciu princípov, rámcov, pravidiel a limitov pre jeho riadenie. Výbor je zodpovedný za riešenie základných otázok kreditného rizika a za prijímanie relevantných rozhodnutí v tejto oblasti.

### *Úverový výbor*

Úverový výbor je výbor s rozhodovacou právomocou na úrovni Skupiny KBC a schvaľuje úverové žiadosti, ktoré spadajú do jeho kompetencií v súlade s jeho schvaľovacím poriadkom. V oblasti schvaľovania úverov predstavuje najvyšší rozhodovací útvar v skupine.

### *Výbor pre riadenie operačného rizika*

Výbor pre riadenie operačného rizika má celkovú zodpovednosť za vývoj stratégie riadenia operačného rizika a implementáciu princípov, rámcov, pravidiel a limitov pre jeho riadenie. Výbor je zodpovedný za základné otázky operačného rizika, jeho riadenie a monitorovanie a prijímanie relevantných rozhodnutí v tejto oblasti.

### *Výbor pre riadenie kontinuity podnikania*

Výbor pre riadenie kontinuity podnikania je zodpovedný za riadenie, implementáciu, testovanie a nepretržité monitorovanie kvality plánov kontinuity podnikania a havarijných plánov a za integráciu a koordináciu stratégie kontinuity podnikania. Výbor je zodpovedný za krízové riadenie v prípade vzniku krízových situácií.

### *Výbor pre riadenie kapitálu*

Výbor pre riadenie kapitálu má poradnú úlohu v oblasti riadenia kapitálu. Výbor je zodpovedný za monitorovanie minulého a očakávaného vývoja kapitálovej primeranosti v rámci Piliera 1 (regulatórny kapitál) a Piliera 2 (ekonomický kapitál).

## Ostatné útvary

### *Odbor riadenia rizík*

Odbor riadenia rizík je zodpovedný za implementáciu a udržiavanie postupov spojených s rizikom, aby sa zaistil proces nezávislej kontroly jednotlivých rizík. Odbor riadenia rizík je zodpovedný za identifikáciu, meranie, monitorovanie, vyhodnocovanie, reportovanie rizík a za nezávislú kontrolu rizík, vrátane monitorovania rizikových pozícií v porovnaní na stanovené limity a posúdenie rizík spojených s novými produktmi a štruktúrovanými transakciami. Odbor riadenia rizík je zodpovedný za vypracovanie stratégie riadenia rizík v členení na jednotlivé riziká a jej dodržiavanie.

### *Odbor riadenia aktív a pasív*

Odbor riadenia aktív a pasív je zodpovedný za riadenie aktív a pasív bankovej knihy. Je tiež primárne zodpovedný za riziko financovania a riadenie likvidity skupiny.

### *Divízia finančných trhov*

Divízia finančných trhov je zodpovedná za riadenie aktív a pasív obchodnej knihy skupiny.

## Československá obchodná banka, a.s. a spoločnosti v skupine

Poznámky ku konsolidovaným účtovným výkazom za rok končiaci sa 31. decembra 2010

zostavené podľa Medzinárodných štandardov finančného výkazníctva v znení prijatom Európskou úniou

---

### *Odbor vnútorného auditu.*

Procesy riadenia rizika v celej skupine sú kontrolované ročne odborom vnútorného auditu, ktorý preveruje tak primeranosť metód ako aj dodržiavanie postupov. Interný audit prejednáva výsledky hodnotenia s manažmentom a reportuje závery a odporúčania výboru pre audit.

### *Systémy merania a reportovania rizika*

Riziká skupiny sú merané použitím metód, ktoré odrážajú tak očakávané straty, ktoré sa pravdepodobne vyskytnú za normálnych okolností ako aj neočakávané straty, ktoré sú odhadom možných celkových strát založených na štatistických modeloch. Modely využívajú pravdepodobnosti odvodené z historickej skúsenosti, upravené tak, aby odrážali ekonomické prostredie. Pri testovaní používaných modelov skupina tiež simuluje situácie najhorších možných scenárov, ktoré by mohli nastať v prípade udalostí, ktorých výskyt je za normálnych okolností nepravdepodobný.

Monitorovanie a kontrola rizík sú primárne založené na limitoch stanovených skupinou. Tieto limity odrážajú obchodnú stratégiu a ekonomické prostredie skupiny ako aj úroveň rizika, ktoré je skupina ochotná podstúpiť. Skupina tiež monitoruje a meria celkovú únosnosť rizika vo vzťahu k agregovanej expozícii rizika vo všetkých typoch rizika a činnosti.

Informácie zozbierané zo všetkých obchodných útvarov sa preverujú a spracúvajú za účelom analýzy, kontroly a včasného identifikovania rizík. Výsledné analýzy sú prezentované a zdôvodňované Predstavenstvu a relevantným výborom pre riadenie rizík. Tieto reporty obsahujú agregované kreditné expozície, výnimky z limitov, analýzy „Value at Risk - VaR“, miery citlivosti na zmenu úrokových sadzieb, intervaly úrokových sadzieb, koeficienty likvidity a zmeny rizikového profilu skupiny. Výbor pre audit dostáva štvrťročne súhrnný report o rizikách, ktorý je navrhnutý tak, aby poskytoval všetky potrebné informácie na zhodnotenie a zhrnutie rizík v skupine.

Denný prehľad o čerpaní stanovených limitov a o analýze VaR za obchodnú knihu je predkladaný Predstavenstvu a ostatným relevantným členom vedenia. Report o citlivosti na úrokové sadzby a stave likvidity bankovej knihy je predkladaný týždenne.

### *Zmierňovanie rizika*

Ako súčasť celkového riadenia rizika, skupina využíva finančné deriváty a iné nástroje na riadenie rizikových pozícií vyplývajúcich zo zmien úrokových sadzieb, kurzov zahraničných mien, akciových rizík, kreditných rizík a expozícií vyplývajúcich z plánovaných transakcií.

Rizikový profil skupiny sa posudzuje pred vstupom do zabezpečovacích transakcií, ktoré podliehajú schváleniu vedenia skupiny s príslušiacou kompetenciou. Účinnosť zabezpečenia sa posudzuje na oddelení Middle Office (viac z ekonomického hľadiska ako na základe pravidiel IFRS pre takéto typy transakcií). Účinnosť všetkých zaisťovacích vzťahov sa na oddelení Middle Office monitoruje minimálne štvrťročne. V prípade neúčinnosti skupina uzavrie novú dohodu o zaistení za účelom nepretržitého zmierňovania rizika. V súčasnosti skupina nevyužíva zabezpečovacie obchody v zmysle definície IFRS.

### *Nadmerná koncentrácia rizika*

Koncentrácia rizika vzniká, keď sa niekoľko protistrán angažuje v podobných obchodných aktivitách, alebo aktivitách v rovnakom geografickom regióne, alebo majú veľmi podobné ekonomické črty, pričom ich schopnosť plniť si zmluvné záväzky môže byť podobne ovplyvnená zmenami ekonomických, politických alebo iných podmienok. Miera koncentrácie indikuje citlivosť výkonnosti skupiny na vývojové trendy ovplyvňujúce určité odvetvie alebo geografickú oblasť.

Politika a procesy skupiny obsahujú špecifické postupy zamerané na udržiavanie diverzifikovaného portfólia, aby sa zabránilo neúmernej koncentrácii rizika. Identifikované koncentrácie kreditných rizík sú kontrolované a riadené v súlade s týmito postupmi. Selektívne zabezpečovanie sa v skupine používa na riadenie koncentrácií rizika tak na úrovni obchodných vzťahov ako aj odvetví.

## Československá obchodná banka, a.s. a spoločnosti v skupine

Poznámky ku konsolidovaným účtovným výkazom za rok končiaci sa 31. decembra 2010

zostavené podľa Medzinárodných štandardov finančného výkazníctva v znení prijatom Európskou úniou

### 35.2. Úverové riziko

Úverové riziko je riziko straty v prípade, ak zákazník, klient alebo protistrana zlyhá v plnení svojich záväzkov voči skupine vyplývajúcich zo vzájomného zmluvného vzťahu. Skupina riadi a kontroluje úverové riziko stanovením limitov na veľkosť rizika, ktorému je ochotná sa vystaviť voči jednej protistrane, jednotlivým geografickým a odvetvovým oblastiam. Skupina pravidelne monitoruje veľkosti expozícií vo vzťahu k jednotlivým limitom.

Skupina využíva proces kontroly kvality úverov so zámerom včasnej identifikácie novej zmeny v schopnosti protistrany plniť si svoje záväzky, vrátane pravidelných revízií zabezpečení. Výška maximálnej expozície pre jednotlivé protistrany je určená v rámci systému klasifikácie úverového rizika, ktorý priradí každej protistrane ratingový stupeň odrážajúci jej riziko. Ratingové stupne a kreditná kvalita jednotlivých protistrán sú pravidelne prehodnocované. Proces kontroly kvality úverov umožňuje skupine zhodnotiť potenciálnu stratu ako výsledok rizík, ktorým je vystavená a podstúpiť kroky pre jej zníženie.

#### *Úvery pre veľkých a stredných firemných klientov*

ČSOB skupina zaviedla modely/nástroje interných ratingov v rámci úverového procesu pre veľkých firemných klientov, stredné a malé podniky, municipality, bytové družstvá a iných klientov. Modely sú vyvinuté a používané v súlade s pravidlami BASEL II.

Výstupom všetkých neretailových modelov je ratingový stupeň z univerzálnej KBC stupnice. Ratingové stupne 1 až 9 sa používajú na kvantifikáciu rizika nezlyhaných klientov a ratingové stupne 10 až 12 pre zlyhaných klientov. Každý ratingový stupeň je spojený s určeným rozsahom pravdepodobnosti zlyhania (napr. klient s ratingovým stupňom 3 má pravdepodobnosť zlyhania medzi 0,2 % a 0,4 %). Expozície voči klientom s ratingovými stupňami 8 a 9 sú pokladané za ohrozené a sú monitorované Odborom vymáhania úverov.

Hodnotenie modelu vykonáva nezávislá osoba z útvaru riadenia rizík a schvaľuje ho výbor pre modely na úrovni celej bankovej Skupiny KBC. Celý „cyklus života“ modelu je definovaný jednotne pre celú Skupinu KBC.

Skupina využíva modely vyvinuté Skupinou KBC pre hodnotenie rizika protistrán krajín a bánk. Tieto modely sú tiež hodnotené v KBC.

#### *Úverový schvaľovací proces*

Schvaľovací proces pre veľkých a stredných firemných klientov pozostáva z troch krokov. V prvom vzťahový manažér príslušného klienta písomne pripraví úverový návrh. V druhom kroku analytik nezávislý od obchodných útvarov (t.j. podliehajúci divízii Úvery) vyhodnotí návrh a pripraví svoje odporúčenie. Prípady, ktoré predstavujú nízku očakávanú stratu môžu byť schválené na úrovni riaditeľa príslušného obchodného centra. Konečné úverové rozhodnutie je stanovené na príslušnom kompetenčnom stupni (výbore). Princíp „štyroch očí“ je vždy dodržiavaný. Úverové rozhodnutie vždy obsahuje schválený rating pridelený protistrane.

Používané ratingové modely, ktoré priradia každému klientovi špecifickú pravdepodobnosť zlyhania umožňujú určenie úrovne rizika a prispôbiť schvaľovací proces podľa veľkosti tohto rizika. Takto môže skupina na základe modelov upravovať schvaľovacie kompetencie, používať zjednodušený postup schvaľovania pre prípady s nižším rizikom, prispôbovať cenotvorbu, nastaviť presnejšie pravidlá sledovania expozícií, zaviesť pokročilé metódy kontroly rizika založené na portfóliovom princípe atď. Nové ratingové modely boli zakomponované do špeciálnych ratingových nástrojov, ktoré môžu byť taktiež použité pre účely cenotvorby.

#### *Retailové úvery a úvery pre malých SME klientov*

ČSOB skupina SR používa prístup interných ratingov pre výpočet požiadaviek vnútorného kapitálu. Tento prístup zahŕňa vývoj skóringových modelov pre retailové portfólio banky, odhady rizikových parametrov pravdepodobnosť zlyhania, expozícia v prípade zlyhania a strata v prípade zlyhania pre definované homogénne skupiny expozícií a proces ich pravidelného výpočtu, hodnotenia a monitorovania. V schvaľovacom procese úverov sa využívajú skóringové modely, ktoré ovplyvňujú kvalitu portfólia úverov schválených bankou. Všetky modely musia dodržiavať štandardy stanovené v rámci bankovej Skupiny KBC a musia byť schválené Výborom pre úverové riziko ČSOB skupiny SR a príslušným výborom Skupiny KBC pre modely.

## **Československá obchodná banka, a.s. a spoločnosti v skupine**

Poznámky ku konsolidovaným účtovným výkazom za rok končiaci sa 31. decembra 2010

zostavené podľa Medzinárodných štandardov finančného výkazníctva v znení prijatom Európskou úniou

---

### ***Úverový schvaľovací proces***

V schvaľovacom procese úverov sa využívajú skóringové modely (skórkarty), ktoré ovplyvňujú kvalitu portfólia úverov. Retailový schvaľovací proces okrem skóringových modelov využíva prístup k externým zdrojom dát (úverový register), z ktorých získava doplňujúce informácie o rizikivosti klienta. Pokiaľ to história dát dovoľuje, schvaľovací proces využíva skóringový model vyvinutý na vlastných dátach. Skóringové modely sú založené na sociálno-demografických i behaviorálnych údajoch. Pre existujúcich retailových klientov skupina ponúka predschválené úvery, ktorých ponuka je daná aj na základe výstupu z behaviorálnych skóringových modelov.

### ***Riadenie rizika na úrovni portfólia***

Riadenie rizika využíva niekoľko modelov odhadujúcich stratu hlavných retailových úverových portfólií. Pravidelné spätné testovanie týchto modelov vykazuje vysokú mieru presnosti predikovaného vývoja. Používanie týchto modelovacích postupov a implementovaných skóringových modelov spoločne s postupmi riadenia úverového rizika výrazne znižuje úverové riziko banky v oblasti retailových portfólií.

### ***Deriváty***

Úverové riziko vznikajúce z derivátových nástrojov je vzhľadom na existujúce pravidlá a procesy v celej skupine obmedzované a vo všeobecnosti zanedbateľné v porovnaní s inými úverovými rizikami.

### ***Pohl'adávky spojené s úverovým rizikom***

ČSOB skupina SR poskytuje svojim klientom záruky, z ktorých môže vyplynúť povinnosť uhrádzať platby v mene týchto klientov. Tieto platby sú následne vymáhané od klientov na základe nárokov vyplývajúcich z dokumentárnych akreditívov. Takto vzniká skupine riziko podobné riziku z úverov a je zmierňované v rámci tých istých procesov, kontrol a postupov.



## Československá obchodná banka, a.s. a spoločnosti v skupine

Poznámky ku konsolidovaným účtovným výkazom za rok končiaci sa 31. decembra 2010

zostavené podľa Medzinárodných štandardov finančného výkazníctva v znení prijatom Európskou úniou

Nasledujúca tabuľka ukazuje expozície úverového rizika pre jednotlivé riadky konsolidovaného výkazu o finančnej situácii. Najvyššie expozície sú zobrazené v celkovej výške bez zohľadnenia zabezpečení alebo iných nástrojov zmiernenia úverového rizika.

| (tis. EUR)                                                              | 31.12.2010       | 31.12.2009       |
|-------------------------------------------------------------------------|------------------|------------------|
| Pokladničné hodnoty a účty centrálnej banky                             | 190 402          | 153 651          |
| Finančný majetok v reálnej hodnote preceňovaný cez výkaz ziskov a strát | 776 930          | 1 006 572        |
| Finančný majetok na predaj                                              | 743 989          | 534 759          |
| Pohľadávky voči bankám                                                  | 14 915           | 21 069           |
| Úvery poskytnuté klientom                                               | 3 426 894        | 3 311 233        |
| Investície držané do splatnosti                                         | 485 308          | 606 272          |
| Majetok určený na predaj                                                | 12 416           | -                |
| Ostatné aktíva                                                          | 14 644           | 19 807           |
| <b>Celkom</b>                                                           | <b>5 665 498</b> | <b>5 653 363</b> |
| Podmienené záväzky                                                      | 194 651          | 176 494          |
| Úverové prísľuby                                                        | 829 741          | 1 207 501        |
| <b>Celkom</b>                                                           | <b>1 024 392</b> | <b>1 383 995</b> |
| <b>Celková expozícia voči úverovému riziku</b>                          | <b>6 689 890</b> | <b>7 037 358</b> |

Finančný majetok je uvedený v hodnote predstavujúcej súčasnú expozíciu úverového rizika ale nie maximálnu expozíciu, ktorá môže nastať v budúcnosti zmenou hodnoty daného nástroja.

### *Riziko koncentrácie z pohľadu úverového rizika*

Riziko koncentrácie je sledované na úrovni klientov/protistrán, geografických regiónov a hospodárskych odvetví.

Najvyššia expozícia voči klientovi alebo protistrane k 31. decembru 2010 bola 173 930 tis. EUR (31.12.2009: 174 005 tis. EUR) bez zohľadnenia zabezpečení pohľadávky či iného nástroja na zmiernenie rizika a 73 930 tis. EUR (31.12.2009: 80 255 tis. EUR) po ich zohľadnení.

Finančné aktíva ČSOB skupiny SR bez zohľadnenia zabezpečení a iných nástrojov na zmiernenie úverového rizika možno rozdeliť do týchto geografických regiónov:

| (tis. EUR)          | 31.12.2010       | 31.12.2009       |
|---------------------|------------------|------------------|
| Slovenská republika | 6 362 582        | 6 519 427        |
| Belgicko            | 68 938           | 56 463           |
| Česká republika     | 63 636           | 194 760          |
| Zvyšok sveta        | 194 734          | 266 708          |
|                     | <b>6 689 890</b> | <b>7 037 358</b> |

## Československá obchodná banka, a.s. a spoločnosti v skupine

Poznámky ku konsolidovaným účtovným výkazom za rok končiaci sa 31. decembra 2010

zostavené podľa Medzinárodných štandardov finančného výkazníctva v znení prijatom Európskou úniou

### Maximálna úverová angažovanosť

V nasledujúcej tabuľke sa uvádza maximálna úverová angažovanosť ČSOB skupiny SR k 31. decembru 2010:

| (tis. EUR)                                                              | Angažovanosť     | Opravné položky a záväzky na podsúvahové riziká | Čistá účtovná hodnota |
|-------------------------------------------------------------------------|------------------|-------------------------------------------------|-----------------------|
| Pokladničné hodnoty a účty centrálnych bánk                             | 190 402          | -                                               | 190 402               |
| Finančný majetok v reálnej hodnote preceňovaný cez výkaz ziskov a strát | 776 930          | -                                               | 776 930               |
| Finančný majetok na predaj                                              | 744 616          | (627)                                           | 743 989               |
| Pohľadávky voči bankám                                                  | 14 937           | (22)                                            | 14 915                |
| Úvery poskytnuté klientom                                               | 3 626 407        | (199 513)                                       | 3 426 894             |
| z toho:                                                                 |                  |                                                 |                       |
| <i>Verejná správa</i>                                                   | 3 885            | (270)                                           | 38 615                |
| <i>Corporate</i>                                                        | 2 014 439        | (140 114)                                       | 1 874 325             |
| <i>Retail</i>                                                           | 1 573 083        | (59 129)                                        | 1 513 954             |
| Investície držané do splatnosti                                         | 485 308          | -                                               | 485 308               |
| Majetok určený na predaj                                                | 12 416           | -                                               | 12 416                |
| Ostatné aktíva                                                          | 14 756           | (112)                                           | 14 644                |
| <b>Medzisúčet súvahových úverových rizík</b>                            | <b>5 865 772</b> | <b>(200 274)</b>                                | <b>5 665 498</b>      |
| <b>Podsúvahové záväzky</b>                                              | <b>1 026 924</b> | <b>(2 532)</b>                                  | <b>1 024 392</b>      |
| <b>Celkové úverové riziko</b>                                           | <b>6 892 696</b> | <b>(202 806)</b>                                | <b>6 689 890</b>      |

V nasledujúcej tabuľke sa uvádza maximálna úverová angažovanosť ČSOB skupiny SR k 31. decembru 2009 po úprave:

| (tis. EUR)                                                              | Angažovanosť     | Opravné položky a záväzky na podsúvahové riziká | Čistá účtovná hodnota |
|-------------------------------------------------------------------------|------------------|-------------------------------------------------|-----------------------|
| Pokladničné hodnoty a účty centrálnych bánk                             | 153 651          | -                                               | 153 651               |
| Finančný majetok v reálnej hodnote preceňovaný cez výkaz ziskov a strát | 1 006 572        | -                                               | 1 006 572             |
| Finančný majetok na predaj                                              | 535 386          | (627)                                           | 534 759               |
| Pohľadávky voči bankám                                                  | 21 204           | (135)                                           | 21 069                |
| Úvery poskytnuté klientom                                               | 3 535 128        | (223 895)                                       | 3 311 233             |
| z toho:                                                                 |                  |                                                 |                       |
| <i>Verejná správa</i>                                                   | 32 437           | (2)                                             | 32 435                |
| <i>Corporate</i>                                                        | 2 091 411        | (157 908)                                       | 1 933 503             |
| <i>Retail</i>                                                           | 1 411 280        | (65 985)                                        | 1 345 295             |
| Investície držané do splatnosti                                         | 606 446          | (174)                                           | 606 272               |
| Ostatné aktíva                                                          | 20 900           | (1 093)                                         | 19 807                |
| <b>Medzisúčet súvahových úverových rizík</b>                            | <b>5 879 287</b> | <b>(225 924)</b>                                | <b>5 653 363</b>      |
| <b>Podsúvahové záväzky</b>                                              | <b>1 386 759</b> | <b>(2 764)</b>                                  | <b>1 383 995</b>      |
| <b>Celkové úverové riziko</b>                                           | <b>7 266 046</b> | <b>(228 688)</b>                                | <b>7 037 358</b>      |

## Československá obchodná banka, a.s. a spoločnosti v skupine

Poznámky ku konsolidovaným účtovným výkazom za rok končiaci sa 31. decembra 2010

zostavené podľa Medzinárodných štandardov finančného výkazníctva v znení prijatom Európskou úniou

### Úverové riziko rozdelené podľa jednotlivých kategórií

Kvalita finančných aktív banky z pohľadu úverového rizika je riadená prostredníctvom interných ratingov.

Pohľadávky ČSOB skupiny SR rozdelené podľa jednotlivých kategórií rizika na základe individuálneho posúdenia k 31. decembru 2010 sú uvedené v nasledujúcej tabuľke:

| (tis. EUR)                                                              | Neznehodnotené   | Znehodnotené   | Celkom           |
|-------------------------------------------------------------------------|------------------|----------------|------------------|
| Pokladničné hodnoty a účty centrálnych bánk                             | 190 402          | -              | 190 402          |
| Finančný majetok v reálnej hodnote preceňovaný cez výkaz ziskov a strát | 776 930          | -              | 776 930          |
| Finančný majetok na predaj                                              | 743 728          | 261            | 743 989          |
| Pohľadávky voči bankám                                                  | 14 915           | -              | 14 915           |
| Úvery poskytnuté klientom                                               | 3 308 153        | 118 741        | 3 426 894        |
| z toho:                                                                 |                  |                |                  |
| <i>Verejná správa</i>                                                   | 38 508           | 107            | 38 615           |
| <i>Corporate</i>                                                        | 1 802 407        | 71 917         | 1 874 324        |
| <i>Retail</i>                                                           | 1 467 238        | 46 717         | 1 513 955        |
| Investície držané do splatnosti                                         | 485 308          | -              | 485 308          |
| Majetok určený na predaj                                                | 12 416           | -              | 12 416           |
| Ostatné aktíva                                                          | 14 644           | -              | 14 644           |
| <b>Medzisúčet súvahových úverových rizík</b>                            | <b>5 546 496</b> | <b>119 002</b> | <b>5 665 498</b> |
| <b>Podsúvahové záväzky</b>                                              | <b>1 024 392</b> | <b>-</b>       | <b>1 024 392</b> |
| <b>Celkové úverové riziko</b>                                           | <b>6 570 888</b> | <b>119 002</b> | <b>6 689 890</b> |

Pohľadávky ČSOB skupiny SR rozdelené podľa jednotlivých kategórií rizika na základe individuálneho posúdenia k 31. decembru 2009 boli nasledovné:

| (tis. EUR)                                                              | Neznehodnotené   | Znehodnotené   | Celkom           |
|-------------------------------------------------------------------------|------------------|----------------|------------------|
| Pokladničné hodnoty a účty centrálnych bánk                             | 153 651          | -              | 153 651          |
| Finančný majetok v reálnej hodnote preceňovaný cez výkaz ziskov a strát | 1 006 572        | -              | 1 006 572        |
| Finančný majetok na predaj                                              | 533 895          | 864            | 534 759          |
| Pohľadávky voči bankám                                                  | 21 069           | -              | 21 069           |
| Úvery poskytnuté klientom                                               | 3 211 363        | 99 870         | 3 311 233        |
| z toho:                                                                 |                  |                |                  |
| <i>Verejná správa</i>                                                   | 32 435           | -              | 32 435           |
| <i>Corporate</i>                                                        | 1 877 492        | 56 011         | 1 933 503        |
| <i>Retail</i>                                                           | 1 301 436        | 43 859         | 1 345 295        |
| Investície držané do splatnosti                                         | 606 022          | 250            | 606 272          |
| Ostatné aktíva                                                          | 19 807           | -              | 19 807           |
| <b>Medzisúčet súvahových úverových rizík</b>                            | <b>5 552 379</b> | <b>100 984</b> | <b>5 653 363</b> |
| <b>Podsúvahové záväzky</b>                                              | <b>1 383 995</b> | <b>-</b>       | <b>1 383 995</b> |
| <b>Celkové úverové riziko</b>                                           | <b>6 936 374</b> | <b>100 984</b> | <b>7 037 358</b> |

## Československá obchodná banka, a.s. a spoločnosti v skupine

Poznámky ku konsolidovaným účtovným výkazom za rok končiaci sa 31. decembra 2010

zostavené podľa Medzinárodných štandardov finančného výkazníctva v znení prijatom Európskou úniou

Základnými ukazovateľmi pri posudzovaní znehodnotenia úverov je skutočnosť, či je niektorá zo splátok istiny alebo úrokov v omeškaní po dobu dlhšiu ako 90 dní alebo sú známe finančné problémy protistrany, znížil sa rating protistrany alebo došlo k porušeniu zmluvných podmienok. ČSOB skupina SR posudzuje znehodnotenie pohľadávok dvomi spôsobmi: tvorbou opravných položiek týkajúcich sa jednotlivých pohľadávok (na tzv. individuálnom základe) a tvorbou opravných položiek na portfóliovom základe.

### *Opravné položky tvorené na individuálnom základe*

ČSOB skupina SR stanovuje opravné položky na individuálnom základe pre jednotlivé významné úvery a pohľadávky v primeranej výške. Medzi hodnotené ukazovatele patrí najmä vierohodnosť podnikateľského zámeru a plánu klienta, jeho schopnosť udržať svoje hospodárske ukazovatele v prípade vzniku finančných problémov, dostupnosť iných finančných zdrojov, vymožiteľná hodnota založeného majetku a načasovanie očakávaných peňažných tokov. Posudzovanie znehodnotenia pohľadávok sa vykonáva vždy k dátumu zostavovania účtovnej závierky (alebo predkladania hlásení manažmentu ČSOB skupiny SR) a v prípadoch výskytu mimoriadnych alebo nepredvídateľných udalostí, ktoré si vyžadujú venovať riziku znehodnotenia zvýšenú pozornosť.

### *Opravné položky tvorené na portfóliovom základe*

Opravné položky sa tvoria na portfóliovom základe v prípade, že jednotlivé úvery a pohľadávky nie sú významné (vrátane kreditných kariet, hypotekárnych úverov na bývanie a nezabezpečených spotrebných úverov). Rovnakým spôsobom sa posudzujú aj úvery a pohľadávky, ktoré sú samostatne významné, ale neexistuje objektívny dôkaz o ich individuálnom znehodnotení.

Pri tvorbe opravných položiek na portfóliovom základe sa uvažuje o prítomnosti znehodnotenia aj v prípade, že v danom momente ešte vyhodnocované ukazovatele nenaznačujú znehodnotenie. Pri posudzovaní a odhadoch znehodnotenia sa berú do úvahy nasledujúce informácie: straty v portfóliu v minulosti, hospodárska situácia v súčasnosti, približné oneskorenie medzi momentom, keď strata pravdepodobne vznikla a momentu, kedy bola táto strata identifikovaná v rámci ukazovateľov pre individuálne straty z pohľadávok a očakávané príjmy z vymáhania pohľadávok, ktoré boli v minulosti znehodnotené. Manažment ČSOB skupiny SR rozhoduje o tom, aké dlhé bude toto obdobie, toto obdobie však môže byť maximálne jeden rok. Opravné položky k pohľadávkam a úverom sú kontrolované útvarmi riadenia úverového rizika, aby bol zabezpečený súlad s postupmi a pravidlami používanými v skupine.

V prípade očakávaného plnenia z finančných záruk a akreditívov sa výška straty určuje obdobným spôsobom ako opravné položky k úverom a pohľadávkam.

### *Analýza finančných aktív v omeškaní, nepovažovaných za znehodnotené na základe individuálneho posúdenia*

V nasledujúcej tabuľke sa uvádza čistá účtovná hodnota pohľadávok voči klientom podľa vekovej štruktúry, ktoré sú bez identifikovaného znehodnotenia na základe individuálneho posúdenia k 31. decembru 2010:

| (tis. EUR)           | Bez<br>omeškania | 1 až 30 dní   | 31 až 90 dní  | Celkom           |
|----------------------|------------------|---------------|---------------|------------------|
| Verejná správa       | 38 494           | 14            | -             | 38 508           |
| Pohľadávky CORPORATE | 1 736 649        | 49 181        | 16 577        | 1 802 407        |
| Pohľadávky RETAIL    | 1 404 212        | 43 500        | 19 526        | 1 467 238        |
|                      | <b>3 179 355</b> | <b>92 695</b> | <b>36 103</b> | <b>3 308 153</b> |

## Československá obchodná banka, a.s. a spoločnosti v skupine

Poznámky ku konsolidovaným účtovným výkazom za rok končiaci sa 31. decembra 2010

zostavené podľa Medzinárodných štandardov finančného výkazníctva v znení prijatom Európskou úniou

V nasledujúcej tabuľke sa uvádza čistá účtovná hodnota pohľadávok voči klientom podľa vekovej štruktúry, ktoré sú bez identifikovaného znehodnotenia na základe individuálneho posúdenia k 31. decembru 2009:

| (tis. EUR)           | Bez<br>omeškania | 1 až 30 dní    | 31 až 90 dní  | Celkom           |
|----------------------|------------------|----------------|---------------|------------------|
| Verejná správa       | 32 114           | 243            | 78            | 32 435           |
| Pohľadávky CORPORATE | 1 740 953        | 111 093        | 25 446        | 1 877 492        |
| Pohľadávky RETAIL    | 1 178 486        | 91 124         | 31 826        | 1 301 436        |
|                      | <b>2 951 553</b> | <b>202 460</b> | <b>57 350</b> | <b>3 211 363</b> |

K finančným aktívam, ktoré neboli považované za znehodnotené ku dňu zostavenia účtovnej závierky, bolo v segmente RETAIL prijaté zabezpečenie vo výške 1 527,7 mil. EUR (2009: 1 056,4 mil. EUR) a v segmente CORPORATE vo výške 881,8 mil. EUR (2009: 730,9 mil. EUR).

Nasledujúca tabuľka zobrazuje pohľadávky voči klientom z pohľadu kreditnej kvality, ktoré sú bez omeškania a nie je u nich identifikované znehodnotenie na základe individuálneho posúdenia k 31. decembru 2010:

| (tis. EUR)                                              | Čistá účtovná<br>hodnota |
|---------------------------------------------------------|--------------------------|
| <b>Ratingový stupeň</b>                                 |                          |
| 1 – 4                                                   | 594 216                  |
| 5 – 7                                                   | 730 715                  |
| 8 – 9                                                   | 109 240                  |
| Nezaradené (hlavne posudzované na portfóliovom základe) | 1 745 184                |
| <b>Spolu</b>                                            | <b>3 179 355</b>         |

Nasledujúca tabuľka zobrazuje pohľadávky voči klientom z pohľadu kreditnej kvality, ktoré sú bez omeškania a nie je u nich identifikované znehodnotenie na základe individuálneho posúdenia k 31. decembru 2009:

| (tis. EUR)                                              | Čistá účtovná<br>hodnota |
|---------------------------------------------------------|--------------------------|
| <b>Ratingový stupeň</b>                                 |                          |
| 1 – 4                                                   | 856 170                  |
| 5 – 7                                                   | 592 004                  |
| 8 – 9                                                   | 47 483                   |
| Nezaradené (hlavne posudzované na portfóliovom základe) | 1 455 896                |
| <b>Spolu</b>                                            | <b>2 951 553</b>         |

### Zabezpečenia a iné nástroje na zmierňovanie kreditného rizika

| (tis. EUR)          | 2010             | 2009             |
|---------------------|------------------|------------------|
| Nehnutelnosti       | 1 797 787        | 1 495 982        |
| Cenné papiere       | 250              | 19 337           |
| Peňažné prostriedky | 42 843           | 78 910           |
| Bankové záruky      | 205 613          | 218 060          |
| Iné                 | 750 224          | 901 923          |
|                     | <b>2 796 717</b> | <b>2 714 212</b> |

## Československá obchodná banka, a.s. a spoločnosti v skupine

Poznámky ku konsolidovaným účtovným výkazom za rok končiaci sa 31. decembra 2010

zostavené podľa Medzinárodných štandardov finančného výkazníctva v znení prijatom Európskou úniou

---

Výška a typ požadovaného zabezpečenia závisí na výsledku hodnotenia úverového rizika protistrany. Uznanie jednotlivých typov zabezpečení a spôsoby ich ohodnotenia sa uskutočňujú podľa vnútornej smernice jednotlivých entít skupiny.

ČSOB skupina SR prijala záruky od svojej materskej spoločnosti a iných dcérskych spoločností v Skupine KBC na zmiernenie úverového rizika Skupiny a pre tretie strany (poznámka č. 32).

Skupina monitoruje trhovú hodnotu zabezpečení a požaduje úpravu zabezpečenia podľa zmluvných podmienok.

### *Reštrukturalizované úvery*

K 31. decembru 2010 skupina eviduje finančné aktíva s prehodnotenými podmienkami, ktoré by boli inak po splatnosti alebo znehodnotené, v segmente Corporate vo výške 30 mil. EUR (2009: 90,9 mil. EUR). V segmente Retail banka eviduje k 31. decembru 2010 reštrukturalizované úvery vo výške 18,1 mil. EUR (2009: 29,4 mil. EUR).

### *Realizácia kolaterálov*

ČSOB skupina SR používa rozdielne postupy pri realizácii kolaterálov pre retailové a neretailové expozície. Rozdielnosť tohto prístupu vyplýva z legislatívy a taktiež granularity jednotlivých expozícií v týchto triedach aktív. ČSOB skupina SR nenadobudla z realizácie kolaterálov v roku 2010 a 2009 iné aktíva ako peňažné prostriedky.

### *Realizácia kolaterálov v retailovom segmente*

V prípade neúspešného ranného vymáhania retailového klienta je klient a vlastník kolaterálu (obyčajne nehnuteľnosti) kontaktovaný za účelom oznámenia začatia realizácie zabezpečenia zo strany ČSOB skupiny SR. V prípade, že klient je ochotný spolupracovať pri riešení tohto problému, skupina obvyčajne navrhne odpredaj nehnuteľnosti za podmienok, ktoré sama stanoví (cena, právne podmienky, atď.).

V opačnom prípade, oveľa častejšie, ČSOB skupina SR uzavrie zmluvy s aukčnou spoločnosťou. Aukčná spoločnosť potom uskutoční aukciu, po ktorej skupina obdrží takto získané finančné prostriedky bez poplatkov a odmeny pre aukčnú spoločnosť. Táto suma sa následne použije na splatenie pohľadávky voči klientovi.

### *Realizácia kolaterálov v neretailovom segmente*

V neretailovom segmente ČSOB skupina SR získala aktíva z realizácii rôznych kolaterálov iba vo forme peňažných prostriedkov, a to prostredníctvom týchto typov realizácií: priamy predaj, dobrovoľná dražba, dražba v rámci exekučného konania a dražba v rámci konkurzu. Aktíva iného druhu (napr. nehnuteľnosti) neprechádzajú do majetku ČSOB skupiny SR, ale ČSOB skupina SR sa snaží o ich odpredaj.

## Československá obchodná banka, a.s. a spoločnosti v skupine

Poznámky ku konsolidovaným účtovným výkazom za rok končiaci sa 31. decembra 2010

zostavené podľa Medzinárodných štandardov finančného výkazníctva v znení prijatom Európskou úniou

### 35.3. Riziko likvidity a riadenie financovania

Riziko likvidity predstavuje riziko vyplývajúce z neschopnosti skupiny splniť svoje splatné záväzky včas a v plnej výške pri štandardnom a krízovom vývoji likvidity.

Skupina obmedzuje riziko likvidity jednak nastavením vhodnej štruktúry súvahy s ohľadom na kvalitu a časovú splatnosť jednotlivých zložiek aktív a pasív, jednak stabilizovaním a vhodným diverzifikovaním svojich finančných zdrojov. Za účelom udržania dostatočnej likvidity má skupina okrem stabilného jadra primárnych vkladov zabezpečené aj dostupné sekundárne zdroje, vytvára si a udržiava pravidelné kontakty s klientmi a inými obchodnými partnermi, ktorí sú pre skupinu významní z pohľadu likvidity, pravidelne preveruje mieru spoľahlivosti jednotlivých finančných zdrojov i dostupnosť prvotriednych kolaterálov na zabezpečenie dodatočného financovania.

Strednodobá a dlhodobá likvidita ČSOB skupiny SR je sledovaná pomocou likviditných scenárov, krátkodobá likvidita je monitorovaná pomocou pomerových ukazovateľov likvidity. Kým základný scenár likvidity odráža očakávaný vývoj interných a externých podmienok súvisiacich s likviditou (teda predpokladá štandardný vývoj bilancie skupiny), stresový scenár zohľadňuje rôzne stresové faktory týkajúce sa nielen samotnej skupiny ale aj finančného trhu ako celku. Výpočet a sledovanie pomerových ukazovateľov likvidity má na druhej strane za cieľ monitorovať a vyhodnotiť predovšetkým krátkodobú likviditu, keďže krátkodobé riziko likvidity vyplýva z aktuálneho stavu bilancie.

Z pomerových ukazovateľov likvidity sú pre skupinu z hľadiska plnenia najdôležitejšie predovšetkým tieto dva:

1. Ukazovateľ likviditných aktív je regulátorne stanovený ukazovateľ pre banky a pobočky zahraničných bánk a v súlade s Opatrením NBS č.5/2009 je definovaný ako pomer súčtu likviditných aktív k súčtu volatilných pasív. Hodnota ukazovateľa likviditných aktív nesmie klesnúť pod hodnotu 1,0.

|                                                              |      |
|--------------------------------------------------------------|------|
| Hodnota ukazovateľa likviditných aktív k 31.12.2010          | 1,34 |
| Priemerná hodnota ukazovateľa likviditných aktív v roku 2010 | 1,27 |
| Regulatórny limit ukazovateľa likviditných aktív             | 1,00 |

|                                                              |      |
|--------------------------------------------------------------|------|
| Hodnota ukazovateľa likviditných aktív k 31.12.2009          | 1,43 |
| Priemerná hodnota ukazovateľa likviditných aktív v roku 2009 | 1,25 |
| Regulatórny limit ukazovateľa likviditných aktív             | 1,00 |

2. Ukazovateľ Loan-to-Deposits (LtD) je interným skupinovým ukazovateľom likvidity, ktorý bol definovaný a schválený rozhodnutím Predstavenstva KBC skupiny zo dňa 18.11.2008. Ukazovateľ LtD sa počíta ako pomer objemu úverov, ktoré ČSOB skupina SR poskytla a objemu primárnych vkladov, ktoré skupina získala a jeho limit je stanovený na úrovni 100 %. K 31. decembru 2010 a 31. decembru 2009 ČSOB skupina SR plnila daný limit.

Okrem štandardného vývoja likvidity je skupina pripravená aj na situáciu krízového vývoja likvidity, pre ktorý má vypracovaný pohotovostný plán pre riadenie likvidity za mimoriadnych okolností. Likviditný pohotovostný plán definuje indikátory včasného varovania, ktoré majú zodpovedné útvary s dostatočným predstihom upozorniť na možnosť vzniku likviditnej krízy a určuje konkrétne zodpovednosti jednotlivých útvarov počas likviditnej krízy.

## Československá obchodná banka, a.s. a spoločnosti v skupine

Poznámky ku konsolidovaným účtovným výkazom za rok končiaci sa 31. decembra 2010

zostavené podľa Medzinárodných štandardov finančného výkazníctva v znení prijatom Európskou úniou

Nasledujúca tabuľka prezentuje štruktúru nederivátových finančných záväzkoch v ČSOB skupine SR podľa ich zostatkovej splatnosti. Tabuľka bola zostavená na základe nediskontovaných peňažných tokov finančných záväzkov. Tabuľka uvádza peňažné toky z úrokov a istín. Peňažné toky z istín predstavujú najlepší odhad s použitím priemerných efektívnych výnosov.

| (tis. EUR)                                                                        | Do 1             | 1 - 3          | 3 - 12         | 1 - 5          | 5 rokov       |                  |
|-----------------------------------------------------------------------------------|------------------|----------------|----------------|----------------|---------------|------------------|
| 31.12.2010                                                                        | mesiaca          | mesiace        | mesiacov       | rokov          | a viac        | Celkom           |
| Finančné záväzky v reálnej hodnote<br>cez výkaz ziskov a strát<br>(bez derivátov) | 509 866          | 71 230         | 1 185          | 1 121          | -             | 583 402          |
| Záväzky voči bankám                                                               | 185 803          | 294 037        | 12 596         | 92 512         | 26 733        | 611 681          |
| Vklady a úvery od klientov                                                        | 2 608 888        | 261 719        | 379 270        | 218 812        | 8 096         | 3 476 785        |
| Vydané dlhové cenné papiere                                                       | -                | 1 892          | 57 844         | 192 215        | -             | 251 951          |
| <b>Finančné záväzky celkom</b>                                                    | <b>3 304 557</b> | <b>628 878</b> | <b>450 895</b> | <b>504 660</b> | <b>34 829</b> | <b>4 923 819</b> |

| (tis. EUR)                                                                        | Do 1             | 1 - 3          | 3 - 12         | 1 - 5          | 5 rokov       |                  |
|-----------------------------------------------------------------------------------|------------------|----------------|----------------|----------------|---------------|------------------|
| 31.12.2009                                                                        | mesiaca          | mesiace        | mesiacov       | rokov          | a viac        | Celkom           |
| Finančné záväzky v reálnej hodnote<br>cez výkaz ziskov a strát<br>(bez derivátov) | 109 233          | 168 677        | 389 114        | 1 123          | -             | 668 147          |
| Záväzky voči bankám                                                               | 311 844          | 26 051         | 35 969         | 73 452         | 14 495        | 461 811          |
| Vklady a úvery od klientov                                                        | 2 719 690        | 383 970        | 230 621        | 174 054        | 4 350         | 3 512 685        |
| Vydané dlhové cenné papiere                                                       | 16 617           | 1 970          | 56 705         | 174 281        | 16 742        | 266 315          |
| Podriadený dlh                                                                    | -                | -              | 15 147         | -              | -             | 15 147           |
| <b>Finančné záväzky celkom</b>                                                    | <b>3 157 384</b> | <b>580 668</b> | <b>727 556</b> | <b>422 910</b> | <b>35 587</b> | <b>4 924 105</b> |



## Československá obchodná banka, a.s. a spoločnosti v skupine

Poznámky ku konsolidovaným účtovným výkazom za rok končiaci sa 31. decembra 2010

zostavené podľa Medzinárodných štandardov finančného výkazníctva v znení prijatom Európskou úniou

### 35.4. Trhové riziko

Trhové riziko finančných nástrojov umiestnených v portfóliách skupiny je definované ako zmena budúcich peňažných tokov a samotných trhových cien týchto finančných nástrojov zapríčinená pohybom trhových premenných ako sú úrokové sadzby, menové kurzy a ceny akcií.

Skupina klasifikuje svoje expozície voči trhovému riziku do obchodných portfólií (obchodná kniha) a neobchodných portfólií (banková kniha). Meranie a riadenie trhového rizika obchodných portfólií je založené najmä na štandardne používanej miere Value-at-Risk (VaR), ktorá zohľadňuje vzájomnú závislosť medzi jednotlivými rizikovými premennými. Popri VaR metóde sa používa i analýza citlivosti pomocou Basis point value (BPV) ukazovateľov. V rámci pozícií vedených v bankovej knihe sa trhové riziko meria a riadi pomocou analýzy BPV citlivosti a kumulatívnych úrokových „GAP-ov“.

#### Trhové riziko – obchodná kniha

Maximálnu možnú akceptovateľnú mieru rizika stanovuje Predstavenstvo pomocou VaR a BPV limitov. Skupinou používaná VaR metodológia slúži na odhad trhového rizika obsiahnutého vo finančných nástrojoch evidovaných v portfóliách skupiny a na určenie potenciálnej finančnej straty vyplývajúcej z nepriaznivého pohybu trhových premenných.

Riziková miera VaR obchodného portfólia vzhľadom k jeho súčasnej hodnote je definovaná ako maximálna očakávaná strata, voči ktorej môže byť skupina vystavená v pevne stanovenom časovom horizonte a s vopred určenou pravdepodobnosťou. Táto pravdepodobnosť sa nazýva spoľahlivosť a časovému horizontu hovoríme doba držania. Na odhad hodnoty VaR pre úrokové ako i menové riziko je v súčasnosti skupinou používaná metóda historickej simulácie založená na dvojročnej dĺžke časového radu s vývojom rizikových trhových faktorov. Pre spoľahlivosť je stanovené 99 % a 10 pracovných dní pre dobu držania. Primeranosť a presnosť interného modelu sa pravidelne vyhodnocuje na základe výsledkov „back testov“ uskutočňovaných s dennou periodicitou.

Prehľad aktuálnych hodnôt VaR spolu s čerpaním platných limitov je súčasťou denného reportu zasielaného vrcholovému manažmentu.

Popri štandardnom výpočte hodnoty VaR skupina uskutočňuje i detailnú „stress test“ analýzu. Tá pozostáva z rôznych scenárov zachycujúcich neočakávané pohyby trhových rizikových faktorov a ich vplyv na trhové ceny finančných nástrojov, v ktorých skupina drží pozície. Množina preddefinovaných scenárov pozostáva ako zo skutočných historických trhových šokov tak i z umelo navrhnutých testov.

Skupina neeviduje vo svojich portfóliách žiadne akciové cenné papiere a ani otvorené pozície v menových opciách. Na pozície v úrokových opciách sú stanovené technické limity umožňujúce otvorenie iba zanedbateľných pozícií.

Prehľad hodnôt VaR k 31. decembru 2010 je nasledovný:

| (tis. EUR)              | Úrokový | Menový | Efekt korelácie | Global VaR celkom |
|-------------------------|---------|--------|-----------------|-------------------|
| 31. december 2010       | 3 340   | 236    | (116)           | 3 460             |
| Priemer za posledný rok | 4 317   | 613    | (596)           | 4 334             |
| Max                     | 7 030   | 2 118  | -               | 7 314             |
| Min                     | 2 153   | 218    | -               | 2 054             |

Prehľad hodnôt VaR k 31. decembru 2009 je nasledovný:

| (tis. EUR)        | Úrokový | Menový | Efekt korelácie | Global VaR celkom |
|-------------------|---------|--------|-----------------|-------------------|
| 31. december 2009 | 2 539   | 2 042  | (1 843)         | 2 738             |
| Priemer           | 2 922   | 922    | (788)           | 3 056             |
| Max               | 4 402   | 2 194  | -               | 5 029             |
| Min               | 537     | 54     | -               | 601               |

## Československá obchodná banka, a.s. a spoločnosti v skupine

Poznámky ku konsolidovaným účtovným výkazom za rok končiaci sa 31. decembra 2010

zostavené podľa Medzinárodných štandardov finančného výkazníctva v znení prijatom Európskou úniou

Systém riadenia rizík obchodnej knihy v skupine okrem limitu VaR a sústavy BPV limitov obsahuje tiež limity otvorenej devízovej pozície, limity back-to-back obchodovania, stop-loss limity, objemové limity, limity mimotržových cien, limity pre vykonávanie obchodov bez fyzickej dodávky, limity na neprimerane vysoké marže a zisky, Professional limity (PRF) spojené s úverovým rizikom.

### Trhové riziko – banková kniha

#### Úrokové riziko

Úrokové riziko finančných nástrojov umiestnených v bankovej knihe je definované ako zmena budúcich peňažných tokov týchto finančných nástrojov alebo ich samotnej trhovej hodnoty zapríčinená pohybom úrokových sadzieb. Predstavenstvo pre účely monitorovania a riadenia úrokového rizika schválilo sústavu limitov BPV citlivosti a pre vopred určené časové periódy sústavu limitov maximálnych otvorených úrokových pozícií. Monitorovanie pozícií sa uskutočňuje na dennej báze a vykonávanie zabezpečovacích finančných transakcií (hedging) zabezpečuje uzavretie prípadných otvorených menových pozícií.

V nasledujúcich tabuľkách je zobrazená citlivosť pozícií ČSOB skupiny SR voči možným zmenám úrokových sadzieb za inak nezmenených podmienok.

Citlivosť čistého úrokového výnosu je výsledkom dopadu predpokladaných zmien úrokových mier na čistý úrokový výnos z neobchodných finančných aktív a pasív. Citlivosť konsolidovaného výkazu komplexného výsledku predstavuje dopad zmeny úrokových sadzieb na finančné aktíva a pasíva určené na obchodovanie. Citlivosť hodnoty vlastného kapitálu vyplýva zo zmeny precenenia finančných aktív na predaj. Analýza jednotlivých citlivostí je založená na predpoklade paralelného posunu výnosových kriviek.

Prehľad citlivostí na zmenu úrokových sadzieb k 31.12.2010:

| 2010       | Nárast v<br>bázických<br>bodoch | Citlivosť<br>čistého<br>úrokového<br>výnosu | Citlivosť<br>výkazu<br>ziskov a<br>strát | Citlivosť<br>vlastného<br>kapitálu |
|------------|---------------------------------|---------------------------------------------|------------------------------------------|------------------------------------|
| (tis. EUR) |                                 |                                             |                                          |                                    |
| EUR        | +10                             | (87)                                        | (164)                                    | (2 038)                            |
| CZK        | +10                             | 2                                           | -                                        | -                                  |
| USD        | +10                             | (1)                                         | -                                        | -                                  |

Prehľad citlivostí na zmenu úrokových sadzieb k 31.12.2009

| 2009       | Nárast v<br>bázických<br>bodoch | Citlivosť<br>čistého<br>úrokového<br>výnosu | Citlivosť<br>výkazu<br>ziskov a<br>strát | Citlivosť<br>vlastného<br>kapitálu |
|------------|---------------------------------|---------------------------------------------|------------------------------------------|------------------------------------|
| (tis. EUR) |                                 |                                             |                                          |                                    |
| EUR        | +10                             | 644                                         | (1)                                      | (1 633)                            |
| CZK        | +10                             | 3                                           | (1)                                      | -                                  |
| USD        | +10                             | (5)                                         | (1)                                      | -                                  |

#### Riziko zmeny výmenných kurzov

Riziko výmenných kurzov finančných nástrojov umiestnených v bankovej knihe je definované ako zmena budúcich peňažných tokov týchto finančných nástrojov zapríčinená pohybom výmenných kurzov. Predstavenstvom odsúhlasená stratégia riadenia rizika výmenných kurzov neumožňuje držať v neobchodných portfóliách žiadne významné otvorené menové pozície. Povoľené sú len technické minimálne otvorené pozície v cudzích menách. Ich hodnoty určuje predstavenstvo zvlášť pre každú menu. Monitorovanie pozícií sa uskutočňuje na dennej báze a vykonávanie zabezpečovacích finančných transakcií (hedging) zabezpečuje uzavretie prípadných otvorených menových pozícií.

#### Riziko zmeny kurzov akcií

Skupina nie je vystavená žiadnemu akciovému riziku vo svojich portfóliách.

## **Československá obchodná banka, a.s. a spoločnosti v skupine**

Poznámky ku konsolidovaným účtovným výkazom za rok končiaci sa 31. decembra 2010

zostavené podľa Medzinárodných štandardov finančného výkazníctva v znení prijatom Európskou úniou

---

### **35.5. Operačné riziko**

Operačné riziko je riziko vzniku straty vyplývajúce z nevhodne nastavených alebo chybných procesov, systémových zlyhaní, ľudských chýb, podvodu alebo vonkajších udalostí. Operačné riziko zahŕňa aj právne a IT riziko. Keď zlyhá kontrola, operačné riziko môže poškodiť dobré meno spoločnosti, mať právne alebo regulátorne následky, alebo viesť k finančnej strate. Skupina nemôže očakávať, že odstráni všetky operačné riziká, avšak za pomoci kontrolného rámca, monitorovania a reakcií na potenciálne riziká je skupina schopná riadiť tieto riziká.

Operačné riziko sa riadi hlavne prostredníctvom implementácie štandardov definovaných skupinou KBC, ohodnocovania a ošetrovania rizík identifikovaných v procesoch skupiny a proaktívnym prístupom k potenciálnym rizikám.

Riadenie kontinuity podnikania skupiny v prípade, že nastane krízová situácia, je zabezpečené pravidelne aktualizovanými plánmi kontinuity podnikania. Cieľom týchto plánov je minimalizovať dopady neočakávaných udalostí na činnosť skupiny.

## Československá obchodná banka, a.s. a spoločnosti v skupine

Poznámky ku konsolidovaným účtovným výkazom za rok končiaci sa 31. decembra 2010

zostavené podľa Medzinárodných štandardov finančného výkazníctva v znení prijatom Európskou úniou

### 36. KRÁTKODOBÉ A DLHODOBÉ AKTÍVA A ZÁVÄZKY

Nasledujúca tabuľka zobrazuje aktíva, záväzky a vlastné imanie podľa očakávaného vysporiadania:

| (tis. EUR)                                                              | 31.12.2010       |                  |                  | 31.12.2009       |                  |                  |
|-------------------------------------------------------------------------|------------------|------------------|------------------|------------------|------------------|------------------|
|                                                                         | Do 1 roka        | Nad 1 rok        | Spolu            | Do 1 roka        | Nad 1 rok        | Spolu            |
| <b>Aktíva</b>                                                           |                  |                  |                  |                  |                  |                  |
| Pokladničné hodnoty a účty centrálnych bánk                             | 190 402          | -                | 190 402          | 153 651          | -                | 153 651          |
| Finančný majetok v reálnej hodnote preceňovaný cez výkaz ziskov a strát | 120 068          | 656 862          | 776 930          | 271 555          | 735 017          | 1 006 572        |
| Finančný majetok na predaj                                              | 141 762          | 602 227          | 743 989          | 70 019           | 464 740          | 534 759          |
| Pohľadávky voči bankám                                                  | 10 107           | 4 808            | 14 915           | 16 587           | 4 482            | 21 069           |
| Úvery poskytnuté klientom                                               | 1 172 041        | 2 254 853        | 3 426 894        | 1 231 859        | 2 079 374        | 3 311 233        |
| Investície držané do splatnosti                                         | 76 117           | 409 191          | 485 308          | 165 193          | 441 079          | 606 272          |
| Pohľadávka zo splatnej dane z príjmov                                   | -                | -                | -                | 5 369            | -                | 5 369            |
| Pohľadávka z odloženej dane z príjmov                                   | -                | 22 336           | 22 336           | -                | 27 537           | 27 537           |
| Hmotný majetok                                                          | -                | 96 233           | 96 233           | -                | 104 469          | 104 469          |
| Nehmotný majetok                                                        | -                | 6 525            | 6 525            | -                | 7 395            | 7 395            |
| Majetok určený na predaj                                                | 16 974           | -                | 16 974           | -                | -                | -                |
| Ostatné aktíva                                                          | 14 641           | 3                | 14 644           | 17 466           | 2 341            | 19 807           |
| <b>Aktíva spolu</b>                                                     | <b>1 742 112</b> | <b>4 053 038</b> | <b>5 795 150</b> | <b>1 931 699</b> | <b>3 866 434</b> | <b>5 798 133</b> |
| <b>Záväzky a vlastné imanie</b>                                         |                  |                  |                  |                  |                  |                  |
| Finančné záväzky v reálnej hodnote preceňované cez výkaz ziskov a strát | 578 639          | 141 317          | 719 956          | 664 118          | 180 266          | 844 384          |
| Záväzky voči bankám                                                     | 490 195          | 115 150          | 605 345          | 371 857          | 83 759           | 455 616          |
| Vklady a úvery prijaté od klientov                                      | 3 266 365        | 206 635          | 3 473 000        | 3 323 386        | 177 340          | 3 500 726        |
| Vydané dlhové cenné papiere                                             | 56 171           | 181 107          | 237 278          | 70 050           | 182 190          | 252 240          |
| Rezervy                                                                 | -                | 20 111           | 20 111           | -                | 33 757           | 33 757           |
| Záväzky priamo súvisiace s majetkom určeným na predaj                   | 279              | -                | 279              | -                | -                | -                |
| Ostatné záväzky                                                         | 71 580           | 3 361            | 74 941           | 84 493           | 7 101            | 91 594           |
| Záväzok zo splatnej dane z príjmu                                       | 23               | -                | 23               | -                | -                | -                |
| Podriadený dlh                                                          | -                | -                | -                | 14 982           | -                | 14 982           |
| Vlastné imanie                                                          | -                | 664 217          | 664 217          | -                | 604 834          | 604 834          |
| <b>Záväzky a vlastné imanie spolu</b>                                   | <b>4 463 252</b> | <b>1 331 898</b> | <b>5 795 150</b> | <b>4 528 886</b> | <b>1 269 247</b> | <b>5 798 133</b> |

## Československá obchodná banka, a.s. a spoločnosti v skupine

Poznámky ku konsolidovaným účtovným výkazom za rok končiaci sa 31. decembra 2010

zostavené podľa Medzinárodných štandardov finančného výkazníctva v znení prijatom Európskou úniou

### 37. KAPITÁL

Skupina aktívne riadi objem svojho kapitálu v súlade s opatrením NBS č. 4/2007 v znení opatrenia NBS č. 17/2008 o vlastných zdrojoch financovania bánk a požiadavkách na vlastné zdroje financovania bánk a o vlastných zdrojoch financovania obchodníkov s cennými papiermi a požiadavkách na vlastné zdroje financovania obchodníkov s cennými papiermi tak, aby zachovávala stanovený pomer celkového kapitálu a celkových rizikovo vážených aktív, minimálne 8 %.

Skupina pravidelne vyhodnocuje aj primeranosť vnútorného kapitálu na krytie rizík, ktorým je vystavená pri vykonávaní svojich činností. ČSOB skupina SR integrovala proces riadenia vnútorného kapitálu do existujúcich systémov riadenia rizík. V rámci ICAAP skupina uplatňuje kvalitatívny a kvantitatívny prístup k hodnoteniu rizík, ktorým je vystavená.

Veľkosť vnútorného kapitálu, ktorý skupina drží na pokrytie strát, musí zodpovedať minimálne úrovni ekonomického kapitálu. Ekonomický kapitál je definovaný ako samostatná neočakávaná strata vo fair value kalkulovaná pre jednoročný časový horizont a v intervale spoľahlivosti 99,9 %. Skupina má dostatočný objem dostupných zdrojov (Available financial resources) na pokrytie rizík, ktorým je vystavená.

Prvoradými úlohami skupiny je zabezpečiť silnú kapitálovú základňu, aby vyhovela regulačným požiadavkám, udržala si dôveryhodnosť na trhu a tým zabezpečila podporu ďalšieho podnikania. Predstavenstvo pravidelne preveruje zásady riadenia a rozdeľovania kapitálu skupiny.

Skupina riadi svoju kapitálovú štruktúru s ohľadom na zmeny v ekonomických podmienkach a v rizikovom profile svojich aktivít. Po zlúčení s Istrobankou, a.s. v polovici roku 2009 skupina prevzala doplnkový kapitál vo forme podriadeného dlhu, ktorý bol splatený v júli 2010.

| (tis. EUR)                                | 31.12.2010            | 31.12.2009            |
|-------------------------------------------|-----------------------|-----------------------|
| <b>Vlastné zdroje</b>                     | <b>590 106</b>        | <b>604 218</b>        |
| <b><i>Základné vlastné zdroje</i></b>     | <b><i>590 106</i></b> | <b><i>589 236</i></b> |
| Základné imanie                           | 165 970               | 165 970               |
| Emisné ážio                               | 484 726               | 484 726               |
| Rezervný fond                             | 19 483                | 19 483                |
| Nerozdelený zisk minulých rokov           | 142 614               | 159 042               |
| Strata bežného účtovného obdobia          | -                     | (16 428)              |
| Softvér                                   | (6 525)               | (7 395)               |
| Reorganizačná rezerva                     | (216 162)             | (216 162)             |
| <b><i>Odpočítateľné položky</i></b>       | <b><i>-</i></b>       | <b><i>-</i></b>       |
| Investície do iných finančných inštitúcií | -                     | -                     |
| Podriadené pohľadávky                     | -                     | -                     |
| <b><i>Dodatkové vlastné zdroje</i></b>    | <b><i>-</i></b>       | <b><i>-</i></b>       |
| <b><i>Doplnkové vlastné zdroje</i></b>    | <b><i>-</i></b>       | <b><i>14 982</i></b>  |

K 31. decembru 2010 aj k 31. decembru 2009 skupina splnila kapitálové požiadavky stanovené NBS.

## Československá obchodná banka, a.s. a spoločnosti v skupine

Poznámky ku konsolidovaným účtovným výkazom za rok končiaci sa 31. decembra 2010

zostavené podľa Medzinárodných štandardov finančného výkazníctva v znení prijatom Európskou úniou

### 38. PENIAZE A PEŇAŽNÉ EKVIVALENTY

Pre potreby výkazu peňažných tokov peniaze a peňažné ekvivalenty pozostávajú z nasledovných položiek:

| (tis. EUR)                                                              | Pozn. | 31.12.2010     | 31.12.2009     |
|-------------------------------------------------------------------------|-------|----------------|----------------|
| Pokladničné hodnoty a účty v centrálnej banke                           | 3     | 190 402        | 153 651        |
| Pohľadávky voči bankám                                                  |       |                |                |
| – bežné účty                                                            | 6     | 5 307          | 11 619         |
| Finančný majetok v reálnej hodnote preceňovaný cez výkaz ziskov a strát |       |                |                |
| – úvery poskytnuté komerčným bankám                                     | 4     | 47 026         | 164 677        |
|                                                                         |       | <u>242 735</u> | <u>329 947</u> |

## **Československá obchodná banka, a.s. a spoločnosti v skupine**

Poznámky ku konsolidovaným účtovným výkazom za rok končiaci sa 31. decembra 2010

zostavené podľa Medzinárodných štandardov finančného výkazníctva v znení prijatom Európskou úniou

---

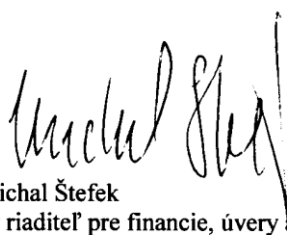
### **39. VÝZNAMNÉ UDALOSTI PO DNI, KU KTORÉMU SA ZOSTAVUJE KONSOLIDOVANÁ ÚČTOVNÁ ZÁVIERKA**

Od 31. decembra 2010 až do dátumu vydania tejto účtovnej závierky neboli zistené také udalosti, ktoré by si vyžadovali úpravu alebo zverejnenie v tejto účtovnej závierke.

Túto konsolidovanú účtovnú závierku schválilo a odsúhlasilo na vydanie predstavenstvo dňa 30. marca 2011.



Ing. Daniel Kollár  
generálny riaditeľ



Ing. Michal Štefek  
vrchný riaditeľ pre financie, úvery a nákup



## **Konsolidovaná účtovná závierka**

**za rok končiaci sa 31. decembra 2011**

zostavená podľa Medzinárodných štandardov finančného výkazníctva  
v znení prijatom Európskou úniou

**a správa nezávislého audítora**



# **Československá obchodná banka, a.s. a spoločnosti v skupine**

Konsolidovaná účtovná závierka za rok končiaci sa 31. decembra 2011

zostavená podľa Medzinárodných štandardov finančného výkazníctva v znení prijatom Európskou úniou

---

## **Obsah**

|                                             |   |
|---------------------------------------------|---|
| Správa nezávislého audítora                 | 3 |
| Konsolidovaný výkaz o finančnej situácii    | 4 |
| Konsolidovaný výkaz komplexného výsledku    | 5 |
| Konsolidovaný výkaz zmien vo vlastnom imaní | 6 |
| Konsolidovaný výkaz peňažných tokov         | 7 |
| Poznámky ku konsolidovaným účtovným výkazom | 8 |

## Správa nezávislého audítora

Akcionárovi spoločnosti Československá obchodná banka, a.s.:

Uskutočnili sme audit priloženej konsolidovanej účtovnej závierky spoločnosti Československá obchodná banka, a.s. („banka“) a jej dcérskych spoločností („skupina“), ktorá obsahuje konsolidovaný výkaz o finančnej situácii k 31. decembru 2011 a konsolidovaný výkaz komplexného výsledku, konsolidovaný výkaz zmien vo vlastnom imaní a konsolidovaný výkaz peňažných tokov za rok končiaci k uvedenému dátumu a prehľad významných účtovných zásad a účtovných metód a ďalšie vysvetľujúce informácie.

### Zodpovednosť štatutárneho orgánu za účtovnú závierku

Štatutárny orgán je zodpovedný za zostavenie a prezentáciu tejto konsolidovanej účtovnej závierky, ktorá poskytuje pravdivý a verný obraz v súlade s Medzinárodnými štandardmi finančného výkazníctva prijatými v EÚ a za interné kontroly, ktoré štatutárny orgán považuje za potrebné na zostavenie konsolidovanej účtovnej závierky, ktorá neobsahuje významné nesprávnosti z dôvodu podvodu alebo chyby.

### Zodpovednosť audítora

Našou zodpovednosťou je vyjadriť názor na túto konsolidovanú účtovnú závierku na základe nášho auditu. Audit sme uskutočnili v súlade s Medzinárodnými audítorskými štandardmi. Podľa týchto štandardov máme dodržiavať etické požiadavky, naplánovať a vykonať audit tak, aby sme získali primerané uistenie, že konsolidovaná účtovná závierka neobsahuje významné nesprávnosti.

Súčasťou auditu je uskutočnenie postupov na získanie audítorských dôkazov o sumách a údajoch vykázaných v konsolidovanej účtovnej závierke. Zvolené postupy závisia od úsudku audítora, vrátane posúdenia rizík významnej nesprávnosti v konsolidovanej účtovnej závierke, či už v dôsledku podvodu alebo chyby. Pri posudzovaní tohto rizika audítor berie do úvahy interné kontroly relevantné pre zostavenie konsolidovanej účtovnej závierky skupiny, ktorá poskytuje pravdivý a verný obraz, aby mohol navrhnúť audítorské postupy vhodné za daných okolností, nie však za účelom vyjadrenia názoru k účinnosti interných kontrol skupiny. Audit ďalej zahŕňa vyhodnotenie vhodnosti použitých účtovných zásad a účtovných metód a primeranosti účtovných odhadov, ktoré urobil štatutárny orgán, ako aj vyhodnotenie celkovej prezentácie konsolidovanej účtovnej závierky.

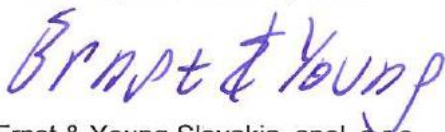
Sme presvedčení, že audítorské dôkazy, ktoré sme získali, poskytujú dostatočný a primeraný základ pre náš názor.

### Názor

Podľa nášho názoru konsolidovaná účtovná závierka poskytuje pravdivý a verný obraz finančnej situácie skupiny k 31. decembru 2011 a výsledku jej hospodárenia a peňažné toky za rok končiaci k uvedenému dátumu v súlade s Medzinárodnými štandardmi finančného výkazníctva prijatými v EÚ.

29. marca 2012

Bratislava, Slovenská republika



Ernst & Young Slovakia, spol. s r.o.  
Licencia SKAU č. 257



Ing. Peter Matejička  
Licencia SKAU č. 909

**Československá obchodná banka, a.s. a spoločnosti v skupine**

Konsolidovaná účtovná závierka za rok končiaci sa 31. decembra 2011

zostavená podľa Medzinárodných štandardov finančného výkazníctva v znení prijatom Európskou úniou

**Konsolidovaný výkaz o finančnej situácii k 31.12.2011**

(zostavený podľa Medzinárodných štandardov finančného výkazníctva v znení prijatom Európskou úniou)

| (tis. EUR)                                                              | Poznámka | 31.12.2011       | 31.12.2010       |
|-------------------------------------------------------------------------|----------|------------------|------------------|
| <b>Aktíva</b>                                                           |          |                  |                  |
| Pokladničné hodnoty a účty centrálnych bánk                             | 3        | 133 726          | 190 402          |
| Finančný majetok v reálnej hodnote preceňovaný cez výkaz ziskov a strát | 4        | 309 725          | 776 930          |
| Finančný majetok na predaj                                              | 5        | 467 382          | 743 989          |
| Pohľadávky voči bankám                                                  | 6        | 20 356           | 14 915           |
| Úvery poskytnuté klientom                                               | 7        | 3 985 578        | 3 426 894        |
| Investície držané do splatnosti                                         | 8        | 684 289          | 485 308          |
| Pohľadávka zo splatnej dane z príjmov                                   |          | 1 079            | -                |
| Pohľadávka z odloženej dane z príjmov                                   | 30       | 22 528           | 22 336           |
| Hmotný majetok                                                          | 9        | 98 036           | 96 233           |
| Nehmotný majetok                                                        | 10       | 8 357            | 6 525            |
| Majetok určený na predaj                                                | 11       | -                | 16 974           |
| Ostatné aktíva                                                          | 12       | 10 038           | 14 644           |
| <b>Aktíva spolu</b>                                                     |          | <b>5 741 094</b> | <b>5 795 150</b> |
| <b>Závazky a vlastné imanie</b>                                         |          |                  |                  |
| Finančné záväzky v reálnej hodnote preceňované cez výkaz ziskov a strát | 14       | 256 659          | 719 956          |
| Závazky voči bankám                                                     | 15       | 906 229          | 605 345          |
| Vklady a úvery prijaté od klientov                                      | 16       | 3 583 480        | 3 473 000        |
| Vydané dlhové cenné papiere                                             | 17       | 245 978          | 237 278          |
| Rezervy                                                                 | 18       | 8 311            | 20 111           |
| Závazky priamo súvisiace s majetkom určeným na predaj                   |          | -                | 279              |
| Ostatné záväzky                                                         | 19       | 90 722           | 74 941           |
| Závazok zo splatnej dane z príjmov                                      |          | -                | 23               |
| <b>Závazky</b>                                                          |          | <b>5 091 379</b> | <b>5 130 933</b> |
| Základné imanie                                                         |          | 248 004          | 165 970          |
| Emisné ážio                                                             |          | 484 726          | 484 726          |
| Rezervné fondy                                                          |          | 24 001           | 19 483           |
| Oceňovacie rozdiely                                                     |          | (215 471)        | (200 232)        |
| Výsledok hospodárenia minulých rokov                                    |          | 53 085           | 142 614          |
| Výsledok hospodárenia bežného účtovného obdobia                         |          | 55 370           | 51 656           |
| <b>Vlastné imanie</b>                                                   | 21       | <b>649 715</b>   | <b>664 217</b>   |
| <b>Závazky a vlastné imanie spolu</b>                                   |          | <b>5 741 094</b> | <b>5 795 150</b> |

Ing. Daniel Kollár  
generálny riaditeľIng. Michal Štefek  
vrchný riaditeľ pre financie, úvery a nákup

Poznámky na stranách 8 až 81 sú neoddeliteľnou súčasťou tejto konsolidovanej účtovnej závierky.

**Československá obchodná banka, a.s. a spoločnosti v skupine**

Konsolidovaná účtovná závierka za rok končiaci sa 31. decembra 2011

zostavená podľa Medzinárodných štandardov finančného výkazníctva v znení prijatom Európskou úniou

**Konsolidovaný výkaz komplexného výsledku za rok končiaci sa 31.12.2011**

(zostavený podľa Medzinárodných štandardov finančného výkazníctva v znení prijatom Európskou úniou)

| (tis. EUR)                                                            | Poznámka | 31.12.2011       | 31.12.2010<br>Po úprave |
|-----------------------------------------------------------------------|----------|------------------|-------------------------|
| Úrokové výnosy                                                        |          | 245 727          | 235 166                 |
| Úrokové náklady                                                       |          | (57 765)         | (46 769)                |
| <b>Čisté úrokové výnosy</b>                                           | 24       | <b>187 962</b>   | <b>188 397</b>          |
| Výnosy z poplatkov a provízií                                         |          | 55 956           | 53 364                  |
| Náklady na poplatky a provízie                                        |          | (10 928)         | (11 685)                |
| <b>Čisté výnosy z poplatkov a provízií</b>                            | 25       | <b>45 028</b>    | <b>41 679</b>           |
| Čistý zisk/(strata) z finančných operácií                             | 26       | (20 981)         | 13 605                  |
| Ostatný prevádzkový výsledok                                          | 27       | 6 907            | 9 673                   |
| <b>Výnosy celkom</b>                                                  |          | <b>218 916</b>   | <b>253 354</b>          |
| Personálne náklady                                                    | 28       | (63 720)         | (61 005)                |
| Odpisy hmotného a nehmotného majetku                                  |          | (11 564)         | (13 933)                |
| Ostatné prevádzkové náklady                                           | 29       | (68 141)         | (74 797)                |
| <b>Prevádzkové náklady</b>                                            |          | <b>(143 425)</b> | <b>(149 735)</b>        |
| <b>Zisk pred tvorbou opravných položiek, rezerv a zdanením</b>        |          | <b>75 491</b>    | <b>103 619</b>          |
| Opravné položky                                                       | 13       | (14 041)         | (36 348)                |
| Rezervy a finančné záruky                                             | 18       | 2 521            | (1 416)                 |
| <b>Zisk pred zdanením</b>                                             |          | <b>63 971</b>    | <b>65 855</b>           |
| Daň z príjmu                                                          | 30       | (8 601)          | (14 199)                |
| <b>Čistý zisk za účtovné obdobie po zdanení</b>                       |          | <b>55 370</b>    | <b>51 656</b>           |
| Čistý zisk pripadajúci na:                                            |          |                  |                         |
| Vlastníkov materskej spoločnosti                                      |          | 55 370           | 51 656                  |
| Nekontrolujúci podiel                                                 |          | -                | -                       |
| Finančný majetok na predaj                                            |          | (15 239)         | 7 727                   |
| z toho: daň z príjmov vzťahujúca sa<br>k finančnému majetku na predaj |          | 3 575            | (1 813)                 |
| <b>Celkový komplexný výsledok za účtovné obdobie</b>                  |          | <b>40 131</b>    | <b>59 383</b>           |
| Celkový komplexný výsledok za účtovné obdobie<br>pripadajúci na:      |          |                  |                         |
| Vlastníkov materskej spoločnosti                                      |          | 40 131           | 59 383                  |
| Nekontrolujúci podiel                                                 |          | -                | -                       |
| Základný a zriadený zisk na akciu v EUR                               | 22       | 9 189            | 8 572                   |

Poznámky na stranách 8 až 81 sú neoddeliteľnou súčasťou tejto konsolidovanej účtovnej závierky.

**Československá obchodná banka, a.s. a spoločnosti v skupine**

Konsolidovaná účtovná závierka za rok končiaci sa 31. decembra 2011

zostavená podľa Medzinárodných štandardov finančného výkazníctva v znení prijatom Európskou úniou

**Konsolidovaný výkaz zmien vo vlastnom imaní za rok končiaci sa 31.12.2011**  
(zostavený podľa Medzinárodných štandardov finančného výkazníctva v znení prijatom Európskou úniou)

| (tis. EUR)                                       | <b>Základné<br/>imanie</b> | <b>Emisné<br/>ážio</b> | <b>Rezervné<br/>fondy</b> | <b>Oceňovacie<br/>rozdiely<br/>z finančného<br/>majetku na predaj</b> | <b>Ostatné<br/>oceňovacie<br/>rozdiely</b> | <b>Nerozdelený<br/>zisk</b> | <b>Spolu</b>     |
|--------------------------------------------------|----------------------------|------------------------|---------------------------|-----------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------|-----------------------------|------------------|
| <b>Vlastné imanie k 1. januáru 2010</b>          | <b>165 970</b>             | <b>484 726</b>         | <b>19 483</b>             | <b>8 203</b>                                                          | <b>(216 162)</b>                           | <b>142 614</b>              | <b>604 834</b>   |
| Celkový komplexný výsledok<br>za účtovné obdobie | -                          | -                      | -                         | 7 727                                                                 | -                                          | 51 656                      | <b>59 383</b>    |
| <b>Vlastné imanie k 31. decembru 2010</b>        | <b>165 970</b>             | <b>484 726</b>         | <b>19 483</b>             | <b>15 930</b>                                                         | <b>(216 162)</b>                           | <b>194 270</b>              | <b>664 217</b>   |
| <b>Vlastné imanie k 1. januáru 2011</b>          | <b>165 970</b>             | <b>484 726</b>         | <b>19 483</b>             | <b>15 930</b>                                                         | <b>(216 162)</b>                           | <b>194 270</b>              | <b>664 217</b>   |
| Celkový komplexný výsledok<br>za účtovné obdobie | -                          | -                      | -                         | (15 239)                                                              | -                                          | 55 370                      | <b>40 131</b>    |
| Zvýšenie základného imania                       | 82 034                     | -                      | -                         | -                                                                     | -                                          | (30)                        | <b>82 004</b>    |
| Prídel do rezervného fondu                       | -                          | -                      | 4 518                     | -                                                                     | -                                          | (4 518)                     | -                |
| Vyplatené dividendy                              | -                          | -                      | -                         | -                                                                     | -                                          | (136 637)                   | <b>(136 637)</b> |
| <b>Vlastné imanie k 31. decembru 2011</b>        | <b>248 004</b>             | <b>484 726</b>         | <b>24 001</b>             | <b>691</b>                                                            | <b>(216 162)</b>                           | <b>108 455</b>              | <b>649 715</b>   |

Poznámky na stranách 8 až 81 sú neoddeliteľnou súčasťou tejto konsolidovanej účtovnej závierky.

**Československá obchodná banka, a.s. a spoločnosti v skupine**

Konsolidovaná účtovná závierka za rok končiaci sa 31. decembra 2011

zostavená podľa Medzinárodných štandardov finančného výkazníctva v znení prijatom Európskou úniou

**Konsolidovaný výkaz peňažných tokov za rok končiaci sa 31.12.2011**

(zostavený podľa Medzinárodných štandardov finančného výkazníctva v znení prijatom Európskou úniou)

| (tis. EUR)                                                               | Pozn. | 31.12.2011       | 31.12.2010<br>Po úprave |
|--------------------------------------------------------------------------|-------|------------------|-------------------------|
| <b>Zisk pred zdanením</b>                                                |       | <b>63 971</b>    | <b>65 855</b>           |
| <i>Úpravy o:</i>                                                         |       |                  |                         |
| Odpisy hmotného a nehmotného majetku                                     |       | 11 564           | 13 933                  |
| Nerealizovaný (zisk)/strata z finančných nástrojov                       |       | 16 344           | (24 620)                |
| Výnosy z dividend                                                        |       | (2)              | (2)                     |
| Úrokové výnosy                                                           |       | (245 727)        | (235 166)               |
| Úrokové náklady                                                          |       | 57 765           | 46 769                  |
| Opravné položky a rezervy                                                |       | 10 816           | 36 897                  |
| Strata z predaja dlhodobého majetku                                      |       | 28               | 1 697                   |
| Zisk z predaja dcérskej spoločnosti                                      |       | (2 713)          | -                       |
| <i>Prevádzková strata pred zmenami v pracovnom kapitáli</i>              |       | <i>(87 954)</i>  | <i>(94 637)</i>         |
| <b>Peňažné toky z prevádzkových činností</b>                             |       |                  |                         |
| Pohľadávky voči bankám                                                   |       | (1 978)          | (1 787)                 |
| Finančný majetok v reálnej hodnote preceňovaný cez výkaz ziskov a strát  |       | 391 049          | 95 816                  |
| Finančný majetok na predaj                                               |       | 256 829          | (201 913)               |
| Úvery poskytnuté klientom                                                |       | (572 358)        | (151 804)               |
| Ostatné aktíva                                                           |       | 2 040            | (384)                   |
| Závazky voči bankám                                                      |       | 300 703          | 149 488                 |
| Finančné záväzky v reálnej hodnote preceňované cez výkaz ziskov a strát  |       | (459 926)        | (84 066)                |
| Vklady a úvery prijaté od klientov                                       |       | 108 214          | (28 947)                |
| Vydané krátkodobé dlhové cenné papiere                                   |       | (1 857)          | (17 586)                |
| Rezervy                                                                  |       | (9 797)          | (15 364)                |
| Ostatné záväzky                                                          |       | 16 167           | (15 955)                |
| Úroky prijaté                                                            |       | 256 388          | 235 595                 |
| Úroky zaplatené                                                          |       | (55 152)         | (46 174)                |
| Zaplatená daň z príjmov                                                  |       | (6 357)          | (5 413)                 |
| <b>Čisté peňažné toky z/(na) prevádzkových činností</b>                  |       | <b>136 011</b>   | <b>(183 131)</b>        |
| <b>Peňažné toky z investičných činností</b>                              |       |                  |                         |
| Obstaranie investícií držaných do splatnosti                             |       | (260 105)        | (30 000)                |
| Splatenie investícií držaných do splatnosti                              |       | 65 253           | 150 626                 |
| Prijaté dividendy                                                        |       | 2                | 2                       |
| Obstaranie hmotného a nehmotného majetku                                 |       | (12 045)         | (13 423)                |
| Predaj hmotného a nehmotného majetku                                     |       | 1 216            | 1 772                   |
| Peňažné toky z predaja a likvidácie dcérskych spoločností                |       | 12 156           | -                       |
| <b>Čisté peňažné toky z/(na) investičných činností</b>                   |       | <b>(193 523)</b> | <b>108 977</b>          |
| <b>Peňažné toky z finančných činností</b>                                |       |                  |                         |
| Splatenie podriadeného dlhu                                              |       | -                | (14 937)                |
| Príjmy z emisie základného imania                                        |       | 82 004           | -                       |
| Príjmy z emisie dlhových cenných papierov                                |       | 61 510           | 51 770                  |
| Splatenie dlhových cenných papierov                                      |       | (51 264)         | (49 891)                |
| Platené dividendy                                                        |       | (136 637)        | -                       |
| <b>Čisté peňažné toky na finančné činnosti</b>                           |       | <b>(44 387)</b>  | <b>(13 058)</b>         |
| <b>Čistá zmena stavu peňazí a peňažných ekvivalentov</b>                 |       | <b>(101 899)</b> | <b>(87 212)</b>         |
| Stav peňažných prostriedkov a peňažných ekvivalentov na začiatku obdobia | 37    | 242 735          | 329 947                 |
| Stav peňažných prostriedkov a peňažných ekvivalentov na konci obdobia    | 37    | 140 836          | 242 735                 |
| Čistá zmena                                                              |       | (101 899)        | (87 212)                |

Poznámky na stranách 8 až 81 sú neoddeliteľnou súčasťou tejto konsolidovanej účtovnej závierky.

# Československá obchodná banka, a.s. a spoločnosti v skupine

Poznámky ku konsolidovaným účtovným výkazom za rok končiaci sa 31. decembra 2011

zostavené podľa Medzinárodných štandardov finančného výkazníctva v znení prijatom Európskou úniou

---

## 1. ÚVOD

Československá obchodná banka, a.s., je univerzálnou bankou, ktorá vykonáva svoju činnosť len na území Slovenskej republiky a k 31. decembru 2011 mala 137 pobočiek.

Od 1. januára 2008 sa Československá obchodná banka, a.s., pobočka zahraničnej banky v SR stala samostatným právny subjektom, oddelila sa od českej Československej obchodní banky, a.s., Praha (ďalej ČSOB Praha) a stala sa samostatnou univerzálnou bankou s obchodným menom Československá obchodná banka, a.s., so sídlom Michalská ulica 18, 815 63 Bratislava (ďalej ČSOB SR alebo banka), jej identifikačné číslo je 36 854 140.

ČSOB SR je súčasťou skupiny KBC Bank N.V, so sídlom Havenlaan 2, 1080 Brusel, Belgicko (ďalej KBC). Posledná konsolidovaná účtovná závierka tejto priamej materskej spoločnosti je uložená v Nationale Bank van België NV, Balanscentrale, de Berlaimontlaan 14, 1000 Brusel, Belgicko.

Konečnou materskou spoločnosťou ČSOB SR je KBC GROUP N.V, so sídlom Havenlaan 2, 1080 Brusel, Belgicko. Jej posledná konsolidovaná účtovná závierka je uložená rovnako v Nationale Bank van België NV, Balanscentrale, de Berlaimontlaan 14, 1000 Brusel, Belgicko.

Hlavným cieľom KBC je, aby ČSOB SR bola samostatný silný ekonomický subjekt, s rovnakým postavením, právomocou a zodpovednosťami ako majú ostatné spoločnosti v celej skupine v Európe. ČSOB SR je univerzálnou bankou poskytujúcou širokú škálu bankových služieb a produktov pre retailovú klientelu, malé a stredné podniky, korporátnu klientelu a klientov private banking v domácej mene a v cudzích menách pre domácu i zahraničnú klientelu.

Táto účtovná závierka zahŕňa výkazy banky a jej dcérskych spoločností (ďalej ČSOB skupina SR alebo Skupina).

ČSOB SR má nasledovné dcérske spoločnosti v rámci skupiny („ČSOB skupina SR”):

- ČSOB Stavebná sporiteľňa, a.s.
- ČSOB Leasing, a.s.
- ČSOB Factoring, a.s.
- ČSOB Asset Management, správ. spol., a.s.
- Nadácia ČSOB

Generálny riaditeľ a predseda predstavenstva ČSOB SR je Daniel Kollár. Členovia predstavenstva sú: Branislav Straka, Rastislav Murgaš, Ľuboš Ondrejko, Philippe Lambrecht, Evert Vandenbussche a Michal Štefek.

Predseda dozornej rady je Marko Voljč. Členmi dozornej rady sú: Soňa Ferenčíková, Mária Kučerová, Henrieta Dunčková, Guy Libot a Philip Marck.

## Československá obchodná banka, a.s. a spoločnosti v skupine

Poznámky ku konsolidovaným účtovným výkazom za rok končiaci sa 31. decembra 2011

zostavené podľa Medzinárodných štandardov finančného výkazníctva v znení prijatom Európskou úniou

---

## 2. DÔLEŽITÉ ÚČTOVNÉ POSTUPY A METÓDY

### 2.1. Základné zásady vedenia účtovníctva

Konsolidovaná účtovná závierka za rok končiaci sa 31. decembra 2011 (ďalej konsolidovaná účtovná závierka) ČSOB skupiny SR bola zostavená v súlade s Medzinárodnými štandardami finančného výkazníctva (IFRS) v znení prijatom Európskou úniou a v súlade so zákonom 431/2002 Z.z. o účtovníctve. Banka tiež zostavuje individuálnu účtovnú závierku za ČSOB SR v súlade s Medzinárodnými štandardami účtovného výkazníctva v znení prijatom Európskou úniou a v súlade so zákonom 431/2002 Z.z. o účtovníctve.

ČSOB skupina SR zostavila a vydala individuálnu a konsolidovanú účtovnú závierku za rok končiaci sa 31. decembra 2011 dňa 29. marca 2012.

Individuálna a konsolidovaná účtovná závierka za predchádzajúce obdobie (k 31. decembru 2010) bola schválená a odsúhlasená na vydanie 30. marca 2011.

Konsolidovaná účtovná závierka bola zostavená na základe predpokladu ďalšieho nepretržitého pokračovania jej činnosti a bola zostavená na základe ocenenia v historických cenách upravených o precenenie finančného majetku na predaj a finančných aktív a finančných záväzkov vykazovaných v reálnej hodnote preceňovaných cez výkaz ziskov a strát.

Čísla uvedené v zátvorkách predstavujú záporné hodnoty, mena v konsolidovanej účtovnej závierke je Euro (ďalej EUR) a vykázané hodnoty sú v tisícoch EUR, pokiaľ nie je uvedené inak.

### Konsolidácia

Konsolidované finančné výkazy prezentujú účty a výsledky banky, subjektov, ktoré kontroluje a pridružených spoločností. Výsledky dcérskych spoločností, ktoré banka počas roka získala alebo predala, sú zahrnuté do konsolidovaného výkazu komplexného výsledku od dátumu obstarania v prípade obstarania, resp. do dátumu predaja v prípade predaja. Všetky zostatky a transakcie v rámci skupiny vrátane nerealizovaných ziskov v rámci skupiny sa pri konsolidácii eliminovali. Účtovné zásady dcérskych a pridružených spoločností sa podľa potreby upravili, aby sa zosúladiли so zásadami, ktoré používa banka.

Nekontrolujúci podiel (NCI) predstavuje podiel na čistom obchodnom imaní konsolidovanej dcérskej spoločnosti, ktorý priamo alebo nepriamo nepatrí materskej spoločnosti. Keď skupina nevlastní celé základné imanie dcérskej spoločnosti, je potrebné zahrnúť úpravu týkajúcu sa podielov iných, menšinových, akcionárov. Ich podiel na čistých aktívach dcérskej spoločnosti musí byť vykázaný v rámci vlastného imania a ich podiel na zisku/strate dcérskej spoločnosti za účtovné obdobie musí byť prezentovaný ako alokácia celkového zisku/straty dcérskej spoločnosti.

Výška nekontrolujúceho podielu na vlastnom imaní konsolidovanej dcérskej spoločnosti predstavuje hodnotu nekontrolujúceho podielu ku dňu podnikovej kombinácie a výšku nekontrolujúceho podielu na zmene vlastného imania odo dňa podnikovej kombinácie.

### *Dcérske spoločnosti*

Investície do dcérskych spoločností zahŕňajú priame alebo nepriame investície banky do spoločnosti prevyšujúce 50 % ich základného imania, alebo do spoločností, v ktorých banka môže uplatniť vyše 50-percentný podiel na hlasovacích právach, alebo kde banka môže vymenovať alebo odvolať väčšinu členov predstavenstva alebo dozornej rady, alebo kde má iné prostriedky ako riadiť finančné a prevádzkové zásady subjektu, aby získala zo svojich činností úžitok. Ak banka počas roka nadobudla alebo predala kontrolný vplyv v subjekte, výsledky subjektu sa do konsolidácie zahŕňajú od dátumu získania kontrolného vplyvu, resp. do dátumu predaja kontrolného vplyvu.



## Československá obchodná banka, a.s. a spoločnosti v skupine

Poznámky ku konsolidovaným účtovným výkazom za rok končiaci sa 31. decembra 2011

zostavené podľa Medzinárodných štandardov finančného výkazníctva v znení prijatom Európskou úniou

### *Pridružené spoločnosti*

Pridružená spoločnosť je definovaná ako subjekt, v ktorom banka vlastní priamo alebo nepriamo viac ako 20 %-ný, ale menej ako 50 %-ný podiel a v ktorom má skupina významný vplyv, pričom nie je ani dcérskou spoločnosťou, ani spoločným podnikom. Významný vplyv znamená právo podieľať sa na rozhodovaní o finančných a prevádzkových zásadách spoločnosti, do ktorej sa investuje, ale nejde o kontrolu ani spoločnú kontrolu nad týmito zásadami.

Banka nemá k 31.12.2011 a 31.12.2010 žiadne pridružené spoločnosti.

### **Goodwill**

Goodwill, ktorý vzniká pri obstaraní dcérskej spoločnosti alebo spoločne ovládaného podniku, predstavuje sumu, o ktorú obstarávacia cena prevyšuje podiel skupiny na čistej reálnej hodnote identifikovateľných aktív, záväzkov a podmienených záväzkov dcérskej spoločnosti alebo spoločne ovládaného podniku vykázanej k dátumu obstarania.

Goodwill sa oceňuje ku dňu obstarania ako rozdiel medzi reálnou hodnotou prijatej protihodnoty ku dňu obstarania, výškou nekontrolujúceho podielu na čistých aktívach obstaranej dcérskej spoločnosti, reálnou hodnotou podielu na čistých aktívach dcérskej spoločnosti držaného pred akvizíciou a čistou reálnou hodnotou identifikovateľného nadobudnutého majetku a prevzatých záväzkov k dátumu nadobudnutia. Keď sa nadobúdateľ rozhodne oceňovať NCI v reálnej hodnote ku dňu obstarania, vykázaný goodwill bude vyšší, keďže zahŕňa aj goodwill pripadajúci na NCI.

Goodwill sa prvotne vykáže na strane aktív v obstarávacej cene a následne ocení obstarávacou cenou mínus kumulované straty zo zníženia hodnoty. Zníženie hodnoty goodwillu sa posudzuje raz za rok, resp. častejšie, ak existujú náznaky možného zníženia hodnoty jednotky.

Skupina nemá k 31.12.2011 a 31.12.2010 identifikovaný žiaden goodwill.

## **2.2. Významné účtovné posúdenia a odhady**

Príprava konsolidovanej účtovnej závierky v súlade s IFRS vyžaduje použitie určitých zásadných účtovných odhadov. V procese aplikovania účtovných metód ČSOB skupinou SR manažment okrem odhadov uskutočnil aj iné posúdenia, ktoré významne ovplyvňujú zostatky vykázané v konsolidovanej účtovnej závierke. Najvýznamnejšie posúdenia a odhady sú uvedené nižšie.

### ***Reálna hodnota finančných nástrojov***

V prípade, že finančné nástroje nie sú obchodované na aktívnych verejných trhoch, sú ich reálne hodnoty odhadnuté s použitím modelov oceňovania. Ak je to možné, ČSOB skupina SR pri vstupoch do týchto modelov vychádza z trhových údajov. V prípade, ak trhové údaje nie sú k dispozícii, manažment ČSOB skupiny SR musí použiť významnú mieru odhadu. Odhad zahŕňa najmä stanovenie očakávaných peňažných tokov a diskontných mier. Prevažná väčšina reálnych hodnôt je určená na základe modelov vychádzajúcich z pozorovateľných trhových údajov.

### ***Straty zo znehodnotenia úverov***

ČSOB skupina SR posudzuje problematické úvery ku dňu účtovnej závierky a prehodnocuje opravné položky na znehodnotené aktíva. Špeciálne posúdenie manažmentom je požadované pri odhade výšky a času budúcich peňažných tokov a stanovovaní úrovne nevyhnutných opravných položiek. Takéto odhady sú vytvárané na základe predpokladov o množstve faktorov. Aktuálne výsledky sa môžu odlišovať od týchto odhadov.

ČSOB skupina SR vytvára individuálne opravné položky na individuálne významné úvery a skupinové opravné položky pre tie úvery, ktoré nie sú individuálne významné, alebo pri ktorých nebolo zistené znehodnotenie na základe individuálneho posúdenia. ČSOB skupina SR sleduje a vyhodnocuje úverové portfólio z hľadiska koncentrácie v sektoroch, priemyselných odvetviach, z hľadiska distribúcie portfólia do jednotlivých ratingových stupňov, existencie zabezpečenia a teritoriálnej angažovanosti.

## Československá obchodná banka, a.s. a spoločnosti v skupine

Poznámky ku konsolidovaným účtovným výkazom za rok končiaci sa 31. decembra 2011

zostavené podľa Medzinárodných štandardov finančného výkazníctva v znení prijatom Európskou úniou

---

### **Odložené dane**

Odložené daňové pohľadávky sú vykázané na všetky odpočítateľné dočasné rozdiely medzi účtovnou a daňovou hodnotou aktív a záväzkov, ktorú bude pravdepodobne možné realizovať proti zdaniteľným ziskom v budúcnosti. Manažment ČSOB skupiny SR musí posúdiť výšku odloženej dane, ktorá bude zaúčtovaná, a to na základe pravdepodobnosti dosiahnutia a výšky budúcich zdaniteľných ziskov spolu s plánovanou daňovou stratégiou.

### **Rezervy**

Rezervy sa účtujú v prípade, ak má ČSOB skupina SR zákonnú alebo konštruktívnu povinnosť vyplývajúcu z minulej udalosti, je pravdepodobné, že splnenie danej povinnosti spôsobí úbytok aktív a je možné spoľahlivo odhadnúť výšku tohto úbytku.

Rezervy sa oceňujú na základe najlepšieho odhadu vedenia týkajúceho sa nákladov nevyhnutných na vyrovnanie záväzku k dátumu účtovnej závierky. Ak je vplyv významný, výška rezervy sa určí odúročením predpokladaných budúcich výdavkov diskontnou sadzbou pred zdanením, ktorá vyjadruje aktuálne trhové posúdenie časovej hodnoty peňazí, a ak to je potrebné, aj riziká súvisiace s týmto záväzkom.

### **2.3. Cudzie meny**

EUR je menou primárneho ekonomického prostredia, v ktorom ČSOB skupina SR pôsobí (funkčná mena).

Transakcie v cudzích menách sú prepočítané do funkčnej meny kurzom Európskej centrálnej banky platným k dátumu ich uskutočnenia, pričom zisky a straty z kurzových rozdielov, ktoré vznikli z vysporiadania takýchto transakcií a z prepočtu peňažných aktív a záväzkov v cudzích menách ku dňu účtovnej závierky sú vykazované v konsolidovanom výkaze komplexného výsledku, v položke „Čistý zisk/(strata) z finančných operácií“.

### **2.4. Finančné inštrumenty – prvotné zaúčtovanie a odúčtovanie**

Finančné aktíva a záväzky sa prvotne vykážu v konsolidovanom výkaze o finančnej situácii v momente vstupu ČSOB skupiny SR do zmluvného vzťahu, týkajúceho sa finančného nástroja, okrem prípadov nákupov finančných aktív s obvyklým termínom dodania. Finančné aktívum je odúčtované z konsolidovaného výkazu o finančnej situácii, keď sa zmluvné práva na peňažné toky vyplývajúce z finančného aktíva skončia, alebo keď takéto práva ČSOB skupina SR prevedie na inú osobu. Finančný záväzok je odúčtovaný z konsolidovaného výkazu o finančnej situácii, keď je povinnosť uvedená v zmluve splnená, zrušená alebo skončí jej platnosť.

Nákup alebo predaj finančného aktíva s obvyklým termínom dodania je transakcia uskutočnená v časovom rámci, ktorý je stanovený pravidlami alebo konvenciami príslušného trhu. Pri všetkých kategóriách finančných aktív ČSOB skupina SR vykazuje nákupy a predaje s obvyklým termínom dodania k dátumu vysporiadania. Pri použití dátumu vysporiadania je finančné aktívum v konsolidovanom výkaze o finančnej situácii zaúčtované alebo odúčtované ku dňu, kedy je prevedené na ČSOB skupinu SR alebo z ČSOB skupiny SR (dátum vysporiadania). Pre finančné aktíva vykazované v reálnej hodnote cez výkaz ziskov a strát a pre finančné aktíva k dispozícii na predaj sa zmena reálnej hodnoty medzi dátumom dohodnutia obchodu a dátumom vysporiadania vykazuje v konsolidovanom výkaze komplexného výsledku.

### **2.5. Finančné inštrumenty – klasifikácia, prvotné a následné ocenenie**

Všetky finančné nástroje sú prvotne ocenené v ich reálnej hodnote, v prípade finančných aktív a záväzkov iných ako vykazovaných v reálnych hodnotách cez výsledovku zvýšených o transakčné náklady.

## Československá obchodná banka, a.s. a spoločnosti v skupine

Poznámky ku konsolidovaným účtovným výkazom za rok končiaci sa 31. decembra 2011

zostavené podľa Medzinárodných štandardov finančného výkazníctva v znení prijatom Európskou úniou

Klasifikácia finančných inštrumentov závisí od účelu, pre ktorý boli finančné inštrumenty obstarané a od ich charakteristík. ČSOB skupina SR klasifikuje finančný majetok a záväzky do nasledujúcich kategórií:

- Finančný majetok a záväzky v reálnej hodnote preceňovaný cez výkaz ziskov a strát
- Pohľadávky voči bankám a úvery poskytnuté klientom
- Investície držané do splatnosti
- Finančné aktíva na predaj
- Finančné záväzky v amortizovanej hodnote.

### ***Finančný majetok v reálnej hodnote preceňovaný cez výkaz ziskov a strát***

Táto kategória zahŕňa dve podkategórie:

- Finančné aktíva a záväzky držané za účelom obchodovania. Do tejto kategórie patria aj všetky deriváty dohodnuté ČSOB skupinou SR.
- Finančné aktíva a záväzky klasifikované pri obstaraní ako aktíva alebo záväzky v reálnej hodnote preceňované cez výkaz ziskov a strát. Do tejto podkategórie je možné klasifikovať finančné aktíva a záväzky, ak spĺňajú aspoň jedno z nasledovných kritérií:
  - o Klasifikácia eliminuje alebo významným spôsobom redukuje nekonzistenciu ocenenia aktív a záväzkov alebo nekonzistenciu vo vykázaní ziskov a strát zo zmien ocenenia aktív a záväzkov.
  - o Aktíva a záväzky predstavujú skupinu finančných aktív a záväzkov, ktoré sú riadené a hodnotené na základe ich reálnej hodnoty, v súlade so zdokumentovaným riadením rizík alebo investičnou stratégiou.
  - o Finančné nástroje obsahujú vložené deriváty, okrem prípadov, kedy tieto vložené deriváty významným spôsobom nemodifikujú peňažné toky, alebo by ich nebolo možné vykázať oddelene.

Finančné aktíva a záväzky v reálnej hodnote preceňované cez výkaz ziskov a strát sú vykazované v konsolidovanom výkaze o finančnej situácii v reálnej hodnote. Zisky a straty vyplývajúce zo zmien reálnej hodnoty sa vykazujú v konsolidovanom výkaze komplexného výsledku v položke „Čistý zisk/(strata) z finančných operácií“ v období, v ktorom vznikli. Úrokové výnosy alebo náklady sú vykázané v konsolidovanom výkaze komplexného výsledku v riadku „Čisté úrokové výnosy“.

V prípade, že existuje rozdiel medzi transakčnou cenou na neaktívnom trhu a reálnou hodnotou z inej zistiteľnej bežnej trhovej transakcie s rovnakým nástrojom alebo založenej na oceňovacích technikách, ktorých premenné obsahujú iba údaje zistiteľné z trhu, vykazuje ČSOB skupina SR rozdiel medzi transakčnou cenou a reálnou hodnotou (tzv. Day 1 profit) v konsolidovanom výkaze komplexného výsledku v položke „Čistý zisk/(strata) z finančných operácií“. V prípade, že nie je možné zistiť reálnu hodnotu podobnej trhovej transakcie, je rozdiel medzi transakčnou cenou a modelovou hodnotou zahrnutý v konsolidovanom výkaze komplexného výsledku iba v prípade, že sa premenné vstupujúce do modelu stanú zistiteľnými z trhu, alebo keď je inštrument odúčtovaný.

### ***Pohľadávky voči bankám a úvery poskytnuté klientom***

Pohľadávky voči bankám a úvery poskytnuté klientom sú nederivátové finančné aktíva s danými alebo vopred stanoviteľnými platbami, ktoré nie sú kótované na aktívnom trhu a ČSOB skupina SR nemá zámer s nimi obchodovať.

V konsolidovanom výkaze o finančnej situácii sú pohľadávky voči bankám a úvery poskytnuté klientom oceňované v amortizovanej hodnote na základe metódy efektívnej úrokovej miery. Amortizovaná hodnota je vypočítaná pri zohľadnení diskontu alebo prémie a poplatkov, ktoré sú integrálnou súčasťou efektívnej úrokovej sadzby. Amortizácia je zahrnutá v konsolidovanom výkaze komplexného výsledku v riadku „Úrokové výnosy“. Straty vznikajúce zo znehodnotenia týchto investícií sú vykázané v konsolidovanom výkaze komplexného výsledku v riadku „Opravné položky“.

### ***Investície držané do splatnosti***

Investície držané do splatnosti sú nederivátové finančné aktíva s danými alebo vopred stanoviteľnými platbami a s pevnou splatnosťou, ktoré manažment ČSOB skupiny SR zamýšľa a zároveň je schopný držať až do ich splatnosti. V prípade predaja väčšieho než nevýznamného objemu investícií držaných do splatnosti sa musí celá táto kategória zrušiť a aktíva reklasifikovať do kategórie finančné aktíva na predaj.

## Československá obchodná banka, a.s. a spoločnosti v skupine

Poznámky ku konsolidovaným účtovným výkazom za rok končiaci sa 31. decembra 2011

zostavené podľa Medzinárodných štandardov finančného výkazníctva v znení prijatom Európskou úniou

V konsolidovanom výkaze o finančnej situácii sú investície držané do splatnosti oceňované v amortizovanej hodnote na základe metódy efektívnej úrokovej miery. Amortizovaná hodnota je vypočítaná pri zohľadnení diskontu alebo prémie a poplatkov, ktoré sú integrálnou súčasťou efektívnej úrokovej sadzby. Amortizácia je zahrnutá v konsolidovanom výkaze komplexného výsledku v riadku „Úrokové výnosy“. Straty vznikajúce zo znehodnotenia týchto investícií sú vykázané v konsolidovanom výkaze komplexného výsledku v riadku „Opravné položky“.

### **Finančný majetok na predaj**

Finančný majetok na predaj zahŕňa aktíva, ktoré sú do tejto kategórie klasifikované pri obstaraní alebo ich nie je možné klasifikovať ako finančné aktíva v reálnej hodnote preceňované cez výkaz ziskov a strát, investície držané do splatnosti alebo pohľadávky voči bankám a úvery poskytnuté klientom.

V konsolidovanom výkaze o finančnej situácii sú finančné aktíva na predaj oceňované v reálnej hodnote. Nerealizované zisky a straty vyplývajúce zo zmien reálnej hodnoty týchto finančných aktív sa vykazujú v ostatnom komplexnom výsledku. V prípade, že je toto aktívum odúčtované z ostatného komplexného výsledku, nerealizovaný zisk alebo strata je vykázaná v riadku „Čistý zisk/(strata) z finančných operácií“ konsolidovaného výkazu komplexného výsledku. Úrokové výnosy z finančného majetku na predaj, vypočítané na základe metódy efektívnej úrokovej miery, sú vykázané v konsolidovanom výkaze komplexného výsledku v riadku „Úrokové výnosy“. Pre zníženie hodnoty pozri poznámku 2.9.

### **Finančné záväzky v amortizovaných hodnotách**

Finančné záväzky v amortizovaných hodnotách sú nederivátové finančné záväzky, kde zo zmluvných podmienok pre ČSOB skupinu SR vyplýva povinnosť dodať hotovosť alebo iné finančné aktívum držiteľovi tohto nástroja.

V konsolidovanom výkaze o finančnej situácii sú tieto záväzky oceňované v amortizovanej hodnote na základe metódy efektívnej úrokovej miery. Amortizovaná hodnota je vypočítaná pri zohľadnení diskontu alebo prémie a poplatkov, ktoré sú integrálnou súčasťou efektívnej úrokovej sadzby. Amortizácia je zahrnutá konsolidovanom výkaze komplexného výsledku v riadku „Úrokové náklady“.

## **2.6. Vložené deriváty**

ČSOB skupina SR príležitostne nakupuje alebo vydáva finančné nástroje, ktoré obsahujú vložené deriváty. Vložený derivát sa oddelí od hostiteľskej zmluvy a vykáže sa samostatne v reálnej hodnote, ak ekonomické charakteristiky derivátu nie sú úzko späté s ekonomickými charakteristikami hostiteľskej zmluvy a celý finančný nástroj nie je kategorizovaný ako finančné aktívum alebo záväzok v reálnej hodnote preceňovaný cez výkaz ziskov a strát.

V prípade, že oddelený derivát nespĺňa podmienky na zabezpečenie, považuje sa za derivát určený k obchodovaniu. V prípadoch, kedy ČSOB skupina SR nemôže vložený derivát spoľahlivo oddeliť, celý nástroj sa kategorizuje ako finančné aktívum alebo záväzok v reálnej hodnote preceňovaný cez výkaz ziskov a strát.

## **2.7. Zmluvy o financovaní cenných papierov – repo a reverzné repo**

Cenné papiere predané na základe zmluvy o predaji a spätnej kúpe (repo obchody) zostávajú ako aktíva v konsolidovanom výkaze o finančnej situácii ČSOB skupiny SR, pričom prijaté prostriedky sú vykázané v konsolidovanom výkaze o finančnej situácii v riadku „Finančné záväzky v reálnej hodnote cez výkaz ziskov a strát“ alebo „Záväzky voči bankám“ alebo „Vklady a úvery prijaté od klientov“ v závislosti od protistrany a ekonomickej podstaty úveru. Rozdiel medzi predajnou cenou a nákupnou cenou pri spätnom nákupe predstavuje úrokový náklad, ktorý je časovo rozlišovaný na základe metódy efektívnej úrokovej miery v konsolidovanom výkaze komplexného výsledku počas trvania zmluvy.

Nakúpené cenné papiere na základe zmluvy o spätnom predaji (reverzné repo obchody) nie sú vykázané v konsolidovanom výkaze o finančnej situácii ČSOB skupiny SR. Poskytnuté prostriedky sa vykazujú v konsolidovanom výkaze o finančnej situácii v riadku „Finančný majetok v reálnej hodnote preceňovaný cez výkaz ziskov a strát“ alebo „Pohľadávky voči bankám“ alebo „Úvery poskytnuté klientom“ v závislosti od protistrany a ekonomickej podstaty úveru. Rozdiel medzi kúpnu a spätnou predajnou cenou predstavuje úrokový výnos, ktorý je časovo rozlišovaný na základe metódy efektívnej úrokovej miery v konsolidovanom výkaze komplexného výsledku počas trvania zmluvy.

## Československá obchodná banka, a.s. a spoločnosti v skupine

Poznámky ku konsolidovaným účtovným výkazom za rok končiaci sa 31. decembra 2011

zostavené podľa Medzinárodných štandardov finančného výkazníctva v znení prijatom Európskou úniou

### 2.8. Reálna hodnota finančných inštrumentov

Reálna hodnota finančného nástroja predstavuje hodnotu, za ktorú môže byť aktívum vymenené alebo záväzok vyrovnaný medzi informovanými, súhlasiacimi stranami za bežných trhových podmienok. Finančné nástroje klasifikované ako finančný majetok a záväzky v reálnej hodnote preceňované cez výkaz ziskov a strát a finančný majetok na predaj sú oceňované reálnou hodnotou s použitím kótovaných trhových cien, ak je zverejnená cena kótovaná na aktívnom verejnom trhu.

U finančných nástrojov, ktoré nie sú obchodované na aktívnych verejných trhoch, sú ich reálne hodnoty odhadnuté s použitím modelov oceňovania, kótovaných cien nástrojov s podobnými charakteristikami alebo diskontovaných peňažných tokov. Tieto metódy odhadu reálnej hodnoty sú značne ovplyvnené predpokladmi, ktoré ČSOB skupina SR používa vrátane diskontnej sadzby a odhadu budúcich peňažných tokov.

### 2.9. Zníženie hodnoty finančných aktív

Ku každému súvahovému dňu ČSOB skupina SR posudzuje, či existujú objektívne dôkazy potvrdzujúce, že hodnota finančného aktíva alebo skupiny finančných aktív bola znížená. Hodnota finančného aktíva alebo skupiny finančných aktív je znížená a ku stratám zo zníženia hodnoty dôjde iba vtedy, keď existuje objektívny dôkaz zníženia hodnoty v dôsledku jednej alebo viacej stratových udalostí, ku ktorým došlo po prvotnom zaúčtovaní aktíva, a keď táto udalosť (alebo udalosti) majú dopad na odhadované budúce peňažné toky finančného aktíva alebo skupiny finančných aktív, ktoré sa dajú spoľahlivo odhadnúť.

Objektívne dôkazy o tom, že došlo ku zníženiu hodnoty finančného aktíva alebo skupiny finančných aktív, zahŕňujú zistiteľné informácie, ktoré má ČSOB skupina SR k dispozícii a ktoré svedčia o nasledujúcich stratových udalostiach:

- Významné finančné problémy emitenta alebo dlžníka.
- Porušenie zmluvy, ako napr. omeškanie s platbami úrokov alebo istiny či ich nezaplatenia.
- Odpustenie časti dlhu veriteľom dlžníkovi z ekonomických či iných právnych dôvodov súvisiacich s finančnými problémami dlžníka, ktoré by inak veriteľ nevykonal.
- Pravdepodobnosť konkurzu či inej finančnej reštrukturalizácie dlžníka.
- Zánik aktívneho trhu pre finančné aktívum z dôvodu finančných problémov emitenta alebo dlžníka.
- Iných zistiteľných údajov potvrdzujúcich, že došlo k merateľnému poklesu odhadovaných budúcich peňažných tokov zo skupiny finančných aktív od doby ich prvotného zaúčtovania, aj keď zatiaľ nie je možné tento pokles zistiť u jednotlivých finančných aktív v tejto skupine, vrátane:
  - o Nepriaznivých zmien v platobnej situácii dlžníkov v skupine.
  - o Národných alebo miestnych hospodárskych podmienok, ktoré korelujú s omeškaním u aktív v skupine.

#### *Investície držané do splatnosti, pohľadávky voči bankám a úvery poskytnuté klientom*

ČSOB skupina SR posudzuje znehodnotenie týchto kategórií finančných aktív na individuálnej báze pre individuálne významné finančné aktíva a na spoločnej báze pre aktíva, ktoré nie sú individuálne významné. Pre účely spoločného posúdenia zníženia hodnoty sú finančné aktíva zoskupované na základe podobných rysov úverových rizík. Ak ČSOB skupina SR zistí, že neexistuje žiadny objektívny dôkaz o znížení hodnoty individuálne posudzovaného aktíva, zahrnie toto aktívum do skupiny finančných aktív s podobnými charakteristikami úverových rizík a spoločne ich posúdi z pohľadu znehodnotenia. Aktíva, ktoré sú individuálne posudzované na zníženie hodnoty a u ktorých je identifikované takéto znehodnotenie, nie sú do spoločného posudzovania zníženia hodnoty zahrnuté.

Strata zo znehodnotenia sa vypočíta ako rozdiel medzi účtovnou hodnotou aktíva a súčasnou hodnotou odhadovaných budúcich peňažných tokov (bez zohľadnenia budúcich úverových strát, ku ktorým ešte nedošlo ku dňu posudzovania znehodnotenia) diskontovaných pôvodnou efektívnou úrokovou mierou finančného aktíva (v prípade aktív s fixnou úrokovou mierou), respektíve aktuálnou trhovou úrokovou mierou (pre aktíva s variabilnou úrokovou mierou). Výpočet súčasnej hodnoty odhadovaných budúcich peňažných tokov zohľadňuje aj peňažné toky, ktoré budú plynúť z realizácie kolaterálu, znížené o náklady na jeho získanie a predaj.

## Československá obchodná banka, a.s. a spoločnosti v skupine

Poznámky ku konsolidovaným účtovným výkazom za rok končiaci sa 31. decembra 2011

zostavené podľa Medzinárodných štandardov finančného výkazníctva v znení prijatom Európskou úniou

Budúce peňažné toky v skupine finančných aktív, ktoré sú spoločne posudzované na zníženie hodnoty, sú odhadované na základe zmluvných peňažných tokov z aktív v skupine a na základe historickej skúsenosti so stratami u aktív s charakteristikami úverového rizika podobnými skupinovými charakteristikám. Historická skúsenosť so stratami je upravená na základe dostupných údajov za účelom zohľadnenia účinkov súčasných podmienok, ktoré neovplyvnili obdobie, ku ktorému sa historická skúsenosť vzťahuje, a za účelom odstránenia účinkov podmienok historického obdobia, ktoré v súčasnosti neexistujú.

Odhady zmien budúcich peňažných tokov skupiny aktív odrážajú zmeny v súvisiacich zistiteľných údajoch za rôzne obdobia a sú s týmito zmenami riadené konzistentne. Metodika a predpoklady použité pre odhad budúcich peňažných tokov sú ČSOB skupinou SR pravidelne preskúmané s cieľom zmenšiť rozdiely medzi odhadmi strát a skutočnými stratami.

ČSOB skupina SR uprednostňuje reštrukturalizáciu aktív pred realizáciou kolaterálu. Takto môže dohodnúť nové zmluvné podmienky a požadovať predĺženie splatnosti úveru. Manažment ČSOB skupiny SR nepretržite posudzuje zabezpečenie reštrukturalizovaných aktív, aby boli splnené všetky požadované kritériá návratnosti takýchto aktív a minimalizácie kreditného rizika.

Strata zo znehodnotenia ako aj zmena jej výšky sa vykazuje vo forme opravných položiek so súvzťažným zápisom v riadku „Opravné položky“ v konsolidovanom výkaze komplexného výsledku.

Pokiaľ je aktívum nedobytné, je odpísané oproti existujúcej opravnej položke. Aktíva sú odpísané po ukončení všetkých nevyhnutných procedúr na ich vymoženie a po určení čiastky straty. Následné výnosy z už odpísaných aktív sú vykázané v riadku „Opravné položky“ v konsolidovanom výkaze komplexného výsledku.

### **Finančný majetok na predaj**

V prípade akcií klasifikovaných ako finančné aktíva na predaj, je objektívnym dôkazom zníženia ich hodnoty významný a dlhotrvajúci pokles ich reálnej hodnoty pod ich prvotné ocenenie. ČSOB skupina SR považuje vo všeobecnosti za „významný“ 20 % a za dlhotrvajúci viac ako jeden rok. V prípade dlhových finančných nástrojov klasifikovaných ako finančný majetok na predaj, sa znehodnotenie objektívne zistí na základe očakávaných peňažných tokov.

Strata sa určí ako rozdiel medzi prvotným ocenením finančného majetku na predaj a jeho súčasnou reálnou hodnotou. Strata zo znehodnotenia sa vykazuje vo forme opravných položiek so súvzťažným zápisom v riadku „Opravné položky“ v konsolidovanom výkaze komplexného výsledku. Ak sa v nasledujúcom období zvýši reálna hodnota dlhového finančného nástroja klasifikovaného ako finančný majetok na predaj a toto zvýšenie sa dá objektívne priradiť k udalosti, ku ktorej došlo po zaúčtovaní straty zo zníženia hodnoty do konsolidovaného výkazu komplexného výsledku, strata zo zníženia hodnoty sa upraví cez konsolidovaný výkaz komplexného výsledku. Strata z akcií klasifikovaných ako finančný majetok na predaj sa nemôže znížiť cez konsolidovaný výkaz komplexného výsledku.

### **2.10. Zápočet finančného majetku a záväzkov**

Finančný majetok a záväzky sa započítajú a výsledná čistá čiastka sa vykáže v konsolidovanom výkaze o finančnej situácii, ak existuje zákonom alebo zmluvou vynútitelné právo započítať vykázané čiastky a zámer uhradiť výsledný rozdiel, alebo súčasne realizovať pohľadávku a uhradiť záväzok.

### **2.11. Leasing**

Posúdenie toho, či zmluva predstavuje alebo obsahuje leasing závisí na podstate danej zmluvy a vyžaduje posúdenie, či splnenie zmluvy závisí na použití špecifického aktíva alebo či zmluva poskytuje právo na používanie aktíva.

ČSOB skupina SR uzatvára hlavne leasingové zmluvy na operatívny prenájom. Celkové platby za operatívny prenájom sa účtujú do konsolidovaného výkazu komplexného výsledku lineárnou metódou počas doby trvania prenájmu. Výnosy a náklady z operatívneho leasingu sú vykázané v konsolidovanom výkaze komplexného výsledku na riadku „Ostatný prevádzkový výsledok“.

## Československá obchodná banka, a.s. a spoločnosti v skupine

Poznámky ku konsolidovaným účtovným výkazom za rok končiaci sa 31. decembra 2011

zostavené podľa Medzinárodných štandardov finančného výkazníctva v znení prijatom Európskou úniou

---

V prípade ukončenia operatívneho prenájmu pred uplynutím doby trvania prenájmu sa akákoľvek platba, ktorá je poskytnutá prenajímateľovi ako zmluvná pokuta, účtuje do nákladov účtovného obdobia, v ktorom bola ukončená zmluva.

### *ČSOB skupina SR ako prenajímateľ*

Lízing, pri ktorom ČSOB skupina SR prenáša takmer všetky riziká a výhody spojené s vlastníctvom predmetu lízingu na klienta je klasifikovaný ako finančný lízing. O finančnom lízingu sa účtuje pri prevzatí prenajímaného predmetu lízingu klientom v hodnote čistej investície do prenajímaného predmetu (netto pohľadávka). Hodnota brutto pohľadávok z finančného lízingu sa skladá zo sumy budúcich minimálnych lízingových splátok a počiatočného poplatku. Rozdiel medzi sumou brutto a netto pohľadávok pozostáva z budúcich výnosov z finančného lízingu, ktoré sa zahŕňajú do položky „Úrokové výnosy“ konsolidovaného výkazu komplexného výsledku počas celej doby trvania finančného lízingu na základe úročenia netto pohľadávky z finančného lízingu konštantnou úrokovou sadzbou.

### **2.12. Vykázanie výnosov a nákladov**

Výnos je vykázaný v konsolidovanom výkaze komplexného výsledku pokiaľ je pravdepodobné, že ekonomický úžitok bude plynúť do ČSOB skupiny SR a výnos môže byť spoľahlivo ocenený.

#### *Úroky prijaté a úroky platené*

Úrokové výnosy a náklady sa vykazujú v konsolidovanom výkaze komplexného výsledku na základe časového rozlíšenia za použitia metódy efektívnej úrokovej miery.

Metóda efektívnej úrokovej miery je spôsob výpočtu amortizovanej hodnoty finančného aktíva alebo záväzku a priradenie úrokového výnosu alebo nákladu za príslušné obdobie. Efektívna úroková miera je sadzba, ktorá presne diskontuje odhadované budúce peňažné príjmy alebo platby počas doby predpokladanej životnosti finančného nástroja na čistú účtovnú hodnotu finančného aktíva alebo záväzku.

Pri výpočte efektívnej úrokovej miery ČSOB skupina SR robí odhad peňažných tokov s ohľadom na všetky zmluvné podmienky finančného nástroja, avšak neberie do úvahy budúce úverové straty. Výpočet zahŕňa všetky poplatky a čiastky zaplatené alebo prijaté medzi zmluvnými stranami, ktoré sú neoddeliteľnou súčasťou efektívnej úrokovej miery, napríklad transakčné náklady a všetky prémie alebo diskonty.

#### *Poplatky a provízie platené a prijaté*

Poplatky a provízie sú vykazované ako časovo rozlíšené podľa doby poskytnutia služby. Pre úvery, ktoré budú pravdepodobne vyčerpané, sú poplatky za poskytnutie úverov časovo rozlíšené a vykázané ako súčasť efektívnej úrokovej miery úveru. Provízie a poplatky, ktoré vznikli pri transakciách pre tretiu stranu, ako napríklad nadobudnutie úverov, akcií alebo iných cenných papierov alebo kúpa či predaj podnikov sú vykazované pri uzatváraní podkladovej transakcie.

Poplatky za portfóliové a iné manažérske poradenstvo a služby sú vykázané na základe príslušnej zmluvy o poskytnutí služby. Poplatky za správcovské činnosti sú vykázané proporcionálne počas obdobia poskytovania služby.

### **2.13. Hotovosť a peňažné ekvivalenty**

Pre účely výkazu peňažných tokov peňažné prostriedky a ekvivalenty predstavujú hotovosť a peňažné prostriedky v bankách splatné na požiadanie, vklady a úvery poskytnuté bankám s dohodnutou dobou splatnosti do 3 mesiacov, štátne pokladničné poukážky a pokladničné poukážky Národnej banky Slovenska (ďalej NBS) s dohodnutou dobou splatnosti do 3 mesiacov.

## Československá obchodná banka, a.s. a spoločnosti v skupine

Poznámky ku konsolidovaným účtovným výkazom za rok končiaci sa 31. decembra 2011

zostavené podľa Medzinárodných štandardov finančného výkazníctva v znení prijatom Európskou úniou

### 2.14. Hmotný a nehmotný majetok

Pozemky, budovy, zariadenia a nehmotné aktíva zahŕňujú nehnuteľnosti, software, IT a komunikačné a iné stroje a zariadenia.

Hmotný majetok sa vykazuje v obstarávacej cene zníženej o oprávky. Obstarávacia cena zahŕňa cenu obstarania a ostatné náklady súvisiace s obstaraním, napr. doprava, clo alebo provízie. Výška odpisov sa počíta pomocou lineárnej metódy odpisovania tak, aby bola odpísaná obstarávacia cena každého aktíva na jeho zostatkovú hodnotu počas doby jeho predpokladanej životnosti za nasledujúce obdobia:

|                        |              |
|------------------------|--------------|
| Budovy                 | 30 rokov     |
| Zariadenia             | 4 roky       |
| Ostatný hmotný majetok | 4 – 30 rokov |

Nehmotný majetok sa vykazuje v obstarávacej cene zníženej o oprávky. Amortizácia slúži na rovnomerné odpisovanie počas odhadovanej životnosti majetku. Doby amortizácie sú stanovené individuálne (3 – 8 rokov).

Zostatková hodnota aktív a ich životnosť sú kontrolované k dátumu účtovnej závierky a prípadne upravené.

Odpisované aktíva sú preskúvané na zníženie hodnoty kedykoľvek nastanú udalosti alebo zmeny podmienok, ktoré by mohli znamenať, že účtovná hodnota nemusí byť spätne ziskateľná, minimálne však ku dňu účtovnej závierky. Účtovná hodnota je odpísaná okamžite na spätne ziskateľnú hodnotu, pokiaľ je účtovná hodnota aktíva vyššia ako odhadovaná spätne ziskateľná hodnota. Spätne ziskateľná hodnota je hodnota vyššia z trhovej hodnoty aktíva zníženej o náklady spojené s predajom a hodnoty z užívania.

### Investície držané na prenájom

Investície držané na prenájom predstavujú majetok, pozemky alebo budovy, ktoré skupina vlastní s cieľom získať príjmy z ich prenájmu alebo z ich kapitálového zhodnotenia. Investície držané na prenájom sa vykazujú v historickej obstarávacej cene zníženej o opravné položky na znehodnotenie a oprávky, odpisujú sa rovnomerne počas odhadovanej doby životnosti. Odhadovaná doba životnosti budov, klasifikovaných ako majetok na prenájom, je 30 rokov. Zostatková hodnota investícií na prenájom, ich odpisy, ako aj príjmy z prenájmu, sa uvádzajú v pozn. 9.

### 2.15. Finančné záruky

V rámci bežnej obchodnej činnosti ČSOB skupina SR poskytuje finančné záruky v podobe akreditívov a vystavených záruk. Finančné záruky sú vykázané vo vyššej hodnote z časovo rozlíšeného poplatku za záruku a najlepšieho odhadu výdavkov požadovaných k vyrovnaní finančného záväzku, ktorý vznikol z plnenia záruky a sú vykazované v riadku „Ostatné záväzky“. Poplatky prijaté za vystavenie záruk sú rovnomerne amortizované v riadku „Výnosy z poplatkov a provízií“ konsolidovaného výkazu komplexného výsledku. Zvýšenie alebo zníženie záväzku z finančných záruk sa vykazuje v riadku „Opravné položky“ v konsolidovanom výkaze komplexného výsledku.

### 2.16. Zamestnanecké požitky

Dôchodky bývalým zamestnancom ČSOB skupiny SR sú vyplácané prostredníctvom systému dôchodkového zabezpečenia existujúcom v Slovenskej republike. Tento systém je financovaný z príspevkov sociálneho poistenia od zamestnancov a zamestnávateľov, ktoré sú odvodené z hrubej mzdy zamestnanca.

Okrem týchto príspevkov ČSOB skupina SR prispieva na dôchodkové pripoistenie zamestnancov nad rámec zákonného sociálneho zabezpečenia. Príspevky sú vykázané v konsolidovanom výkaze komplexného výsledku v momente ich úhrady.



## Československá obchodná banka, a.s. a spoločnosti v skupine

Poznámky ku konsolidovaným účtovným výkazom za rok končiaci sa 31. decembra 2011

zostavené podľa Medzinárodných štandardov finančného výkazníctva v znení prijatom Európskou úniou

Skupina má dlhodobý program zamestnaneckých požitkov pozostávajúci z jednorazového príspevku pri odchode do dôchodku, vernostného príspevku za odpracované roky a odmeny pri životných jubileách, na ktoré neboli vyčlenené samostatné finančné zdroje. Podľa IAS 19 „Zamestnanecké požitky“ sú náklady na zamestnanecké požitky stanovené metódou projektovaných jednotkových kreditov (Projected Unit Credit Method). Podľa tejto metódy sa náklady na poskytovanie dôchodkov účtujú do konsolidovaného výkazu komplexného výsledku tak, aby pravidelne sa opakujúce náklady boli rozložené na dobu trvania pracovného pomeru, pričom je zabezpečený postupný nárast záväzku počas každého odpracovaného roka až do okamihu, kedy je záväzok plne zaslúžený. Záväzky z poskytovania požitkov sú ocenené v súčasnej hodnote predpokladaných budúcich peňažných tokov diskontovaných úrokovými sadzbami odvodenými z forwardovej krivky podľa doby splatnosti konkrétneho benefitu. Náklady na prácu vykonanú v bežnom období, úrokové náklady, vyplatené požitky a všetky poistno-matematické zisky a straty sa vykazujú vo výkaze konsolidovaného komplexného výsledku. Náklady minulej služby sa účtujú pri zavedení benefitu alebo pri jeho významnej modifikácii v zodpovedajúcej výške. Kľúčové predpoklady použité pri poistno-matematickom oceňovaní sa uvádzajú v pozn. 19.

### 2.17. Rezervy

Rezervy sú vykázané v prípade, že ČSOB skupina SR má súčasné zákonné alebo zmluvné záväzky vyplývajúce z minulých udalostí, a je pravdepodobné, že dôjde k úbytku ekonomických úžitkov za účelom vysporiadania záväzku a môže byť urobený spoľahlivý odhad výšky záväzku.

### 2.18. Daň z príjmov

Daň z príjmov sa skladá z dane splatnej a odloženej. Splatná daň predstavuje čiastku, ktorá má byť zaplatená alebo refundovaná v rámci dane z príjmov za príslušné obdobie. Daňový základ pre daň z príjmov je prepočítaný z hospodárskeho výsledku bežného obdobia pripočítaním daňovo neuznatelných nákladov a odčítaním výnosov, ktoré nepodliehajú dani z príjmov.

Odložené daňové pohľadávky alebo záväzky vznikajú vzhľadom k rozdielnemu oceneniu aktív a záväzkov podľa zákona o dani z príjmov a ich účtovnej hodnote v konsolidovanej účtovnej závierke.

Odložené dane sa počítajú súvahovou metódou. Všetky odložené daňové pohľadávky sú zachytené vo výške, ktorú bude pravdepodobne možné realizovať oproti očakávaným zdaniteľným ziskom v budúcnosti. Odložený daňový záväzok vyjadruje sumu dane z príjmov na úhradu v budúcich obdobiach z dôvodu zdaniteľných prechodných rozdielov. Odložené dane sú v účtovnej závierke vykázané v netto hodnote.

ČSOB skupina SR je tiež platiteľom rôznych nepriamych prevádzkových daní, ktoré sú súčasťou „Ostatných prevádzkových nákladov“.

### 2.19. Správcovské činnosti

ČSOB skupina SR vykonáva správcovskú činnosť, z ktorej vyplýva držba alebo umiestňovanie aktív na účet jednotlivcov alebo inštitúcií. Aktíva prijaté do správy sa nevykazujú ako aktíva alebo pasíva v konsolidovanom výkaze o finančnej situácii, ale účtujú sa ako podsúvahové položky, keďže ČSOB skupina SR nenesie riziká ani jej neplýnú ekonomické úžitky z vlastníctva spojené s týmito položkami. Vid' tiež pozn. 20.

Výnosy vyplývajúce zo správy aktív sa vykazujú na riadku „Výnosy z poplatkov a provízií“.

## Československá obchodná banka, a.s. a spoločnosti v skupine

Poznámky ku konsolidovaným účtovným výkazom za rok končiaci sa 31. decembra 2011

zostavené podľa Medzinárodných štandardov finančného výkazníctva v znení prijatom Európskou úniou

---

### 2.20. Zmeny v účtovných princípoch

#### Účtovné princípy účinné od 1.1.2011

Účtovné metódy sa použili konzistentne s predchádzajúcim účtovným obdobím s výnimkou prijatia nasledovných štandardov, noviel a interpretácií. Uplatnenie týchto štandardov, noviel a interpretácií nemalo vplyv na finančnú výkonnosť, alebo pozíciu skupiny. V niektorých prípadoch mali však vplyv na dodatočné zverejnenia.

**IFRS1 Prvé prijatie IFRS (dodatok)** je platný pre účtovné obdobie začínajúce po 1. júli 2010. Dodatok popisuje obmedzenú zmenu z vykazovania porovnateľných období štandardu IFRS 7 pre spoločnosti prvotne prijímajúce IFRS.

**IAS 24 Zverejnenie spriaznených strán (zrevidovaný)** je platný pre účtovné obdobie začínajúce po 1. januári 2011. Táto novela upravuje definíciu spriaznených strán, vládne agentúry a požiadavky na zverejnenie transakcií a vzťahov s vládnymi agentúrami.

**IAS 32 Finančné nástroje: Vykazovanie (dodatok)** je platný pre účtovné obdobie začínajúce po 1. februári 2010. Dodatok sa týka upresnenia klasifikácie nárokovej emisie akcií.

**IFRIC 14 Limit aktíva definovaných požiadaviek na minimálne financovanie a ich interakcia** je platný pre účtovné obdobie začínajúce po 1. januári 2011. Dodatok sa týka spoločností, na ktoré sú kladené požiadavky na minimálne financovanie a pre ktoré platia predčasné splátky na pokrytie týchto požiadaviek. Takáto splátka môže byť vykazovaná ako aktívum.

**IFRIC 19 Splatenie finančných záväzkov kapitálovými nástrojmi** je platný pre účtovné obdobie začínajúce po 1. júli 2010. Táto interpretácia popisuje postupy umorenia finančných záväzkov vlastnými akciami.

**Zdokonalenie Medzinárodných štandardov účtovného výkazníctva**, vydané v máji 2010 s cieľom odstrániť nezrovnalosti a vyjasniť ich znenie. Pre jednotlivé štandardy platí samostatné prechodné ustanovenie.

#### Účtovné princípy účinné po 1.1.2011

Nasledujúce štandardy, novely a interpretácie boli vydané a nadobudli účinnosť po 1. januári 2011. Skupina neprijala predčasne tieto štandardy. Pokiaľ nie je vyslovene uvedené, nové štandardy, novely a interpretácie nebudú mať významný vplyv na skupinové finančné výkazy.

**IFRS 1 Vážna hyperinflácia a odstránenie pevne uvedených dát pre prvú aplikáciu IFRS (novela)** je platná pre účtovné obdobie začínajúce po 1. júli 2011. Táto novela poskytuje úľavu pre spoločnosti po prvý krát aplikujúce IFRS z povinnosti rekonštruovať transakcie, ktoré prebehli pred ich prechodom na IFRS. Novela dáva návody spoločnostiam, ktoré sa vynorili z vážnej hyperinflácie.

**IFRS 7 Zverejnenie – Prevody finančných aktív (novela)** je platná pre účtovné obdobie začínajúce po 1. júli 2011. Táto novela pomáha užívateľom finančných výkazov ohodnotiť jednak expozíciu rizík, ktoré súvisia s prevodmi finančných aktív, a tiež ich dopad na finančnú pozíciu spoločnosti.

**IFRS 9 Finančné nástroje (prvá fáza)** je platná pre účtovné obdobie začínajúce po 1. januári 2015. Tento štandard nebol schválený Európskou úniou. Projekt náhrady súčasného štandardu IAS 39 Finančné nástroje: Účtovanie a oceňovanie bolo rozdelené do troch fáz. Prvá fáza sa zameriava na klasifikáciu a oceňovanie finančných aktív. Nový štandard redukuje počet oceňovaných kategórií zo štyroch na dve. Dlhové nástroje sú klasifikované buď do kategórie zostatkovej hodnoty, alebo reálnej hodnoty podľa nasledujúcich kritérií:

- ekonomický model, ktorý účtovná jednotka používa pre riadenie finančných aktív a
- rysy, ktorými sa vyznačujú zmluvné peňažné toky z finančného aktíva plynúce.

## Československá obchodná banka, a.s. a spoločnosti v skupine

Poznámky ku konsolidovaným účtovným výkazom za rok končiaci sa 31. decembra 2011

zostavené podľa Medzinárodných štandardov finančného výkazníctva v znení prijatom Európskou úniou

Dlhové nástroje možno oceňovať zostatkovou hodnotou, ak budú splnené obe podmienky:

- účtovná jednotka má pre dané finančné aktívum taký ekonomický model, ktorého cieľom je inkasovať peňažné toky z nej plynúce a
- na základe zmluvných podmienok finančného aktíva vznikajú peňažné toky, ktoré odpovedajú len platbe istiny a úrokov z istiny.

Reklasifikácia medzi týmito dvoma kategóriami je požadovaná, keď dôjde k zmene ekonomického modelu účtovnej jednotky. IFRS 9 zachováva „fair value option“. Pri prvotnom zaúčtovaní sa jednotka môže rozhodnúť zaúčtovať finančné nástroje reálnou hodnotou, i keď by inak mohla klasifikovať nástroj do kategórie zostatkovej hodnoty. IFRS 9 ruší požiadavku oddeľovať vložený derivát od hostiteľskej zmluvy a požaduje ohodnotenie celého nástroja podľa vyššie uvedených podmienok.

Všetky kapitálové nástroje sú oceňované reálnou hodnotou buď do ostatného úplného výsledku, alebo do zisku a strát. Finančné záväzky sú klasifikované a oceňované buď v nabehnutej hodnote, alebo reálnou hodnotou. Finančný záväzok môže byť určený k oceňovaniu reálnou hodnotou za určitých podmienok, pokiaľ toto vyústi v presnejšie informácie:

- odstraňuje alebo znižuje nekonzistentnosť v ocenení alebo v zaúčtovaní,
- skupina finančných záväzkov je riadená a ich výkonnosť je hodnotená na základe reálnej hodnoty.

Pôvodné požiadavky k odúčtovaniu finančných aktív a záväzkov sú bez zmeny presunuté z IAS 39 do IFRS 9.

Nový štandard bude mať významný dopad na finančné výkazy skupiny. Tento dopad sa nedá odhadnúť kvôli neistotám panujúcim ohľadne ďalších dvoch fáz projektu, ktoré ešte neboli vydané. IASB stále pracuje ako na druhej fáze projektu o znížení hodnoty finančných nástrojov, tak na tretej fáze týkajúcej sa zabezpečovacieho účtovníctva. Dokončenie celého projektu IFRS 9 je odhadované na rok 2012.

**IAS 1 Vykazovanie položiek Ostatného komplexného výsledku (novela)** je platná pre účtovné obdobie začínajúce po 1. júli 2012. Štandard upravuje spôsob vykazovania ostatného komplexného výsledku.

**IAS 12 Odložená daň (novela)** je platná pre účtovné obdobie začínajúce po 1. januári 2012. Táto novela poskytuje praktický prístup k oceneniu odložených daňových aktív a záväzkov, pokiaľ sú investície do nehnuteľností preceňované na reálnu hodnotu.

**Zdokonalenie Medzinárodných štandardov účtovného výkazníctva**, vydané v máji 2011 s cieľom odstrániť nezrovnalosti a vyjasniť ich znenie. Pre jednotlivé štandardy platia samostatné prechodné ustanovenia. IASB vydala v júni 2011 ďalšie štandardy, ktoré však do 30. júna 2011 neboli schválené Európskou úniou. Jedná sa o tieto štandardy:

**IFRS 10 Konsolidovaná účtovná závierka** je platný pre účtovné obdobie začínajúce po 1. januári 2013. Štandard nahrádza časť IAS 27 Konsolidovaná a individuálna účtovná závierka, ktorý sa týka konsolidovanej účtovnej závierky. Novo definuje kontrolu a zavádza jediný model platný pre všetky účtovné jednotky.

**IFRS 11 Spoločné usporiadania** je platný pre účtovné obdobie začínajúce po 1. januári 2013. Štandard nahrádza časť IAS 31 Účasti v spoločnom podnikaní a SIC 13 Spoluovládané jednotky – nepeňažné vklady spoluvlastníkov. Tento štandard bude mať dopad na konsolidované výkazy skupiny, pretože nepovoľuje pomernú metódu konsolidácie.

**IFRS 12 Zverejnenie podielov v ostatných spoločnostiach** je platný pre účtovné obdobie začínajúce po 1. januári 2013. Štandard zahŕňa všetky požiadavky na zverejnenie informácií, ktoré boli skôr zahrnuté v IAS 27, IAS 28 a IAS 31. Spoločnosť bude povinná zverejniť úsudky použité k vyhodnoteniu toho, či ovláda iné subjekty.

**IFRS 13 Oceňovanie reálnou hodnotu** je platný pre účtovné obdobie po 1. januári 2013. Štandard poskytuje návod, ako oceňovať finančné a nefinančné aktíva a záväzky reálnou hodnotou.

**IAS 19 Zamestnanecké požitky (zrevidovaný)** je účinný pre účtovné obdobie začínajúce po 1. januári 2013. Novelizovaná verzia štandardu reviduje požiadavky pre dôchodky a ostatné požitky po skončení zamestnania, požitky pri ukončení zamestnaneckého pomeru a ostatné zmeny.

## Československá obchodná banka, a.s. a spoločnosti v skupine

Poznámky ku konsolidovaným účtovným výkazom za rok končiaci sa 31. decembra 2011

zostavené podľa Medzinárodných štandardov finančného výkazníctva v znení prijatom Európskou úniou

**IAS 27 Individuálna účtovná závierka (zrevidovaný)** je platný pre účtovné obdobie začínajúce po 1. januári 2013. Štandard obsahuje požiadavky na účtovanie a zverejnenie investícií v dcérskych, pridružených a spoločných podnikoch, pokiaľ spoločnosť zostavuje individuálnu účtovnú závierku.

**IAS 28 Investície do pridružených a spoločných podnikov (zrevidovaný)** je platný pre účtovné obdobie začínajúce po 1. januári 2013. Štandard predpisuje účtovanie pre investície do pridružených podnikov a udáva požiadavky pre použitie ekvitnej metódy konsolidácie pre účtovanie investícií do pridružených a spoločných podnikov.

### 2.21. Likvidácia ISTROFINANCE, s.r.o.

Dňa 29. septembra 2011 bola spoločnosť ISTROFINANCE, s.r.o., 100 %-ná dcérska spoločnosť ČSOB SR, zlikvidovaná. Spoločnosť vstúpila do likvidácie 10.2.2011. Všetky záväzky spoločnosti boli vysporiadané a zostávajúce aktíva tvoriace likvidačný zostatok prešli na ČSOB SR.

V konsolidovaných účtovných výkazoch nevykázala ČSOB skupina zisk ani stratu z likvidácie dcérskej spoločnosti. Dcérska spoločnosť je k 31.12.2011 v rámci ČSOB skupiny SR riadne dekonsolidovaná.

Aktíva, pasíva a vlastné imanie spoločnosti ISTROFINANCE, s.r.o., zlikvidovanej dcéry, boli nasledovné:

### Individuálny výkaz o finančnej činnosti k 29.9.2011

| (tis. EUR)                                      | 29.9.2011    |
|-------------------------------------------------|--------------|
| <b>Aktíva</b>                                   |              |
| Pohľadávky voči bankám                          | 1 670        |
| <b>Aktíva spolu</b>                             | <b>1 670</b> |
| <b>Záväzky a vlastné imanie</b>                 |              |
| Základné imanie                                 | 7            |
| Výsledok hospodárenia minulých rokov            | 1 656        |
| Výsledok hospodárenia bežného účtovného obdobia | 7            |
| <b>Záväzky a vlastné imanie spolu</b>           | <b>1 670</b> |

### 2.22. Predaj dcérskej spoločnosti ČSOB d.s.s., a.s.

Dňa 17.5.2011 ČSOB SR predala 100 %-nú dcérsku spoločnosť, ČSOB d.s.s., a.s.. Spoločnosť pôsobí v oblasti správy penzijných fondov, ktoré neboli pre ČSOB SR strategickou oblasťou podnikania. K 31. decembru 2010 až do dňa predaja bola dcérska spoločnosť ČSOB d.s.s., a.s., klasifikovaná v konsolidovanej účtovnej závierke ako majetok určený na predaj (pozn. č. 11). Dcérska spoločnosť je k 31.12.2011 riadne dekonsolidovaná v rámci skupiny ČSOB SR.

### Nadobudnutá protihodnota

| (tis. EUR)                                                       | 31.12.2011    |
|------------------------------------------------------------------|---------------|
| Nadobudnutá protihodnota v hotovosti a v peňažných ekvivalentoch | 14 500        |
| Náklady predaja                                                  | (507)         |
| <b>Celková čistá nadobudnutá protihodnota</b>                    | <b>13 993</b> |

## Československá obchodná banka, a.s. a spoločnosti v skupine

Poznámky ku konsolidovaným účtovným výkazom za rok končiaci sa 31. decembra 2011

zostavené podľa Medzinárodných štandardov finančného výkazníctva v znení prijatom Európskou úniou

### *Zisk z predaja dcérskej spoločnosti*

| (tis. EUR)                                                                                                                      | 31.12.2011   |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------|
| Čistá nadobudnutá protihodnota                                                                                                  | 13 993       |
| Predané čisté aktíva                                                                                                            | (11 332)     |
| Kumulovaný zisk z finančných aktív na predaj reklasifikovaný z vlastného kapitálu pri strate kontroly nad dcérskou spoločnosťou | 52           |
| <b>Zisk z predaja</b>                                                                                                           | <b>2 713</b> |

Zisk z predaja dcérskej spoločnosti je prezentovaný v konsolidovanom výkaze komplexného výsledku v „Ostatnom prevádzkovom výsledku“.

### *Analýza aktív a záväzkov predanej dcérskej spoločnosti*

Aktíva, pasíva a vlastné imanie spoločnosti ČSOB d.s.s., a.s., predanej dcéry, boli nasledovné:

### **Individuálny výkaz o finančnej situácii k 17.5.2011**

| (tis. EUR)                                         | 17.5.2011     |
|----------------------------------------------------|---------------|
| <b>Aktíva</b>                                      |               |
| Finančný majetok na predaj                         | 2 216         |
| Pohľadávky voči bankám*                            | 1 837         |
| Nehmotný majetok                                   | 59            |
| Ostatné aktíva                                     | 7 352         |
| <b>Aktíva spolu</b>                                | <b>11 464</b> |
| <b>Záväzky a vlastné imanie</b>                    |               |
| Ostatné záväzky                                    | 132           |
| <b>Záväzky spolu</b>                               | <b>132</b>    |
| Základné imanie                                    | 11 950        |
| Emisné ážio                                        | 10 788        |
| Oceňovacie rozdiely z finančného majetku na predaj | 52            |
| Výsledok hospodárenia minulých rokov               | (10 683)      |
| Výsledok hospodárenia bežného účtovného obdobia    | (775)         |
| <b>Vlastné imanie spolu</b>                        | <b>11 332</b> |
| <b>Záväzky a vlastné imanie spolu</b>              | <b>11 464</b> |

\* Pohľadávky voči bankám predstavujú hotovosť a peňažné ekvivalenty predanej dcérskej spoločnosti.

## Československá obchodná banka, a.s. a spoločnosti v skupine

Poznámky ku konsolidovaným účtovným výkazom za rok končiaci sa 31. decembra 2011

zostavené podľa Medzinárodných štandardov finančného výkazníctva v znení prijatom Európskou úniou

### Čisté peňažné toky z predaja dcérskej spoločnosti

| (tis. EUR)                                                           | 31.12.2011    |
|----------------------------------------------------------------------|---------------|
| Čistá protihodnota nadobudnutá v hotovosti a peňažných ekvivalentoch | 13 993        |
| Mínus: vyradené zostatky hotovosti a peňažných ekvivalentov          | (1 837)       |
| <b>Čisté peňažné toky</b>                                            | <b>12 156</b> |

### 2.23. ČSOB Nadácia

V decembri 2010 založila ČSOB SR novú dcérsku spoločnosť Nadácia ČSOB so 100 %-ným podielom na hlasovacích právach. Spoločnosť bola zapísaná v Registra nadácií Ministerstva vnútra Slovenskej republiky. Reálna hodnota peňažných vkladov jednotlivých zakladateľov, nadačné imanie, predstavovali k dátumu vzniku nadácie 7 tis. EUR.

Nadácia je nezisková organizácia založená za účelom verejného prospechu. Účelom nadácie je združenie majetku, ktorý slúži na podporu verejnoprospešnej činnosti a spravovanie darcovských a dobročinných aktivít. Keďže nová dcérska spoločnosť nie je materiálna vzhľadom na svoju veľkosť, nie je k 31.12.2011 konsolidovaná v rámci ČSOB finančnej skupiny. V konsolidovaných finančných výkazoch ČSOB skupiny je dcérska spoločnosť vykázaná ako finančný majetok na predaj na riadku „Finančný majetok na predaj“.

### 2.24. Likvidácia ISTRO ASSET MANAGEMENT, správ. spol., a.s.

Dňa 8.11.2010 bola 100 %-ná dcérska spoločnosť ČSOB SR, ISTRO ASSET MANAGEMENT, správ. spol., a.s., zlikvidovaná a vymazaná z Obchodného registra. Všetky záväzky spoločnosti boli vysporiadané a zostávajúce aktíva tvoriace likvidačný zostatok prešli na ČSOB SR.

V konsolidovaných účtovných výkazoch nevykázala ČSOB skupina SR zisk ani stratu z likvidácie dcérskej spoločnosti. Dcérska spoločnosť bola k 31.12.2010 v rámci ČSOB skupiny SR riadne dekonsolidovaná.

Aktíva, pasíva a vlastné imanie spoločnosti ISTRO ASSET MANAGEMENT, správ. spol., a.s., zlikvidovanej dcéry, boli nasledovné:

### Individuálny výkaz o finančnej situácii k 8.11.2010

| (tis. EUR)                                      | 8.11.2010    |
|-------------------------------------------------|--------------|
| <b>Aktíva</b>                                   |              |
| Pokladničné hodnoty a účty centrálnych bánk     | 2 754        |
| <b>Aktíva spolu</b>                             | <b>2 754</b> |
| <b>Záväzky a vlastné imanie</b>                 |              |
| Základné imanie                                 | 2 324        |
| Emisné ážio                                     | 498          |
| Rezervný fond                                   | 129          |
| Výsledok hospodárenia minulých rokov            | (197)        |
| Výsledok hospodárenia bežného účtovného obdobia | -            |
| <b>Záväzky a vlastné imanie spolu</b>           | <b>2 754</b> |

## **Československá obchodná banka, a.s. a spoločnosti v skupine**

Poznámky ku konsolidovaným účtovným výkazom za rok končiaci sa 31. decembra 2011

zostavené podľa Medzinárodných štandardov finančného výkazníctva v znení prijatom Európskou úniou

---

### **2.25. Reklasifikácia konsolidovaného výkazu komplexného výsledku za rok končiaci sa 31.12.2010**

Skupina v roku 2011 prehodnotila prezentáciu konsolidovanej účtovnej závierky. Na základe tohto preskúmania skupina zmenila prezentáciu príspevkov do fondov na ochranu vkladov a reklasifikovala ich v konsolidovaných finančných výkazoch z „Nákladov na poplatky a provízie“ do „Ostatných prevádzkových nákladov“. Skupina taktiež zmenila prezentáciu položiek výnosov a nákladov, ktoré sa vzťahujú k poplatkom a províziám, z „Ostatného prevádzkového výsledku“/„Ostatných prevádzkových nákladov“ do „Výnosov z poplatkov a provízií“/„Nákladov na poplatky a provízie“.

Zmena prezentácie je v súlade s Medzinárodnými štandardami pre finančné výkazníctvo a poskytuje spoľahlivé a relevantnejšie informácie používateľom účtovnej závierky. Z dôvodu zmeny prezentácie účtovnej závierky boli reklasifikované porovnateľné údaje v konsolidovanom výkaze komplexného výsledku za rok končiaci sa 31.12.2010.

## Československá obchodná banka, a.s. a spoločnosti v skupine

Poznámky ku konsolidovaným účtovným výkazom za rok končiaci sa 31. decembra 2011

zostavené podľa Medzinárodných štandardov finančného výkazníctva v znení prijatom Európskou úniou

Porovnanie konsolidovaného výkazu komplexného výsledku za rok končiaci sa 31.12.2010 pred úpravou a po úprave prezentácie je nasledovné:

| (tis. EUR)                                                         | Pozn. | 31.12.2010<br>Pred úpravou | Zmena<br>prezentácie | 31.12.2010<br>Po úprave |
|--------------------------------------------------------------------|-------|----------------------------|----------------------|-------------------------|
| Úrokové výnosy                                                     |       | 235 166                    | -                    | 235 166                 |
| Úrokové náklady                                                    |       | (46 769)                   | -                    | (46 769)                |
| <b>Čisté úrokové výnosy</b>                                        | 24    | <b>188 397</b>             | -                    | <b>188 397</b>          |
| Výnosy z poplatkov a provízií                                      |       | 53 334                     | 30                   | 53 364                  |
| Náklady na poplatky a provízie                                     |       | (15 346)                   | 3 661                | (11 685)                |
| <b>Čisté výnosy z poplatkov a provízií</b>                         | 25    | <b>37 988</b>              | <b>3 691</b>         | <b>41 679</b>           |
| Čistý zisk z finančných operácií                                   | 26    | 13 605                     | -                    | 13 605                  |
| Ostatný prevádzkový výsledok                                       | 27    | 9 703                      | (30)                 | 9 673                   |
| <b>Výnosy celkom</b>                                               |       | <b>249 693</b>             | <b>3 661</b>         | <b>253 354</b>          |
| Personálne náklady                                                 | 28    | (61 005)                   | -                    | (61 005)                |
| Odpisy hmotného a nehmotného majetku                               |       | (13 933)                   | -                    | (13 933)                |
| Ostatné prevádzkové náklady                                        | 29    | (71 136)                   | (3 661)              | (74 797)                |
| <b>Prevádzkové náklady</b>                                         |       | <b>(146 074)</b>           | <b>(3 661)</b>       | <b>(149 735)</b>        |
| <b>Zisk pred tvorbou opravných položiek, rezerv a zdanením</b>     |       | <b>103 619</b>             | -                    | <b>103 619</b>          |
| Opravné položky                                                    | 13    | (36 348)                   | -                    | (36 348)                |
| Rezervy a finančné záruky                                          | 18    | (1 416)                    | -                    | (1 416)                 |
| <b>Zisk pred zdanením</b>                                          |       | <b>65 855</b>              | -                    | <b>65 855</b>           |
| Daň z príjmu                                                       | 30    | (14 199)                   | -                    | (14 199)                |
| <b>Čistý zisk za účtovné obdobie po zdanení</b>                    |       | <b>51 656</b>              | -                    | <b>51 656</b>           |
| Čistý zisk pripadajúci na:                                         |       |                            |                      |                         |
| Vlastníkov materskej spoločnosti                                   |       | 51 656                     | -                    | 51 656                  |
| Nekontrolujúci podiel                                              |       | -                          | -                    | -                       |
| Finančný majetok na predaj                                         |       | 7 727                      | -                    | 7 727                   |
| z toho: daň z príjmov vzťahujúca sa k finančnému majetku na predaj |       | (1 813)                    | -                    | (1 813)                 |
| <b>Celkový komplexný výsledok za účtovné obdobie</b>               |       | <b>59 383</b>              | -                    | <b>59 383</b>           |
| Celkový komplexný výsledok za účtovné obdobie pripadajúci na:      |       |                            |                      |                         |
| Vlastníkov materskej spoločnosti                                   |       | 59 383                     | -                    | 59 383                  |
| Nekontrolujúci podiel                                              |       | -                          | -                    | -                       |
| Základný a zriedený zisk na akciu v EUR                            | 22    | 9 189                      | -                    | 8 572                   |

Z dôvodu zmeny prezentácie finančných výkazov boli zmenené aj dodatočné zverejnenia k 31.12.2010 a sú označené ako „Po úprave”.



## Československá obchodná banka, a.s. a spoločnosti v skupine

Poznámky ku konsolidovaným účtovným výkazom za rok končiaci sa 31. decembra 2011

zostavené podľa Medzinárodných štandardov finančného výkazníctva v znení prijatom Európskou úniou

### 3. POKLADNIČNÉ HODNOTY A ÚČTY V CENTRÁLNEJ BANKE

| (tis. EUR)                        | 31.12.2011     | 31.12.2010     |
|-----------------------------------|----------------|----------------|
| Pokladničné hodnoty               | 125 741        | 105 546        |
| Účty povinných minimálnych rezerv | 7 985          | 84 856         |
|                                   | <b>133 726</b> | <b>190 402</b> |

Povinné minimálne rezervy sú udržiavané vo výške stanovenej opatrením Národnej banky Slovenska a nie sú určené na každodenné použitie. Povinné minimálne rezervy sa účtujú ako úročené vklady v zmysle regulačných opatrení Národnej banky Slovenska. K 31.12.2011 NBS úročila zostatky povinných minimálnych rezerv sadzbou 1 % p. a.. Výška rezerv závisí od objemu vkladov, ktoré banka prijala.

### 4. FINANČNÝ MAJETOK V REÁLNEJ HODNOTE PRECEŇOVANÝ CEZ VÝKAZ ZISKOV A STRÁT

| (tis. EUR)                                                                                                              | 31.12.2011     | 31.12.2010     |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------|----------------|
| <i>Finančný majetok na obchodovanie:</i>                                                                                |                |                |
| Úvery a vklady poskytnuté bankám                                                                                        | -              | 47 026         |
| Finančné deriváty na obchodovanie (poznámka č. 32)                                                                      | 99 004         | 109 014        |
| Štátne pokladničné poukážky                                                                                             | 106            | 400            |
| Štátne dlhopisy                                                                                                         | 107 353        | 545 036        |
| Dlhopisy bánk                                                                                                           | 82 541         | 74 341         |
| Ostatné dlhopisy                                                                                                        | 1 990          | 1 113          |
|                                                                                                                         | <b>290 994</b> | <b>776 930</b> |
| <i>Finančný majetok klasifikovaný pri obstaraní ako majetok v reálnej hodnote preceňovaný cez výkaz ziskov a strát:</i> |                |                |
| Štátne dlhopisy                                                                                                         | 18 540         | -              |
| Ostatné dlhopisy                                                                                                        | 191            | -              |
|                                                                                                                         | <b>18 731</b>  | <b>-</b>       |
| <b>Spolu</b>                                                                                                            | <b>309 725</b> | <b>776 930</b> |

## Československá obchodná banka, a.s. a spoločnosti v skupine

Poznámky ku konsolidovaným účtovným výkazom za rok končiaci sa 31. decembra 2011

zostavené podľa Medzinárodných štandardov finančného výkazníctva v znení prijatom Európskou úniou

### 5. FINANČNÝ MAJETOK NA PREDAJ

| (tis. EUR)                       | 31.12.2011     | 31.12.2010     |
|----------------------------------|----------------|----------------|
| Štátne pokladničné poukážky      | -              | 49 991         |
| Štátne dlhopisy                  | 460 266        | 686 659        |
| Dlhopisy bánk                    | 6 276          | 6 501          |
| Podielové listy                  | 572            | 570            |
| Akcie                            | 895            | 895            |
|                                  | <b>468 009</b> | <b>744 616</b> |
| Opravné položky (poznámka č. 13) | (627)          | (627)          |
|                                  | <b>467 382</b> | <b>743 989</b> |

K 31.12.2011 mala skupina vo svojom portfóliu cenných papierov na predaj cenné papiere, založené ako kolaterál k prijatému úveru od centrálnej banky, v trhovej hodnote 36 696 tis. EUR (2010: 37 637 tis. EUR).

| (tis. EUR)                                 | 31.12.2011 | 31.12.2010 |
|--------------------------------------------|------------|------------|
| <b>Akcie</b>                               |            |            |
| Kerametal, a.s.                            | 511        | 511        |
| RVS, a.s.                                  | 212        | 212        |
| Drevoúnia, a.s. v likvidácii               | 17         | 17         |
| BCPB, a.s.                                 | 24         | 24         |
| CHIRANA EXPORT-IMPORT, a.s.                | 100        | 100        |
| SWIFT London                               | 11         | 11         |
| Spoločnosť pre rozvoj bývania v Bratislave | 13         | 13         |
| Nadácia ČSOB                               | 7          | 7          |
|                                            | <b>895</b> | <b>895</b> |
| Opravné položky (poznámka č. 13)           | (627)      | (627)      |
|                                            | <b>268</b> | <b>268</b> |

### 6. POHĽADÁVKY VOČI BANKÁM

| (tis. EUR)                       | 31.12.2011    | 31.12.2010    |
|----------------------------------|---------------|---------------|
| Bežné účty                       | 6 854         | 5 307         |
| Poskytnuté úvery bankám          | 13 669        | 9 630         |
|                                  | <b>20 523</b> | <b>14 937</b> |
| Opravné položky (poznámka č. 13) | (167)         | (22)          |
|                                  | <b>20 356</b> | <b>14 915</b> |

## Československá obchodná banka, a.s. a spoločnosti v skupine

Poznámky ku konsolidovaným účtovným výkazom za rok končiaci sa 31. decembra 2011

zostavené podľa Medzinárodných štandardov finančného výkazníctva v znení prijatom Európskou úniou

### 7. ÚVERY POSKYTNUTÉ KLIENTOM

Úvery poskytnuté klientom podľa jednotlivých kategórií rizika na základe individuálneho posúdenia k 31. decembru 2011 sú nasledovné:

| (tis. EUR)                               | Angažovanosť            | Opravné položky<br>(poznámka č. 13) | Čistá účtovná<br>hodnota |
|------------------------------------------|-------------------------|-------------------------------------|--------------------------|
| Neznehodnotené úvery poskytnuté klientom | 3 898 196               | (12 548)                            | 3 885 648                |
| Znehodnotené úvery poskytnuté klientom   | <u>271 579</u>          | <u>(171 649)</u>                    | <u>99 930</u>            |
| <b>Spolu</b>                             | <b><u>4 169 775</u></b> | <b><u>(184 197)</u></b>             | <b><u>3 985 578</u></b>  |

Úvery poskytnuté klientom podľa jednotlivých kategórií rizika na základe individuálneho posúdenia k 31. decembru 2010 sú nasledovné:

| (tis. EUR)                               | Angažovanosť            | Opravné položky<br>(poznámka č. 13) | Čistá účtovná<br>hodnota |
|------------------------------------------|-------------------------|-------------------------------------|--------------------------|
| Neznehodnotené úvery poskytnuté klientom | 3 319 095               | (10 942)                            | 3 308 153                |
| Znehodnotené úvery poskytnuté klientom   | <u>307 312</u>          | <u>(188 571)</u>                    | <u>118 741</u>           |
| <b>Spolu</b>                             | <b><u>3 626 407</u></b> | <b><u>(199 513)</u></b>             | <b><u>3 426 894</u></b>  |

| (tis. EUR)                                                              | 31.12.2011              | 31.12.2010              |
|-------------------------------------------------------------------------|-------------------------|-------------------------|
| <b>Členenie pohľadávok podľa hlavných kategórií zmluvných partnerov</b> |                         |                         |
| Nefinančné korporácie                                                   | 2 093 684               | 1 859 370               |
| Obyvateľstvo                                                            | 1 615 961               | 1 416 614               |
| Finančné korporácie                                                     | 37 290                  | 42 387                  |
| Živnostníci                                                             | 127 598                 | 142 314                 |
| Verejná správa                                                          | 129 024                 | 38 885                  |
| Zahraničie (nerezidenti)                                                | 124 210                 | 89 829                  |
| Neziskové inštitúcie slúžiace prevažne domácnostiam                     | <u>42 008</u>           | <u>37 008</u>           |
|                                                                         | <b>4 169 775</b>        | <b>3 626 407</b>        |
| Opravné položky (poznámka č. 13)                                        | <u>(184 197)</u>        | <u>(199 513)</u>        |
|                                                                         | <b><u>3 985 578</u></b> | <b><u>3 426 894</u></b> |

## Československá obchodná banka, a.s. a spoločnosti v skupine

Poznámky ku konsolidovaným účtovným výkazom za rok končiaci sa 31. decembra 2011

zostavené podľa Medzinárodných štandardov finančného výkazníctva v znení prijatom Európskou úniou

### Finančný prenájom

Úvery poskytnuté klientom zahŕňajú aj čisté investície do finančného prenájmu. Základný majetok držaný vo forme lízingsových zmlúv zahŕňa autá a ostatné technické vybavenie.

|                                                                                 | Minimálna hodnota lízingsových splátok |                | Súčasná hodnota lízingsových splátok |                |
|---------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------|----------------|--------------------------------------|----------------|
| (tis. EUR)                                                                      | 31.12.2011                             | 31.12.2010     | 31.12.2011                           | 31.12.2010     |
| Pohľadávky z finančného lízingu                                                 |                                        |                |                                      |                |
| splatné do 1 roka                                                               | 126 978                                | 134 139        | 109 327                              | 116 264        |
| splatné od 1 do 5 rokov                                                         | 211 811                                | 192 683        | 189 094                              | 171 060        |
| splatné nad 5 rokov                                                             | 39 678                                 | 42 364         | 36 803                               | 38 766         |
|                                                                                 | <b>378 467</b>                         | <b>369 186</b> | <b>335 224</b>                       | <b>326 090</b> |
| Odpočet budúcich finančných výnosov (nerealizované výnosy z finančného lízingu) | (43 243)                               | (43 096)       | -                                    | -              |
| Súčasná hodnota budúcich splátok z finančného lízingu                           | <b>335 224</b>                         | <b>326 090</b> | <b>335 224</b>                       | <b>326 090</b> |
| Opravná položka k nevymožiteľným lízingsovým splátkam                           | (6 962)                                | (10 122)       | (6 962)                              | (10 122)       |

### Operatívny prenájom

Úvery poskytnuté klientom zahŕňajú aj pohľadávky z operatívneho prenájmu. Lízingsové zmluvy sa vzťahujú k autám. Nasledujúca tabuľka uvádza prehľad budúcich minimálnych lízingsových splátok z nevypovedateľných operatívnych prenájomov:

| (tis. EUR)                        | 31.12.2011    | 31.12.2010    |
|-----------------------------------|---------------|---------------|
| Pohľadávky z operatívneho lízingu |               |               |
| splatné do 1 roka                 | 4 740         | 4 406         |
| splatné od 1 do 5 rokov           | 9 607         | 9 047         |
| <b>Spolu</b>                      | <b>14 347</b> | <b>13 453</b> |

## 8. INVESTÍCIE DRŽANÉ DO SPLATNOSTI

| (tis. EUR)                      | 31.12.2011     | 31.12.2010     |
|---------------------------------|----------------|----------------|
| Štátne dlhopisy                 | 622 281        | 423 297        |
| Dlhopisy od bankových subjektov | 53 841         | 53 804         |
| Ostatné dlhopisy                | 8 167          | 8 207          |
|                                 | <b>684 289</b> | <b>485 308</b> |

ČSOB skupina SR drží vo svojom portfóliu cenných papierov k 31.12.2011 štátne dlhopisy, ktorými sú založené prijaté úvery od centrálnej banky v trhovej hodnote 198 650 tis. EUR (31.12.2010: 100 004 tis. EUR).

## Československá obchodná banka, a.s. a spoločnosti v skupine

Poznámky ku konsolidovaným účtovným výkazom za rok končiaci sa 31. decembra 2011

zostavené podľa Medzinárodných štandardov finančného výkazníctva v znení prijatom Európskou úniou

### 9. HMOTNÝ MAJETOK

| (tis. EUR)                                           | Pozemky<br>a budovy | Investície<br>držané na<br>prenájom | Zariadenie      | Ostatný<br>hmotný<br>majetok | Spolu            |
|------------------------------------------------------|---------------------|-------------------------------------|-----------------|------------------------------|------------------|
| <b>Obstarávacia cena k 1.1.2011</b>                  | <b>115 216</b>      | <b>2 497</b>                        | <b>57 405</b>   | <b>28 019</b>                | <b>203 137</b>   |
| Prírastky                                            | 2 368               | -                                   | 2 055           | 8 502                        | 12 925           |
| Úbytky                                               | (585)               | -                                   | (5 760)         | (6 026)                      | (12 371)         |
| Presun z Majetku určeného na predaj<br>(pozn. č. 11) | 5 948               | -                                   | -               | -                            | 5 948            |
| <b>Obstarávacia cena k 31.12.2011</b>                | <b>122 947</b>      | <b>2 497</b>                        | <b>53 700</b>   | <b>30 495</b>                | <b>209 639</b>   |
| <b>Oprávky k 1.1.2011</b>                            | <b>(41 699)</b>     | <b>(117)</b>                        | <b>(52 759)</b> | <b>(13 706)</b>              | <b>(108 281)</b> |
| Prírastky                                            | (5 837)             | (69)                                | (2 684)         | (668)                        | (9 258)          |
| Úbytky                                               | 401                 | -                                   | 5 715           | 1 680                        | 7 796            |
| Presun z Majetku určeného na predaj<br>(pozn. č. 11) | (1 095)             | -                                   | -               | -                            | (1 095)          |
| Prírastky na operatívnom lízingu*                    | -                   | -                                   | -               | (3 638)                      | (3 638)          |
| Úbytky na operatívnom lízingu*                       | -                   | -                                   | -               | 2 589                        | 2 589            |
| <b>Oprávky k 31.12.2011</b>                          | <b>(48 230)</b>     | <b>(186)</b>                        | <b>(49 728)</b> | <b>(13 743)</b>              | <b>(111 887)</b> |
| <b>Opravné položky k 1.1.2011</b>                    | <b>(729)</b>        | -                                   | -               | -                            | <b>(729)</b>     |
| Tvorba (pozn. č. 13)                                 | (68)                | -                                   | -               | -                            | (68)             |
| Presun z Majetku určeného na predaj<br>(pozn. č. 11) | (386)               | -                                   | -               | -                            | (386)            |
| <b>Opravné položky k 31.12.2011</b>                  | <b>(1 183)</b>      | -                                   | -               | -                            | <b>(1 183)</b>   |
| <b>Zostatková hodnota k 31.12.2011</b>               | <b>73 534</b>       | <b>2 311</b>                        | <b>3 972</b>    | <b>16 752</b>                | <b>96 569</b>    |
| Obstaranie hmotného majetku                          |                     |                                     |                 |                              | 1 467            |
| <b>Zostatková hodnota k 31.12.2011</b>               | <b>73 534</b>       | <b>2 311</b>                        | <b>3 972</b>    | <b>16 752</b>                | <b>98 036</b>    |

\*Prírastky a úbytky na oprávkach k majetku klasifikovanému ako operatívny lízing. Prírastky na oprávkach sú prezentované v konsolidovanom výkaze komplexného výsledku na riadku „Ostatný prevádzkový výsledok“.

# Československá obchodná banka, a.s. a spoločnosti v skupine

Poznámky ku konsolidovaným účtovným výkazom za rok končiaci sa 31. decembra 2011

zostavené podľa Medzinárodných štandardov finančného výkazníctva v znení prijatom Európskou úniou

| (tis. EUR)                                            | Pozemky<br>a budovy | Investície<br>držané na<br>prenájom | Zariadenie      | Ostatný<br>hmotný<br>majetok | Spolu            |
|-------------------------------------------------------|---------------------|-------------------------------------|-----------------|------------------------------|------------------|
| <b>Obstarávacia cena k 1.1.2010</b>                   | <b>124 057</b>      | <b>-</b>                            | <b>57 669</b>   | <b>23 707</b>                | <b>205 433</b>   |
| Prírastky                                             | 1 027               | -                                   | 2 264           | 9 430                        | 12 721           |
| Úbytky                                                | (1 423)             | -                                   | (2 486)         | (2 474)                      | (6 383)          |
| Presun do Majetku určeného na predaj<br>(pozn. č. 11) | (5 948)             | -                                   | (42)            | (21)                         | (6 011)          |
| Presuny Investícií držaných na prenájom               | (2 497)             | 2 497                               | -               | -                            | -                |
| <b>Obstarávacia cena k 31.12.2010</b>                 | <b>115 216</b>      | <b>2 497</b>                        | <b>57 405</b>   | <b>30 642</b>                | <b>205 760</b>   |
| <b>Oprávky k 1.1.2010</b>                             | <b>(37 375)</b>     | <b>-</b>                            | <b>(50 906)</b> | <b>(13 313)</b>              | <b>(101 594)</b> |
| Prírastky                                             | (5 865)             | (15)                                | (3 683)         | (897)                        | (10 460)         |
| Úbytky                                                | 344                 | -                                   | 1 788           | 483                          | 2 615            |
| Presun do Majetku určeného na predaj<br>(pozn. č. 11) | 1 095               | -                                   | 42              | 21                           | 1 158            |
| Presuny Investícií držaných na prenájom               | 102                 | (102)                               | -               | -                            | -                |
| Prírastky na operatívnom lízingu*                     | -                   | -                                   | -               | (2 623)                      | (2 623)          |
| Úbytky na operatívnom lízingu*                        | -                   | -                                   | -               | -                            | -                |
| <b>Oprávky k 31.12.2010</b>                           | <b>(41 699)</b>     | <b>(117)</b>                        | <b>(52 759)</b> | <b>(16 329)</b>              | <b>(110 904)</b> |
| <b>Opravné položky k 1.1.2010</b>                     | <b>(513)</b>        | <b>-</b>                            | <b>-</b>        | <b>-</b>                     | <b>(513)</b>     |
| Tvorba (pozn. č. 13)                                  | (1 156)             | -                                   | -               | -                            | (1 156)          |
| Rozpustenie/použitie (pozn. č. 13)                    | 645                 | -                                   | -               | -                            | 645              |
| Presun do Majetku určeného na predaj<br>(pozn. č. 11) | 295                 | -                                   | -               | -                            | 295              |
| <b>Opravné položky k 31.12.2010</b>                   | <b>(729)</b>        | <b>-</b>                            | <b>-</b>        | <b>-</b>                     | <b>(729)</b>     |
| <b>Zostatková hodnota k 31.12.2010</b>                | <b>72 788</b>       | <b>2 380</b>                        | <b>4 646</b>    | <b>14 313</b>                | <b>94 127</b>    |
| Obstaranie hmotného majetku                           |                     |                                     |                 |                              | 2 106            |
| <b>Zostatková hodnota k 31.12.2010</b>                | <b>72 788</b>       | <b>2 380</b>                        | <b>4 646</b>    | <b>14 313</b>                | <b>96 233</b>    |

\*Prírastky a úbytky na oprávkach k majetku klasifikovanému ako operatívny lízing. Prírastky na oprávkach sú prezentované v konsolidovanom výkaze komplexného výsledku na riadku „Ostatný prevádzkový výsledok“.

Pôvodná obstarávacia cena úplne odpísaného hmotného majetku, ktorý ČSOB skupina stále používa, predstavuje k 31.12.2011 hodnotu 49 705 tis. EUR (2010: 52 238 tis. EUR).

## Investície držané na prenájom

K 31.12.2011 skupina vlastnila pozemky a budovy prenajímané iným osobám v celkovej zostatkovej hodnote 2 311 tis. EUR (2010: 2 380 tis. EUR). Celkové výnosy z prenájmu investícií držaných na prenájom predstavovali 364 tis. EUR (2010: 356 tis. EUR) a sú prezentované na riadku „Ostatný prevádzkový výsledok“ v individuálnom výkaze komplexného výsledku. Odpisy z investícií držaných na prenájom sú prezentované na riadku „Odpisy hmotného a nehmotného majetku“ vo výške 69 tis. EUR (2010: 15 tis. EUR).

## Československá obchodná banka, a.s. a spoločnosti v skupine

Poznámky ku konsolidovaným účtovným výkazom za rok končiaci sa 31. decembra 2011

zostavené podľa Medzinárodných štandardov finančného výkazníctva v znení prijatom Európskou úniou

### 10. NEHMOTNÝ MAJETOK

| (tis. EUR)                             | Software        | Spolu           |
|----------------------------------------|-----------------|-----------------|
| <b>Obstarávacia cena k 1.1.2011</b>    | <b>18 810</b>   | <b>18 810</b>   |
| Prírastky                              | 5 480           | 5 480           |
| Úbytky                                 | (1 889)         | (1 889)         |
| <b>Obstarávacia cena k 31.12.2011</b>  | <b>22 401</b>   | <b>22 401</b>   |
| <b>Oprávky k 1.1.2011</b>              | <b>(13 446)</b> | <b>(13 446)</b> |
| Prírastky                              | (2 304)         | (2 304)         |
| Úbytky                                 | 1 158           | 1 158           |
| <b>Oprávky k 31.12.2011</b>            | <b>(14 592)</b> | <b>(14 592)</b> |
| <b>Zostatková hodnota k 31.12.2011</b> | <b>7 809</b>    | <b>7 809</b>    |
| Obstaranie nehmotného majetku          |                 | 548             |
| <b>Zostatková hodnota k 31.12.2011</b> | <b>7 809</b>    | <b>8 357</b>    |

| (tis. EUR)                                            | Software        | Spolu           |
|-------------------------------------------------------|-----------------|-----------------|
| <b>Obstarávacia cena k 1.1.2010</b>                   | <b>34 692</b>   | <b>34 692</b>   |
| Prírastky                                             | 2 941           | 2 941           |
| Úbytky                                                | (17 878)        | (17 878)        |
| Presun do Majetku určeného na predaj<br>(pozn. č. 11) | (945)           | (945)           |
| <b>Obstarávacia cena k 31.12.2010</b>                 | <b>18 810</b>   | <b>18 810</b>   |
| <b>Oprávky k 1.1.2010</b>                             | <b>(28 054)</b> | <b>(28 054)</b> |
| Prírastky                                             | (3 473)         | (3 473)         |
| Úbytky                                                | 17 194          | 17 194          |
| Presun do Majetku určeného na predaj<br>(pozn. č. 11) | 887             | 887             |
| <b>Oprávky k 31.12.2010</b>                           | <b>(13 446)</b> | <b>(13 446)</b> |
| <b>Zostatková hodnota k 31.12.2010</b>                | <b>5 364</b>    | <b>5 364</b>    |
| Obstaranie nehmotného majetku                         |                 | 1 161           |
| <b>Zostatková hodnota k 31.12.2010</b>                | <b>5 364</b>    | <b>6 525</b>    |

Pôvodná obstarávacia cena úplne odpísaného nehmotného majetku, ktorý ČSOB skupina SR stále používa, predstavuje k 31.12.2011 hodnotu 9 923 tis. EUR (2010: 10 589 tis. EUR).

## Československá obchodná banka, a.s. a spoločnosti v skupine

Poznámky ku konsolidovaným účtovným výkazom za rok končiaci sa 31. decembra 2011

zostavené podľa Medzinárodných štandardov finančného výkazníctva v znení prijatom Európskou úniou

### Poistné krytie

Poistný program ČSOB skupiny pokrýva všetky štandardné riziká súvisiace s hmotným a nehmotným majetkom. Majetok Skupiny je poistený voči nasledovným rizikám:

- živelné poistenie
- poistenie pre prípad odcudzenia vecí
- poistenie strojov a elektronických zariadení
- poistenie prepravy elektronických zariadení
- poistenie požiarneho prerušenia prevádzky.

Poistenie majetku vychádza z účtovnej evidencie, pričom nadobúdacia cena sa prepočíta na novú hodnotu indexom, ktorý poskytne poisťovňa.

### 11. MAJETOK URČENÝ NA PREDAJ

Dňa 17.5.2011 ČSOB SR predala 100 %-nú dcérsku spoločnosť ČSOB d.s.s., a.s. (pozn. č. 2.22). Spoločnosť pôsobí v oblasti správy penzijných fondov, ktoré neboli pre ČSOB skupinu SR strategickou oblasťou podnikania. K 31. decembru 2010 až do dňa predaja bola dcérska spoločnosť ČSOB d.s.s., a.s., klasifikovaná v konsolidovanej účtovnej závierke ako majetok určený na predaj. Dcérska spoločnosť bola riadne dekonsolidovaná v rámci ČSOB skupiny SR v konsolidovanej účtovnej závierke za rok končiaci sa 31. decembra 2011.

K 31. decembru 2010 skupina klasifikovala ako majetok určený na predaj pozemky a budovy, ktoré spĺňali klasifikačné kritériá. K 31. decembru 2011 tieto aktíva už viac nespĺňali kritériá pre klasifikáciu majetku na predaj, keďže skupina majetok nepredala do jedného roka odo dňa klasifikácie alebo skupina zmenila plán predaja. Z tohto dôvodu skupina reklasifikovala tieto pozemky a budovy z kategórie „Majetok určený na predaj“ do kategórie „Hmotný majetok“, so zámerom držať ich v prevádzke na vlastné účely.

Pohybová tabuľka pre majetok určený na predaj je nasledovná:

| (tis. EUR)                              | Pozemky a budovy | Majetok určený<br>na predaj | Spolu          |
|-----------------------------------------|------------------|-----------------------------|----------------|
| <b>Obstarávacia cena k 1.1.2011</b>     | <b>5 948</b>     | <b>13 366</b>               | <b>19 314</b>  |
| Prírastky                               | -                | 3                           | 3              |
| Presun z predaja                        | -                | (13 369)                    | (13 369)       |
| Presun do Hmotného majetku (pozn. č. 9) | (5 948)          | -                           | (5 948)        |
| <b>Obstarávacia cena k 31.12.2011</b>   | -                | -                           | -              |
| <b>Oprávky k 1.1.2011</b>               | <b>(1 095)</b>   | <b>(950)</b>                | <b>(2 045)</b> |
| Prírastky                               | -                | (2)                         | (2)            |
| Presun z predaja                        | -                | 952                         | 952            |
| Presun do Hmotného majetku (pozn. č. 9) | 1 095            | -                           | 1 095          |
| <b>Oprávky k 31.12.2011</b>             | -                | -                           | -              |
| <b>Opravné položky k 1.1.2011</b>       | <b>(295)</b>     | -                           | <b>(295)</b>   |
| Tvorba (pozn. č. 13)                    | (91)             | (724)                       | (815)          |
| Presun z predaja (pozn. č. 13)          | -                | 724                         | 724            |
| Presun do Hmotného majetku (pozn. č. 9) | 386              | -                           | 386            |
| <b>Opravné položky k 31.12.2011</b>     | -                | -                           | -              |
| <b>Zostatková hodnota k 31.12.2011</b>  | -                | -                           | -              |



## Československá obchodná banka, a.s. a spoločnosti v skupine

Poznámky ku konsolidovaným účtovným výkazom za rok končiaci sa 31. decembra 2011

zostavené podľa Medzinárodných štandardov finančného výkazníctva v znení prijatom Európskou úniou

| (tis. EUR)                                 | Pozemky a budovy | Majetok určený<br>na predaj | Spolu          |
|--------------------------------------------|------------------|-----------------------------|----------------|
| <b>Obstarávacia cena k 1.1.2010</b>        | -                | -                           | -              |
| Presuny z Hmotného majetku (pozn. č. 9)    | 5 948            | 63                          | 6 011          |
| Presuny z Nehmotného majetku (pozn. č. 10) | -                | 945                         | 945            |
| Presuny z Finančného majetku na predaj     | -                | 2 263                       | 2 263          |
| Presuny z Pohľadávok voči bankám           | -                | 1 749                       | 1 749          |
| Presuny z Ostatných aktív                  | -                | 8 346                       | 8 346          |
| <b>Obstarávacia cena k 31.12.2010</b>      | <b>5 948</b>     | <b>13 366</b>               | <b>19 314</b>  |
| <b>Oprávky k 1.1.2010</b>                  | -                | -                           | -              |
| Presuny z Hmotného majetku (pozn. č. 9)    | (1 095)          | (63)                        | (1 158)        |
| Presuny z Nehmotného majetku (pozn. č. 10) | -                | (887)                       | (887)          |
| <b>Oprávky k 31.12.2010</b>                | <b>(1 095)</b>   | <b>(950)</b>                | <b>(2 045)</b> |
| <b>Opravné položky k 1.1.2010</b>          | -                | -                           | -              |
| Presuny z Hmotného majetku (pozn. č. 9)    | (295)            | -                           | (295)          |
| <b>Opravné položky k 31.12.2010</b>        | <b>(295)</b>     | -                           | <b>(295)</b>   |
| <b>Zostatková hodnota k 31.12.2010</b>     | <b>4 558</b>     | <b>12 416</b>               | <b>16 974</b>  |

## 12. OSTATNÉ AKTÍVA

| (tis. EUR)                      | 31.12.2011    | 31.12.2010    |
|---------------------------------|---------------|---------------|
| Rôzni dlžníci                   | 4 405         | 6 077         |
| Zúčtovanie so štátnym rozpočtom | 75            | 735           |
| Náklady budúcich období         | 3 518         | 5 033         |
| Prechodné položky               | 1 867         | 1 240         |
| Iné aktíva                      | 832           | 1 671         |
|                                 | <b>10 697</b> | <b>14 756</b> |
| Opravné položky (pozn. č. 13)   | (659)         | (112)         |
|                                 | <b>10 038</b> | <b>14 644</b> |

# Československá obchodná banka, a.s. a spoločnosti v skupine

Poznámky ku konsolidovaným účtovným výkazom za rok končiaci sa 31. decembra 2011

zostavené podľa Medzinárodných štandardov finančného výkazníctva v znení prijatom Európskou úniou

## 13. OPRAVNÉ POLOŽKY

| (tis. EUR)                              | 1.1.2011       | Použitie<br>(hlavne odpis/<br>postúpenie<br>pohľadávok) | Tvorba/<br>(rozpustenie) | Presun<br>z predaja | Presun do<br>Hmotného<br>majetku | Kurzový<br>rozdiel<br>a iné<br>úpravy* | 31.12.2011     |
|-----------------------------------------|----------------|---------------------------------------------------------|--------------------------|---------------------|----------------------------------|----------------------------------------|----------------|
| <b>Opravné položky k:</b>               |                |                                                         |                          |                     |                                  |                                        |                |
| Pohľadávky voči bankám (pozn. č. 6)     | 22             | -                                                       | 145                      | -                   | -                                | -                                      | 167            |
| Úvery poskytnuté klientom (pozn. č. 7)  | 199 513        | (29 307)                                                | 12 992                   | -                   | -                                | 999                                    | 184 197        |
| Finančný majetok na predaj (pozn. č. 5) | 627            | -                                                       | -                        | -                   | -                                | -                                      | 627            |
| Majetok určený na predaj (pozn. č. 11)  | 295            | -                                                       | 815                      | (724)               | (386)                            | -                                      | -              |
| Hmotný majetok (pozn. č. 9)             | 729            | -                                                       | 68                       | -                   | 386                              | -                                      | 1 183          |
| Ostatné aktíva (pozn. č. 12)            | 112            | (2)                                                     | 21                       | -                   | -                                | 528                                    | 659            |
|                                         | <b>201 298</b> | <b>(29 309)</b>                                         | <b>14 041</b>            | <b>(724)</b>        | <b>-</b>                         | <b>1 527</b>                           | <b>186 833</b> |

\* Kurzové rozdiely a iné úpravy zahŕňajú zmenu prezentácie opravných položiek v súlade s Medzinárodnými štandardami pre finančné výkazníctvo.

| (tis. EUR)                                   | 1.1.2010       | Presuny zo<br>zlúčenía | Použitie<br>(hlavne<br>odpis/<br>postúpenie<br>pohľadávok) | Tvorba/<br>(rozpustenie) | Presun do<br>Majetku<br>určeného<br>na predaj | Kurzový<br>rozdiel<br>a iné<br>úpravy | 31.12.2010     |
|----------------------------------------------|----------------|------------------------|------------------------------------------------------------|--------------------------|-----------------------------------------------|---------------------------------------|----------------|
| <b>Opravné položky k:</b>                    |                |                        |                                                            |                          |                                               |                                       |                |
| Pohľadávky voči bankám (pozn. č. 6)          | 135            | -                      | -                                                          | (113)                    | -                                             | -                                     | 22             |
| Úvery poskytnuté klientom (pozn. č. 7)       | 223 895        | -                      | (60 525)                                                   | 36 247                   | -                                             | (104)                                 | 199 513        |
| Finančný majetok na predaj (pozn. č. 5)      | 627            | -                      | -                                                          | -                        | -                                             | -                                     | 627            |
| Investície držané do splatnosti (pozn. č. 8) | 174            | -                      | -                                                          | (176)                    | -                                             | 2                                     | -              |
| Majetok určený na predaj (pozn. č. 11)       | -              | -                      | -                                                          | -                        | 295                                           | -                                     | 295            |
| Hmotný majetok (pozn. č. 9)                  | 513            | -                      | (86)                                                       | 597                      | (295)                                         | -                                     | 729            |
| Ostatné aktíva (pozn. č. 12)                 | 1 093          | 9                      | (783)                                                      | (207)                    | -                                             | -                                     | 112            |
|                                              | <b>226 437</b> | <b>9</b>               | <b>(61 394)</b>                                            | <b>36 348</b>            | <b>-</b>                                      | <b>(102)</b>                          | <b>201 298</b> |

V roku 2011 boli odpísané/postúpené pohľadávky v celkovej výške 29 309 tis. EUR (2010: 60 527 tis. EUR).

## Československá obchodná banka, a.s. a spoločnosti v skupine

Poznámky ku konsolidovaným účtovným výkazom za rok končiaci sa 31. decembra 2011

zostavené podľa Medzinárodných štandardov finančného výkazníctva v znení prijatom Európskou úniou

### 14. FINANČNÉ ZÁVÄZKY V REÁLNEJ HODNOTE PRECEŇOVANÉ CEZ VÝKAZ ZISKOV A STRÁT

| (tis. EUR)                                         | 31.12.2011     | 31.12.2010     |
|----------------------------------------------------|----------------|----------------|
| Termínované vklady - banky                         | 25 012         | 98 365         |
| Termínované vklady - nebankoví klienti             | 36 104         | 360 320        |
| Prijaté úvery                                      | 38 650         | 100 155        |
| Vydané dlhové cenné papiere                        | 19 654         | 20 935         |
| Finančné deriváty na obchodovanie (poznámka č. 32) | 137 239        | 140 181        |
|                                                    | <b>256 659</b> | <b>719 956</b> |

K 31.12.2011 prijaté úvery od centrálnej banky v hodnote 38 650 tis. EUR (2010: 100 155 tis. EUR) boli zabezpečené štátnymi dlhopismi v trhovej hodnote 38 644 tis. EUR (2010: 100 004 tis. EUR).

### 15. ZÁVÄZKY VOČI BANKÁM

| (tis. EUR)                        | 31.12.2011     | 31.12.2010     |
|-----------------------------------|----------------|----------------|
| Bežné účty bánk                   | 5 196          | 35 193         |
| Termínované vklady bánk           | 240 014        | 160 736        |
| Prijaté úvery od centrálnej banky | 170 359        | 10 003         |
| Prijaté úvery od bánk             | 490 660        | 399 413        |
|                                   | <b>906 229</b> | <b>605 345</b> |

K 31.12.2011 prijaté úvery od centrálnej banky vo výške 170 359 tis. EUR (2010: 10 003 tis. EUR) sú zabezpečené štátnymi dlhopismi v trhovej hodnote 196 702 tis. EUR (2010: 37 637 tis. EUR).

### 16. VKLADY A ÚVERY PRIJATÉ OD KLIENTOV

| (tis. EUR)                           | 31.12.2011       | 31.12.2010       |
|--------------------------------------|------------------|------------------|
| Bežné účty klientov                  | 1 422 034        | 1 521 343        |
| Bežné účty štátnych orgánov a fondov | 21 495           | 12 273           |
| Termínované vklady klientov          | 2 134 073        | 1 933 911        |
| Termínované vklady štátnych orgánov  | 5 878            | 5 473            |
|                                      | <b>3 583 480</b> | <b>3 473 000</b> |

### 17. VYDANÉ DLHOVÉ CENNÉ PAPIERE

| (tis. EUR)                | 31.12.2011     | 31.12.2010     |
|---------------------------|----------------|----------------|
| Zmenky krátkodobé         | -              | 1 854          |
| Hypotekárne záložné listy | 245 978        | 235 424        |
|                           | <b>245 978</b> | <b>237 278</b> |

## Československá obchodná banka, a.s. a spoločnosti v skupine

Poznámky ku konsolidovaným účtovným výkazom za rok končiaci sa 31. decembra 2011

zostavené podľa Medzinárodných štandardov finančného výkazníctva v znení prijatom Európskou úniou

Nasledujúca tabuľka zobrazuje štruktúru zaknihovaných hypotekárnych záložných listov na doručiteľa k 31.12.2011:

| Názov emisie | Dátum emisie | Mena | Úroková sadzba fix/float | Menovitá hodnota 1 ks (EUR) | Počet ks | Celková hodnota emisie (tis. EUR) | Zostatková hodnota 31.12.2011 (tis. EUR) | Splatnosť   |
|--------------|--------------|------|--------------------------|-----------------------------|----------|-----------------------------------|------------------------------------------|-------------|
| ČSOB V.      | jún 07       | EUR  | 4,60 %                   | 33 193,92                   | 500      | 16 597                            | 16 993                                   | jún 12      |
| ČSOB VI.     | december 07  | EUR  | 4,40 %                   | 33 193,92                   | 400      | 13 278                            | 13 286                                   | december 12 |
| ČSOB VII.    | február 08   | EUR  | 12M EURIBOR + 0,10 %     | 33 193,92                   | 650      | 21 576                            | 21 870                                   | február 13  |
| ČSOB VIII.   | máj 08       | EUR  | 12M EURIBOR + 0,10 %     | 33 193,92                   | 500      | 16 597                            | 16 654                                   | máj 13      |
| ČSOB IX.     | október 08   | EUR  | 12M EURIBOR + 0,60 %     | 33 193,92                   | 200      | 6 639                             | 6 678                                    | október 13  |
| ČSOB XI.     | marec 10     | EUR  | 3,80 %                   | 10 000,00                   | 3 000    | 30 000                            | 30 989                                   | marec 15    |
| ČSOB XII.    | november 10  | EUR  | 6M EURIBOR + 1,00 %      | 10 000,00                   | 3 828    | 38 280                            | 38 272                                   | november 15 |
| ČSOB XIII.   | november 11  | EUR  | 5,50 %                   | 10 000,00                   | 2 500    | 25 000                            | 25 207                                   | november 31 |
| ČSOB XIV.    | november 11  | EUR  | 6M EURIBOR + 1,40 %      | 10 000,00                   | 2 000    | 20 000                            | 19 828                                   | november 16 |
| ISTRO2       | apríl 03     | EUR  | 5,15 %                   | 33 193,92                   | 500      | 16 597                            | 17 223                                   | apríl 13    |
| ISTRO5       | marec 05     | EUR  | 4,20 %                   | 33 193,92                   | 500      | 16 597                            | 17 329                                   | marec 15    |
| ISTRO9       | apríl 07     | EUR  | 3M EURIBOR + 0,08 %      | 33 193,92                   | 650      | 21 576                            | 21 649                                   | apríl 12    |
|              |              |      |                          |                             |          |                                   | <b>245 978</b>                           |             |

Nasledujúca tabuľka zobrazuje štruktúru zaknihovaných hypotekárnych záložných listov na doručiteľa k 31.12.2010:

| Názov emisie | Dátum emisie | Mena | Úroková sadzba fix/float | Menovitá hodnota 1 ks (EUR) | Počet ks | Celková hodnota emisie (tis. EUR) | Zostatková hodnota 31.12.2010 (tis. EUR) | Splatnosť   |
|--------------|--------------|------|--------------------------|-----------------------------|----------|-----------------------------------|------------------------------------------|-------------|
| ČSOB IV.     | december 06  | EUR  | 12M EURIBOR + 1,25 %     | 33 193,92                   | 800      | 26 555                            | 26 865                                   | december 11 |
| ČSOB V.      | jún 07       | EUR  | 4,60 %                   | 33 193,92                   | 500      | 16 597                            | 16 994                                   | jún 12      |
| ČSOB VI.     | december 07  | EUR  | 4,40 %                   | 33 193,92                   | 400      | 13 278                            | 13 275                                   | december 12 |
| ČSOB VII.    | február 08   | EUR  | 12M EURIBOR + 0,10 %     | 33 193,92                   | 650      | 21 576                            | 21 737                                   | február 13  |
| ČSOB VIII.   | máj 08       | EUR  | 12M EURIBOR + 0,10 %     | 33 193,92                   | 500      | 16 597                            | 16 452                                   | máj 13      |
| ČSOB IX.     | október 08   | EUR  | 12M EURIBOR + 0,60 %     | 33 193,92                   | 200      | 6 639                             | 6 653                                    | október 13  |
| ČSOB X.      | október 08   | EUR  | 5,05 %                   | 33 193,92                   | 145      | 4 813                             | 4 880                                    | október 11  |
| ČSOB XI.     | marec 10     | EUR  | 3,80 %                   | 10 000,00                   | 2 177    | 21 770                            | 22 332                                   | marec 15    |
| ČSOB XII.    | november 10  | EUR  | 6M EURIBOR + 1,00 %      | 10 000,00                   | 3 000    | 30 000                            | 30 089                                   | november 15 |
| ISTRO2       | apríl 03     | EUR  | 5,15 %                   | 33 193,92                   | 500      | 16 597                            | 17 227                                   | apríl 13    |
| ISTRO5       | marec 05     | EUR  | 4,20 %                   | 33 193,92                   | 500      | 16 597                            | 17 385                                   | marec 15    |
| ISTRO7       | jún 06       | EUR  | 3M EURIBOR + 0,09 %      | 33 193,92                   | 600      | 19 916                            | 19 916                                   | jún 11      |
| ISTRO9       | apríl 07     | EUR  | 3M EURIBOR + 0,08 %      | 33 193,92                   | 650      | 21 576                            | 21 619                                   | apríl 12    |
|              |              |      |                          |                             |          |                                   | <b>235 424</b>                           |             |

## Československá obchodná banka, a.s. a spoločnosti v skupine

Poznámky ku konsolidovaným účtovným výkazom za rok končiaci sa 31. decembra 2011

zostavené podľa Medzinárodných štandardov finančného výkazníctva v znení prijatom Európskou úniou

### 18. REZERVY

| (tis. EUR)                       | 1.1.2011      | Tvorba/<br>(rozpustenie) | Použitie<br>rezerv | Kurzový<br>rozdiel | 31.12.2011   |
|----------------------------------|---------------|--------------------------|--------------------|--------------------|--------------|
| Rezerva na súdne spory           | 18 698        | (1 468)                  | (9 347)            | (35)               | 7 848        |
| Rezerva<br>na reštrukturalizáciu | 1 413         | (500)                    | (450)              | -                  | 463          |
|                                  | <b>20 111</b> | <b>(1 968)</b>           | <b>(9 797)</b>     | <b>(35)</b>        | <b>8 311</b> |

| (tis. EUR)                       | 1.1.2010      | Presuny<br>zo<br>zlúčenia | Tvorba/<br>(rozpustenie) | Použitie<br>rezerv | Kurzový<br>rozdiel | 31.12.2010    |
|----------------------------------|---------------|---------------------------|--------------------------|--------------------|--------------------|---------------|
| Rezerva na súdne spory           | 31 257        | 187                       | 1 648                    | (14 277)           | (117)              | 18 698        |
| Rezerva<br>na reštrukturalizáciu | 2 500         | -                         | -                        | (1 087)            | -                  | 1 413         |
|                                  | <b>33 757</b> | <b>187</b>                | <b>1 648</b>             | <b>(15 364)</b>    | <b>(117)</b>       | <b>20 111</b> |

#### Rezerva na súdne spory

ČSOB skupina SR vykonala previerku otvorených súdnych sporov vedených proti nej k 31. decembru 2011, ktoré vyplynuli z bežnej činnosti skupiny. Na základe aktualizácie stavu týchto záležitostí z hľadiska rizika strát a nárokovanej súm skupina znížila rezervu na tieto súdne a mimosúdne spory o 1 468 tis. EUR a použila rezervu vo výške 9 347 tis. EUR. K 31. decembru 2011 táto rezerva predstavovala celkom 7 848 tis. EUR (31.12.2010: 18 698 tis. EUR). Čisté výnosy zo zníženia rezervy na súdne a mimosúdne spory sú vykázané v konsolidovanom výkaze komplexného výsledku v riadku „Rezervy a finančné záruky“.

ČSOB skupina SR nezverejnila všetky príslušné požiadavky podľa IAS 37.85, v súlade s IAS 37.92, z dôvodu, aby sa výrazne neovplyvnila pozícia skupiny v prebiehajúcich rokovaní a sporoch.

#### Rezerva na reštrukturalizáciu

V roku 2009 vedenie skupiny schválilo program reštrukturalizácie s cieľom znížiť celkový počet zamestnancov o približne 300 zamestnancov. Na základe tohto rozhodnutia bola v roku 2009 vytvorená rezerva vo výške 2 500 tis. EUR. V roku 2010 bola rezerva použitá v hodnote 1 087 tis. EUR a k 31.12.2011 bola rezerva použitá vo výške 450 tis. EUR. V roku 2011 skupina znížila rezervu na reštrukturalizáciu o 500 tis. EUR, čo je prezentované na riadku „Rezervy a finančné záruky“ v konsolidovanom výkaze komplexného výsledku.

## Československá obchodná banka, a.s. a spoločnosti v skupine

Poznámky ku konsolidovaným účtovným výkazom za rok končiaci sa 31. decembra 2011

zostavené podľa Medzinárodných štandardov finančného výkazníctva v znení prijatom Európskou úniou

### 19. OSTATNÉ ZÁVÄZKY

| (tis. EUR)                                | 31.12.2011    | 31.12.2010    |
|-------------------------------------------|---------------|---------------|
| Závazky z platobného styku                | 50 409        | 29 708        |
| Výdaje a výnosy budúcich období           | 17 178        | 19 191        |
| Ostatné dane                              | 1 805         | 2 108         |
| Závazky z obchodovania s cennými papiermi | 3 249         | 5 676         |
| Zúčtovanie so zamestnancami               | 2 685         | 2 823         |
| Rôzni veritelia                           | 7 192         | 7 146         |
| Závazky na podsúvahové riziká             | 1 979         | 2 532         |
| Ostatné záväzky                           | 6 225         | 5 757         |
|                                           | <b>90 722</b> | <b>74 941</b> |

#### Závazky na podsúvahové riziká

Závazky na riziká súvisiace s podsúvahovými položkami boli vytvorené na krytie strát obsiahnutých v zostatkoch nevyužitých úverových príslužov, záruk a akreditívov, ktoré sú vykázané v podsúvahe.

#### Zamestnanecké požitky

ČSOB skupina SR vypracovala program so stanovenými zamestnaneckými požitkami, v rámci ktorého majú jej zamestnanci nárok na jednorazovú odmenu pri odchode do starobného alebo invalidného dôchodku, resp. pri pracovnom alebo životnom jubileu. K 31. decembru 2011 mala ČSOB skupina SR 2 032 zamestnancov, ktorí spadali pod tento program (2010: 2 040 zamestnancov).

Počas roka končiaceho sa 31. decembra 2011 sa vykonal poistno-matematický výpočet vychádzajúci z metódy projektovaných jednotkových kreditov. Výsledkom tohto výpočtu bolo vyčíslenie konečnej sumy záväzku súvisiaceho so zamestnaneckými požitkami vo výške 987 tis. EUR (2010: 1 024 tis. EUR).

| (tis. EUR)                                                | 31.12.2011 | 31.12.2010   |
|-----------------------------------------------------------|------------|--------------|
| Súčasná hodnota odmien pri odchode do dôchodku            | 327        | 419          |
| Súčasná hodnota odmien za dĺžku zamestnaneckého pomeru    | 521        | 475          |
| Súčasná hodnota odmien pri príležitosti životných jubileí | 139        | 130          |
| <b>Spolu</b>                                              | <b>987</b> | <b>1 024</b> |

Kľúčové poistno-matematické predpoklady:

| (tis. EUR)                                                   | 31.12.2011 | 31.12.2010 |
|--------------------------------------------------------------|------------|------------|
| Diskontná sadzba – dlhodobá forwardová úroková sadzba (p.a.) | 2,84 %     | 4,39 %     |
| Reálna budúca miera nárastu miezd (p.a.)                     | 2,50 %     | 2,50 %     |
| Fluktuácia zamestnancov (p.a.)                               | 10,50 %    | 10,50 %    |
| Vek odchodu do dôchodku                                      | 62         | 62         |

## Československá obchodná banka, a.s. a spoločnosti v skupine

Poznámky ku konsolidovaným účtovným výkazom za rok končiaci sa 31. decembra 2011

zostavené podľa Medzinárodných štandardov finančného výkazníctva v znení prijatom Európskou úniou

### Sociálny fond

Prehľad záväzkov zo sociálneho fondu, ktoré sú vykázané v položke „Zúčtovanie so zamestnancami“:

| (tis. EUR)            | 31.12.2011 | 31.12.2010 |
|-----------------------|------------|------------|
| K 1. januáru          | 332        | 551        |
| Presuny z predaja     | (2)        | -          |
| Prídely               | 1 204      | 1 340      |
| Čerpanie              | (1 398)    | (1 559)    |
| <b>K 31. decembru</b> | <b>136</b> | <b>332</b> |

## 20. PREHĽAD O PODMIENENÝCH ZÁVÄZKOCH A PODMIENENÝCH AKTÍVACH

### a) Podmienené záväzky

| (tis. EUR)                           | 31.12.2011       | 31.12.2010       |
|--------------------------------------|------------------|------------------|
| Poskytnuté nevyčerpané limity úverov | 803 900          | 831 195          |
| Vydané záruky a akreditívy           | 200 778          | 195 729          |
|                                      | <b>1 004 678</b> | <b>1 026 924</b> |

Bankové záruky a akreditívy vystavené klientom kryjú záväzky (záväzky z platenia a neplatenia) voči beneficiantovi (tretej osobe). Bankové záruky predstavujú nezvratný záväzok ČSOB skupiny SR uhradiť istú sumu uvedenú na bankovej záruke v prípade, že dlžník nesplní záväzok alebo iné podmienky uvedené v záruke.

Akreditív predstavuje písomný záväzok ČSOB skupiny konajúcej podľa inštrukcií kupujúceho zaplatiť určitú sumu predávajúcemu oproti predloženiu dokumentov, ktoré spĺňajú podmienky akreditívu. ČSOB skupina SR sa pri spravovaní akreditívov riadi „Jednotnými zvyklosťami a pravidlami pre dokumentárne akreditívy“, ktoré vydala Medzinárodná obchodná komora.

Základným cieľom týchto nástrojov je zabezpečiť, aby finančné prostriedky boli klientom k dispozícii v čase, keď o ne požiadajú. Záruky a „standby“ akreditívy, ktoré predstavujú neodvolateľné potvrdenie, že ČSOB skupina SR vykoná platby, ak si klient nebude môcť splniť záväzky voči tretím stranám, nesú rovnaké úverové riziká ako úvery. Dokumentárne a obchodné akreditívy, ktoré predstavujú písomný záväzok ČSOB skupiny SR v mene klienta, že poskytne tretej osobe plnenie do určitej výšky a za konkrétnych podmienok, sú zabezpečené prevedením práva na užívanie príslušného tovaru, a teda nesú menšie riziko než priame úvery.

Prísľuby úverov predstavujú nevyužité oprávnenie poskytnúť úver vo forme úverov, záruk či akreditívov. Úverové riziko spojené s príslubmi úverov predstavuje pre ČSOB skupinu SR potenciálnu stratu vo výške celkových nečerpaných príslubov. Vydané prísluby úverov sú však podmienené dodržaním určitých štandardných úverových podmienok zo strany klienta, preto je objem pravdepodobnej straty nižší než celková výška nečerpaných príslubov.

## Československá obchodná banka, a.s. a spoločnosti v skupine

Poznámky ku konsolidovaným účtovným výkazom za rok končiaci sa 31. decembra 2011

zostavené podľa Medzinárodných štandardov finančného výkazníctva v znení prijatom Európskou úniou

### Operatívny prenájom

Nasledujúca tabuľka uvádza prehľad budúcich minimálnych lízingových splátok z nevypovedateľných operatívnych prenájomov:

| (tis. EUR)                                                           | 31.12.2011   | 31.12.2010 |
|----------------------------------------------------------------------|--------------|------------|
| do 1 roka                                                            | 510          | 506        |
| od 1 roka do 5 rokov                                                 | 1 919        | 54         |
| <b>Spolu</b>                                                         | <b>2 429</b> | <b>560</b> |
| Minimálne lízingové splátky zaúčtované do nákladov účtovného obdobia | 518          | 521        |

### b) Podmienené aktíva

Skupina predala 100 %-nú dcérsku spoločnosť, ČSOB d.s.s, a.s. (pozn. č. 11). V zmysle kúpno-predajnej zmluvy medzi ČSOB SR a nadobúdateľom, dodatočná čiastka by mohla byť vyplatená nadobúdateľom v prípade, že dôjde k zmluvne dohodnutým legislatívnym zmenám.

Vedenie skupiny odhaduje, že je pravdepodobné, že legislatívne zmeny budú schválené v prospech skupiny a očakáva, že jej bude v budúcnosti vyplatený dodatočný príjem vo výške 2 mil. EUR pred daňou.

### c) Hodnoty prevzaté do úschovy

Hodnoty prevzaté ČSOB skupinou SR do úschovy k 31.12.2011 predstavujú 6 158 898 tis. EUR (2010: 6 183 402 tis. EUR).

### d) Súdne spory

ČSOB skupina SR, okrem súdnych sporov, na ktoré už boli vytvorené rezervy (poznámka č. 18), čelí právnym žalobám, ktoré vyplývajú z bežnej činnosti. Vedenie ČSOB skupiny SR je presvedčené, že je nepravdepodobné, že ČSOB skupine SR vznikne v súvislosti s týmito žalobami významná strata. Z toho dôvodu neboli na tieto prípady tvorené rezervy k 31.12.2011 a k 31.12.2010.

### e) Zdaňovanie

Daňová legislatíva a jej interpretácia a metodika sa neustále vyvíjajú. V súčasnom prostredí daňových predpisov preto existuje neistota pri výklade a postupe príslušných daňových úradov v mnohých oblastiach. V dôsledku toho musí ČSOB skupina SR pri tvorbe plánu a účtovných zásad sama interpretovať daňovú legislatívu. Vplyv tejto neistoty nie je možné vyčíslit'.



## Československá obchodná banka, a.s. a spoločnosti v skupine

Poznámky ku konsolidovaným účtovným výkazom za rok končiaci sa 31. decembra 2011

zostavené podľa Medzinárodných štandardov finančného výkazníctva v znení prijatom Európskou úniou

### 21. VLASTNÉ IMANIE

Skladba akcionárov ČSOB skupiny SR je nasledujúca:

|                        | percentuálny podiel na<br>základnom imaní<br>31.12.2011 | percentuálny podiel na<br>základnom imaní<br>31.12.2010 |
|------------------------|---------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------|
| KBC Bank N.V. Belgicko | 100,00 %                                                | 100,00 %                                                |
| <b>Spolu</b>           | <b>100,00 %</b>                                         | <b>100,00 %</b>                                         |

#### Základné imanie

KBC Bank, materská spoločnosť skupiny, rozhodla o navýšení jej základného imania o sumu 30 tis. EUR z nerozdeleného zisku predchádzajúcich období. Navýšenie základného imania z majetku spoločnosti sa vykonalo navýšením menovitej hodnoty 5 tis. kusov zaknihovaných akcií na meno v nominálnej hodnote 33 193,91 EUR na menovitú hodnotu jednej akcie 33 200 EUR. KBC Bank ďalej rozhodla o navýšení základného imania o 82 004 tis. EUR upísaním nových akcií. Skupina z tohto dôvodu vydala 2 470 kusov nových kmeňových zaknihovaných akcií na meno v menovitej hodnote jednej akcie 33 200 EUR.

Schválené a plne splatené základné imanie k 31.12.2011 tvorí 7 470 kmeňových zaknihovaných akcií v nominálnej hodnote 33 200 EUR. Základné imanie bolo v plnej výške 248 004 tis. EUR zapísané do Obchodného registra. K 31.12.2010 tvorilo základné imanie skupiny, v celkovej výške 165 970 tis. EUR, 5 tis. kmeňových zaknihovaných akcií v nominálnej hodnote 33 193,91 EUR.

#### Emisné ážio

Emisné ážio predstavuje rozdiel medzi menovitou hodnotou vlastných akcií a ich upisovacou hodnotou. K 31.12.2011 a 31.12.2010 je tento rozdiel v hodnote 484 726 tis. EUR.

#### Rezervné fondy

V zmysle Obchodného zákonníka platného v Slovenskej republike musia všetky spoločnosti viesť zákonný rezervný fond na krytie nepriaznivej finančnej situácie v budúcnosti. Zákonný rezervný fond predstavuje akumulované prídely z výsledku hospodárenia. ČSOB skupina SR je povinná každoročne prispievať do tohto fondu sumou minimálne vo výške 10 % svojho ročného čistého zisku, až kým celková suma nedosiahne minimálnu výšku rovnajúcu sa 20 % emitovaného základného imania. Zákonný rezervný fond nie je k dispozícii na rozdelenie akcionárovi a môže byť použitý len na kompenzáciu vzniknutých strát. K 31.12.2011 skupina uskutočnila prídely do rezervného fondu vo výške 4 518 tis. EUR, čím sa jeho hodnota zvýšila na 24 001 tis. EUR. K 31.12.2010 bol rezervný fond vo výške 19 483 tis. EUR.

#### Oceňovacie rozdiely

Oceňovacie rozdiely z finančného majetku na predaj

| (tis. EUR)                                                                                                                | 31.12.2011 | 31.12.2010    |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------|---------------|
| K 1. januáru                                                                                                              | 15 930     | 8 203         |
| Čistý zisk/(strata) z precenenia finančného majetku na predaj                                                             | (18 426)   | 9 608         |
| Daň z príjmu z titulu precenenia finančného majetku na predaj                                                             | 3 575      | (1 808)       |
| Kumulatívny zisk z predaja finančného majetku na predaj<br>reklasifikovaný do konsolidovaného výkazu komplexného výsledku | (388)      | (73)          |
| <b>K 31. decembru</b>                                                                                                     | <b>691</b> | <b>15 930</b> |

## Československá obchodná banka, a.s. a spoločnosti v skupine

Poznámky ku konsolidovaným účtovným výkazom za rok končiaci sa 31. decembra 2011

zostavené podľa Medzinárodných štandardov finančného výkazníctva v znení prijatom Európskou úniou

Oceňovacie rozdiely z finančného majetku na predaj predstavujú kumulované zisky/(straty) z precenenia finančného majetku na predaj, ktoré sú vykázané v ostatnom komplexnom výsledku. Tieto oceňovacie rozdiely sú vykázané netto po zohľadnení kumulatívneho výsledku, zisku/(straty), z predaja alebo znehodnotenia finančného majetku na predaj, ktorý bol reklasifikovaný do konsolidovaného výkazu komplexného výsledku. K 31.12.2011 a k 31.12.2010 skupina nevykázala žiadne nové znehodnotenie k finančnému majetku na predaj.

### Ostatné oceňovacie rozdiely

V roku 2007 rozhodla materská spoločnosť KBC Bank o transformácii Československej obchodnej banky a.s., pobočky zahraničnej banky v SR od 1.1.2008 na samostatný právny subjekt. Z tohto dôvodu bola vytvorená reorganizačná rezerva ako rozdiel reálnej hodnoty nepeňažných vkladov vložených do vlastného imania novej spoločnosti a ich účtovnej hodnoty. Reálna hodnota nepeňažných vkladov bola určená na základe znaleckého posudku ku dňu založenia novej spoločnosti. Reorganizačná rezerva je vykazovaná v rámci vlastného imania novej spoločnosti, k 31.12.2011 a k 31.12.2010 vo výške 216 162 tis. EUR.

### Rozdelenie zisku

Nasledujúca tabuľka uvádza rozdelenie hospodárskeho výsledku:

| (tis. EUR)                        | Suma pripadajúca zo zisku za rok |        |
|-----------------------------------|----------------------------------|--------|
|                                   | 2011*                            | 2010   |
| Tvorba zákonného rezervného fondu | 8 749                            | 4 518  |
| Vyplatenie dividendy              | 78 737                           | 40 664 |
| Nerozdelený zisk                  | (32 116)                         | 6 474  |

\* Na základe návrhu na rozdelenie zisku.

| (tis. EUR)                          | 31.12.2011    | 31.12.2010   |
|-------------------------------------|---------------|--------------|
| <b>Dividenda na akciu</b>           |               |              |
| Dividenda                           | 78 737        | 40 664       |
| Počet akcií v hodnote 33 193,91 EUR | -             | 5 000        |
| Počet akcií v hodnote 33 200 EUR    | 7 470         | -            |
| <b>Dividenda na akciu v EUR</b>     | <b>10 540</b> | <b>8 133</b> |

ČSOB skupina SR vyplatila svojej materskej spoločnosti KBC Bank v priebehu roku 2011 mimoriadnu dividendu vo výške 95 973 tis. EUR. Dividenda bola vyplatená z nerozdeleného zisku minulých rokov. Táto transakcia v spojitosti s navýšením základného imania (viď časť „Základné imanie“ tohto bodu) udržala kapitálovú primeranosť ČSOB skupiny SR na jej pôvodnej úrovni.

## 22. ZISK NA AKCIU

| (tis. EUR)                    | 31.12.2011   | 31.12.2010   |
|-------------------------------|--------------|--------------|
| <b>Zisk na akciu</b>          |              |              |
| Čistý zisk za účtovné obdobie | 55 370       | 51 656       |
| Vážený priemer počtu akcií    | 6 026        | 6 026        |
| <b>Zisk na akciu v EUR</b>    | <b>9 189</b> | <b>8 572</b> |

## Československá obchodná banka, a.s. a spoločnosti v skupine

Poznámky ku konsolidovaným účtovným výkazom za rok končiaci sa 31. decembra 2011

zostavené podľa Medzinárodných štandardov finančného výkazníctva v znení prijatom Európskou úniou

### 23. INFORMÁCIE O SEGMENTOCH

#### Definícia segmentov podľa kategórií klientov:

**Retailové bankovníctvo/Malé a stredné podniky (SME):** fyzické osoby, živnostníci a podnikatelia a spoločnosti s obratom do 3,3 mil. EUR.

*Úverové produkty:* povolené prečerpania účtu, revolvingové úvery, prevádzkové a investičné úvery, spotrebiteľské úvery, hypotekárne úvery, stavebné úvery ČSOB Stavebnej sporiteľne, kreditné karty

*Depozitné produkty:* bežné účty a balíky služieb, vkladové produkty a sporiace programy

Retailové bankovníctvo ponúka služby elektronického bankovníctva a zabezpečuje platobné operácie (domáce, cezhraničné, hotovostné, bezhotovostné operácie), umožňuje klientom zhodnotiť voľné finančné prostriedky investovaním do zvoleného portfólia finančných aktív (podielové fondy), do krátkodobých finančných nástrojov (zmenky) a dlhopisov.

**Privátne bankovníctvo:** klient, ktorého objem portfólia (zdrojov), t.j. súčet zostatkov na všetkých účtoch, predstavuje čiastku 165 tis. EUR.

*Depozitné produkty:* bežné účty a balíky služieb, vkladové produkty a sporiace programy

Privátne bankovníctvo ponúka aktívnu správu investícií, umožňuje zhodnotiť voľné finančné prostriedky investovaním do zvoleného portfólia finančných aktív (podielové fondy), do cenných papierov, akcií, štruktúrovaných produktov, poskytuje investičné poradenstvo a služby poistenia.

**Podnikové bankovníctvo:** spoločnosti s obratom vyšším ako 3,3 mil. EUR a nebankové inštitúcie vo finančnom sektore.

*Úverové produkty:* kontokorentné úvery, revolvingové úvery, účelové splátkové úvery, povolené prečerpania účtu, kreditné karty

*Depozitné produkty:* bežné účty a balíky služieb, termínované vklady, vkladové účty s výpovednou lehotou

Podnikové bankovníctvo ponúka služby elektronického bankovníctva, tiež zabezpečuje platobné operácie (domáce, cezhraničné, hotovostné, bezhotovostné operácie), ponúka možnosť zhodnotenia finančných prostriedkov investovaním do krátkodobých finančných nástrojov, dlhopisov či podielových fondov.

**Finančné trhy a ALM:** segment riadenia aktív a záväzkov, segment dealing.

Segment Finančné trhy zabezpečuje úschovu a správu CP, sprostredkuje nákup a predaj slovenských a zahraničných dlhopisov na sekundárnom trhu, účasť pri upisovaní cenných papierov v primárnom predaji, obchod s cudzími menami. Taktiež ponúka štruktúrované produkty na zhodnotenie voľných prostriedkov. ALM zodpovedá za riadenie bilancie banky - aktív a pasív, úrokových sadzieb, riadi riziko (menové, úrokové, atď.) a spravuje devízovú pozíciu banky.

**Ostatné:** centrála, bankové a investičné produkty (správa zlých úverov), nezaradené čisté úrokové výnosy, eliminačné a nemateriálne nealokované položky.

## Československá obchodná banka, a.s. a spoločnosti v skupine

Poznámky ku konsolidovaným účtovným výkazom za rok končiaci sa 31. decembra 2011

zostavené podľa Medzinárodných štandardov finančného výkazníctva v znení prijatom Európskou úniou

Informácie o segmentoch k 31.12.2011 sú nasledovné:

| (tis. EUR)                                                                  | Retailové<br>bankovníctvo/<br>SME/Privátne<br>bankovníctvo | Podnikové<br>bankovníctvo | Finančné<br>trhy a ALM | Ostatné         | Spolu            |
|-----------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------|---------------------------|------------------------|-----------------|------------------|
| <b>Konsolidovaný výkaz komplexného<br/>výsledku</b>                         |                                                            |                           |                        |                 |                  |
| Čisté úrokové výnosy                                                        | 100 690                                                    | 52 779                    | 33 465                 | 1 028           | 187 962          |
| Čisté výnosy z poplatkov a provízií                                         | 35 157                                                     | 9 691                     | 278                    | (98)            | 45 028           |
| Čistý zisk/(strata) z finančných operácií                                   | 5 537                                                      | 2 048                     | (28 975)               | 409             | (20 981)         |
| Ostatný prevádzkový výsledok                                                | 7 888                                                      | (3 071)                   | 2                      | 2 088           | 6 907            |
| <b>Výnosy celkom</b>                                                        | <b>149 272</b>                                             | <b>61 447</b>             | <b>4 770</b>           | <b>3 427</b>    | <b>218 916</b>   |
| Personálne náklady                                                          | (31 168)                                                   | (10 447)                  | (1 834)                | (20 271)        | (63 720)         |
| Odpisy hmotného a nehmotného<br>majetku                                     | (5 410)                                                    | (737)                     | (115)                  | (5 302)         | (11 564)         |
| Ostatné prevádzkové náklady                                                 | (35 631)                                                   | (5 710)                   | (693)                  | (26 107)        | (68 141)         |
| <b>Prevádzkové náklady</b>                                                  | <b>(72 209)</b>                                            | <b>(16 894)</b>           | <b>(2 642)</b>         | <b>(51 680)</b> | <b>(143 425)</b> |
| <b>Zisk/(strata) pred tvorbou opravných<br/>položiek, rezerv a zdanením</b> | <b>77 063</b>                                              | <b>44 553</b>             | <b>2 128</b>           | <b>(48 253)</b> | <b>75 491</b>    |
| Opravné položky                                                             | (10 303)                                                   | (1 962)                   | -                      | (1 776)         | (14 041)         |
| Rezervy a finančné záruky                                                   | 124                                                        | 410                       | -                      | 1 987           | 2 521            |
| <b>Zisk/(strata) pred zdanením</b>                                          | <b>66 884</b>                                              | <b>43 001</b>             | <b>2 128</b>           | <b>(48 042)</b> | <b>63 971</b>    |
| Daň z príjmu                                                                | (12 298)                                                   | (8 183)                   | (404)                  | 12 284          | (8 601)          |
| <b>Čistý zisk/(strata) za účtovné obdobie</b>                               | <b>54 586</b>                                              | <b>34 818</b>             | <b>1 724</b>           | <b>(35 758)</b> | <b>55 370</b>    |
| <b>Aktíva spolu</b>                                                         | <b>2 194 148</b>                                           | <b>1 967 659</b>          | <b>1 419 145</b>       | <b>160 142</b>  | <b>5 741 094</b> |
| <b>Závazky a vlastné imanie spolu</b>                                       | <b>2 554 970</b>                                           | <b>1 543 171</b>          | <b>1 047 747</b>       | <b>595 206</b>  | <b>5 741 094</b> |

# Československá obchodná banka, a.s. a spoločnosti v skupine

Poznámky ku konsolidovaným účtovným výkazom za rok končiaci sa 31. decembra 2011

zostavené podľa Medzinárodných štandardov finančného výkazníctva v znení prijatom Európskou úniou

Informácie o segmentoch k 31.12.2010 po úprave sú nasledovné:

| (tis. EUR)                                                              | Retailové<br>bankovníctvo/<br>SME/Privátne<br>bankovníctvo | Podnikové<br>bankovníctvo | Finančné<br>trhy a ALM | Ostatné         | Spolu            |
|-------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------|---------------------------|------------------------|-----------------|------------------|
| <b>Konsolidovaný výkaz komplexného výsledku</b>                         |                                                            |                           |                        |                 |                  |
| Čisté úrokové výnosy                                                    | 93 719                                                     | 55 606                    | 31 507                 | 7 565           | 188 397          |
| Čisté výnosy z poplatkov a provízií                                     | 29 124                                                     | 9 048                     | (27)                   | 3 534           | 41 679           |
| Čistý zisk z finančných operácií                                        | 5 469                                                      | 1 978                     | 5 606                  | 552             | 13 605           |
| Ostatný prevádzkový výsledok                                            | 5 218                                                      | (2 392)                   | (100)                  | 6 947           | 9 673            |
| <b>Výnosy celkom</b>                                                    | <b>133 530</b>                                             | <b>64 240</b>             | <b>36 986</b>          | <b>18 598</b>   | <b>253 354</b>   |
| Personálne náklady                                                      | (30 404)                                                   | (9 778)                   | (2 253)                | (18 570)        | (61 005)         |
| Odpisy hmotného a nehmotného majetku                                    | (5 980)                                                    | (891)                     | (156)                  | (6 906)         | (13 933)         |
| Ostatné prevádzkové náklady                                             | (37 040)                                                   | (6 693)                   | (858)                  | (30 206)        | (74 797)         |
| <b>Prevádzkové náklady</b>                                              | <b>(73 424)</b>                                            | <b>(17 362)</b>           | <b>(3 267)</b>         | <b>(55 682)</b> | <b>(149 735)</b> |
| <b>Zisk/(strata) pred tvorbou opravných položiek, rezerv a zdanením</b> | <b>60 106</b>                                              | <b>46 878</b>             | <b>33 719</b>          | <b>(37 084)</b> | <b>103 619</b>   |
| Opravné položky                                                         | (22 481)                                                   | (12 827)                  | 2 425                  | (3 465)         | (36 348)         |
| Rezervy a finančné záruky                                               | 79                                                         | (472)                     | -                      | (1 023)         | (1 416)          |
| <b>Zisk/(strata) pred zdanením</b>                                      | <b>37 704</b>                                              | <b>33 579</b>             | <b>36 144</b>          | <b>(41 572)</b> | <b>65 855</b>    |
| Daň z príjmu                                                            | (8 144)                                                    | (6 481)                   | (7 784)                | 8 210           | (14 199)         |
| <b>Čistý zisk/(strata) za účtovné obdobie</b>                           | <b>29 560</b>                                              | <b>27 098</b>             | <b>28 360</b>          | <b>(33 362)</b> | <b>51 656</b>    |
| <b>Aktíva spolu</b>                                                     | <b>1 836 913</b>                                           | <b>1 664 619</b>          | <b>2 029 111</b>       | <b>264 507</b>  | <b>5 795 150</b> |
| <b>Závazky a vlastné imanie spolu</b>                                   | <b>2 471 480</b>                                           | <b>1 476 171</b>          | <b>1 265 133</b>       | <b>582 366</b>  | <b>5 795 150</b> |

## Československá obchodná banka, a.s. a spoločnosti v skupine

Poznámky ku konsolidovaným účtovným výkazom za rok končiaci sa 31. decembra 2011

zostavené podľa Medzinárodných štandardov finančného výkazníctva v znení prijatom Európskou úniou

### 24. ČISTÉ ÚROKOVÉ VÝNOSY

| (tis. EUR)                                     | 31.12.2011            | 31.12.2010            |
|------------------------------------------------|-----------------------|-----------------------|
| <b>Úrokové výnosy</b>                          |                       |                       |
| Z účtov a úverov poskytnutých centrálnej banke | 2                     | 39                    |
| Z pohľadávok voči bankám                       | 1 788                 | 1 581                 |
| Z vkladov a úverov poskytnutých klientom       | 183 766               | 166 571               |
| Z cenných papierov                             | 60 171                | 66 975                |
|                                                | <u>245 727</u>        | <u>235 166</u>        |
| <br><b>Úrokové náklady</b>                     |                       |                       |
| Z účtov a úverov prijatých od centrálnej banky | (2 359)               | (2 751)               |
| Zo záväzkov voči bankám                        | (10 125)              | (6 593)               |
| Z vkladov a úverov prijatých od klientov       | (37 259)              | (30 285)              |
| Z cenných papierov                             | (8 022)               | (7 140)               |
|                                                | <u>(57 765)</u>       | <u>(46 769)</u>       |
|                                                | <b><u>187 962</u></b> | <b><u>188 397</u></b> |

### Čisté úrokové výnosy podľa portfólií

| (tis. EUR)                                                              | 31.12.2011            | 31.12.2010            |
|-------------------------------------------------------------------------|-----------------------|-----------------------|
| <b>Úrokové výnosy</b>                                                   |                       |                       |
| Finančný majetok v reálnej hodnote preceňovaný cez výkaz ziskov a strát | 17 832                | 23 868                |
| <i>z toho: finančný majetok na obchodovanie</i>                         | 17 458                | 23 868                |
| <i>    finančný majetok klasifikovaný pri obstaraní ako majetok</i>     |                       |                       |
| <i>        v reálnej hodnote preceňovaný cez výkaz ziskov a strát</i>   | 374                   | -                     |
| Investície držané do splatnosti                                         | 21 903                | 20 602                |
| Finančný majetok na predaj                                              | 20 990                | 22 915                |
| Úvery a iné pohľadávky                                                  | 185 002               | 167 781               |
|                                                                         | <u>245 727</u>        | <u>235 166</u>        |
| <br><b>Úrokové náklady</b>                                              |                       |                       |
| Finančné záväzky v reálnej hodnote preceňované cez výkaz ziskov a strát | (5 988)               | (8 537)               |
| Vklady, cenné papiere a iné záväzky                                     | (51 777)              | (38 232)              |
|                                                                         | <u>(57 765)</u>       | <u>(46 769)</u>       |
|                                                                         | <b><u>187 962</u></b> | <b><u>188 397</u></b> |

## Československá obchodná banka, a.s. a spoločnosti v skupine

Poznámky ku konsolidovaným účtovným výkazom za rok končiaci sa 31. decembra 2011

zostavené podľa Medzinárodných štandardov finančného výkazníctva v znení prijatom Európskou úniou

### 25. ČISTÉ VÝNOSY Z POPLATKOV A PROVÍZIÍ

| (tis. EUR)                                                  | 31.12.2011    | 31.12.2010<br>Po úprave |
|-------------------------------------------------------------|---------------|-------------------------|
| <b>Výnosy z poplatkov a provízií</b>                        |               |                         |
| Platobné karty                                              | 7 670         | 6 389                   |
| Platobný styk                                               | 6 757         | 7 003                   |
| Vedenie úverových, bežných a termínovaných účtov            | 25 406        | 22 437                  |
| Služby správy a úschovy cenných papierov a brokerské služby | 1 831         | 1 686                   |
| Elektronické bankovníctvo                                   | 1 501         | 1 364                   |
| Podielové fondy                                             | 4 673         | 6 619                   |
| Správa penzijných fondov                                    | 450           | 1 106                   |
| Poistenie                                                   | 5 235         | 3 595                   |
| Ostatné                                                     | 2 433         | 3 165                   |
|                                                             | 55 956        | 53 364                  |
| <b>Náklady na poplatky a provízie</b>                       |               |                         |
| Platobné karty                                              | (2 285)       | (2 310)                 |
| Platobný styk                                               | (216)         | (410)                   |
| Služby správy a úschovy cenných papierov a brokerské služby | (839)         | (666)                   |
| Vklady, garancie a iné produkty                             | (2 673)       | (3 013)                 |
| Poistenie                                                   | (3 664)       | (3 437)                 |
| Ostatné                                                     | (1 251)       | (1 849)                 |
|                                                             | (10 928)      | (11 685)                |
|                                                             | <b>45 028</b> | <b>41 679</b>           |

### 26. ČISTÝ ZISK/(STRATA) Z FINANČNÝCH OPERÁCIÍ

| (tis. EUR)                          | 31.12.2011      | 31.12.2010    |
|-------------------------------------|-----------------|---------------|
| Zisk/(strata) z cenných papierov    | (10 818)        | 12 159        |
| Zisk/(strata) z devízových operácií | 7 291           | (4 220)       |
| Zisk z komoditných operácií         | 175             | 119           |
| Zisk z menových derivátov           | 4 558           | 19 218        |
| Strata z úrokových derivátov        | (22 433)        | (13 773)      |
| Zisk z ostatných operácií           | 246             | 102           |
|                                     | <b>(20 981)</b> | <b>13 605</b> |

#### Čistý zisk/(strata) z finančných operácií podľa portfólií

| (tis. EUR)                                                                                                             | 31.12.2011      | 31.12.2010    |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------|---------------|
| Finančný majetok a záväzky v reálnej hodnote preceňované cez výkaz ziskov a strát                                      | (26 792)        | 12 051        |
| <i>z toho: finančný majetok a záväzky na obchodovanie</i>                                                              | <i>(18 234)</i> | <i>12 051</i> |
| <i>finančný majetok klasifikovaný pri obstaraní ako majetok v reálnej hodnote preceňovaný cez výkaz ziskov a strát</i> | <i>(8 558)</i>  | -             |
| Finančný majetok na predaj                                                                                             | 337             | 73            |
| Úvery, iné pohľadávky a záväzky                                                                                        | 5 474           | 1 481         |
|                                                                                                                        | <b>(20 981)</b> | <b>13 605</b> |

## Československá obchodná banka, a.s. a spoločnosti v skupine

Poznámky ku konsolidovaným účtovným výkazom za rok končiaci sa 31. decembra 2011

zostavené podľa Medzinárodných štandardov finančného výkazníctva v znení prijatom Európskou úniou

### 27. OSTATNÝ PREVÁDZKOVÝ VÝSLEDOK

| (tis. EUR)                                     | 31.12.2011   | 31.12.2010<br>Po úprave |
|------------------------------------------------|--------------|-------------------------|
| Strata z predaja hmotného a nehmotného majetku | (28)         | (1 266)                 |
| Zisk/(strata) z podnikových kombinácií         | 2 713        | (100)                   |
| Ostatné výnosy z rezerv na súdne spory         | 569          | 6 812                   |
| Prijaté nájomné                                | 755          | 634                     |
| Refakturované služby                           | 938          | 378                     |
| Operatívny leasing                             | 293          | 16                      |
| Ostatné prevádzkové činnosti                   | 1 667        | 3 199                   |
|                                                | <b>6 907</b> | <b>9 673</b>            |

### 28. PERSONÁLNE NÁKLADY

| (tis. EUR)                 | 31.12.2011      | 31.12.2010      |
|----------------------------|-----------------|-----------------|
| Mzdové náklady             | (47 151)        | (45 752)        |
| Sociálne náklady           | (16 002)        | (14 812)        |
| Ostatné personálne náklady | (567)           | (441)           |
|                            | <b>(63 720)</b> | <b>(61 005)</b> |

Počet zamestnancov ČSOB skupiny SR k 31.12.2011 bol 2 346, z toho vedúcich zamestnancov 332 (2010: 2 349, z toho vedúcich zamestnancov 327).

Manažérske odmeny sa poskytujú za predpokladu, že na ich vyplatenie boli vytvorené zdroje a boli splnené podmienky stanovené Mzdovým poriadkom pre ich priznanie, a to: odmena za výsledky spoločnosti priznávaná ročne v závislosti od plnenia stanovených finančných cieľov spoločnosti a dosiahnutých obchodných výsledkov a individuálna odmena priznávaná na základe výsledkov individuálneho hodnotenia kritériami KPI/MBO.

ČSOB skupina SR poskytuje mesačne príspevok na doplnkové dôchodkové sporenie zamestnancom, vrátane vrcholového manažmentu. Výška príspevku zamestnávateľa a výška príspevku zamestnanca sa určuje podľa platného mesačného vymeriavacieho základu vo výške:

- zamestnávateľ 2 % z vymeriavacieho základu pri príspevku zamestnanca vo výške 1-1,99 % z vymeriavacieho základu.
- zamestnávateľ 3 % z vymeriavacieho základu pri príspevku zamestnanca 2 % a viac z vymeriavacieho základu, pričom mesačný vymeriavací základ pre účely doplnkového dôchodkového sporenia sa určuje zo základnej mesačnej mzdy vyplatenej za pracovnú dobu v kalendárnom mesiaci.



## Československá obchodná banka, a.s. a spoločnosti v skupine

Poznámky ku konsolidovaným účtovným výkazom za rok končiaci sa 31. decembra 2011

zostavené podľa Medzinárodných štandardov finančného výkazníctva v znení prijatom Európskou úniou

### 29. OSTATNÉ PREVÁDZKOVÉ NÁKLADY

| (tis. EUR)                                                                 | 31.12.2011      | 31.12.2010<br>Po úprave |
|----------------------------------------------------------------------------|-----------------|-------------------------|
| Náklady na budovy                                                          | (11 507)        | (12 883)                |
| Spoje a informačné technológie                                             | (31 557)        | (37 688)                |
| Propagácia a reklama                                                       | (7 184)         | (6 693)                 |
| Prevoz cenných zásielok                                                    | (622)           | (553)                   |
| Poistenie                                                                  | (761)           | (661)                   |
| Spotreba materiálu                                                         | (1 818)         | (1 329)                 |
| Údržba zariadení                                                           | (421)           | (398)                   |
| Dane a poplatky                                                            | (1 954)         | (1 379)                 |
| Leasing áut                                                                | (273)           | (406)                   |
| Nájomné                                                                    | (1 183)         | (984)                   |
| Audit a poradenstvo                                                        | (1 573)         | (3 714)                 |
| <i>z toho: náklady na overenie štatutárnej účtovnej závierky audítorom</i> | (225)           | (315)                   |
| <i>    náklady na iné služby poskytnuté audítorom</i>                      | (270)           | (248)                   |
| Náklady na platobné karty                                                  | (375)           | (466)                   |
| Cestovné                                                                   | (814)           | (383)                   |
| Príspevky do fondov na ochranu vkladov                                     | (4 151)         | (4 074)                 |
| Ostatné prevádzkové náklady                                                | (3 948)         | (3 186)                 |
|                                                                            | <b>(68 141)</b> | <b>(74 797)</b>         |

### 30. DANE

Štruktúra dane z príjmov je nasledovná:

| (tis. EUR)   | 31.12.2011   | 31.12.2010    |
|--------------|--------------|---------------|
| Splatná daň  | 5 231        | 10 805        |
| Odložená daň | 3 370        | 3 394         |
|              | <b>8 601</b> | <b>14 199</b> |

Rekonsiliácia dane z príjmov s teoretickou výškou dane pri použití platnej daňovej sadzby je nasledovná:

| (tis. EUR)                                                    | 31.12.2011   | 31.12.2010    |
|---------------------------------------------------------------|--------------|---------------|
| Zisk pred zdanením                                            | 63 971       | 65 855        |
| Daňová sadzba                                                 | 19 %         | 19 %          |
| Daňový náklad vypočítaný použitím daňových sadzieb            | 12 154       | 12 512        |
| Trvalé rozdiely medzi daňovými a účtovnými nákladmi a výnosmi | (3 465)      | 858           |
| Dodatočné daňové náklady za predchádzajúci rok                | (88)         | 829           |
|                                                               | <b>8 601</b> | <b>14 199</b> |

**Československá obchodná banka, a.s. a spoločnosti v skupine**

Poznámky ku konsolidovaným účtovným výkazom za rok končiaci sa 31. decembra 2011

zostavené podľa Medzinárodných štandardov finančného výkazníctva v znení prijatom Európskou úniou

Štruktúra odloženej dane k 31. decembru 2011 je nasledovná:

| (tis. EUR)                               | <b>Dočasné<br/>rozdiely</b> | <b>Odložená<br/>daňová<br/>pohľadávka</b> | <b>Odložený<br/>daňový<br/>záväzok</b> | <b>Netto</b>  |
|------------------------------------------|-----------------------------|-------------------------------------------|----------------------------------------|---------------|
| Úvery poskytnuté klientom                |                             |                                           |                                        |               |
| – nedaňové opravné položky voči klientom | 110 378                     | 20 972                                    | -                                      | <b>20 972</b> |
| Dohadné položky na nevyplatené odmeny    | 7 743                       | 1 471                                     | -                                      | <b>1 471</b>  |
| Hmotný a nehmotný majetok                | 4 262                       | -                                         | (810)                                  | <b>(810)</b>  |
| Daňové straty minulých rokov             | 680                         | 129                                       | -                                      | <b>129</b>    |
| Finančný majetok na predaj               | 915                         | -                                         | (174)                                  | <b>(174)</b>  |
| Ostatné                                  | 4 947                       | 940                                       | -                                      | <b>940</b>    |
|                                          | <b>128 925</b>              | <b>23 512</b>                             | <b>(984)</b>                           | <b>22 528</b> |

Štruktúra odloženej dane k 31. decembru 2010 je nasledovná:

| (tis. EUR)                               | <b>Dočasné<br/>rozdiely</b> | <b>Odložená<br/>daňová<br/>pohľadávka</b> | <b>Odložený<br/>daňový<br/>záväzok</b> | <b>Netto</b>   |
|------------------------------------------|-----------------------------|-------------------------------------------|----------------------------------------|----------------|
| Úvery poskytnuté klientom                |                             |                                           |                                        |                |
| – nedaňové opravné položky voči klientom | 125 599                     | 23 864                                    | -                                      | <b>23 864</b>  |
| Dohadné položky na nevyplatené odmeny    | 7 494                       | 1 424                                     | -                                      | <b>1 424</b>   |
| Hmotný a nehmotný majetok                | 6 190                       | -                                         | (1 176)                                | <b>(1 176)</b> |
| Daňové straty minulých rokov             | 874                         | 166                                       | -                                      | <b>166</b>     |
| Finančný majetok na predaj               | 19 668                      | -                                         | (3 737)                                | <b>(3 737)</b> |
| Ostatné                                  | 9 448                       | 1 795                                     | -                                      | <b>1 795</b>   |
|                                          | <b>169 273</b>              | <b>27 249</b>                             | <b>(4 913)</b>                         | <b>22 336</b>  |

## Československá obchodná banka, a.s. a spoločnosti v skupine

Poznámky ku konsolidovaným účtovným výkazom za rok končiaci sa 31. decembra 2011

zostavené podľa Medzinárodných štandardov finančného výkazníctva v znení prijatom Európskou úniou

### 31. SPRIAZNENÉ STRANY

Osoby sa považujú za spriaznené, ak jedna strana má schopnosť kontrolovať druhú stranu alebo ak má pri finančnom a prevádzkovom rozhodovaní na druhú stranu významný vplyv. ČSOB skupinu SR kontroluje KBC Bank, ktorá vlastní 100-percentný podiel na celkových hlasovacích právach skupiny. Spriaznené osoby na úrovni konsolidačného celku zahŕňajú aj ostatných členov skupiny KBC.

V rámci bežnej činnosti vstupuje ČSOB skupina SR do viacerých bankových transakcií so spriaznenými stranami. Tieto transakcie zahŕňajú predovšetkým úvery a vklady.

Aktíva a záväzky obsahujú nasledovné transakcie so skupinou materskej spoločnosti:

| (tis. EUR)                                                              | 31.12.2011          |             | 31.12.2010          |             |
|-------------------------------------------------------------------------|---------------------|-------------|---------------------|-------------|
|                                                                         | Materská spoločnosť | Skupina KBC | Materská spoločnosť | Skupina KBC |
| Pohľadávky voči bankám                                                  | 1 002               | 1 366       | 1 004               | 752         |
| Finančný majetok v reálnej hodnote preceňovaný cez výkaz ziskov a strát | 32 753              | 1 322       | 45 427              | 34 680      |
| Ostatné aktíva                                                          | -                   | 700         | -                   | 837         |
| Záväzky voči bankám                                                     | 241 068             | 335 715     | 151 669             | 348 029     |
| Finančné záväzky v reálnej hodnote preceňované cez výkaz ziskov a strát | 70 832              | 492         | 64 425              | 641         |
| Vklady a úvery prijaté od klientov                                      | -                   | 11 541      | -                   | 11 397      |
| Vydané dlhové cenné papiere                                             | -                   | 31 390      | -                   | 53 715      |
| Ostatné záväzky                                                         | 139                 | 1 240       | 1 562               | 698         |
| Záväzky priamo súvisiace s majetkom určeným na predaj                   | -                   | -           | -                   | 2           |

Výnosy a náklady od skupiny materskej spoločnosti obsahujú nasledovné transakcie:

| (tis. EUR)                                | 31.12.2011          |             | 31.12.2010          |             |
|-------------------------------------------|---------------------|-------------|---------------------|-------------|
|                                           | Materská spoločnosť | Skupina KBC | Materská spoločnosť | Skupina KBC |
| Úrokové výnosy                            | 231                 | 105         | 123                 | 144         |
| Výnosy z poplatkov a provízií             | 308                 | 4 497       | 227                 | 4 910       |
| Čistý zisk/(strata) z finančných operácií | (22 290)            | (5 420)     | (9 007)             | 4 376       |
| Ostatný prevádzkový výsledok              | -                   | 785         | -                   | 364         |
| Úrokové náklady                           | (2 050)             | (6 949)     | (1 236)             | (5 276)     |
| Náklady na poplatky a provízie            | (204)               | (307)       | (159)               | (326)       |
| Ostatné prevádzkové náklady               | (644)               | (14 304)    | (451)               | (15 817)    |

Celkové prijaté záruky od skupiny materskej spoločnosti k 31.12.2011 boli v hodnote 94 069 tis. EUR (2010: 159 089 tis. EUR).

Vydané záruky skupine materskej spoločnosti k 31.12.2011 boli v celkovej hodnote 2 251 tis. EUR (2010: 1 014 tis. EUR).

ČSOB skupina SR nevykazuje k 31.12.2011 a k 31.12.2010 žiadne opravné položky k pochybným pohľadávkam voči spriazneným stranám.

## Československá obchodná banka, a.s. a spoločnosti v skupine

Poznámky ku konsolidovaným účtovným výkazom za rok končiaci sa 31. decembra 2011

zostavené podľa Medzinárodných štandardov finančného výkazníctva v znení prijatom Európskou úniou

### Transakcie s členmi kľúčového vedenia

Úvery poskytnuté členom predstavenstva a dozornej rady k 31.12.2011 predstavujú sumu 675 tis. EUR (2010: 383 tis. EUR). Vklady od členov predstavenstva a dozornej rady k 31.12.2011 sú vo výške 203 tis. EUR (2010: 117 tis. EUR).

Personálne náklady vrcholového manažmentu za rok končiaci sa 31.12.2011 boli 1 960 tis. EUR (2010: 1 770 tis. EUR). V personálnych nákladoch vrcholového manažmentu sú zahrnuté celkové mzdové a sociálne náklady členov predstavenstva a dozornej rady, ktoré sa riadia Mzdovým poriadkom ČSOB skupiny SR.

## 32. FINANČNÉ DERIVÁTY

ČSOB skupina SR využíva finančné deriváty na účely obchodovania. Finančné deriváty zahŕňajú swapové, forwardové a opčné zmluvy. Swapová zmluva predstavuje zmluvu dvoch strán o výmene peňažných tokov na základe príslušných nominálnych hodnôt podkladových aktív, prípadne indexov. Forwardové zmluvy sú zmluvy o nákupe alebo predaji určitého objemu finančných nástrojov, indexov alebo meny k dopredu stanovenému budúcemu dátumu a za dohodnutú sadzbu alebo cenu. Opčná zmluva je zmluva, ktorá na kupujúceho prevádza právo, nie však povinnosť, kúpiť alebo prediť určité množstvo finančného nástroja, indexu alebo meny za vopred dohodnutú sadzbu alebo cenu k budúcemu dátumu alebo počas budúceho obdobia.

### Úverové riziko súvisiace s finančnými derivátmi

ČSOB skupina SR sa použitím finančných derivátov vystavuje úverovému riziku v prípade, že protistrany svoje záväzky z finančných derivátov nesplnia. V takom prípade sa úverové riziko rovná kladnej reálnej hodnote finančných derivátov dohodnutých s protistranou. Ak je reálna hodnota finančného derivátu kladná, nesie riziko straty ČSOB skupina SR; naopak, ak je reálna hodnota finančného derivátu záporná, nesie riziko straty (alebo úverové riziko) protistrana. ČSOB skupina SR minimalizuje úverové riziko prostredníctvom definovaných postupov pre schvaľovanie úverov, limitov a monitorovacích postupov. Okrem toho vyžaduje podľa okolností zabezpečenie a využíva dvojstranné rámcové zmluvy o vzájomnom započítaní pohľadávok a záväzkov. ČSOB skupina SR nemá žiadnu významnú úverovú angažovanosť vo finančných derivátoch určených na obchodovanie mimo oblasti medzinárodného investičného bankovníctva, ktoré pokladá za obvyklé pre uzatváranie transakcií určených na obchodovanie a riadenie bankových rizík.

Maximálna miera úverového rizika ČSOB skupiny SR plynúca z nesplatených neúverových derivátov sa v prípade platobnej neschopnosti protistrany stanoví vo výške nákladov na kompenzáciu príslušných peňažných tokov s pozitívnou reálnou hodnotou po odpočítaní dopadov dvojstranných zmlúv o vzájomnom započítaní pohľadávok a záväzkov a držaného zabezpečenia. Skutočná úverová angažovanosť ČSOB skupiny SR je nižšia než pozitívne reálne hodnoty vykázané nižšie v tabuľkách finančných derivátov, pretože do nich nebol premietnutý vplyv zabezpečenia a zmlúv o vzájomnom zápočte záväzkov a pohľadávok.

### Finančné deriváty

Obchodovanie ČSOB skupiny SR je v prvom rade zamerané na poskytovanie rôznych derivátov klientom a riadenie obchodných pozícií na vlastný účet. Finančné deriváty určené na obchodovanie zahŕňajú tiež také deriváty, ktoré sa používajú na účely riadenia aktív a záväzkov bankovej knihy (ALM) z dôvodu riadenia devízovej a úrokovej pozície bankovej knihy a ktoré nespĺňajú podmienky zabezpečovacieho účtovníctva. Na tieto účely ČSOB skupina SR využívala úrokové swapy v niektorých menách na konvertovanie aktív s pohyblivou úrokovou sadzbou na pevné sadzby, menové úrokové swapy na prevod peňažných tokov v jednej mene na peňažné toky v inej mene štruktúrovaných zodpovedajúcim spôsobom tak, aby ich splatnosť vyhovovala príslušným záväzkom, prípadne menové swapy na výmenu určitej meny alebo druhu sadzby. Pri obchodovaní s opčnými derivátmi ČSOB skupina SR minimalizovala trhové riziko z týchto kontraktov tak, že kúpený kontrakt od jednej protistrany predala inej a opačne.

## Československá obchodná banka, a.s. a spoločnosti v skupine

Poznámky ku konsolidovaným účtovným výkazom za rok končiaci sa 31. decembra 2011

zostavené podľa Medzinárodných štandardov finančného výkazníctva v znení prijatom Európskou úniou

Zmluvné alebo nominálne čiastky a kladné a záporné reálne hodnoty nesplatených obchodných pozícií derivátov ČSOB skupina SR k 31. decembru 2011 a k 31. decembru 2010 sú uvedené v nasledujúcej tabuľke. Zmluvné alebo nominálne hodnoty predstavujú objem nesplatených transakcií k určitému časovému okamihu; nepredstavujú potenciál zisku alebo straty spojený s trhovým alebo úverovým rizikom pri týchto transakciách.

| (tis. EUR)                   | Nominálne hodnoty |                  | Reálne hodnoty |                |
|------------------------------|-------------------|------------------|----------------|----------------|
|                              | Pohľadávky        | Závazky          | Kladná         | Záporná        |
| <b>Deriváty k 31.12.2011</b> |                   |                  |                |                |
| <b>Menové kontrakty</b>      |                   |                  |                |                |
| Menové forwardy              | 48 545            | 47 494           | 1 232          | 238            |
| Menové swapy                 | 452 513           | 455 489          | 2 754          | 5 753          |
| Krížové menové úrokové swapy | 4 958             | 4 213            | 929            | -              |
| Menové opcie                 | 101 001           | 101 001          | 440            | 428            |
| <b>Úrokové kontrakty</b>     |                   |                  |                |                |
| FRA                          | 85 000            | 85 000           | 283            | 40             |
| Úrokové swapy                | 3 479 348         | 3 479 348        | 89 968         | 123 188        |
| Úrokové opcie                | 353 784           | 353 784          | 3 279          | 7 476          |
| <b>Komoditné kontrakty</b>   |                   |                  |                |                |
| Komoditné swapy a opcie      | 2 758             | 2 758            | 119            | 116            |
| <b>Spolu</b>                 | <b>4 527 907</b>  | <b>4 529 087</b> | <b>99 004</b>  | <b>137 239</b> |

| (tis. EUR)                   | Nominálne hodnoty |                  | Reálne hodnoty |                |
|------------------------------|-------------------|------------------|----------------|----------------|
|                              | Pohľadávky        | Závazky          | Kladná         | Záporná        |
| <b>Deriváty k 31.12.2010</b> |                   |                  |                |                |
| <b>Menové kontrakty</b>      |                   |                  |                |                |
| Menové forwardy              | 35 272            | 34 933           | 585            | 187            |
| Menové swapy                 | 271 465           | 271 560          | 2 273          | 2 441          |
| Krížové menové úrokové swapy | 20 092            | 26 447           | 868            | 7 023          |
| Menové opcie                 | 184 036           | 184 036          | 457            | 441            |
| <b>Úrokové kontrakty</b>     |                   |                  |                |                |
| FRA                          | 174 000           | 174 000          | 70             | -              |
| Úrokové swapy                | 3 818 431         | 3 818 431        | 101 251        | 126 534        |
| Úrokové opcie                | 247 118           | 247 118          | 2 737          | 2 818          |
| <b>Komoditné kontrakty</b>   |                   |                  |                |                |
| Komoditné swapy a opcie      | 12 061            | 12 061           | 773            | 737            |
| <b>Spolu</b>                 | <b>4 762 475</b>  | <b>4 768 586</b> | <b>109 014</b> | <b>140 181</b> |

## Československá obchodná banka, a.s. a spoločnosti v skupine

Poznámky ku konsolidovaným účtovným výkazom za rok končiaci sa 31. decembra 2011

zostavené podľa Medzinárodných štandardov finančného výkazníctva v znení prijatom Európskou úniou

### 33. REÁLNA HODNOTA AKTÍV A ZÁVÄZKOV

ČSOB skupina SR pri stanovení reálnej hodnoty finančných aktív a záväzkov vychádzala z nasledujúcich predpokladov a metód:

#### a) Reálna hodnota finančných aktív a záväzkov ocenených v amortizovaných hodnotách

Reálna hodnota je cena, za ktorú by sa finančný nástroj mohol vymeniť, resp. ktorá by sa mohla dohodnúť medzi dvoma ochotnými stranami oboznámenými s relevantnými skutočnosťami, a to za podmienok obvyklých na trhu. Ak boli k dispozícii trhové ceny, použili sa na účely ocenenia. V ostatných prípadoch sa použili interné oceňovacie modely, najmä metóda diskontovaných peňažných tokov.

Nasledujúca tabuľka uvádza porovnanie reálnej hodnoty súvahových položiek s ich účtovnou hodnotou.

| (tis. EUR)                         | Účtovná<br>hodnota<br>31.12.2011 | Reálna<br>hodnota<br>31.12.2011 | Účtovná<br>hodnota<br>31.12.2010 | Reálna<br>hodnota<br>31.12.2010 |
|------------------------------------|----------------------------------|---------------------------------|----------------------------------|---------------------------------|
| <b>Finančné aktíva</b>             |                                  |                                 |                                  |                                 |
| Pohľadávky voči bankám             | 20 356                           | 20 415                          | 14 915                           | 14 940                          |
| Úvery poskytnuté klientom          | 3 985 578                        | 4 074 900                       | 3 426 894                        | 3 389 023                       |
| Investície držané do splatnosti    | 684 289                          | 674 423                         | 485 308                          | 494 405                         |
| <b>Finančné záväzky</b>            |                                  |                                 |                                  |                                 |
| Záväzky voči bankám                | 906 229                          | 902 681                         | 605 345                          | 606 704                         |
| Vklady a úvery prijaté od klientov | 3 583 480                        | 3 600 587                       | 3 473 000                        | 3 488 812                       |
| Vydané dlhové cenné papiere        | 245 978                          | 237 648                         | 237 278                          | 231 829                         |

#### Pohľadávky voči bankám

Účtovné hodnoty bežných účtov sa zo svojej podstaty zhodujú s ich reálnymi hodnotami. Reálne hodnoty termínovaných vkladov v bankách sú stanovené ako súčasná hodnota diskontovaných budúcich peňažných tokov za použitia súčasných trhových sadzieb na medzibankovom trhu vrátane príslušného úverového rozpätia. Väčšina poskytnutých úverov a pôžičiek je uzatvorená za úrokové sadzby, ktoré sa fixujú na relatívne krátke obdobie, a preto sa ich účtovné hodnoty blížia k hodnotám reálnym.

#### Úvery poskytnuté klientom

Podstatná časť úverov a pôžičiek poskytnutých klientom sa uzatvára za sadzby, ktoré sa fixujú na relatívne krátke obdobie a predpokladá sa preto, že sa ich účtovná hodnota blíži k hodnotám reálnym. Reálne hodnoty úverov poskytnutých s pevnou úrokovou sadzbou sú stanovené ako súčasná hodnota diskontovaných budúcich peňažných tokov, pričom použitý diskontný faktor zodpovedá súčasným trhovým sadzbám vrátane príslušného úverového rozpätia. Reálna hodnota zahŕňa očakávané budúce straty, zatiaľ čo amortizované náklady a súvisiace znehodnotenie zahŕňajú iba už vzniknuté straty ku koncu účtovného obdobia.

#### Investície držané do splatnosti

Reálne hodnoty cenných papierov držaných do splatnosti sú založené na kótovaných trhových cenách. Tieto kotácie sa získavajú z údajov príslušnej burzy, pokiaľ sa burzová aktivita u konkrétného cenného papiera považuje za dostatočne likvidnú, alebo z referenčných sadzieb predstavujúcich priemerné kotácie organizátorov trhu. Pokiaľ nie sú k dispozícii kótované trhové ceny, stanovia sa reálne hodnoty odhadom z kótovaných trhových cien porovnateľných nástrojov.

## **Československá obchodná banka, a.s. a spoločnosti v skupine**

Poznámky ku konsolidovaným účtovným výkazom za rok končiaci sa 31. decembra 2011

zostavené podľa Medzinárodných štandardov finančného výkazníctva v znení prijatom Európskou úniou

---

### **Závazky voči bankám**

Účtovné hodnoty bežných účtov sú zhodné s ich reálnymi hodnotami. Reálne hodnoty ostatných záväzkov voči bankám so zostatkovou splatnosťou do jedného roka sa predpokladajú na úrovni účtovnej hodnoty. Reálne hodnoty ostatných záväzkov voči bankám sú stanovené ako súčasná hodnota diskontovaných budúcich peňažných tokov, pričom použitý diskontný faktor zodpovedá súčasným trhovým sadzbám na medzibankovom trhu.

### **Vklady a úvery prijaté od klientov**

Reálne hodnoty bežných účtov a termínovaných depozít so zostatkovou splatnosťou do jedného roka sa blížia k ich účtovnej hodnote. Reálne hodnoty ostatných termínovaných depozít sú stanovené ako súčasná hodnota diskontovaných budúcich peňažných tokov, pričom použitý diskontný faktor zodpovedá sadzbám v súčasnej dobe platným pre vklady s podobnou zostatkovou splatnosťou.

### **Vydané dlhové cenné papiere**

Vydané hypotekárne záložné listy sú verejne obchodované a ich reálne hodnoty sú založené na kótovaných trhových cenách. Reálne hodnoty zmeniek a depozitných certifikátov sa blížia k ich účtovným hodnotám.

### **Podriadený dlh**

Reálna hodnota podriadeného dlhu je vypočítaná diskontovaním budúcich peňažných tokov pri použití diskontného faktora, ktorý zodpovedá súčasným trhovým sadzbám.

### **b) Finančné aktíva a záväzky preceňované na reálnu hodnotu**

Skupina používa nasledovnú hierarchiu na stanovenie a vykazovanie reálnej hodnoty finančných inštrumentov:

Úroveň 1 – kótované (neupravené) ceny používané na aktívnom trhu pre identické aktíva a pasíva

Úroveň 2 – iné zdroje než kótované ceny zahrnuté v prvej úrovni, ktoré sú zistiteľné pre aktíva a pasíva buď priamo (ako ceny) alebo nepriamo (odvodenie z cien)

Úroveň 3 – iné zdroje pre aktíva a pasíva, ktoré nie sú založené na zistiteľných informáciách na trhu

## Československá obchodná banka, a.s. a spoločnosti v skupine

Poznámky ku konsolidovaným účtovným výkazom za rok končiaci sa 31. decembra 2011

zostavené podľa Medzinárodných štandardov finančného výkazníctva v znení prijatom Európskou úniou

Nasledujúca tabuľka predstavuje analýzu finančných inštrumentov účtovaných v reálnej hodnote podľa úrovne hierarchie určenia reálnej hodnoty k 31.12.2011:

| (tis. EUR)                                                                                                                      | Úroveň 1 | Úroveň 2 | Úroveň 3 | Spolu          |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------|----------|----------|----------------|
| <b>Finančné aktíva</b>                                                                                                          |          |          |          |                |
| <i>Finančný majetok v reálnej hodnote<br/>preceňovaný cez výkaz ziskov a strát</i>                                              |          |          |          |                |
| <i>Finančný majetok na obchodovanie:</i>                                                                                        |          |          |          |                |
| Dlhopisy bánk                                                                                                                   | 19 397   | 63 144   | -        | 82 541         |
| Štátne dlhopisy                                                                                                                 | 103 639  | 3 714    | -        | 107 353        |
| Štátne pokladničné poukážky                                                                                                     | -        | 106      | -        | 106            |
| Ostatné dlhopisy                                                                                                                | -        | 1 990    | -        | 1 990          |
| Finančné deriváty na obchodovanie                                                                                               | -        | 97 574   | 1 430    | 99 004         |
|                                                                                                                                 |          |          |          | 290 994        |
| <i>Finančný majetok klasifikovaný pri obstaraní<br/>ako majetok v reálnej hodnote preceňovaný<br/>cez výkaz ziskov a strát:</i> |          |          |          |                |
| Štátne dlhopisy                                                                                                                 | 18 540   | -        | -        | 18 540         |
| Ostatné dlhopisy                                                                                                                | -        | -        | 191      | 191            |
|                                                                                                                                 |          |          |          | 18 731         |
| <b>Spolu</b>                                                                                                                    |          |          |          | <b>309 725</b> |
| <i>Finančný majetok na predaj</i>                                                                                               |          |          |          |                |
| Dlhopisy bánk                                                                                                                   | -        | 6 276    | -        | 6 276          |
| Štátne dlhopisy                                                                                                                 | 383 235  | 77 031   | -        | 460 266        |
| Akcie a podielové listy                                                                                                         | 579      | -        | 261      | 840            |
| <b>Spolu</b>                                                                                                                    |          |          |          | <b>467 382</b> |
| <b>Finančné aktíva spolu</b>                                                                                                    |          |          |          | <b>777 107</b> |
| <b>Finančné záväzky</b>                                                                                                         |          |          |          |                |
| <i>Finančné záväzky v reálnej hodnote<br/>preceňované cez výkaz ziskov a strát</i>                                              |          |          |          |                |
| Termínované vklady - banky                                                                                                      | -        | 25 012   | -        | 25 012         |
| Termínované vklady - nebankoví klienti                                                                                          | -        | 36 104   | -        | 36 104         |
| Prijaté úvery                                                                                                                   | -        | 38 650   | -        | 38 650         |
| Vydané dlhové cenné papiere                                                                                                     | -        | 19 654   | -        | 19 654         |
| Finančné deriváty na obchodovanie                                                                                               | -        | 135 012  | 2 227    | 137 239        |
| <b>Finančné záväzky spolu</b>                                                                                                   |          |          |          | <b>256 659</b> |



# Československá obchodná banka, a.s. a spoločnosti v skupine

Poznámky ku konsolidovaným účtovným výkazom za rok končiaci sa 31. decembra 2011

zostavené podľa Medzinárodných štandardov finančného výkazníctva v znení prijatom Európskou úniou

Nasledujúca tabuľka predstavuje analýzu finančných inštrumentov účtovaných v reálnej hodnote podľa úrovne hierarchie určenia reálnej hodnoty k 31.12.2010:

| (tis. EUR)                                                                     | Úroveň 1 | Úroveň 2 | Úroveň 3 | Spolu            |
|--------------------------------------------------------------------------------|----------|----------|----------|------------------|
| <b>Finančné aktíva</b>                                                         |          |          |          |                  |
| <i>Finančný majetok v reálnej hodnote preceňovaný cez výkaz ziskov a strát</i> |          |          |          |                  |
| Úvery poskytnuté komerčným bankám                                              | -        | 47 026   | -        | 47 026           |
| Dlhopisy bánk                                                                  | 17 389   | 56 952   | -        | 74 341           |
| Štátne dlhopisy                                                                | 541 298  | 3 738    | -        | 545 036          |
| Štátne pokladničné poukážky                                                    | -        | 400      | -        | 400              |
| Ostatné dlhopisy                                                               | -        | 1 113    | -        | 1 113            |
| Finančné deriváty na obchodovanie                                              | -        | 106 800  | 2 214    | 109 014          |
| <b>Spolu</b>                                                                   |          |          |          | <b>776 930</b>   |
| <i>Finančný majetok na predaj</i>                                              |          |          |          |                  |
| Dlhopisy bánk                                                                  | 4 155    | 2 346    | -        | 6 501            |
| Štátne dlhopisy                                                                | 520 669  | 165 990  | -        | 686 659          |
| Štátne pokladničné poukážky                                                    | -        | 49 991   | -        | 49 991           |
| Akcie a podielové listy                                                        | 577      | -        | 261      | 838              |
| <b>Spolu</b>                                                                   |          |          |          | <b>743 989</b>   |
| <b>Finančné aktíva spolu</b>                                                   |          |          |          | <b>1 520 919</b> |
| <b>Finančné záväzky</b>                                                        |          |          |          |                  |
| <i>Finančné záväzky v reálnej hodnote preceňované cez výkaz ziskov a strát</i> |          |          |          |                  |
| Termínované vklady - banky                                                     | -        | 98 365   | -        | 98 365           |
| Termínované vklady - nebankovní klienti                                        | -        | 360 320  | -        | 360 320          |
| Prijaté úvery                                                                  | -        | 100 155  | -        | 100 155          |
| Vydané dlhové cenné papiere                                                    | -        | 20 935   | -        | 20 935           |
| Finančné deriváty na obchodovanie                                              | -        | 137 126  | 3 055    | 140 181          |
| <b>Finančné záväzky spolu</b>                                                  |          |          |          | <b>719 956</b>   |

## Presuny medzi úrovňou 1 a úrovňou 2

Nasledujúca tabuľka zahŕňa významné presuny medzi úrovňou 1 a úrovňou 2 k 31.12.2011:

| (tis. EUR)                                                                     | Presun z úrovne 1 do úrovne 2 | Presun z úrovne 2 do úrovne 1 |
|--------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------|-------------------------------|
| <i>Finančný majetok v reálnej hodnote preceňovaný cez výkaz ziskov a strát</i> |                               |                               |
| Dlhopisy bánk                                                                  | 238                           | 230                           |
| Štátne dlhopisy                                                                | 3 554                         | -                             |
| <i>Finančný majetok na predaj</i>                                              |                               |                               |
| Štátne dlhopisy                                                                | 40 698                        | 17 386                        |

## Československá obchodná banka, a.s. a spoločnosti v skupine

Poznámky ku konsolidovaným účtovným výkazom za rok končiaci sa 31. decembra 2011

zostavené podľa Medzinárodných štandardov finančného výkazníctva v znení prijatom Európskou úniou

K 31. decembru 2011 v portfóliu finančných aktív preceňovaných na reálnu hodnotu cez výkaz ziskov a strát skupina uskutočnila presuny z úrovne 1 do úrovne 2 v dôsledku zmeny zdroja ocenenia použitého pre finančné nástroje. Z úrovne 1 do úrovne 2 boli presunuté bankové dlhopisy v hodnote 238 tis. EUR a štátne dlhopisy vo výške 3 554 tis. EUR. Ich precenenie na reálnu hodnotu sa zmenilo z kótovaných cien na expertné ocenenie založené na vstupoch, ktoré sú zistiteľné z trhu.

Na druhej strane skupina presunula bankové dlhopisy v hodnote 230 tis. EUR z úrovne 2 do úrovne 1. K 31. decembru 2011 mali tieto dlhopisy cenu kótovanú na verejnom trhu.

V portfóliu finančného majetku na predaj boli štátne dlhopisy vo výške 40 698 tis. EUR presunuté z úrovne 1 do úrovne 2. Tieto cenné papiere už viac neboli kótované na verejnom trhu ku koncu roka 2011, a preto sa precenili expertnou cenou.

Z úrovne 2 do úrovne 1 skupina presunula štátne dlhopisy vo výške 28 877 tis. EUR z dôvodu zmeny precenenia z expertnej ceny na trhových.

Nasledujúca tabuľka zahŕňa významné presuny medzi úrovňou 1 a úrovňou 2 k 31.12.2010:

(tis. EUR)

|                                                                                | Presun z úrovne 1<br>do úrovne 2 | Presun z úrovne 2<br>do úrovne 1 |
|--------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------|----------------------------------|
| <i>Finančný majetok v reálnej hodnote preceňovaný cez výkaz ziskov a strát</i> |                                  |                                  |
| Dlhopisy bánk                                                                  | 23                               | -                                |
| Štátne dlhopisy                                                                | -                                | 213 914                          |
| <i>Finančný majetok na predaj</i>                                              |                                  |                                  |
| Štátne dlhopisy                                                                | -                                | 227 027                          |

V dôsledku uplatnenia upresnenej metodiky pre hierarchiu na stanovenie a vykazovanie reálnej hodnoty finančných inštrumentov v roku 2010, skupina uskutočnila presuny medzi úrovňou 1 a úrovňou 2. Z úrovne 2 do úrovne 1 boli presunuté štátne dlhopisy, keďže sa preceňujú na základe trhových cien. Dlhopisy bánk sa presunuli z úrovne 1 do úrovne 2, ich precenenie bolo zmenené z kótovaných cien na expertné ocenenie založené na zistiteľných reálnych trhových údajoch.

Zodpovednosť za stanovenie oceňovacích metód finančných inštrumentov preceňovaných cez výkaz ziskov a strát má oddelenie riadenia trhových rizík a kapitálu.

Tento útvar je tiež zodpovedný za vykonávanie procesu kontroly parametrov a odsúhlasenie korektnej implementácie oceňovacích metód na štvrťročnej báze. Implementáciu tejto metodológie zabezpečuje útvar monitorovania transakcií na finančných trhoch. Personálne a organizačné oddelenie týchto zodpovedností je nastavené tak, aby zaručila nezávislosť procesu oceňovania aktív a pasív preceňovaných cez výkaz ziskov a strát.

Najlepším ukazovateľom reálnej hodnoty je cena, ktorú možno získať na aktívnom trhu. Ak sa dajú získať údaje o cenách na aktívnom trhu, používajú sa. Na určenie reálnej hodnoty sa používajú hlavne externé zdroje informácií (napríklad ceny na burzách alebo cenové ponuky brokerov). Ak nie sú k dispozícii trhové ceny, reálna hodnota sa odvodí pomocou oceňovacích modelov, ktoré vychádzajú zo zistiteľných vstupných údajov.

### Deriváty

Lineárne deriváty sú oceňované prostredníctvom bankového interného systému, ktorý je založený na výpočte súčasnej hodnoty (peňažné toky sú diskontované použitím relevantných výnosových kriviek). Cena exotických derivátov je preberaná od profesionálnych protistrán.

## Československá obchodná banka, a.s. a spoločnosti v skupine

Poznámky ku konsolidovaným účtovným výkazom za rok končiaci sa 31. decembra 2011

zostavené podľa Medzinárodných štandardov finančného výkazníctva v znení prijatom Európskou úniou

### Dlhové cenné papiere

Skupina zaraďuje dlhové cenné papiere do úrovne 1 ak má dostupné údaje z Reuters alebo Bloomberg kotácií.

Ak neexistuje spoľahlivé ocenenie z týchto zdrojov, skupina používa expertné ocenenia:

- výpočet precenenia tuzemských štátnych cenných papierov je založený na výnose do maturity porovnateľného cenného papiera vydaného NBS
- výpočet expertných cien hypotekárnych záložných listov (HZL) emitovaných bankami so sídlom v SR je založený na krivke Slovenských štátnych dlhopisov upravenej o pomer kreditného spreadu, odvodený z realizovaných obchodov prostredníctvom burzy cenných papierov (BCPB) a kreditného spreadu materskej spoločnosti emitujúcej banky
- precenenie ostatných cenných papierov je založené na swapovej krivke upravenej o príslušné úverové rozpätie porovnateľného cenného papiera emitenta alebo porovnateľného cenného papiera materskej spoločnosti emitenta.

### Vklady a úvery oceňované cez výkaz ziskov a strát

Vklady a úvery oceňované cez výkaz ziskov a strát sú oceňované prostredníctvom interného systému, ktorý je založený na výpočte súčasnej hodnoty (peňažné toky sú diskontované použitím medzibankových výnosových kriviek).

### Akcie

Akcie predstavujú investície s menej ako 20-percentným podielom na základnom imaní a hlasovacích právach. Tieto investície sa oceňujú pomocou modelu reálnej hodnoty platného pre cenné papiere na predaj. Investície, pre ktoré nie sú k dispozícii kótované trhové ceny na aktívnom trhu, a investície, ktorých reálnu hodnotu nemožno spoľahlivo určiť, sa účtujú v cene obstarania.

### Rekonsiliácia reálnej hodnoty finančných inštrumentov zahrnutých v úrovni 3

Nasledujúca tabuľka predstavuje rekonsiliáciu začiatočného a konečného stavu finančných aktív a záväzkov oceňovaných reálnou hodnotou v úrovni 3 k 31.12.2011:

| (tis. EUR)                                                 | Majetok                                                                          |                               | Závazky                                                                          |
|------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------|
|                                                            | Finančný majetok<br>v reálnej hodnote<br>preceňovaný cez<br>výkaz ziskov a strát | Finančný majetok<br>na predaj | Finančné záväzky<br>v reálnej hodnote<br>preceňované cez výkaz<br>ziskov a strát |
| K 1.1.2011                                                 | 2 214                                                                            | 261                           | 3 055                                                                            |
| Celkové straty vykázané vo výkaze<br>komplexného výsledku* | (847)                                                                            | -                             | (866)                                                                            |
| Nákupy                                                     | 254                                                                              | -                             | -                                                                                |
| (Predaje)                                                  | -                                                                                | -                             | 38                                                                               |
| <b>K 31.12.2011</b>                                        | <b>1 621</b>                                                                     | <b>261</b>                    | <b>2 227</b>                                                                     |

\* vykázané na riadku „Čistý zisk/(strata) z finančných operácií“ a „Úrokové výnosy“

Celkové zisky alebo straty za účtovné obdobie z finančného majetku/záväzkov držaných na konci účtovného obdobia k 31.12.2011 zahŕňajú stratu vo výške 416 tis. EUR, ktorá je prezentovaná na riadku „Čistý zisk/(strata) z finančných operácií“ a zisk v hodnote 116 tis. EUR vykázaný na riadku „Úrokové výnosy“.

## Československá obchodná banka, a.s. a spoločnosti v skupine

Poznámky ku konsolidovaným účtovným výkazom za rok končiaci sa 31. decembra 2011

zostavené podľa Medzinárodných štandardov finančného výkazníctva v znení prijatom Európskou úniou

Nasledujúca tabuľka predstavuje rekonsiliáciu začiatočného a konečného stavu finančných aktív a záväzkov oceňovaných reálnou hodnotou v úrovni 3 k 31.12.2010:

| (tis. EUR)                                                 | Majetok                                                                          |                               | Závazky                                                                          |
|------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------|
|                                                            | Finančný majetok<br>v reálnej hodnote<br>preceňovaný cez<br>výkaz ziskov a strát | Finančný majetok<br>na predaj | Finančné záväzky<br>v reálnej hodnote<br>preceňované cez výkaz<br>ziskov a strát |
| K 1.1.2010                                                 | -                                                                                | -                             | -                                                                                |
| Celkové straty vykázané vo výkaze<br>komplexného výsledku* | (309)                                                                            | -                             | (510)                                                                            |
| Nákupy                                                     | 42                                                                               | -                             | -                                                                                |
| (Predaje)                                                  | -                                                                                | -                             | 134                                                                              |
| Presuny do úrovne 3                                        | 2 481                                                                            | 261                           | 3 431                                                                            |
| <b>K 31.12.2010</b>                                        | <b>2 214</b>                                                                     | <b>261</b>                    | <b>3 055</b>                                                                     |

\* vykázané na riadku „Čistý zisk/(strata) z finančných operácií“ a „Úrokové výnosy“

Celkové zisky alebo straty za účtovné obdobie z finančného majetku/záväzkov držaných na konci účtovného obdobia k 31.12.2010 zahŕňajú stratu vo výške 465 tis. EUR, ktorá je prezentovaná na riadku „Čistý zisk/(strata) z finančných operácií“ a zisk v hodnote 204 tis. EUR vykázaný na riadku „Úrokové výnosy“.

### Presuny finančných inštrumentov oceňovaných reálnou hodnotou v rámci úrovne 3

V roku 2011 skupina neuskutočnila žiadne presuny z alebo do úrovne 3.

V roku 2010 skupina uskutočnila presuny z úrovne 2 do úrovne 3 pre exotické deriváty v dôsledku uplatnenia upresnenej metodológie pre hierarchiu na stanovenie a vykazovanie reálnej hodnoty finančných inštrumentov. Exotické deriváty s kladnou reálnou hodnotou boli presunuté do úrovne 3 v hodnote 2 481 tis. EUR a deriváty so zápornou reálnou hodnotou vo výške 3 431 tis. EUR.

Skupina v roku 2010 taktiež presunula z úrovne 1 do úrovne 3 akcie v portfóliu finančného majetku na predaj, pretože ich precenenie nie je založené na dátach zistiteľných z trhu. Reálna hodnota týchto akcií nie je k dispozícii, keďže akcie nie sú obchodovateľné na aktívnom trhu.

Všetky finančné inštrumenty zaradené v úrovni 3 sú preceňované na reálnu hodnotu na základe ocenenia získaného z KBC.

## Československá obchodná banka, a.s. a spoločnosti v skupine

Poznámky ku konsolidovaným účtovným výkazom za rok končiaci sa 31. decembra 2011

zostavené podľa Medzinárodných štandardov finančného výkazníctva v znení prijatom Európskou úniou

### 34. RIZIKÁ ČSOB SKUPINY SR

Riziko je prirodzenou súčasťou všetkých skupinových aktivít. Skupina ho preto riadi prostredníctvom procesu jeho nepretržitej identifikácie, merania, monitorovania a vyhodnocovania s prihliadnutím na limity rizika a iné nástroje kontroly. Proces riadenia rizík je rozhodujúci pre udržanie ziskovosti skupiny a každý zamestnanec skupiny je zodpovedný za mieru a rozsah rizikových pozícií v rozsahu jeho povinností. Skupina je spravidla vystavená kreditnému riziku, riziku likvidity, operačnému a trhovému riziku obchodnej a bankovej knihy.

Nezávislý proces riadenia rizika zahŕňa aj obchodné riziká, ako sú riziká zo zmien v ekonomickom prostredí, z technologických a odvetvových zmien a riziko reputácie. Tieto riziká sú monitorované prostredníctvom procesu riadenia vnútorného kapitálu (ICAAP). Tento proces je monitorovaný centrálnou materskou spoločnosťou KBC v Belgicku, ktorá vypracováva postupy a metodiku pre celú skupinu KBC.

Skupina má v zmysle opatrenia NBS č. 12/2004 o rizikách a systéme riadenia rizík v znení opatrenia 15/2006 vypracovanú stratégiu riadenia rizík, ktorá pozostáva z týchto čiastkových stratégií: stratégia riadenia rizika likvidity, stratégia riadenia trhového rizika bankovej knihy, stratégia riadenia trhového rizika obchodnej knihy, stratégia riadenia kreditného rizika, stratégia riadenia operačného rizika, stratégia riadenia ICAAP. V stratégii riadenia rizík sú obsiahnuté hlavné ciele a zásady používané skupinou pri riadení rizík a je minimálne raz ročne prehodnocovaná a schvaľovaná predstavenstvom.

#### 34.1. Štruktúra a základné predpoklady riadenia rizík

Hlavnú zodpovednosť za identifikáciu a kontrolu rizík nesie predstavenstvo. Okrem predstavenstva sa na riadení a monitorovaní rizík podieľajú jednotlivé nezávislé útvary, výbory a fóra.

Štruktúra riadenia rizík v skupine je založená na jednotnom princípe riadenia rizika aplikovaného v rámci Skupiny KBC, na základe modelu „KBC Risk Management Framework“, ktorý definuje zodpovednosť a úlohy jednotlivých výborov, odborných útvarov a osôb v rámci organizácie tak, aby sa zaručilo efektívne riadenie všetkých rizík. Riadenie rizík zahŕňa:

- Zapojenie vrcholných orgánov skupiny do procesu riadenia rizík;
- Činnosti špecializovaných výborov, fór a nezávislých odborných útvarov pre riadenie rizík na úrovni celej ČSOB skupiny SR;
- Primárne riadenie rizika v rámci odborných útvarov a organizačných jednotiek.

Organizačná štruktúra vrcholných orgánov a výborov pre riadenie rizík je nasledovná:

#### *Predstavenstvo*

Predstavenstvo je plne zodpovedné za celkový prístup k riadeniu rizika a za schvaľovanie stratégií a princípov pre riadenie rizík.

#### *Dozorná rada*

Dozorná rada je zodpovedná za monitorovanie celkového procesu riadenia rizík v skupine.

#### *Výbor pre audit*

Výbor pre audit je poradným výborom Dozornej rady. V mene predstavenstva dozerá na integritu a efektívnosť opatrení internej kontroly a riadenia rizika a na korektnosť finančných reportov. Výbor pre audit tiež dohliada na procesy v skupine, aby boli v súlade so zákonmi a nariadeniami.

#### *Výbor pre riadenie rizík a kapitálu*

Výbor pre riadenie rizík a kapitálu má hlavnú rozhodovaciu právomoc týkajúcu sa riadenia rizík. Výbor pre riadenie rizík a kapitálu monitoruje rizikový profil ČSOB skupiny, likviditu, kapitálovú primeranosť (regulatórny aj ekonomický kapitál) a využitie kapitálu. Zároveň odporúča predstavenstvu kroky vedúce k zmierňovaniu rizika, stanoveniu limitov a monitoruje prekročenie limitov.

## Československá obchodná banka, a.s. a spoločnosti v skupine

Poznámky ku konsolidovaným účtovným výkazom za rok končiaci sa 31. decembra 2011

zostavené podľa Medzinárodných štandardov finančného výkazníctva v znení prijatom Európskou úniou

---

### *Fóra*

Plnia poradenskú funkciu pre Výbor pre riadenie rizík a kapitálu, nemajú rozhodovaciu právomoc a slúžia ako expertné diskusné fóra pre jednotlivé oblasti.

#### *Fórum pre likviditné a trhové riziká*

Fórum pre likviditné a trhové riziká je diskusné fórum, ktorého zodpovednosťou je predovšetkým definovanie sústavy likviditného a trhového rizika a navrhovanie opatrení na zmierňovanie rizika. Má celkovú zodpovednosť za vývoj a implementovanie stratégie riadenia trhového rizika bankovej a obchodnej knihy schválenej predstavenstvom, monitorovanie trhových pozícií bankovej a obchodnej knihy, ako aj za implementáciu základných princípov, rámcov, pravidiel a limitov pre riadenie bankovej a obchodnej knihy v súlade s regulátornými požiadavkami a rizikovým apetítom definovaným predstavenstvom. Výstupom fóra pre likviditné a trhové riziká je formulácia návrhov a odporúčaní pre relevantné rozhodovacie úrovne.

#### *Fórum pre kreditné riziko úverových obchodov*

Cieľom fóra pre kreditné riziko úverových obchodov je zabezpečiť priestor pre diskusiu zástupcov obchodu a zástupcov riadenia rizík vo všetkých oblastiach súvisiacich s kreditným rizikom a poskytnúť odporúčania a podporu senior managementu v súvisiacom procese rozhodovania. Fórum pre kreditné riziko úverových obchodov nemá rozhodovaciu právomoc, ale má slúžiť ako expertné diskusné fórum v danej oblasti. Výstupom je formulácia návrhov a odporúčaní pre relevantné rozhodovacie úrovne (CRO, Výbor pre riadenie rizík a kapitálu, predstavenstvo). Fórum taktiež zodpovedá za identifikáciu, meranie, monitorovanie a riadenie úverových rizík vyplývajúcich z úverových činností a bankových produktov, za vývoj stratégie riadenia kreditného rizika a implementáciu princípov, rámcov, pravidiel a limitov pre jeho riadenie.

#### *Lokálny úverový výbor*

Lokálny úverový výbor je výbor s rozhodovacou právomocou na úrovni Skupiny KBC a schvaľuje úverové žiadosti, ktoré spadajú do jeho kompetencií v súlade s jeho schvaľovacím poriadkom. V oblasti schvaľovania úverov predstavuje najvyšší rozhodovací útvar v skupine.

#### *Fórum pre operačné riziko a kontinuitu podnikania*

Fórum pre operačné riziko a kontinuitu podnikania vytvára priestor pre diskusiu zástupcov obchodu a zástupcov riadenia rizík o otázkach týkajúcich sa riadenia operačných rizík a kontinuity podnikania. Cieľom je formulácia návrhov a odporúčaní pre relevantné rozhodovacie úrovne. Fórum taktiež monitoruje vývoj stratégie riadenia operačného rizika a kontinuity podnikania a implementáciu princípov a pravidiel pre ich riadenie. V prípade vzniku krízovej situácie, Fórum zabezpečuje krízové riadenie.

### Ostatné útvary:

#### *Organizačný útvar riadenia rizík*

Útvar riadenia rizík je zodpovedný za implementáciu a udržiavanie postupov spojených s rizikom, aby sa zaistil proces nezávislej kontroly jednotlivých rizík. Útvar riadenia rizík je zodpovedný za identifikáciu, meranie, monitorovanie, vyhodnocovanie, reportovanie rizík a za nezávislú kontrolu rizík, vrátane monitorovania rizikových pozícií v porovnaní na stanovené limity a posúdenie rizík spojených s novými produktmi a štruktúrovanými transakciami. Útvar riadenia rizík je zodpovedný za vypracovanie stratégie riadenia rizík v členení na jednotlivé riziká a jej dodržiavanie.

#### *Odbor riadenia aktív a pasív*

Odbor riadenia aktív a pasív je zodpovedný za riadenie aktív a pasív bankovej knihy. Je tiež primárne zodpovedný za riziko financovania a riadenie likvidity skupiny.

#### *Divízia finančných trhov*

Divízia finančných trhov je zodpovedná za riadenie aktív a pasív obchodnej knihy skupiny.

## Československá obchodná banka, a.s. a spoločnosti v skupine

Poznámky ku konsolidovaným účtovným výkazom za rok končiaci sa 31. decembra 2011

zostavené podľa Medzinárodných štandardov finančného výkazníctva v znení prijatom Európskou úniou

---

### *Odbor vnútorného auditu*

Procesy riadenia rizika v celej skupine sú kontrolované ročne odborom vnútorného auditu, ktorý preveruje tak primeranosť metód ako aj dodržiavanie postupov. Interný audit prejednáva výsledky hodnotenia s manažmentom a reportuje závery a odporúčania výboru pre audit.

### *Systémy merania a reportovania rizika*

Riziká skupiny sú merané použitím metód, ktoré odrážajú tak očakávané straty, ktoré sa pravdepodobne vyskytnú za normálnych okolností ako aj neočakávané straty, ktoré sú odhadom možných celkových strát založených na štatistických modeloch. Modely využívajú pravdepodobnosti odvodené z historickej skúsenosti, upravené tak, aby odrážali ekonomické prostredie. Pri testovaní používaných modelov skupina tiež simuluje situácie najhorších možných scenárov, ktoré by mohli nastať v prípade udalostí, ktorých výskyt je za normálnych okolností nepravdepodobný.

Monitorovanie a kontrola rizík sú primárne založené na limitoch stanovených skupinou. Tieto limity odrážajú obchodnú stratégiu a ekonomické prostredie skupiny ako aj úroveň rizika, ktoré je skupina ochotná podstúpiť. Skupina tiež monitoruje a meria celkovú únosnosť rizika vo vzťahu k agregovanej expozícii rizika vo všetkých typoch rizika a činnosti.

Informácie zozbierané zo všetkých obchodných útvarov sa preverujú a spracúvajú za účelom analýzy, kontroly a včasného identifikovania rizík. Výsledné analýzy sú prezentované a zdôvodňované predstavenstvu a relevantným výborom pre riadenie rizík. Tieto reporty obsahujú agregované kreditné expozície, výnimky z limitov, analýzy „Value at Risk - VaR“, miery citlivosti na zmenu úrokových sadzieb, intervaly úrokových sadzieb, koeficienty likvidity a zmeny rizikového profilu skupiny.

Výbor pre riadenie rizík a kapitálu „LRCOC“ dostáva pravidelný súhrnný mesačný report o rizikách, ktorý je navrhnutý tak, aby poskytoval všetky potrebné informácie na zhodnotenie a zhrnutie rizík v skupine. Tento report je takisto štvrťročne predkladaný Výboru pre audit.

Denný prehľad o čerpaní stanovených limitov je predkladaný predstavenstvu a ostatným relevantným členom vedenia.

### *Zmierňovanie rizika*

Ako súčasť celkového riadenia rizika, skupina využíva finančné deriváty a iné nástroje na riadenie rizikových pozícií vyplývajúcich zo zmien úrokových sadzieb, kurzov zahraničných mien, akciových rizík, kreditných rizík a expozícií vyplývajúcich z plánovaných transakcií.

Rizikový profil skupiny sa posudzuje pred vstupom do zabezpečovacích transakcií, ktoré podliehajú schváleniu vedenia skupiny s príslušiacou kompetenciou. Účinnosť zabezpečenia sa posudzuje na oddelení Middle Office (viac z ekonomického hľadiska ako na základe pravidiel IFRS pre takéto typy transakcií). Účinnosť všetkých zaisťovacích vzťahov sa na oddelení Middle Office monitoruje minimálne štvrťročne. V prípade neúčinnosti skupina uzavrie novú dohodu o zaistení za účelom nepretržitého zmierňovania rizika. V súčasnosti skupina nevyužíva zabezpečovacie obchody v zmysle definície IFRS.

### *Nadmerná koncentrácia rizika*

Koncentrácia rizika vzniká, keď sa niekoľko protistrán angažuje v podobných obchodných aktivitách, alebo aktivitách v rovnakom geografickom regióne, alebo majú veľmi podobné ekonomické črty, pričom ich schopnosť plniť si zmluvné záväzky môže byť podobne ovplyvnená zmenami ekonomických, politických alebo iných podmienok. Miera koncentrácie indikuje citlivosť výkonnosti skupiny na vývojové trendy ovplyvňujúce určité odvetvie alebo geografickú oblasť.

Politika a procesy skupiny obsahujú špecifické postupy zamerané na udržiavanie diverzifikovaného portfólia, aby sa zabránilo neúmernej koncentrácii rizika. Identifikované koncentrácie kreditných rizík sú kontrolované a riadené v súlade s týmito postupmi. Selektívne zabezpečovanie sa v skupine používa na riadenie koncentrácií rizika tak na úrovni obchodných vzťahov ako aj odvetví.

## Československá obchodná banka, a.s. a spoločnosti v skupine

Poznámky ku konsolidovaným účtovným výkazom za rok končiaci sa 31. decembra 2011

zostavené podľa Medzinárodných štandardov finančného výkazníctva v znení prijatom Európskou úniou

### 34.2. Úverové riziko

Úverové riziko je riziko straty v prípade, ak zákazník, klient alebo protistrana zlyhá v plnení svojich záväzkov voči skupine vyplývajúcich zo vzájomného zmluvného vzťahu. Skupina riadi a kontroluje úverové riziko stanovením limitov na veľkosť rizika, ktorému je ochotná sa vystaviť voči jednej protistrane, jednotlivým geografickým a odvetvovým oblastiam. Skupina pravidelne monitoruje veľkosti a kvalitu expozícií vo vzťahu k jednotlivým limitom.

Skupina využíva proces kontroly kvality úverov so zámerom včasnej identifikácie novej zmeny v schopnosti protistrany plniť si svoje záväzky, vrátane pravidelných revízií zabezpečení. Výška maximálnej expozície pre jednotlivé protistrany je určovaná v rámci systému klasifikácie úverového rizika, ktorý priradí každej protistrane ratingový stupeň odrážajúci jej riziko. Ratingové stupne a kreditná kvalita jednotlivých protistrán sú pravidelne prehodnocované. Proces kontroly kvality úverov umožňuje skupine zhodnotiť potenciálnu stratu ako výsledok rizík, ktorým je vystavená a podstúpiť kroky pre jej zníženie.

#### *Úvery pre veľkých a stredných firemných klientov*

Do kategórie veľkých firemných klientov banka zaraďuje spoločnosti s ročným obratom väčším ako 33 mil. EUR, nadnárodné spoločnosti, pri ktorých je vyžadovaný zvláštny prístup najmä z hľadiska poskytovaných produktov, medzinárodných klientov skupiny KBC. Klientmi tohto segmentu sú aj individuálne dohodnuté municipality, najmä najväčšie z krajských miest.

Do kategórie stredných firemných klientov banka zaraďuje klientov nespĺňajúcich požiadavky na zaradenie do segmentu veľkých firemných klientov, spoločnosti s ročným obratom od 3,3 mil. EUR vrátane do 33 mil. EUR, spoločnosti, ktoré sú majetkovo prepojené so zahraničným klientom, ktorý je stredným firemným klientom mimo SR v rámci skupiny KBC podľa miestnej definície. Medzi stredných firemných klientov patria aj samosprávne kraje a municipálni klienti požadujúci produkty alebo služby, ktoré nie je možné poskytovať po technickej alebo metodologickej stránke na nižších segmentoch.

ČSOB skupina zaviedla modely/nástroje interných ratingov v rámci úverového procesu pre veľkých firemných klientov, stredné a malé podniky, municipality, bytové družstvá a iných klientov. Modely sú vyvinuté a používané pri riadení úverového rizika v súlade s pravidlami BASEL II.

Výstupom všetkých neretailových modelov je ratingový stupeň z univerzálnej KBC stupnice „PD master scale“. Ratingové stupne 1 až 9 sa používajú na kvantifikáciu rizika nezlyhaných klientov a ratingové stupne 10 až 12 pre zlyhaných klientov. Každý ratingový stupeň je spojený s určeným rozsahom pravdepodobnosti zlyhania počas nasledujúcich 12 mesiacov (napr. klient s ratingovým stupňom 3 má pravdepodobnosť zlyhania medzi 0,2 % a 0,4 %). Expozície voči klientom s ratingovými stupňami 8 a 9 sú pokladané za ohrozené a sú monitorované Odborom právneho vymáhania korporátnych pohľadávok.

Hodnotenie modelu vykonáva nezávislá osoba z Odboru riadenia úverového rizika a schvaľuje ho vrchný riaditeľ Divízie riadenia rizík. Celý „cyklus života“ modelu je definovaný jednotne pre celú Skupinu KBC.

Skupina využíva modely vyvinuté Skupinou KBC pre hodnotenie rizika protistrán krajín a bánk. Tieto modely sú tiež hodnotené v KBC.

#### *Úverový schvaľovací proces*

Schvaľovací proces pre veľkých a stredných firemných klientov pozostáva z troch krokov. V prvom vzťahový manažér príslušného klienta písomne pripraví úverový návrh. V druhom kroku analytik nezávislý od obchodných útvarov (t.j. podliehajúci divízii Úvery) vyhodnotí návrh a pripraví svoje odporúčenie. Konečné úverové rozhodnutie je stanovené na príslušnom kompetenčnom stupni (výbore). Princíp „štyroch očí“ je vždy dodržiavaný. Úverové rozhodnutie vždy obsahuje schválený rating pridelený protistrane.

Používané ratingové modely, ktoré priradia každému klientovi špecifickú pravdepodobnosť zlyhania umožňujú určenie úrovne rizika a prispôbiť schvaľovací proces podľa veľkosti tohto rizika. Takto môže skupina na základe modelov upravovať schvaľovacie kompetencie, používať zjednodušený postup schvaľovania pre prípady s nižším rizikom, prispôbovať cenotvorbu, nastaviť presnejšie pravidlá sledovania expozícií, zaviesť pokročilé metódy kontroly rizika založené na portfóliovom princípe atď. Nové ratingové modely boli zakomponované do špeciálnych ratingových nástrojov, ktoré môžu byť taktiež použité pre účely cenotvorby.



## **Československá obchodná banka, a.s. a spoločnosti v skupine**

Poznámky ku konsolidovaným účtovným výkazom za rok končiaci sa 31. decembra 2011

zostavené podľa Medzinárodných štandardov finančného výkazníctva v znení prijatom Európskou úniou

---

### ***Retailové úvery a úvery pre malých SME klientov***

Do kategórie SME klientov skupina zaraďuje klientov, ktorí nespĺňajú požiadavky na zaradenie medzi veľkých a stredných firemných klientov a ich ročný obrat je menší ako 3,3 mil. EUR, pričom ide o klientov, ktorí sú spravovaní retailovými pobočkami a čerpaním úveru vznikne celková expozícia menšia alebo rovná ako 1 mil. EUR.

ČSOB skupina SR používa prístup interných ratingov pre výpočet požiadaviek vnútorného kapitálu. Tento prístup zahŕňa vývoj skóringových modelov pre retailové portfólio banky, odhady rizikových parametrov pravdepodobnosť zlyhania, expozícia v prípade zlyhania a strata v prípade zlyhania pre definované homogénne skupiny expozícií a proces ich pravidelného výpočtu, hodnotenia a monitorovania. V schvaľovacom procese úverov sa využívajú skóringové modely, ktoré ovplyvňujú kvalitu portfólia úverov schválených bankou. Všetky modely musia dodržiavať štandardy stanovené v rámci bankovej Skupiny KBC, musia byť nezávisle zhodnotené pracovníkom Odboru riadenia úverového rizika a schválené vrchným riaditeľom Divízie riadenia rizík.

### ***Úverový schvaľovací proces***

V schvaľovacom procese úverov sa využívajú skóringové modely (skórkarty), ktoré ovplyvňujú kvalitu portfólia úverov. Retailový schvaľovací proces okrem skóringových modelov využíva prístup k externým zdrojom dát (úverový register), z ktorých získava doplnujúce informácie o rizikovitosti klienta. Pokiaľ to história dát dovoľuje, schvaľovací proces využíva skóringový model vyvinutý na vlastných dátach. Skóringové modely sú založené na sociálno-demografických i behaviorálnych údajoch. Pre existujúcich retailových klientov skupina ponúka predschválené úvery, ktorých ponuka je daná aj na základe výstupu z behaviorálnych skóringových modelov.

### ***Riadenie rizika na úrovni portfólia***

Riadenie rizika využíva niekoľko modelov odhadujúcich stratu retailových úverových portfólií. Pravidelné spätné testovanie týchto modelov vykazuje vysokú mieru presnosti predikovaného vývoja. Používanie týchto modelovacích postupov a implementovaných skóringových modelov spoločne s postupmi riadenia úverového rizika výrazne znižuje úverové riziko banky v oblasti retailových portfólií.

### ***Deriváty***

Úverové riziko vznikajúce z derivátových nástrojov je vzhľadom na existujúce pravidlá a procesy v celej skupine obmedzované a vo všeobecnosti nevýznamné v porovnaní s inými úverovými rizikami.

### ***Pohl'adávky spojené s úverovým rizikom***

ČSOB skupina SR poskytuje svojim klientom záruky, z ktorých môže vyplynúť povinnosť uhrádzať platby v mene týchto klientov. Tieto platby sú následne vymáhané od klientov na základe nárokov vyplývajúcich z dokumentárnych akreditívov. Takto vzniká skupine riziko podobné riziku z úverov a je zmierňované v rámci tých istých procesov, kontrol a postupov.

## Československá obchodná banka, a.s. a spoločnosti v skupine

Poznámky ku konsolidovaným účtovným výkazom za rok končiaci sa 31. decembra 2011

zostavené podľa Medzinárodných štandardov finančného výkazníctva v znení prijatom Európskou úniou

Nasledujúca tabuľka ukazuje expozície úverového rizika pre jednotlivé riadky súvahy a podsúvahy. Najvyššie expozície sú zobrazené v celkovej výške bez zohľadnenia zabezpečení alebo iných nástrojov zmiernenia úverového rizika.

| (tis. EUR)                                                              | 31.12.2011       | 31.12.2010       |
|-------------------------------------------------------------------------|------------------|------------------|
| Účty povinných minimálnych rezerv (pozn. č. 3)                          | 7 985            | 84 856           |
| Finančný majetok v reálnej hodnote preceňovaný cez výkaz ziskov a strát | 309 725          | 776 930          |
| Finančný majetok na predaj                                              | 467 382          | 743 989          |
| Pohľadávky voči bankám                                                  | 20 356           | 14 915           |
| Úvery poskytnuté klientom                                               | 3 985 578        | 3 426 894        |
| Investície držané do splatnosti                                         | 684 289          | 485 308          |
| Majetok určený na predaj                                                | -                | 12 416           |
| Ostatné aktíva                                                          | 10 038           | 14 644           |
| <b>Spolu</b>                                                            | <b>5 485 353</b> | <b>5 559 952</b> |
| Podmienené záväzky                                                      | 199 915          | 194 651          |
| Úverové prísluby                                                        | 802 784          | 829 741          |
| <b>Spolu</b>                                                            | <b>1 002 699</b> | <b>1 024 392</b> |
| <b>Celková expozícia voči úverovému riziku</b>                          | <b>6 488 052</b> | <b>6 584 344</b> |

Finančný majetok je uvedený v hodnote predstavujúcej súčasnú expozíciu úverového rizika ale nie maximálnu expozíciu, ktorá môže nastať v budúcnosti zmenou hodnoty daného nástroja.

### *Maximálna angažovanosť voči kreditnému riziku*

Maximálnu angažovanosť finančných aktív voči kreditnému riziku predstavuje ich čistá účtovná hodnota.

Maximálna úverová angažovanosť podsúvahových záväzkov (napr. nevyčerpané úverové limity, poskytnuté finančné záruky) pozostáva z maximálnej hodnoty, ktorú by skupina musela zaplatiť, v prípade požiadavky na vyrovnanie podsúvahových záväzkov, ktorá je tiež rovná účtovnej hodnote.

Maximálnu úverovú angažovanosť podsúvahových pozícií pre derivátové transakcie najlepšie reprezentuje príslušný úverový ekvivalent derivátových transakcií, k 31. decembru 2011 vo výške 100 092 tis. EUR (2010: 109 281 tis. EUR).

### *Riziko koncentrácie z pohľadu úverového rizika*

Riziko koncentrácie je sledované na úrovni klientov/protistrán, geografických regiónov a hospodárskych odvetví, a to z kvalitatívneho aj kvantitatívneho hľadiska.

Najvyššia expozícia voči klientovi alebo protistrane k 31. decembru 2011 bola 92 472 tis. EUR (31.12.2010: 173 930 tis. EUR) bez zohľadnenia zabezpečení pohľadávky či iného nástroja na zmiernenie rizika a 92 472 tis. EUR (31.12.2010: 73 930 tis. EUR) po ich zohľadnení.

## Československá obchodná banka, a.s. a spoločnosti v skupine

Poznámky ku konsolidovaným účtovným výkazom za rok končiaci sa 31. decembra 2011

zostavené podľa Medzinárodných štandardov finančného výkazníctva v znení prijatom Európskou úniou

Finančné aktíva ČSOB skupiny SR bez zohľadnenia zabezpečení a iných nástrojov na zmiernenie úverového rizika možno rozdeliť do týchto geografických regiónov:

| (tis. EUR)          | 31.12.2011       | 31.12.2010       |
|---------------------|------------------|------------------|
| Slovenská republika | 6 162 279        | 6 266 682        |
| Belgicko            | 59 147           | 68 938           |
| Česká republika     | 28 523           | 58 790           |
| Zvyšok sveta        | 238 103          | 189 934          |
|                     | <b>6 488 052</b> | <b>6 584 344</b> |

### Úverové riziko rozdelené podľa jednotlivých kategórií

Kvalita finančných aktív skupiny z pohľadu úverového rizika je riadená prostredníctvom interných ratingov.

Čistá účtovná hodnota pohľadávok ČSOB skupiny SR rozdelená podľa jednotlivých kategórií rizika na základe individuálneho posúdenia k 31. decembru 2011 je uvedená v nasledujúcej tabuľke:

| (tis. EUR)                                                              | Neznehodnotené   | Znehodnotené   | Spolu            |
|-------------------------------------------------------------------------|------------------|----------------|------------------|
| Účty povinných minimálnych rezerv (pozn. č. 3)                          | 7 985            | -              | 7 985            |
| Finančný majetok v reálnej hodnote preceňovaný cez výkaz ziskov a strát | 309 725          | -              | 309 725          |
| Finančný majetok na predaj                                              | 467 121          | 261            | 467 382          |
| Pohľadávky voči bankám                                                  | 20 356           | -              | 20 356           |
| Úvery poskytnuté klientom                                               | 3 885 648        | 99 930         | 3 985 578        |
| z toho*:                                                                |                  |                |                  |
| <i>Verejná správa</i>                                                   | 128 596          | 45             | 128 641          |
| <i>Corporate</i>                                                        | 1 760 193        | 54 449         | 1 814 642        |
| <i>Retail:</i>                                                          | 1 996 859        | 45 436         | 2 042 295        |
| - Hypotekárne úvery                                                     | 1 330 340        | 30 966         | 1 361 306        |
| - Spotrebné úvery                                                       | 62 795           | 1 396          | 64 191           |
| - Kreditné karty                                                        | 11 965           | 158            | 12 123           |
| - Kontokorentné úvery                                                   | 17 974           | 3 018          | 20 992           |
| - SME                                                                   | 197 932          | 4 798          | 202 730          |
| - ČSOB stavebná sporiteľňa                                              | 114 760          | 1 316          | 116 076          |
| - ČSOB leasing                                                          | 261 093          | 3 784          | 264 877          |
| Investície držané do splatnosti                                         | 684 289          | -              | 684 289          |
| Ostatné aktíva                                                          | 10 038           | -              | 10 038           |
| <b>Medzisúčet súvahových úverových rizík</b>                            | <b>5 385 162</b> | <b>100 191</b> | <b>5 485 353</b> |
| <b>Podsúvahové záväzky</b>                                              | <b>1 002 699</b> | -              | <b>1 002 699</b> |
| <b>Celkové úverové riziko</b>                                           | <b>6 387 861</b> | <b>100 191</b> | <b>6 488 052</b> |

\*V roku 2011 skupina prehodnotila segmentáciu úverov poskytnutých klientom.

## Československá obchodná banka, a.s. a spoločnosti v skupine

Poznámky ku konsolidovaným účtovným výkazom za rok končiaci sa 31. decembra 2011

zostavené podľa Medzinárodných štandardov finančného výkazníctva v znení prijatom Európskou úniou

Čistá účtovná hodnota pohľadávok ČSOB skupiny SR rozdelená podľa jednotlivých kategórií rizika na základe individuálneho posúdenia k 31. decembru 2010 je uvedená v nasledujúcej tabuľke:

| (tis. EUR)                                                              | Nezhodnotené     | Znehodnotené   | Spolu            |
|-------------------------------------------------------------------------|------------------|----------------|------------------|
| Účty povinných minimálnych rezerv (pozn. č. 3)                          | 84 856           | -              | 84 856           |
| Finančný majetok v reálnej hodnote preceňovaný cez výkaz ziskov a strát | 776 930          | -              | 776 930          |
| Finančný majetok na predaj                                              | 743 728          | 261            | 743 989          |
| Pohľadávky voči bankám                                                  | 14 915           | -              | 14 915           |
| Úvery poskytnuté klientom                                               | 3 308 153        | 118 741        | 3 426 894        |
| z toho*:                                                                |                  |                |                  |
| <i>Verejná správa</i>                                                   | 38 508           | 107            | 38 615           |
| <i>Corporate</i>                                                        | 1 560 838        | 57 505         | 1 618 343        |
| <i>Retail</i>                                                           | 1 708 807        | 61 129         | 1 769 936        |
| - Hypotekárne úvery                                                     | 1 124 530        | 34 246         | 1 158 776        |
| - Spotrebné úvery                                                       | 65 195           | 1 765          | 66 960           |
| - Kreditné karty                                                        | 11 906           | 156            | 12 062           |
| - Kontokorentné úvery                                                   | 20 521           | 2 788          | 23 309           |
| - SME                                                                   | 136 976          | 8 805          | 145 781          |
| - ČSOB stavebná sporiteľňa                                              | 98 075           | 1 093          | 99 168           |
| - ČSOB leasing                                                          | 251 604          | 12 276         | 263 880          |
| Investície držané do splatnosti                                         | 485 308          | -              | 485 308          |
| Majetok určený na predaj                                                | 12 416           | -              | 12 416           |
| Ostatné aktíva                                                          | 14 644           | -              | 14 644           |
| <b>Medzisúččet súvahových úverových rizík</b>                           | <b>5 440 950</b> | <b>119 002</b> | <b>5 559 952</b> |
| <b>Podsúvahové záväzky</b>                                              | <b>1 024 392</b> | <b>-</b>       | <b>1 024 392</b> |
| <b>Celkové úverové riziko</b>                                           | <b>6 465 342</b> | <b>119 002</b> | <b>6 584 344</b> |

\*V roku 2011 skupina prehodnotila segmentáciu úverov poskytnutých klientom a upravila aj porovnateľné obdobie.

Základnými ukazovateľmi pri posudzovaní znehodnotenia úverov je skutočnosť, či je niektorá zo splátok istiny alebo úrokov v omeškaní po dobu dlhšiu ako 90 dní alebo sú známe finančné problémy protistrany, znížil sa rating protistrany alebo došlo k porušeniu zmluvných podmienok. ČSOB skupina SR posudzuje znehodnotenie pohľadávok dvomi spôsobmi: tvorbou opravných položiek týkajúcich sa jednotlivých pohľadávok (na tzv. individuálnom základe) a tvorbou opravných položiek na portfóliovom základe.

Vedenie skupiny rozhoduje o dĺžke obdobia od vzniku stratovej udalosti po nesplácanie úveru. V roku 2011 a 2010, skupina používala jednotnú dĺžku tohto obdobia v trvaní štyroch mesiacov.

### *Opravné položky tvorené na individuálnom základe*

ČSOB skupina SR stanovuje opravné položky na individuálnom základe pre jednotlivé významné úvery a pohľadávky v primeranej výške. Medzi hodnotené ukazovatele patrí najmä vierohodnosť podnikateľského zámeru a plánu klienta, jeho schopnosť udržať svoje hospodárske ukazovatele v prípade vzniku finančných problémov, dostupnosť iných finančných zdrojov, vymožitelná hodnota založeného majetku a načasovanie očakávaných peňažných tokov. Posudzovanie znehodnotenia pohľadávok sa vykonáva vždy k dátumu zostavovania účtovnej závierky (alebo predkladania hlásení manažmentu ČSOB skupiny SR) a v prípadoch výskytu mimoriadnych alebo nepredvídateľných udalostí, ktoré si vyžadujú venovať riziku znehodnotenia zvýšenú pozornosť.

## Československá obchodná banka, a.s. a spoločnosti v skupine

Poznámky ku konsolidovaným účtovným výkazom za rok končiaci sa 31. decembra 2011

zostavené podľa Medzinárodných štandardov finančného výkazníctva v znení prijatom Európskou úniou

### *Opravné položky tvorené na portfóliovom základe*

Opravné položky sa tvoria na portfóliovom základe v prípade, že jednotlivé úvery a pohľadávky nie sú významné (vrátane kreditných kariet, hypotekárnych úverov na bývanie a nezabezpečených spotrebných úverov). Rovnakým spôsobom sa posudzujú aj úvery a pohľadávky, ktoré sú samostatne významné, ale neexistuje objektívny dôkaz o ich individuálnom znehodnotení.

Pri tvorbe opravných položiek na portfóliovom základe sa uvažuje o prítomnosti znehodnotenia aj v prípade, že v danom momente ešte vyhodnocované ukazovatele nenaznačujú znehodnotenie. Pri posudzovaní a odhadoch znehodnotenia sa berú do úvahy nasledujúce informácie: straty v portfóliu v minulosti, hospodárska situácia v súčasnosti, približné oneskorenie medzi momentom, keď strata pravdepodobne vznikla a momentu, kedy bola táto strata identifikovaná v rámci ukazovateľov pre individuálne straty z pohľadávok a očakávané príjmy z vymáhania pohľadávok, ktoré boli v minulosti znehodnotené. Manažment ČSOB skupiny SR rozhoduje o tom, aké dlhé bude toto obdobie, toto obdobie však môže byť maximálne jeden rok. Opravné položky k pohľadávkam a úverom sú kontrolované útvarmi riadenia úverového rizika, aby bol zabezpečený súlad s postupmi a pravidlami používanými v skupine.

V prípade očakávaného plnenia z finančných záruk a akreditívov sa výška straty určuje obdobným spôsobom ako opravné položky k úverom a pohľadávkam.

### *Analýza finančných aktív v omeškaní, nepovažovaných za znehodnotené na základe individuálneho posúdenia*

V nasledujúcej tabuľke sa uvádza čistá účtovná hodnota pohľadávok voči klientom podľa počtu dní omeškania, ktoré sú bez identifikovaného znehodnotenia na základe individuálneho posúdenia k 31. decembru 2011:

| (tis. EUR)                 | Bez<br>omeškania | 1 až 30 dní    | 31 až 90 dní  | Spolu            |
|----------------------------|------------------|----------------|---------------|------------------|
| Verejná správa             | 128 491          | 105            | -             | 128 596          |
| Pohľadávky CORPORATE       | 1 703 623        | 50 970         | 5 600         | 1 760 193        |
| Pohľadávky RETAIL          | 1 891 462        | 80 196         | 25 201        | 1 996 859        |
| - Hypotekárne úvery        | 1 294 143        | 26 882         | 9 375         | 1 330 340        |
| - Spotrebné úvery          | 59 452           | 2 349          | 994           | 62 795           |
| - Kreditné karty           | 11 011           | 769            | 185           | 11 965           |
| - Kontokorentné úvery      | 17 706           | -              | 268           | 17 974           |
| - SME                      | 187 952          | 8 561          | 1 419         | 197 932          |
| - ČSOB stavebná sporiteľňa | 110 231          | 3 150          | 1 379         | 114 760          |
| - ČSOB leasing             | 210 967          | 38 545         | 11 581        | 261 093          |
| <b>Spolu</b>               | <b>3 723 576</b> | <b>131 271</b> | <b>30 801</b> | <b>3 885 648</b> |

V roku 2011 skupina prehodnotila segmentáciu úverov poskytnutých klientom.

## Československá obchodná banka, a.s. a spoločnosti v skupine

Poznámky ku konsolidovaným účtovným výkazom za rok končiaci sa 31. decembra 2011

zostavené podľa Medzinárodných štandardov finančného výkazníctva v znení prijatom Európskou úniou

V nasledujúcej tabuľke sa uvádza čistá účtovná hodnota pohľadávok voči klientom podľa počtu dní omeškania, ktoré sú bez identifikovaného znehodnotenia na základe individuálneho posúdenia k 31. decembru 2010:

| (tis. EUR)                 | Bez<br>omeškania | 1 až 30 dní   | 31 až 90 dní  | Spolu            |
|----------------------------|------------------|---------------|---------------|------------------|
| Verejná správa             | 38 494           | 14            | -             | 38 508           |
| Pohľadávky CORPORATE       | 1 526 910        | 26 630        | 7 298         | 1 560 838        |
| Pohľadávky RETAIL          | 1 613 952        | 66 050        | 28 805        | 1 708 807        |
| - Hypotekárne úvery        | 1 090 225        | 24 414        | 9 891         | 1 124 530        |
| - Spotrebné úvery          | 60 779           | 3 213         | 1 203         | 65 195           |
| - Kreditné karty           | 10 615           | 967           | 324           | 11 906           |
| - Kontokorentné úvery      | 20 257           | -             | 264           | 20 521           |
| - SME                      | 133 180          | 2 047         | 1 749         | 136 976          |
| - ČSOB stavebná sporiteľňa | 92 991           | 2 493         | 2 591         | 98 075           |
| - ČSOB leasing             | 205 905          | 32 916        | 12 783        | 251 604          |
| <b>Spolu</b>               | <b>3 179 356</b> | <b>92 694</b> | <b>36 103</b> | <b>3 308 153</b> |

V roku 2011 skupina prehodnotila segmentáciu úverov poskytnutých klientom a upravila aj porovnateľné obdobie.

Nasledujúca tabuľka zobrazuje pohľadávky voči klientom z pohľadu kreditnej kvality, ktoré sú bez omeškania a nie je u nich identifikované znehodnotenie na základe individuálneho posúdenia. Každý ratingový stupeň je spojený s určeným rozsahom pravdepodobnosti zlyhania počas nasledujúcich 12 mesiacov:

| (tis. EUR)       |                    | Čistá účtovná<br>hodnota<br>31.12.2011 | Čistá účtovná<br>hodnota<br>31.12.2010 |
|------------------|--------------------|----------------------------------------|----------------------------------------|
| Ratingový stupeň | % možného zlyhania |                                        |                                        |
| 1                | 0,00 % - 0,10 %    | 40 067                                 | 179 346                                |
| 2                | 0,10 % - 0,20 %    | 189 211                                | 248 727                                |
| 3                | 0,20 % - 0,40 %    | 226 671                                | 188 802                                |
| 4                | 0,40 % - 0,80 %    | 1 374 586                              | 518 725                                |
| 5                | 0,80 % - 1,60 %    | 353 563                                | 289 530                                |
| 6                | 1,60 % - 3,20 %    | 621 665                                | 860 652                                |
| 7                | 3,20 % - 6,40 %    | 210 773                                | 238 041                                |
| 8                | 6,40 % - 12,80 %   | 66 747                                 | 55 263                                 |
| 9                | 12,80 % - 100,00 % | 127 839                                | 124 821                                |
| nezaradené       | -                  | 512 454                                | 475 448                                |
| <b>Spolu</b>     |                    | <b>3 723 576</b>                       | <b>3 179 355</b>                       |

### Zabezpečenia a iné nástroje na zmierňovanie kreditného rizika

| (tis. EUR)          | 31.12.2011       | 31.12.2010       |
|---------------------|------------------|------------------|
| Nehnutelnosti       | 2 045 338        | 1 797 787        |
| Cenné papiere       | 250              | 250              |
| Peňažné prostriedky | 36 067           | 42 843           |
| Bankové záruky      | 138 978          | 205 613          |
| Iné                 | 825 388          | 750 224          |
| <b>Spolu</b>        | <b>3 046 021</b> | <b>2 796 717</b> |

## Československá obchodná banka, a.s. a spoločnosti v skupine

Poznámky ku konsolidovaným účtovným výkazom za rok končiaci sa 31. decembra 2011

zostavené podľa Medzinárodných štandardov finančného výkazníctva v znení prijatom Európskou úniou

V nasledujúcej tabuľke je uvedený finančný efekt kolaterálov a iných foriem znižovania kreditného rizika pre všetky skupiny finančných aktív. Finančný dopad predstavuje efekt na zníženie angažovanosti voči kreditnému riziku.

| (tis. EUR)                           | 31.12.2011       | 31.12.2010       |
|--------------------------------------|------------------|------------------|
| Pohľadávky voči bankám               | 8 064            | 9 304            |
| Úvery poskytnuté klientom            | 2 884 811        | 2 593 097        |
| Poskytnuté nevyčerpané limity úverov | 153 146          | 194 316          |
| <b>Spolu</b>                         | <b>3 046 021</b> | <b>2 796 717</b> |

Výška a typ požadovaného zabezpečenia závisí na výsledku hodnotenia úverového rizika protistrany. Uznatie jednotlivých typov zabezpečení a spôsoby ich ohodnotenia sa uskutočňujú podľa vnútornej smernice jednotlivých entít skupiny.

ČSOB skupina SR prijala záruky od svojej materskej spoločnosti a iných dcérskych spoločností v Skupine KBC na zmiernenie úverového rizika Skupiny a pre tretie strany (poznámka č. 31).

Skupina monitoruje trhovú hodnotu zabezpečení a požaduje úpravu zabezpečenia podľa zmluvných podmienok.

### *Realizácia kolaterálov*

ČSOB skupina SR používa rozdielne postupy pri realizácii kolaterálov pre retailové a neretailové expozície. Rozdielnosť tohto prístupu vyplýva z legislatívy a taktiež granularity jednotlivých expozícií v týchto triedach aktív. ČSOB skupina SR nenadobudla z realizácie kolaterálov v roku 2011 a 2010 iné aktíva ako peňažné prostriedky.

### *Realizácia kolaterálov v retailovom segmente*

V prípade neúspešného ranného vymáhania retailového klienta je klient a vlastník kolaterálu (obyčajne nehnuteľnosti) kontaktovaný za účelom oznámenia začatia realizácie zabezpečenia zo strany ČSOB skupiny SR. V prípade, že klient je ochotný spolupracovať pri riešení tohto problému, skupina obvyčajne navrhne odpredaj nehnuteľnosti za podmienok, ktoré sama stanoví (cena, právne podmienky, atď.).

V opačnom prípade ČSOB skupina SR uzavrie zmluvy s aukčnou spoločnosťou. Aukčná spoločnosť potom uskutoční aukciu, po ktorej skupina obdrží takto získané finančné prostriedky po odrátaní poplatkov a odmeny pre aukčnú spoločnosť. Táto suma sa následne použije na splatenie pohľadávky voči klientovi.

### *Realizácia kolaterálov v neretailovom segmente*

V neretailovom segmente ČSOB skupina SR získala aktíva z realizácii rôznych kolaterálov iba vo forme peňažných prostriedkov, a to prostredníctvom týchto typov realizácií: priamy predaj, dobrovoľná dražba, dražba v rámci exekučného konania a dražba v rámci konkurzu. Aktíva iného druhu (napr. nehnuteľnosti) neprechádzajú do majetku ČSOB skupiny SR, ale ČSOB skupina SR sa snaží o ich odpredaj.

## Československá obchodná banka, a.s. a spoločnosti v skupine

Poznámky ku konsolidovaným účtovným výkazom za rok končiaci sa 31. decembra 2011

zostavené podľa Medzinárodných štandardov finančného výkazníctva v znení prijatom Európskou úniou

### 34.3. Riziko likvidity a riadenie financovania

Riziko likvidity predstavuje riziko vyplývajúce z neschopnosti skupiny splniť svoje splatné záväzky včas a v plnej výške pri štandardnom a krízovom vývoji likvidity.

Skupina obmedzuje riziko likvidity jednak nastavením vhodnej štruktúry súvahy s ohľadom na kvalitu a časovú splatnosť jednotlivých zložiek aktív a pasív, jednak stabilizovaním a vhodným diverzifikovaním svojich finančných zdrojov. Za účelom udržania dostatočnej likvidity má skupina okrem stabilného jadra primárnych vkladov zabezpečené aj dostupné sekundárne zdroje, vytvára si a udržiava pravidelné kontakty s klientmi a inými obchodnými partnermi, ktorí sú pre skupinu významní z pohľadu likvidity, pravidelne preveruje mieru spoľahlivosti jednotlivých finančných zdrojov i dostupnosť prvotriednych kolaterálov na zabezpečenie dodatočného financovania.

Strednodobá a dlhodobá likvidita ČSOB skupiny SR je sledovaná pomocou likvidných scenárov, krátkodobá likvidita je monitorovaná pomocou pomerových ukazovateľov likvidity. Kým základný scenár likvidity odráža očakávaný vývoj interných a externých podmienok súvisiacich s likviditou (teda predpokladá štandardný vývoj bilancie skupiny), stresový scenár zohľadňuje rôzne stresové faktory týkajúce sa nielen samotnej skupiny ale aj finančného trhu ako celku. Výpočet a sledovanie pomerových ukazovateľov likvidity má na druhej strane za cieľ monitorovať a vyhodnotiť predovšetkým krátkodobú likviditu skupiny, keďže krátkodobé riziko likvidity vyplýva z aktuálneho stavu bilancie skupiny.

Okrem toho skupina meria a monitoruje ukazovatele definované v rámci Basel III – „Liquidity coverage ratio (LCR)“, „Net stable funding ratio (NSFR)“. Tieto ukazovatele zatiaľ nenadobudli účinnosť.

Z pomerových ukazovateľov likvidity sú pre skupinu z hľadiska plnenia najdôležitejšie predovšetkým tieto dva:

1. Ukazovateľ likvidných aktív je regulátorne stanovený ukazovateľ v súlade s Opatrením NBS č. 5/2009. Je definovaný ako pomer súčtu likvidných aktív k súčtu volatilných pasív. Hodnota ukazovateľa likvidných aktív nesmie klesnúť pod hodnotu 1,0.

|                                                            |      |
|------------------------------------------------------------|------|
| Hodnota ukazovateľa likvidných aktív k 31.12.2011          | 1,21 |
| Priemerná hodnota ukazovateľa likvidných aktív v roku 2011 | 1,37 |
| Regulatórny limit ukazovateľa likvidných aktív             | 1,00 |
| <hr/>                                                      |      |
| Hodnota ukazovateľa likvidných aktív k 31.12.2010          | 1,34 |
| Priemerná hodnota ukazovateľa likvidných aktív v roku 2010 | 1,27 |
| Regulatórny limit ukazovateľa likvidných aktív             | 1,00 |

2. Ukazovateľ Loan-to-Deposits (LtD) je interným skupinovým ukazovateľom likvidity, ktorý bol definovaný a schválený rozhodnutím predstavenstva KBC skupiny zo dňa 18.11.2008. Ukazovateľ LtD sa počíta ako pomer objemu úverov, ktoré ČSOB skupina SR poskytla a objemu primárnych vkladov, ktoré skupina získala a jeho limit je stanovený na úrovni 100 %. K 31. decembru 2011 a 31. decembru 2010 ČSOB skupina SR plnila daný limit.

Okrem štandardného vývoja likvidity je skupina pripravená aj na situáciu krízového vývoja likvidity, pre ktorý má vypracovaný pohotovostný plán pre riadenie likvidity za mimoriadnych okolností. Likviditný pohotovostný plán definuje indikátory včasného varovania, ktoré majú zodpovedné útvary s dostatočným predstihom upozorniť na možnosť vzniku likviditnej krízy a určuje konkrétne zodpovednosti jednotlivých útvarov počas likviditnej krízy.



## Československá obchodná banka, a.s. a spoločnosti v skupine

Poznámky ku konsolidovaným účtovným výkazom za rok končiaci sa 31. decembra 2011

zostavené podľa Medzinárodných štandardov finančného výkazníctva v znení prijatom Európskou úniou

Nasledujúca tabuľka prezentuje štruktúru nederivátových finančných záväzkoch v ČSOB skupine SR podľa ich zostatkovej splatnosti. Tabuľka bola zostavená na základe nediskontovaných peňažných tokov finančných záväzkov. Tabuľka uvádza peňažné toky z úrokov a istín. Peňažné toky z istín predstavujú najlepší odhad s použitím priemerných efektívnych výnosov.

| (tis. EUR)                                                                                    | Do 1             | 1 - 3          | 3 - 12         | 1 - 5          | 5 rokov       |                  |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------|------------------|----------------|----------------|----------------|---------------|------------------|
| 31.12.2011                                                                                    | mesiaca          | mesiace        | mesiacov       | rokov          | a viac        | Spolu            |
| Finančné záväzky v reálnej hodnote<br>preceňované cez výkaz ziskov a strát<br>(bez derivátov) | 113 534          | 3 395          | 1 917          | 1 115          | -             | 119 961          |
| Záväzky voči bankám                                                                           | 101 175          | 507 558        | 51 886         | 246 475        | 7 765         | 914 859          |
| Vklady a úvery od klientov                                                                    | 2 673 287        | 285 641        | 368 795        | 252 636        | 10 536        | 3 590 895        |
| Vydané dlhové cenné papiere                                                                   | -                | -              | 58 598         | 180 078        | 44 445        | 283 121          |
| <b>Finančné záväzky spolu</b>                                                                 | <b>2 887 996</b> | <b>796 594</b> | <b>481 196</b> | <b>680 304</b> | <b>62 746</b> | <b>4 908 836</b> |

| (tis. EUR)                                                                                    | Do 1             | 1 - 3          | 3 - 12         | 1 - 5          | 5 rokov       |                  |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------|------------------|----------------|----------------|----------------|---------------|------------------|
| 31.12.2010                                                                                    | mesiaca          | mesiace        | mesiacov       | rokov          | a viac        | Spolu            |
| Finančné záväzky v reálnej hodnote<br>preceňované cez výkaz ziskov a strát<br>(bez derivátov) | 509 866          | 71 230         | 1 185          | 1 121          | -             | 583 402          |
| Záväzky voči bankám                                                                           | 185 803          | 294 037        | 12 596         | 92 512         | 26 733        | 611 681          |
| Vklady a úvery od klientov                                                                    | 2 608 888        | 261 719        | 379 270        | 218 812        | 8 096         | 3 476 785        |
| Vydané dlhové cenné papiere                                                                   | -                | 1 892          | 57 844         | 192 215        | -             | 251 951          |
| <b>Finančné záväzky spolu</b>                                                                 | <b>3 304 557</b> | <b>628 878</b> | <b>450 895</b> | <b>504 660</b> | <b>34 829</b> | <b>4 923 819</b> |

## Československá obchodná banka, a.s. a spoločnosti v skupine

Poznámky ku konsolidovaným účtovným výkazom za rok končiaci sa 31. decembra 2011

zostavené podľa Medzinárodných štandardov finančného výkazníctva v znení prijatom Európskou úniou

### 34.4. Trhové riziko

Trhové riziko finančných nástrojov umiestnených v portfóliách skupiny je definované ako zmena budúcich peňažných tokov a samotných trhových cien týchto finančných nástrojov zapríčinená pohybom trhových premenných ako sú úrokové sadzby, menové kurzy a ceny akcií.

Skupina klasifikuje svoje expozície voči trhovému riziku do obchodných portfólií (obchodná kniha) a neobchodných portfólií (banková kniha). Meranie a riadenie trhového rizika obchodných portfólií je založené najmä na štandardne používanej miere Value-at-Risk (VaR), ktorá zohľadňuje vzájomnú závislosť medzi jednotlivými rizikovými premennými. Popri VaR metóde sa používa i analýza citlivosti pomocou Basis point value (BPV) ukazovateľov. V rámci pozícií vedených v bankovej knihe sa trhové riziko meria a riadi pomocou analýzy BPV citlivosti a kumulatívnych úrokových „GAP-ov“.

#### *Trhové riziko – obchodná kniha*

Maximálnu možnú akceptovateľnú mieru rizika stanovuje predstavenstvo skupiny pomocou VaR a BPV limitov. Skupinou používaná VaR metodológia slúži na odhad trhového rizika obsiahnutého vo finančných nástrojoch evidovaných v portfóliách skupiny a na určenie potenciálnej finančnej straty vyplývajúcej z nepriaznivého pohybu trhových premenných.

Riziková miera VaR obchodného portfólia vzhľadom k jeho súčasnej hodnote je definovaná ako maximálna očakávaná strata, voči ktorej môže byť skupina vystavená v pevne stanovenom časovom horizonte a s vopred určenou pravdepodobnosťou. Táto pravdepodobnosť sa nazýva spoľahlivosť a časovému horizontu hovoríme doba držania. Na odhad hodnoty VaR pre úrokové ako i menové riziko je v súčasnosti skupinou používaná metóda historickej simulácie založená na dvojročnej dĺžke časového radu s vývojom rizikových trhových faktorov. Pre spoľahlivosť je stanovené 99 % a 10 pracovných dní pre dobu držania. Primeranosť a presnosť interného modelu sa pravidelne vyhodnocuje na základe výsledkov „back testov“ uskutočňovaných s dennou periodicitou.

Prehľad aktuálnych hodnôt VaR spolu s čerpaním platných limitov je súčasťou denného reportu zasielaného vrcholovému manažmentu skupiny.

Popri štandardnom výpočte hodnoty VaR skupina uskutočňuje i detailnú „stress test“ analýzu. Tá pozostáva z rôznych scenárov zachycujúcich neočakávané pohyby trhových rizikových faktorov a ich vplyv na trhové ceny finančných nástrojov, v ktorých skupina drží pozície. Množina preddefinovaných scenárov pozostáva ako zo skutočných historických trhových šokov tak i z umelo navrhnutých testov.

Skupina neeviduje vo svojich portfóliách žiadne akciové cenné papiere a ani otvorené pozície v menových opciách. Na pozície v úrokových opciách sú stanovené technické limity umožňujúce otvorenie iba zanedbateľných pozícií.

Prehľad hodnôt VaR k 31. decembru 2011 je nasledovný:

| (tis. EUR)        | Úrokový | Menový | Efekt korelácie | Global VaR celkom |
|-------------------|---------|--------|-----------------|-------------------|
| 31. december 2011 | 978     | 99     | (111)           | 966               |
| Priemer           | 2 963   | 380    | (370)           | 2 973             |
| Max               | 3 799   | 792    | -               | 4 072             |
| Min               | 894     | 49     | -               | 949               |

## Československá obchodná banka, a.s. a spoločnosti v skupine

Poznámky ku konsolidovaným účtovným výkazom za rok končiaci sa 31. decembra 2011

zostavené podľa Medzinárodných štandardov finančného výkazníctva v znení prijatom Európskou úniou

Prehľad hodnôt VaR k 31. decembru 2010 je nasledovný:

| (tis. EUR)        | Úrokový | Menový | Efekt korelácie | Global VaR celkom |
|-------------------|---------|--------|-----------------|-------------------|
| 31. december 2010 | 3 340   | 236    | (116)           | 3 460             |
| Priemer           | 4 317   | 613    | (596)           | 4 334             |
| Max               | 7 030   | 2 118  | -               | 7 314             |
| Min               | 2 153   | 218    | -               | 2 054             |

Systém riadenia rizík obchodnej knihy v skupine okrem limitu VaR a sústavy BPV limitov obsahuje tiež limity otvorenej devízovej pozície, limity back-to-back obchodovania, stop-loss limity, objemové limity, limity mimotržových cien, limity pre vykonávanie obchodov bez fyzickej dodávky, limity na neprimerane vysoké marže a zisky, Professional limity (PRF) spojené s úverovým rizikom.

### Trhové riziko – banková kniha

#### Úrokové riziko

Úrokové riziko finančných nástrojov umiestnených v bankovej knihe je definované ako zmena budúcich peňažných tokov týchto finančných nástrojov alebo ich samotnej trhovej hodnoty zapríčinená pohybom úrokových sadzieb. Predstavenstvo pre účely monitorovania a riadenia úrokového rizika schválilo sústavu limitov BPV citlivosti a pre vopred určené časové periódy sústavu limitov maximálnych otvorených úrokových pozícií. Monitorovanie pozícií sa uskutočňuje na dennej báze a vykonávanie zabezpečovacích finančných transakcií (hedging) zabezpečuje uzavretie prípadných otvorených menových pozícií.

V nasledujúcich tabuľkách je zobrazená citlivosť pozícií ČSOB skupiny SR voči možným zmenám úrokových sadzieb za inak nezmenených podmienok.

Citlivosť čistého úrokového výnosu je výsledkom dopadu predpokladaných zmien úrokových mier na čistý úrokový výnos z neobchodných finančných aktív a pasív. Citlivosť konsolidovaného výkazu komplexného výsledku predstavuje dopad zmeny úrokových sadzieb na finančné aktíva a pasíva určené na obchodovanie. Citlivosť hodnoty vlastného kapitálu vyplýva zo zmeny precenenia finančných aktív na predaj. Analýza jednotlivých citlivostí je založená na predpoklade paralelného posunu výnosových kriviek.

Prehľad citlivostí na zmenu úrokových sadzieb k 31.12.2011:

| 2011       | Nárast v<br>bázických<br>bodoch | Citlivosť<br>čistého<br>úrokového<br>výnosu | Citlivosť<br>výkazu<br>ziskov a<br>strát | Citlivosť<br>vlastného<br>kapitálu |
|------------|---------------------------------|---------------------------------------------|------------------------------------------|------------------------------------|
| (tis. EUR) |                                 |                                             |                                          |                                    |
| EUR        | +10                             | (1 321)                                     | 240                                      | (1 508)                            |
| CZK        | +10                             | 2                                           | -                                        | -                                  |
| USD        | +10                             | 1                                           | -                                        | -                                  |

Prehľad citlivostí na zmenu úrokových sadzieb k 31.12.2010:

| 2010       | Nárast v<br>bázických<br>bodoch | Citlivosť<br>čistého<br>úrokového<br>výnosu | Citlivosť<br>výkazu<br>ziskov a<br>strát | Citlivosť<br>vlastného<br>kapitálu |
|------------|---------------------------------|---------------------------------------------|------------------------------------------|------------------------------------|
| (tis. EUR) |                                 |                                             |                                          |                                    |
| EUR        | +10                             | (87)                                        | (164)                                    | (2 038)                            |
| CZK        | +10                             | 2                                           | -                                        | -                                  |
| USD        | +10                             | (1)                                         | -                                        | -                                  |

## Československá obchodná banka, a.s. a spoločnosti v skupine

Poznámky ku konsolidovaným účtovným výkazom za rok končiaci sa 31. decembra 2011

zostavené podľa Medzinárodných štandardov finančného výkazníctva v znení prijatom Európskou úniou

---

### *Riziko zmeny výmenných kurzov*

Riziko výmenných kurzov finančných nástrojov umiestnených v bankovej knihe je definované ako zmena budúcich peňažných tokov týchto finančných nástrojov zapríčinená pohybom výmenných kurzov. Predstavenstvom odsúhlasená stratégia riadenia rizika výmenných kurzov neumožňuje držať v neobchodných portfóliách žiadne významné otvorené menové pozície. Povolené sú len technické minimálne otvorené pozície v cudzích menách. Ich hodnoty určuje predstavenstvo skupiny zvlášť pre každú menu. Monitorovanie pozícií sa uskutočňuje na dennej báze a vykonávanie zabezpečovacích finančných transakcií (hedging) zabezpečuje uzavretie prípadných otvorených menových pozícií.

### *Riziko zmeny kurzov akcií*

Skupina nie je vystavená významnému akciovému riziku vo svojich portfóliách.

## **34.5. Operačné riziko**

Operačné riziko je riziko potenciálnej negatívnej odchýlky od predpokladanej ekonomickej hodnoty organizácie v dôsledku nevhodných alebo chybných vnútorných procesov, zlyhania ľudského faktora, zlyhania používaných systémov alebo v dôsledku vonkajších udalostí.

Súčasťou operačného rizika je právne riziko. Keď zlyhá kontrola, operačné riziko môže viesť k poškodeniu dobrého mena spoločnosti, mať právne alebo regulátorne následky, alebo viesť k finančnej strate. Skupina nemôže očakávať, že odstráni všetky operačné riziká, avšak za pomoci kontrolného rámca, monitorovania a reakcií na potenciálne riziká je skupina schopná riadiť tieto riziká.

Operačné riziko sa riadi hlavne prostredníctvom implementácie tzv. kľúčových kontrol definovaných skupinou KBC, ohodnocovania a ošetrovania rizík identifikovaných v procesoch skupiny a proaktívnym prístupom k potenciálnym rizikám. Zmierňovanie operačného rizika je tiež zabezpečené uplatnením poistenia.

Riadenie kontinuity podnikania skupiny v prípade, že nastane krízová situácia, je zabezpečené pravidelne aktualizovanými plánmi kontinuity podnikania. Cieľom týchto plánov je minimalizovať dopady neočakávaných udalostí na činnosť skupiny.

## Československá obchodná banka, a.s. a spoločnosti v skupine

Poznámky ku konsolidovaným účtovným výkazom za rok končiaci sa 31. decembra 2011

zostavené podľa Medzinárodných štandardov finančného výkazníctva v znení prijatom Európskou úniou

### 35. KRÁTKODOBÉ A DLHODOBÉ AKTÍVA A ZÁVÄZKY

Nasledujúca tabuľka zobrazuje aktíva, záväzky a vlastné imanie podľa očakávaného vysporiadania:

| (tis. EUR)                                                              | 31.12.2011       |                  |                  | 31.12.2010       |                  |                  |
|-------------------------------------------------------------------------|------------------|------------------|------------------|------------------|------------------|------------------|
|                                                                         | Do 1 roka        | Nad 1 rok        | Spolu            | Do 1 roka        | Nad 1 rok        | Spolu            |
| <b>Aktíva</b>                                                           |                  |                  |                  |                  |                  |                  |
| Pokladničné hodnoty a účty centrálnych bánk                             | 133 726          | -                | 133 726          | 190 402          | -                | 190 402          |
| Finančný majetok v reálnej hodnote preceňovaný cez výkaz ziskov a strát | 22 138           | 287 587          | 309 725          | 120 068          | 656 862          | 776 930          |
| Finančný majetok na predaj                                              | 50 351           | 417 031          | 467 382          | 141 762          | 602 227          | 743 989          |
| Pohľadávky voči bankám                                                  | 9 137            | 11 219           | 20 356           | 10 107           | 4 808            | 14 915           |
| Úvery poskytnuté klientom                                               | 1 280 532        | 2 705 046        | 3 985 578        | 1 172 041        | 2 254 853        | 3 426 894        |
| Investície držané do splatnosti                                         | 84 373           | 599 916          | 684 289          | 76 117           | 409 191          | 485 308          |
| Pohľadávka zo splatnej dane z príjmov                                   | 1 079            | -                | 1 079            | -                | -                | -                |
| Pohľadávka z odloženej dane z príjmov                                   | -                | 22 528           | 22 528           | -                | 22 336           | 22 336           |
| Hmotný majetok                                                          | -                | 98 036           | 98 036           | -                | 96 233           | 96 233           |
| Nehmotný majetok                                                        | -                | 8 357            | 8 357            | -                | 6 525            | 6 525            |
| Majetok určený na predaj                                                | -                | -                | -                | 16 974           | -                | 16 974           |
| Ostatné aktíva                                                          | 10 029           | 9                | 10 038           | 14 641           | 3                | 14 644           |
| <b>Aktíva spolu</b>                                                     | <b>1 591 365</b> | <b>4 149 729</b> | <b>5 741 094</b> | <b>1 742 112</b> | <b>4 053 038</b> | <b>5 795 150</b> |
| <b>Záväzky a vlastné imanie</b>                                         |                  |                  |                  |                  |                  |                  |
| Finančné záväzky v reálnej hodnote preceňované cez výkaz ziskov a strát | 118 307          | 138 352          | 256 659          | 578 639          | 141 317          | 719 956          |
| Záväzky voči bankám                                                     | 655 828          | 250 401          | 906 229          | 490 195          | 115 150          | 605 345          |
| Vklady a úvery prijaté od klientov                                      | 3 323 189        | 260 291          | 3 583 480        | 3 266 365        | 206 635          | 3 473 000        |
| Vydané dlhové cenné papiere                                             | 54 998           | 190 980          | 245 978          | 56 171           | 181 107          | 237 278          |
| Rezervy                                                                 | -                | 8 311            | 8 311            | -                | 20 111           | 20 111           |
| Záväzky priamo súvisiace s majetkom určeným na predaj                   | -                | -                | -                | 279              | -                | 279              |
| Ostatné záväzky                                                         | 87 527           | 3 195            | 90 722           | 71 580           | 3 361            | 74 941           |
| Záväzok zo splatnej dane z príjmu                                       | -                | -                | -                | 23               | -                | 23               |
| Vlastné imanie                                                          | -                | 649 715          | 649 715          | -                | 664 217          | 664 217          |
| <b>Záväzky a vlastné imanie spolu</b>                                   | <b>4 239 849</b> | <b>1 501 245</b> | <b>5 741 094</b> | <b>4 463 252</b> | <b>1 331 898</b> | <b>5 795 150</b> |

## Československá obchodná banka, a.s. a spoločnosti v skupine

Poznámky ku konsolidovaným účtovným výkazom za rok končiaci sa 31. decembra 2011

zostavené podľa Medzinárodných štandardov finančného výkazníctva v znení prijatom Európskou úniou

### 36. KAPITÁL

Skupina aktívne riadi objem svojho kapitálu v súlade s opatrením NBS č. 4/2007 v znení opatrenia NBS č. 17/2008 o vlastných zdrojoch financovania bánk a požiadavkách na vlastné zdroje financovania bánk a o vlastných zdrojoch financovania obchodníkov s cennými papiermi a požiadavkách na vlastné zdroje financovania obchodníkov s cennými papiermi tak, aby zachovávala stanovený pomer celkového kapitálu a celkových rizikovo vážených aktív, minimálne 8 %.

Skupina pravidelne vyhodnocuje aj primeranosť vnútorného kapitálu na krytie rizík, ktorým je vystavená pri vykonávaní svojich činností. ČSOB skupina SR integrovala proces riadenia vnútorného kapitálu do existujúcich systémov riadenia rizík. V rámci ICAAP skupina uplatňuje kvalitatívny a kvantitatívny prístup k hodnoteniu rizík, ktorým je vystavená.

Veľkosť vnútorného kapitálu, ktorý skupina drží na pokrytie strát, musí zodpovedať minimálne úrovni ekonomického kapitálu. Ekonomický kapitál je definovaný ako samostatná neočakávaná strata vo fair value kalkulovaná pre jednoročný časový horizont a v intervale spoľahlivosti 99,9 %. Skupina má dostatočný objem dostupných zdrojov (Available financial resources) na pokrytie rizík, ktorým je vystavená.

Prvoradými úlohami skupiny je zabezpečiť silnú kapitálovú základňu, aby vyhovela regulárnym požiadavkám, udržala si dôveryhodnosť na trhu a tým zabezpečila podporu ďalšieho podnikania. Predstavenstvo pravidelne preveruje zásady riadenia a rozdeľovania kapitálu skupiny.

Skupina riadi svoju kapitálovú štruktúru s ohľadom na zmeny v ekonomických podmienkach a v rizikovom profile svojich aktivít.

| (tis. EUR)                                                            | 31.12.2011            | 31.12.2010            |
|-----------------------------------------------------------------------|-----------------------|-----------------------|
| <b>Celkový regulatórny kapitál</b>                                    | <b>569 505</b>        | <b>590 106</b>        |
| <b><i>Kapitál Tier 1 (základné vlastné zdroje)</i></b>                | <b><i>568 814</i></b> | <b><i>590 106</i></b> |
| Základné imanie                                                       | 248 004               | 165 970               |
| Emisné ážio                                                           | 484 726               | 484 726               |
| Rezervný fond                                                         | 24 001                | 19 483                |
| Nerozdelený zisk minulých rokov                                       | 53 085                | 142 614               |
| Softvér                                                               | (8 357)               | (6 525)               |
| Reorganizačná rezerva                                                 | (216 162)             | (216 162)             |
| Ostatné položky znižujúce hodnotu vlastných zdrojov                   | (16 483)              | -                     |
| <b><i>Kapitál Tier 2 (dodatkové vlastné zdroje)</i></b>               | <b><i>691</i></b>     | <b><i>-</i></b>       |
| Kladné oceňovacie rozdiely z portfólia finančných nástrojov na predaj | 691                   | -                     |

K 31. decembru 2011 aj k 31. decembru 2010 skupina splnila kapitálové požiadavky stanovené NBS.

## Československá obchodná banka, a.s. a spoločnosti v skupine

Poznámky ku konsolidovaným účtovným výkazom za rok končiaci sa 31. decembra 2011

zostavené podľa Medzinárodných štandardov finančného výkazníctva v znení prijatom Európskou úniou

### 37. PENIAZE A PEŇAŽNÉ EKVIVALENTY

Pre potreby výkazu peňažných tokov peniaze a peňažné ekvivalenty pozostávajú z nasledovných položiek:

| (tis. EUR)                                                              | Pozn. | 31.12.2011     | 31.12.2010     |
|-------------------------------------------------------------------------|-------|----------------|----------------|
| Pokladničné hodnoty a účty v centrálnej banke                           | 3     | 133 726        | 190 402        |
| Pohľadávky voči bankám                                                  |       |                |                |
| – bežné účty                                                            | 6     | 6 854          | 5 307          |
| Pohľadávky voči bankám                                                  |       |                |                |
| – poskytnuté úvery bankám                                               | 6     | 256            | -              |
| Finančný majetok v reálnej hodnote preceňovaný cez výkaz ziskov a strát |       |                |                |
| – úvery a vklady poskytnuté bankám                                      | 4     | -              | 47 026         |
|                                                                         |       | <u>140 836</u> | <u>242 735</u> |

## Československá obchodná banka, a.s. a spoločnosti v skupine

Poznámky ku konsolidovaným účtovným výkazom za rok končiaci sa 31. decembra 2011

zostavené podľa Medzinárodných štandardov finančného výkazníctva v znení prijatom Európskou úniou

---

### 38. VÝZNAMNÉ UDALOSTI PO DNI, KU KTORÉMU SA ZOSTAVUJE KONSOLIDOVANÁ ÚČTOVNÁ ZÁVIERKA

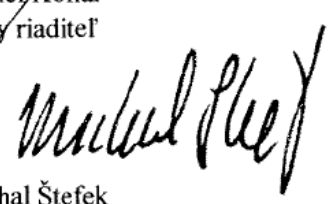
Od 1. januára 2012 sú banky pôsobiace na Slovensku povinné odvádzať bankový odvod vo výške 0,4 % stavu vybraných záväzkov ku koncu jednotlivých kvartálov. Bankový odvod sa časovo rozlišuje vo výkaze komplexného výsledku a je splatný na začiatku kvartála.

Od 31. decembra 2011 až do dátumu vydania tejto účtovnej závierky neboli zistené žiadne ďalšie udalosti, ktoré by si vyžadovali úpravu alebo vykázanie v tejto účtovnej závierke.

Túto konsolidovanú účtovnú závierku schválilo a odsúhlasilo na vydanie predstavenstvo dňa 29. marca 2012.



Ing. Daniel Kollár  
generálny riaditeľ



Ing. Michal Štefek  
vrchný riaditeľ pre financie, úvery a nákup